

**Flächenbündig verblechte Brandschutztüren EI30 - Neue Variante**

**Portes coupe-feu EI30 en tôle affleurée - Nouvelle variante**

**Flush mounted fire resistant sheet metal doors EI30 - New variant**

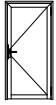
In Stahl und Edelstahl / En acier et acier inox / In steel and stainless steel



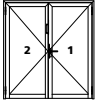
## Symbole

## Symboles

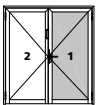
## Symbols



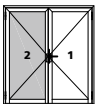
1-flügelige Tür ohne Antipanik-Funktion  
Porte à 1 vantail sans fonction anti-panique  
Single-leaved door without anti-panic-function



2-flügelige Tür ohne Antipanik-Funktion  
Porte à 2 vantaux sans fonction anti-panique  
Double-leaved door without anti-panic-function



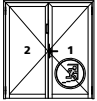
2-flügelige Tür, Verwendung Forster Artikel auf Gangflügel  
Porte à 2 vantaux, utilisation des articles Forster sur le vantail de service  
Double-leaved door, use Forster articles for opening leaf



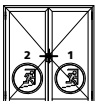
2-flügelige Tür, Verwendung Forster Artikel auf Standflügel  
Porte à 2 vantaux, utilisation des articles Forster sur le vantail semi-fixe  
Double-leaved door, use Forster articles for fixed leaf



1-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion  
Porte à 1 vantail avec fonction anti-panique  
Single-leaved door with anti-panic-function



2-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion auf Gangflügel  
Porte à 2 vantaux avec fonction anti-panique sur le vantail de service  
Double-leaved door with anti-panic-function only on opening leaf



2-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion auf Stand- und Gangflügel  
Porte à 2 vantaux avec fonction anti-panique sur le vantail de service et le vantail semi-fixe  
Double-leaved door with anti-panic-function on opening and fixed leaf



Türen ohne Antipanik-Anforderung  
Portes sans exigence anti-panique  
Doors without anti-panic requirement



Türen mit Antipanik-Anforderung  
Portes avec exigence anti-panique  
Doors with anti-panic requirement



Artikel gemäss Norm EN 179  
Référence selon norme EN 179  
Article according to EN 179



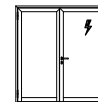
Artikel gemäss Norm EN 1125  
Référence selon norme EN 1125  
Article according to EN 1125



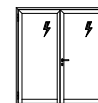
Position E-Öffner  
Position ouverture électrique  
Position electric door opener



1-flügelige Tür mit E-Öffner  
Porte à 1 vantail avec ouverture électrique  
Single-leaved door with electro door opener



2-flügelige Tür mit E-Öffner auf Gangflügel  
Porte à 2 vantaux avec ouverture électrique sur le vantail de service  
Double-leaved door with electric door opener only on active leaf



2-flügelige Tür mit E-Öffner auf Stand- und Gangflügel  
Porte à 2 vantaux avec ouverture électrique sur le vantail de service et vantail semi-fixe  
Double-leaved door with electro door opener on active and inactive leaf



Profilzylinder (PZ)  
Cylindre profilé (CP)  
Profile cylinder (PC)



Rundzylinder (RZ)  
Cylindre rond (CR)  
Round cylinder (RC)

ZV

Abkürzung für Zusatzverriegelung  
Abréviation de verrouillage supplémentaire  
Abbreviation for additional locking



## Hinweise

Version: 04/2024  
 Artikelnummer: 948317

## Remarque

Version: 04/2024  
 Numéro d'article: 948317

## Notice

Version: 04/2024  
 item number: 948317

## Zeichnungsdaten – dwg

Die in dieser Dokumentation gezeigten Schnitte und Pläne mit nachstehenden Bezeichnungen stehen als dwg-Daten unter [www.forster-profile.ch/downloads](http://www.forster-profile.ch/downloads) zur Verfügung.

In der PDF-Version der Dokumentation sind diese Zeichnungen mit einem Link versehen.

**fl\_ep\_xxxx** Einbaupläne  
**fl\_kd\_xxxx** Konstruktionsdetails  
**fl\_sd\_xxxx** Systemdetails  
**fl\_sp\_xxxx** Systempläne  
**fl\_vv\_xxxx** Verglasungsdetails  
**fl\_wa\_xxxx** Wandanschlüsse

## Dessins en dwg

Les coupes et les plans présentés dans cette documentation avec les désignations ci-dessous sont disponibles au format DWG sous [www.forster-profile.ch/téléchargement](http://www.forster-profile.ch/téléchargement).

Dans la version PDF de la documentation, ces dessins sont dotés d'un lien.

**fl\_ep\_xxxx** Plans de la mise en œuvre  
**fl\_kd\_xxxx** Détails de construction  
**fl\_sd\_xxxx** Coupes du système  
**fl\_sp\_xxxx** Plans du système  
**fl\_vv\_xxxx** Détails de vitrage  
**fl\_wa\_xxxx** Raccords muraux

## Drawing data – dwg

The sections and plans in this documentation with the below-mentioned designations are available as DWG files on [www.forster-profile.ch/downloads](http://www.forster-profile.ch/downloads).

In the PDF version of the documentation, these drawings are provided with a link.

**fl\_ep\_xxxx** Processing plans  
**fl\_kd\_xxxx** Construction details  
**fl\_sd\_xxxx** System sections  
**fl\_sp\_xxxx** System plans  
**fl\_vv\_xxxx** Glazing details  
**fl\_wa\_xxxx** Wall abutments



Stahl Acier Steel	Edelstahl Acier inox Stainless steel
-------------------------	--

4

**Änderungen**

Version: 04/2024

Artikelnummer: 948317

**Modifications**

Version: 04/2024

Numéro d'article: 948317

**Modifications**

Version: 04/2024

Item number: 948317

Seite Page Page	Datum Date Date	Erläuterungen Explication Explanation
	01/2022	Längenanpassung Treibriegelstange gemäss Montage- und Wartungsanleitung Adaptation de la longueur de la tringle de verrouillage, conformément aux instructions de montage et de maintenance Length adjustment to drive bolt rod according to installation and maintenance instructions
8	12/2022	Mineralwoll-Füllung neu 85kg statt 90kg Remplissage laine minérale désormais 85kg au lieu de 90kg Mineral wool filling now 85 kg instead of 90 kg
9	12/2022	Rahmenverbreiterungen vergrössert Élargissements de vantail augmentés Frame enlargements enlarged
10	12/2022	Einsteckschloss mit Zusatzverriegelung (ZV) für Stahl und Edelstahl Serrure à mortaiser avec verrouillage supplémentaire (verrouillage central) pour acier et acier inox Mortise lock with additional lock (AL) for steel and stainless steel
10	12/2022	Einsteckschloss ohne ZV in Stahl bis 2100mm Höhe Serrure à mortaiser sans verrouillage central en acier jusqu'à 2100mm de hauteur Mortise lock without AL in steel up to 2100 mm height
10, 11, 174	12/2022	Abmessung Glasausschnitt neu 1004mm Nouvelle dimension oculus 1004mm New glass section dimension 1004 mm
18	12/2022	Neue vorgerichtete Profile für Einsteckschloss in Stahl und Edelstahl Nouveaux profilés préentaillés pour serrure à mortaiser en acier et en acier inox Newly prepared profiles for mortise lock in steel and stainless steel
99	12/2022	Neu: Keine Überschneidungen im Anwendungsbereich mehr Nouveau: Plus aucun chevauchement dans le domaine d'application New: No overlaps in the application area
Ab / À partir de / From 103	12/2022	Neu: Mehrfachverriegelung und Antipanikgegenkasten für 2-flg Vollpanik Türen Nouveau: Verrouillage multiple et crénone anti-panique pour portes anti-panique totale à 2 vantaux New: Multi-point lock and opposite lock anti-panic-version for double-leaf full panic doors
116	12/2022	Neu: Antipanik Gegenkasten zu Mehrfachverriegelung inkl. Verriegelung nach oben und unten Nouveau: Crénone anti-panique pour verrouillage multiple, y compris verrouillage vers le haut et vers le bas New: Opposite lock anti-panic-version for multi-point lock including top and bottom lock
136	12/2022	Neu: Antipanik Druckstange 907300-304 und Distanzstücke 907366 für Standflügel Nouveau: Pushbar anti-panique 907300-304 et entretoises 907366 pour vantail semi-fixel New: Anti-panic touch-bar 907300-304 and spacers 907366 for fixed leaf
138	12/2022	Neu: Antipanik Stangengriff 907345 für Standflügel Nouveau: Barre anti-panique 907345 pour vantail semi-fixe New: Anti-panic push-bar 907345 for fixed leaf
167	12/2022	Neuer Systemschnitt für Rahmenverbreiterung Nouvelle coupe du système pour élargissement de vantail New system section for frame enlargement
190	12/2022	Neu: Bleche alternativ genietet Nouveau: Alternative: tôles rivetées New: Alternatively riveted metal sheets

04/24



**Änderungen**

Version: 04/2024

Artikelnummer: 948317

**Modifications**

Version: 12/2022

Numéro d'article: 948317

**Modifications**

Version: 04/2024

Item number: 948317

Seite Page Page	Datum Date Date	Erläuterungen Explication Explanation
192-199	12/2022	Neu: Blechbefestigung (Haftpunkte) bei RC2+3 für Gang- und Standflügel Nouveau: Fixation des tôles (points d'adhérence) pour RC2+3 dans le cas des vantaux mobiles semi-fixes et fixes New: Sheet metal fastening (tacking points) for RC2+3 opening and fixed leaf
208	12/2022	Neu: Ausschnitt Aufschäumer bei Gegenkasten mit E-Öffner Nouveau: Découpe de la mousse dans le cas de la crémone avec ouverture électrique New: Foaming material cut-out for drive bolt locks with electric opener
232-235	12/2022	Neue Standflügelverriegelung nach unten bei Einsteckschloss und Mehrfachverriegelung wahlweise Nouveau verrouillage du vantail semi-fixe vers le bas dans le cas d'une serrure à mortaiser et verrouillage multiple au choix New fixed leaf lock at bottom for mortise lock and multi-point lock, optional
Ab / À partir de / From 264	12/2022	Neu: Einbau Drücker, Druckstange und Stangengriff in Kombination mit Mehrfachverriegelung Nouveau: Montage poignée de porte, pushbar et barre en combinaison avec le verrouillage multiple New: Installation of handle, touch-bar and push-bar in combination with multi-point lock
304-305	12/2022	Neu: Einbauplan für Dorma ITS96 für Mehrfachverriegelungsschloss Nouveau: Plan de mise en œuvre pour Dorma ITS96 pour la serrure multipoint New: Installation plan for Dorma ITS96 for multi-point lock
62, 64	04/2024	Artikelnummern korrigiert und Schlossgarnituren ergänzt Correction des numéros d'article et ajout de garnitures de serrure Article numbers corrected and sets of locks added



**E130**

Stahl  
Acier  
Steel

Edelstahl  
Acier inox  
Stainless steel

---



**Inhaltsverzeichnis****Table des matières****Index**

<b>Bezeichnung</b>	<b>Désignation</b>	<b>Description</b>	<b>Seite / Page</b>
<b>Systeminformation</b>	<b>Informations sur le système</b>	<b>System information</b>	<b>8</b>
<b>Systemübersicht</b>	<b>Tableaux du système</b>	<b>Synopsis of system</b>	<b>10 - 14</b>
<b>Profile</b>	<b>Profilés</b>	<b>Profiles</b>	<b>15 - 21</b>
<b>Beschläge</b>	<b>Quincaillerie</b>	<b>Fittings</b>	<b>22 - 155</b>
Fallenriegelschloss mit ZV	Serrure 1 point avec ZV	Single mortise lock with ZV	22 - 93
Mehrfachverriegelungsschloss	Verrouillage multiple	Multi-point lock	94 - 132
Beschläge allgemein	Quincaillerie en général	Fittings general	133 - 155
<b>Zubehör</b>	<b>Accessoires</b>	<b>Accessories</b>	<b>156 - 165</b>
<b>Anwendungszeichnungen</b>	<b>Coupes et plans</b>	<b>Sections and plans</b>	<b>166 - 179</b>
Systemschnitte	Coupes du système	System sections	166 - 172
Systempläne	Plans du système	System plans	173 - 178
Befestigungspunkte	Points de fixation	Fixing points	179
<b>Verarbeitung</b>	<b>Mise en œuvre</b>	<b>Processing</b>	<b>180 - 319</b>
Verarbeitung Profile / Bleche	Mise en œuvre profilés / tôles	Processing profiles / sheets	180 - 204
Einbau Fallenriegelschloss	Montage serrure 1 point	Assembly of single mortise lock	205 - 237
Einbau Mehrfachverriegelungsschloss	Montage verrouillage multiple	Assembly of multi-point lock	238 - 262
Einbau Beschläge allgemein	Montage quincaillerie en général	Assembly Fittings general	263 - 314
Einbau Zubehör	Montage accessoires	Assembly of accessories	315 - 319
<b>Verglasung</b>	<b>Vitrage</b>	<b>Glazing</b>	<b>320 - 321</b>
<b>Schallschutz</b>	<b>Isolation phonique</b>	<b>Sound insulation</b>	<b>322 - 327</b>
<b>Allgemeine Hinweise</b>	<b>Généralités</b>	<b>General advice</b>	<b>328 - 330</b>

## Das System auf einen Blick

### Forster fuego light – flächenbündig verblechte Tür EI30

#### Ausgangsmaterial

- Stahl verzinkt (ZM)
- Edelstahl 1.4301, mit Schutzfolie, Stirnfläche satiniert
- Blechdicke 2,5mm / 3mm

#### Profilmasse

- Sonderprofile mit 58.5 mm Bautiefe

#### Schloss und Beschlag

- Systemabgestimmte Beschläge
- Formschöne Edelstahl-Griffgarnituren, schlanke Rollentürbänder und verdeckt liegende Bänder
- Integrierte, verdeckt liegende Türschliesssysteme (Flügelgewicht beachten)

#### Verarbeitung

- Äusserst wirtschaftliche Fertigung ohne Sondereinrichtung
- Deckbleche geschweisst/ geschraubt

#### Merkmale

- Runde und eckige Glasausschnitte möglich / Glas austauschbar
- Einbau verblechte Türe in transparenter Festverglasung möglich
- Mineralwoll-Füllung 85 kg/m<sup>3</sup>

Flächenbündig verblechte Tür EI60 siehe separate Broschüre.

## Le système en un coup d'œil

### Forster fuego light – porte tôlée affleurée EI30

#### Matériau de base

- Profilés en acier zingué (ZM)
- Acier Inox 1.4301, avec film de protection, face avant satinée
- Épaisseur de tôle 2,5mm/ 3mm

#### Dimensions des profilés

- Profilés spécial d'une profondeur de 58.5 mm

#### Serrures et ferrures

- Quincaillerie harmonisée au système
- Garnitures de poignées en acier inox aux formes élégantes, paumelles à souder élançées et paumelles cachées
- Systèmes de ferme-porte intégrés et cachés (Respecter le poids du vantail)

#### Finitions

- Mise en œuvre extrêmement économique sans outillage spécial
- Plaques de recouvrement soudées/vissées

#### Caractéristiques

- Oculus ronds et rectangulaires possibles / Verre échangeable
- Pose possible de portes tolées dans de la cloison fixe vitrée
- Remplissage en laine minérale 85 kg/m<sup>3</sup>

Porte tôlée affleurée EI60 voir brochure séparée.

## The system at a glance

### Forster fuego light – Flush mounted sheet metal door EI30

#### Base material

- Profiles in galvanised steel (ZM)
- Stainless steel 1.4301, with protective foil, front surface satin finished
- Sheet thickness 2,5mm/ 3mm

#### Profile dimensions

- Special profiles with 58.5 mm depth

#### Locks and Fittings

- Fittings to match the system
- Attractively shaped stainless steel handles set, slender weld-on door hinges and concealed hinges
- Integrated and concealed door closing systems (Observe leaf weight)

#### Processing

- Extremely economical manufacturing, no special machinery needed
- Cover plates welded/screwed

#### Properties

- Round and square glass cutouts possible Glass interchangeable
- Installation of sheet metal doors in transparent fixed glazing possible
- Mineral wool filling 85 kg/m<sup>3</sup>

Flush mounted sheet metal door EI60 see separate brochure.

#### Wichtig

Einzelne in diesem Ordner gezeigten Anwendungsbeispiele und Verarbeitungshinweise entsprechen nicht den in Ihrem Land gültigen Brandschutznormen.

Massgebend sind ausschliesslich die für Ihr Land gültigen Zulassungen.

#### Important

Les exemples de mise en œuvre présentés ci-après ne sont pas tous conformes à la réglementation en vigueur dans votre pays.

En conséquence, nous vous demandons de vous reporter aux procès-verbaux de classement en cours de validité dans votre pays.

#### Important

Some of the construction details and processing guidelines, mentioned in this file, do not correspond to the fire protecting standards in your country.

Only the certificates valid in your country are relevant. Please check with your specific countries representatives.



## Technische Merkmale

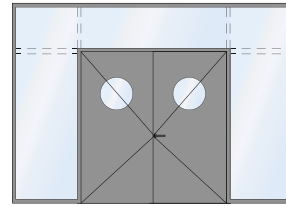
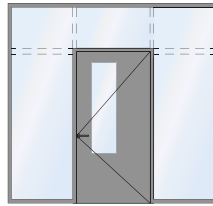
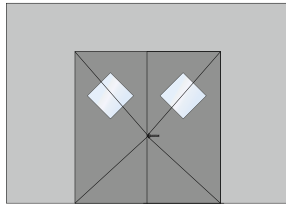
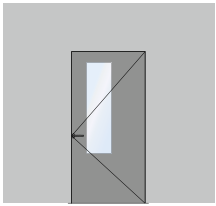
## Données techniques

## Technical details

### Bauarten

### Variantes de construction

### Construction variations



- Verblechte Tür EI30
- Einbau in Verglasung EI30 / EI60

- Porte tôle EI30
- Cloison EI30 / EI60

- Sheet metal door EI30
- Glazing EI30 / EI60

### Abmessungen

#### Verblechte Tür

- 1-flügelig: lichter Durchgang max. 1400 x 2800 mm (B x H)
- 2-flügelig: lichter Durchgang max. 2600 x 2800 mm (B x H)

### Dimensions

#### Porte tôle

- 1 vantail: passage libre max. 1400 mm x 2800 (l x h)
- 2 vantaux: passage libre max. 2600 x 2800 mm (l x h)

### Dimensions

#### Sheet metal door

- 1 leaf: inside width max. 1400 x 2800 mm (w x h)
- 2 leaves: inside width max. 2600 x 2800 mm (w x h)

### Verglasung

- Pilkington Pyrostop
- Vetrotech Contraflam 30
- AGC Pyrobel
- Glas Trösch Fireswiss
- Schott Pyranova
- Pyroguard Interfire

### Cloisons

- Pilkington Pyrostop
- Vetrotech Contraflam 30
- AGC Pyrobel
- Glas Trösch Fireswiss
- Schott Pyranova
- Pyroguard Interfire

### Glazings

- Pilkington Pyrostop
- Vetrotech Contraflam 30
- AGC Pyrobel
- Glas Trösch Fireswiss
- Schott Pyranova
- Pyroguard Interfire

### Rahmenverbreiterungen

- Füllung Mineralwolle 85 kg/m<sup>3</sup>
- Blechbeplankung beidseitig 2.5-3.0mm
- Bleche in Stahl
- Anschluss an Massivwände
- Rahmen oben und seitlich bis max. 1000 mm

### Élargissements de vantail

- Remplissage laine minérale 85 kg/m<sup>3</sup>
- Parement en tôle des deux côtés 2,5-3,0mm
- Tôles en acier
- Raccordement à des murs massifs
- Cadre en-haut et sur le côté jusqu'à 1000 mm max.

### Frame enlargements

- Filling, mineral wool 85 kg/m<sup>3</sup>
- Sheet panelling, both sides 2.5-3.0 mm
- Metal sheets in steel
- Connection to solid walls
- Frame top and side up to max. 1000 mm

### Tragkonstruktion

- Massivwände (Betonwände, Porenbeton und Mauerwerk)
- Leichtbauwände
- Forster fuego light Festverglasung ≥ EI30
- Forster thermfix vario Festverglasung ≥ EI30

### Ossature

- Murs massifs (murs en béton, béton poreux et maçonnerie)
- Cloisons légères
- Vitrage fixe Forster fuego light ≥ EI30
- Vitrage fixe Forster thermfix vario ≥ EI30

### Supporting structure

- Solid walls (concrete walls, porous concrete / AAC and masonry)
- Lightweight construction boards
- Forster fuego light fixed glazing ≥ EI30
- Forster thermfix vario fixed glazing ≥ EI30

### Einbruchhemmung RC2-3

- [Siehe Ordner fuego light 2](#)

### Résistance à l'effraction RC2-3

- [Voir classeur fuego light 2](#)

### RC2-3 burglary resistance

- [See folder fuego light 2](#)

### Wichtig

Einzelne in diesem Ordner gezeigten Anwendungsbeispiele und Verarbeitungshinweise entsprechen nicht den in Ihrem Land gültigen Brandschutznormen.

Massgebend sind ausschliesslich die für Ihr Land gültigen Zulassungen.

### Important

Les exemples de mise en œuvre présentés ci-après ne sont pas tous conformes à la réglementation en vigueur dans votre pays.

En conséquence, nous vous demandons de vous reporter aux procès-verbaux de classement en cours de validité dans votre pays.

### Important

Some of the construction details and processing guidelines, mentioned in this file, do not correspond to the fire protecting standards in your country.

Only the certificates valid in your country are relevant. Please check with your specific countries representatives.

**Systemübersicht RC2**

**Tableau du système RC2**

**Synopsis of system RC2**

**Stahl und Edelstahl**  
**Acier et acier inox**  
**Steel and stainless steel**



**Zwingend: Vorkonfektionierte Profile für den rationellen Schlosseinbau**  
**Impératif: Profiles preentailles pour le montage rationnel des serrures**  
**Mandatory: Prepared profiles for efficient lock fitting**

Stahl Acier / Steel  
**953208 (DIN R) / 953207 (DIN L)**

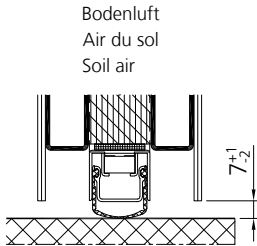
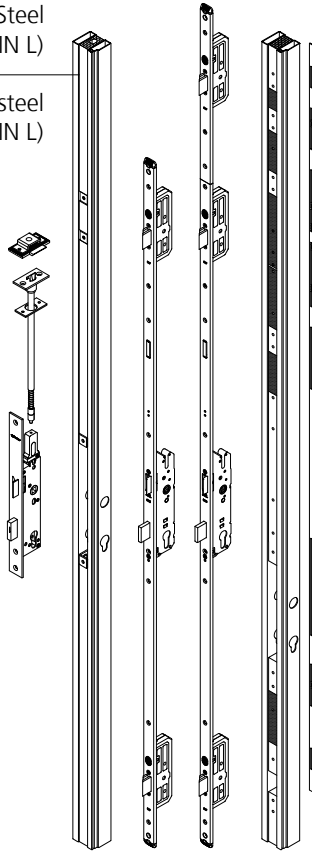
Edelstahl / Acier inox / Stainless steel  
**953908 (DIN R) / 953907 (DIN L)**

Stahl Acier / Steel  
**953212 (DIN R) / 953213 (DIN L)**

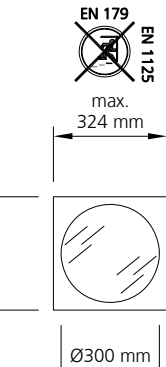
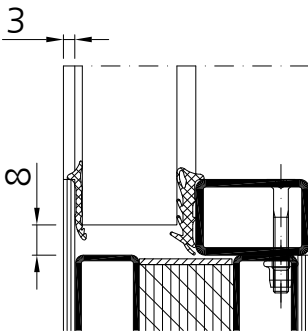
Edelstahl / Acier inox / Stainless steel  
**953912 (DIN R) / 953913 (DIN L)**

**nur in Stahl möglich**  
**uniquement possible en acier**  
**only possible in steel**

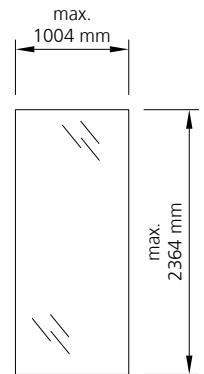
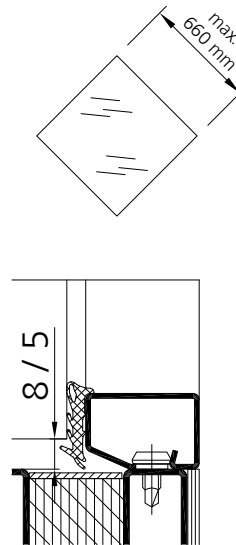
FH max = 2100 mm  
 FB max = 1219 mm



**Zwingend**  
**Impératif**  
**Mandatory**



nur Pyrostop 30-20 (P4A)  
 Pyrostop 30-20 (P4A) seulement  
 Pyrostop 30-20 (P4A) only



Alle Gläser möglich  
 All glasses possible  
 Tous les verres possibles

**Weitere Verarbeitungsunterlagen**  
**Siehe Ordner Forster fuego light 2**

**Plusieurs constructions spéciales**  
**voir classeur Forster fuego light 2**

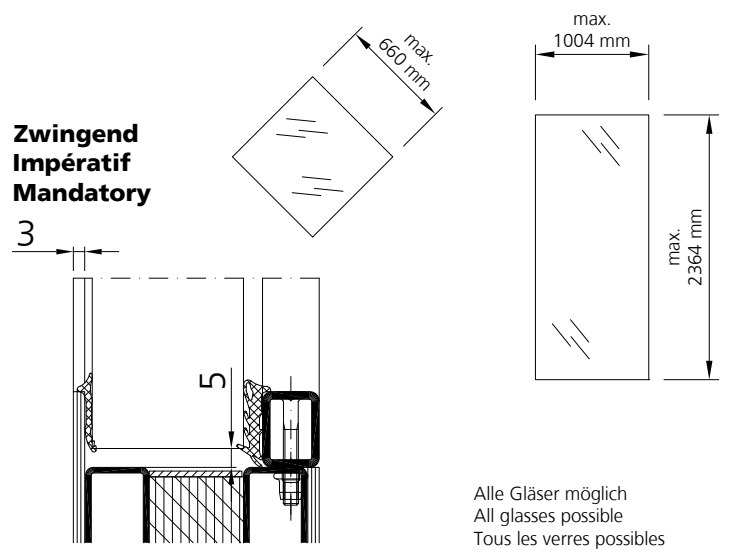
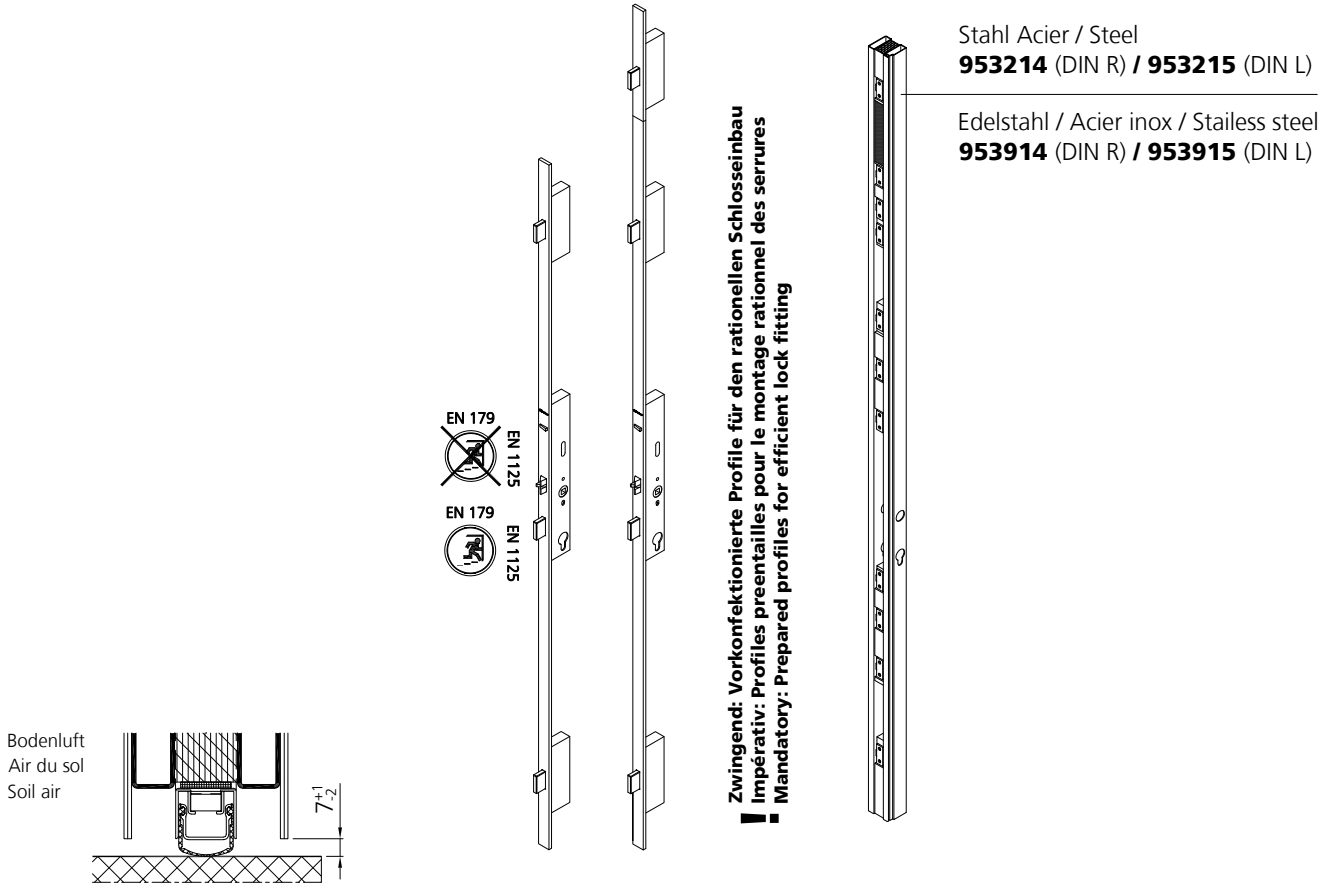
**For further special applications**  
**see manual Forster fuego light 2**

**Systemübersicht RC3**

**Tableau du système RC3**

**Synopsis of system RC3**

**Stahl und Edelstahl**  
**Acier et acier inox**  
**Steel and stainless steel**



**Weitere Verarbeitungsunterlagen**    **Plusieurs constructions spéciales**    **For further special applications**  
**Siehe Ordner Forster fuego light 2**    **voir classeur Forster fuego light 2**    **see manual Forster fuego light 2**



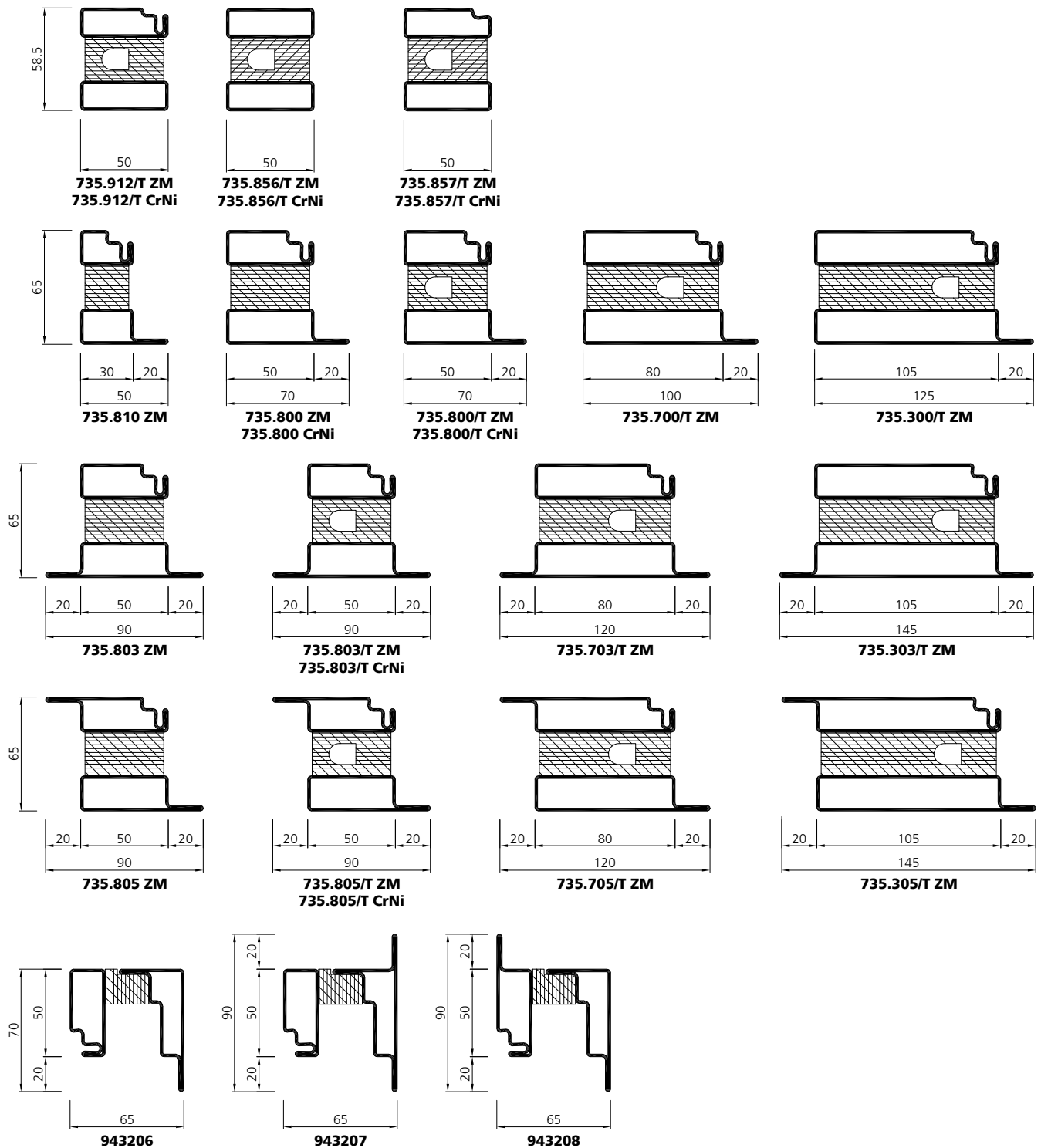
Stahl  
Acier  
Steel

Edelstahl  
Acier inox  
Stainless steel

Systemübersicht

Tableau du système

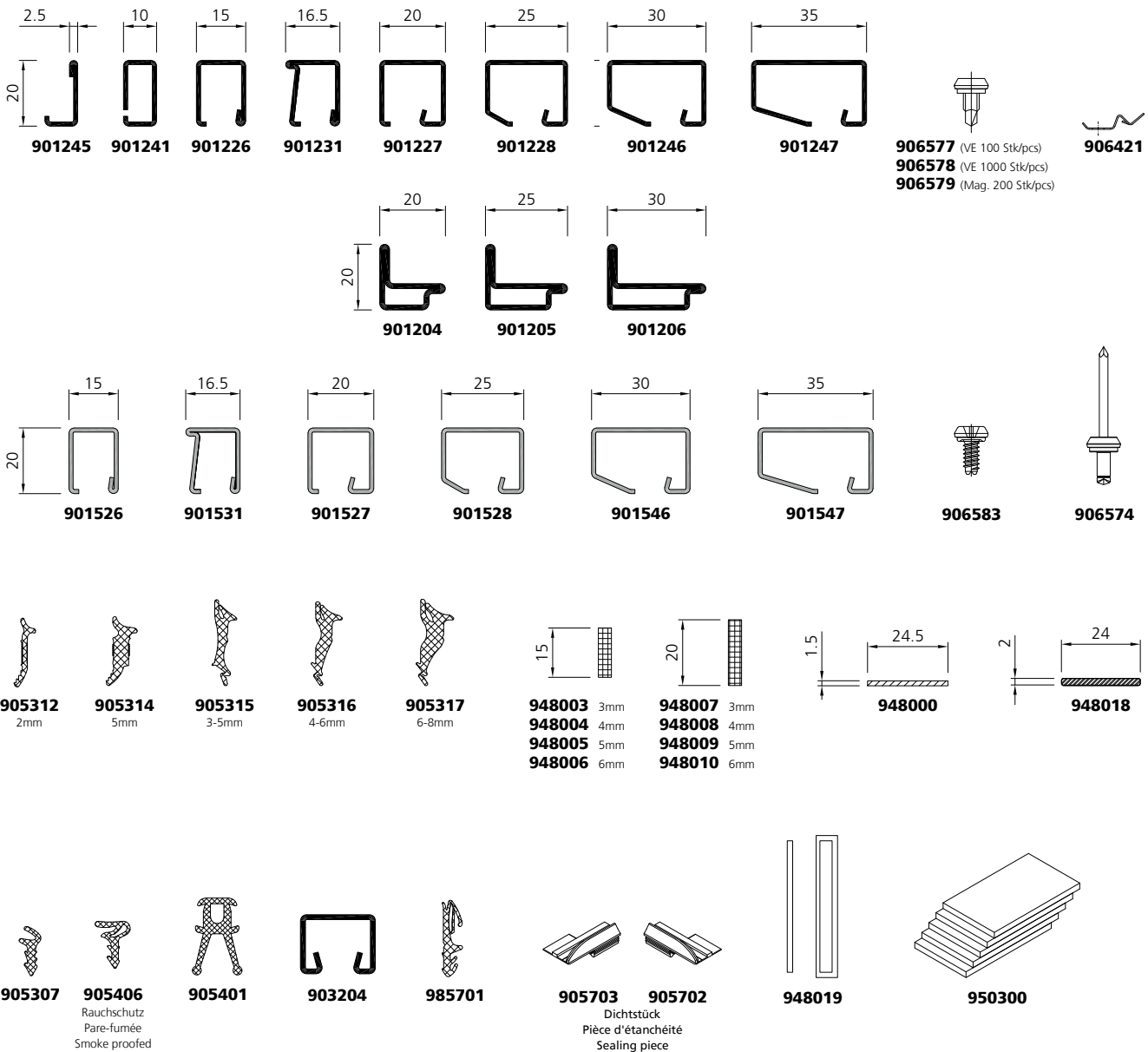
Synopsis of system





Stahl  
Acier  
Steel

Edelstahl  
Acier inox  
Stainless steel



\* auf Anfrage / sur demande / on request





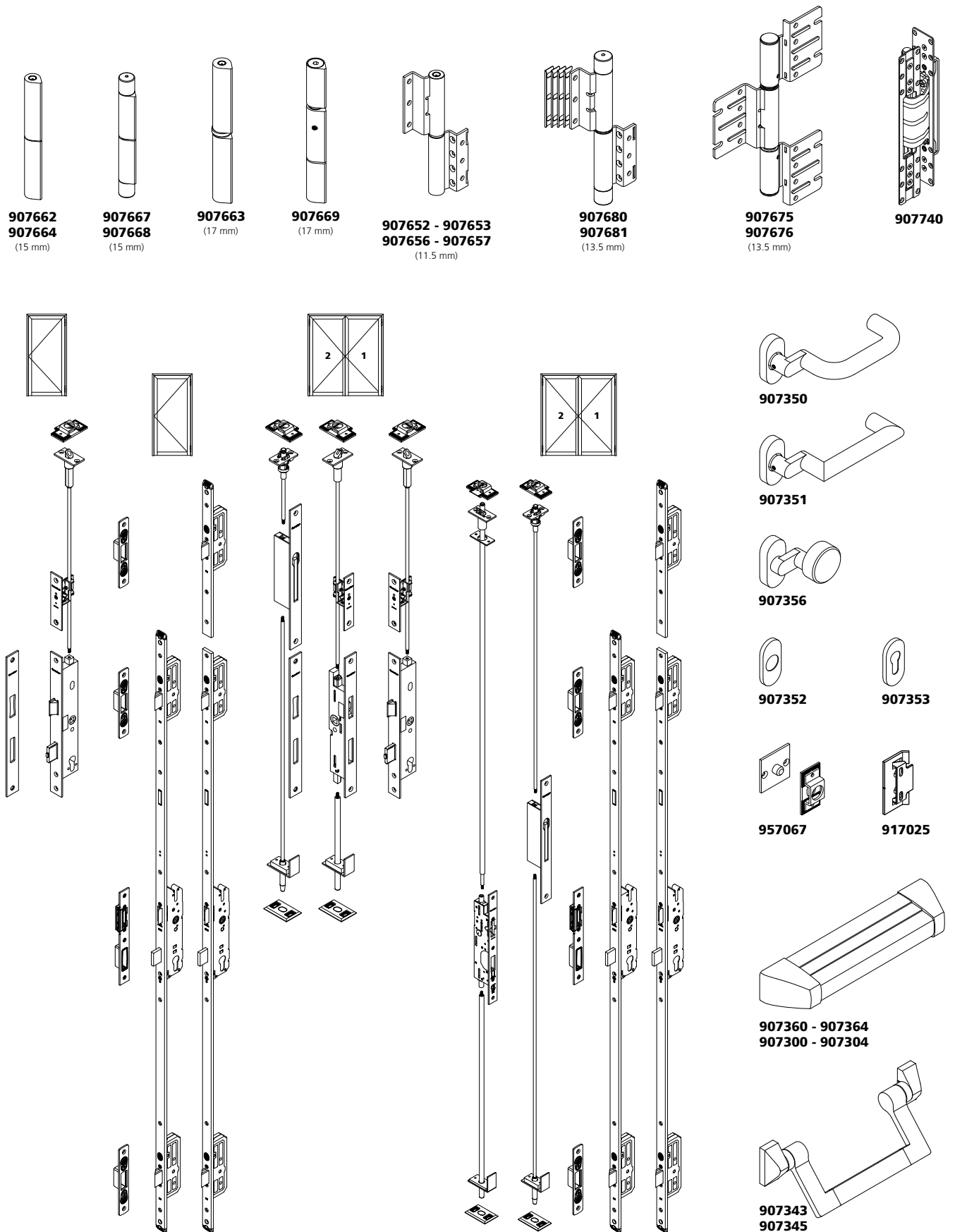
Stahl  
Acier  
Steel

Edelstahl  
Acier inox  
Stainless steel

Systemübersicht

Tableau du système

Synopsis of system



907662  
907664  
(15 mm)

907667  
907668  
(15 mm)

907663  
(17 mm)

907669  
(17 mm)

907652 - 907653  
907656 - 907657  
(11.5 mm)

907680  
907681  
(13.5 mm)

907675  
907676  
(13.5 mm)

907740

907350

907351

907356

907352

907353

957067

917025

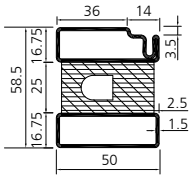
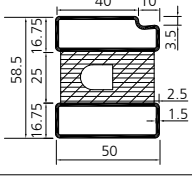
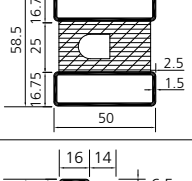
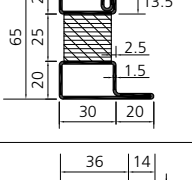
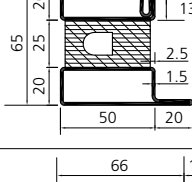
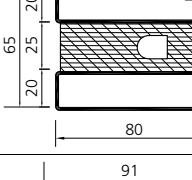
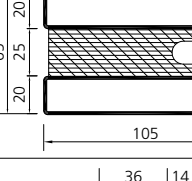
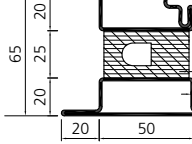
907360 - 907364  
907300 - 907304

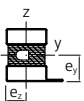
907343  
907345

**Profile  
Stahl**

**Profils  
Acier**

**Profiles  
Steel**

Profile / Profils / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	O [m <sup>2</sup> /m]	e <sub>y</sub> [mm]	e <sub>z</sub> [mm]
	<b>735.912/T</b>	ZM	6000	4.103	0.236	27.63	23.70
	<b>735.857/T</b>	ZM	6000	3.906	0.219	28.45	27.63
	<b>735.856/T</b>	ZM	6000	3.919	0.220	29.25	25.0
	<b>735.810</b>	ZM	6000	3.617	0.250	28.3	19.5
	<b>735.800</b>	ZM	6000	4.826	0.286	29.4	30.1
	<b>735.800/T</b>			4.758			
	<b>735.700/T</b>	ZM	6000	6.820	0.307	30.7	44.1
	<b>735.300/</b>	ZM	6000	8.386	0.396	31.1	56.8
	<b>735.803</b>	ZM	6000	5.261	0.328	26.3	45.7
	<b>735.803/T</b>			5.193			



Schwerpunkt  
Distance au centre de gravité  
Distance of center of gravity


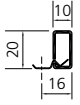
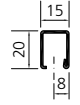
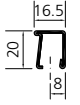
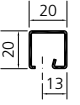
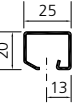
m = Material  
Matériau  
Material

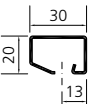
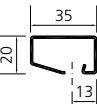
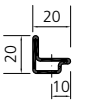
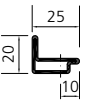
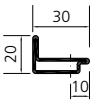
O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter  
Surface périphérique par mètre courant  
Outlying surface per running meter

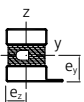
**Profile  
Stahl**
**Profilsés  
Acier**
**Profiles  
Steel**

Profile / Profilsés / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	O [m <sup>2</sup> /m]	e <sub>y</sub> [mm]	e <sub>z</sub> [mm]
	<b>735.703/T</b>	ZM	6000	7.736	0.388	28.9	60.6
	<b>735.303/T</b>	ZM	6000	8.822	0.438	29.6	73.5
	<b>735.805</b>	ZM	6000	5.260	0.328	33.1	54.7
	<b>735.805/T</b>			5.192			
	<b>735.705/T</b>	ZM	6000	7.779	0.388	32.8	60.6
	<b>735.305/T</b>	ZM	6000	8.822	0.438	32.6	72.8
	<b>943206</b>	ZM	3000	4.644	0.355	43.1	36.2
	<b>943207</b>	ZM	3000	5.097	0.394	46.8	38.4
	<b>943208</b>	ZM	3000	5.097	0.292	46.8	32.8

**Glashalteleisten  
 aus Stahl**
**Parclores  
 en acier**
**Glazing beads  
 of steel**

<b>Profile          Profilés          Profiles          (1:4)</b>						
<b>Art. Nr.          art. no.</b>	<b>901245</b>	<b>901241</b>	<b>901226</b>	<b>901231</b>	<b>901227</b>	<b>901228</b>
<b>m</b>	bandverzinkt / sendzimir / hot-dipped galvanized					
<b>L [mm]</b>	6000					
<b>G [kg/m]</b>	0.329	0.490	0.568	0.600	0.657	0.730
<b>O [m<sup>2</sup>/m]</b>	0.038	0.052	0.059	0.064	0.067	0.075

<b>Profile          Profilés          Profiles          (1:4)</b>					
<b>Art. Nr.          art. no.</b>	<b>901246</b>	<b>901247</b>	<b>901204</b>	<b>901205</b>	<b>901206</b>
<b>m</b>	bandverzinkt / sendzimir / hot-dipped galvanized			ZM	
<b>L [mm]</b>	6000				
<b>G [kg/m]</b>	0.829	0.922	0.844	0.956	1.074
<b>O [m<sup>2</sup>/m]</b>	0.083	0.095	0.064	0.069	0.074



Schwerpunktstaband  
 Distance au centre de gravité  
 Distance of center of gravity

m = Material  
 Matériau  
 Material

O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter  
 Surface périphérique par mètre courant  
 Outlying surface per running meter

### Vorgerichtete Profile

Gangflügel für den Schlosseinbau

- Mit Zylinderausfräsung RZ / PZ
- Drückerausfräsung, 1040 mm
- Ausnehmung für Schlosskasten
- Befestigung für Mehrpunktverriegelungsschloss inkl. Befestigungsleiste
- Länge 3000 mm

#### Zusätzlich bestellen:

- 947054 Befestigungsschrauben

### Profils préentailles

vantail mobile pour montage de la serrure

- Avec fraise pour cylindre CR / CP
- Fraisage pour poignée 1040 mm
- Entaille pour boîte de serrure
- Fixation pour serrure à verrouillage multiple incl. barre de fixation
- Longuer de 3000 mm

#### Supplémentaire à commander:

- 947054 Vis de fixation

### Prepared profiles

opening leaf for lock fitting

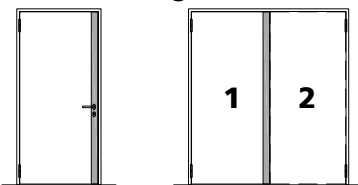
- With cylinder cut-out RC / PC
- Handle cut-out 1040 mm
- Recess for lock case
- Fastening for multiple lock incl. fixing bar
- Length 3000 mm

#### Additional order:

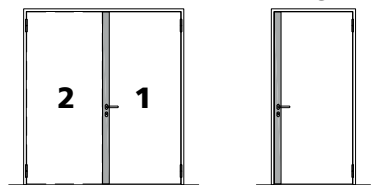
- 947054 Fastening screws

## Fallenriegelschloss, 1- und 2-flügelig Serrure 1 point, 1 et 2 vantaux single mortise lock, single and double leaved

DIN links / gauche / left



DIN rechts / droite / right



①

Optional anwendbar für federgestützte Stangenführung  
Utilisable à choix pour guide de tringle à ressort  
optionally applicable for spring supported rod guide

953207

Stahl  
Acier  
Steel



953907

ROSTFREI  
Rostfrei



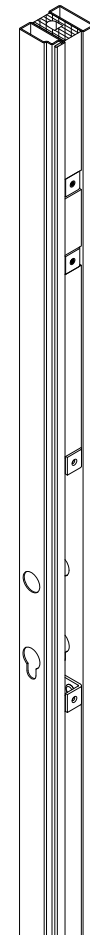
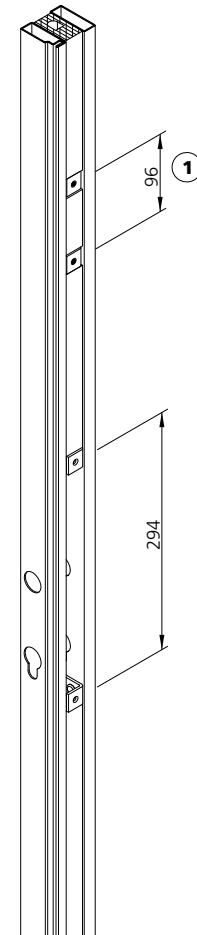
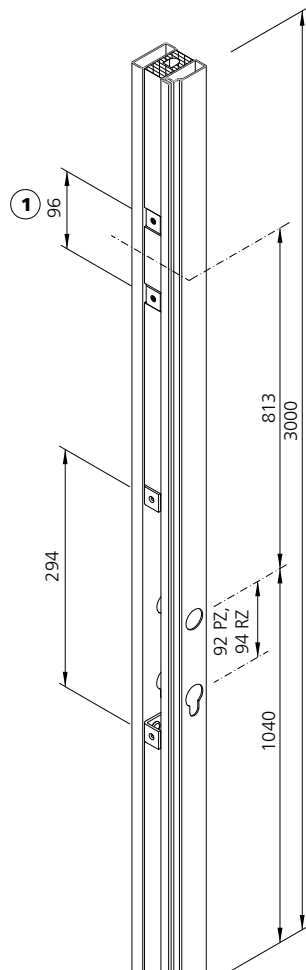
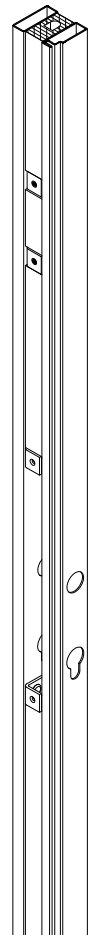
953208

Stahl  
Acier  
Steel



953908

ROSTFREI  
Rostfrei



## Vorgerichtete Profile

Gangflügel für den Schlosseinbau

- Mit Zylinderausfräsung RZ / PZ
- Drückerausfräsung, 1040 mm
- Ausnehmung für Schlosskasten
- Befestigung für Mehrpunktverriegelungsschloss inkl. Befestigungsleiste
- Länge 3000 mm

### Zusätzlich bestellen:

- 947054 Befestigungsschrauben

## Profils préentailles

vantail mobile pour montage de la serrure

- Avec fraise pour cylindre CR / CP
- Fraisage pour poignée 1040 mm
- Entaille pour boîte de serrure
- Fixation pour serrure à verrouillage multiple incl. barre de fixation
- Longuer de 3000 mm

### Supplémentaire à commander:

- 947054 Vis de fixation

## Prepared profiles

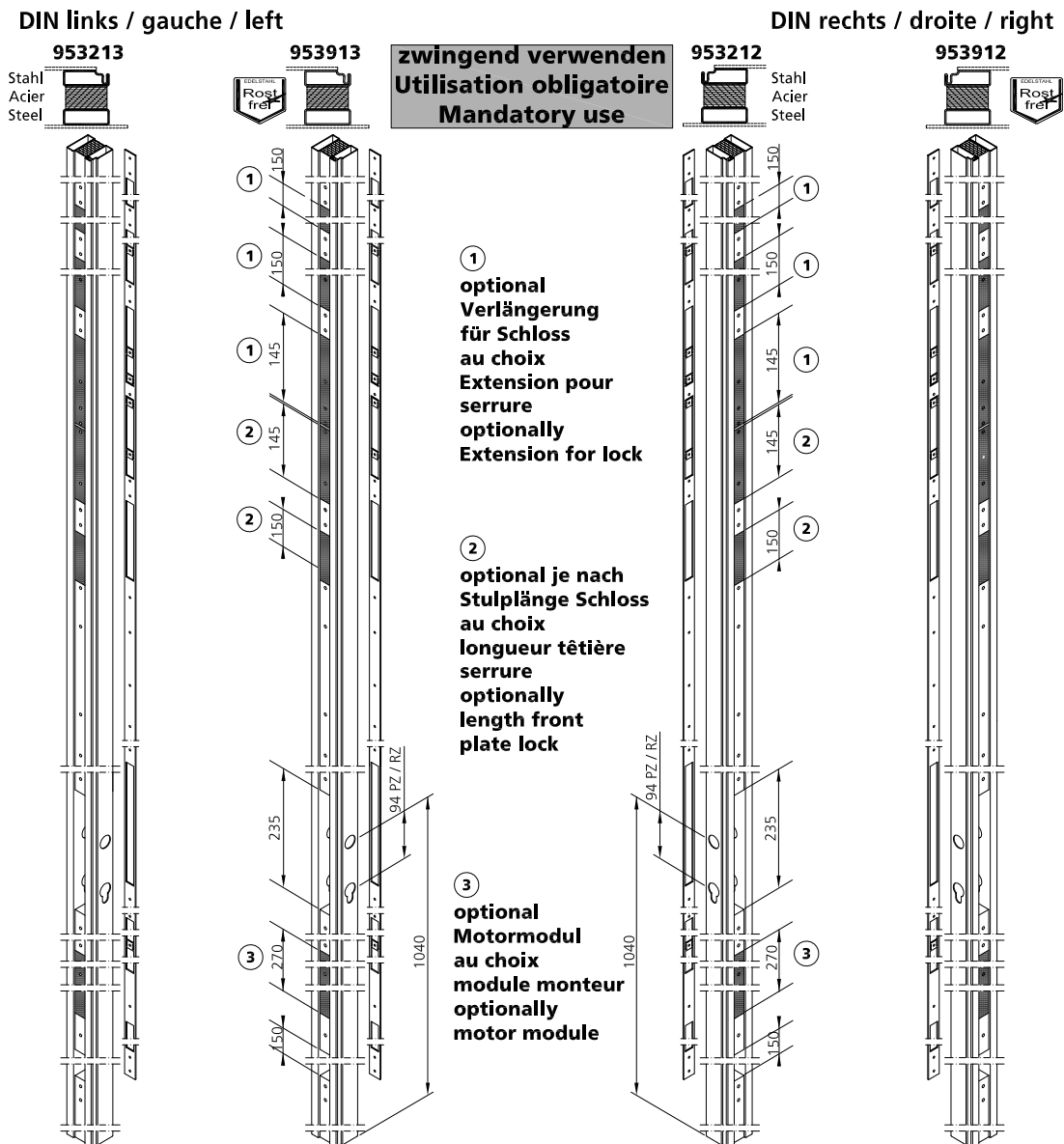
opening leaf for lock fitting

- With cylinder cut-out RC / PC
- Handle cut-out 1040 mm
- Recess for lock case
- Fastening for multiple lock incl. fixing bar
- Length 3000 mm

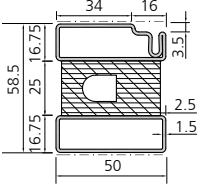
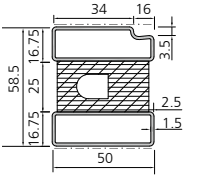
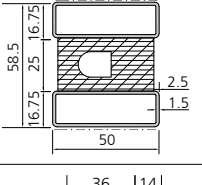
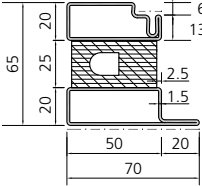
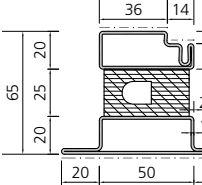
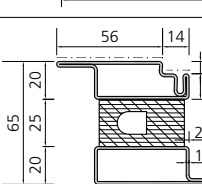
### Additional order:

- 947054 Fastening screws

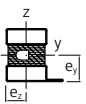
## Mehrpunktverriegelungsschloss, 1- und 2-flügelig Serrure à verrouillage multiple, 1- et 2-vantaux Multiple lock, single und double leaved



**Profile  
Edelstahl**
**Profilés  
Acier inoxydable**
**Profiles  
Stainless steel**

Profile / Profilés / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	O [m <sup>2</sup> /m]	e <sub>y</sub> [mm]	e <sub>z</sub> [mm]	mo [m <sup>2</sup> /m]
	<b>735.912/T CrNi</b>	1.4301	6000	4.124	0.236	27.63	23.7	0.100
	<b>735.857/T CrNi</b>	1.4301	6000	3.917	0.219	28.45	24.41	0.100
	<b>735.856/T CrNi</b>	1.4301	6000	3.939	0.220	29.25	25.0	0.100
	<b>735.800 CrNi</b>	1.4301	6000	4.938	0.289	29.4	30.1	0.120
	<b>735.800/T CrNi</b>			4.870				
	<b>735.803/T CrNi</b>	1.4301	6000	5.313	0.328	26.3	45.7	0.140
	<b>735.805/T CrNi</b>	1.4301	6000	5.328	0.328	33.1	45.7	0.140

— — — — — geschliffen, Korn 220-240, mit Schutzfolie  
meulé, grain 220-240, avec film adhésif  
grinded, 220-240 grain, with adhesive protection tape



Schwerpunktstand  
Distance au centre de gravité  
Distance of center of gravity


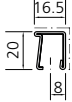
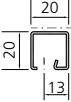



m = Material  
Matériau  
Material

O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter  
Surface périphérique par mètre courant  
Outlying surface per running meter

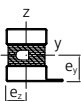
mo = Schleifbare Oberfläche  
Surface ponçable  
Grindable surface



**Glashalteleisten  
aus Edelstahl**
**Parcloses  
en acier inox**
**Glazing beads  
of stainless steel**

Profile Profils Profiles (1:4)						
<b>Art. Nr. art. no.</b>	<b>901526</b>	<b>901531</b>	<b>901527</b>	<b>901528</b>	<b>901546</b>	<b>901547</b>
<b>m</b>	CrNi 1.4301					
<b>L</b> [mm]	6000					
<b>G</b> [kg/m]	0.572	0.613	0.661	0.735	0.834	0.927
<b>O</b> [m <sup>2</sup> /m]	0.059	0.064	0.067	0.075	0.083	0.093
<b>mo</b> [m <sup>2</sup> /m]	0.035	0.036	0.040	0.045	0.050	0.055

geschliffen, Korn 220-240, mit Schutzfolie  
meulé, grain 220-240, avec film adhésif  
grinded, 220-240 grain, with adhesive protection tape



Schwerpunkt  
Distance au centre de gravité  
Distance of center of gravity

m = Material  
Matériau  
Material

O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter  
Surface périphérique par mètre courant  
Outlying surface per running meter

mo = Schleifbare Oberfläche  
Surface ponçable  
Grindable surface

## Ermittlung der richtigen Schlossfunktion

## Déterminer la fonction adéquate de la serrure

## Determination of the correct lock function

Weist die Tür eine **Fluchtfunktion** auf?  
 Une **fonction anti-panique** est-elle affectée à la porte?  
 Does the door have an **escape function**?

NEIN / NON / NO

**Funktion W**  
 (Bei Einfallenschloss ohne Zusatzfalle nach oben)  
**Fonction W**  
 (Pour serrure à bec de cane sans verrouillage supplémentaire haut)  
**Function W**  
 (For single mortise deadlock without supplementary top shootbolt)

**Funktion L+W**  
 (Bei Einfallenschloss mit Zusatzfalle nach oben)  
**Fonction L+W**  
 (Pour serrure à bec de cane avec verrouillage supplémentaire haut)  
**Function L+W**  
 (For single mortise deadlock with supplementary top shootbolt)

JA / OUI / YES

Ist auf der Aussenseite ein Drücker montiert?  
 Une poignée est-elle montée sur le côté extérieur?  
 Is a handle fitted on the outside?

NEIN / NON / NO

**Funktion E**  
 Auf der Aussenseite darf nie ein Drücker montiert werden.  
**Fonction E**  
 Il ne doit jamais y avoir de poignée sur le côté extérieur.  
**Function E**  
 It is never allowed to fit a handle on the outside.

JA / OUI / YES

Muss / darf die Tür nach einer Paniköffnung geöffnet bleiben?  
 La porte peut-elle/doit-elle rester ouverte après un actionnement antipanique?  
 Must / is the door allowed to remain opened after panic opening?

NEIN / NON / NO

**Funktion B**  
 Nach einer Paniköffnung bleibt die Tür von aussen her nach wie vor geschlossen (Drücker abgekoppelt). Der Riegel bleibt jedoch eingezogen.  
**Fonction B**  
 Après un actionnement antipanique la porte doit continuer à être condamnée depuis l'extérieur (poignée désaccouplée). Le bec de cane reste enclenché.  
**Function B**  
 After panic opening the door remains closed as before from the outside (handle uncoupled). The bolt remains however pulled in.

JA / OUI / YES

**Funktion D**  
 Nach der Paniköffnung ist die Tür auch von aussen her zugänglich (z.B. Feuerwehrezugang).  
**Fonction D**  
 Après actionnement antipanique la porte peut aussi être ouverte depuis l'extérieur (p.ex. accès pompiers)  
**Function D**  
 After panic opening the door is accessible from the outside (e.g. fire service access)



**RZ / CR / RC**

Rundzylinder  
 Cylindre rond  
 Round cylinder



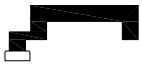
**PZ / CP / PC**

Profilzylinder  
 Cylindre profilé  
 Profile cylinder

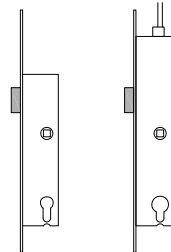
**Schliessfunktionen**

**Fonctions de fermeture**

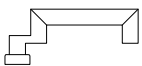
**Locking functions**



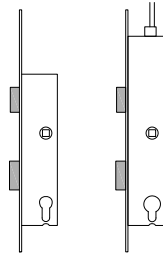
mit Öffnungsfunktion  
avec fonction d'ouverture  
with opening function



**Grundstellung**  
(Schloss entriegelt)  
**Position initiale**  
(Serrure débloquée)  
**Basic position**  
(Lock unlocked)

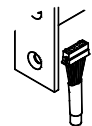


ohne Öffnungsfunktion  
sans fonction d'ouverture  
without opening function



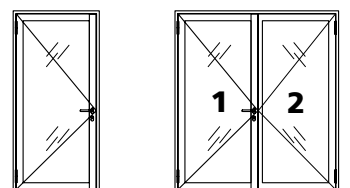
**Schaltstellung**  
(Schloss verriegelt)  
**Position condamnée**  
(Serrure fermée)  
**Switch position**  
(Lock locked)

wahlweise / au choix / optionally



zusätzlich mit Überwachung  
contrôle en supplément  
additional with monitoring

**DIN links / gauche / left**

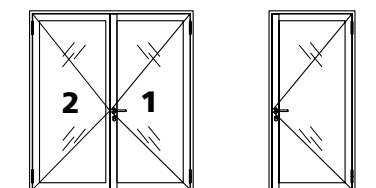


**DIN-Angaben beziehen sich immer auf den Gangflügel.**

**Spécifications DIN se réfèrent toujours au vantail de service.**

**DIN specifications always refer to the opening leaf.**

**DIN rechts / droite / right**



## Schliessfunktionen

### Funktion W

Wechselfunktion ohne Anti-Panik

### Einsatzort

Türen ohne Panikfunktion, die eine Begehung von innen und aussen ohne Schlüssel entweder dauernd ermöglichen oder dauernd verhindern müssen

### Grundstellung

Die Tür kann auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel geöffnet werden.

## Fonctions de fermeture

### Fonction W

Fonction à levier sans anti-panique

### Lieu d'application

Portes sans fonction anti-panique qui doivent autoriser ou empêcher en permanence un accès de l'intérieur et de l'extérieur sans clé

### Position initiale

La porte peut seulement être ouverte avec la clé, sur le côté paumelle.

## Locking functions

### Function W

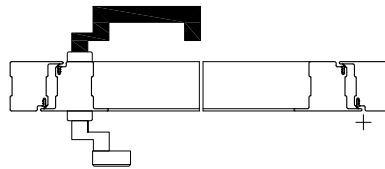
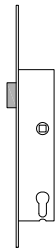
Lever handle set without anti-panic version

### Usage

Doors without panic function that must continuously provide or continuously prevent access from inside and outside without a key

### Basic position

On the hinge side the door can only be opened with the key.



### Schaltstellung

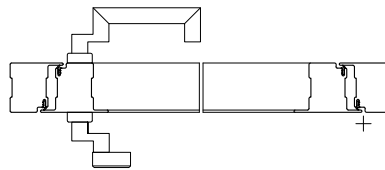
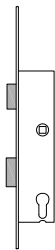
Ein Öffnen der Tür ist auf der Bandseite und Bandgegenseite ohne Schlüssel nicht möglich

### Position condamnée

L'ouverture de la porte n'est pas possible sans clé, côté paumelles et côté opposé aux paumelles.

### Switch position

The door cannot be opened on the hinge side or the side opposite the hinge without the key.



### Schlossdefinition W

Panikfunktion:	Nein
<b>Wechselfunktion:</b>	<b>Ja</b>
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm durchgehend
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Nein

### Définition de serrure W

Fonct. anti-panique:	non
<b>Fonction à levier:</b>	<b>oui</b>
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm en continu
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Distance au canon:	35 mm
Gâche:	CrNi 29,5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	non

### Lock definition W

Panic function:	No
<b>Latch function:</b>	<b>Yes</b>
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square Follower:	9 mm continuous
Dimension spindle/cyl.	94 (RC, 92 (PC)
Backset:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	No

## Schliessfunktionen

## Fonctions de fermeture

## Locking functions

### Funktion L+W

Leerlauffunktion mit Wechsel ohne Antipanic

### Einsatzort

Türen ohne Panikfunktion, die eine Begehung von innen und aussen ohne Schlüssel entweder dauernd ermöglichen oder dauernd verhindern müssen

### Grundstellung

Beide Türdrücker, oder Türdrücker mit Knopf (Schlüssel), sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.

### Fonction L+W

Fonction avec levier sans anti-panique

### Lieu d'application

Portes sans fonction anti-panique qui doivent autoriser ou empêcher en permanence un accès de l'intérieur et de l'extérieur sans clé

### Position initiale

Les deux poignées de portes ou le bouton de porte avec poignée (clé), sont accouplées. La porte est praticable.

### Function L+W

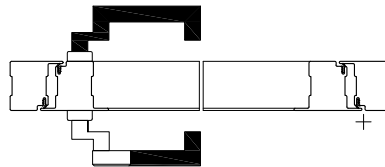
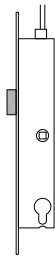
Idling function with lever without anti-panic version

### Usage

Doors without panic function that must continuously provide or continuously prevent access from inside and outside without a key

### Basic position

Both door handles, or handle with knob (key) are connected. The door can be opened.



### Schaltstellung

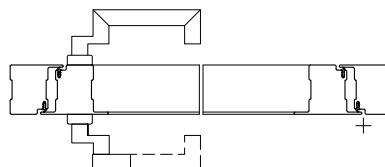
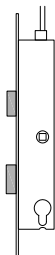
Beide Türdrücker sind abgekoppelt. Ein Öffnen der Tür ist auf der Bandseite und Bandgegenseite ohne Schlüssel nicht möglich.

### Position de mise au point

Les deux poignées de portes sont désaccouplées. L'ouverture de la porte n'est pas possible sans clé, côté paumelle et sur le côté opposé aux paumelles.

### Switch position

Both door handles are disconnected. The door cannot be opened on the hinge side or the side opposite the hinge without the key.



### Schlossdefinition L+W

Panikfunktion: Nein  
**Wechselfunktion: Ja**  
 Schliessende Falle: Ja  
 Riegel: Ja  
 Vierkant-Nuss: 9mm durchgehend  
 Mass Nuss/Zyl. 94 (RZ), 92 (PZ)  
 Dornmass: 35mm  
 Stulpplatte: CrNi 29.5x320x3  
 Zusatzverriegelung nach oben: Ja

### Définition de serrure L+W

Fonct. anti-panique: non  
**Fonction à levier: oui**  
 Bec de cane à condamnation: oui  
 Pêne: oui  
 Fouillot carré: 9 mm en continu  
 Cote fouillot/cyl. 94 (CR), 92 (CP)  
 Distance au canon: 35 mm  
 Cale: CrNi 29.5x320x3  
 Verrouillage suppl. vers le haut: oui

### Lock definition L+W

Panic function: No  
**Latch function: Yes**  
 Locking latch: Yes  
 Bolt: Yes  
 Square Follower: 9mm continuous  
 Dimension spindle/cyl. 94 (CR), 92 (CP)  
 Backset: 35mm  
 Face plate: CrNi 29.5x320x3  
 Additional lock above: Yes

## Schliessfunktionen

### Funktion B

Umschaltfunktion mit Anti-Panik

### Einsatzort

Fluchttüren, die je nach Bedarf entweder eine dauernde Begehbarkeit von aussen sicherstellen müssen, oder den Zutritt von aussen zeitweise verunmöglichen sollen.

**Besondere Beachtung gilt der Schlüsselbetätigung.**

### Grundstellung

Beide Türdrücker sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.

Achtung: Um den Aussendrücker anzukoppeln muss der Schlüssel beim Aufschliessen um eine 1/4 Drehung überdreht werden. Wird der Schlüssel nur bis in die vertikale Stellung gedreht (wie gewohnt), bleibt der Aussendrücker in Leerlaufstellung.

## Fonctions de fermeture

### Fonction B

Fonction avec anti-panique

### Lieu d'application

Portes de secours devant garantir au besoin un accès permanent de l'extérieur ou empêcher temporairement l'accès de l'extérieur.

**L'actionnement de la clé doit faire l'objet d'une attention particulière.**

### Position initiale

Les deux poignées de portes sont accouplées. La porte est praticable.

Attention: pour accoupler la poignée extérieure, il faut tourner, à l'ouverture, la clé d'un 1/4 de tour de plus. Si l'on tourne seulement la clé jusqu'en position verticale (cas habituel), la poignée extérieure reste au point mort.

## Locking functions

### Function B

Switch function with anti-panic version

### Usage

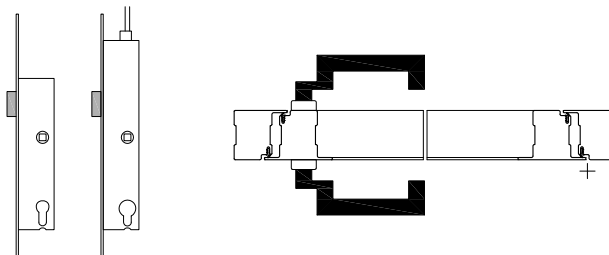
Escape doors that must either provide continuous access from the outside, or temporarily prevent access from the outside.

**Key actuation requires special attention.**

### Basic position

Both door handles are connected. The door can be opened.

Attention: To couple the exterior handle, the key must be over-turned by 1/4 of a turn when unlocking. If the key is only turned to the vertical position (as usual), the exterior handle remains uncoupled.



### Schaltstellung

Durch Schlüsselbetätigung ist der bandseitige Drücker abgekoppelt.

Nach Betätigung der Anti-Panikfunktion bleibt der Drücker auf der Bandseite abgekoppelt.

### Position condamnée

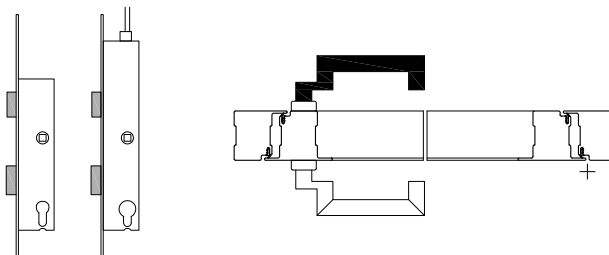
En actionnant la clé, la poignée côté paumelle est désaccouplée.

Après avoir actionné la fonction anti-panique, la poignée côté paumelle reste désaccouplée.

### Switch position

The handle on the hinge side is disconnected by turning the key.

After actuating the panic version the handle remains disconnected on the hinge side.



### Schlossdefinition B

Panikfunktion:	Ja
<b>Wechselfunktion:</b>	<b>Nein</b>
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm <b>geteilt</b>
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

### Définition de serrure B

Fonct. anti-panique:	oui
<b>Fonction à levier:</b>	<b>non</b>
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm <b>fractionné</b>
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Distance au canon:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

### Lock definition B

Panic function:	Yes
<b>Latch function:</b>	<b>No</b>
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square Follower:	9 mm <b>split</b>
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Backset:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

## Schliessfunktionen

## Fonctions de fermeture

## Locking functions

### Funktion D

Durchgangsfunktion mit Anti-Panik

### Einsatzort

Fluchttüren, welche nach einer Paniken- triegelung von aussen her zugänglich sein müssen, zwecks Feuerwehruzugang oder bei Gefahr des Aussperrens.

Zu beachten: Bei versehentlicher Öffnung von der Innenseite her, muss die Türe erneut mit dem Schlüssel verriegelt werden.

### Grundstellung

Türdrücker und Druckstange oder beide Türdrücker betätigen die Falle. Die Tür ist begehbar.

### Fonction D

Zone de circulation avec anti-panique

### Lieu d'application

Portes de secours qui doivent être accessibles de l'extérieur après un déverrouillage anti-panique pour permettre l'accès des pompiers ou pour éviter le risque de ne plus pouvoir entrer.

Attention: en cas d'ouverture accidentelle de l'intérieur, il faut de nouveau verrouiller la porte avec la clé.

### Position initiale

La poignée et la barre ou les deux poignées commandent le bec de cane. La porte est praticable.

### Function D

Transit function with anti-panic version

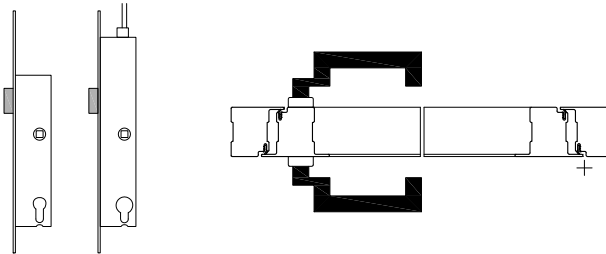
### Usage

Escape doors that must be accessible from the outside after panic unlocking for the purpose of fire service access or in case of a risk of locking out.

To be noted: In case of unintentional opening from the inside, the door must be locked again using the key.

### Basic position

Door handle or panic 'pushbar' or both are on activate the latch. The door is accessible.



### Schaltstellung

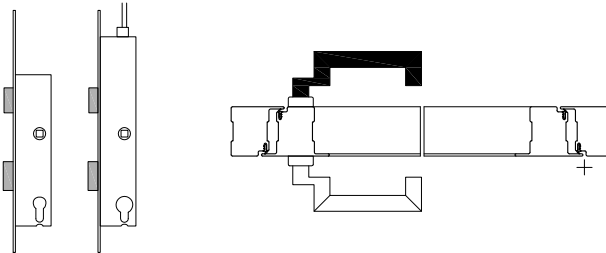
Durch Schlüsselbetätigung wird die Tür durch den Riegel zugehalten. Nach Betätigung der Antipanik-Funktion ist die Tür wieder von beiden Seiten begehbar.

### Position condamnée

En actionnant la clé, la porte est fermée par le pêne. Après avoir actionné la fonction anti-panique, la porte est praticable dans les deux sens.

### Switch position

The door is kept shut though the dead bolt by turning the key. After activity of the panic function the door is continuing accessible from both sides.



**Nach einer Paniköffnung bleibt der Riegel eingezogen und die Türe ist von aussen her begehbar (Feuerwehruzugang).**

**Après avoir actionné la fonction anti-panique, le pêne reste rétracté et la porte est praticable de l'extérieur (accès des pompiers).**

**After activity of the panic function, the bolt remains however pulled in and the door is continuing accessible from outside (fire service access).**

### Schlossdefinition D

Panikfunktion: Ja  
**Wechselfunktion: Nein**  
 Schliessende Falle: Ja  
 Riegel: Ja  
 Vierkant-Nuss: 9 mm **geteilt**  
 Mass Nuss/Zyl. 94 (RZ), 92 (PZ)  
 Dornmass: 35 mm  
 Stulplatte: CrNi 29.5x320x3  
 Zusatzverriegelung nach oben: Möglich

### Définition de serrure D

Fonct. anti-panique: oui  
**Fonction à levier: non**  
 Bec de cane: oui  
 Pêne: oui  
 Fouillot carré: 9 mm **fractionné**  
 Cote fouillot/cyl. 94 (CR), 92 (CP)  
 Distance au canon: 35 mm  
 Gâche: CrNi 29.5x320x3  
 Verrouillage suppl. vers le haut: possible

### Lock definition D

Panic function: Yes  
**Latch function: No**  
 Locking latch: Yes  
 Bolt: Yes  
 Square Follower: 9 mm **split**  
 Dimension spindle/cyl. 94 (RC), 92 (PC)  
 Backset: 35 mm  
 Face plate: CrNi 29.5x320x3  
 Additional lock above: Possible



## Schliessfunktionen

### Funktion E

Wechselfunktion mit Anti-Panik

### Einsatzort

Fluchttüren, bei denen eine unberechtigte Öffnung von aussen ohne Schlüssel **dauernd** verhindert werden soll (auch nach einer Panikentriegelung).

### Grundstellung

Die Tür ist auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel zu öffnen.

## Fonctions de fermeture

### Fonction E

Fonction à levier avec anti-panique

### Lieu d'application

Portes de secours devant empêcher **en permanence** une ouverture non autorisée de l'extérieur sans clé (même après un déverrouillage anti-panique).

### Position initiale

La porte peut seulement être ouverte avec la clé, côté paumelle.

## Locking functions

### Function E

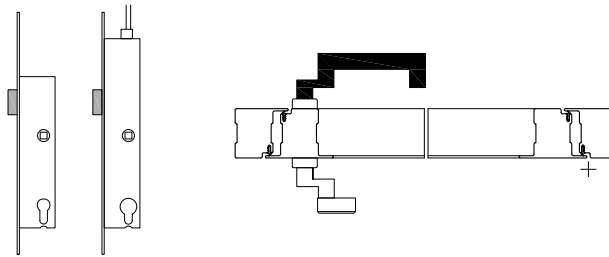
Lever handle set with anti-panic version

### Usage

Escape doors on which unauthorised opening from the outside without a key must be **permanently** prevented (also after panic unlocking).

### Basic position

On the hinge side the door can only be opened with the key.



### Schaltstellung

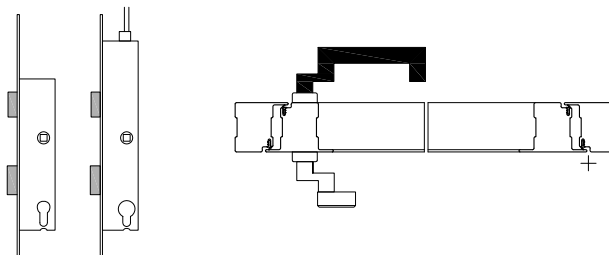
Auf der Bandgegenseite kann die Tür über den Drücker, auch bei ausgeschlossnem Riegel, immer geöffnet werden.

### Position condamnée

La porte peut toujours être ouverte avec la poignée sur le côté opposé aux paumelles, même si elle est verrouillée.

### Switch position

The door can always be opened on the side opposite the hinge by using the handle, even if the bolt is shot



**Auf der Aussenseite darf NIE ein Drücker montiert werden!**

**Ne JAMAIS monter une poignée sur la face extérieure!**

**On the outside it is NEVER allowed to fit a handle!**

### Schlossdefinition E

Panikfunktion: Ja  
**Wechselfunktion:** **Ja**  
 Schliessende Falle: Ja  
 Riegel: Ja  
 Vierkant-Nuss: 9 mm durchgehend  
 Mass Nuss/Zyl. 94 (RZ), 92 (PZ)  
 Dornmass: 35 mm  
 Stulplatte: CrNi 29.5x320x3  
 Zusatzverriegelung nach oben: Möglich

### Définition de serrure E

Fonct. anti-panique: oui  
**Fonction à levier:** **oui**  
 Bec de cane: oui  
 Pêne: oui  
 Fouillot carré: 9 mm en continu  
 Cote fouillot/cyl. 94 (CR), 92 (CP)  
 Distance au canon: 35 mm  
 Gâche: CrNi 29.5x320x3  
 Verrouillage suppl. vers le haut: possible

### Lock definition E

Panic function: Yes  
**Latch function:** **Yes**  
 Locking latch: Yes  
 Bolt: Yes  
 Square Follower: 9 mm continuous  
 Dimension spindle/cyl. 94 (RC), 92 (PC)  
 Backset: 35 mm  
 Face plate: CrNi 29.5x320x3  
 Additional lock above: Possible

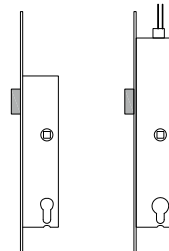
## Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP)

## Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP)

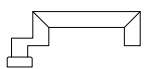
## Locking functions Self-locking (SVP)



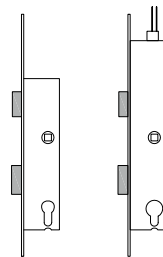
mit Öffnungsfunktion  
avec fonction d'ouverture  
with opening function



**Grundstellung**  
(Schloss entriegelt)  
**Position initiale**  
(Serrure débloquée)  
**Basic position**  
(Lock unlocked)

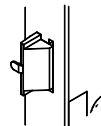


ohne Öffnungsfunktion  
sans fonction d'ouverture  
without opening function



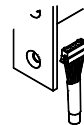
**Schaltstellung SVP**  
(Schloss selbstverriegelnd, durch Steuerfalle)  
**Position condamnée SVP**  
(Serrure avec verrouillage automatique,  
commandé par le bec de cane)  
**Switch position SVP**  
(Self-locking lock, by control latch)

SVP = Selbstverriegelnd mit Antipanik  
Verrouillage automatique avec anti-panique  
Self-locking with anti-panic



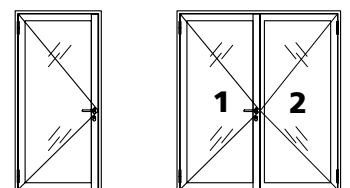
Steuerfalle  
Commandé par le bec de cane  
Control latch

wahlweise / au choix / optionally



EDS = Elektronische Drückersteuerung  
Commande électronique de la poignée  
Electronic handle control

## DIN links / gauche / left

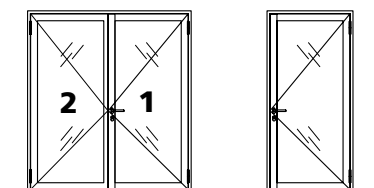


**DIN-Angaben beziehen sich immer  
auf den Gangflügel.**

**Spécifications DIN se réfèrent tou-  
jours au vantail de service.**

**DIN specifications always refer to  
the opening leaf.**

## DIN rechts / droite / right



## Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP)

### Funktion E

Wechselfunktion mit Anti-Panik

### Einsatzort

Fluchttüren, bei denen eine unberechtigte Öffnung von aussen ohne Schlüssel **dauernd** verhindert werden soll (auch nach einer Panikentriegelung).

### Schaltstellung

Die Tür ist auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel zu öffnen.

Auf der Bandgegenseite kann die Tür über den Drücker, auch bei ausgeschlossenen Riegel, immer geöffnet werden.

Beim Schliessen der Tür werden die Riegel wieder ausgestossen (selbstverriegelnd).

## Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP)

### Fonction E

Fonction à levier avec anti-panique

### Lieu d'application

Portes de secours devant empêcher **en permanence** une ouverture non autorisée de l'extérieur sans clé (même après un déverrouillage anti-panique).

### Commutations de fermeture

La porte peut seulement être ouverte avec la clé, côté paumelle.

La porte peut toujours être ouverte avec la poignée sur le côté opposé aux paumelles, même si elle est verrouillée.

Lors de la fermeture de la porte les pènes sont actionnés automatiquement (fermeture automatique).

## Locking functions Self-locking (SVP)

### Function E

Lever handle set with anti-panic version

### Usage

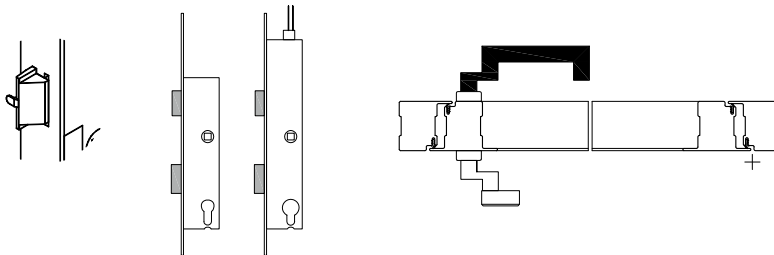
Escape doors on which unauthorised opening from the outside without a key must be **permanently** prevented (also after panic unlocking).

### Switch position

On the hinge side the door can only be opened with the key.

The door can always be opened on the side opposite the hinge by using the handle, even if the bolt is shot.

On closing the door, the bolts are released (self-closing).



**Auf der Aussenseite darf NIE ein Drücker montiert werden!**

**Ne JAMAIS monter une poignée sur la face extérieure!**

**On the outside it is NEVER allowed to fit a handle!**

### Schlossdefinition E

Panikfunktion: Ja  
**Wechselfunktion: Ja**  
 Schliessende Falle: Ja  
 Riegel: Ja  
 Vierkant-Nuss: 9 mm durchgehend  
 Mass Nuss/Zyl. 94 (RZ), 92 (PZ)  
 Dornmass: 35 mm  
 Stulplatte: CrNi 29.5x320x3  
 Zusatzverriegelung nach oben: Möglich

### Définition de serrure E

Fonct. anti-panique: oui  
**Fonction à levier: oui**  
 Bec de cane: oui  
 Pêne: oui  
 Fouillot carré: 9 mm en continu  
 Cote fouillot/cyl. 94 (CR), 92 (CP)  
 Distance au canon: 35 mm  
 Gâche: CrNi 29.5x320x3  
 Verrouillage suppl. vers le haut: possible

### Lock definition E

Panic function: Yes  
**Latch function: Yes**  
 Locking latch: Yes  
 Bolt: Yes  
 Square Follower: 9 mm continuous  
 Dimension spindle/cyl. 94 (RC), 92 (PC)  
 Backset: 35 mm  
 Face plate: CrNi 29.5x320x3  
 Additional lock above: Possible

## Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP)

### Funktion B

Umschaltfunktion mit Anti-Panik

### Einsatzort

Fluchttüren, die je nach Bedarf entweder eine dauernde Begehbarkeit von aussen sicherstellen müssen, oder den Zutritt von aussen zeitweise verunmöglichen sollen.

**Besondere Beachtung gilt der Schlüsselbetätigung.**

### Schaltstellung

Beide Türdrücker sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.

Achtung: Um den Aussendrücker anzukoppeln, muss der Schlüssel beim Aufschliessen Richtung Bandseite bis zum Anschlag gedreht und gehalten werden.

Durch Steuerimpuls oder Schlüsselbetätigung ist der bandseitige Drücker abgekoppelt.

Achtung: Um den Aussendrücker abzukoppeln, muss der Schlüssel in Richtung Schlossstulp bis zum Anschlag gedreht und abgezogen werden.

Nach Betätigung der Anti-Panikfunktion bleibt der Drücker auf der Bandseite abgekoppelt.

Beim Schliessen der Tür werden die Riegel wieder ausgestossen (selbstverriegelnd).

## Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP)

### Fonction B

Fonction avec anti-panique

### Lieu d'application

Portes de secours devant garantir au besoin un accès permanent de l'extérieur ou empêcher temporairement l'accès de l'extérieur.

**L'actionnement de la clé doit faire l'objet d'une attention particulière.**

### Commutations de fermeture

La porte est praticable : les deux poignées de porte sont accouplées.

Attention: pour accoupler la poignée extérieure et rendre la porte praticable, tourner la clé dans le sens côté paumelle jusqu'à la butée et la maintenir.

La porte est condamnée : la poignée côté paumelle est désaccouplée par impulsion de commande ou en actionnant la clé.

Attention: désaccoupler la poignée extérieure en tournant la clé dans le sens de la tête jusqu'à la butée et la retirer.

Après avoir actionné la fonction anti-panique, la poignée côté paumelle reste désaccouplée.

Lors de la fermeture de la porte les pènes sont actionnés automatiquement (fermeture automatique).

## Locking functions Self-locking (SVP)

### Function B

Switch function with anti-panic version

### Usage

Escape doors that must either provide continuous access from the outside, or temporarily prevent access from the outside.

**Key actuation requires special attention.**

### Switch position

Both door handles are connected. The door can be opened.

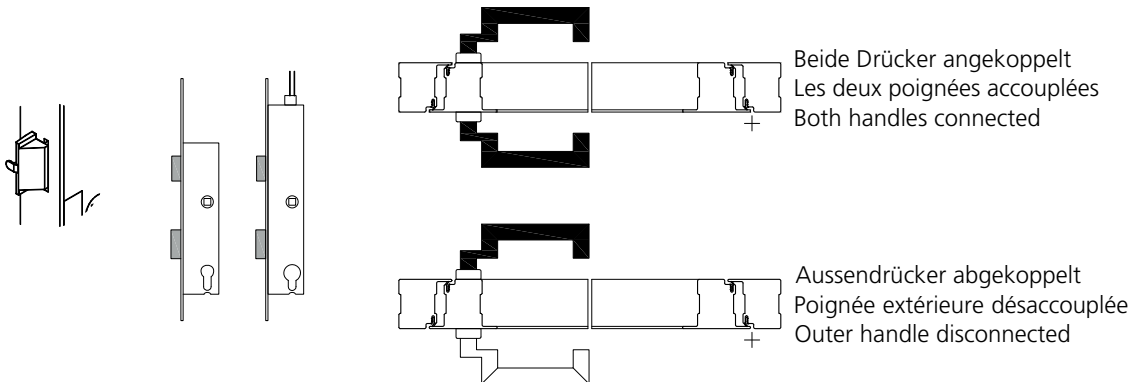
Attention: To couple the exterior handle, the key must be turned in the direction of the hinge side and held.

The handle on the hinge side is disconnected by control impulse or turning the key.

Attention: Disconnect the exterior handle by turning the key in the direction of the front plate to the end position and remove.

After actuating the panic version the handle remains disconnected on the hinge side.

On closing the door, the bolts are released (self-closing).



### Schlossdefinition B

Panikfunktion:	Ja
<b>Wechselfunktion:</b>	<b>Nein</b>
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm <b>geteilt</b>
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

### Définition de serrure B

Fonct. anti-panique:	oui
<b>Fonction à levier:</b>	<b>non</b>
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm <b>fractionné</b>
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Distance au canon:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

### Lock definition B

Panic function:	Yes
<b>Latch function:</b>	<b>No</b>
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square Follower:	9 mm <b>split</b>
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Backset:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

## Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP) mit EDS

### Funktion EDS

Umschaltfunktion mit Anti-Panik

### Einsatzort

Fluchttüren, die je nach Bedarf entweder eine dauernde Begehbarkeit von aussen sicherstellen müssen, oder den Zutritt von aussen zeitweise verunmöglichen sollen.

**Besondere Beachtung gilt der Schlüsselbetätigung.**

### Schaltstellung

Beide Türdrücker sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.

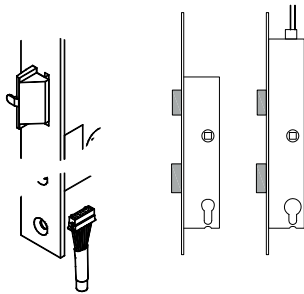
Achtung: Um den Aussendrücker anzukoppeln, muss der Schlüssel beim Aufschliessen Richtung Bandseite bis zum Anschlag gedreht und gehalten werden. Ein elektronisches Dauersignal ermöglicht eine dauerhafte Begehung aus beiden Richtungen.

Durch Steuerimpuls oder Schlüsselbetätigung ist der bandseitige Drücker abgekoppelt.

Achtung: Aussendrücker abkoppeln durch Steuerimpuls oder mit dem Schlüssel, der in Richtung Schlosstulp bis zum Anschlag gedreht und abgezogen wird.

Nach Betätigung der Anti-Panikfunktion bleibt der Drücker auf der Bandseite abgekoppelt.

Beim Schliessen der Tür werden die Riegel wieder ausgestossen (selbstverriegelnd).



## Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP) avec EDS

### Fonction EDS

Fonction avec anti-panique

### Lieu d'application

Portes de secours devant garantir au besoin un accès permanent de l'extérieur ou empêcher temporairement l'accès de l'extérieur.

**L'actionnement de la clé doit faire l'objet d'une attention particulière.**

### Commutations de fermeture

La porte est praticable : Les deux poignées de porte sont accouplées.

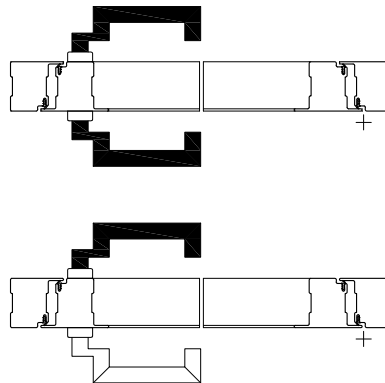
Attention: pour accoupler la poignée extérieure et rendre la porte praticable, tourner la clé dans le sens côté paumelle jusqu'à la butée et la maintenir. Un signal électronique continu permet le passage permanent dans les deux sens.

La porte est condamnée : la poignée côté paumelle est désaccouplée par impulsion de commande ou en actionnant la clé.

Attention: désaccoupler la poignée extérieure en tournant la clé dans le sens de la tête jusqu'à la butée et la retirer.

Après avoir actionné la fonction anti-panique, la poignée côté paumelle reste désaccouplée.

Lors de la fermeture de la porte les pênes sont actionnés automatiquement (fermeture automatique).



Beide Drücker angekoppelt  
Les deux poignées accouplées  
Both handles connected

Aussendrücker abgekoppelt  
Poignée extérieure désaccouplée  
Exterior handle disconnected

### Schlossdefinition EDS

Panikfunktion:	Ja
<b>Wechselfunktion:</b>	<b>Nein</b>
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm <b>geteilt</b>
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

### Définition de serrure EDS

Fonct. anti-panique:	oui
<b>Fonction à levier: non</b>	
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm <b>fractionné</b>
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Distance au canon:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

### Lock definition EDS

Panic function:	Yes
<b>Latch function:</b>	<b>No</b>
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square Follower:	9 mm <b>split</b>
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Backset:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

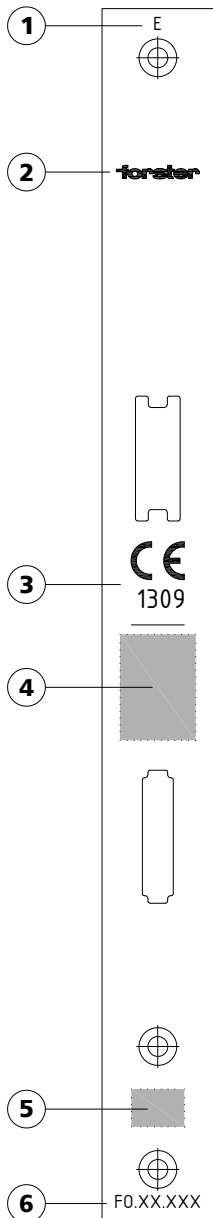
## Stulpkennzeichnung

## Marquage de la tête

## Markings on face plate

### Fallenriegelschloss Serrure à mortaiser Single mortise lock

### Anti-Panik Gegenkasten Crémone anti-panique Anti-panic opposite lock



- ① Schliessfunktion  
Fonction de fermeture  
Locking function  
W, L+W, E, D, B, EDS
- ② Logo  
Forster
- ③ CE Kennzeichnung  
Marquage CE  
CE Marking
- ④ Klassifizierungsschlüssel  
nach DIN EN 12209  
Clé de classification  
selon DIN EN 12209  
Classification key  
according to DIN EN 12209
- ⑤ Sonderfunktion  
z.B. mit Fallenfeststellung  
Fonctions spéciales  
par ex. blocage du bec de cane  
en supplément  
Special functions  
e.g. with latch retraction
- ⑥ Gruppenartikelnummer  
Numéro de la groupe d'articles  
Group article number  
z.B. / par ex. / e.g. FO 14.162

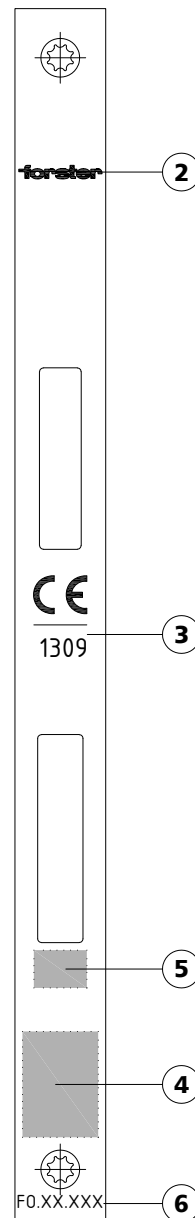


Abbildung gilt auch für Anti-Panik Gegenkasten mit E-Öffner

Figure aussi valable pour crémone anti-panique avec ouverture électrique

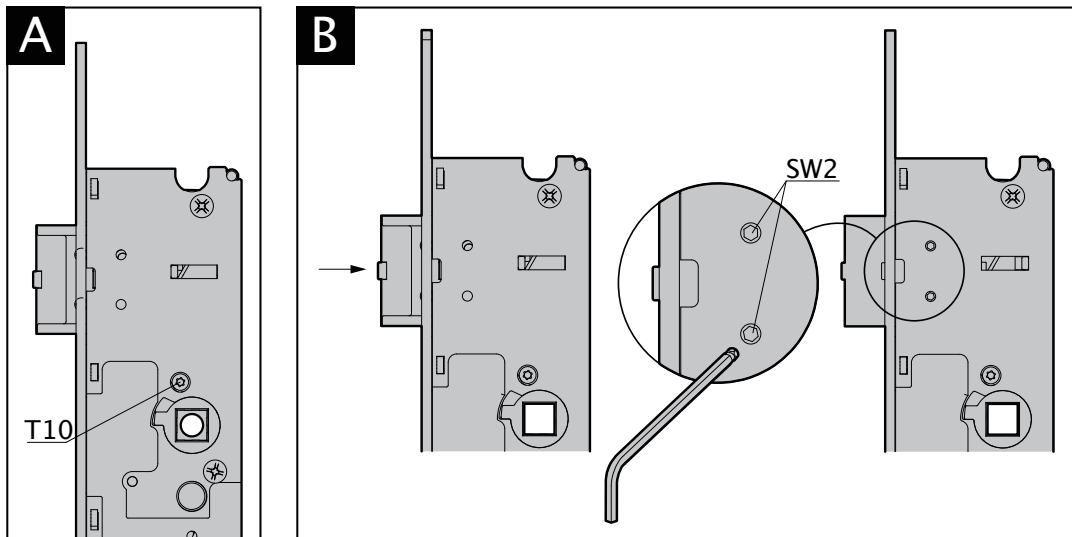
Figure also valid for anti-panic opposite lock with E-opener



## Einstellmöglichkeiten Schloss

## Possibilités de réglages Serrure

## Setting options Lock



### Umstellen der Fluchrichtung: Funktion B und EDS (Abb. A)

Die Panikfunktion ist als Auswärtsfunktion voreingestellt. Zum Umstellen auf Einwärts-Funktion ist der Gewindedorn (T10) laut Abbildung zu lösen und auf der anderen Schlossseite an gleicher Position wieder einzuschrauben.

### Changer le sens du chemin de fuite: fonctions B et EDS (fig. A)

La fonction anti-panique est pré-réglée vers l'extérieur. Pour changer la fonction vers l'intérieur, enlever le goujon fileté (T10) et le revisser de l'autre côté de la serrure à la même position.

### Changing the escape direction: function B and EDS (fig. A)

The anti-panic function is pre-set as outward opening. To change to the inward opening, the threaded mandrel (T10) must be loosened according to the figure and screwed back in at the same position on the other side of the lock.

### Umstellen der DIN-Richtung (Abb. B) (Version bis voraussichtlich 07/2020)

Die Falle bündig in das Schloss drücken bis der Innensechskant (SW2) der Gewindestifte an der Seite sichtbar ist. Die Gewindestifte lösen (ca. 1mm vor Anschlag), den Fallenkopf aus dem Schlosskasten ziehen, umdrehen und wieder eindrücken bis die Befestigungslöcher auf der anderen Seite sichtbar sind. Den Fallenkopf mit den Gewindestiften wieder befestigen.

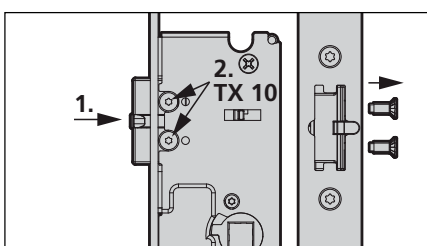
### Changer le sens DIN (fig. B) (Version estimée jusqu'à 07/2020)

Rentrer le bec de cane dans la serrure jusqu'à affleurement et jusqu'à ce que le six pans creux (SW2) soit visible sur le côté. Desserrer les vis sans tête (env. 1 mm avant la butée), extraire le bec de cane du boîtier de la serrure, le tourner et le repousser à l'intérieur jusqu'à ce que les trous de fixation soient visibles de l'autre côté. Refixer le bec de cane avec les vis sans tête.

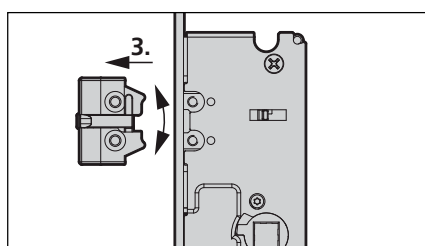
### Changing the DIN direction (fig. B) (Version estimated until 07/2020)

Press the latch flush into the lock until the hexagon socket (SW2) of the threaded pins can be seen on the side. Loosen the threaded pin (approx. 1 mm before stop), pull the latch head out of the lock case, turn it around and press it back in until the fixing holes can be seen on the other side. Fix the latch head again using the threaded pins.

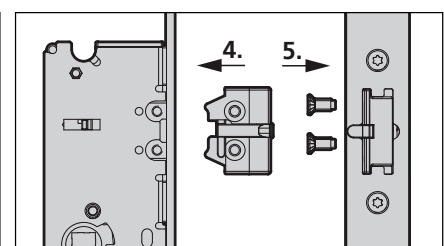
### (Version ab 07/2020)



### (Version du 07/2020)



### (Version from 07/2020)





**Einstellmöglichkeiten  
Schloss**

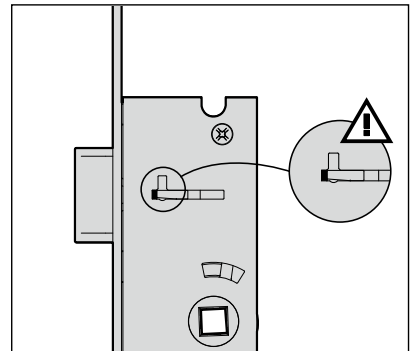
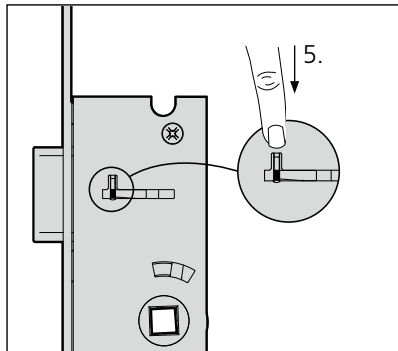
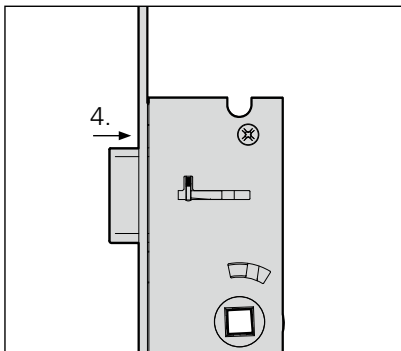
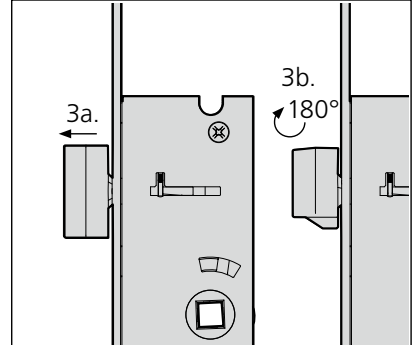
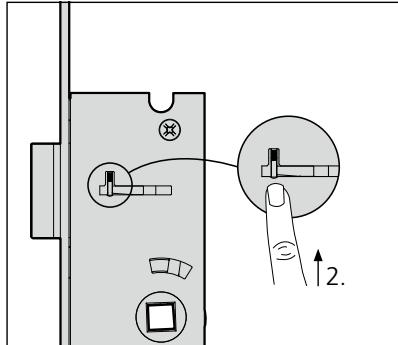
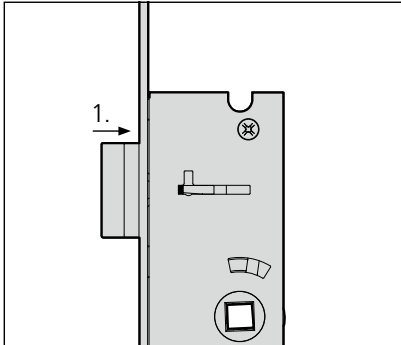
**Possibilités de réglages  
Serrure**

**Setting options  
Lock**

**Umstellen der DIN-Richtung  
Panik-Schlösser: Funktion D**

**Changement du sens de DIN des ser-  
rures anti-panique: fonctions D**

**Changing the DIN direction  
Panic Locks: function D**



### Optional: Überwachungsfunktionen

Die optional erhältliche Schlossüberwachung ermöglicht folgende Abfragemöglichkeiten:

- Betätigung der Drückernuss aussen (A)
- Betätigung der Drückernuss innen (B)
- Riegel verriegelt oder entriegelt (C)
- Betätigung des Profilzylinders (D)

### Optionnel: Fonctions de contrôles

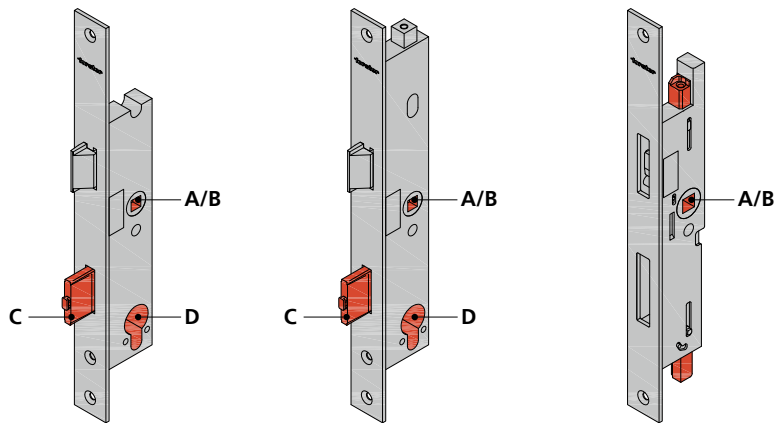
Le contrôle de la serrure, en option, permet les possibilités suivantes:

- Actionnement du fouillot extérieur (A)
- Actionnement du fouillot intérieur (B)
- Pêne verrouillé ou déverrouillé (C)
- Actionnement du cylindre profilé (D)

### Options: Monitoring functions

The option for lock monitoring is available and permits the following applications:

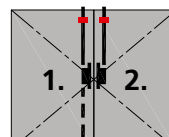
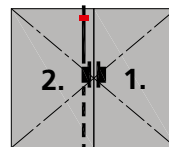
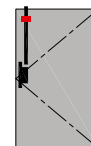
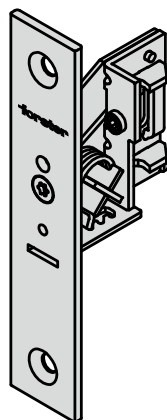
- Operation of the outside lever handle (A)
- Operation of the inside lever handle (B)
- Dead bolt locked or unlocked (C)
- Operation of the cylinder (D)



### Stangenführung, federgestützt

### Guide de tringle, à ressort

### Rod guide, spring supported



#### Vorteile

- 3-stufig verstellbare Federkraft
- Für den Einbau wird die Stange nicht unterbrochen

#### Avantages

- force du ressort: 3 niveaux de réglages
- Pour le montage, la tringle ne doit pas être coupée

#### Benefits

- Spring force adjustable in three stages
- The rod will not be interrupted for mounting

**Beschläge**  
Übersicht Schlösser

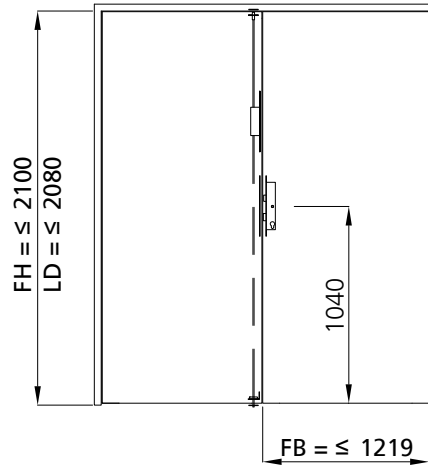
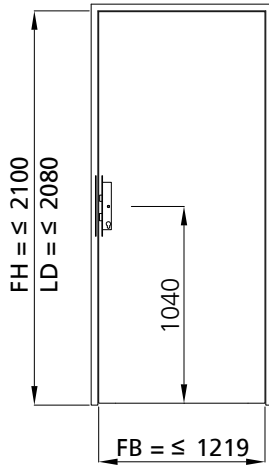
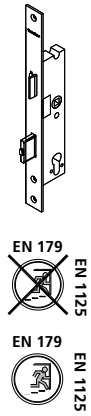
**Quincaillerie**  
Tableau de serrures

**Fittings**  
Synopsis of locks

**Fallenriegelschloss**

**Serrure à mortaiser**

**Single mortise lock**

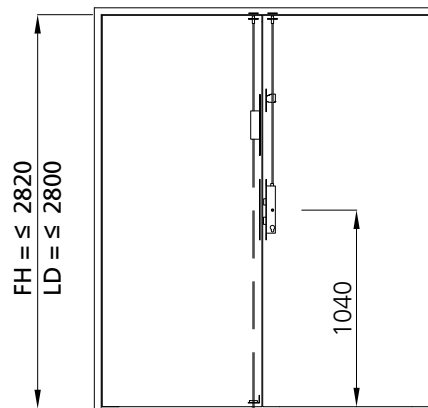
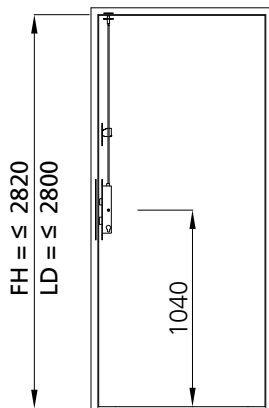
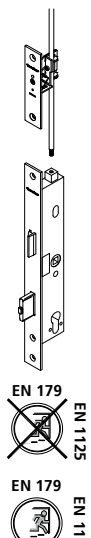


**nur in Stahl möglich  
uniquement possible en acier  
only possible in steel**

**Fallenriegelschloss mit oberer Verriegelung**

**Serrure à mortaiser avec verrouillage supérieur**

**Single mortise lock with top shootbolt**



Massgebend sind ausschliesslich die für Ihr Land gültigen Zulassungen.

Nous vous demandons de vous reporter aux procès-verbaux de classement en cours de validité dans votre pays.

Only the certificates valid in your country are relevant.

Übersicht Beschlageinbau

Disposition de la quincaillerie

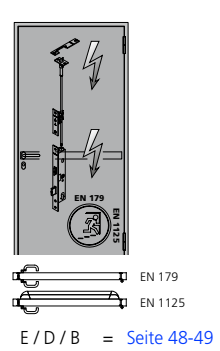
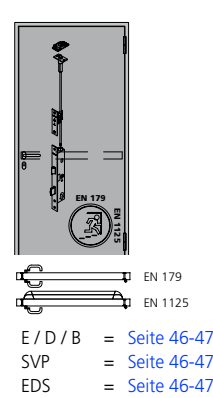
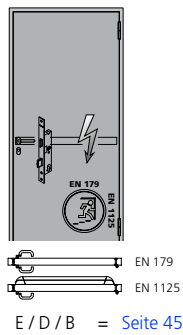
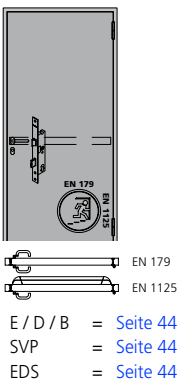
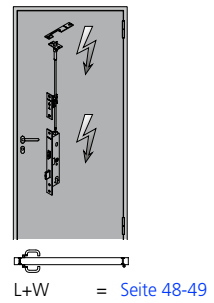
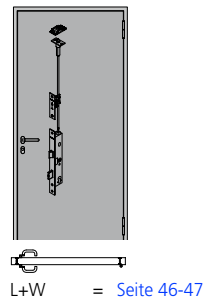
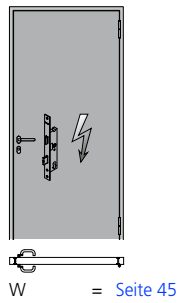
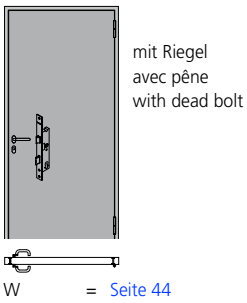
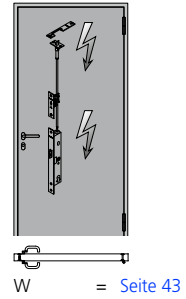
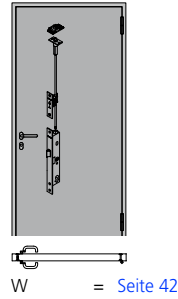
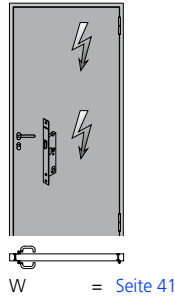
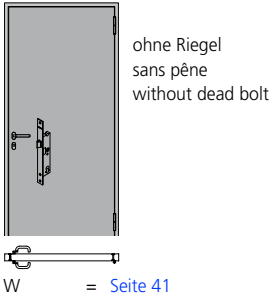
Placement of fittings

Notausgangsverschlüsse  
Fermetures sorties d'urgences  
Emergency exit devices


Paniktürverschlüsse  
Fermetures anti-paniques  
Panic exit devices


RZ / CR / RC PZ / CP / PC



E-Öffner  
Ouverture électrique  
Electric door opener




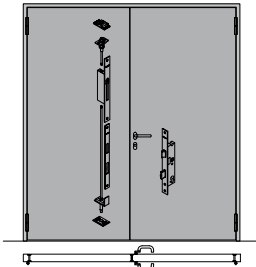
**Übersicht Beschlagenbau Disposition de la quincaillerie Placement of fittings**

 Notausgangsverschlüsse  
Fermatures sorties d'urgences  
Emergency exit devices

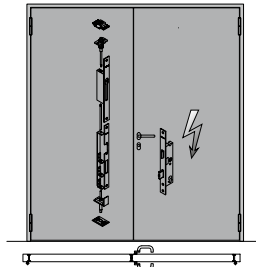
 Paniktürverschlüsse  
Fermatures anti-paniques  
Panic exit devices

 **RZ / CR / RC**     **PZ / CP / PC**

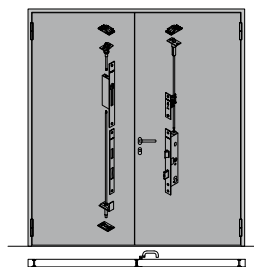
 E-Öffner  
Ouverture électrique  
Electric door opener



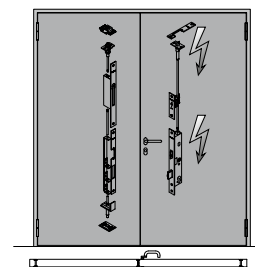
W = Seite 62-63



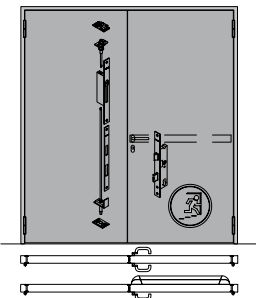
W = Seite 64-65



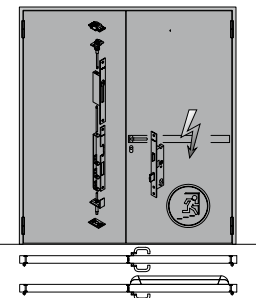
L+W = Seite 66-67



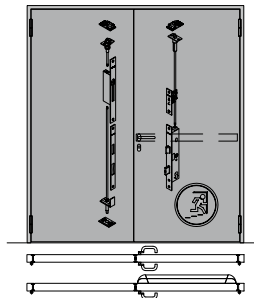
L+W = Seite 68-69



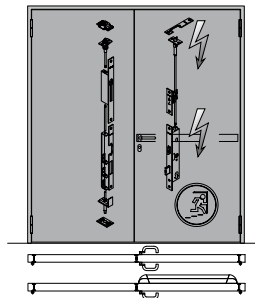
E/D/B = Seite 62-63  
SVP = Seite 62-63  
EDS = Seite 62-63



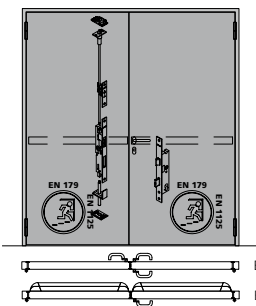
E/D/B = Seite 64-65



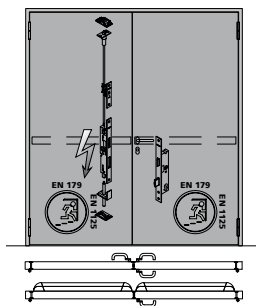
E/D/B = Seite 66-67  
SVP = Seite 66-67  
EDS = Seite 66-67



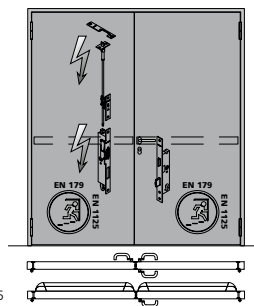
E/D/B = Seite 68-69



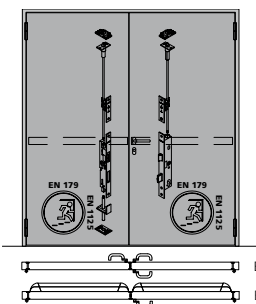
E/D/B = Seite 50-51  
SVP = Seite 50-51  
EDS = Seite 50-51



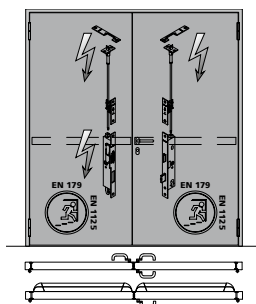
E/D/B = Seite 52-53



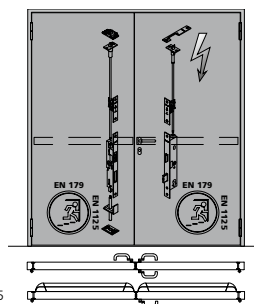
E/D/B = Seite 54-55



E/D/B = Seite 56-57  
SVP = Seite 56-57  
EDS = Seite 56-57



E/D/B = Seite 60-61



E/D/B = Seite 58-59

**Bestellnummern**  
**Sonderfunktionen**
**Numéros de commande**  
**Fonctions spéciales**
**Order numbers**  
**Special functions**

Fallenriegelschloss für ZV nach oben  
 Serrure 1 point pour verrouillage supérieur  
 Single mortise lock for additional lock

RZ / CR / RC  
 PZ / CP / PC



Art.Nr. art. no. art. no.	Ausführungsvariante Variantes d'exécution Design variants	
<b>9075xx</b>	Mechanisch ohne und mit Antipanik Mécanique, sans ou avec anti-panique Mechanical, without or with anti-panic	EN 1125
<b>9075xx-0*</b>	Mechanisch, ohne und mit Antipanik zusätzlich mit Überwachung Mécanique, sans ou avec anti-panique, contrôle en supplément Mechanical, without or with anti-panic, additional with monitoring	EN 179 EN 1125
<b>9075xx-3*</b>	SVP mit Antipanik SVP avec anti-panique SVP with anti-panic	EN 179 EN 1125
<b>9075xx-4*</b>	SVP mit Antipanik, zusätzlich mit Überwachung SVP avec anti-panique, contrôle en supplément SVP with anti-panic, additional with monitoring	
<b>9075xx-5*</b>	SVP und EDS mit Antipanik, zusätzlich mit Überwachung SVP et EDS avec anti-panique, contrôle en supplément SVP and EDS with anti-panic, additional with monitoring	
<b>9075xx-6*</b>	SVP mit Antipanik, zusätzlich mit Riegelfeststellung SVP avec anti-panique, blocage du pêne en supplément SVP with anti-panic, additional with dead bolt retraction	
<b>9075xx-8*</b>	SVP mit Antipanik, zusätzlich mit Überwachung und Riegelfeststellung SVP avec anti-panique, contrôle et blocage du pêne en supplément SVP with anti-panic, additional with monitoring and dead bolt retraction	EN 179 EN 1125

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**SVP** = Selbstverriegelnd mit Antipanik  
 Verrouillage automatique avec  
 anti-panique  
 Self locking with anti-panic

**EDS** = Elektronische Drückersteuerung  
 Commande électronique de la  
 poignée  
 Electronic handle control

**RZ** = Rundzylinder  
**CR** = Cylindre rond  
**RC** = Round cylinder

**PZ** = Profilzylinder  
**CP** = Cylindre profilé  
**PC** = Profile cylinder

## Beschläge

Schlossgarnituren  
Fallenschloss

## Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure à 1 bec de cane

## Fittings

Sets of locks  
Single mortise deadlock

Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts

1x

**907570**

Schliessblech/ gâche / keep

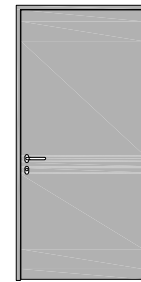
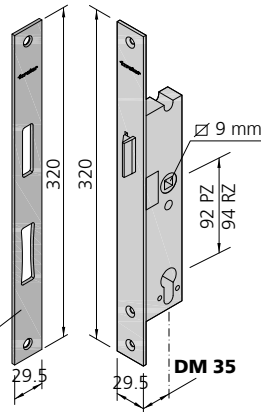


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right

Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts

1x

mit E-Öffner /  
avec ouverture électrique /  
with E-opener

**907574**

Schliessblech/ gâche / keep

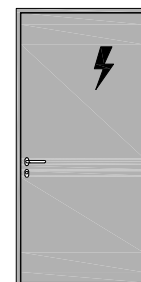
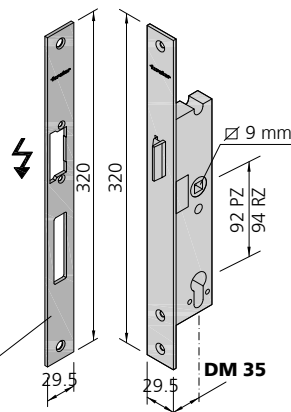


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right

Art.Nr. / art no / art.no. **947026, 947025**

Einschweisblech für Schliessblech  
zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition



**DIN links und DIN rechts  
DIN gauche et DIN droite  
DIN left and right**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

**RZ Ø 22 mm  
PZ Ø 17 mm**

**Funktion / fonction / function**

**W**



**Fallenschloss ohne Riegel  
Serrure à bec de cane sans pêne  
Single mortise lock without dead bolt**

**RZ  
PZ**

**907541  
907540\***

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenschloss mit ZV

**Quincaillerie**

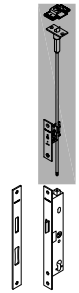
Garnitures de serrures  
Serrure à 1 bec de cane avec ZV

**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise deadlock with ZV

**Garnitur Nr.  
garniture no  
set no**

**947710**



1x

1x

1x

1x

1x

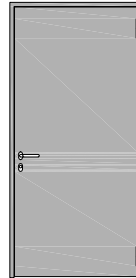
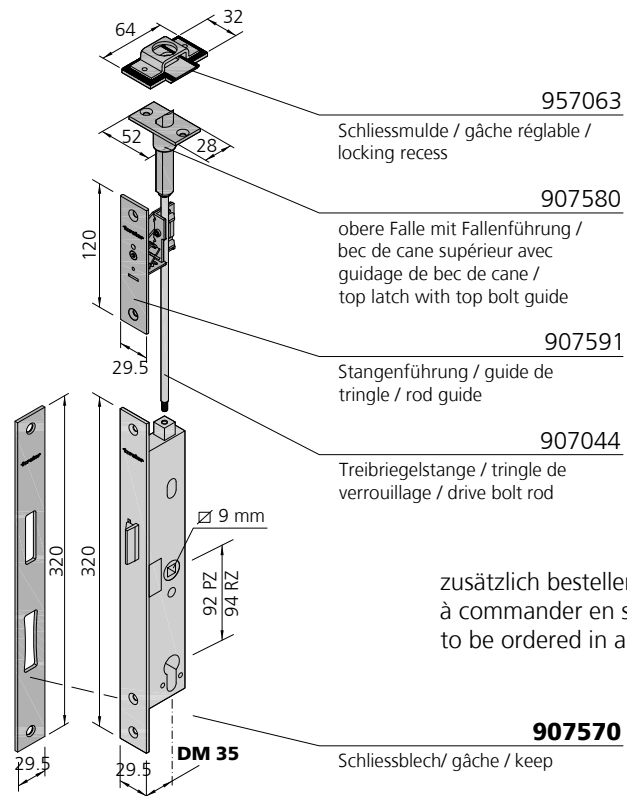


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right



**Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025**  
Einschweisblech für Schliessblech  
zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition



zusätzlich bestellen /  
à commander en supplément /  
to be ordered in addition

**DIN links und DIN rechts  
DIN gauche et DIN droite  
DIN left and right**

**RZ Ø 22 mm  
PZ Ø 17 mm**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

**Fallenschloss ohne Riegel  
serrure à bec de cane sans pêne  
single mortise lock without dead bolt**

**RZ  
PZ**

**907551  
907550\***

**Funktion / fonction / function**

**W**



\* auf Anfrage / sur demande / on request



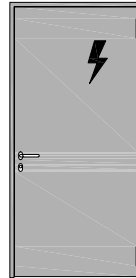
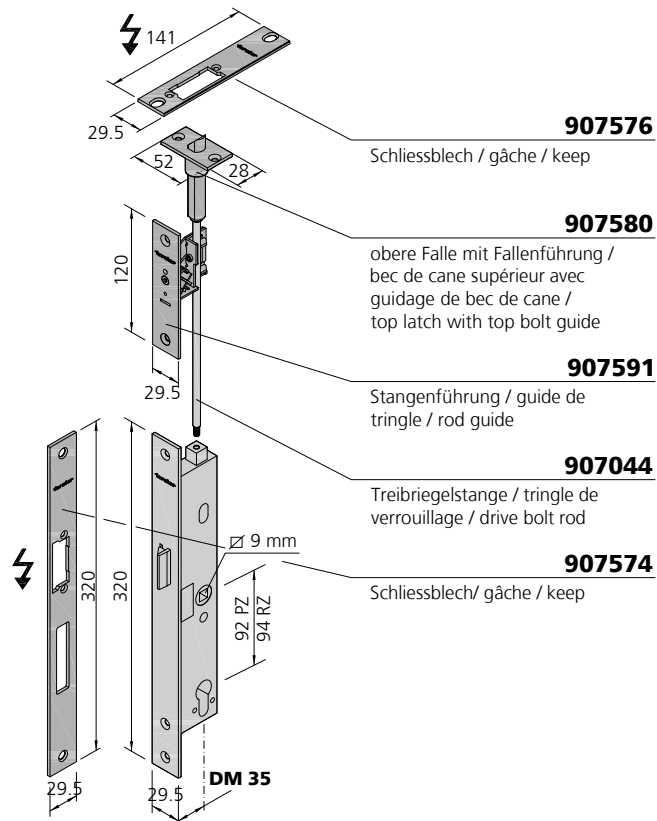
**Beschläge**

 Schlossgarnituren  
 Fallenschloss mit ZV

**Quincaillerie**

 Garnitures de serrures  
 Serrure à 1 bec de cane avec ZV

**Fittings**

 Sets of locks  
 Single mortise deadlock with ZV

 Abbildung: DIN rechts /  
 fig.: DIN droite /  
 fig.: DIN right

**Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025**  
 Einschweisblech für Schliessblech  
 zusätzlich bestellen /  
 Plaque à souder à commander en supplément /  
 Weld-in plate to be ordered in addition

**Einzelteile bestellen  
 pièces détachées à commander  
 order individual parts**

1x

1x

1x

1x

1x

**DIN links und DIN rechts  
 DIN gauche et DIN droite  
 DIN left and right**
**RZ Ø 22 mm  
 PZ Ø 17 mm**

 Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
 countersunk screw M5 x 16 mm supplied

**Fallenschloss ohne Riegel  
 serrure à bec de cane sans pêne  
 single mortise lock without dead bolt**
**RZ  
 PZ**
**Funktion / fonction / function**
**W**

**907551  
 907550\***

\* auf Anfrage / sur demande / on request

## Beschläge

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss

## Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point

## Fittings

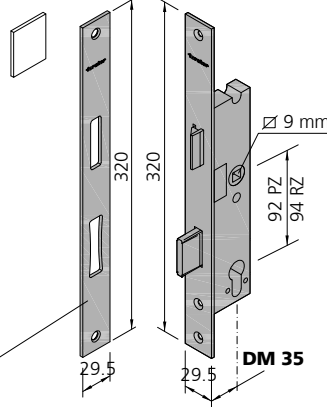
Sets of locks  
Single mortise lock

Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts

1x

Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025

Einschweisblech für Schliessblech  
zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition



**907570**

Schliessblech/ gâche / keep

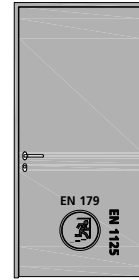






Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right

**DIN links und DIN rechts**  
**DIN gauche et DIN droite**  
**DIN left and right**






**RZ Ø 22 mm**  
**PZ Ø 17 mm**

### Funktion / fonction / function




W	E	D	B
			

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

### Mechanisch / mécanique / mechanical

Basisausführung Version de base Basic version	RZ PZ	907503 907502	907523 907522	907525 907524	907521 907520
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 RZ PZ 907597, 907599	 907599 907503-0* 907502-0*	 907597 907505-0* 907504-0*	 907597 907507-0* 907506-0*	 907597 907509-0* 907508-0*

### SVP

Basisausführung SVP Version de base SVP Basic version SVP	RZ PZ	907505-3 907504-3*	907509-3 907508-3*
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 RZ PZ 907597	907505-4 907504-4*	907509-4 907508-4*
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	 RZ PZ 907597		907509-5 907508-5*
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	RZ PZ	907505-6* 907504-6*	
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	 RZ PZ 907597	907505-8* 907504-8*	

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point

**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise lock

Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts

1x

**Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025**

Einschweisblech für Schliessblech  
zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition

mit E-Öffner /  
avec ouverture électrique /  
with E-opener

**907574**

Schliessblech/ gâche / keep

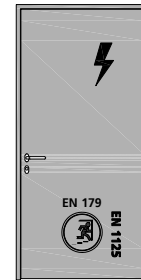
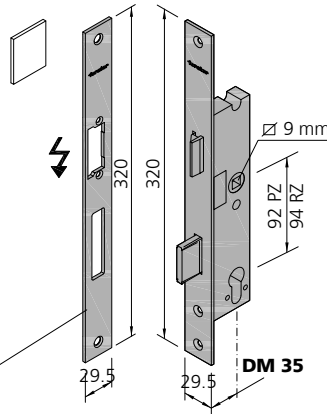


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right

**DIN links und DIN rechts**  
**DIN gauche et DIN droite**  
**DIN left and right**

**RZ Ø 22 mm**  
**PZ Ø 17 mm**

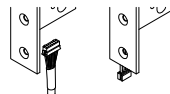
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Funktion / fonction / function			
W	E	D	B
 EN 179 EN 1125	 EN 179 EN 1125	 EN 179 EN 1125	 EN 179 EN 1125

Mechanisch / mécanique / mechanical					
<b>Basisausführung</b> <b>Version de base</b> <b>Basic version</b>	RZ PZ	<b>907503</b> <b>907502</b>	<b>907523</b> <b>907522</b>	<b>907525</b> <b>907524</b>	<b>907521</b> <b>907520</b>
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	RZ PZ	<b>907599*</b> <b>907503-0*</b> <b>907502-0*</b>	<b>907597*</b> <b>907505-0*</b> <b>907504-0*</b>	<b>907597*</b> <b>907507-0*</b> <b>907506-0*</b>	<b>907597*</b> <b>907509-0*</b> <b>907508-0*</b>

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**907597, 907599** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition



**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV

**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise lock with ZV

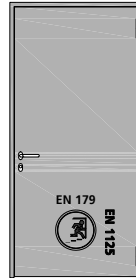
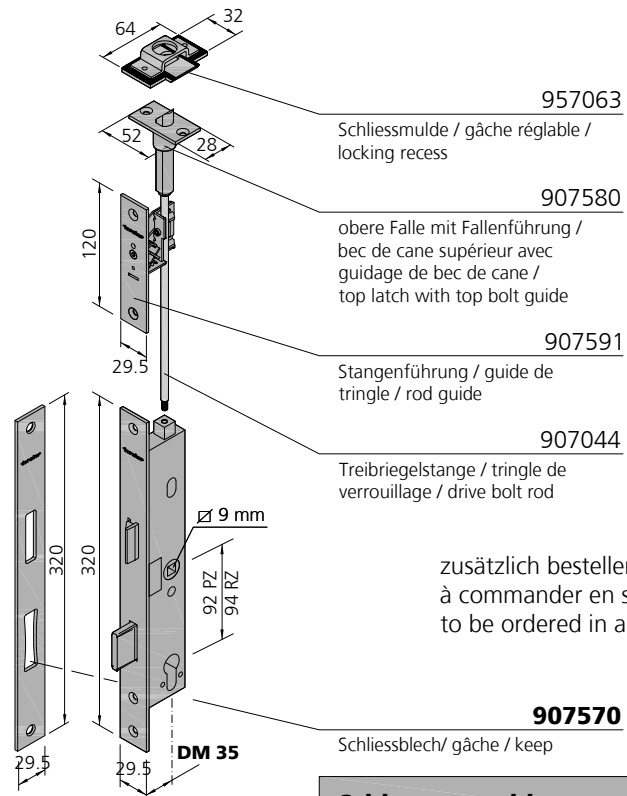
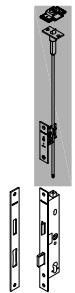


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right



**Garnitur Nr.  
garniture no  
set no**

**947710**



1x

1x

1x

1x

1x

**Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025**

Einschweisblech für Schliessblech  
zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition



zusätzlich bestellen /  
à commander en supplément /  
to be ordered in addition

**Schlossauswahl**  
**Sélection de la serrure**  
**Selection of lock**

**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV

**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise lock with ZV

**DIN links und DIN rechts**  
**DIN gauche et DIN droite**  
**DIN left and right**

**RZ Ø 22 mm**  
**PZ Ø 17 mm**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Funktion / fonction / function			
L+W	E	D	B

		Mechanisch / mécanique / mechanical			
<b>Basisausführung</b> <b>Version de base</b> <b>Basic version</b>	RZ PZ	<b>907511</b> <b>907510</b>	<b>907513</b> <b>907512</b>	<b>907515</b> <b>907514</b>	<b>907517</b> <b>907516</b>
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 RZ PZ	<b>907510-0*</b> <b>907511-0*</b>	<b>907513-0*</b> <b>907512-0*</b>	<b>907515-0*</b> <b>907514-0*</b>	<b>907517-0*</b> <b>907516-0*</b>

		SVP		
<b>Basisausführung SVP</b> <b>Version de base SVP</b> <b>Basic version SVP</b>	RZ PZ		<b>907513-3</b> <b>907512-3*</b>	<b>907517-3</b> <b>907516-3*</b>
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 RZ PZ		<b>907513-4</b> <b>907512-4*</b>	<b>907517-4</b> <b>907516-4*</b>
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	 RZ PZ			<b>907517-5</b> <b>907516-5*</b>
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	RZ PZ		<b>907513-6*</b> <b>907512-6*</b>	
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	 RZ PZ		<b>907513-8*</b> <b>907512-8*</b>	

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**907597** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition



**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV

**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise lock with ZV

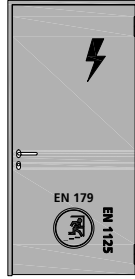
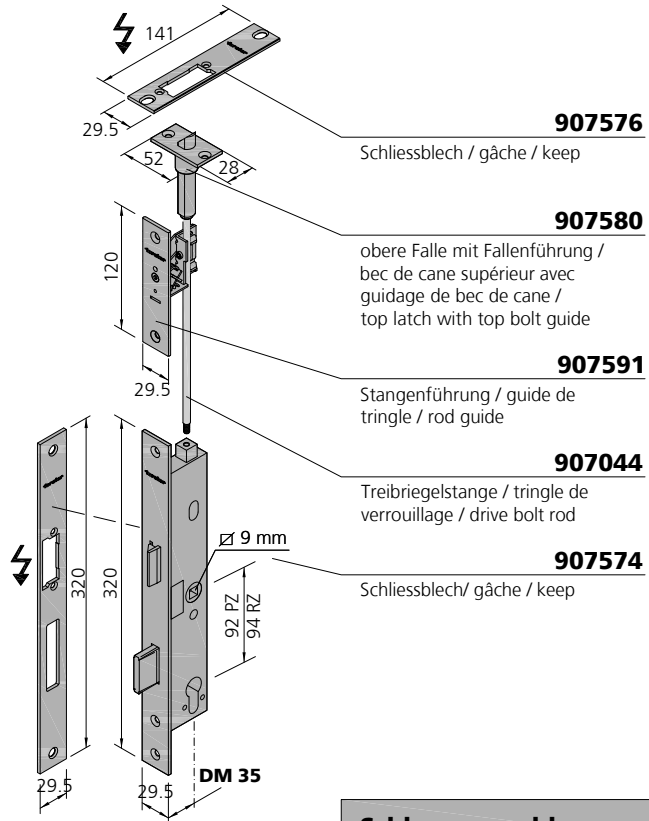


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right



**Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025**  
Einschweisblech für Schliessblech  
zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition



Einzelteile bestellen pièces détachées à commander order individual parts	
907576	1x
907580	1x
907591	1x
907044	1x
907574	1x

**Schlossauswahl**  
**Sélection de la serrure**  
**Selection of lock**

**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV

**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise lock with ZV

**DIN links und DIN rechts**  
**DIN gauche et DIN droite**  
**DIN left and right**

**RZ Ø 22 mm**  
**PZ Ø 17 mm**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Funktion / fonction / function			
L+W	E	D	B

Mechanisch / mécanique / mechanical					
<b>Basisausführung</b> <b>Version de base</b> <b>Basic version</b>	<b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907511</b> <b>907510</b>	<b>907513</b> <b>907512</b>	<b>907515</b> <b>907514</b>	<b>907517</b> <b>907516</b>
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907510-0*</b> <b>907511-0*</b>	<b>907513-0*</b> <b>907512-0*</b>	<b>907515-0*</b> <b>907514-0*</b>	<b>907517-0*</b> <b>907516-0*</b>

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**907597** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition



## Beschläge

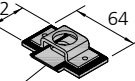
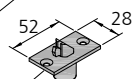
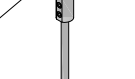
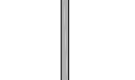
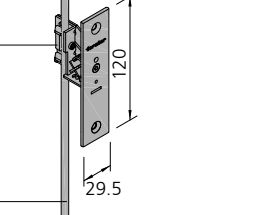
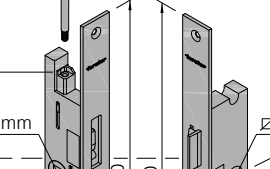
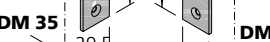
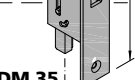
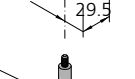
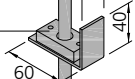
Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss  
Antipanik-Gegenkasten

## Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point  
Crémone anti-panique

## Fittings

Sets of locks  
Single mortise lock  
Anti-panic opposite lock

Einzelteile bestellen pièces détachées à commander order individual parts	Einzelteile bestellen pièces détachées à commander order individual parts		
1x	1x	957063 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	
1x	1x	907582 Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch	
1x	1x	907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	
1x	1x	907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	
1x	1x	907561 Antipanik-Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock	
		Varianten Antipanik-Gegenkasten / Variantes crémons anti-panique / Variants anti-panic opposite lock	
		wahlweise / au choix / at choice	
1x	1x	907043 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	
1x	1x	957065 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	
1x	1x	907054 Schliessmulde / gâche au sol / floor bush	

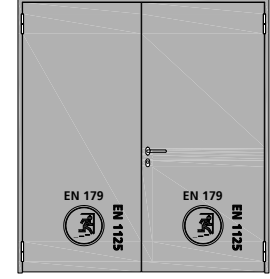



Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right

**Schlossauswahl**  
**Sélection de la serrure**  
**Selection of lock**

**Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025**  
Einschweisblech für Gegenkasten  
zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition





## Beschläge

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss  
Antipanik-Gegenkasten

## Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point  
Crémone anti-panique

## Fittings

Sets of locks  
Single mortise lock  
Anti-panic opposite lock

**DIN links und DIN rechts**  
**DIN gauche et DIN droite**  
**DIN left and DIN right**

**RZ Ø 22 mm**

**PZ Ø 17 mm**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

### Antipanik-Fallenriegelschloss / serrure 1 point anti-panique / anti-panic single mortise lock

#### Funktion / fonction / function

E	D	B

#### Mechanisch / mécanique / mechanical

Basisausführung Version de base Basic version	RZ PZ	907505 907504	907507 907506	907509 907508
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	RZ 907597 PZ	907505-0* 907504-0*	907507-0* 907506-0*	907509-0* 907508-0*

#### SVP

Basisausführung SVP Version de base SVP Basic version SVP	RZ PZ	907505-3 907504-3*	907509-3 907508-3*
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	RZ 907597 PZ	907505-4 907504-4*	907509-4 907508-4*
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	RZ 907597 PZ		907509-5 907508-5*
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	RZ PZ	907505-6* 907504-6*	
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	RZ 907597 PZ	907505-8* 907504-8*	

**DIN links und DIN rechts**  
**DIN gauche et DIN droite**  
**DIN left and DIN right**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

### Antipanik-Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock



Bemerkungen / Remarques / Notes

**Basisausführung**  
**Version de base**  
**Basic version**

**907561**

In Garnitur **947762 / 947763** enthalten  
Contenu dans la garniture **947762 / 947763**  
Included in the set **947762 / 947763**

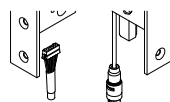
**Varianten / variantes / variants:**  
mit Überwachung  
avec contrôle en supplément  
additional with monitoring

**907598**

**907561-0**

Zusatzverriegelung als **Einzelteile** bestellen!  
Commander le verrouillage supplémentaire comme  
**pièces détachées!**  
Order the additional locking as **individual parts!**

**907597, 907598** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition



\* auf Anfrage / sur demande / on request

**Beschläge**

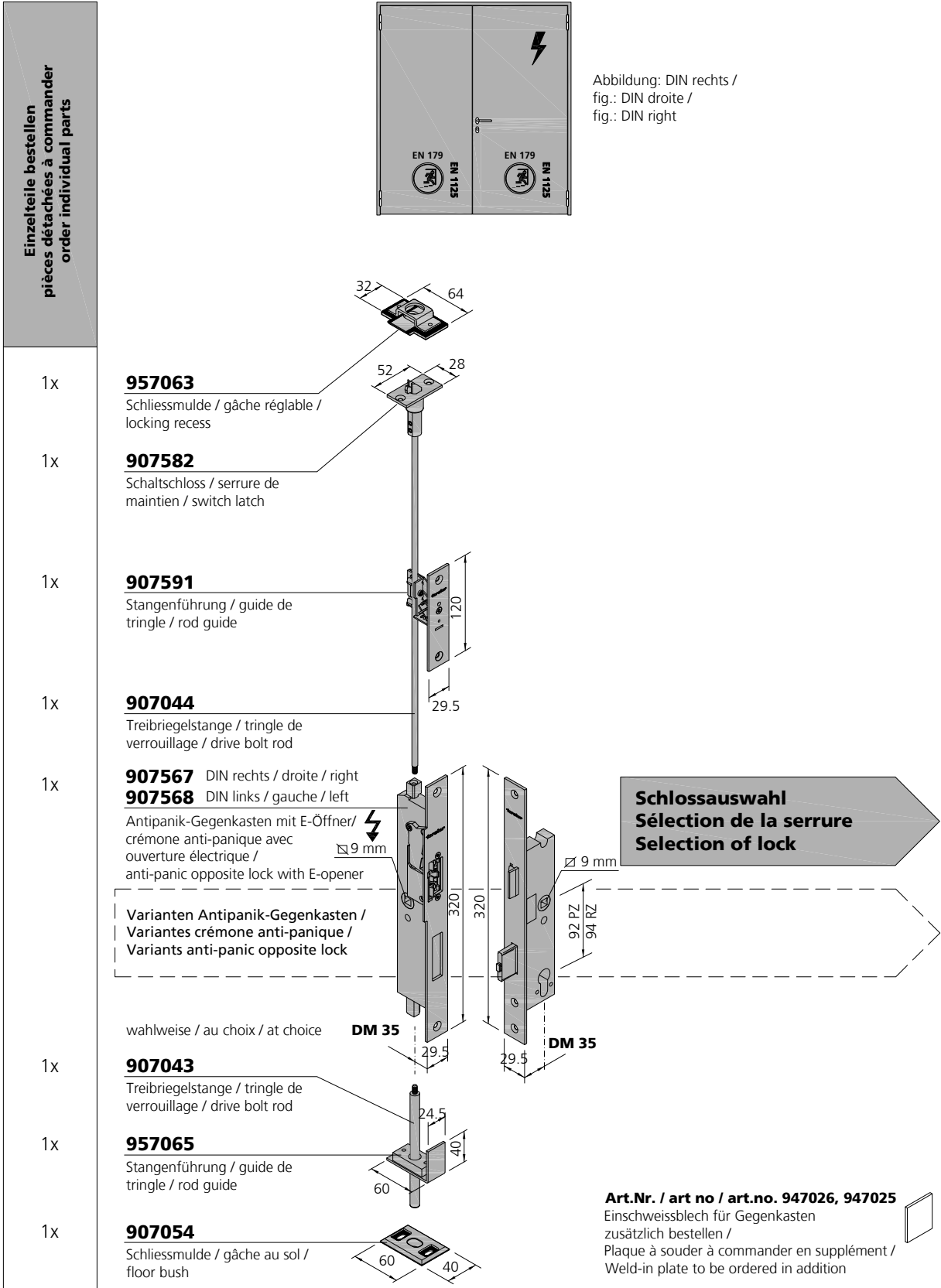
Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss  
Antipanik-Gegenkasten

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point  
Crémone anti-panique

**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise lock  
Anti-panic opposite lock



**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss  
Antipanik-Gegenkasten

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point  
Crémone anti-panique




**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise lock  
Anti-panic opposite lock


**DIN links und DIN rechts  
DIN gauche et DIN droite  
DIN left and right**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

RZ Ø 22 mm  
PZ Ø 17 mm



<b>Antipanik-Fallenriegelschloss / serrure 1 point anti-panique / anti-panic single mortise lock</b>		
<b>Funktion / fonction / function</b>		
<b>E</b>	<b>D</b>	<b>B</b>
		

**Mechanisch / mécanique / mechanical**

<b>Basisausführung Version de base Basic version</b>	<b>RZ PZ</b>	<b>907505 907504</b>	<b>907507 907506</b>	<b>907509 907508</b>
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 <b>RZ PZ</b> <b>907597</b>	<b>907505-0* 907504-0*</b>	<b>907507-0* 907506-0*</b>	<b>907509-0* 907508-0*</b>

**Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner/  
crémone anti-panique avec ouverture électrique /  
anti-panic opposite lock with E-opener**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied


<b>DIN links / gauche / left</b>	<b>DIN rechts / droite / right</b>
	
<b>907568</b>	<b>907567</b>
<b>907568-0</b>	<b>907567-0</b>

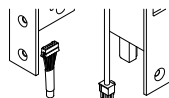
**Basisausführung  
Version de base  
Basic version**

**Varianten / variantes / variants:**

mit Überwachung  
avec contrôle en supplément  
additional with monitoring

  
**907594**

 **907597, 907594** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition



\* auf Anfrage / sur demande / on request

## Beschläge

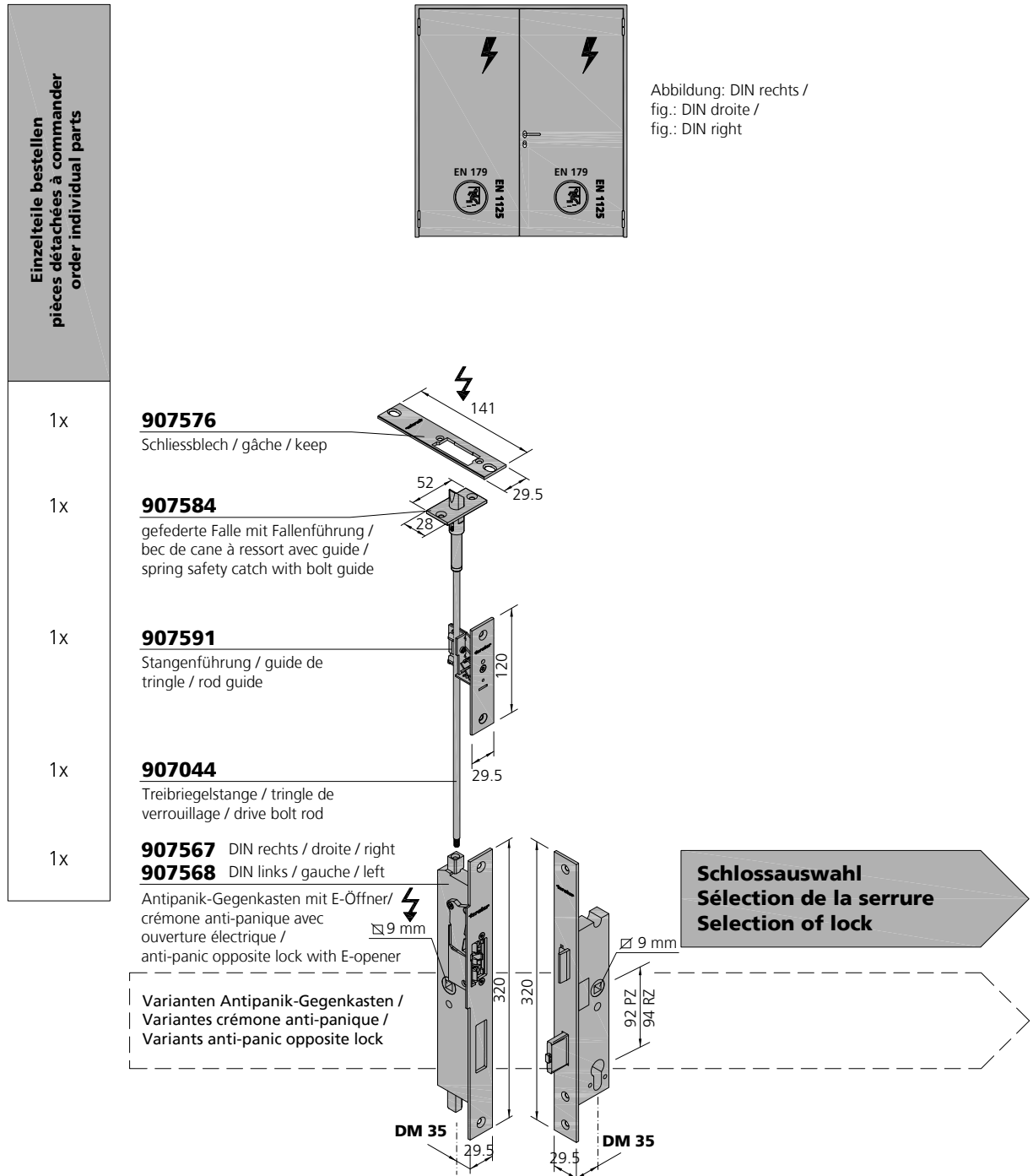
Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss  
Antipanik-Gegenkasten

## Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point  
Crémone anti-panique

## Fittings

Sets of locks  
Single mortise lock  
Anti-panic opposite lock



**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss  
Antipanik-Gegenkasten

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point  
Crémone anti-panique




**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise lock  
Anti-panic opposite lock


**DIN links und DIN rechts  
DIN gauche et DIN droite  
DIN left and right**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

**RZ Ø 22 mm  
PZ Ø 17 mm**

<b>Antipanik-Fallenriegelschloss / serrure 1 point anti-panique / anti-panic single mortise lock</b>		
<b>Funktion / fonction / function</b>		
<b>E</b>	<b>D</b>	<b>B</b>
		




**Mechanisch / mécanique / mechanical**


<b>Basisausführung Version de base Basic version</b>	<b>RZ PZ</b>	<b>907505 907504</b>	<b>907507 907506</b>	<b>907509 907508</b>
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 <b>RZ PZ</b> <b>907597</b>	<b>907505-0* 907504-0*</b>	<b>907507-0* 907506-0*</b>	<b>907509-0* 907508-0*</b>

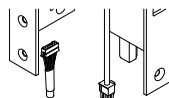
**Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner/  
crémone anti-panique avec ouverture électrique /  
anti-panic opposite lock with E-opener**

**DIN links / gauche / left      DIN rechts / droite / right**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

<b>Basisausführung Version de base Basic version</b>			
<b>Basisausführung Version de base Basic version</b>		<b>907568</b>	<b>907567</b>
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 <b>907594</b>	<b>907568-0</b>	<b>907567-0</b>

 **907597, 907594** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition



\* auf Anfrage / sur demande / on request

## Beschläge

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV  
Antipanik-Gegenkasten

## Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
Crémone anti-panique

## Fittings

Sets of locks  
Single mortise lock with ZV  
Anti-panic opposite lock

Einzelteile bestellen pièces détachées à commander order individual parts		Einzelteile bestellen pièces détachées à commander order individual parts	
1x	1x	957063 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	957063 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess
1x	1x	907582 Schaltverschluss / serrure de maintien / switch latch	907580 obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide
1x	1x	907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide
1x	1x	907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod
1x	1x	907561 Antipanik-Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock	907561 Antipanik-Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock
		wahlweise / au choix / at choice	
1x	1x	907043 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	
1x	1x	957065 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	
1x	1x	907054 Schliessmulde / gâche au sol / floor bush	

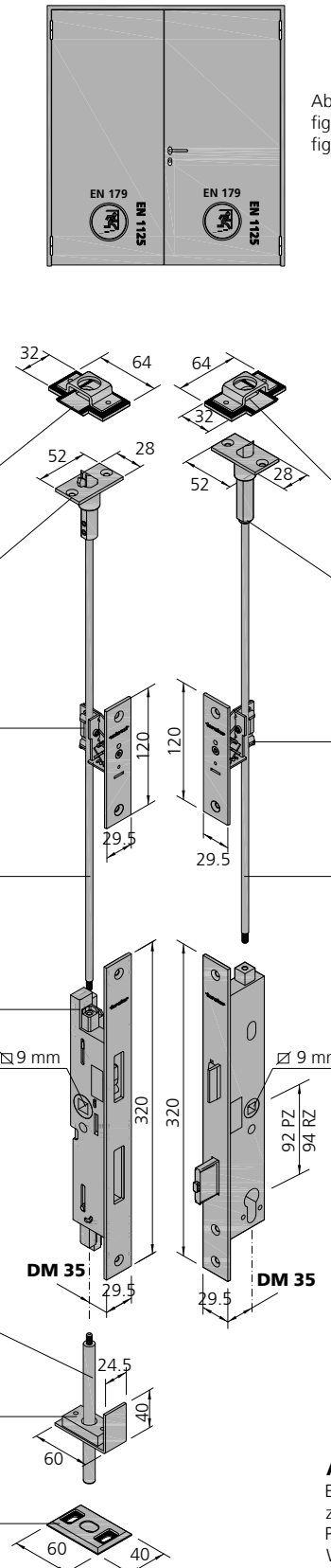
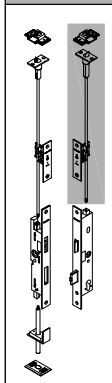


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right


**947710**



1x  
1x  
1x  
1x

**Schlossauswahl**  
**Sélection de la serrure**  
**Selection of lock**

**Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025**  
Einschweisblech Gegenkasten  
zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition



## Beschläge

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV  
Antipanik-Gegenkasten

## Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
Crémone anti-panique




## Fittings

Sets of locks  
Single mortise lock with ZV  
Anti-panic opposite lock


### DIN links und DIN rechts DIN gauche et DIN droite DIN left and right

**RZ Ø 22 mm**  
**PZ Ø 17 mm**





Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Funktion / fonction / function		
E	D	B
 EN 179 EN 1125	 EN 179 EN 1125	 EN 179 EN 1125


### Mechanisch / mécanique / mechanical

		E	D	B
<b>Basisausführung</b>	<b>RZ</b>	<b>907513</b>	<b>907515</b>	<b>907517</b>
<b>Version de base</b>	<b>PZ</b>	<b>907512</b>	<b>907514</b>	<b>907516</b>
<b>Basic version</b>				
<b>Varianten / variantes / variants:</b>				
mit Überwachung	 <b>907597</b>	<b>907513-0*</b>	<b>907515-0*</b>	<b>907517-0*</b>
avec contrôle en supplément		<b>907512-0*</b>	<b>907514-0*</b>	<b>907516-0*</b>
additional with monitoring				

### SVP

		E	D	B
<b>Basisausführung SVP</b>	<b>RZ</b>	<b>907513-3</b>		<b>907517-3</b>
<b>Version de base SVP</b>	<b>PZ</b>	<b>907512-3*</b>		<b>907516-3*</b>
<b>Basic version SVP</b>				
<b>Varianten / variantes / variants:</b>				
mit Überwachung	 <b>907597</b>	<b>907513-4</b>		<b>907517-4</b>
avec contrôle en supplément		<b>907512-4*</b>		<b>907516-4*</b>
additional with monitoring				
mit Überwachung und EDS	 <b>907597</b>			<b>907517-5</b>
avec contrôle en supplément et EDS				<b>907516-5*</b>
additional with monitoring and EDS				
mit Riegelfeststellung	 <b>907597</b>	<b>907513-6*</b>		
avec blocage du pêne en supplément		<b>907512-6*</b>		
additional with dead bolt retraction				
mit Riegelfeststellung + Überwachung	 <b>907597</b>	<b>907513-8*</b>		
avec blocage du pêne en supplément + contrôle		<b>907512-8*</b>		
additional with dead bolt retraction + monitoring				

\* auf Anfrage / sur demande / on request

 **907597** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition



## Beschläge

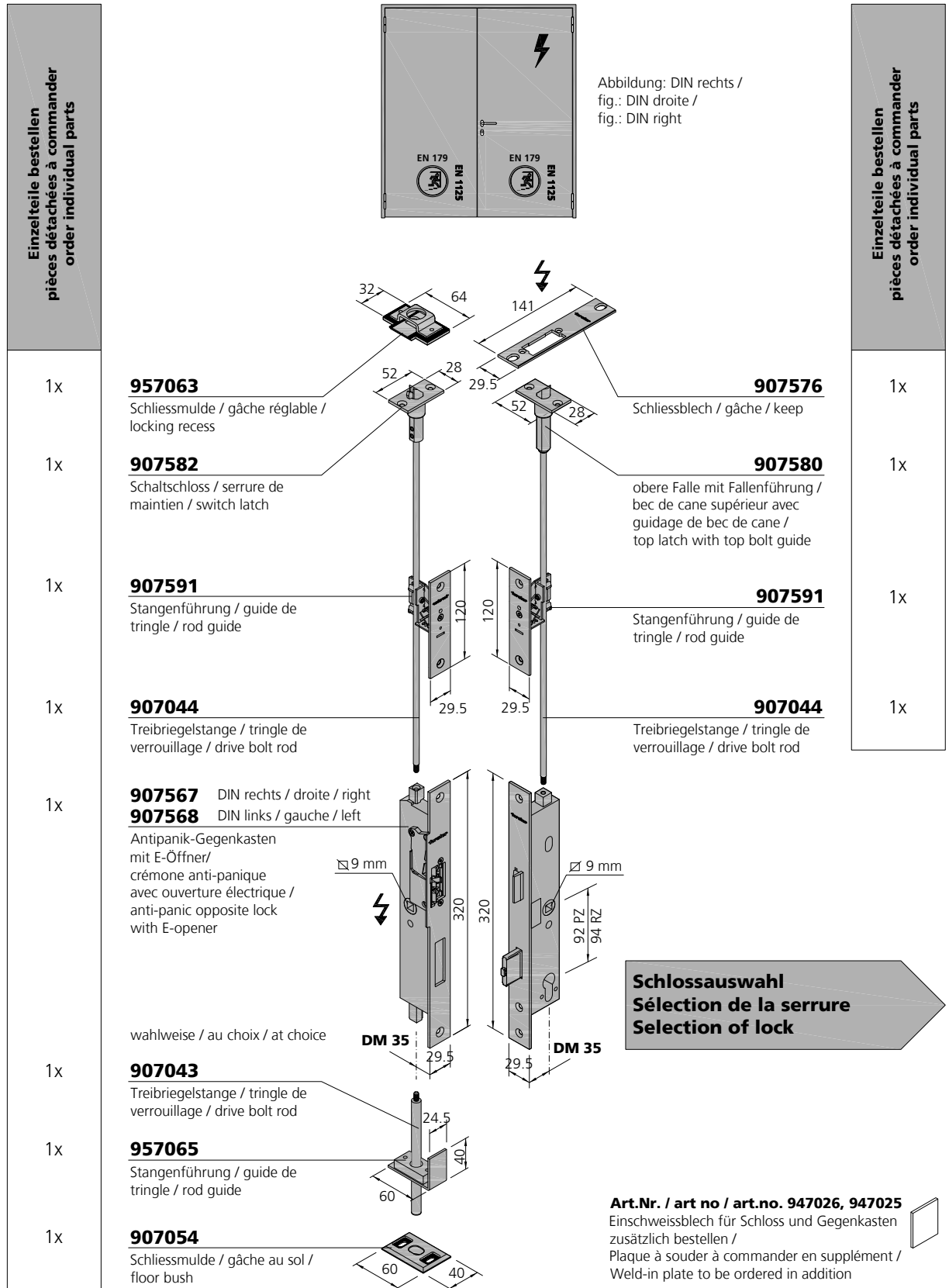
Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV  
Antipanik-Gegenkasten

## Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
Crémone anti-panique

## Fittings

Sets of locks  
Single mortise lock with ZV  
Anti-panic opposite lock





**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV  
Antipanik-Gegenkasten

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
Crémone anti-panique

**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise lock with ZV  
Anti-panic opposite lock

**DIN links und DIN rechts**  
**DIN gauche et DIN droite**  
**DIN left and right**

**RZ Ø 22 mm**  
**PZ Ø 17 mm**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Funktion / fonction / function		
E	D	B

**Mechanisch / mécanique / mechanical**

<b>Basisausführung</b>	<b>RZ</b>	<b>907513</b>	<b>907515</b>	<b>907517</b>
<b>Version de base</b>	<b>PZ</b>	<b>907512</b>	<b>907514</b>	<b>907516</b>
<b>Basics version</b>				
<b>Varianten / variantes / variants:</b>				
mit Überwachung	<b>RZ</b>	<b>907513-0*</b>	<b>907515-0*</b>	<b>907517-0*</b>
avec contrôle en supplément		<b>907512-0*</b>	<b>907514-0*</b>	<b>907516-0*</b>
additional with monitoring	<b>PZ</b>			

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**907597** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition



## Beschläge

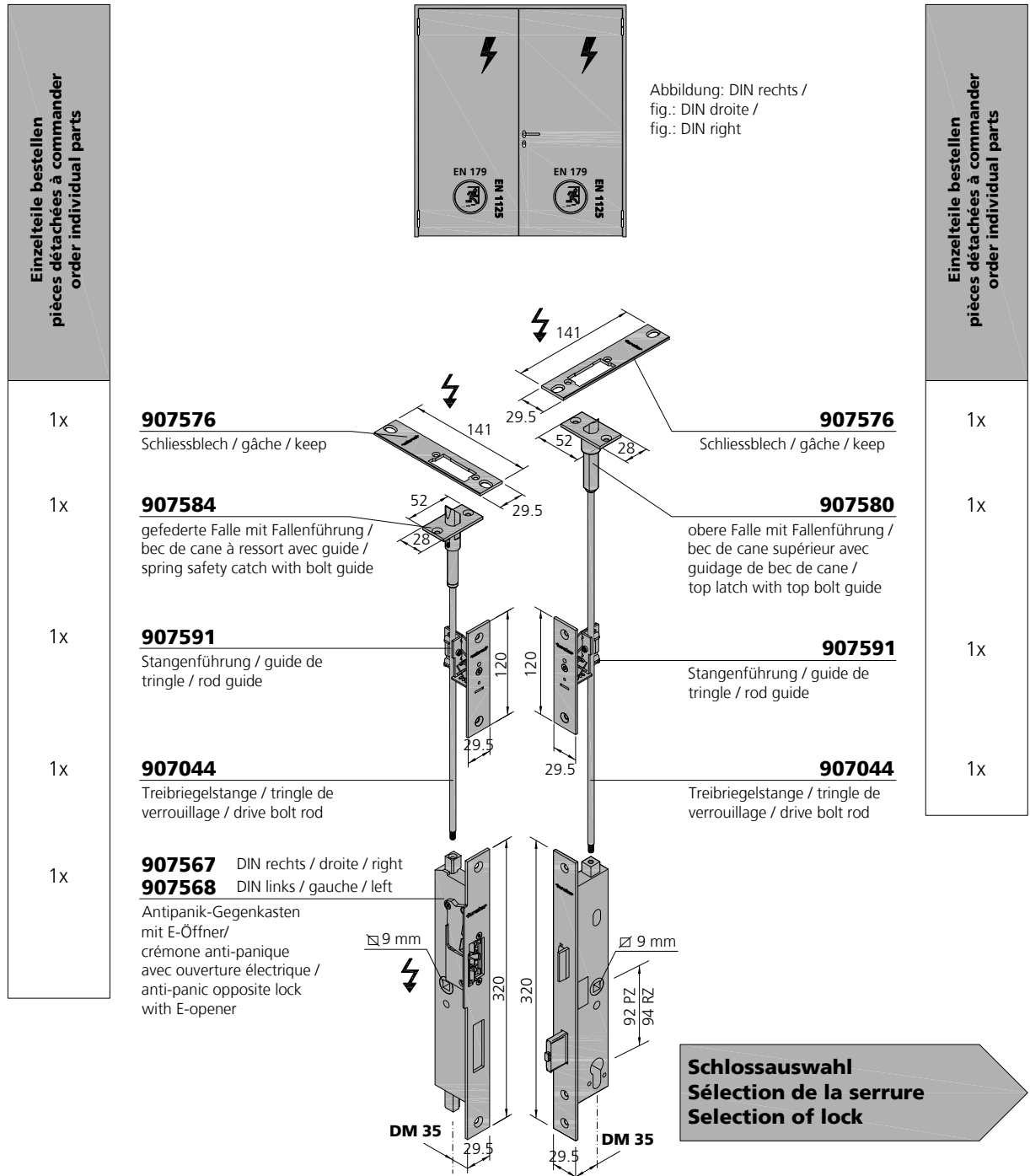
Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV  
Antipanik-Gegenkasten

## Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
Crémone anti-panique

## Fittings

Sets of locks  
Single mortise lock with ZV  
Anti-panic opposite lock



Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025

Einschweisblech für Gegenkasten  
zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition

**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV  
Antipanik-Gegenkasten

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
Crémone anti-panique

**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise lock with ZV  
Anti-panic opposite lock

**DIN links und DIN rechts**  
**DIN gauche et DIN droite**  
**DIN left and right**

**RZ Ø 22 mm**  
**PZ Ø 17 mm**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Funktion / fonction / function		
E	D	B

**Mechanisch / mécanique / mechanical**

<b>Basisausführung</b>	<b>RZ</b>	<b>907513</b>	<b>907515</b>	<b>907517</b>
<b>Version de base</b>	<b>PZ</b>	<b>907512</b>	<b>907514</b>	<b>907516</b>
<b>Varianten / variantes / variants:</b>				
mit Überwachung	<b>RZ</b>	<b>907513-0*</b>	<b>907515-0*</b>	<b>907517-0*</b>
avec contrôle en supplément		<b>907512-0*</b>	<b>907514-0*</b>	<b>907516-0*</b>
additional with monitoring	<b>PZ</b>			

\* auf Anfrage / sur demande / on request



**907597** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition





Stahl  
Acier  
Steel

Edelstahl  
Acier inox  
Stainless steel

**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss  
Falztreibriegel

Garnitur Nr.  
garniture no  
set no

947714	947715
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
	1x
	1x
	1x
	1x

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point  
Crémone automatique

**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise lock  
Drive bolt lock

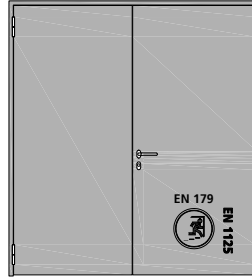
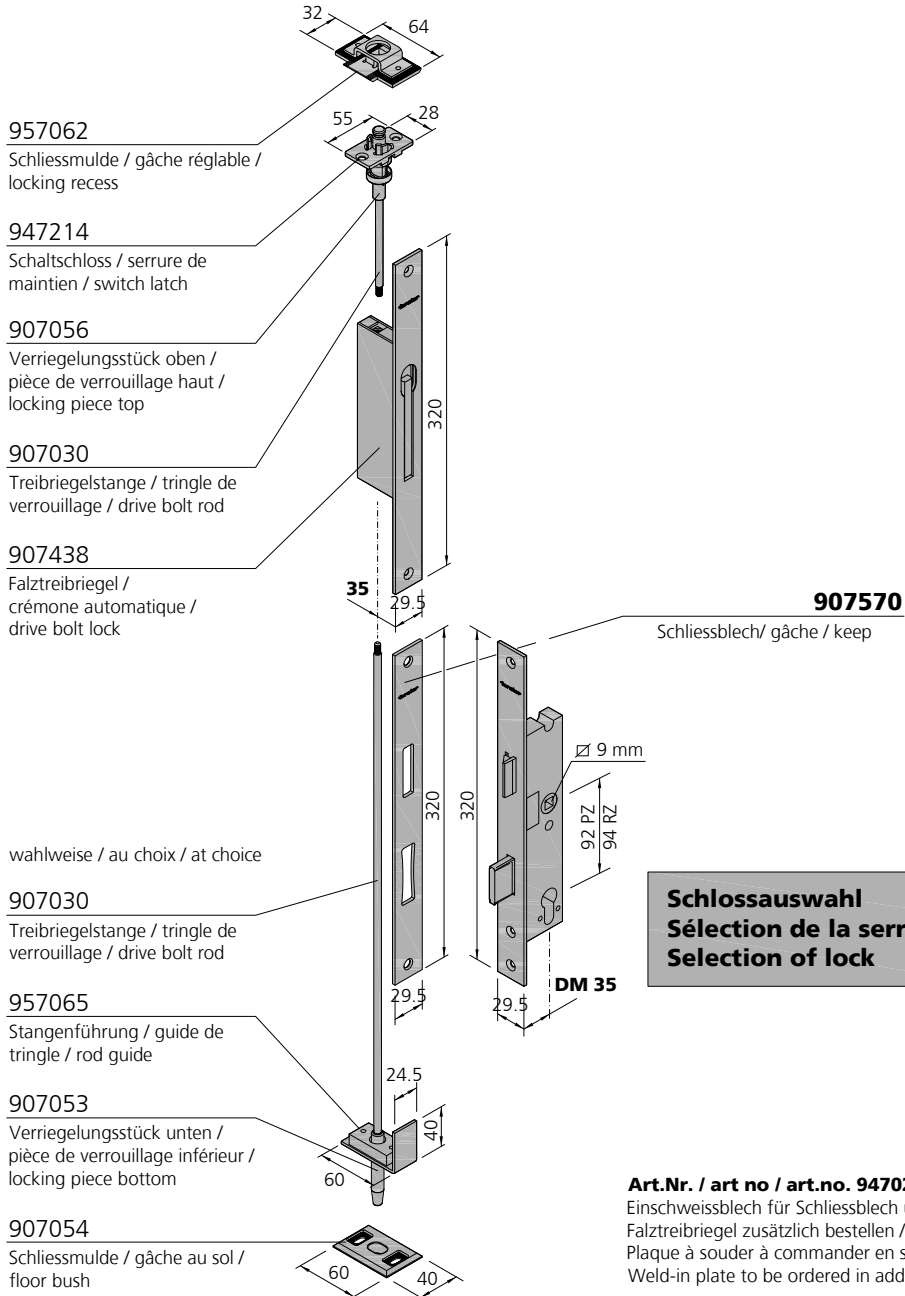


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right



Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts

1x

**Schlossauswahl**  
Sélection de la serrure  
Selection of lock

Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025  
Einschweisblech für Schliessblech und  
Falztreibriegel zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition

**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss  
Falztreibriegel

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point  
Crémone automatique

**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise lock  
Drive bolt lock

**DIN links und DIN rechts**  
**DIN gauche et DIN droite**  
**DIN left and right**

RZ Ø 22 mm  
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Funktion / fonction / function			
W	E	D	B

**Mechanisch / mécanique / mechanical**

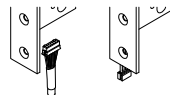
		RZ	PZ	907503	907523	907525	907521
<b>Basisausführung</b>				907502	907522	907524	907520
<b>Version de base</b>							
<b>Basic version</b>							
<b>Varianten / variantes / variants:</b>				907599	907597	907597	907597
mit Überwachung				907503-0*	907505-0*	907507-0*	907509-0*
avec contrôle en supplément				907502-0*	907504-0*	907506-0*	907508-0*
additional with monitoring		RZ	PZ				
	907597, 907599						
ohne Riegel							
sans pêne		RZ	PZ	907541			
without dead bolt				907540*			

**SVP**

		RZ	PZ	907505-3	907509-3
<b>Basisausführung SVP</b>				907504-3*	907508-3*
<b>Version de base SVP</b>					
<b>Basic version SVP</b>					
<b>Varianten / variantes / variants:</b>					
mit Überwachung				907505-4	907509-4
avec contrôle en supplément				907504-4*	907508-4*
additional with monitoring		RZ	PZ		
	907597				
mit Überwachung und EDS					907509-5
avec contrôle en supplément et EDS					907508-5*
additional with monitoring and EDS		RZ	PZ		
	907597				
mit Riegelfeststellung				907505-6*	
avec blocage du pêne en supplément				907504-6*	
additional with dead bolt retraction		RZ	PZ		
mit Riegelfeststellung + Überwachung				907505-8*	
avec blocage du pêne en supplément + contrôle				907504-8*	
additional with dead bolt retraction + monitoring		RZ	PZ		
	907597				

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**907597, 907599** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition



### Beschläge

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss  
Falztreibriegel

Garnitur Nr.  
garniture no  
set no

947714	947715
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
	1x
	1x
	1x
	1x

### Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point  
Crémone automatique

### Fittings

Sets of locks  
Single mortise lock  
Drive bolt lock

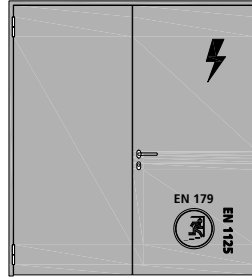
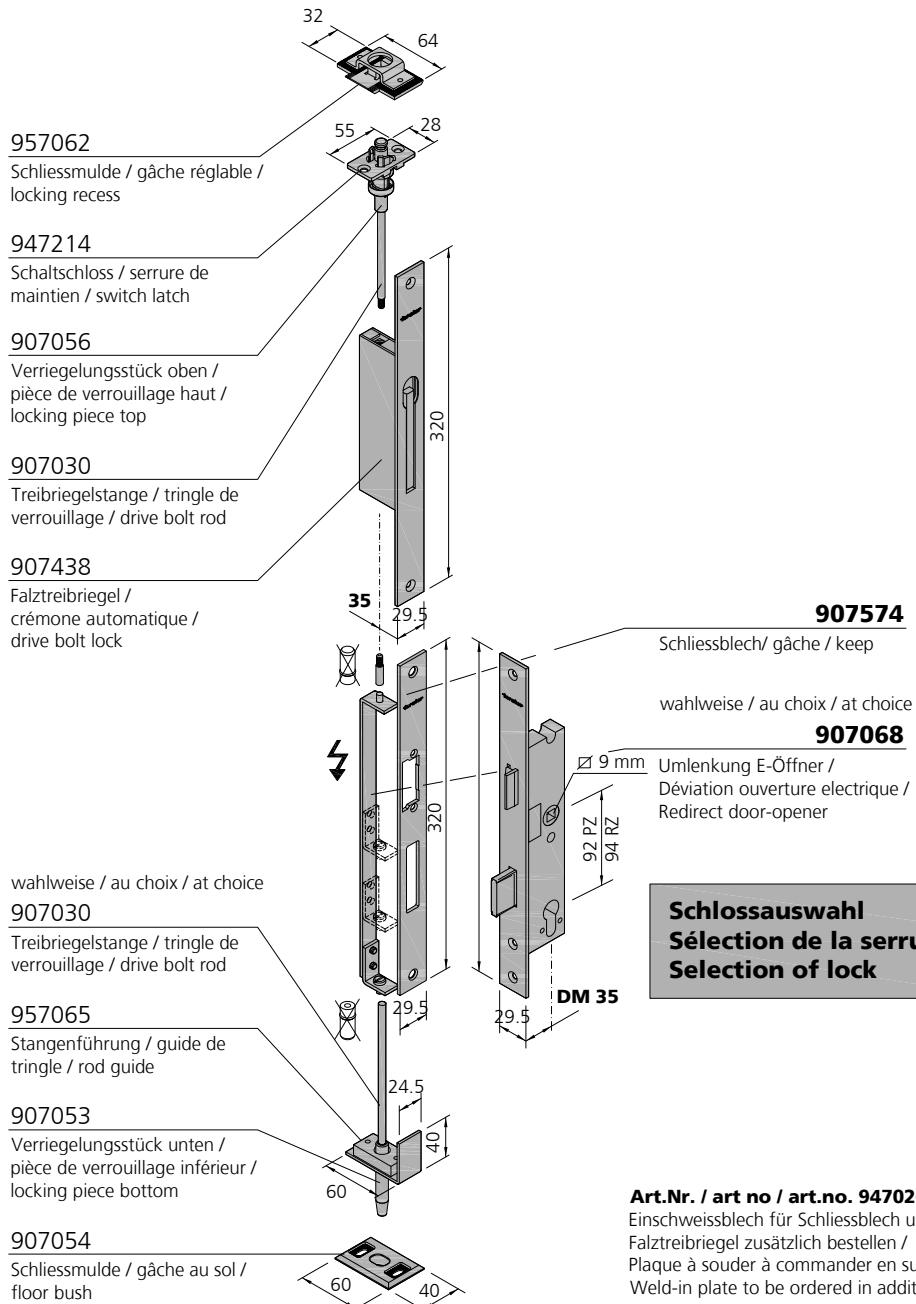


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right



Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts

1x

1x

**Schlossauswahl**  
**Sélection de la serrure**  
**Selection of lock**

**Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025**  
Einschweisblech für Schliessblech und  
Falztreibriegel zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition

**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss  
Falztreibriegel

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point  
Crémone automatique

**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise lock  
Drive bolt lock

**DIN links und DIN rechts**  
**DIN gauche et DIN droite**  
**DIN left and right**

**RZ Ø 22 mm**  
**PZ Ø 17 mm**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

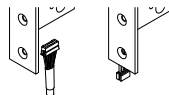
Funktion / fonction / function			
W	E	D	B
 EN 179 EN 1125	 EN 179 EN 1125	 EN 179 EN 1125	 EN 179 EN 1125

		Mechanisch / mécanique / mechanical			
<b>Basisausführung</b> <b>Version de base</b> <b>Basic version</b>	<b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907503</b> <b>907502</b>	<b>907523</b> <b>907522</b>	<b>907525</b> <b>907524</b>	<b>907521</b> <b>907520</b>
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 <b>RZ</b> <b>PZ</b> 907597, 907599	907599 <b>907503-0*</b> <b>907502-0*</b>	907597 <b>907505-0*</b> <b>907504-0*</b>	907597 <b>907507-0*</b> <b>907506-0*</b>	907597 <b>907509-0*</b> <b>907508-0*</b>
ohne Riegel sans pêne without dead bolt	<b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907541</b> <b>907540*</b>			

\* auf Anfrage / sur demande / on request



**907597, 907599** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition





Stahl  
Acier  
Steel

Edelstahl  
Acier inox  
Stainless steel

**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV  
Falztreibriegel

Garnitur Nr.  
garniture no  
set no

947714	947715
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
	1x
	1x
	1x
	1x

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
Crémone automatique

**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise lock with ZV  
Drive bolt lock

Garnitur Nr.  
garniture no  
set no

947710
1x
1x
1x
1x

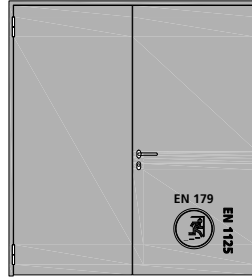
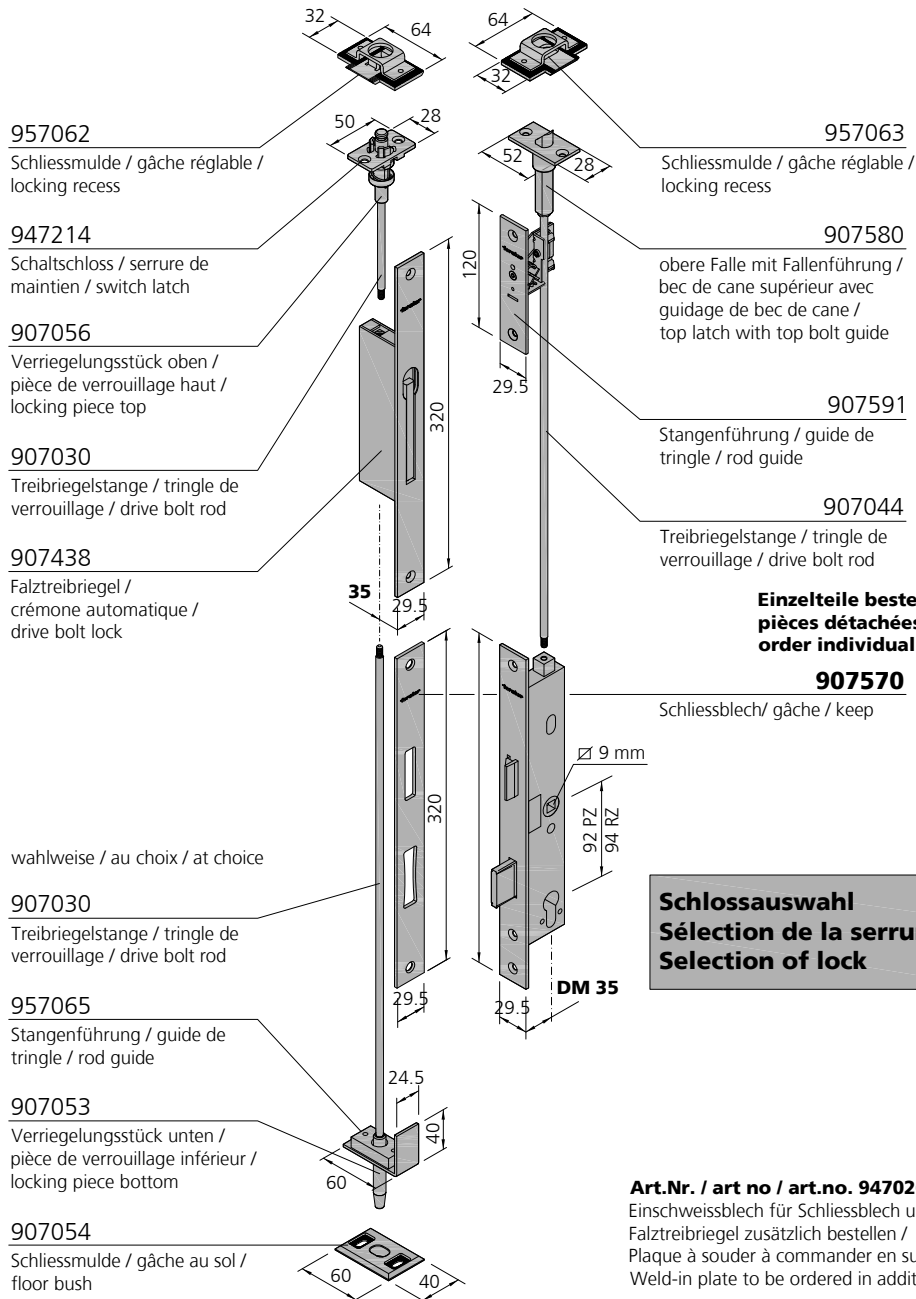


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right



**Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts**

**Schlossauswahl  
Sélection de la serrure  
Selection of lock**

**Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025**  
Einschweisblech für Schliessblech und  
Falztreibriegel zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition



## Beschläge

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV  
Falztreibriegel

## Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
Crémone automatique

## Fittings

Sets of locks  
Single mortise lock with ZV  
Drive bolt lock

### DIN links und DIN rechts DIN gauche et DIN droite DIN left and right

RZ Ø 22 mm  
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Funktion / fonction / function			
L+W / W	E	D	B

### Mechanisch / mécanique / mechanical

		RZ	907511	907513	907515	907517
<b>Basisausführung</b>		PZ	907510	907512	907514	907516
<b>Version de base</b>						
<b>Basic version</b>						
<b>Varianten / variantes / variants:</b>						
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring		RZ PZ	907511-0* 907510-0*	907513-0* 907512-0*	907515-0* 907514-0*	907517-0* 907516-0*
ohne Riegel sans pêne without dead bolt		RZ PZ	907551 907550*			

### SVP

		RZ	907513-3	907517-3
<b>Basisausführung SVP</b>		PZ	907512-3*	907516-3*
<b>Version de base SVP</b>				
<b>Basic version SVP</b>				
<b>Varianten / variantes / variants:</b>				
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring		RZ PZ	907513-4 907512-4*	907517-4 907516-4*
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS		RZ PZ		907517-5 907516-5*
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction		RZ PZ	907513-6* 907512-6*	
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring		RZ PZ	907513-8* 907512-8*	

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**907597** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition





Stahl  
Acier  
Steel

Edelstahl  
Acier inox  
Stainless steel

**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV  
Falztreibriegel

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
Crémone automatique

**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise lock with ZV  
Drive bolt lock

947714	947715
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
	1x
	1x
	1x
	1x

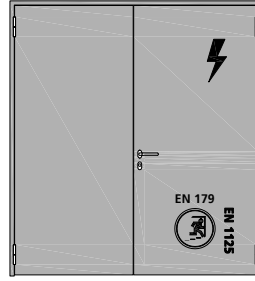
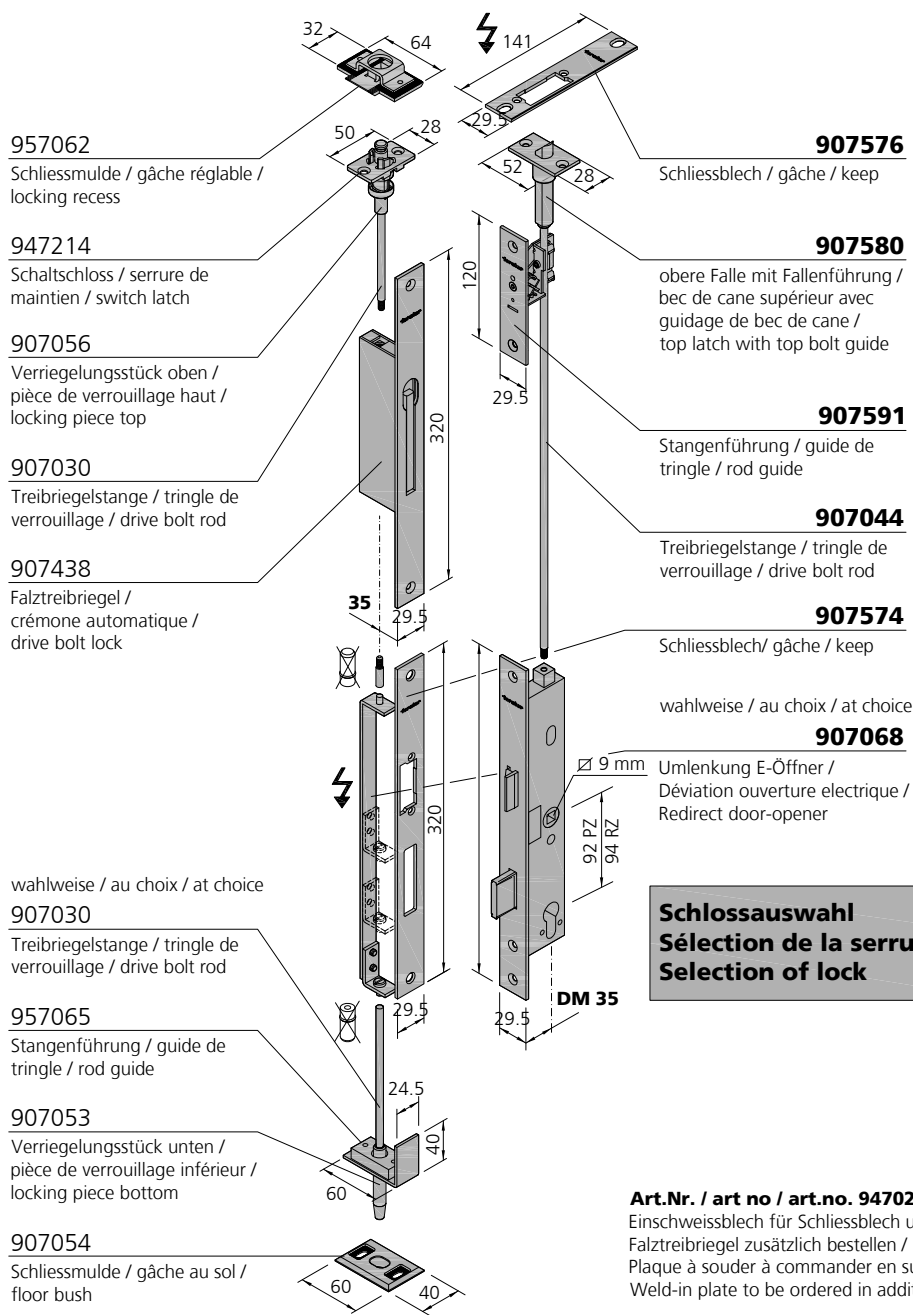


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right



Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts

**Schlossauswahl**  
Sélection de la serrure  
Selection of lock

**Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025**  
Einschweisblech für Schliessblech und  
Falztreibriegel zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition

## Beschläge

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV  
Falztreibriegel

## Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
Crémone automatique





## Fittings


Sets of locks  
Single mortise lock with ZV  
Drive bolt lock

### DIN links und DIN rechts DIN gauche et DIN droite DIN left and right

RZ Ø 22 mm  
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Funktion / fonction / function			
L+W / W	E	D	B
			

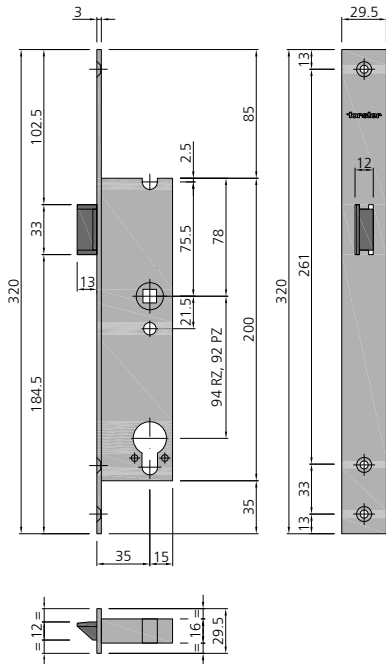
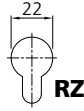
Mechanisch / mécanique / mechanical					
<b>Basisausführung</b> <b>Version de base</b> <b>Basic version</b>	RZ PZ	<b>907511</b> <b>907510</b>	<b>907513</b> <b>907512</b>	<b>907515</b> <b>907514</b>	<b>907517</b> <b>907516</b>
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 RZ PZ	<b>907511-0*</b> <b>907510-0*</b>	<b>907513-0*</b> <b>907512-0*</b>	<b>907515-0*</b> <b>907514-0*</b>	<b>907517-0*</b> <b>907516-0*</b>
ohne Riegel sans pêne without dead bolt	RZ PZ	<b>907551</b> <b>907550*</b>			

\* auf Anfrage / sur demande / on request



**907597** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition

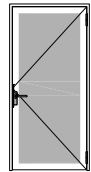
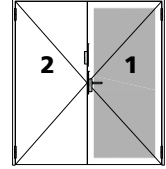



**Beschläge**Schlösser  
Fallenschloss**Quincaillerie**Serrures  
Serrure à 1 bec de cane**Fittings**Locks  
Single mortise deadlock**Schloss ohne Riegel  
Serrure sans pêne  
Lock without dead bolt**

Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;  
**Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links**  
 Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;  
 Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben  
 Anlieferungszustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;  
**Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite**  
 tête Forster en acier inox poli; 1 tour;  
 boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation  
 Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;  
**Switchable handle; DIN left / DIN droite**  
 Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;  
 lock casing galvanised; including fastening screws  
 Supplied DIN right



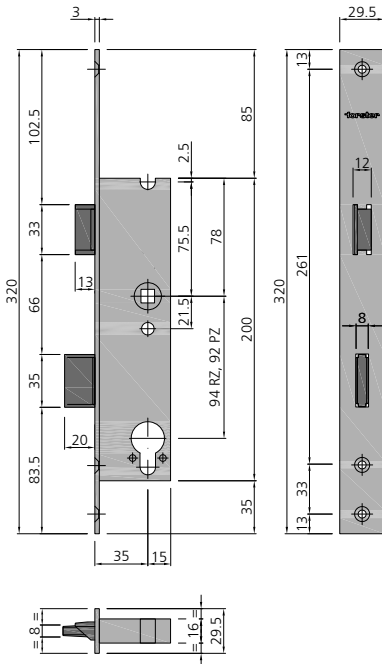
Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<b>Wechselfunktion ohne Antipantik W</b> <b>Fonction à levier sans anti-panique W</b> <b>Lever handle set without anti-panic version W</b>	 1 Stk./pce	<b>RZ</b> <b>PZ</b> <b>907541</b> <b>907540*</b>

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**Beschläge**  
Schlösser  
Fallenriegelschloss

**Beschläge**  
Serrures  
Serrure 1 point

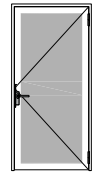
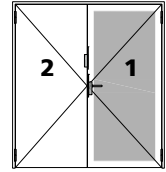
**Beschläge**  
Locks  
Single mortise lock



Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;  
**Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links**  
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;  
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben  
Anlieferungszustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;  
**Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite**  
têteière Forster en acier inox poli; 1 tour;  
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation  
Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;  
**Switchable handle; DIN left / DIN droite**  
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;  
lock casing galvanised; including fastening screws  
Supplied DIN right



Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<p><b>Wechselfunktion ohne Antipanik W</b> <b>Fonction à levier sans anti-panique W</b> <b>Lever handle set without anti-panic version W</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring</li> </ul>	<p>1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b></p> <p>1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b></p>	<p><b>907503</b> <b>907502</b></p> <p><b>907503-0*</b> <b>907502-0*</b></p>
<p>Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907599</b></p>

\* auf Anfrage / sur demande / on request



Stahl  
Acier  
Steel

Edelstahl  
Acier inox  
Stainless steel

## Beschläge

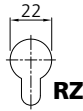
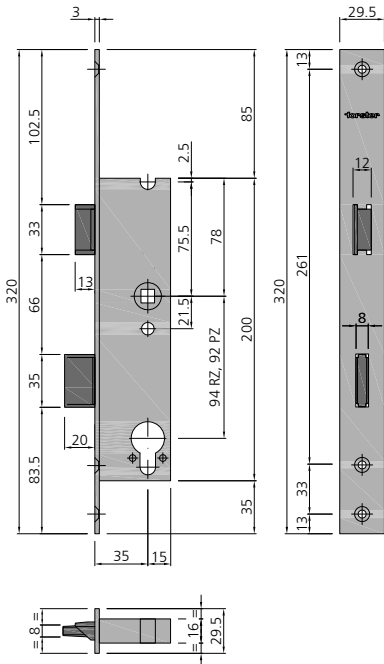
Schlösser  
Fallenriegelschloss  
Antipanik

## Quincaillerie

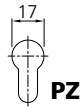
Serrures  
Serrure 1 point  
anti-panique

## Fittings

Locks  
Single mortise lock  
anti-panic



RZ

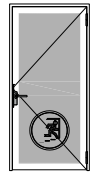
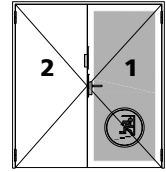


PZ

Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;  
**Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links**  
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;  
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben  
Anlieferungszustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;  
**Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite**  
têteière Forster en acier inox poli; 1 tour;  
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation  
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;  
**Switchable handle; DIN left / DIN droite**  
Forster front plate stainless steel polished; 1 tour;  
lock casing galvanised; including fastening screws  
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening



Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<b>Wechselfunktion mit Antipanik E</b> <b>Fonction à levier avec anti-panique E</b> <b>Lever handle set with anti-panic version E</b>	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907523</b> <b>907522</b>
<b>Durchgangsfunktion mit Antipanik D</b> <b>Zone de circulation avec anti-panique D</b> <b>Transit function with anti-panic version D</b>	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907525</b> <b>907524</b>
<b>Umschaltfunktion mit Antipanik B</b> <b>Fonction avec anti-panique B</b> <b>Switch function with anti-panic version B</b>	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907521</b> <b>907520</b>

## Beschläge

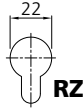
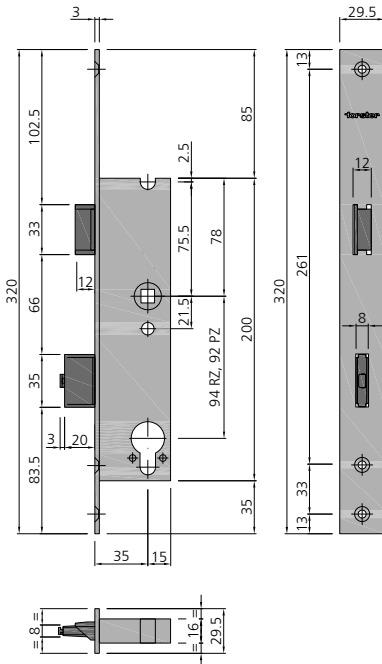
Schlösser  
Fallenriegelschloss  
Antipanik

## Quincaillerie

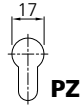
Serrures  
Serrure 1 point  
anti-panique

## Fittings

Locks  
Single mortise lock  
anti-panic



RZ

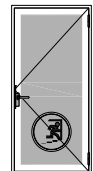
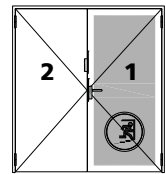
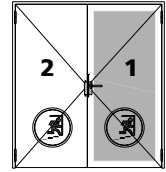


PZ

Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;  
**Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links**  
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;  
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben  
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;  
**Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite**  
têteière Forster en acier inox poli; 1 tour;  
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation  
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;  
**Switchable handle; DIN left / DIN droite**  
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;  
lock casing galvanised; including fastening screws  
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening



Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<b>Wechselfunktion mit Antipanik E</b> <b>Fonction à levier avec anti-panique E</b> <b>Lever handle set with anti-panic version E</b>		<b>907505</b> <b>907504</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring</li> </ul>		<b>907505-0*</b> <b>907504-0*</b>
<b>Durchgangsfunktion mit Antipanik D</b> <b>Zone de circulation avec anti-panique D</b> <b>Transit function with anti-panic version D</b>		<b>907507</b> <b>907506</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring</li> </ul>		<b>907507-0*</b> <b>907506-0*</b>
<b>Umschaltfunktion mit Antipanik B</b> <b>Fonction avec anti-panique B</b> <b>Switch function with anti-panic version B</b>		<b>907509</b> <b>907508</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring</li> </ul>		<b>907509-0*</b> <b>907508-0*</b>
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		<b>907597</b>

\* auf Anfrage / sur demande / on request

04/24

## Beschläge

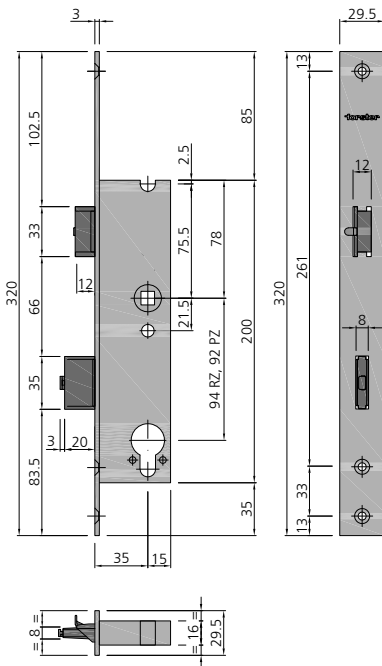
Schlösser  
Fallenriegelschloss  
SVP, Antipanic

## Quincaillerie

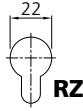
Serrures  
Serrure 1 point  
SVP, anti-panique

## Fittings

Locks  
Single mortise lock  
SVP, anti-panic



### Selbstverriegelnd (SVP) Verrouillage automatique (SVP) Self locking (SVP)



RZ

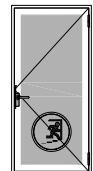
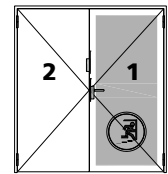
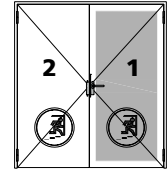









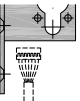
PZ

Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;  
**Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links**  
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;  
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben;  
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanicfunktion für auswärts-öffnend;  
keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;  
**Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite**  
tête Forster en acier inox poli; 1 tour;  
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation;  
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur;  
aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;  
**Switchable handle; DIN left / DIN droite**  
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;  
lock casing galvanised; including fastening screws;  
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening;  
no combination with E-opener



Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<b>Wechselfunktion mit Antipanic E</b> <b>Fonction à levier avec anti-panique E</b> <b>Lever handle set with anti-panic version E</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring</li> <li>mit Riegelfeststellung / avec blocage du péne en supplément / additional with dead bolt retraction</li> <li>mit Riegelfeststellung + Überwachung / avec blocage du péne en supplément + contrôle / additional with dead bolt retraction + monitoring</li> </ul>		1 Stk./pce	<b>RZ</b> <b>PZ</b> <b>907505-3</b> <b>907504-3*</b>
		1 Stk./pce	<b>RZ</b> <b>PZ</b> <b>907505-4</b> <b>907504-4*</b>
		1 Stk./pce	<b>RZ</b> <b>PZ</b> <b>907505-6*</b> <b>907504-6*</b>
		1 Stk./pce	<b>RZ</b> <b>PZ</b> <b>907505-8*</b> <b>907504-8*</b>
<b>Umschaltfunktion mit Antipanic B</b> <b>Fonction avec anti-panique B</b> <b>Switch function with anti-panic version B</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring</li> </ul>		1 Stk./pce	<b>RZ</b> <b>PZ</b> <b>907509-3</b> <b>907508-3*</b>
		1 Stk./pce	<b>RZ</b> <b>PZ</b> <b>907509-4</b> <b>907508-4*</b>
 Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce	<b>907597</b>

\* auf Anfrage / sur demande / on request



## Beschläge

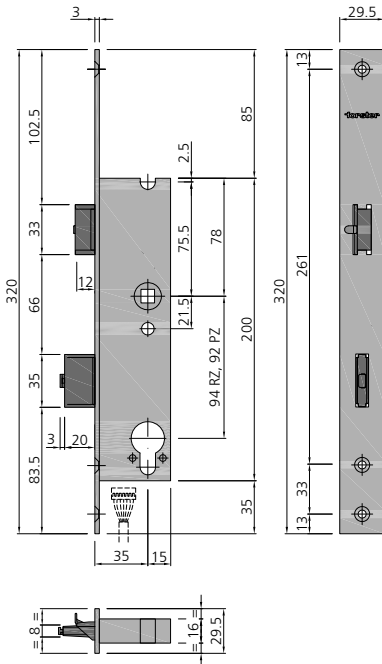
Schlösser  
Fallenriegelschloss  
SVP und EDS, Antipanik

## Quincaillerie

Serrures  
Serrure 1 point  
SVP et EDS, anti-panique

## Fittings

Locks  
Single mortise lock  
SVP and EDS, anti-panic



**Selbstverriegelnd (SVP) und elektronische Drückersteuerung mit Schlossüberwachung (EDS)**  
**Verrouillage automatique (SVP) et commande électronique de la poignée (EDS)**  
**Switchable handle; self locking (SVP) and electronic handle control (EDS)**



RZ

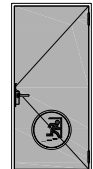
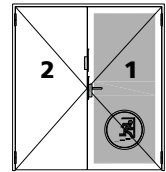
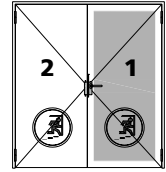





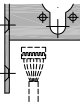
PZ

Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;  
**Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links**  
 Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt;  
 inklusive Befestigungsschrauben; Anlieferungszustand DIN rechts und Anti-panikfunktion für auswärts-öffnend; keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;  
**Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite**  
 têteière Forster en acier inox poli; 1 tour; boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation;  
 Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur;  
 aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;  
**Switchable handle; DIN left / DIN droite**  
 Forster front plate stainless steel polished; 1 turn; lock casing galvanised; including fastening screws;  
 Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening;  
 no combination with E-opener



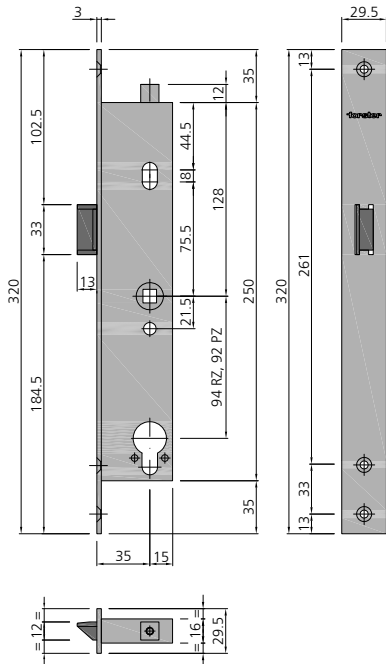
Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<b>Umschaltfunktion mit Antipanik EDS</b> <b>Fonction avec anti-panique EDS</b> <b>Switch function with anti-panic version EDS</b>  	1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907509-5</b> <b>907508-5*</b>
 Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition	 1 Stk./pce	<b>907597</b>

\* auf Anfrage / sur demande / on request

04/24

**Beschläge**

Schlösser  
Fallenschloss mit ZV

**Quincaillerie**

Serrures  
Serrure à 1 bec de cane avec ZV

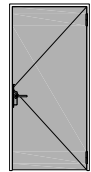
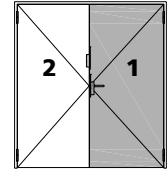
**Schloss ohne Riegel**  
**Serrure sans pêne**  
**Lock without dead bolt**




Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;  
**Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links**  
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;  
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben  
Anlieferungszustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;  
**Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite**  
tête Forster en acier inox poli; 1 tour;  
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation  
Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;  
**Switchable handle; DIN left / DIN droite**  
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;  
lock casing galvanised; including fastening screws  
Supplied DIN right



Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<p><b>Wechselfunktion ohne Antipanic W</b> <b>Fonction à levier sans anti-panique W</b> <b>Lever handle set without anti-panic version W</b></p> 	<p>1 Stk./pce     <b>RZ</b>                          <b>PZ</b></p>	<p><b>907551</b> <b>907550*</b></p>

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**Beschläge**

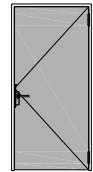
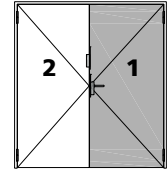
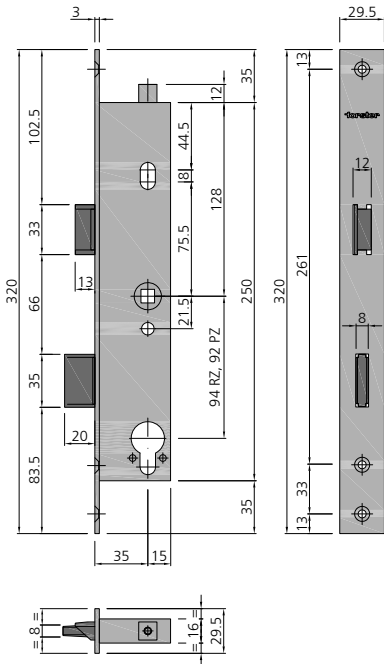
Schlösser  
Fallenriegelschloss mit ZV

**Quincaillerie**

Serrures  
Serrure 1 point avec ZV

**Fittings**

Locks  
Single mortise lock with ZV



Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;  
**Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links**  
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;  
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben  
Anlieferungszustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;  
**Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite**  
têteière Forster en acier inox poli; 1 tour;  
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation  
Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;  
**Switchable handle; DIN left / DIN droite**  
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;  
lock casing galvanised; including fastening screws  
Supplied DIN right

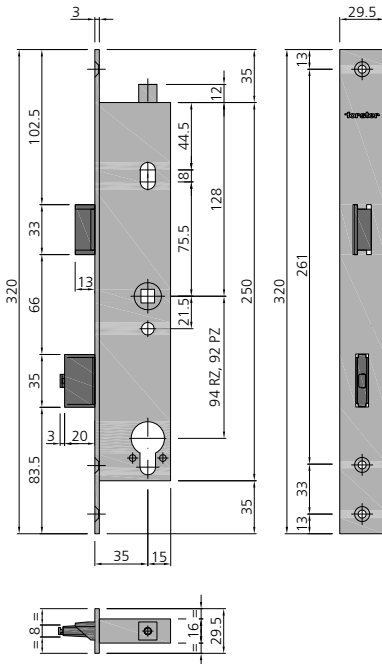
Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<p><b>Wechselfunktion ohne Antipanic L+W</b> <b>Fonction à levier sans anti-panique L+W</b> <b>Lever handle set without anti-panic version L+W</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring</li> </ul>	<p>1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b></p> <p>1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b></p>	<p><b>907511</b> <b>907510</b></p> <p><b>907511-0*</b> <b>907510-0*</b></p>
<p>Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907597</b></p>

\* auf Anfrage / sur demande / on request

04/24

**Beschläge**

Schlösser  
Fallenriegelschloss mit ZV  
Antipanik

**Quincaillerie**

Serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
anti-panique



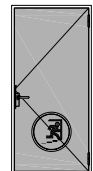
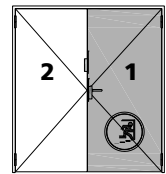
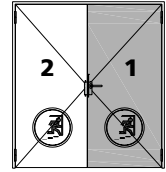
Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;  
**Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links**  
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;  
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben  
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;  
**Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite**  
têteière Forster en acier inox poli; 1 tour;  
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation  
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;  
**Switchable handle; DIN left / DIN droite**  
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;  
lock casing galvanised; including fastening screws  
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening

**Fittings**

Locks  
Single mortise lock with ZV  
anti-panic



Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<b>Wechselfunktion mit Antipanik E</b> <b>Fonction à levier avec anti-panique E</b> <b>Lever handle set with anti-panic version E</b>	 1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907513</b> <b>907512</b>
	 1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907513-0*</b> <b>907512-0*</b>
<b>Durchgangsfunktion mit Antipanik D</b> <b>Zone de circulation avec anti-panique D</b> <b>Transit function with anti-panic version D</b>	 1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907515</b> <b>907514</b>
	 1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907515-0*</b> <b>907514-0*</b>
<b>Umschaltfunktion mit Antipanik B</b> <b>Fonction avec anti-panique B</b> <b>Switch function with anti-panic version B</b>	 1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907517</b> <b>907516</b>
	 1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907517-0*</b> <b>907516-0*</b>
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition	 1 Stk./pce	<b>907597</b>

\* auf Anfrage / sur demande / on request

## Beschläge

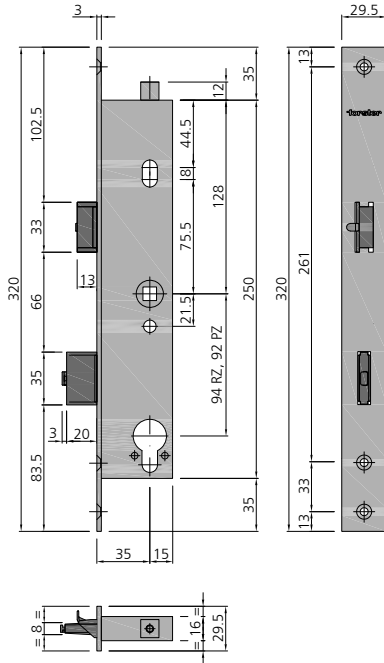
Schlösser  
Fallenriegelschloss mit ZV  
SVP, Antipanik

## Quincaillerie

Serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
SVP, anti-panique

## Fittings

Locks  
Single mortise lock with ZV  
SVP, anti-panic



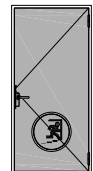
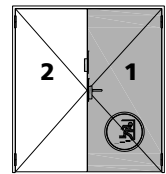
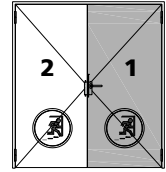
### Selbstverriegelnd (SVP) Verrouillage automatique (SVP) Self locking (SVP)



Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;  
**Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links**  
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;  
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben;  
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend;  
keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;  
**Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite**  
tête Forster en acier inox poli; 1 tour;  
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation;  
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur;  
aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;  
**Switchable handle; DIN left / DIN right**  
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;  
lock casing galvanised; including fastening screws;  
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening;  
no combination with E-opener



Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<b>Wechselfunktion mit Antipanik E</b> <b>Fonction à levier avec anti-panique E</b> <b>Lever handle set with anti-panic version E</b>		1 Stk./pce	<b>RZ</b> <b>PZ</b> <b>907513-3</b> <b>907512-3*</b>
		1 Stk./pce	<b>RZ</b> <b>PZ</b> <b>907513-4</b> <b>907512-4*</b>
		1 Stk./pce	<b>RZ</b> <b>PZ</b> <b>907513-6*</b> <b>907512-6*</b>
<b>Umschaltfunktion mit Antipanik B</b> <b>Fonction avec anti-panique B</b> <b>Switch function with anti-panic version B</b>		1 Stk./pce	<b>RZ</b> <b>PZ</b> <b>907517-3</b> <b>907516-3*</b>
		1 Stk./pce	<b>RZ</b> <b>PZ</b> <b>907517-4</b> <b>907516-4*</b>
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce	<b>907597</b>

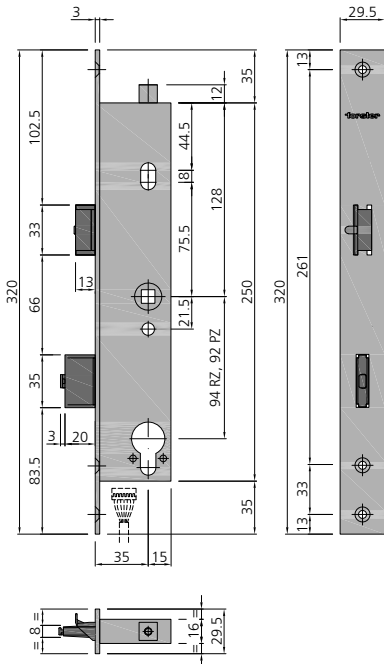
\* auf Anfrage / sur demande / on request

04/24



## Beschläge

Schlösser  
Fallenriegelschloss mit ZV  
SVP und EDS, Antipanik



## Quincaillerie

Serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
SVP et EDS, anti-panique

## Fittings

Locks  
Single mortise lock with ZV  
SVP and EDS, anti-panic

**Selbstverriegelnd (SVP) und elektronische Drückersteuerung mit Schlossüberwachung (EDS)**  
**Verrouillage automatique (SVP) et commande électronique de la poignée (EDS)**  
**Switchable handle; self locking (SVP) and electronic handle control (EDS)**



Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;

**Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links**

Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt;  
inklusive Befestigungsschrauben; Anlieferungszustand DIN rechts und  
Antipanikfunktion für auswärts-öffnend; keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;

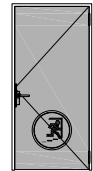
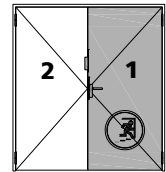
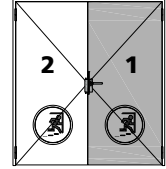
**Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite**



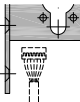
tête Forster en acier inox poli; 1 tour; boîtier de serrure zingué;  
avec vis de fixation; Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique  
pour ouverture vers l'extérieur; aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;

**Switchable handle; DIN left / DIN droite**

Forster front plate stainless steel polished; 1 turn; lock casing galvanised;  
including fastening screws; Supplied DIN right and anti-panic function for  
outward opening; no combination with E-opener



Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<b>Umschaltfunktion mit Antipanik EDS</b> <b>Fonction avec anti-panique EDS</b> <b>Switch function with anti-panic version EDS</b> 	1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907517-5</b> <b>907516-5*</b>
 Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition 	1 Stk./pce	<b>907597</b>

\* auf Anfrage / sur demande / on request

## Beschläge

### Umlenkung E-Öffner und ITS96 907068

Einsatz bei 2-flügeligen Türen:

- Im Standflügel bei Kombination von E-Öffner mit Standflügelverriegelung 907438
- Im Rahmen bei Kombination von E-Öffner mit ITS

## Quincaillerie

### Déviation ouverture électrique et ITS96 907068

Utiliser pour portes à deux vantaux:

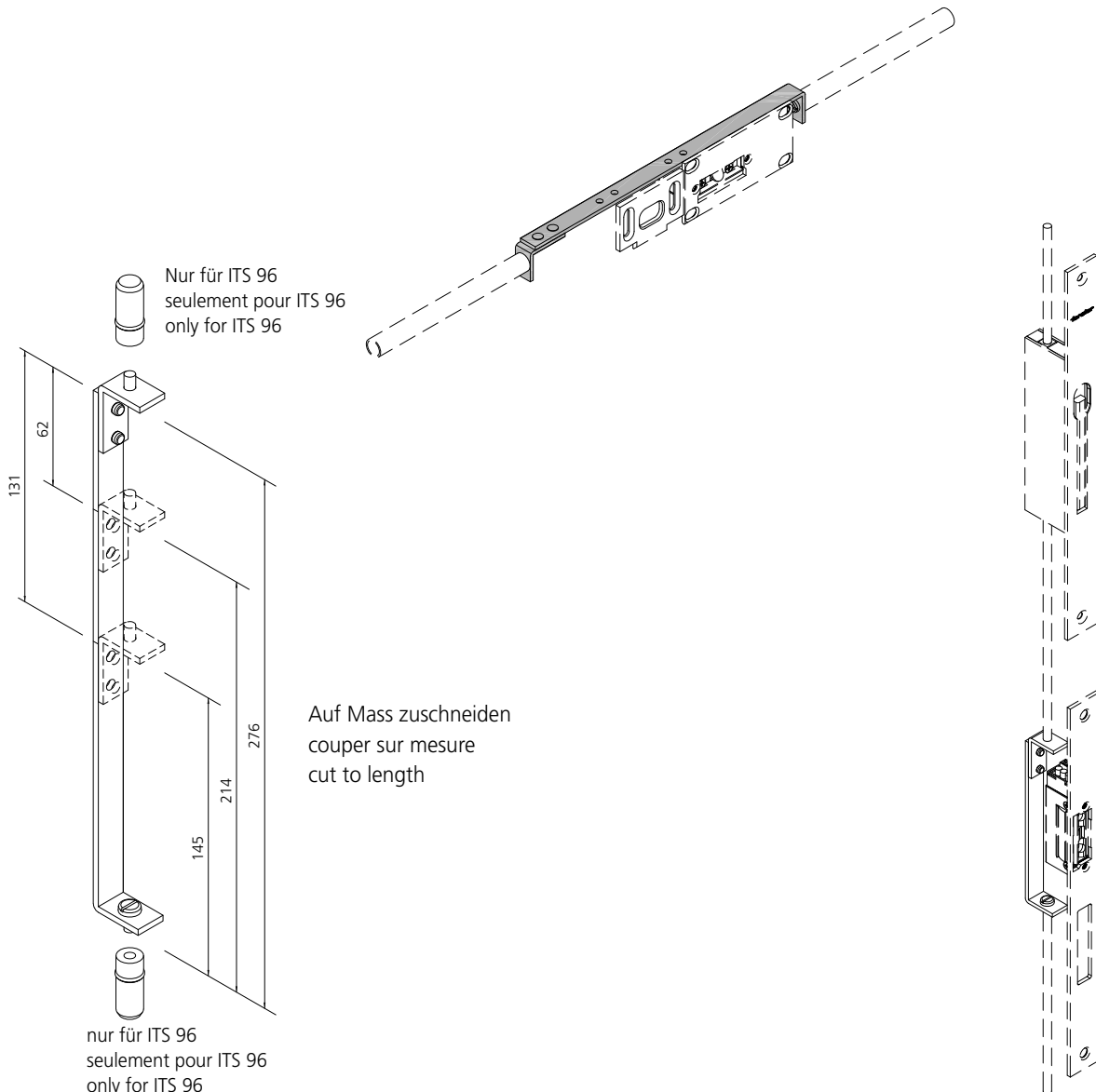
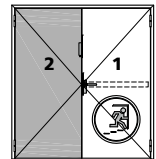
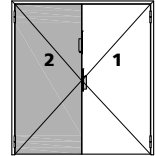
- dans le vantail semi-fixe en combinaison l'ouverture électrique avec verrouillage du vantail semi-fixe 907438
- dans le cadre en combinaison l'ouverture électrique avec ITS

## Fittings

### Redirect door-opener and ITS96 907068

Use for double-leaf doors:

- in the inactive leaf for combination of E-opener with inactive leaf lock 907438
- in the frame for combination of E-opener with ITS



**Beschläge**

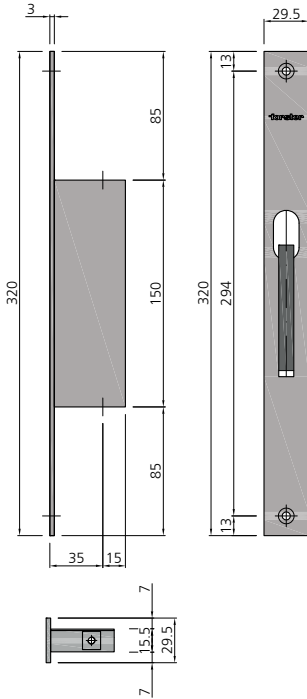
Standflügelverriegelungen

**Quincaillerie**

Verrouillage du vantail semi-fixe

**Fittings**

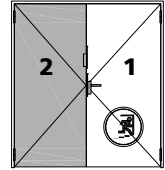
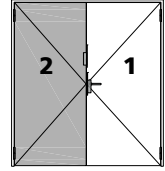
Inactive leaf locks




Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;  
Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5;  
Hub = 18 mm; inklusive Befestigungsschrauben

Têteière Forster en acier inox poli;  
boîtier de serrure zingué; filetage de raccordement M5;  
course = 18 mm; avec vis de fixation

Forster front plate stainless steel polished;  
lock casing galvanised; connecting thread M5;  
stroke = 18 mm; including fastening screws



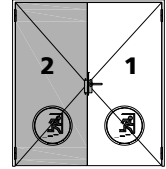
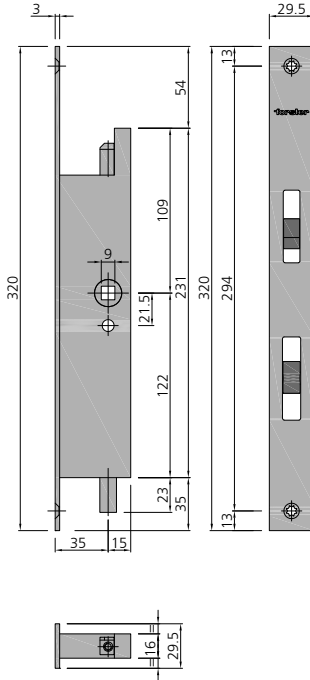
Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<b>Selbstverriegelndes Falztreibriegel-Schloss</b> <b>Crémone à levier avec verouillage automatique</b> <b>Self-locking drive bolt lock</b>	 1 Stk./pce	<b>907438</b>



**Beschläge**  
Standflügelverriegelungen

**Quincaillerie**  
Verrouillage du vantail semi-fixe




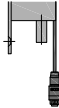
**Fittings**  
Inactive leaf locks



Für Voll-Anti-Panik-Türen; DIN links und DIN rechts verwendbar; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5; Hub = 20 mm; inklusive Befestigungsschrauben

Pour porte à fonction anti-panique; utilisation possible DIN gauche et DIN droite; tête Forster en acier inox poli; boîtier serrure zingué; filetage de raccordement M5; course = 20 mm; avec vis de fixation

For full-anti-panic doors; applicable on DIN left and DIN right; Forster front plate stainless steel polished; lock casing galvanised; connecting thread M5; stroke = 20 mm; including fastening screws

<b>Bezeichnung</b> <b>Désignation</b> <b>Designation</b>	<b>Verkaufseinheit</b> <b>Unité de vente</b> <b>Sales unit</b>	<b>Art.Nr.</b> <b>art. no.</b> <b>art. no.</b>
<p><b>Antipanik-Gegenkasten</b>  <b>Crémone anti-panique</b>  <b>Anti-panic opposite lock</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring</li> </ul>	<p>EN 179   EN 1225  </p> <p>1 Stk./pce  1 Stk./pce</p>	<p><b>907561</b>  <b>907561-0</b></p>
<p> Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition</p>	<p></p> <p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907598</b></p>

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**Beschläge**

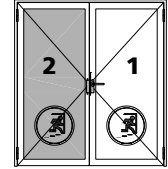
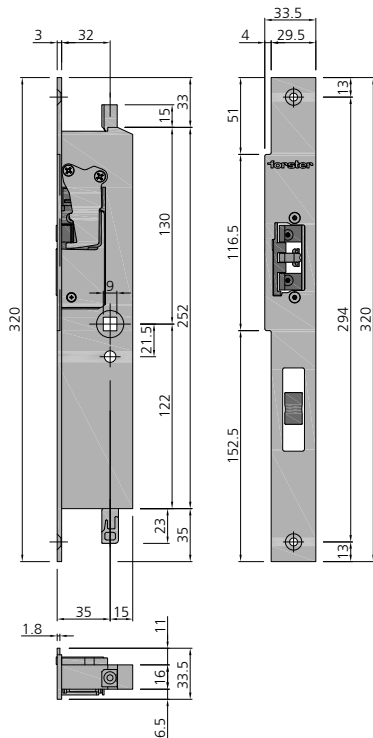
Standflügelverriegelungen

**Quincaillerie**

Verrouillage du vantail semi-fixe

**Fittings**




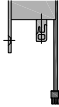
Inactive leaf locks



Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;  
Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5;  
Hub = 20 mm; inklusive Befestigungsschrauben;  
E-Öffner 12-24 Volt, AC und DC

Têteière Forster en acier inox poli; boîtier de serrure  
zingué; filetage de raccordement M5;  
course = 20 mm; avec vis de fixation;  
Ouverture électrique 12-24 Volt, AC et DC

Forster front plate stainless steel polished;  
lock casing galvanised; connecting thread M5;  
stroke = 20 mm; including fastening screws;  
E-opener 12-24 Volt, AC and DC

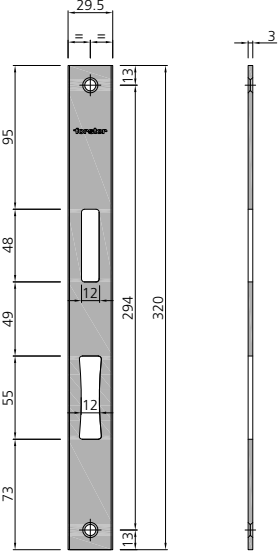
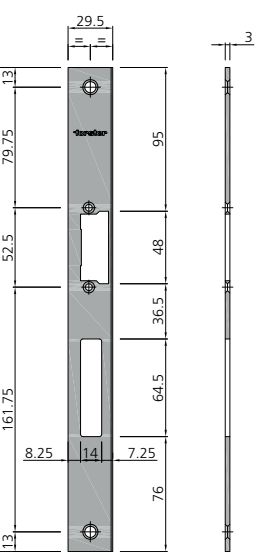
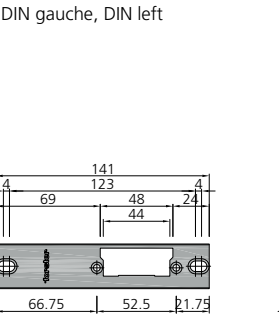
Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<b>Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner (12-24V, AC/DC)</b> <b>Crémone anti-panique avec ouverture électrique (12-24V, AC/DC)</b> <b>Anti-panic opposite lock with E-opener (12-24V, AC/DC)</b>		
DIN rechts, DIN droite, DIN right DIN links, DIN gauche, DIN left	1 Stk./pce 1 Stk./pce	<b>907567</b> <b>907568</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring</li> </ul> 	DIN rechts, DIN droite, DIN right DIN links, DIN gauche, DIN left	1 Stk./pce 1 Stk./pce
 Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce <b>907594</b>

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**Beschläge**  
Schliessbleche

**Quincaillerie**  
Gâches

**Fittings**  
Keeps

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Schliessblech</b> für Einsteckschloss und Einsteckschloss mit oberer Verriegelung</p> <p><b>Gâche</b> pour serrure à 1 bec de cane avec verrouillage supérieur</p> <p><b>Keep</b> for single mortise deadlock and single mortise deadlock with top shootbolt</p>	1 Stk./pce	<b>907570</b>
	<p><b>Schliessblech</b> für E-Öffner <b>eff eff 118 Profix 2</b> Edelstahl geschliffen</p> <p><b>Gâche</b> pour ouverture électrique <b>eff eff 118 Profix 2</b> acier inox brossé mat</p> <p><b>Keep</b> for electro door opener <b>eff eff 118 Profix 2</b> brushed stainless steel</p>	1 Stk./pce	<b>907574</b>
<p>DIN links, DIN gauche, DIN left</p>  <p>DIN rechts spiegelbildlich, DIN droite inversée, DIN right inversely</p>	<p><b>Schliessblech</b> für E-Öffner <b>eff eff 118 Profix 2</b> <b>(horizontal, 1- und 2-flügelig)</b> Edelstahl geschliffen</p> <p><b>Gâche</b> pour ouverture électrique <b>eff eff 118 Profix 2</b> <b>(horizontal, à 1 et 2 vantaux)</b> acier inox brossé mat</p> <p><b>Keep</b> for electro door opener <b>eff eff 118 Profix 2</b> <b>(horizontal, single and double leaved)</b> brushed stainless steel</p> <p>DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right</p>	1 Stk./pce	<b>907576</b>

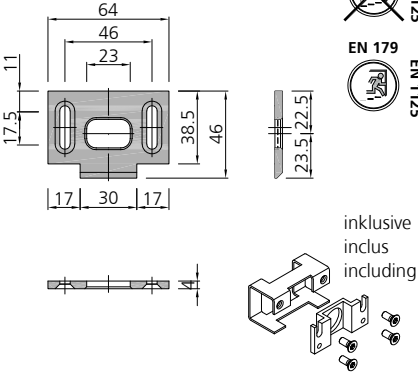
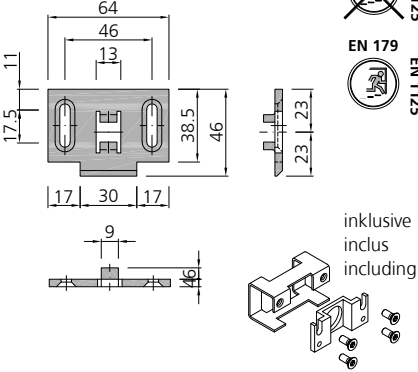
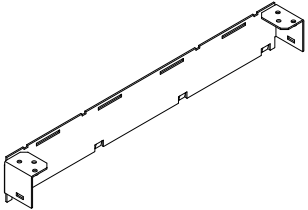
**Beschläge**Schliessbleche  
Einbauset**Quincaillerie**Gâches  
Sets de montage**Fittings**Keeps  
Installing kits

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<p>DIN links, DIN gauche, DIN left</p> <p>DIN rechts spiegelbildlich, DIN droite inversée, DIN right inversely</p>	<p> EN 179 EN 1125</p> <p><b>Schliessblech</b> für E-Öffner <b>eff eff 118 Profix 2</b> <b>(horizontal, 1- und 2-flügelig)</b> Edelstahl geschliffen</p> <p><b>Gâche</b> pour ouverture électrique <b>eff eff 118 Profix 2</b> <b>(horizontal, à 1 et 2 vantaux)</b> acier inox brossé mat</p> <p><b>Keep</b> for electro door opener <b>eff eff 118 Profix 2</b> <b>(horizontal, single and double leafed)</b> brushed stainless steel</p> <p>DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right</p>	1 Stk./pce	<b>907579</b>
<p> EN 179 EN 1125</p> <p><b>Austauschstück</b> für E-Öffner, DIN links und DIN rechts</p> <p><b>Pièce de remplacement</b> pour ouverture électrique, DIN gauche et DIN droite</p> <p><b>Replacement piece</b> for electro door opener, DIN left and DIN right</p> <p>DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right</p>	<p> EN 179 EN 1125</p> <p><b>Austauschstück</b> für E-Öffner, DIN links und DIN rechts</p> <p><b>Pièce de remplacement</b> pour ouverture électrique, DIN gauche et DIN droite</p> <p><b>Replacement piece</b> for electro door opener, DIN left and DIN right</p> <p>DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right</p>	1 Stk./pce	<b>907807</b>
<p><b>Einbauset</b> 1-flügelige Tür, für Türschliesser Dorma ITS 96 und Geze Boxer</p> <p><b>Set de montage</b> porte à 1 vantail pour ferme-porte Dorma ITS 96 et Geze Boxer</p> <p><b>Installing kit</b> single leaved door for door closer Dorma ITS 96 and Geze Boxer</p>	<p><b>Einbauset</b> 1-flügelige Tür, für Türschliesser Dorma ITS 96 und Geze Boxer</p> <p><b>Set de montage</b> porte à 1 vantail pour ferme-porte Dorma ITS 96 et Geze Boxer</p> <p><b>Installing kit</b> single leaved door for door closer Dorma ITS 96 and Geze Boxer</p>	1 Stk./pce	<b>946013</b>
<p><b>Einbauset</b> 2-flügelige Tür, für Türschliesser Dorma ITS 96</p> <p><b>Set de montage</b> porte à 2 vantaux pour ferme-porte Dorma ITS 96</p> <p><b>Installing kit</b> double leaved door for door closer Dorma ITS 96</p>	<p><b>Einbauset</b> 2-flügelige Tür, für Türschliesser Dorma ITS 96</p> <p><b>Set de montage</b> porte à 2 vantaux pour ferme-porte Dorma ITS 96</p> <p><b>Installing kit</b> double leaved door for door closer Dorma ITS 96</p>	1 Stk./pce	<b>946014</b>

**Beschläge**  
Schliessbleche  
Einbausets

**Quincaillerie**  
Gâches  
Sets de montage

**Fittings**  
Keeps  
Installing kits

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 <p>EN 179 EN 1125</p> <p>EN 179 EN 1125</p> <p>inklusive inclus including</p>	<p><b>Schliessblech</b> für verdecktliegende Türschliesser, Gang- und Standflügel, inklusive Befestigungsmaterial, zu Art.Nr. 907582</p> <p><b>Gâche</b> pour ferme-porte encastré, Vantail de service et vantail semi-fixe, accessoires de fixations inclus, à art.no. 907582</p> <p><b>Keep</b> for concealed door closer, Opening leaf and fixed leaf, including fixing kit, to art.no. 907582</p>	1 Stk./pce	<b>946023</b>
 <p>EN 179 EN 1125</p> <p>EN 179 EN 1125</p> <p>inklusive inclus including</p>	<p><b>Schliessblech</b> für verdecktliegende Türschliesser, Standflügel, inklusive Befestigungsmaterial, zu Art.Nr. 947214, 987002</p> <p><b>Gâche</b> pour ferme-porte encastré, Vantail semi-fixe, accessoires de fixation inclus, à art.no. 947214, 987002</p> <p><b>Keep</b> for concealed door closer, Fixed leaf, including fixing kit, to art.no. 947214, 987002</p>	1 Stk./pce	<b>946024</b>
	<p><b>Einschweisskassette</b> Stahl verzinkt</p> <p><b>Caisson à souder</b> acier sendzimir</p> <p><b>Weld-in box</b> galvanized steel</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• DORMA ITS96 3-6</li> <li>• GEZE BOXER 3-6</li> </ul>	1 Stk./pce	<b>987042</b>

**Beschläge**

Zusatzverriegelung

**Quincaillerie**

Verrouillage supplémentaire

**Fittings**

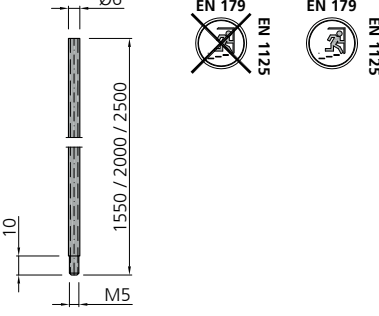
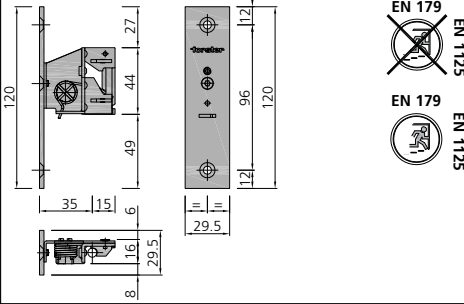
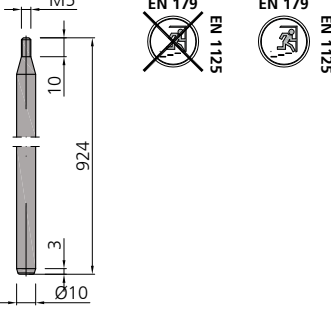
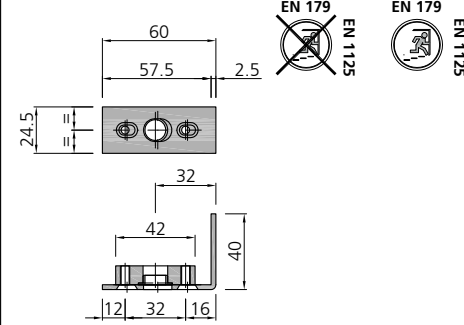
Additional locking

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p>Schliessmulde oben, Gang- und Standflügel Gâche réglable, vantail de service et vantail semi-fixe Locking recess, opening leaf and fixed leaf</p> <p>Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm</p>	1 Stk./pce	<b>957063</b>
	<p>Obere Falle mit Fallenführung, Gangflügel Bec du cane supérieur avec guidage de bec du cane, vantail de service Top latch with top bolt guide, opening leaf</p>	1 Stk./pce	<b>907580</b>
	<p>Schaltverschluss mit Fallenführung, Standflügel Serrure de maintien avec guidage de bec du cane, vantail semi-fixe Switch latch with top bolt guide, fixed leaf</p>	1 Stk./pce	<b>907582</b>
	<p>Falle gefedert für obere Verriegelung mit E-Öffner Bec de cane à ressort pour verrouillage supérieur avec ouverture électrique Spring safety catch for top shootbolt with E-opener</p>	1 Stk./pce	<b>907584</b>

**Beschläge**  
Zusatzverriegelung

**Quincaillerie**  
Verrouillage supplémentaire

**Fittings**  
Additional locking

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p>Treibriegelstange Tringle de verrouillage Drive bolt rod</p> <p>Ø 6 mm - 1550 mm Ø 6 mm - 2000 mm</p>	<p>1 Stk./pce 1 Stk./pce</p>	<p><b>907030</b> <b>907044</b></p>
	<p>Stangenführung, federgestützt DM 35 mm Guide de tringle, à ressort, DM 35 mm Rod guide, spring supported, DM 35 mm</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907591</b></p>
	<p>Treibriegelstange Tringle de verrouillage Drive bolt rod</p> <p>Ø 10 mm - 924 mm</p> <p>nur für Antipanik-Gegenkasten, unten seulement pour crémone anti-panique, basse only for opposite lock anti-panic-version, low</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907043</b></p>
	<p>Stangenführung unten Guide de tringle de verrouillage basse Rod guide low</p> <p>Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>957065</b></p>

**Beschläge**  
Zusatzverriegelung

**Quincaillerie**  
Verrouillage supplémentaire

**Fittings**  
Additional locking

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><del>EN 179</del> EN 1125</p> <p>Schliessmulde unten Gâche au sol inférieur Floor sodret</p> <p>Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm</p> <p>EN 179 EN 1125</p>	1 Stk./pce	<b>907054</b>
	<p><del>EN 179</del> EN 1125</p> <p>Schliessblech unten alternativ für 907054</p> <p>Gâche au sol alternatif pour 907054</p> <p>Floor keep alternativ for 907054</p> <p>EN 179 EN 1125</p>	1 Stk./pce	<b>907578</b>
	<p><del>EN 179</del> EN 1125</p> <p>Sicherungsbolzen Edelstahl</p> <p>Goujon de sécurité acier inox</p> <p>Locking pin stainless steel</p> <p>Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm</p> <p>EN 179 EN 1125</p>	1 Stk./pce	<b>957067</b>
	<p>Sicherungsbolzen Einsatz bei verdeckt liegendem Band Art.Nr. 907740 Edelstahl</p> <p>Goujon de sécurité utilisé pour paumelle cachée art no 907740 acier inox</p> <p>Locking pin for use with concealed hinge art no 907740 stainless steel</p>	1 Stk./pce	<b>917025</b>



**Beschläge**  
Zusatzverriegelung

**Quincaillerie**  
Verrouillage supplémentaire

**Fittings**  
Additional locking

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Sicherungsbolzen</b> Edelstahl, (alternativ für 957067)</p> <p><b>Goujon de sécurité</b> acier inox, (alternatif pour 957067)</p> <p><b>Locking pin</b> stainless steel, (alternative for 957067)</p>	1 Stk./pce	<b>957010</b>
	<p><b>Schliessmulde oben, Standflügel</b> Gâche réglable en haut, vantail semi-fixe Locking recess top, fixed leaf</p> <p>Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm</p> <p>nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémonne automatique, en haut only with drive bolt lock, top</p>	1 Stk./pce	<b>957062</b>
	<p><b>Schaltsschloss</b> Serrure de maintien Switch latch</p> <p>nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémonne automatique, en haut only with drive bolt lock, top</p>	1 Stk./pce	<b>947214</b>
	<p><b>Verriegelungsstück oben</b> Pièce de verrouillage supérieur Locking piece top</p> <p>nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémonne automatique, en haut only with drive bolt lock, top</p>	1 Stk./pce	<b>907056</b>
	<p><b>Verriegelungsstück unten</b> Pièce de verrouillage inférieur Locking piece bottom</p> <p>nur mit Falztreibriegel, unten seulement avec crémonne automatique, basse only with drive bolt lock, low</p>	1 Stk./pce	<b>907053</b>

**Beschläge**

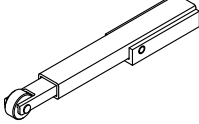

Mitnehmerklappe

**Quincaillerie**

Taquets d'entraînement

**Fittings**

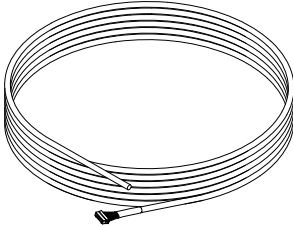
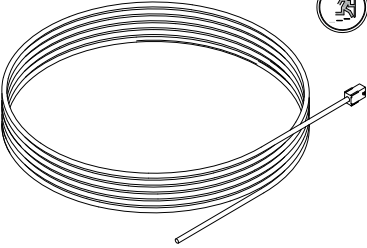
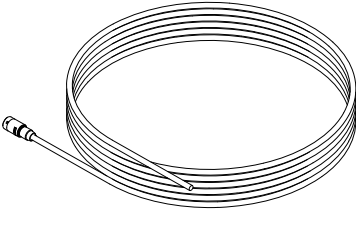
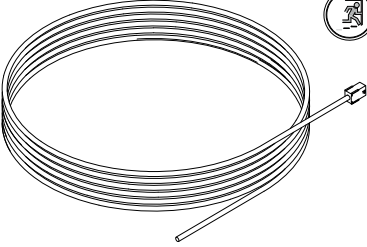
Carry bars

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 	Mitnehmerklappe aufgesetzt Stahl verzinkt  Taquet d'entraînement quincaillerie acier zingué  Attached carry bar galvanized steel	1 Stk./pce	<b>907103</b>

**Beschläge**  
Anschlusskabel

**Quincaillerie**  
Câbles de raccordement

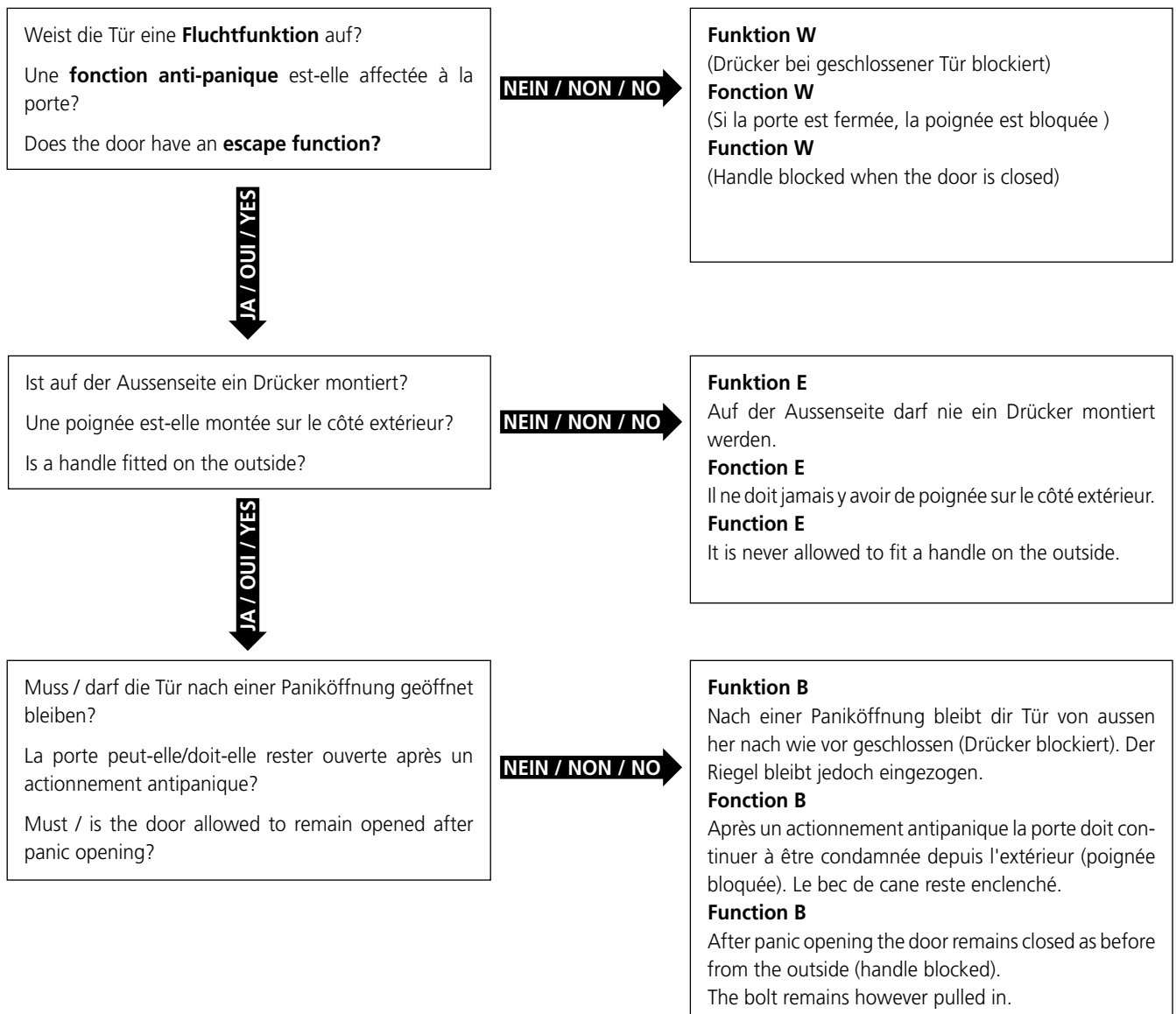
**Fittings**  
Connection cables

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 <p> <del>EN 179</del> EN 1125  <del>EN 179</del> EN 1125         </p>	<p>           Anschlusskabel, 14 polig, Schloss,            Ø 6 mm, 10 m für            Câble de raccordement, à 14 broches,            serrure, Ø 6 mm, 10 m pour            Connection cable, 14-pole, lock, Ø 6 mm,            10 m for            907504-0/-2/-4/-8/-9 907511-0            907505-0/-2/-4/-8/-9 907512-0/-2/-4/-8/-9            907506-0 907513-0/-2/-4/-8/-9            907507-0 907514-0            907508-0/-4/-5 907515-0            907509-0/-4/-5 907516-0/-4/-5            907510-0 907517-0/-4/-5         </p>	1 Stk./pce	<b>907597</b>
 <p> <del>EN 179</del> EN 1125  <del>EN 179</del> EN 1125         </p>	<p>           Anschlusskabel, 3 polig, Schloss,            Ø 3.4 mm, 10 m für            Câble de raccordement, à 3 broches,            serrure, Ø 3.4 mm, 10 m pour            Connection cable, 3-pole, lock, Ø 3.4 mm,            10 m for            907502-0, 907503-0         </p>	1 Stk./pce	<b>907599</b>
 <p> <del>EN 179</del> EN 1125  <del>EN 179</del> EN 1125         </p>	<p>           Anschlusskabel 5 polig, Antipanik-Gegen-            kasten, Ø 3 mm, 10 m für            Câble de raccordement, à 5 broches,            crémone anti-panique, Ø 3 mm, 10 m pour            Connection cable, 5-pole, anti-panic            opposite lock, Ø 3 mm, 10 m for            907561-0, 907561-2         </p>	1 Stk./pce	<b>907598</b>
 <p> <del>EN 179</del> EN 1125  <del>EN 179</del> EN 1125         </p>	<p>           Anschlusskabel Antipanik-Gegenkasten,            6 polig, Ø 4.1 mm, 10 m für            Câble de raccordement, à 6 broches,            crémone anti-panique, Ø 4.1 mm, 10 m pour            Connection cable, 6-pole, anti-panic            opposite lock, Ø 4.1 mm, 10 m for            907567-0, 907568-0,            907567-2, 907568-2         </p>	1 Stk./pce	<b>907594</b>

## Ermittlung der richtigen Schlossfunktion

## Déterminer la fonction adéquate de la serrure

## Determination of the correct lock function



**RZ / CR / RC**

Rundzylinder  
Cylindre rond  
Round cylinder



**PZ / CP / PC**

Profilzylinder  
Cylindre profilé  
Profile cylinder

**Schliessfunktionen**

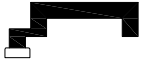
**Fonctions de fermeture**

**Locking functions**

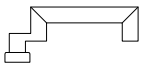
**Schliessfunktionen für 1- und 2-flügelige Türen**

**Fonctions de fermeture pour portes à 1 et 2 vantaux**

**Locking functions for single and double leaved doors**



**mit** Öffnungsfunktion  
**avec** mode d'ouverture  
**with** opening function



**ohne** Öffnungsfunktion  
**sans** mode d'ouverture  
**without** opening function



**Grundstellung**  
(Schloss entriegelt)  
**Position initiale**  
(Serrure débloqué)  
**Basic position**  
(Lock unlocked)



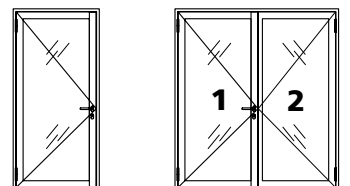
**Schaltstellung**  
(Schloss verriegelt)  
**Position condamnée**  
(Serrure fermée)  
**Switch position**  
(Lock locked)

**Die Antipanik-Funktion ist ausgerichtet auf auswärts öffnende Konstruktionen. Bei einwärts öffnender Konstruktion muss die Schliessfunktion entgegengesetzt sein (Sonderbestellung).**

**La fonction anti-panique est conçue pour une ouverture à l'extérieur. En cas d'ouverture à l'intérieur la fonction de fermeture est inversée (commande spéciale).**

**The anti-panic function is ment to doors opening outwards. In case of doors opening inwards, the locking function has to be on opposite side (special order).**

**DIN links / gauche / left**

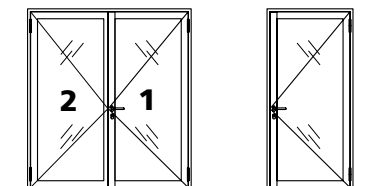


**DIN-Angaben beziehen sich immer auf den Gangflügel.**

**Spécifications DIN se réfèrent toujours au vantail de service.**

**DIN specifications always refer to the opening leaf.**

**DIN rechts / droite / right**



## Schliessfunktionen

### Funktion W

Wechselfunktion ohne Anti-Panik

### Einsatzort

Türen ohne Panikfunktion, die eine Begehung von innen und aussen ohne Schlüssel entweder dauernd ermöglichen oder dauernd verhindern müssen

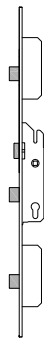
### Grundstellung

Die Tür kann auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel geöffnet werden.



### Schaltstellung

Ein Öffnen der Tür ist auf der Bandseite und Bandgegenseite ohne Schlüssel nicht möglich. Der Drücker ist blockiert.



## Fonctions de fermeture

### Fonction W

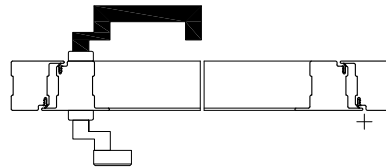
Fonction à levier sans anti-panique

### Lieu d'application

Portes sans fonction anti-panique qui doivent autoriser ou empêcher en permanence un accès de l'intérieur et de l'extérieur sans clé

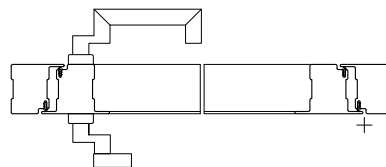
### Position initiale

La porte peut seulement être ouverte avec la clé, sur le côté paumelle.



### Position condamnée

L'ouverture de la porte n'est pas possible sans clé, côté paumelle et sur le côté opposé aux paumelles. La poignée est bloquée.



## Locking functions

### Function W

Lever handle set without anti-panic version

### Usage

Doors without panic function that must continuously provide or continuously prevent access from inside and outside without a key

### Basic position

On the hinge side the door can only be opened with the key.

### Switch position

The door cannot be opened on the hinge side or the side opposite the hinge without the key. The handle is blocked.

### Schlossdefinition W

Panikfunktion: Nein

**Wechselfunktion: Ja**

Schliessende Fallen: Ja, gegen Zurückdrücken gesichert

Riegel: Ja

Vierkant-Nuss: 9 mm durchgehend

Mass Nuss/Zyl. 94 (RZ), 92 (PZ)

Dornmass: 35 mm

Stulplatte: CrNi U-24 × 6

Mehrfachverriegelung: Ja

### Définition de serrure W

Fonct. anti-panique: non

**Fonction à levier: oui**

Becs de cane: oui, bloqués contre le repoussement

Pêne: oui

Fouillot carré: 9 mm en continu

Cote fouillot/cyl. 94 (CR), 92 (CP)

Distance au canon: 35 mm

Gâche: CrNi U-24 × 6

Verrouillage multiple: oui

### Lock definition W

Panic function: No

**Latch function: Yes**

Locking latches: Yes, secured against being forced back

Bolt: Yes

Square Follower: 9 mm continuous

Dimension spindle/cyl. 94 (CR), 92 (CP)

Backset: 35 mm

Face plate: CrNi U-24 × 6

Multi-point lock: Yes

## Schliessfunktionen

## Fonctions de fermeture

## Locking functions

### Funktion E

Wechselfunktion mit Anti-Panik

### Einsatzort

Fluchttüren, bei denen eine unberechtigte Öffnung von aussen ohne Schlüssel **dauernd** verhindert werden soll (auch nach einer Panikentriegelung).

### Grundstellung

Die Tür ist auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel zu öffnen.

### Fonction E

Fonction à levier avec anti-panique

### Lieu d'application

Portes de secours devant empêcher **en permanence** une ouverture non autorisée de l'extérieur sans clé (même après un déverrouillage anti-panique).

### Position initiale

La porte peut seulement être ouverte avec la clé, côté paumelle.

### Function E

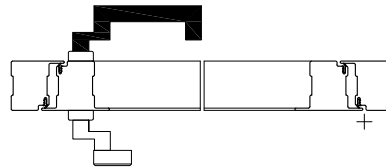
Lever handle set with anti-panic version

### Usage

Escape doors on which unauthorised opening from the outside without a key must be **permanently** prevented (also after panic unlocking).

### Basic position

On the hinge side the door can only be opened with the key.



### Schaltstellung

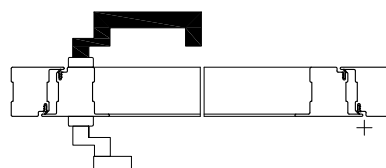
Auf der Bandgegenseite kann die Tür über den Drücker, auch bei ausgeschlosssem Riegel, immer geöffnet werden.

### Position condamnée

Sur le côté opposé aux paumelles, la porte peut toujours être ouverte au moyen de la poignée, même verrouillée.

### Switch position

The door can always be opened on the side opposite the hinge by using the handle, even if the bolt is shot



**Auf der Aussenseite darf NIE ein Drücker montiert werden!**

**Ne JAMAIS monter une poignée sur la face extérieure!**

**On the outside it is NEVER allowed to fit a handle!**

### Schlossdefinition E

Panikfunktion: Ja  
**Wechselfunktion: Ja**  
 Schliessende Falle: Ja, gegen Zurückdrücken gesichert  
 Riegel: Ja  
 Vierkant-Nuss: 9 mm durchgehend  
 Mass Nuss/Zyl. 94 (RZ), 92 (PZ)  
 Dornmass: 35 mm  
 Stulplatte: CrNi U-24 × 6  
 Mehrfachverriegelung: Ja

### Définition de serrure E

Fonct. anti-panique: oui  
**Fonction à levier: oui**  
 Bec de cane: oui, bloqués contre le repoussement  
 Pêne: oui  
 Fouillot carré: 9 mm en continu  
 Cote fouillot/cyl. 94 (CR), 92 (CP)  
 Distance au canon: 35 mm  
 Gâche: CrNi U-24 × 6  
 Verrouillage multiple: oui

### Lock definition E

Panic function: Yes  
**Latch function: Yes**  
 Locking latch: Yes, secured against being forced back  
 Bolt: Yes  
 Square Follower: 9 mm continuous  
 Dimension spindle/cyl. 94 (CR), 92 (CP)  
 Backset: 35 mm  
 Face plate: CrNi U-24 × 6  
 Multi-point lock: Yes

## Schliessfunktionen

### Funktion B

Umschaltfunktion mit Anti-Panik

#### Einsatzort

Fluchttüren, die je nach Bedarf entweder eine dauernde Begehbarkeit von aussen sicherstellen müssen oder den Zutritt von aussen zeitweise verunmöglichen sollen.

**Besondere Beachtung gilt der Schlüsselbetätigung.**

#### Grundstellung

Beide Türdrücker sind freigeschaltet. Die Tür ist begehbar.

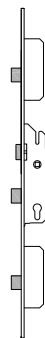
Achtung: Um den Aussendrücker anzukoppeln muss der Schlüssel beim Aufschliessen um eine 1/4 Drehung überdreht werden. Wird der Schlüssel nur bis in die vertikale Stellung gedreht (wie gewohnt), bleibt der Aussendrücker in Leerlaufstellung.



#### Schaltstellung

Durch Schlüsselbetätigung ist der bandseitige Drücker blockiert.

Nach Betätigung der Anti-Panikfunktion bleibt der Drücker auf der Bandseite abgekoppelt.



#### Schlossdefinition B

Panikfunktion:	Ja
<b>Wechselfunktion:</b>	<b>Nein</b>
Schliessende Falle:	Ja, gegen Zurückdrücken gesichert
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm <b>geteilt</b>
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulplplatte:	CrNi U-24 x 6
Mehrfachverriegelung:	Ja

## Fonctions de fermeture

### Fonction B

Fonction avec anti-panique

#### Lieu d'application

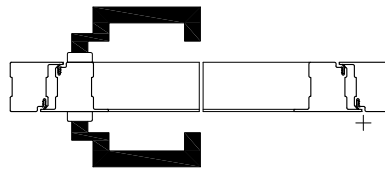
Portes de secours devant garantir au besoin un accès permanent de l'extérieur ou empêcher temporairement l'accès de l'extérieur.

**L'actionnement de la clé doit faire l'objet d'une attention particulière.**

#### Position initiale

Les deux poignées de portes sont déverrouillées. La porte est praticable.

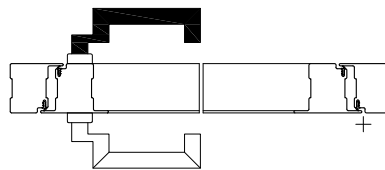
Attention: pour accoupler la poignée extérieure, il faut tourner, à l'ouverture, la clé d'un 1/4 de tour de plus. Si l'on tourne seulement la clé jusqu'en position verticale (cas habituel), la poignée extérieure reste sans fonction.



#### Position condamnée

En actionnant la clé, la poignée côté paumelle est bloquée.

Après avoir actionné la fonction anti-panique, la poignée côté paumelle reste désaccouplée.



#### Définition de serrure B

Fonct. anti-panique:	oui
<b>Fonction à levier: non</b>	
Bec de cane:	oui, bloqués contre le repoussement
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm <b>fractionné</b>
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Distance au canon:	35 mm
Gâche:	CrNi U-24 x 6
Verrouillage multiple:	oui

## Locking functions

### Function B

Switch function with anti-panic version

#### Usage

Escape doors that must either provide continuous access from the outside, or temporarily prevent access from the outside.

**Key actuation requires special attention.**

#### Basic position

Both door handles are unlocked. The door can be opened.

Attention: To couple the exterior handle, the key must be turn past by 1/4 of a turn on unlocking. If the key is only turned to the vertical position (as usual), the exterior handle remains uncoupled.

#### Switch position

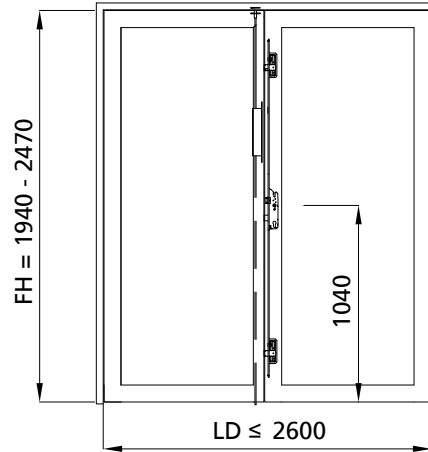
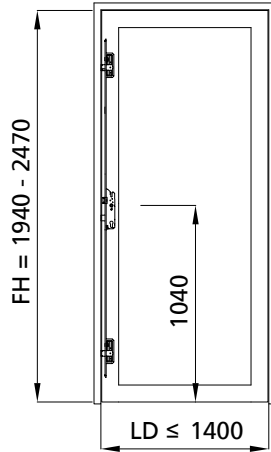
The handle on the hinge side is blocked by turning the key.

After actuating the panic version the handle remains disconnected on the hinge side.

#### Lock definition B

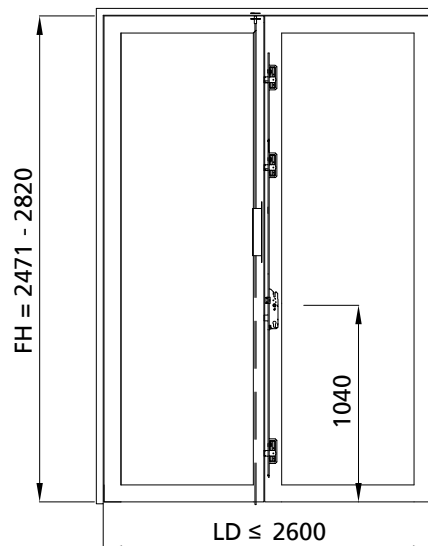
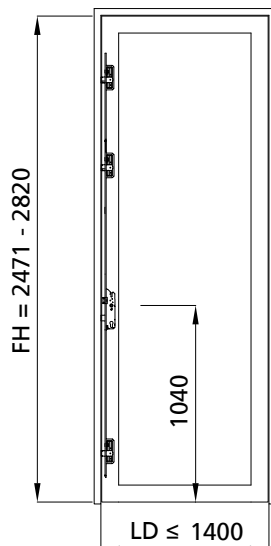
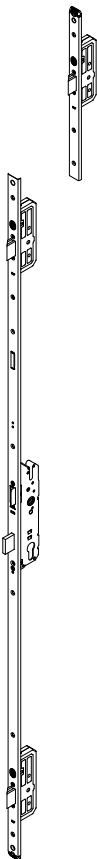
Panic function:	Yes
<b>Latch function:</b>	<b>No</b>
Locking latch:	Yes, secured against being forced back
Bolt:	Yes
Square Follower:	9 mm <b>split</b>
Dimension spindle/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Backset:	35 mm
Face plate:	CrNi U-24 x 6
Multi-point lock:	Yes



**Mehrfachverriegelung****Serrure à verrouillage multiple****Multi-point lock****Alternativ  
Mehrfachverriegelung  
Gangflügel****Alternatif  
Serrure à verrouillage multiple  
Vantail de service****Alternative  
Multiple lock  
Opening leaf**

FH = Flügelhöhe  
FH = Hauteur du vantail  
FH = Leaf height

LD = Lichtes Durchgangsmass  
LD = Passage libre  
LD = Inside width



**■ Zwingend: Vorkonfektionierte Profile für den rationellen Schlosseinbau**  
**■ Impérativ: Profiles preentailles pour le montage rationnel des serrures**  
**■ Mandatory: Prepared profiles for efficient lock fitting**

**Mehrfachverriegelung**

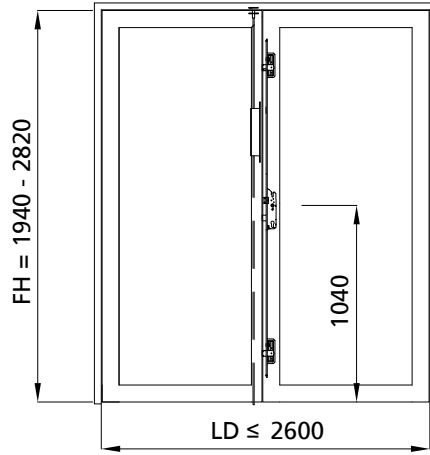
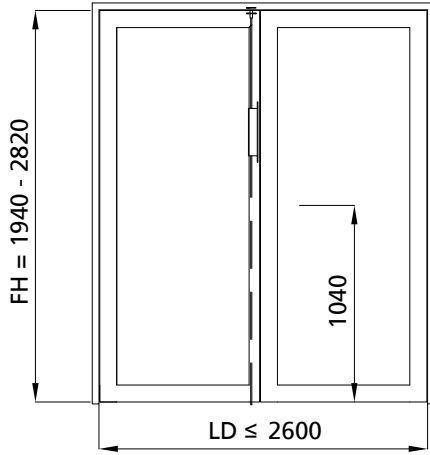
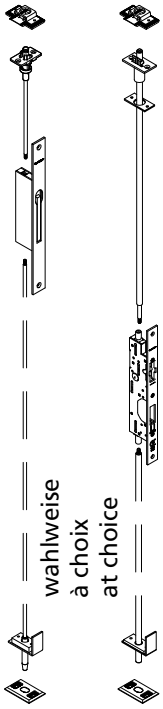
**Serrure à verrouillage multiple**

**Multi-point lock**

**Alternativ  
Mehrfachverriegelung  
Standflügel**

**Alternatif  
Serrure à verrouillage multiple  
Vantail semi-fixe**

**Alternative  
Multiple lock  
Fixed leaf**



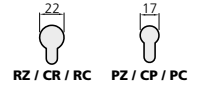
FH = Flügelhöhe  
 FH = Hauteur du vantail  
 FH = Leaf height

LD = Lichtes Durchgangsmass  
 LD = Passage libre  
 LD = Inside width

**Übersicht Beschlageinbau Disposition de la quincaillerie Placement of fittings**

EN 179 Notausgangsverschlüsse  
Fermetures sorties d'urgences  
Emergency exit devices

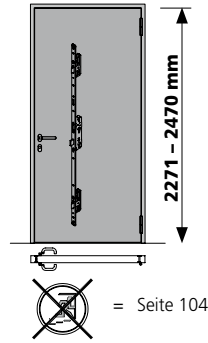
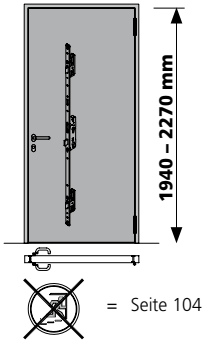
EN 179 Paniktürverschlüsse  
Fermetures anti-paniques  
Panic exit devices



**3-Punkt-Verriegelung**

**Verrouillage 3 points**

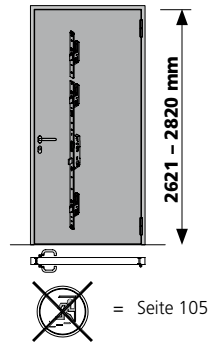
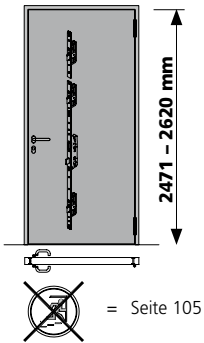
**3 point locking**



**4-Punkt-Verriegelung**

**Verrouillage 4 points**

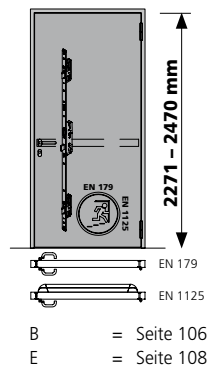
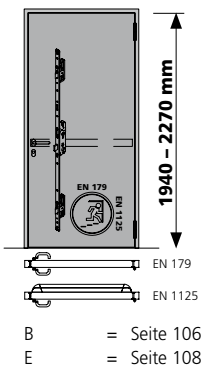
**4 point locking**



**3-Punkt-Verriegelung - Antipanik**

**Verrouillage 3 points - anti-panique**

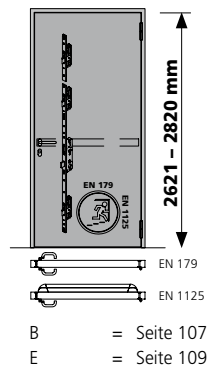
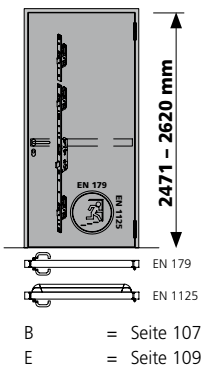
**3 point locking - anti-panic**



**4-Punkt-Verriegelung - Antipanik**

**Verrouillage 4 points - anti-panique**

**4 point locking - anti-panic**



**Übersicht Beschlageinbau**

**Disposition de la quincaillerie**

**Placement of fittings**

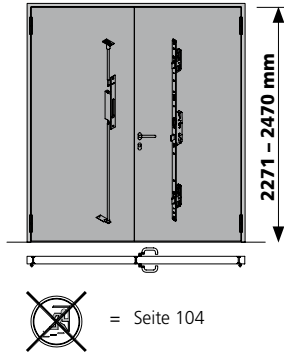
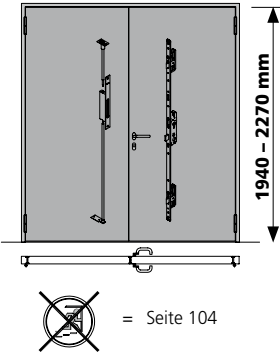
Notausgangsverschlüsse  
Fermetures sorties d'urgences  
Emergency exit devices

Paniktürverschlüsse  
Fermetures anti-paniques  
Panic exit devices

**3-Punkt-Verriegelung**

**Verrouillage 3 points**

**3 point locking**

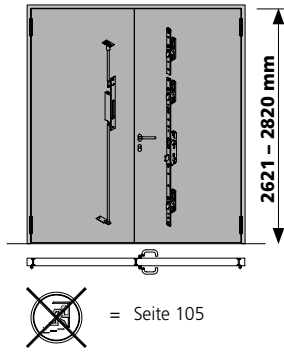
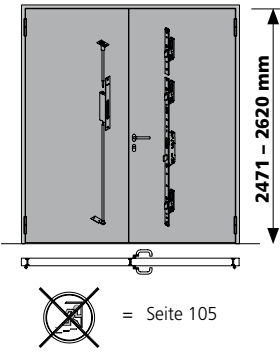


Falztreibriegel/ Crémone automatique/ Drive bolt lock = Seite 110

**4-Punkt-Verriegelung**

**Verrouillage 4 points**

**4 point locking**

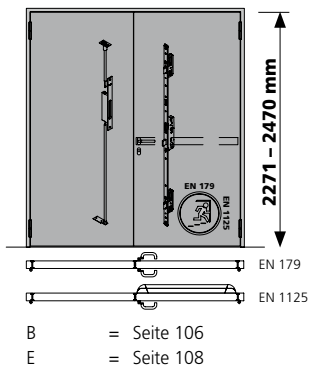
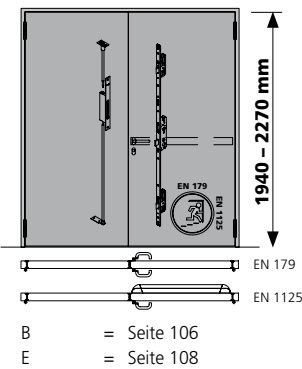


Falztreibriegel/ Crémone automatique/ Drive bolt lock = Seite 110

**3-Punkt-Verriegelung - Antipanik**

**Verrouillage 3 points - anti-panique**

**3 point locking - anti-panic**

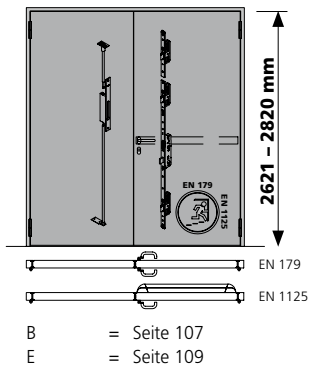
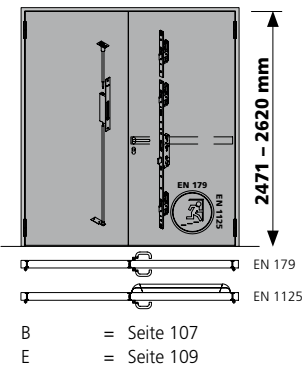


Falztreibriegel/ Crémone automatique/ Drive bolt lock = Seite 110

**4-Punkt-Verriegelung - Antipanik**

**Verrouillage 4 points - anti-panique**

**4 point locking - anti-panic**



Falztreibriegel/ Crémone automatique/ Drive bolt lock = Seite 110

Übersicht Beschlageinbau

Disposition de la quincaillerie

Placement of fittings

EN 179  
 Notausgangsverschlüsse  
 Fermetures sorties d'urgences  
 Emergency exit devices

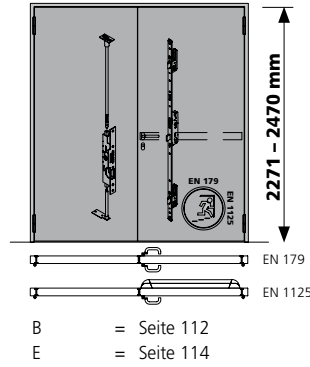
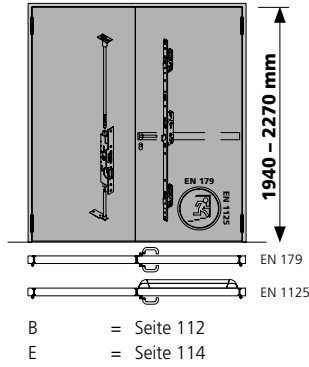
EN 179  
 Paniktürverschlüsse  
 Fermetures anti-paniques  
 Panic exit devices

RZ / CR / RC  
 PZ / CP / PC

3-Punkt-Verriegelung – Antipanik

Verrouillage 3 points – anti-panique

3 point locking – anti-panic

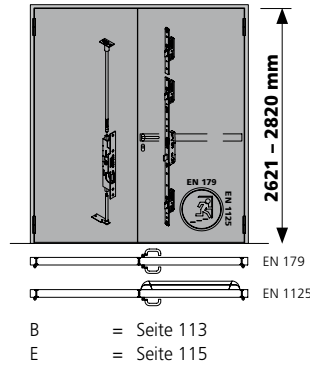
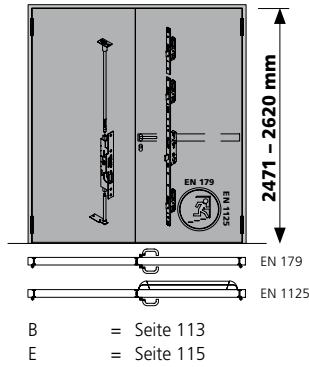


Antipanik-Gegenkasten/ Crémone anti-panique/  
 Opposite lock anti-panic-version = Seite 116

4-Punkt-Verriegelung – Antipanik

Verrouillage 4 points – anti-panique

4 point locking – anti-panic



Antipanik-Gegenkasten/ Crémone anti-panique/  
 Opposite lock anti-panic-version = Seite 116



**Beschläge**

Schlossgarnituren  
3-Punkt-Verriegelung

**Ferremets**

Garnitures de serrures  
Verrouillage 3 points

**Fittings**

Sets of locks  
3 point locking


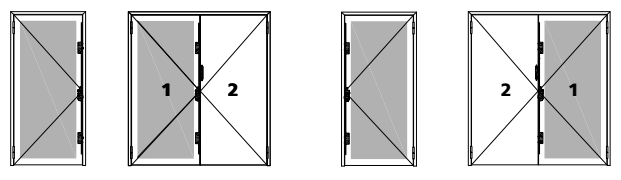


 <p><b>RZ Ø 22 mm</b> <b>PZ Ø 17 mm</b></p> <p>Selbstverriegelnd (Magnetkontakt) Verrouillage automatique (contact magnétique) Self-locking (magnetic contacts)</p>	<p><b>DIN links / gauche / left</b>      <b>DIN rechts / droite / right</b></p> 						
	<p><b>Flügelhöhe / hauteur de vantail / leaf height</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>1940</b></td> <td><b>2271</b></td> </tr> <tr> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td><b>2270</b></td> <td><b>2470</b></td> </tr> </table>		<b>1940</b>	<b>2271</b>	-	-	<b>2270</b>
<b>1940</b>	<b>2271</b>						
-	-						
<b>2270</b>	<b>2470</b>						
<p><b>Schloss mit Schliessblech bestellen</b> <b>serrure avec gâche à commander</b> <b>order lock with keep</b></p>							
	<p>Schliessblech / gâche / keep <b>947048</b></p>	<p>1x      1x</p>					
	<p>Mass / dimension <b>B</b></p>	<p>729      929</p>	<p>Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.</p>				
	<p>Schloss / serrure / lock <b>RZ 986461</b> <b>PZ 986460</b>      <b>986463</b> <b>986462</b></p>						
	<p>DIN links / gauche / left</p>						
	<p>Schliessblech / gâche / keep <b>947049</b> <b>947050</b></p>	<p>1x      1x</p>					
	<p>DIN rechts / droite / right</p>						
<p>Mass / dimension <b>D</b></p>	<p>782.5      782.5</p>						
<p>Schliessblech / gâche / keep <b>947048</b></p>	<p>1x      1x</p>						
<p>Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied</p>							
<p>Die Befestigungsschraube <b>Art.Nr. 947054</b> für das Schloss und das Einschweisblech <b>Art.Nr. 947026, 947025</b> für die Schliessbleche müssen zusätzlich bestellt werden. La vis de fixation <b>art.no. 947054</b> pour la serrure et la plaque à souder <b>art.no. 947026, 947025</b> pour les gâches doivent être commandées séparément. The fixing screw <b>art.no. 947054</b> for the lock and the weld-in plate <b>art.no. 947026, 947025</b> for the keep must be ordered separately.</p>							
<p><b>947054</b> </p> <p><b>947026, 947025</b> </p>							

Abbildung: DIN rechts  
fig.: DIN droit  
fig.: DIN right

**Beschläge**

 Schlossgarnituren  
 4-Punkt-Verriegelung

**Ferremets**

 Garnitures de serrures  
 Verrouillage 4 points

**Fittings**

 Sets of locks  
 4 point locking

		DIN links / gauche / left		DIN rechts / droite / right	
 <b>RZ Ø 22 mm</b> <b>PZ Ø 17 mm</b>  Selbstverriegelnd (Magnetkontakt) Verrouillage automatique (contact magnétique) Self-locking (magnetic contacts)		<b>Flügelhöhe / hauteur de vantail / leaf height</b>			
		<b>2471</b>	<b>2621</b>	<b>2620</b>	<b>2820</b>
		<b>Schloss mit Schliessblech bestellen serrure avec gâche à commander order lock with keep</b>			
		Verlängerung / extension <b>986484</b>	1x	1x	Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten. La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.
		Schliessblech / gâche / keep <b>947048</b>	1x	1x	
		Mass / dimension <b>C</b>	350	550	
		Schliessblech / gâche / keep <b>947048</b>	1x	1x	
		Mass / dimension <b>B</b>	729	729	
		Schloss / serrure / lock <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>986461</b> <b>986460</b>	<b>986461</b> <b>986460</b>	
		DIN links / gauche / left			
		Schliessblech / gâche / keep <b>947049</b> <b>947050</b>	1x 1x	1x 1x	
		DIN rechts / droite / right			
		Mass / dimension <b>D</b>	782.5	782.5	
		Schliessblech / gâche / keep <b>947048</b>	1x	1x	
 <b>947054</b> <b>947026, 947025</b>		Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied			
Abbildung: DIN rechts fig.: DIN droite fig.: DIN right		Die Befestigungsschraube <b>Art.Nr. 947054</b> für das Schloss und das Einschweisblech <b>Art.Nr. 947026, 947025</b> für die Schliessbleche müssen zusätzlich bestellt werden. La vis de fixation <b>art.no. 947054</b> pour la serrure et la plaque à souder <b>art.no. 947026, 947025</b> pour les gâches doivent être commandées séparément. The fixing screw <b>art.no. 947054</b> for the lock and the weld-in plate <b>art.no. 947026, 947025</b> for the keep must be ordered separately.			



**Beschläge**

Schlossgarnituren  
3-Punkt-Verriegelung

**Ferremets**

Garnitures de serrures  
Verrouillage 3 points

**Fittings**

Sets of locks  
3 point locking

<p><b>RZ Ø 22 mm</b> <b>PZ Ø 17 mm</b></p> <p>Umschaltfunktion mit Anti-Panik <b>B</b> Fonction avec anti-panique <b>B</b> Switch function with anti-panic version <b>B</b></p> <p>Selbstverriegelnd (Magnetkontakt) Verrouillage automatique (contact magnétique) Self-locking (magnetic contacts)</p>	<p><b>DIN links / gauche / left</b></p>		<p><b>DIN rechts / droite / right</b></p>															
	<p><b>Flügelhöhe / hauteur de vantail / leaf height</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>1940</b></td> <td><b>2271</b></td> <td></td> <td><b>1940</b></td> <td><b>2271</b></td> </tr> <tr> <td>-</td> <td>-</td> <td></td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td><b>2270</b></td> <td><b>2470</b></td> <td></td> <td><b>2270</b></td> <td><b>2470</b></td> </tr> </table>				<b>1940</b>	<b>2271</b>		<b>1940</b>	<b>2271</b>	-	-		-	-	<b>2270</b>	<b>2470</b>		<b>2270</b>
<b>1940</b>	<b>2271</b>		<b>1940</b>	<b>2271</b>														
-	-		-	-														
<b>2270</b>	<b>2470</b>		<b>2270</b>	<b>2470</b>														
<p><b>Schloss mit Schliessblech bestellen</b> <b>serrure avec gâche à commander</b> <b>order lock with keep</b></p>																		
	<p>Schliessblech / <b>947048</b> gâche / keep</p>	1x	1x	1x	1x													
	<p>Mass / dimension <b>B</b></p>	729	929	729	929													
	<p>Schloss / serrure / lock <b>RZ 986479</b> <b>PZ 986473</b></p>	<b>986481</b>	<b>986475</b>	<b>986478</b>	<b>986480</b>													
	<p>DIN links / gauche / left Schliessblech / <b>947049</b> gâche / keep <b>947050</b></p>	1x	1x	1x	1x													
	<p>DIN rechts / droite / right Mass / dimension <b>D</b></p>	782.5	782.5	782.5	782.5													
<p>Schliessblech / <b>947048</b> gâche / keep</p>	1x	1x	1x	1x														
<p>EN 179 EN 1125</p>		<p>EN 179 EN 1125</p>		<p>EN 179 EN 1125</p>														
<p>Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.</p>		<p>Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.</p>		<p>Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.</p>														
<p>Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied</p>																		
<p><b>947054</b></p>		<p>Die Befestigungsschraube <b>Art.Nr. 947054</b> für das Schloss und das Einschweisblech <b>Art.Nr. 947026, 947025</b> für die Schliessbleche müssen zusätzlich bestellt werden. La vis de fixation <b>art.no. 947054</b> pour la serrure et la plaque à souder <b>art.no. 947026, 947025</b> pour les gâches doivent être commandées séparément. The fixing screw <b>art.no. 947054</b> for the lock and the weld-in plate <b>art.no. 947026, 947025</b> for the keep must be ordered separately.</p>																
<p><b>947026, 947025</b></p>																		

Abbildung: DIN rechts  
fig.: DIN droit  
fig.: DIN right



**Beschläge**

 Schlossgarnituren  
 4-Punkt-Verriegelung

**Ferremets**

 Garnitures de serrures  
 Verrouillage 4 points

**Fittings**

 Sets of locks  
 4 point locking

 <b>RZ Ø 22 mm</b> <b>PZ Ø 17 mm</b>		DIN links / gauche / left		DIN rechts / droite / right	
Umschaltfunktion mit Antipanik <b>B</b> Fonction avec anti-panique <b>B</b> Switch function with anti-panic version <b>B</b>					
Selbstverriegelnd (Magnetkontakt) Verrouillage automatique (contact magnétique) Self-locking (magnetic contacts)					
Flügelhöhe / hauteur de vantail / leaf height					
		2471	2621	2471	2621
		-	-	-	-
		<b>2620</b>	<b>2820</b>	<b>2620</b>	<b>2820</b>
Schloss mit Schliessblech bestellen serrure avec gâche à commander order lock with keep					
		Verlängerung / extension	<b>986484</b>	1x	1x
		Schliessblech / gâche / keep	<b>947048</b>	1x	1x
		Mass / dimension	<b>C</b>	350	550
		Schliessblech / gâche / keep	<b>947048</b>	1x	1x
		Mass / dimension	<b>B</b>	729	729
		Schloss / serrure / lock	<b>RZ 986479</b> <b>PZ 986473</b>	<b>986479</b> <b>986473</b>	<b>986478</b> <b>986472</b> <b>986478</b> <b>986472</b>
		DIN links / gauche / left		1x	1x
		Schliessblech / gâche / keep	<b>947049</b> <b>947050</b>	1x	1x
		DIN rechts / droite / right		1x	1x
		Mass / dimension	<b>D</b>	782.5	782.5
		Schliessblech / gâche / keep	<b>947048</b>	1x	1x
		Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied			
		 <b>947054</b> <b>947026, 947025</b>			
Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten. La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.		Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten. La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.			

 Abbildung: DIN rechts  
 fig.: DIN droite  
 fig.: DIN right

 Die Befestigungsschraube **Art.Nr. 947054** für das Schloss und das Einschweisblech **Art.Nr. 947026, 947025** für die Schliessbleche müssen zusätzlich bestellt werden.  
 La vis de fixation **art.no. 947054** pour la serrure et la plaque à souder **art.no. 947026, 947025** pour les gâches doivent être commandées séparément.  
 The fixing screw **art.no. 947054** for the lock and the weld-in plate **art.no. 947026, 947025** for the keep must be ordered separately.



**Beschläge**  
Schlossgarnituren  
3-Punkt-Verriegelung

**Ferremets**  
Garnitures de serrures  
Verrouillage 3 points

**Fittings**  
Sets of locks  
3 point locking

<p><b>RZ Ø 22 mm</b> <b>PZ Ø 17 mm</b></p> <p>Wechselfunktion mit Anti-Panik <b>E</b> Fonction à levier avec anti-panique <b>E</b> Lever handle set with anti-panic version <b>E</b></p> <p>Selbstverriegelnd (Magnetkontakt) Verrouillage automatique (contact magnétique) Self-locking (magnetic contacts)</p>	<p><b>DIN links / gauche / left</b>      <b>DIN rechts / droite / right</b></p>						
	<p><b>Flügelhöhe / hauteur de vantail / leaf height</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>1940</b></td> <td><b>2271</b></td> </tr> <tr> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td><b>2270</b></td> <td><b>2470</b></td> </tr> </table>		<b>1940</b>	<b>2271</b>	-	-	<b>2270</b>
<b>1940</b>	<b>2271</b>						
-	-						
<b>2270</b>	<b>2470</b>						
<p><b>Schloss mit Schliessblech bestellen</b> <b>serrure avec gâche à commander</b> <b>order lock with keep</b></p>							
<p>Schliessblech / <b>947048</b> gâche / keep</p> <p>Mass / dimension <b>B</b></p> <p>Schloss / <b>RZ 986467</b> serrure / lock <b>PZ 986466</b>      <b>986469</b>      <b>986468</b></p> <p>DIN links / gauche / left</p> <p>Schliessblech / <b>947049</b> gâche / keep <b>947050</b></p> <p>DIN rechts / droite / right</p> <p>Mass / dimension <b>D</b></p> <p>Schliessblech / <b>947048</b> gâche / keep</p> <p>DM 35</p> <p>2.7, 154, 24, 212, 94 RZ, 92 PZ, 6</p>	1x	1x					
	729	929	<p>Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.</p>				
	<b>RZ 986467</b>	<b>986469</b>					
	<b>PZ 986466</b>	<b>986468</b>					
	1x	1x					
	782.5	782.5					
1x	1x						
<p>Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied</p>							
<p>Die Befestigungsschraube <b>Art.Nr. 947054</b> für das Schloss und das Einschweisblech <b>Art.Nr. 947026, 947025</b> für die Schliessbleche müssen zusätzlich bestellt werden. La vis de fixation <b>art.no. 947054</b> pour la serrure et la plaque à souder <b>art.no. 947026, 947025</b> pour les gâches doivent être commandées séparément. The fixing screw <b>art.no. 947054</b> for the lock and the weld-in plate <b>art.no. 947026, 947025</b> for the keep must be ordered separately.</p>							

Abbildung: DIN rechts  
fig.: DIN droit  
fig.: DIN right



04/24

**Beschläge**

 Schlossgarnituren  
 4-Punkt-Verriegelung

**Ferremets**

 Garnitures de serrures  
 Verrouillage 4 points

**Fittings**

 Sets of locks  
 4 point locking

 <b>RZ Ø 22 mm</b> <b>PZ Ø 17 mm</b>		<b>DIN links / gauche / left</b>		<b>DIN rechts / droite / right</b>	
		<b>Flügelhöhe / hauteur de vantail / leaf height</b>			
Wechselfunktion mit Anti-Panik <b>E</b> Fonction à levier avec anti-panique <b>E</b> Lever handle set with anti-panic version <b>E</b>					
Selbstverriegelnd (Magnetkontakt) Verrouillage automatique (contact magnétique) Self-locking (magnetic contacts)		<b>2471</b> - <b>2620</b>		<b>2621</b> - <b>2820</b>	
		<b>Schloss mit Schliessblech bestellen</b> <b>serrure avec gâche à commander</b> <b>order lock with keep</b>			
		Verlängerung / <b>986484</b> extension		1x	
		Schliessblech / <b>947048</b> gâche / keep		1x	
Mass / <b>C</b> dimension		350		550	
Schliessblech / <b>947048</b> gâche / keep		1x		1x	
Mass / <b>B</b> dimension		729		729	
Schloss / <b>RZ</b> serrure / lock		<b>986467</b> <b>986466</b>		<b>986467</b> <b>986466</b>	
DIN links / gauche / left		Schliessblech / <b>947049</b> gâche / keep <b>947050</b>		1x 1x	
DIN rechts / droite / right		Schliessblech / <b>947048</b> gâche / keep		1x 1x	
Mass / <b>D</b> dimension		782.5		782.5	
 <b>947054</b>		 <b>947026, 947025</b>		Die Befestigungsschraube <b>Art.Nr. 947054</b> für das Schloss und das Einschweisblech <b>Art.Nr. 947026, 947025</b> für die Schliessbleche müssen zusätzlich bestellt werden. La vis de fixation <b>art.no. 947054</b> pour la serrure et la plaque à souder <b>art.no. 947026, 947025</b> pour les gâches doivent être commandées séparément. The fixing screw <b>art.no. 947054</b> for the lock and the weld-in plate <b>art.no. 947026, 947025</b> for the keep must be ordered separately.	
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied		Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten. La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.			

 Abbildung: DIN rechts  
 fig.: DIN droite  
 fig.: DIN right

## Beschläge

### Falztreibriegel

## Quincaillerie

### Crémone automatique

## Fittings

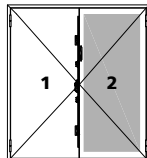
### Drive bolt lock

**Garnitur Nr.**  
**garniture no**  
**set no**



**RZ Ø 22 mm**  
**PZ Ø 17 mm**

**DIN links /**  
**DIN gauche /**  
**DIN left**



**DIN rechts /**  
**DIN droite /**  
**DIN right**

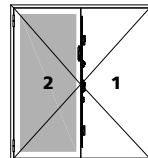
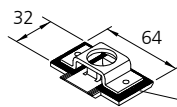


Abbildung: DIN rechts / fig.: DIN droite / fig.: DIN right



Schliessmulde / 957062  
gâche réglable / locking recess

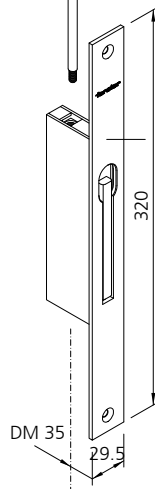


Schaltsschloss / 947214  
serrure de maintien / switch latch

Verriegelungsstück oben / 907056  
pièce de verrouillage haut /  
locking piece top /

Treibriegelstange / 907030  
tringle de verrouillage / drive bolt rod

Falztreibriegel / 907438  
crémone automatique /  
drive bolt lock



Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend  
vis coniques M5 x 16 mm jointes  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Einschweisblech für Befestigung Falztreibriegel /  
Plaque à souder pour la fixation de la crémone à levier /  
Weld-in plate for fixing the drive bolt lock  
für Stahlprofile / pour profilés en acier / for steel profiles

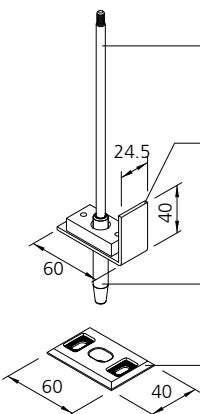
**Art.Nr. / art.no. / art.no. 947026**

für Edelstahlprofile / pour profilés en acier inox/ for stainless steel profiles

**Art.Nr. / art.no. / art.no. 947025**

zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition

**wahlweise / à choix / at choice**



Treibriegelstange / 907030  
tringle de verrouillage /  
drive bolt rod

Stangenführung / 957065  
guide de tringle / rod guide

Verriegelungsstück unten / 907053  
pièce de verrouillage inférieur /  
locking piece bottom /

Schliessmulde / 907054  
gâche au sol / floor bush

947714	947715
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x

1x
1x
1x
1x

**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

---

---

---

---



**Beschläge**

Schlossgarnituren  
3-Punkt-Verriegelung

**Ferremets**

Garnitures de serrures  
Verrouillage 3 points

**Fittings**

Sets of locks  
3 point locking

<p><b>RZ Ø 22 mm</b> <b>PZ Ø 17 mm</b></p> <p>Umschaltfunktion mit Antipanic <b>B</b> Fonction avec anti-panique <b>B</b> Switch function with anti-panic version <b>B</b></p> <p>Selbstverriegelnd (Magnetkontakt) Verrouillage automatique (contact magnétique) Self-locking (magnetic contacts)</p>	<p><b>DIN links / gauche / left</b></p>		<p><b>DIN rechts / droite / right</b></p>															
	<p><b>Flügelhöhe / hauteur de vantail / leaf height</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>1940</b></td> <td><b>2271</b></td> <td></td> <td><b>1940</b></td> <td><b>2271</b></td> </tr> <tr> <td>-</td> <td>-</td> <td></td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td><b>2270</b></td> <td><b>2470</b></td> <td></td> <td><b>2270</b></td> <td><b>2470</b></td> </tr> </table>				<b>1940</b>	<b>2271</b>		<b>1940</b>	<b>2271</b>	-	-		-	-	<b>2270</b>	<b>2470</b>		<b>2270</b>
<b>1940</b>	<b>2271</b>		<b>1940</b>	<b>2271</b>														
-	-		-	-														
<b>2270</b>	<b>2470</b>		<b>2270</b>	<b>2470</b>														
<p><b>Schloss mit Schliessblech bestellen</b> <b>serrure avec gâche à commander</b> <b>order lock with keep</b></p>																		
<p>Schliessblech / <b>947048</b> gâche / keep</p> <p>Mass / dimension <b>B</b></p> <p>Befestigungswinkel / l'angle de fixation / fixing angle</p> <p>Schloss / serrure / lock <b>RZ 986499</b>   <b>986501</b> <b>PZ 986493</b>   <b>986495</b></p> <p>Antipanic-Gegenkasten / crémonne anti-panique / anti-panic opposite lock <b>DM 917400</b>   <b>35</b></p> <p>Mass / dimension <b>D</b></p> <p>Schliessblech / <b>947048</b> gâche / keep</p>	1x	1x	<p>Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.</p>	1x	1x													
	729	929		729	929													
	1x	1x		1x	1x													
	782.5	782.5		782.5	782.5													
	1x	1x		1x	1x													
<p>Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied</p>																		
<p>Die Befestigungsschraube <b>Art.Nr. 947054</b> für das Schloss und das Einschweisblech <b>Art.Nr. 947026, 947025</b> für die Schliessbleche müssen zusätzlich bestellt werden. La vis de fixation <b>art.no. 947054</b> pour la serrure et la plaque à souder <b>art.no. 947026, 947025</b> pour les gâches doivent être commandées séparément. The fixing screw <b>art.no. 947054</b> for the lock and the weld-in plate <b>art.no. 947026, 947025</b> for the keep must be ordered separately.</p>																		

Abbildung: DIN rechts  
fig.: DIN droite  
fig.: DIN right



**947054**



**947026, 947025**

**Beschläge**

 Schlossgarnituren  
 4-Punkt-Verriegelung

**Ferrements**

 Garnitures de serrures  
 Verrouillage 4 points

**Fittings**

 Sets of locks  
 4 point locking

<p><b>RZ Ø 22 mm</b> <b>PZ Ø 17 mm</b></p> <p>Umschaltfunktion mit Antipanic <b>B</b>                  Fonction avec anti-panique <b>B</b>                  Switch function with anti-panic version <b>B</b></p> <p>Selbstverriegelnd (Magnetkontakt)                  Verrouillage automatique (contact magnétique)                  Self-locking (magnetic contacts)</p>	<b>DIN links / gauche / left</b>		<b>DIN rechts / droite / right</b>				
<b>Flügelhöhe / hauteur de vantail / leaf height</b>							
		<b>2471</b>	<b>2621</b>		<b>2471</b>	<b>2621</b>	
		-	-		-	-	
		<b>2620</b>	<b>2820</b>		<b>2620</b>	<b>2820</b>	
<b>Schloss mit Schliessblech bestellen serrure avec gâche à commander order lock with keep</b>							
<p>Verlängerung / <b>986484</b> extension</p> <p>Schliessblech / <b>947048</b> gâche / keep</p> <p>Mass / <b>C</b> dimension</p> <p>Schliessblech / <b>947048</b> gâche / keep</p> <p>Mass / <b>B</b> dimension</p> <p>Schloss / <b>RZ</b> <b>986499</b> <b>986499</b> serrure / lock <b>PZ</b> <b>986493</b> <b>986493</b></p> <p>Antipanic- <b>917400</b> Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock</p> <p>Mass / <b>D</b> dimension</p> <p>Schliessblech / <b>947048</b> gâche / keep</p>	1x	1x	Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten. La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.	1x	1x	Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten. La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.	
	1x	1x		1x	1x		
	350	550		350	550		
	1x	1x		1x	1x		
	729	729		729	729		
	<b>RZ</b> <b>986499</b> <b>986499</b> <b>PZ</b> <b>986493</b> <b>986493</b>	<b>986499</b> <b>986499</b> <b>986493</b> <b>986493</b>		<b>986498</b> <b>986498</b> <b>986492</b> <b>986492</b>	<b>986498</b> <b>986498</b> <b>986492</b> <b>986492</b>		
	1x	1x		1x	1x		
	782.5	782.5		782.5	782.5		
	1x	1x		1x	1x		
				Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied			
<p><b>947054</b></p> <p><b>947026, 947025</b></p>		Die Befestigungsschraube <b>Art.Nr. 947054</b> für das Schloss und das Einschweisblech <b>Art.Nr. 947026, 947025</b> für die Schliessbleche müssen zusätzlich bestellt werden. La vis de fixation <b>art.no. 947054</b> pour la serrure et la plaque à souder <b>art.no. 947026, 947025</b> pour les gâches doivent être commandées séparément. The fixing screw <b>art.no. 947054</b> for the lock and the weld-in plate <b>art.no. 947026, 947025</b> for the keep must be ordered separately.					

 Abbildung: DIN rechts  
 fig.: DIN droite  
 fig.: DIN right

**Beschläge**

Schlossgarnituren  
3-Punkt-Verriegelung

**Ferrements**

Garnitures de serrures  
Verrouillage 3 points

**Fittings**

Sets of locks  
3 point locking


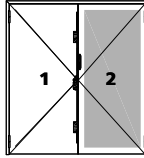
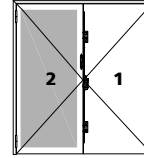
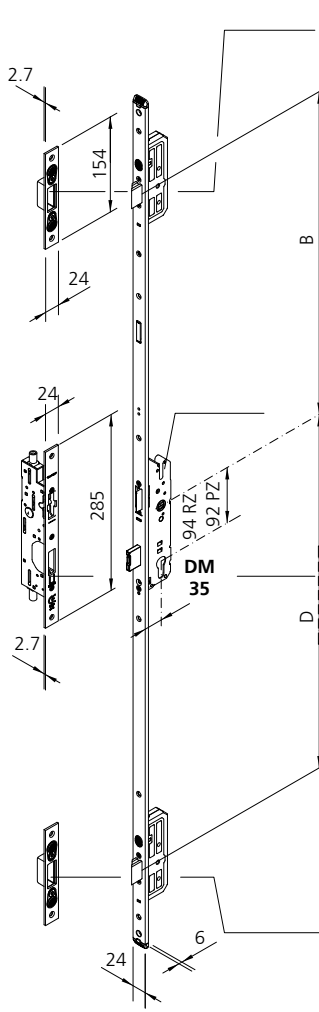




 <b>RZ Ø 22 mm</b> <b>PZ Ø 17 mm</b>		DIN links / gauche / left		DIN rechts / droite / right	
					
Wechselfunktion mit Anti-Panik <b>E</b> Fonction à levier avec anti-panique <b>E</b> Lever handle set with anti-panic version <b>E</b>					
Selbstverriegelnd (Magnetkontakt) Verrouillage automatique (contact magnétique) Self-locking (magnetic contacts)					
<b>Flügelhöhe / hauteur de vantail / leaf height</b>					
		<b>1940</b>	<b>2270</b>		
		<b>-</b>	<b>-</b>		
		<b>2270</b>	<b>2470</b>		
<b>Schloss mit Schliessblech bestellen serrure avec gâche à commander order lock with keep</b>					
		Schliessblech / gâche / keep <b>947048</b>	1x	1x	Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.
Mass / dimension <b>B</b>			729	929	
Schloss / serrure / lock <b>RZ</b> <b>PZ</b>			<b>986487</b> <b>986486</b>	<b>986489</b> <b>986488</b>	
Antipanik- Gegenkästen / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock <b>917400</b>			1x	1x	
Mass / dimension <b>D</b>			782.5	782.5	
					
		Schliessblech / gâche / keep <b>947048</b>	1x	1x	
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied					
		 <b>947054</b>	Die Befestigungsschraube <b>Art.Nr. 947054</b> für das Schloss und das Einschweisblech <b>Art.Nr. 947026, 947025</b> für die Schliessbleche müssen zusätzlich bestellt werden. La vis de fixation <b>art.no. 947054</b> pour la serrure et la plaque à souder <b>art.no. 947026, 947025</b> pour les gâches doivent être commandées séparément. The fixing screw <b>art.no. 947054</b> for the lock and the weld-in plate <b>art.no. 947026, 947025</b> for the keep must be ordered separately.		
		 <b>947026, 947025</b>			

Abbildung: DIN rechts  
fig.: DIN droite  
fig.: DIN right



**Beschläge**

Schlossgarnituren  
4-Punkt-Verriegelung

**Ferremets**

Garnitures de serrures  
Verrouillage 4 points

**Fittings**

Sets of locks  
4 point locking


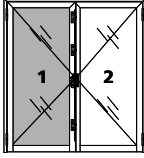
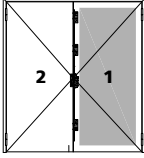
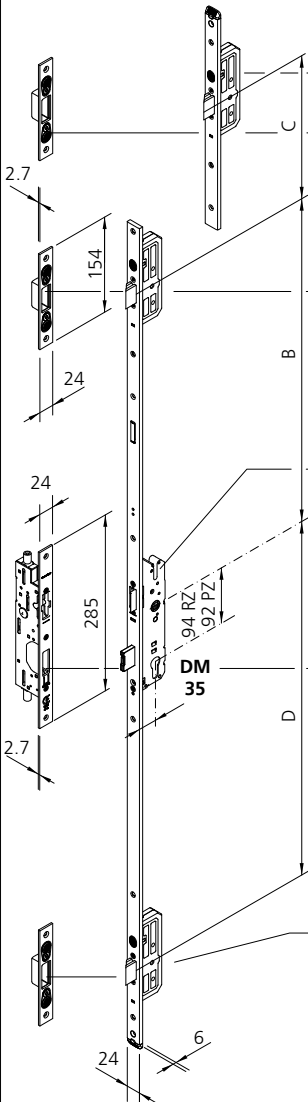
 <p><b>RZ Ø 22 mm</b> <b>PZ Ø 17 mm</b></p> <p>Wechselfunktion mit Anti-Panik <b>E</b> Fonction à levier avec anti-panique <b>E</b> Lever handle set with anti-panic version <b>E</b></p> <p>Selbstverriegelnd (Magnetkontakt) Verrouillage automatique (contact magnétique) Self-locking (magnetic contacts)</p>	<p><b>DIN links / gauche / left</b>      <b>DIN rechts / droite / right</b></p>  																			
	<p><b>Flügelhöhe / hauteur de vantail / leaf height</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>2471</b></td> <td><b>2621</b></td> </tr> <tr> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td><b>2620</b></td> <td><b>2820</b></td> </tr> </table>		<b>2471</b>	<b>2621</b>	-	-	<b>2620</b>	<b>2820</b>												
<b>2471</b>	<b>2621</b>																			
-	-																			
<b>2620</b>	<b>2820</b>																			
 <p>Verlängerung / <b>986484</b> extension</p> <p>Schliessblech / <b>947048</b> gâche / keep</p> <p>Mass / <b>C</b> dimension</p> <p>Schliessblech / <b>947048</b> gâche / keep</p> <p>Mass / <b>B</b> dimension</p> <p>Schloss / <b>RZ</b> serrure / lock</p> <p><b>986487</b> <b>986486</b></p> <p>Antipanik- <b>917400</b> Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock</p> <p>Mass / <b>D</b> dimension</p> <p>Schliessblech / <b>947048</b> gâche / keep</p> <p><b>947054</b></p> <p><b>947026, 947025</b></p>	<p><b>Schloss mit Schliessblech bestellen</b> <b>serrure avec gâche à commander</b> <b>order lock with keep</b></p> <table border="1"> <tr> <td>1x</td> <td>1x</td> </tr> <tr> <td>1x</td> <td>1x</td> </tr> <tr> <td>350</td> <td>550</td> </tr> <tr> <td>1x</td> <td>1x</td> </tr> <tr> <td>729</td> <td>729</td> </tr> <tr> <td><b>986487</b> <b>986486</b></td> <td><b>986487</b> <b>986486</b></td> </tr> <tr> <td>1x</td> <td>1x</td> </tr> <tr> <td>782.5</td> <td>782.5</td> </tr> <tr> <td>1x</td> <td>1x</td> </tr> </table> <p>Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten. La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.</p> <p>Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied</p> <p>Die Befestigungsschraube <b>Art.Nr. 947054</b> für das Schloss und das Einschweisblech <b>Art.Nr. 947026, 947025</b> für die Schliessbleche müssen zusätzlich bestellt werden. La vis de fixation <b>art.no. 947054</b> pour la serrure et la plaque à souder <b>art.no. 947026, 947025</b> pour les gâches doivent être commandées séparément. The fixing screw <b>art.no. 947054</b> for the lock and the weld-in plate <b>art.no. 947026, 947025</b> for the keep must be ordered separately.</p>		1x	1x	1x	1x	350	550	1x	1x	729	729	<b>986487</b> <b>986486</b>	<b>986487</b> <b>986486</b>	1x	1x	782.5	782.5	1x	1x
	1x	1x																		
	1x	1x																		
	350	550																		
	1x	1x																		
	729	729																		
	<b>986487</b> <b>986486</b>	<b>986487</b> <b>986486</b>																		
1x	1x																			
782.5	782.5																			
1x	1x																			

Abbildung: DIN rechts  
fig.: DIN droite  
fig.: DIN right

**Beschläge**  
Antipanik-Gegenkasten

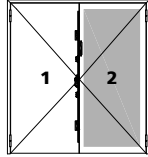
**Quincaillerie**  
Crémone anti-panique

**Fittings**  
Opposite lock anti-panic-version



**RZ Ø 22 mm**  
**PZ Ø 17 mm**

**DIN links /  
DIN gauche /  
DIN left**



**DIN rechts /  
DIN droite /  
DIN right**

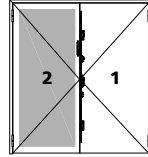
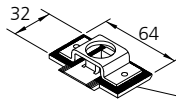
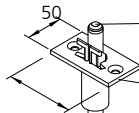


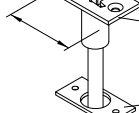
Abbildung: DIN rechts / fig.: DIN droite / fig.: DIN right



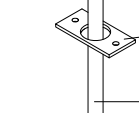
Schliessmulde / 957062  
gâche réglable / locking recess



Gleitstopfen nur für RC2 / 957070  
Bouchon seulement / Stopper only for RC2



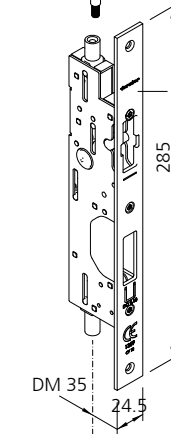
Schaltschloss / 987002  
serrure de maintien / switch latch



Einschweissplatte / 957069  
plaque à souder / welding plate



Treibriegelstange / 987004  
tringle de verrouillage / drive bolt rod



Anti-Panik-Gegenkasten / 917400  
crémone anti-panique/  
anti-panic opposite lock

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend  
vis coniques M5 x 16 mm jointes  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Einschweissblech für Befestigung Falztreibriegel /  
Plaque à souder pour la fixation de la crémone à levier /  
Weld-in plate for fixing the drive bolt lock  
für Stahlprofile / pour profilés en acier / for steel profiles

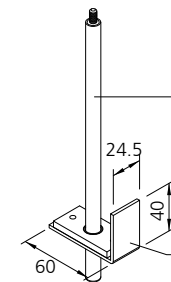
**Art.Nr. / art.no. / art.no. 947026**

für Edelstahlprofile / pour profilés en acier inox/ for stainless steel profiles

**Art.Nr. / art.no. / art.no. 947025**

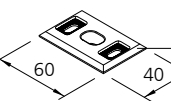
zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition

**wahlweise / à choix / at choice**



Treibriegelstange / 987007  
tringle de verrouillage /  
drive bolt rod

Stangenführung / 957065  
guide de tringle / rod guide



Schliessmulde / 907054  
gâche au sol / floor bush

Einzelteile bestellen pièces détachées à commander order individual parts	
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x

1x
1x
1x



**Beschläge**

Mehrfachverriegelungen  
Antipanik, DIN links

**Quincaillerie**

Serrures à verrouillage multiple  
Anti-panique, DIN gauche

**Fittings**

Multi-point locks  
Anti-panic, DIN left

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.				
	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <b>RZ</b> </div> <div style="text-align: center;">  <b>PZ</b> </div> </div> <p>Zylinder Ø 22 / Ø 17 mm; <b>DIN links</b> verwendbar; selbstverriegelnd; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben</p> <p>Cylindre Ø 22 / Ø 17 mm; utilisation possible <b>DIN gauche</b>; verrouillage automatique; tête Forster en acier inox meulé; boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation</p> <p>Ø 22 / Ø 17 mm cylinder; applicable on <b>DIN left</b>; self-locking; Forster front; plate stainless steel polished; lock casing galvanised; including fastening screws</p> <p>Mehrfachverriegelung-Schloss, <b>DIN links</b> Serrure à verrouillage multiple, <b>DIN gauche</b> Multiple lock, <b>DIN left</b></p> <p>Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: <b>1940 - 2270 mm</b></p> <p>Länge Stulp / Longueur tête / Ø 22 mm Face plate length = <b>1790 mm</b> B = <b>729 mm</b> Ø 17 mm</p> <p>Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: <b>2271 - 2470 mm</b></p> <p>Länge Stulp / Longueur tête / Ø 22 mm Face plate length = <b>1990 mm</b> B = <b>929 mm</b> Ø 17 mm</p> <p>zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">Befestigungsschraube Vis de fixation Fixing screw</td> <td style="width: 20%; text-align: center;"></td> <td style="width: 20%; text-align: center;">23 Stk./pcs</td> <td style="width: 10%; text-align: center;"><b>947054</b></td> </tr> </table> <p>Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="display: flex; gap: 20px;"> </div> </div>	Befestigungsschraube Vis de fixation Fixing screw		23 Stk./pcs	<b>947054</b>	<p style="text-align: center;">1 Stk./pce</p> <p style="text-align: center;"><b>RZ</b>    <b>986479</b> <b>PZ</b>    <b>986473</b></p> <p style="text-align: center;">1 Stk./pce</p> <p style="text-align: center;"><b>RZ</b>    <b>986481</b> <b>PZ</b>    <b>986475</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Funktion B</b> <b>Fonction B</b> <b>Function B</b></p> <div style="text-align: center;"> <p>EN 179 EN 1125</p> </div>
Befestigungsschraube Vis de fixation Fixing screw		23 Stk./pcs	<b>947054</b>				

**Beschläge**

 Mehrfachverriegelungen  
 Antipanik, DIN rechts

**Quincaillerie**

 Serrures à verrouillage multiple  
 Anti-panique, DIN droite

**Fittings**

 Multi-point locks  
 Anti-panic, DIN right

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p style="text-align: center;"> </p> <p> <b>RZ</b>                      <b>PZ</b> </p> <p>                 Zylinder Ø 22 / Ø 17 mm; <b>DIN rechts</b> verwendbar;                  selbstverriegelnd; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;                  Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben             </p> <p>                 Cylindre Ø 22 / Ø 17 mm; utilisation possible <b>DIN droite</b>;                  verrouillage automatique; tête Forster en acier inox meulé;                  boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation             </p> <p>                 Ø 22 / Ø 17 mm cylinder; applicable on <b>DIN right</b>;                  self-locking; Forster front; plate stainless steel polished;                  lock casing galvanised; including fastening screws             </p> <p>                 Mehrfachverriegelung-Schloss, <b>DIN rechts</b>                  Serrure à verrouillage multiple, <b>DIN droite</b>                  Multiple lock, <b>DIN right</b> </p> <p>                 Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height:  <b>1940 - 2270 mm</b> </p> <p>                 Länge Stulp / Longueur tête /    Ø 22 mm                  Face plate length = <b>1790 mm</b>    Ø 17 mm                  B = <b>729 mm</b> </p> <p>                 Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height:  <b>2271 - 2470 mm</b> </p> <p>                 Länge Stulp / Longueur tête /    Ø 22 mm                  Face plate length = <b>1990 mm</b>    Ø 17 mm                  B = <b>929 mm</b> </p> <p>                 zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition             </p> <p>                 Befestigungsschraube                  Vis de fixation                  Fixing screw             </p> <p>                 Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten                  La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille.                  The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.             </p>	<p>                 1 Stk./pce    <b>RZ</b>    <b>986478</b>                                    <b>PZ</b>    <b>986472</b> </p> <p>                 1 Stk./pce    <b>RZ</b>    <b>986480</b>                                    <b>PZ</b>    <b>986474</b> </p> <p>                 23 Stk./pcs    <b>947054</b> </p>	<p>                 Funktion B                  Fonction B                  Function B             </p> <p>                 EN 179                    EN 1125             </p>

**Beschläge**

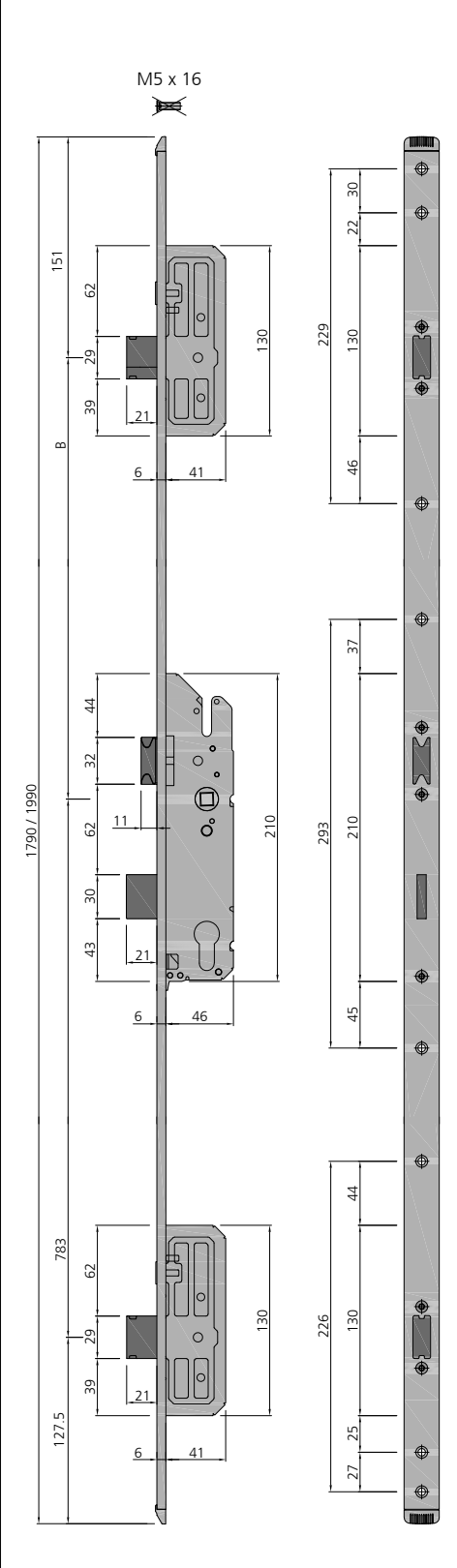



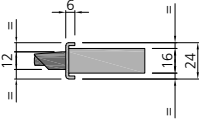

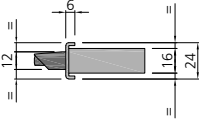
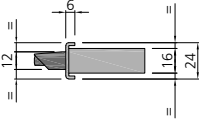
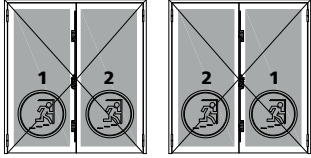
 Mehrfachverriegelungen  
Antipanik, DIN links

**Quincaillerie**

 Serrures à verrouillage multiple  
Anti-panique, DIN gauche

**Fittings**

 Multi-point locks  
Anti-panic, DIN left

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div> <p><b>RZ</b>                      <b>PZ</b></p> <p>Zylinder Ø 22 / Ø 17 mm; <b>DIN links</b> verwendbar; selbstverriegelnd; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben</p> <p>Cylindre Ø 22 / Ø 17 mm; utilisation possible <b>DIN gauche</b>; verrouillage automatique; tête Forster en acier inox meulé; boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation</p> <p>Ø 22 / Ø 17 mm cylinder; applicable on <b>DIN left</b>; self-locking; Forster front; plate stainless steel polished; lock casing galvanised; including fastening screws</p> <p>Mehrfachverriegelung-Schloss, <b>DIN links</b> Serrure à verrouillage multiple, <b>DIN gauche</b> Multiple lock, <b>DIN left</b></p> <p>Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: <b>1940 - 2270 mm</b></p> <p>Länge Stulp / Longueur tête / Ø 22 mm Face plate length = <b>1790 mm</b> B = <b>729 mm</b>                      Ø 17 mm</p> <p>Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: <b>2271 - 2470 mm</b></p> <p>Länge Stulp / Longueur tête / Ø 22 mm Face plate length = <b>1990 mm</b> B = <b>929 mm</b>                      Ø 17 mm</p> <p>zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition</p> <p>Befestigungsschraube Vis de fixation Fixing screw</p>  <p>Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.</p> 	<p>1 Stk./pce</p> <p><b>RZ</b>                      <b>986499</b> <b>PZ</b>                      <b>986493</b></p> <p>1 Stk./pce</p> <p><b>RZ</b>                      <b>986501</b> <b>PZ</b>                      <b>986495</b></p>	<p><b>Funktion B</b> <b>Fonction B</b> <b>Function B</b></p>  <p><b>EN 179</b> <b>EN 1125</b></p>
		<p>23 Stk./pcs</p>	<p><b>947054</b></p>
			

**Beschläge**

 Mehrfachverriegelungen  
 Antipanik, DIN rechts

**Quincaillerie**

 Serrures à verrouillage multiple  
 Anti-panique, DIN droite

**Fittings**

 Multi-point locks  
 Anti-panic, DIN right

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p><b>RZ</b></p> </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>PZ</b></p> </div> </div> <p>Zylinder Ø 22 / Ø 17 mm; <b>DIN rechts</b> verwendbar;                  selbstverriegelnd; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;                  Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben</p> <p>Cylindre Ø 22 / Ø 17 mm; utilisation possible <b>DIN droite</b>;                  verrouillage automatique; tête Forster en acier inox meulé;                  boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation</p> <p>Ø 22 / Ø 17 mm cylinder; applicable on <b>DIN right</b>;                  self-locking; Forster front; plate stainless steel polished;                  lock casing galvanised; including fastening screws</p> <p>Mehrfachverriegelung-Schloss, <b>DIN rechts</b>                  Serrure à verrouillage multiple, <b>DIN droite</b>                  Multiple lock, <b>DIN right</b></p> <p>Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height:  <b>1940 - 2270 mm</b></p> <p>Länge Stulp / Longueur tête / Ø 22 mm                  Face plate length = <b>1790 mm</b>                  B = <b>729 mm</b> Ø 17 mm</p> <p>Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height:  <b>2271 - 2470 mm</b></p> <p>Länge Stulp / Longueur tête / Ø 22 mm                  Face plate length = <b>1990 mm</b>                  B = <b>929 mm</b> Ø 17 mm</p> <p>zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition</p> <p>Befestigungsschraube                  Vis de fixation                  Fixing screw</p> <p>Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten                  La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille.                  The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.</p>	<p>1 Stk./pce</p> <p><b>RZ</b></p> <p><b>PZ</b></p> <p>1 Stk./pce</p> <p><b>RZ</b></p> <p><b>PZ</b></p>	<p><b>Funktion B</b>  <b>Fonction B</b>  <b>Function B</b></p> <p>EN 179                    EN 1125</p> <p><b>986498</b></p> <p><b>986492</b></p> <p><b>986500</b></p> <p><b>986494</b></p> <p><b>947054</b></p>

**Beschläge**

Mehrfachverriegelungen  
Antipanik

**Quincaillerie**

Serrures à verrouillage multiple  
Anti-panique

**Fittings**

Multi-point locks  
Anti-panic

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.			
	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p><b>RZ</b></p> </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>PZ</b></p> </div> </div> <p>Zylinder Ø 22 / Ø 17 mm; <b>DIN links und DIN rechts</b> verwendbar; selbstverriegelnd; Umlegbare Falle; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben</p> <p>Cylindre Ø 23 / Ø 17 mm; utilisation possible <b>DIN gauche et DIN droite</b>; verrouillage automatique; bec de cane basculant; tête Forster en acier inox meulé; boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation</p> <p>Ø 23 / Ø 17 mm cylinder; applicable on <b>DIN left and DIN right</b>; self-locking; switchable handle; Forster front plate stainless steel polished; lock casing galvanised; including fastening screws</p> <p><b>Mehrfachverriegelung-Schloss</b> <b>Serrure à verrouillage multiple</b> <b>Multiple lock</b></p> <p>Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: <b>1940 - 2270 mm</b></p> <p>Länge Stulp / Longueur tête / Face plate length = <b>1790 mm</b> B = <b>729 mm</b></p> <p>Ø 22 mm Ø 17 mm</p> <p>Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: <b>2271 - 2470 mm</b></p> <p>Länge Stulp / Longueur tête / Face plate length = <b>1990 mm</b> B = <b>929 mm</b></p> <p>Ø 22 mm Ø 17 mm</p> <p>zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 60%;">Befestigungsschraube Vis de fixation Fixing screw</td> <td style="width: 20%; text-align: center;"></td> <td style="width: 20%; text-align: center;">23 Stk./pcs</td> </tr> </table> <p>Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> </div>	Befestigungsschraube Vis de fixation Fixing screw		23 Stk./pcs	<p>1 Stk./pce</p> <p><b>RZ</b> <b>986467</b></p> <p><b>PZ</b> <b>986466</b></p> <p>1 Stk./pce</p> <p><b>RZ</b> <b>986469</b></p> <p><b>PZ</b> <b>986468</b></p>	<p><b>Funktion E</b> <b>Fonction E</b> <b>Function E</b></p> <p style="text-align: center;">EN 179  EN 1125</p>
Befestigungsschraube Vis de fixation Fixing screw		23 Stk./pcs				



**Beschläge**

Mehrfachverriegelungen  
Antipanik

**Quincaillerie**

Serrures à verrouillage multiple  
Anti-panique

**Fittings**

Multi-point locks  
Anti-panic

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p><b>RZ</b></p> </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>PZ</b></p> </div> </div> <p>Zylinder Ø 22 / Ø 17 mm; <b>DIN links und DIN rechts</b> verwendbar; selbstverriegelnd; Umlegbare Falle; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben</p> <p>Cylindre Ø 23 / Ø 17 mm; utilisation possible <b>DIN gauche et DIN droite</b>; verrouillage automatique; bec de cane basculant; tête Forster en acier inox meulé; boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation</p> <p>Ø 23 / Ø 17 mm cylinder; applicable on <b>DIN left and DIN right</b>; self-locking; switchable handle; Forster front plate stainless steel polished; lock casing galvanised; including fastening screws</p> <p><b>Mehrfachverriegelung-Schloss</b> <b>Serrure à verrouillage multiple</b> <b>Multiple lock</b></p> <p>Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: <b>1940 - 2270 mm</b></p> <p>Länge Stulp / Longueur tête / Face plate length = <b>1790 mm</b> B = <b>729 mm</b></p> <p>Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: <b>2271 - 2470 mm</b></p> <p>Länge Stulp / Longueur tête / Face plate length = <b>1990 mm</b> B = <b>929 mm</b></p> <p>zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition</p> <p>Befestigungsschraube Vis de fixation Fixing screw</p> <p>Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.</p> <div style="display: flex; justify-content: center; gap: 20px;"> </div>	<p>1 Stk./pce</p> <p><b>RZ</b></p> <p><b>PZ</b></p> <p>1 Stk./pce</p> <p><b>RZ</b></p> <p><b>PZ</b></p>	<p><b>Funktion E</b> <b>Fonction E</b> <b>Function E</b></p> <p>EN 179 EN 1125</p> <p><b>986487</b></p> <p><b>986486</b></p> <p><b>986489</b></p> <p><b>986488</b></p> <p><b>947054</b></p>

**Beschläge**


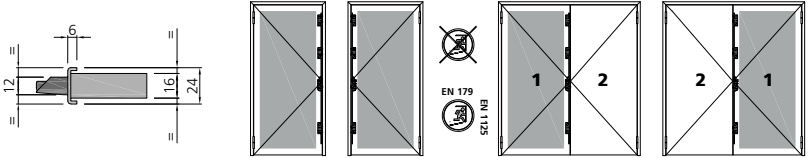
Mehrfachverriegelungen  
Verlängerung

**Quincaillerie**

Serrures à verrouillage multiple  
Extension

**Fittings**

Multi-point locks  
Extension

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>DIN links und DIN rechts</b> verwendbar; Selbstverriegelnd; Umlegbare Falle; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben; in Kombination mit 986460/-461, 986478/-479, 986472/-473, 986466/-467</p> <p>utilisation possible <b>DIN gauche et DIN droite</b>; verrouillage automatique; bec de cane basculant; têteière Forster en acier inox meulé; boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation; en combinaison avec 986460/-461, 986478/-479, 986472/-473, 986466/-467</p> <p>applicable on <b>DIN left and DIN right</b>; Self-locking; switchable handle; Forster front plate stainless steel polished; lock casing galvanised; including fastening screws; in combination with 986460/-461, 986478/-479, 986472/-473, 986466/-467</p> <p><b>Verlängerung für Mehrfachverriegelung</b> <b>Extension pour serrure à verrouillage multiple</b> <b>Extension for multiple lock</b></p> <p>Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: <b>2471 - 2620 mm</b></p> <p>Länge Stulp / Longueur têteière / Face plate length = <b>382 mm</b> C1 = <b>600 mm</b> / C = <b>350 mm</b></p> <p>Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: <b>2621 - 2820 mm</b></p> <p>Länge Stulp / Longueur têteière / Face plate length = <b>582 mm</b> C2 = <b>400 mm</b> / C = <b>550 mm</b></p> <p>zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition</p> <p>Befestigungsschraube Vis de fixation Fixing screw </p> <p>Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.</p> 	<p>1 Stk./pce</p> <p>1 Stk./pce</p>	<p></p> <p><b>986484</b></p>

**Beschläge**

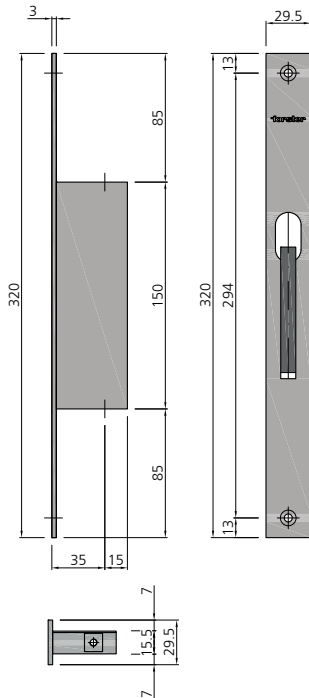
Standflügelverriegelung

**Quincaillerie**

Verrouillage du vantail semi-fixe

**Fittings**

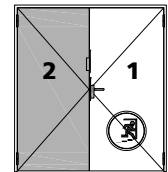
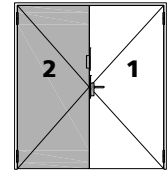
Fixed leaf lock




Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;  
Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5;  
Hub = 18 mm; inklusive Befestigungsschrauben

Têteière Forster en acier inox poli;  
boîtier de serrure zingué; filetage de raccordement M5;  
course = 18 mm; avec vis de fixation

Forster front plate stainless steel polished;  
lock casing galvanised; connecting thread M5;  
stroke = 18 mm; including fastening screws



Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<p> <b>Selbstverriegelndes Falztreibriegel-Schloss</b>  <b>Crémone à levier avec verouillage automatique</b>  <b>Self-locking drive bolt lock</b> </p> 	1 Stk./pce	<b>907438</b>

**Beschläge**

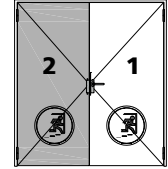
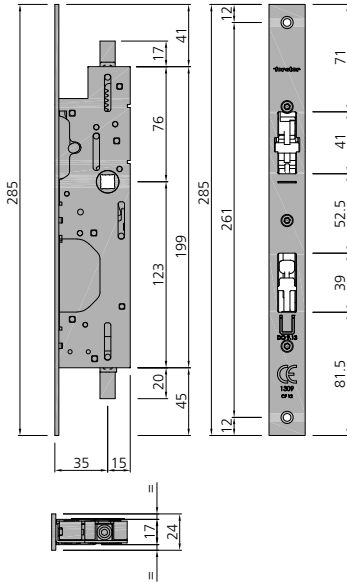
Antipanic-Gegenkasten

**Quincaillerie**

Crémone anti-panique

**Fittings**


Opposite lock anti-panic



Für Voll-Anti-Panik-Türen; DIN links und DIN rechts verwendbar; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5; Hub = 20 mm; inklusive Befestigungsschrauben

Pour porte à fonction anti-panique; utilisation possible DIN gauche et DIN droite; tête Forster en acier inox poli; boîtier de serrure zingué; filetage de raccordement M5; course = 20 mm; avec vis de fixation

For full-anti-panic doors; applicable on DIN left and DIN right; Forster front plate stainless steel polished; lock casing galvanised; connecting thread M5; stroke = 20 mm; including fastening screws

Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<b>Antipanic-Gegenkasten</b> <b>Crémone anti-panique</b> <b>Anti-panic opposite lock</b>	 1 Stk./pce	<b>917400</b>

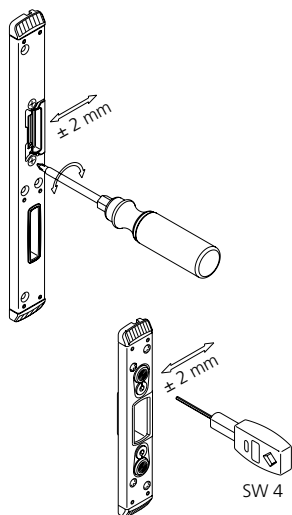
**Beschläge**  
Schliessbleche

**Quincaillerie**  
Gâches

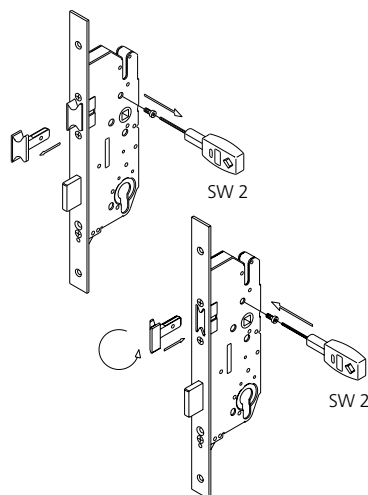
**Fittings**  
Keeps

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<p>DIN rechts, DIN droite, DIN right</p> <p>212, 102, 86, 12, 39.5, 49, 52.5, 34.5, 59.5, 41, 44.5, 46.5, 30.5, 18, 2.5, 28.5, 50.5, 24, 4.5, 11, 6, 4.7, 9.5, 4.7</p> <p>DIN links spiegelbildlich, DIN gauche renversée, DIN left inversely</p> <p>EN 179 EN 1125</p> <p>EN 179 EN 1125</p>	<p><b>Schliessblech</b> für Hauptschloss, inkl. Befestigungsschrauben M5x16</p> <p><b>Gâche</b> pour serrure principale, avec vis de fixation M5x16</p> <p><b>Keep</b> for main lock, including fastening screws M5x16</p> <p>DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>947049</b> <b>947050</b></p>
<p>154, 34.5, 12, 61, 24, 33, 34.5, 40, 24, 33, 17, 24, 24, 18, 2.5, 24, 11, 24</p> <p>EN 179 EN 1125</p> <p>EN 179 EN 1125</p>	<p><b>Schliessblech</b> für Nebenschloss DIN links und DIN rechts anwendbar inkl. Befestigungsschrauben M5x16</p> <p><b>Gâche</b> pour serrure secondaire utilisation DIN gauche et DIN droite avec vis de fixation M5x16</p> <p><b>Keep</b> for auxiliary lock usage DIN left and DIN right including fastening screws m5x16</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>947048</b></p>

Verstellung der Schliessteile  
Gâche réversible gauche / droite  
Adjustment of strike plates



Fallenumstellung  
Bec de cane réversible gauche / droite  
Latch changing



**Beschläge**

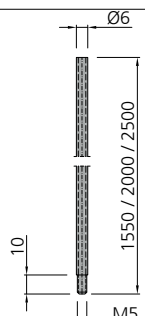
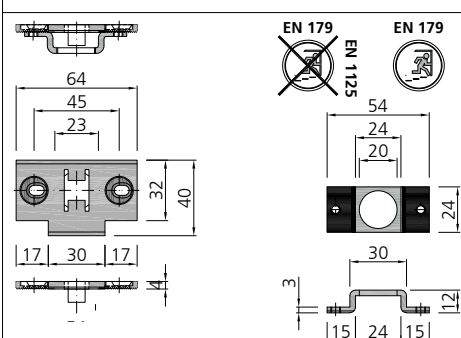
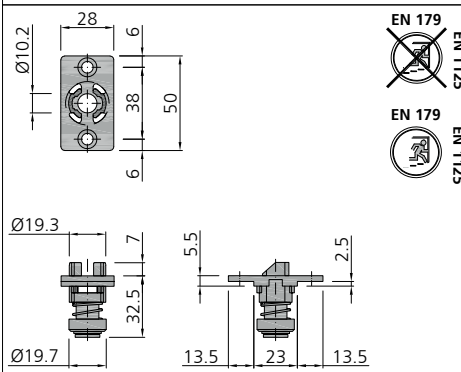
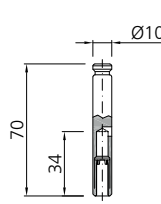
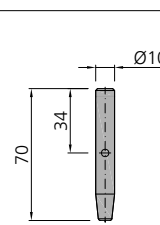
Obere Verriegelung  
Standflügel

**Quincaillerie**

Verrouillage supérieur  
Vantail semi-fixe

**Fittings**

Top shootbolt  
Fixed leaf

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p>EN 179 EN 1125</p> <p>EN 179 EN 1125</p> <p>Treibriegelstange Tringle de verrouillage Drive bolt rod</p> <p>Ø 6 mm - 1550 mm</p>	1 Stk./pce	<b>907030</b>
	<p>EN 179 EN 1125</p> <p>EN 179 EN 1125</p> <p>Schliessmulde oben, Standflügel Gâche réglable en haut, Vantail semi-fixe Locking recess top, fixed leaf</p> <p>Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm</p> <p>nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémonne automatique, en haut only with drive bolt lock, top</p>	1 Stk./pce	<b>957062</b>
	<p>EN 179 EN 1125</p> <p>EN 179 EN 1125</p> <p>Schaltschloss Serrure de maintien Switch latch</p> <p>nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémonne automatique, en haut only with drive bolt lock, top</p>	1 Stk./pce	<b>947214</b>
	<p>EN 179 EN 1125</p> <p>EN 179 EN 1125</p> <p>Verriegelungsstück oben Pièce de verrouillage supérieur Locking piece top</p> <p>nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémonne automatique, en haut only with drive bolt lock, top</p>	1 Stk./pce	<b>907056</b>
	<p>EN 179 EN 1125</p> <p>EN 179 EN 1125</p> <p>Verriegelungsstück unten Pièce de verrouillage inférieur Locking piece bottom</p> <p>nur mit Falztreibriegel, unten seulement avec crémonne à levier, basse only with drive bolt lock, low</p>	1 Stk./pce	<b>907053</b>

**Beschläge**

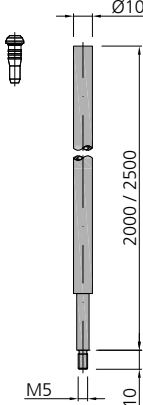


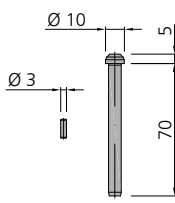


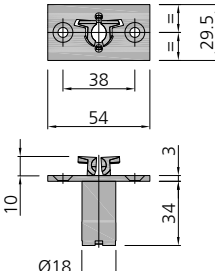




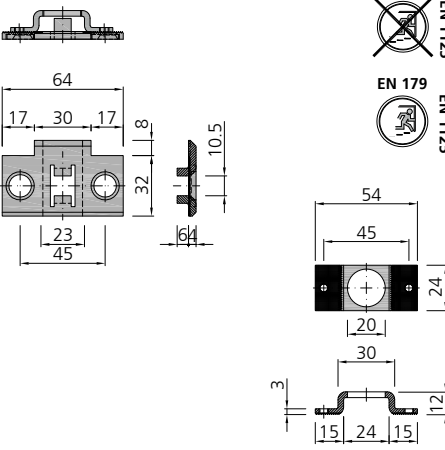




Obere Verriegelung  
Standflügel

**Quincaillerie**

Verrouillage supérieur  
Vantail semi-fixe

**Fittings**

Top shootbolt  
Fixed leaf

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p>  EN 179   EN 1125            Stange nach oben            Tringle vers le haut            Rod upwards              Länge / longueur / length 2000 mm              Länge / longueur / length 2500 mm         </p>	<p>1 Stk./pce</p> <p>1 Stk./pce</p>	<p><b>987004</b></p> <p><b>987000</b></p>
	<p>  EN 179   EN 1125            Gleitstopfen RC2            CrNi, für obere Verriegelungen            Bouchon de glissement CR2            CrNi, pour verrouillage en haut            Sliding stoper RC2            CrNi, for inactive leaf lock         </p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>957070</b></p>
	<p>  EN 179   EN 1125   EN 179   EN 1125            Schaltschloss            inklusive Befestigungsschrauben            Serrure de maintien            avec vis de fixation            Switch latch            including fastening screws         </p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>987002</b></p>
	<p>  EN 179   EN 1125   EN 179   EN 1125            Standflügel, Schliessmulde            inklusive Befestigungsschrauben            Gâche réglable, vantail semi-fixe            avec vis de fixation            Locking recess, fixed leaf            including fastening screws         </p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>957062</b></p>

**Beschläge**

Untere Verriegelung  
Standflügel

**Quincaillerie**

Verrouillage vers le bas  
Vantail semi-fixe

**Fittings**

Bottom lock  
Fixed leaf

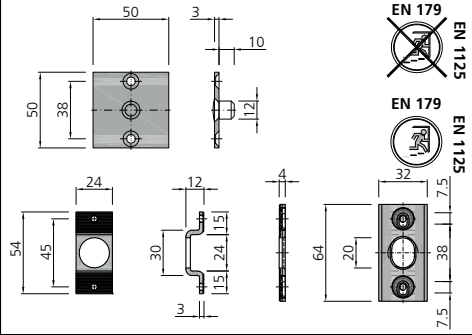
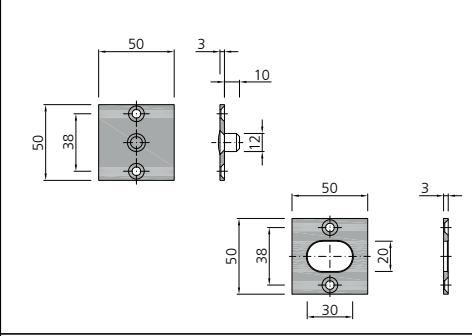
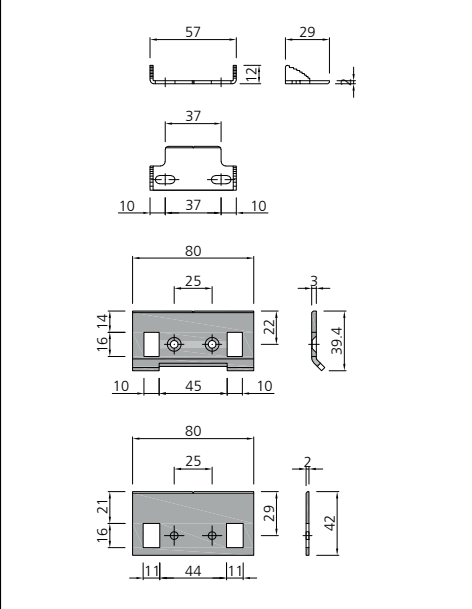
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p>Stange nach unten (Antipanik-Gegenkasten) Tringle vers le bas (serrure opposée anti-panique) Rod downwards (panic-version opposite lock)</p>	1 Stk./pce	<b>987007</b>
	<p>Stangenführung unten Guide de tringle de verrouillage basse Rod guide low</p> <p>Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm</p>	1 Stk./pce	<b>957065</b>
	<p>Schliessmulde unten Gâche au sol inférieur Floor sodret</p> <p>Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm</p>	1 Stk./pce	<b>907054</b>



**Beschläge**  
Sicherungsbolzen

**Quincaillerie**  
Goujon de sécurité

**Fittings**  
Locking pin

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Sicherungsbolzen</b> Edelstahl</p> <p><b>Goujon de sécurité</b> acier inox</p> <p><b>Locking pin</b> stainless steel</p> <p>Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm</p>	1 Stk./pce	<b>957067</b>
	<p><b>Sicherungsbolzen</b> Edelstahl, (alternativ für 957067)</p> <p><b>Goujon de sécurité</b> acier inox, (alternatif pour 957067)</p> <p><b>Locking pin</b> stainless steel, (alternative for 957067)</p>	1 Stk./pce	<b>957010</b>
	<p><b>Sicherungsbolzen</b> Einsatz bei verdeckt liegendem Band Art.Nr. 907740 Edelstahl</p> <p><b>Goujon de sécurité</b> utilisé pour paumelle cachée art no 907740 acier inox</p> <p><b>Locking pin</b> for use with concealed hinge art no 907740 stainless steel</p>	1 Stk./pce	<b>917025</b>

**Beschläge**  
Kabelübergang

**Quincaillerie**  
Passe-câble

**Fittings**  
Cable crossing

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Kabelübergang</b> <b>Passe-câble</b> <b>Cable crossing</b></p> <p>mit Steckadapter, 12 polig, lösbar Öffnungswinkel 180°</p> <p>avec adaptateur, à 12 broches, détachable, angle d'ouverture 180°</p> <p>with plug-in adapter, 12-pole, detachable, opening angle 180°</p>	1 Stk./pce	<b>907595</b>
	<p><b>Kabelübergang</b> <b>Passe-câble</b> <b>Cable crossing</b></p> <p>Kabel max. Ø 9 mm, Öffnungswinkel 180°</p> <p>câble max. Ø 9 mm, angle d'ouverture 180°</p> <p>cabl max. Ø 9 mm, opening angle</p>	1 Stk./pce	<b>907596</b>

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**Beschläge**

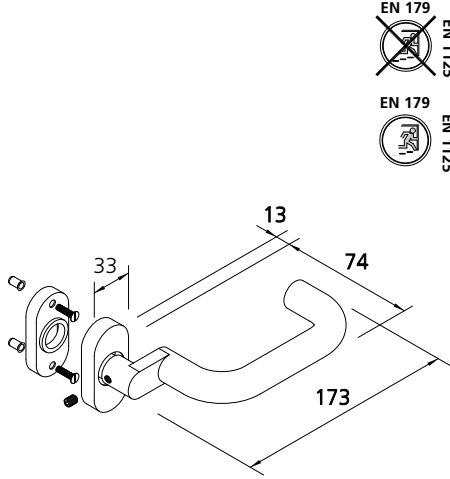
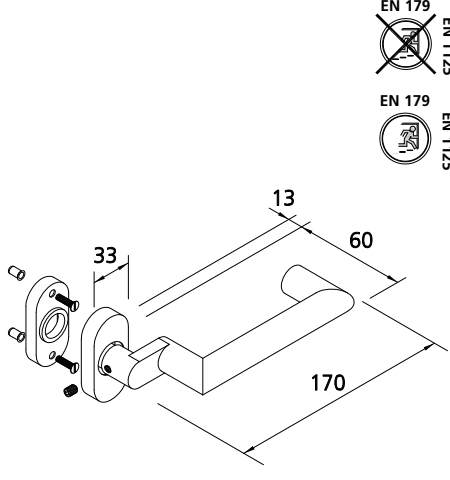
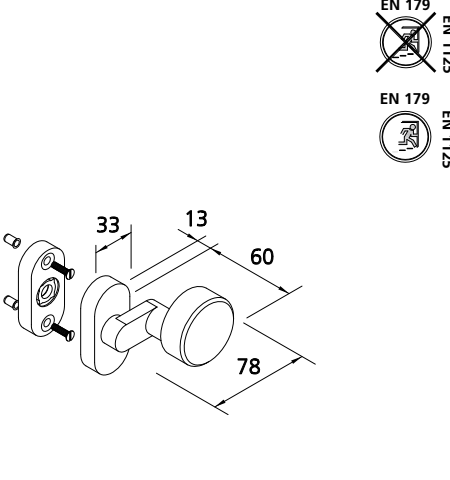
Drücker

**Quincaillerie**

Poignées

**Fittings**

Handles

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Türdrücker</b> mit Rückhaltefeder Edelstahl (matt geschliffen), Dorn 9 mm <b>Poignée de porte</b> ressort de rappel acier inox (poli mat), carré de 9 mm <b>Door handle</b> with backing spring stainless steel (polished mat finish), nut spindle 9 mm</p> <p>2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter 2 pces de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907350</b></p>
	<p><b>Türdrücker</b> mit Rückhaltefeder Edelstahl (matt geschliffen), Dorn 9 mm <b>Poignée de porte</b> ressort de rappel acier inox (poli mat), carré de 9 mm <b>Door handle</b> with backing spring stainless steel (polished mat finish), nut spindle 9 mm</p> <p>2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter 2 pces de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907351</b></p>
	<p><b>Türknoopf</b> Edelstahl (matt geschliffen), Dorn 9 mm <b>Bouton de porte</b> acier inox (poli mat), carré de 9 mm <b>Door knob</b> stainless steel (polished mat finish), nut spindle 9 mm</p> <p>2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter 2 pces de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907356</b></p>

**Beschläge**

 Antipanik-Druckstangen  
 Fallenriegelschloss

**Quincaillerie**

 Pushbar anti-panique  
 Serrure à mortaiser

**Fittings**

 Anti-panic touch-bar  
 Single mortise lock

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<p>52 Länge, longueur, length Flügelmass, Dimension de vantail, Dimension of leaf</p> <p>EN 1125</p>	<p><b>Antipanik-Druckstange</b> mit 27° Drehwinkel, für Gangflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik</p> <p><b>Pushbar anti-panique</b> avec angle de rotation 27°, pour vantail de service, utilisables DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox</p> <p><b>Anti-panic touch-bar</b> for active leaf with 27° angle of tilt, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish</p> <p>Länge, longueur, length 650 - 799 mm Länge, longueur, length 800 - 950 mm Länge, longueur, length 951 - 1100 mm Länge, longueur, length 1101 - 1250 mm Sonderlänge / Longueur spéciale / Special length max. 1530 mm</p> <p>Zuschnitt auf Mass (max. 150 mm) à couper sur mesure (max. 150 mm) to cut to final length (max 150 mm)</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907360</b> <b>907361</b> <b>907362</b> <b>907363</b>  <b>907364*</b></p>
<p>907561 X = 52 mm</p> <p>907567, 907568 X = 52 mm</p> <p>X Länge, longueurs, lengths Flügelmass, Dimension de vantail, Dimension of leaf</p> <p>EN 1125</p>	<p><b>Antipanik-Druckstange</b> mit 45° Drehwinkel, für Standflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik</p> <p><b>Pushbar anti-panique</b> avec angle de rotation 45°, pour vantail semi-fixe utilisables DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox</p> <p><b>Anti-panic touch-bar</b> with 45° angle of tilt, for passive leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish</p> <p>Länge, longueur, length 650 - 799 mm Länge, longueur, length 800 - 950 mm Länge, longueur, length 951 - 1100 mm Länge, longueur, length 1101 - 1250 mm Sonderlänge / Longueur spéciale / Special length max. 1530 mm</p> <p>Zuschnitt auf Mass (max. 150 mm) à couper sur mesure (max. 150 mm) to cut to final length (max 150 mm)</p>	<p>1 Stk./pce</p> <p>* auf Anfrage sur demande on request</p>	<p><b>907300</b> <b>907301</b> <b>907302</b> <b>907303</b>  <b>907304*</b></p>

**Beschläge**

Antipanik-Druckstangen  
Mehrfachverriegelungen

**Quincaillerie**

Pushbar anti-panique  
Serrure à verrouillage multiple

**Fittings**

Anti-panic touch-bar  
Multi-point lock

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Antipanik-Druckstange</b> mit 27° Drehwinkel, für Gangflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik</p> <p><b>Pushbar anti-panique</b> avec angle de rotation 27°, pour vantail de service, utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox</p> <p><b>Anti-panic touch-bar</b> for active leaf with 27° angle of tilt, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish</p> <p>Länge, longueur, length 650 - 799 mm Länge, longueur, length 800 - 950 mm Länge, longueur, length 951 - 1100 mm Länge, longueur, length 1101 - 1250 mm Sonderlänge / Longueur spéciale / Special length max. 1530 mm</p> <p>Zuschnitt auf Mass (max. 150 mm) à couper sur mesure (max. 150 mm) to cut to final length (max 150 mm)</p>	1 Stk./pce	<p><b>907360</b> <b>907361</b> <b>907362</b> <b>907363</b> <b>907364*</b></p>
zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition			
<p>gemäss Montageanleitung d'après instructions de montage according to assembly instructions</p>	<p><b>Distanzstücke</b> zur Drehwinkelbegrenzung 30° der Antipanik-Druckstange 907360 - 907363, nur bei Mehrfachverriegelungsschloss</p> <p><b>Distanceurs</b> pour l'angled ouverture limitation 30° de la pushbar anti-panique 907360 - 907363, uniquement avec serrure à verrouillage multiple</p> <p><b>Distance pieces</b> for angel of tilt limitation 30° of the anti-panic toch-bar 907360 - 907363, only with multiple lock</p>	2 Stk./pcs	<b>907365</b>

**Beschläge**

Antipanik-Druckstangen  
Mehrfachverriegelungen

**Quincaillerie**

Pushbar anti-panique  
Serrure à verrouillage multiple

**Fittings**

Anti-panic touch-bar  
Mult-point lock

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Antipanik-Druckstange</b> mit 45° Drehwinkel, für Standflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik</p> <p><b>Pushbar anti-panique</b> avec angle de rotation 45°, pour vantail semi-fixe utilisables DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox</p> <p><b>Anti-panic touch-bar</b> with 45° angle of tilt, for passive leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish</p> <p>Länge, longueur, length 650 - 799 mm Länge, longueur, length 800 - 950 mm Länge, longueur, length 951 - 1100 mm Länge, longueur, length 1101 - 1250 mm Sonderlänge / Longueur spéciale / Special length max. 1530 mm</p> <p>Zuschnitt auf Mass (max. 150 mm) à couper sur mesure (max. 150 mm) to cut to final length (max 150 mm)</p>	<p>1 Stk./pce</p> <p>* auf Anfrage sur demande on request</p>	<p><b>907300</b> <b>907301</b> <b>907302</b> <b>907303</b> <b>907304*</b></p>
zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition			
<p>gemäss Montageanleitung d'après instructions de montage according to assembly instructions</p>	<p><b>Distanzstücke</b> zur Drehwinkelbegrenzung 40° der Antipanik-Druckstange 907300 - 907304, nur bei Mehrfachverriegelungsschloss</p> <p><b>Distanceurs</b> pour l'angle d'ouverture limitation 40° de la pushbar anti-panique 907300 - 907304, uniquement avec serrure à verrouillage multiple</p> <p><b>Distance pieces</b> for angle of tilt limitation 30° of the anti-panic touch-bar 907300 - 907304, only with multiple lock</p>	<p>2 Stk./pcs</p>	<p><b>907366</b></p>

**Beschläge**

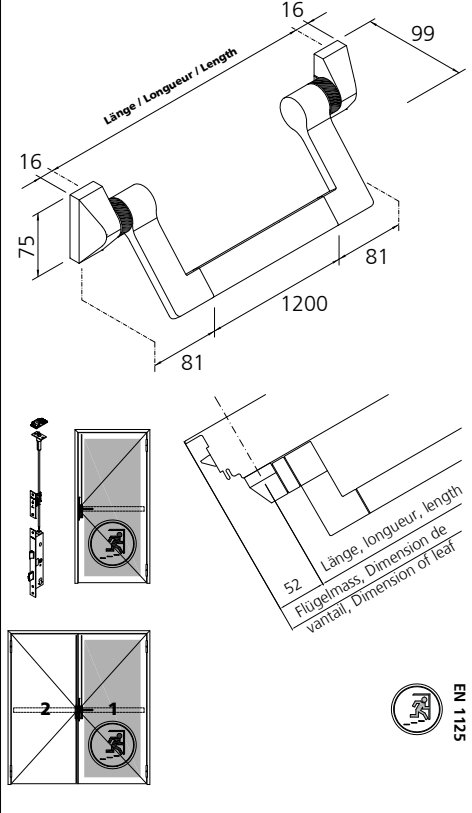
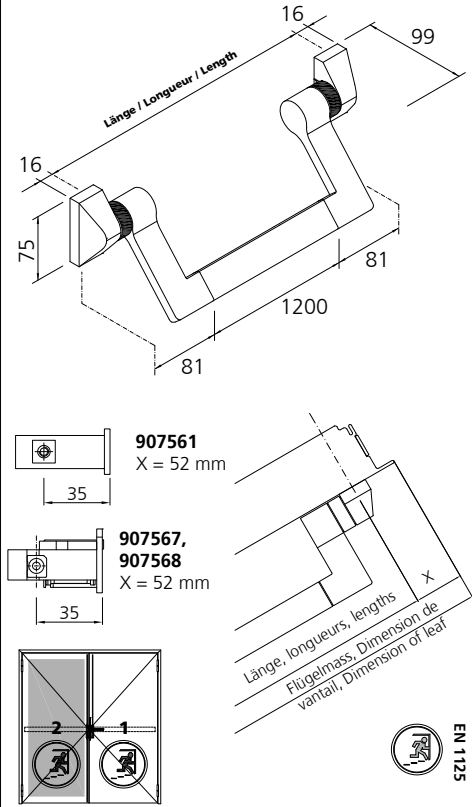
Antipanik-Stangengriff  
Fallenriegelschloss

**Quincaillerie**

Barre anti-panique  
Serrure à mortaiser

**Fittings**

Anti-panic push-bar  
Single mortise lock

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Antipanik-Stangengriff</b> mit 27°- 45° Drehwinkel (umstellbar), für Gangflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik <b>Barre anti-panique</b> avec angle de rotation 27°- 45° (deplaçable) pour vantail de service, utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox <b>Anti-panic push-bar</b> with 27°- 45° angle of tilt (transposable), for active leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish</p> <p>Länge, longueur, length 650 - 1256 mm</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907343</b></p>
	<p><b>Antipanik-Stangengriff</b> mit 27°- 45° Drehwinkel (umstellbar), für Standflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik <b>Barre anti-panique</b> avec angle de rotation 27°- 45° (deplaçable), pour vantail semi-fixe utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox <b>Anti-panic push-bar</b> with 27°- 45° angle of tilt (transposable), for passive leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish</p> <p>Länge, longueur, length 650 - 1256 mm</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907345</b></p>

**Beschläge**

Antipanik-Druckstangen  
Mehrfachverriegelungen

**Quincaillerie**

Barre anti-panique  
Serrure à verrouillage multiple

**Fittings**

Anti-panic push-bar  
Multi-point lock

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Antipanik-Stangengriff</b> mit 27°- 45° Drehwinkel (umstellbar), für Gangflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik <b>Barre anti-panique</b> avec angle de rotation 27°- 45° (deplaçable) pour vantail de service, utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox <b>Anti-panic push-bar</b> with 27°- 45° angle of tilt (transposable), for active leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish</p> <p>Länge, longueur, length 650 - 1256 mm</p>	1 Stk./pce	<b>907343</b>
	<p><b>Antipanik-Stangengriff</b> mit 27°- 45° Drehwinkel (umstellbar), für Standflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik <b>Barre anti-panique</b> avec angle de rotation 27°- 45° (deplaçable), pour vantail semi-fixe utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox <b>Anti-panic push-bar</b> with 27°- 45° angle of tilt (transposable), for passive leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish</p> <p>Länge, longueur, length 650 - 1256 mm</p>	1 Stk./pce	<b>907345</b>



**Beschläge**



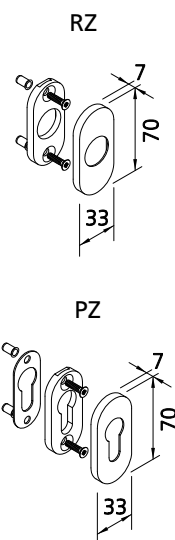

Drückerstifte / Rosetten

**Quincaillerie**

Carrés de poignées / rosaces

**Fittings**

Handle shafts / Rosettes

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 <p style="margin-left: 20px;">Dorn 9 mm carré de 9 mm nut spindle 9 mm</p>	<p>  <b>Standard Drückerstift</b> für Drückerpaar <b>Carré de poignée standard</b> pour paire de poignées <b>Standard door handle shaft</b> for pair of handles         </p> <p> <b>Anti-Panik Drückerstift</b> für Drückerpaar und Drücker, Knopf mit Druckstange <b>Carré de poignée anti panique</b> pour paire de poignées et poignée, bouton avec pushbar anti-panique <b>Door handle shaft panic version</b> for pair of panic door handles and handle, knob with panic pushbar         </p> <p> <b>Wechsel Drückerstift</b> für Drücker und Knopf, L = 115 mm für Antipanik-Druckstange und Knopf, L = 95 mm <b>Changement carré de poignée</b> pour poignée et bouton, L = 115 mm pour Pushbar-anti-panique et bouton, L = 95 mm <b>Door handle shaft</b> for handle and knob, L = 115 mm for Panic Pushbar and knob, L = 95 mm         </p> <p> <b>Drückerstift</b> für einseitige Betätigung, L = 55 mm <b>Carré de poignée</b> pour actionnement d'un seul côté, L = 55 mm <b>Door handle shaft</b> for one side actuation, L = 55 mm         </p>	<p>1 Stk./pce</p> <p>1 Stk./pce</p> <p>1 Stk./pce</p> <p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907315</b></p> <p><b>907319</b></p> <p><b>907339</b> (L = 115 mm) <b>917305</b> (L = 95 mm)</p> <p><b>907375</b> (L = 55 mm)</p>
	<p>  <b>Zylinderrosette für Ø 22 mm</b> Rosace pour Ø 22 mm Rosette for Ø 22 mm         </p> <p> <b>Zylinderrosette für Ø 17 mm</b> Rosace pour Ø 17 mm Rosette for Ø 17 mm         </p> <p>Edelstahl (matt geschliffen) 2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter acier inox (poli matt) 2 pces de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé stainless steel (polished mat finish) 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut</p>	<p>2 Stk./pcs <b>RZ</b></p> <p>2 Stk./pcs <b>PZ</b></p>	<p><b>907352</b></p> <p><b>907353</b></p>

**Beschläge**

Anordnung der Bänder

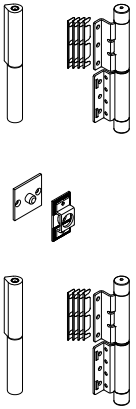
**Quincaillerie**

Positionnement des paumelles

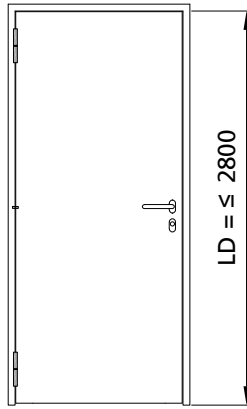
**Fittings**

Placement of hinges

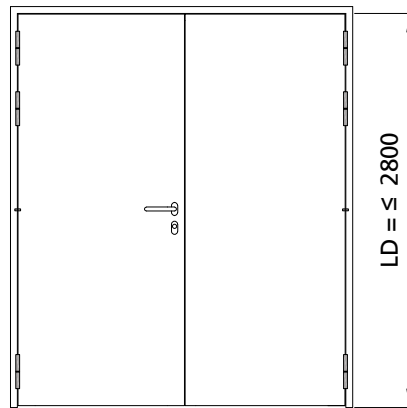
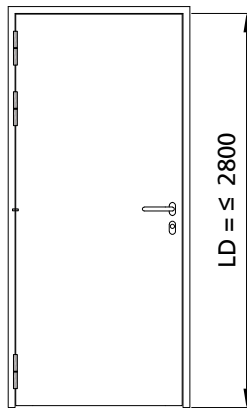
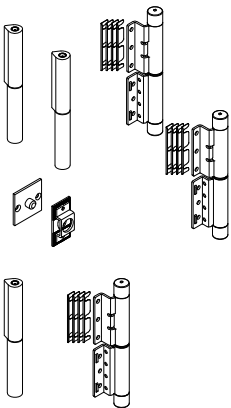
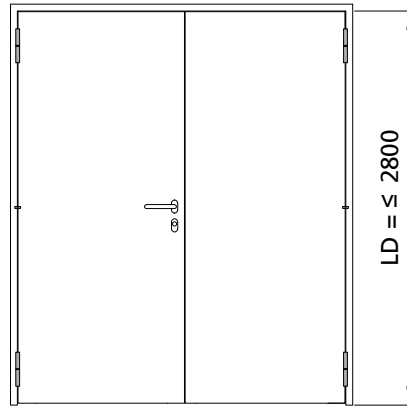
**Standard**



**Standard**



**Standard**



**Drehflügeltürantrieb**

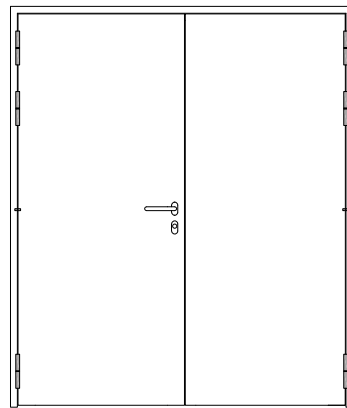
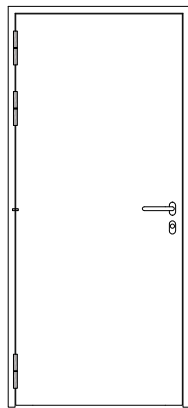
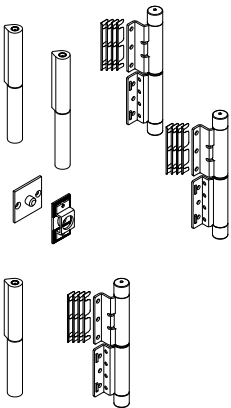
**Immer 3 Bänder**  
(2 x oben, 1 x unten)

**Ouvre-portes automatiques**

**Toujours 3 paumelles**  
(2 x en haut, 1 x en bas)

**Hinged door mechanism**

**Always 3 hinges**  
(2 x on top, 1 x down)



**Beschläge**

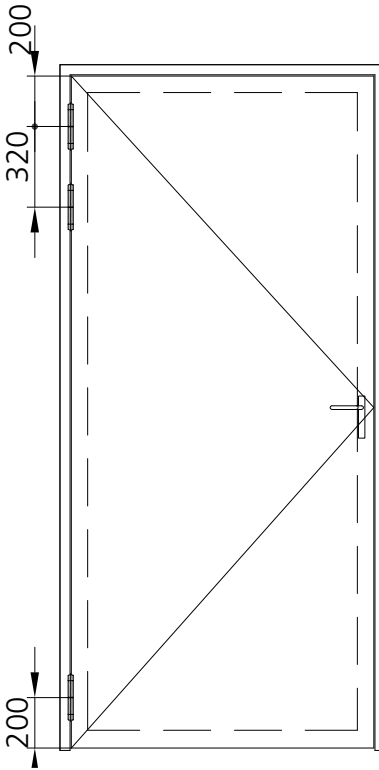
Montageabstände  
der Bänder

**Quincaillerie**

Distances de montage  
des paumelles

**Fittings**

Mounting distances  
of hinges



907662  
907664



907667  
907668



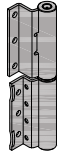
907663



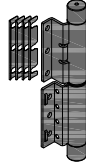
907669



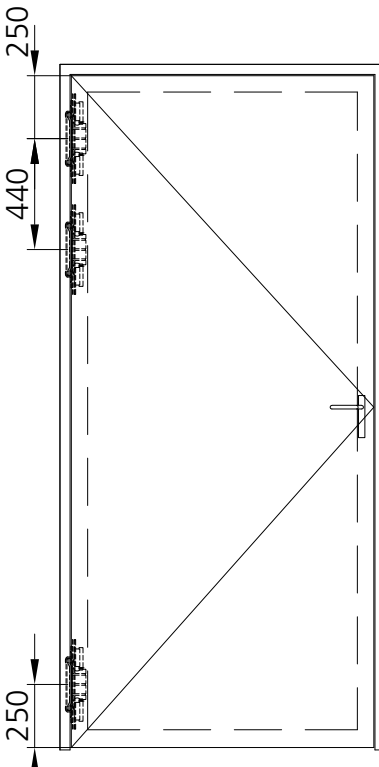
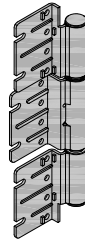
907652 / -653  
907656 / -657



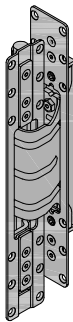
907680 / 907681



907675 / 907676



907740



**Beschläge**

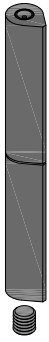
Aushängehöhe

**Quincaillerie**

Hauteur de dégondage

**Fittings**

Distance for un hinge



**907662**  
**907664**

Dorn verstellbar  
Boulon réglable  
en hauteur

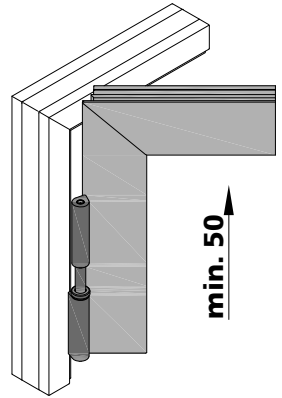
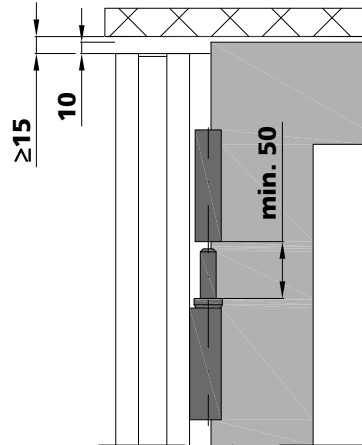
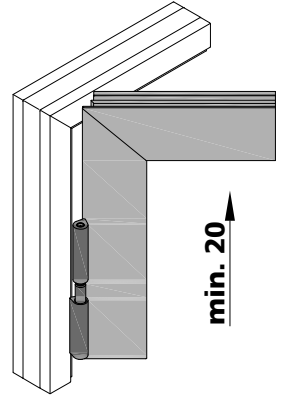
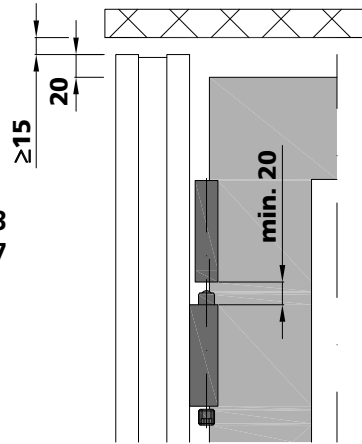
Nut spindle height  
adjustable



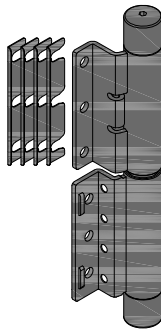
**907652 - 907653**  
**907656 - 907657**



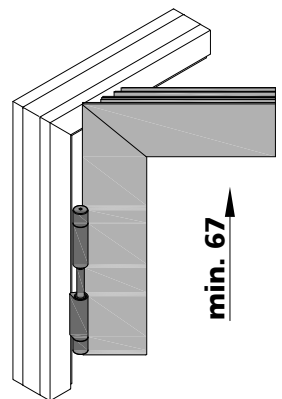
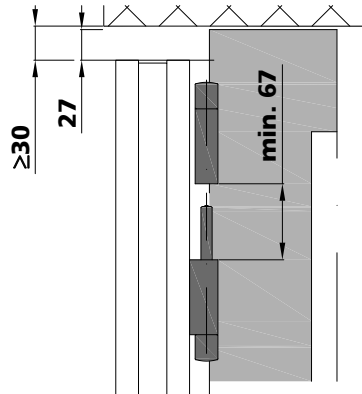
**907663**



**907667**  
**907668**



**907680**  
**907681**



**Beschläge**

Bänder Beständigkeitsklassen

**Quincaillerie**

Classes de résistance des paumelles

**Fittings**

Hinge resistance classes

<b>Korrosionsbeständigkeit</b>	<b>Einsatzbedingungen</b>
Klasse 0: Keine bestimmte Korrosionsbeständigkeit	Keine spezifischen Einsatzbedingungen, bei denen ein festgelegtes Korrosionsverhalten relevant ist
Klasse 1: Geringe Beständigkeit	Innenbereich in trockener Umgebung
Klasse 2: Moderate Beständigkeit	Innenbereich, in dem Kondensation auftreten kann
Klasse 3: Hohe Beständigkeit	Aussenbereich, in dem gelegentlich oder häufige Befeuchtung, Regen oder Tau auftreten kann
Klasse 4: Sehr hohe Beständigkeit	Aussenbereich mit sehr harten Bedingungen
Klasse 5: Aussergewöhnlich hohe Beständigkeit	Aussenbereich mit aussergewöhnlich harten Bedingungen, bei denen ein Langzeitschutz des Produktes erforderlich ist

Auszug aus Norm EN 1670 (Anhang A)

<b>Résistance à la corrosion</b>	<b>Conditions d'utilisation</b>
Classe 0: pas de résistance à la corrosion définie	Aucune condition d'utilisation spécifique lorsqu'il n'y a pas de résistance à la corrosion définie
Classe 1: faible résistance	Utilisation en intérieur dans une atmosphère sèche
Classe 2: résistance modérée	Utilisation en intérieur avec condensation possible
Classe 3: résistance élevée	Utilisation en extérieur avec pluie ou rosée occasionnelle ou fréquente
Classe 4: résistance très élevée	Utilisation en extérieur dans des conditions très sévères
Classe 5: résistance exceptionnellement élevée	Utilisation en extérieur dans des conditions exceptionnellement sévères nécessitant une protection à long terme du produit

Extrait de la norme EN 1670 (annexe A)

<b>Corrosion resistance</b>	<b>Service conditions</b>
Grade 0: no defined corrosion resistance	No specific service conditions where a defined corrosion resistance is not relevant
Grade 1: low corrosion resistance	Service indoors in warm dry atmospheres
Grade 2: moderate corrosion resistance	Service indoors where condensation may occur
Grade 3: high corrosion resistance	Service outdoors where occasional or frequent wetting by rain or dew may occur
Grade 4: very high corrosion resistance	Service outdoors in very severe conditions
Grade 5: exceptionally high corrosion resistance	Service outdoors in exceptionally severe conditions where long-term protection of the product is required

Extract from standard EN 1670 (annexe A)

**Beschläge**

Anschweisband  
Höhenverstellbar

**Quincaillerie**

Paumelle à souder  
Réglable en hauteur

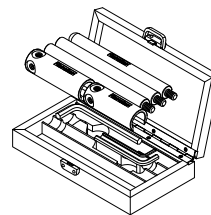
**Fittings**

Weld-on hinge  
Adjustable in height

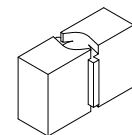
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<b>Stahl-Anschweisband</b> höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmier- nippel, Stahl blank, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0 <b>Paumelle à souder en acier</b> réglables en hauteur, bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton, avec graisseur, acier brut, Résistance à la corrosion classe 0 <b>Steel weld-on hinge</b> adjustable in height, lying on a ball end, with lubrication nipple, steel blank, corrosion resistance class 0  Drehpunktstand 15 mm / Axe de rotation 15 mm / Pivot spacing 15 mm	2 Stk./pcs	<b>907662</b>
	<b>Edelstahl-Anschweisband</b> höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmier- nippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4 <b>Paumelle à souder en acier inox</b> réglables en hauteur, bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton, avec graisseur, résistance à la corrosion classe 4 <b>Stainless steel weld-on hinge</b> adjustable in height, lying on a ball end, with lubrication nipple, corrosion resistance class 4  Drehpunktstand 15 mm / Axe de rotation 15 mm / Pivot spacing 15 mm	2 Stk./pcs	<b>907664</b>

 Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]						
	3000	2800	2600	2400	2200	2000	1800
3000	340	300	260	230	210		
2800	330	290	250	220	200		
2600	320	270	240	210	190		
2400	300	250	220	190	170		
2200	280	240	200	180	160		
2000	280	230	200	170	150		
1800	260	210	180	160	140		
	<b>600</b>	<b>800</b>	<b>1000</b>	<b>1200</b>	<b>1400</b>		
	Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]						

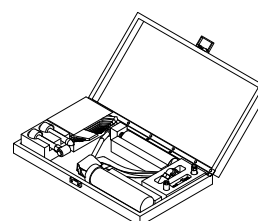
Bandrichteisen-Set  
Kit outil de correction pour  
paumelles  
Hinge adjusting set

**909210**

Anschweislehre  
Gabarit de soudage  
Welding template

**909029**

Schmier-Set  
Jeu de graissage  
Lubrication set

**909240**

Abdeckkappe als Schutz für  
Farbbeschichtung einsetzen  
Utiliser le bouchon comme  
protection peinture  
Use cover cap to protect  
colour coating

**907064**

**Beschläge**

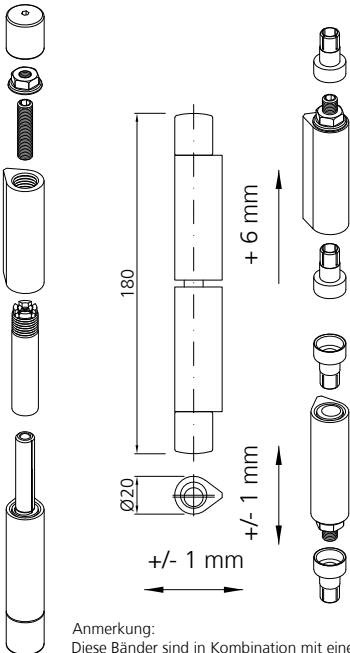
Anschweißband  
Höhen- / seiten- / tiefenverstellbar


**Quincaillerie**

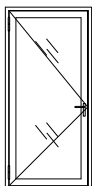
Paumelle à souder  
Réglable en hauteur, latéralement  
et en profondeur

**Fittings**

Weld-on hinge  
Adjustable in height, sideways and  
in depth

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 <p>Anmerkung: Diese Bänder sind in Kombination mit einem Drehflügelantrieb nicht geprüft. Remarque: Ces paumelles ne sont pas certifiées en combinaison avec un entraînement d'ouvrant à la française. Note: These hinges have not been tested in combination with door openers.</p>	<b>Stahl-Anschweißband</b> höhen-, seiten-, und tiefenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Stahl blank, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0 <b>Paumelle à souder en acier</b> réglables en hauteur, latéralement et en profondeur bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton avec graisseur, acier brut, résistance à la corrosion classe 0 <b>Steel weld-on hinge</b> adjustable in heightsideways and in depth, lying on a ball end, with lubrication nipple, steel blank, corrosion resistance class 0 Drehpunktabstand 15 mm / Axe de rotation de 15 mm / Pivot spacing 15 mm	2 Stk./pcs	<b>907667</b>
	<b>Edelstahl-Anschweißband</b> höhen-, seiten-, und tiefenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 3 <b>Paumelle à souder en acier inox</b> réglables en hauteur, latéralement et en profondeur bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton avec graisseur, résistance à la corrosion classe 3 <b>Stainless steel weld-on hinge</b> adjustable in heightsideways and in depth lying on a ball end, with lubrication nipple, corrosion resistance class 3 Drehpunktabstand 15 mm / Axe de rotation de 15 mm / Pivot spacing 15 mm	2 Stk./pcs	<b>907668</b>

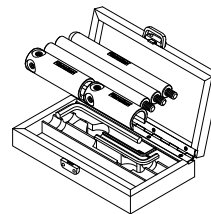
 Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]					
	3000	340	300	260	230	210
2800	330	290	250	220	200	
2600	320	270	240	210	190	
2400	300	250	220	190	170	
2200	280	240	200	180	160	
2000	280	230	200	170	150	
1800	260	210	180	160	140	
	<b>600</b>	<b>800</b>	<b>1000</b>	<b>1200</b>	<b>1400</b>	
	Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]					



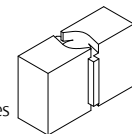
Einsatz zu Rätchenschlüssel  
Outil pour clé à cliquet  
Insert for ratched spanner

**909209**

Bandrichteisen-Set  
Kit outil de correction pour paumelles  
Hinge adjusting set

**909210**

Anschweißlehre  
Gabarit de soudage  
Welding template

**909029**

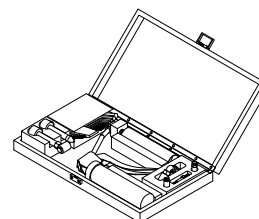
Schmieraufsatz  
Chapiteau pour lubrification  
Cap for lubrication

**907058**

Abdeckkappe als Schutz für  
Farbbeschichtung einsetzen  
Utiliser le bouchon comme  
protection peinture  
Use cover cap to protect  
colour coating

**907065**

Schmier-Set  
Jeu de graissage  
Lubrication set

**909240**

**Beschläge**  
Anschweisband

**Quincaillerie**  
Paumelle à souder

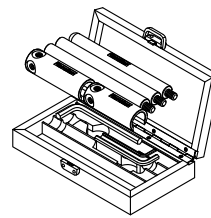
**Fittings**  
Weld-on hinge

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Stahl-Anschweisband</b> mit Axialkugellager, Stahl blank, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0 <b>Paumelle à souder en acier</b> avec roulement à billes axial, acier brut, avec graisseur, résistance à la corrosion classe 0 <b>Steel weld-on hinge</b> with axial ball bearing, steel blank, with lubrication, corrosion resistance class 0</p> <p>Drehpunktabstand 17 mm Axe de rotation 17 mm Pivot spacing 17 mm</p>	1 Stk./pce	<b>907663</b>

	Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]						
	3000	2800	2600	2400	2200	2000	1800
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	370	360	350	340	320		
	370	360	350	340	320		
	360	350	340	330	320		
	360	340	330	320	310		
	360	340	320	320	310		
	350	340	320	310	300		
350	330	320	300	290			
	<b>600</b>	<b>800</b>	<b>1000</b>	<b>1200</b>	<b>1400</b>		
	Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]						

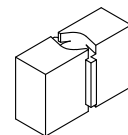
Bandrichteisen-Set  
Kit outil de correction pour  
paumelles  
Hinge adjusting set

**909210**



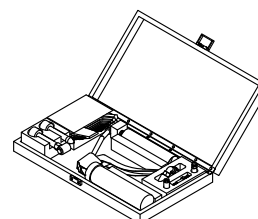
Anschweislehre  
Gabarit de soudage  
Welding template

**909030**



Schmier-Set  
Jeu de graissage  
Lubrication set

**909240**



Abdeckkappe: als Schutz für  
Farbbeschichtung einsetzen  
Utiliser le bouchon comme  
protection peinture  
Use cover cap to protect  
colour coating

**907064**





**Beschläge**  
 Anschweisband  
 Höhenverstellbar

**Quincaillerie**  
 Paumelle à souder  
 Régable en hauteur

**Fittings**  
 Weld-on hinge  
 Adjustable in height

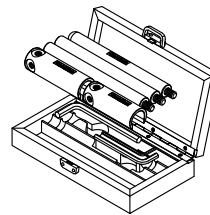
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Stahl-Anschweisband</b>                  höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, Stahl blank,                  mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0  <b>Paumelle à souder en acier</b>                  réglables en hauteur, bille en acier trempé tournant                  sur une pastille en laiton, acier brut, avec graisseur,                  résistance à la corrosion classe 0  <b>Steel weld-on hinge</b>                  adjustable in height, lying on a ball end, steel blank,                  with lubrication, corrosion resistance class 0                  Drehpunkt Abstand 17 mm                  Axe de rotation 17 mm                  Pivot spacing 17 mm</p>	1 Stk./pce	<b>907669</b>

Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]						
	3000	2800	2600	2400	2200	2000	1800
600	410	410	400	390	380	370	370
800	400	400	390	380	370	360	360
1000	400	390	380	370	360	350	350
1200	390	380	370	360	350	340	340
1400	390	370	360	340	340	330	330

Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]

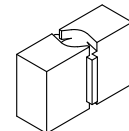
Bandrichteisen-Set  
 Kit outil de correction pour  
 paumelles  
 Hinge adjusting set

**909210**



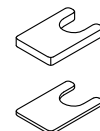
Anschweislehre  
 Gabarit de soudage  
 Welding template

**909030**



Distanzhalter  
 Distanceurs  
 Distance pieces

**909028**



Abdeckkappe als Schutz für  
 Farbeschichtung einsetzen  
 Utiliser le bouchon comme  
 protection peinture  
 Use cover cap to protect  
 colour coating

**907064**



**Beschläge**

Verdecktliegendes Band

Höhen- / seiten- / tiefenverstellbar

**Quincaillerie**

Paumelle cachée

Réglable en hauteur, latéralement  
et en profondeur**Fittings**

Concealed hinge

Adjustable in height, sideways and  
in depth

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.																																																																		
<p>* wird nur für Forster unico benötigt nécessaire seulement pour Forster unico required only for Forster unico</p>	<p><b>Verdecktliegendes Band, Stahl</b> höhen-, seiten-, und tiefenverstellbar DIN links und rechts verwendbar ausgeliefert DIN links, umbaubar auf DIN rechts gemäss mitgelieferter Umbauanleitung Stulp Edelstahl und Stahl verzinkt blau, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4 max. Öffnungswinkel 105°</p> <p><b>Paumelle cachée, acier</b> réglable en hauteur, latéralement et en profondeur utilisable DIN gauche et droite livrée DIN gauche, modifiable à DIN droite selon instruction de montage inclus têtière acier inox et acier zingué-bleu, résistance à la corrosion classe 4 angle d'ouverture max. 105°</p> <p><b>Concealed hinge, steel</b> adjustable in heightsideways and in depth usable DIN left and right delivered DIN left, convertible to DIN right according to included assembly instructions front plate stainless steel and galvanized-blue steel, corrosion resistance class 4 max. opening angle 105°</p>	1 Stk./pce	<b>907740</b>																																																																		
<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">             B         </th> <th colspan="5">Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]</th> </tr> <tr> <th>3000</th> <th>370</th> <th>365</th> <th>355</th> <th>350</th> <th>340</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2800</td> <td>370</td> <td>360</td> <td>355</td> <td>345</td> <td>335</td> </tr> <tr> <td>2600</td> <td>365</td> <td>360</td> <td>350</td> <td>340</td> <td>325</td> </tr> <tr> <td>2400</td> <td>365</td> <td>355</td> <td>345</td> <td>330</td> <td>315</td> </tr> <tr> <td>2200</td> <td>360</td> <td>350</td> <td>335</td> <td>320</td> <td>305</td> </tr> <tr> <td>2000</td> <td>355</td> <td>340</td> <td>325</td> <td>305</td> <td>300</td> </tr> <tr> <td>1800</td> <td>350</td> <td>335</td> <td>320</td> <td>300</td> <td>295</td> </tr> <tr> <td></td> <td><b>600</b></td> <td><b>800</b></td> <td><b>1000</b></td> <td><b>1200</b></td> <td><b>1400</b></td> </tr> <tr> <td colspan="6">           Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]         </td> </tr> <tr> <td colspan="6">           Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]         </td> </tr> </tbody> </table>	 B	Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]					3000	370	365	355	350	340	2800	370	360	355	345	335	2600	365	360	350	340	325	2400	365	355	345	330	315	2200	360	350	335	320	305	2000	355	340	325	305	300	1800	350	335	320	300	295		<b>600</b>	<b>800</b>	<b>1000</b>	<b>1200</b>	<b>1400</b>	Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]						Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]						<p>Sicherungsbolzen Goujon de sécurité Locking pin</p> <p><b>917025</b></p> <p>Hebeschlüssel Clé de réglage Hoist-key</p> <p><b>909211</b></p>		
 B		Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]																																																																			
	3000	370	365	355	350	340																																																															
2800	370	360	355	345	335																																																																
2600	365	360	350	340	325																																																																
2400	365	355	345	330	315																																																																
2200	360	350	335	320	305																																																																
2000	355	340	325	305	300																																																																
1800	350	335	320	300	295																																																																
	<b>600</b>	<b>800</b>	<b>1000</b>	<b>1200</b>	<b>1400</b>																																																																
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]																																																																					
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]																																																																					

**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

---

---

---

---

**Beschläge**

Falzenschraubband  
Höhenverstellbar

**Quincaillerie**

Paumelle à visser  
Réglable en hauteur

**Fittings**

Screw-on hinge  
Adjustable in height

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art no art. no.
<p><b>TOP</b></p> <p><b>LOW</b></p> <p><b>907064</b></p> <p>Abdeckkappe: als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen Utiliser le bouchon comme protection peinture Use cover cap to protect colour coating</p>	<p><b>Falzenschraubband</b> höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4 <b>Paumelle à visser</b> réglables en hauteur, logée sur billes, avec graisseur, Résistance à la corrosion classe 4 <b>Screw-on hinge</b> adjustable in height, lying on a ball end, with lubrication nipple, Corrosion resistance class 4</p> <p><b>Band TOP (oben), Paumelle TOP (en haut), Hinge TOP (top)</b></p> <p><b>Edelstahl, acier inox, stainless steel</b> DIN rechts, DIN droite, DIN right DIN links, DIN gauche, DIN left</p> <p><b>Band LOW (unten), Paumelle LOW (basse), Hinge LOW (low)</b></p> <p><b>Edelstahl, acier inox, stainless steel</b> DIN rechts, DIN droite, DIN right DIN links, DIN gauche, DIN left</p> <p>Schmieriset Jeu de graissage Lubrication set</p> <p><b>909240</b></p> <p>Bohrlehre inklusiv Bohrer und Gewindeformer Gabarit de perçage mèche et taraud y incluse Drilling template bit and tapper included</p> <p><b>909110</b></p>	<p>1 Stk./pce 1 Stk./pce</p> <p>1 Stk./pce 1 Stk./pce</p>	<p><b>907652</b> <b>907653</b></p> <p><b>907656</b> <b>907657</b></p>

**Beschläge**

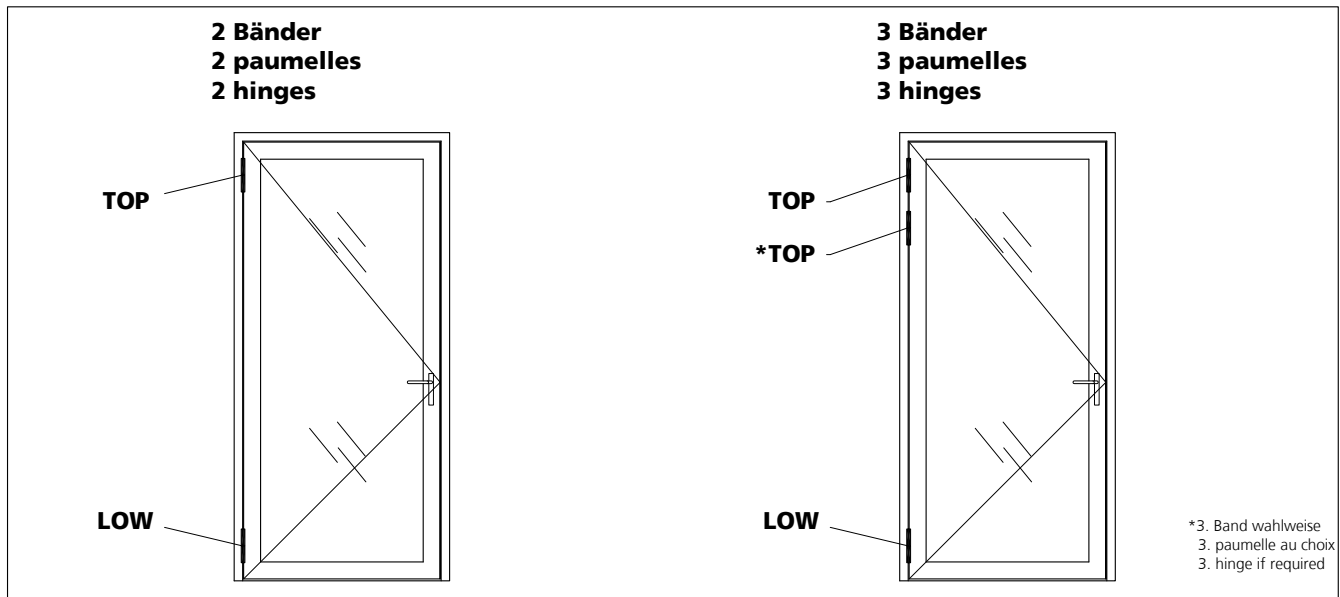
Falzanschraubband  
Höhenverstellbar

**Quincaillerie**

Paumelle à visser  
Réglable en hauteur

**Fittings**

Screw-on hinge  
Adjustable in height



Zulässige Lasten pro Türflügel in [kg]  
Charges admissibles des portes en [kg]  
Permissible loads of the doors in [kg]

	Zulässige Lasten pro Türflügel in [kg]						
	3000	2800	2600	2400	2200	2000	1800
3000	340	300	260	230	210		
2800	330	290	250	220	200		
2600	320	270	240	210	190		
2400	300	250	220	190	170		
2200	280	240	200	180	160		
2000	280	230	200	170	150		
1800	260	210	180	160	140		
	<b>600</b>	<b>800</b>	<b>1000</b>	<b>1200</b>	<b>1400</b>		
	Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]						

**Anmerkung:**  
Diese Bänder sind in Kombination mit einem Drehflügelantrieb nicht geprüft.  
**Remarque:**  
Ces paumelles ne sont pas certifiées en combinaison avec un entraînement d'ouvrant à la française  
**Note:**  
These hinges have not been tested in combination with door openers.

**Beschläge**

Falzanschraubband

Höhen- / seiten- / tiefenverstellbar

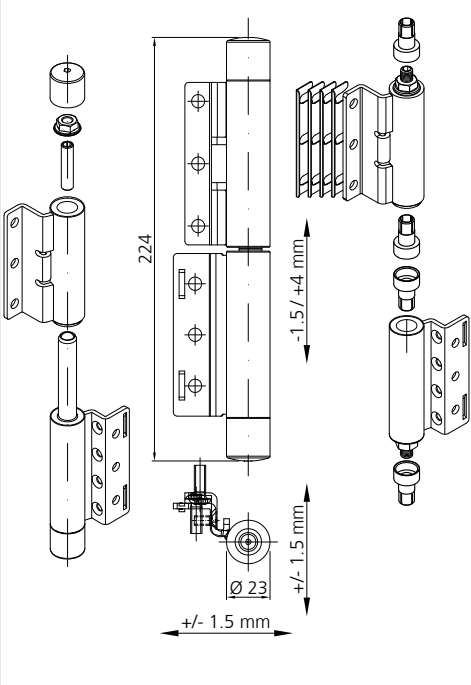
**Quincaillerie**

Paumelle à visser

Réglable en hauteur, latéralement  
et en profondeur**Fittings**

Screw-on hinge

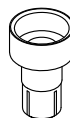
Adjustable in height, sideways and  
in depth

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>3D-Falzanschraubband</b> höhen-, seiten-, und tiefenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4</p> <p><b>3D-Paumelle à visser</b> réglables en hauteur, latéralement et en profondeur bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton avec graisseur, résistance à la corrosion classe 4</p> <p><b>3D-Screw-on hinge</b> adjustable in height, sideways and in depth lying on a ball end, with lubrication nipple, corrosion resistance class 4</p> <p><b>Edelstahl, acier inox, stainless steel</b> DIN rechts, DIN droite, DIN right DIN links, DIN gauche, DIN left</p>	<p>1 Stk./pce 1 Stk./pce</p>	<p><b>907680</b> <b>907681</b></p>

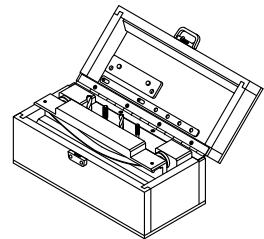
Für Ersatz  
Pour remplacement  
For reserves

**907027**

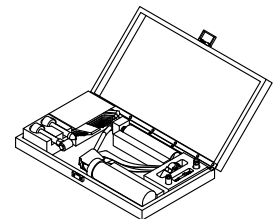
Abdeckkappe als Schutz für  
Farbbeschichtung einsetzen  
Utiliser le bouchon comme  
protection peinture  
Use cover cap to protect  
colour coating

**900265**

Bohrlehre inklusiv Bohrer und Gewindeformer  
Gabarit de perçage mèche et taraud y inclus  
Drilling template bit and tapper included

**909110**

Schmiereset  
Jeu de graissage  
Lubrication set

**909240**

**Beschläge**

Falzanschraubband

Höhen- / seiten- / tiefenverstellbar

**Quincaillerie**

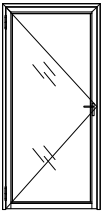
Paumelle à visser

Réglable en hauteur, latéralement et en profondeur

**Fittings**

Screw-on hinge

Adjustable in height, sideways and in depth



**2 Bänder**  
**2 paumelles**  
**2 hinges**

ohne / sans / without 947026



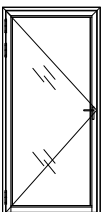
2 Bänder 2 paumelles 2 hinges		Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]					
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	3000	340	300	260	230	210	
	2800	330	290	250	220	200	
	2600	320	270	240	210	190	
	2400	300	250	220	190	170	
	2200	280	240	200	180	160	
	2000	280	230	200	160	140	
	1800	260	210	170	140	120	
		<b>600</b>	<b>800</b>	<b>1000</b>	<b>1200</b>	<b>1400</b>	
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]							

mit / avec / with 947026



2 Bänder 2 paumelles 2 hinges		Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]					
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	3000	350	340	320	320	310	
	2800	340	330	320	320	310	
	2600	340	330	320	310	300	
	2400	340	320	320	300	300	
	2200	330	320	310	300	290	
	2000	320	320	300	290	280	
	1800	320	310	300	280	270	
		<b>600</b>	<b>800</b>	<b>1000</b>	<b>1200</b>	<b>1400</b>	
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]							

**3 Bänder**  
**3 paumelles**  
**3 hinges**



ohne / sans / without 947026



3 Bänder 3 paumelles 3 hinges		Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]					
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	3000	400	360	310	270	250	
	2800	400	350	300	260	240	
	2600	380	330	280	250	230	
	2400	360	300	260	230	200	
	2200	340	280	240	210	190	
	2000	330	270	240	190	160	
	1800	310	250	200	170	140	
		<b>600</b>	<b>800</b>	<b>1000</b>	<b>1200</b>	<b>1400</b>	
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]							

mit / avec / with 947026



3 Bänder 3 paumelles 3 hinges		Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]					
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	3000	420	410	380	380	370	
	2800	410	400	380	380	370	
	2600	410	400	380	370	360	
	2400	410	380	380	360	360	
	2200	400	380	370	360	350	
	2000	380	380	360	350	330	
	1800	380	370	360	340	320	
		<b>600</b>	<b>800</b>	<b>1000</b>	<b>1200</b>	<b>1400</b>	
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]							

**Beschläge**

Falzenschraubband  
Höhenverstellbar

**Quincaillerie**

Paumelle à visser  
Réglables en hauteur

**Fittings**

Screw-on hinge  
Adjustable in height

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art no art. no.
	<p><b>Falzenschraubband</b> höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4, inkl. Bohrschablone</p> <p><b>Paumelle à visser</b> réglables en hauteur, logée sur billes, avec graisseur, Résistance à la corrosion classe 4, modèle de perçage inclue</p> <p><b>Screw-on hinge</b> adjustable in height, lying on a ball end, with lubrication nipple, Corrosion resistance class 4, drilling template included</p> <p><b>Band TOP (oben), Paumelle TOP (en haut), Hinge TOP (top)</b></p> <p><b>Stahl verzinkt-blau, acier zingué-bleu, galvanized-blue steel</b> DIN rechts und DIN links anwendbar utilisé DIN droite et DIN gauche for use DIN right and DIN left</p>	1 Stk./pce	<b>907675</b>
	<p><b>Band LOW (unten), Paumelle LOW (basse), Hinge LOW (low)</b></p> <p><b>Stahl verzinkt-blau, acier zingué-bleu, galvanized-blue steel</b> DIN rechts und DIN links anwendbar utilisé DIN droite et DIN gauche for use DIN right and DIN left</p>	1 Stk./pcs	<b>907676</b>
<p><b>907064</b> Abdeckkappe: als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen Utiliser le bouchon comme protection peinture Use cover cap to protect colour coating</p>	<p>Schmier-Set Kit de graissage Lubrication set</p> <p><b>909240</b></p>	<p>Ersatz Bohrer Ø 5.5 mm Mèche de rechange Ø 5.5mm Replacement bit Ø 5.5 mm</p> <p><b>909220</b></p>	<p>Ersatz Gewindeformer M6 Taraud de rechange M6 Replacement tapper M6</p> <p><b>909221</b></p>



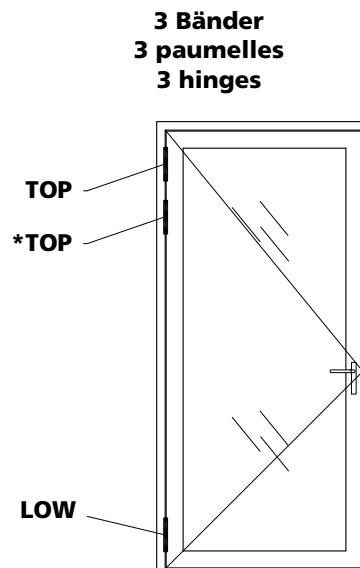
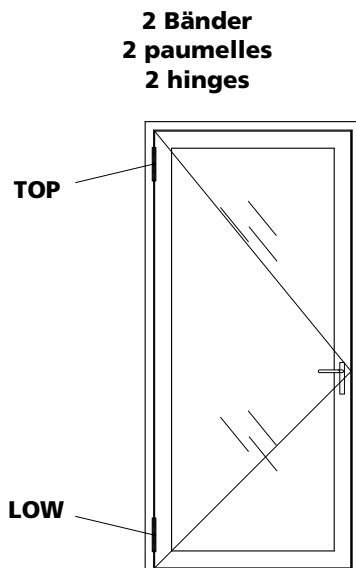
**Beschläge**

 Falzanschraubband  
 Höhenverstellbar

**Quincaillerie**

 Paumelle à visser  
 Réglables en hauteur

**Fittings**

 Screw-on hinge  
 Adjustable in height


\*3. Band wahlweise  
 3. paumelle au choix  
 3. hinge if required

 Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	Zulässige Lasten pro Türflügel in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]						
	3000	2800	2600	2400	2200	2000	1800
	402	391	379	368	368	356	356
	391	379	368	368	356	345	345
	391	379	368	368	345	345	345
	379	368	356	345	333	322	333
	368	356	345	322	310		322
	600	800	1000	1200	1400		
	Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]						

**Anmerkung:**  
 Diese Bänder sind in Kombination mit einem Drehflügelantrieb nicht geprüft.  
**Remarque:**  
 Ces paumelles ne sont pas certifiées en combinaison avec un entraînement d'ouvrant à la française  
**Note:**  
 These hinges have not been tested in combination with door openers.

**Zubehör**

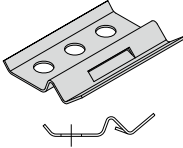
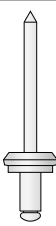
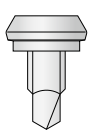
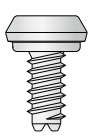
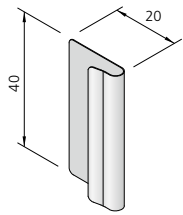
Federn / Klemmknöpfe  
Befestigungsmaterial

**Accessoires**

Ressorts / Boutons de fixation  
Matériel de fixation

**Accessories**

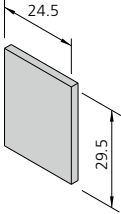

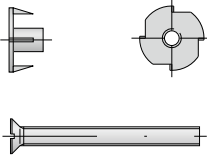
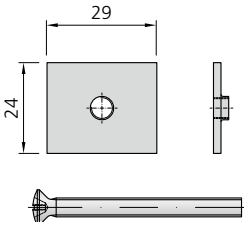
Springs / Stud fasteners  
Fixing material

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Feder für Glashalteleisten mit Haltehaken, Edelstahl Ressort pour parcloles avec crochet de retenue, acier inox Spring for glazing beads with retaining clamp, stainless steel  Hinweis: keine zerstörungsfreie Demontage der Glashalteleiste möglich Remarque: pas de démontage possible des parcloles sans destruction Notice: non-destructive removing of glazing beads not possible	100 Stk./pcs	<b>906421</b>
	Klemmknopf-Niet Edelstahl 1.4567 Bouton de fixation rivet pop acier inox 1.4567 Stud fastener, pop-rivet stainless steel 1.4567	100 Stk./pcs	<b>906574</b>
	Klemmknopfschraube selbstbohrend für Glashalteleisten, Stahl chromatiert Bouton de fixation autoforeur pour parcloles, acier chromaté Stud fastener self drilling for glazing beads, chromated steel	100 Stk./pcs 1000 Stk./pcs Mag. 200 Stk./pcs	<b>906577</b> <b>906578</b> <b>906579</b>
	Klemmknopfschraube selbstfurchend Edelstahl 1.4404 Bouton de fixation autotaraudeur acier inox 1.4404 Stud fastener self-tapping stainless steel 1.4404	100 Stk./pcs	<b>906583</b>
	Fallenschutz Edelstahl 1.4301 Pièce de protection frottement bec de cane Acier inox 1.4301 Latch protection Stainless steel 1.4301	10 Stk. / pcs	<b>907062</b>

**Zubehör**  
Befestigungsmaterial

**Accessoires**  
Matériel de fixation

**Accessories**  
Fixing material

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	<p>Einschweisblech 2.5 mm dick Plaque à souder 2.5 mm d'épaisseur Weld-in plate 2.5 mm thick</p> <p>Stahl, acier, steel Edelstahl, acier inox, stainless steel</p>	<p>10 Stk. / pcs 10 Stk. / pcs</p>	<p><b>947026</b> <b>947025</b></p>
	<p>Befestigungsschraube für Mehrfachverriegelungsschloss Senkschraube M5 x 55 Vis de fixation pour serrure verrouillage multiple vis conique M5 x 55 Fastening screws for multi-point lock countersunk screws M5 x 55</p>	<p>23 Stk. / pcs</p>	<p><b>947054</b></p>
	<p>Einbauset für Schliessbleche Bestehend aus: - Einschlagmutter M5 - Senkschraube M5 x 50 Kit de montage pour gâches Comprenant: - écrou à enfoncer M5 - vis conique M5 x 50 Installation set for keeps Consists of: - drive-in nut M5 - countersunk screw M5 x50</p>	<p>10 Stk. / pcs</p>	<p><b>947001</b></p>
	<p>Schraubenset Schloss/Schliessbleche Bestehend aus: - Einschweisplatte mit Gewinde - Senkschraube M5 x 55 Kit de montage pour gâches Comprenant: - plaque à souder avec filetage - vis conique M5 x 55 Installation set for keeps Consists of: - welding plate with thread - countersunk screws M5 x 55</p>	<p>10 Stk. / pcs</p>	<p><b>947055</b></p>

**Zubehör**  
Dichtungen

**Accessoires**  
Joints

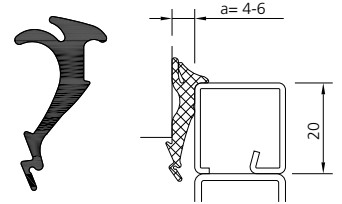
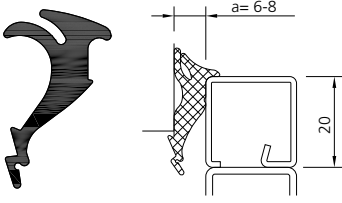

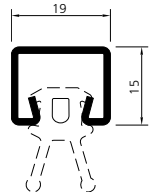
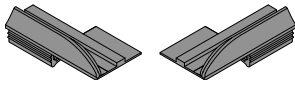
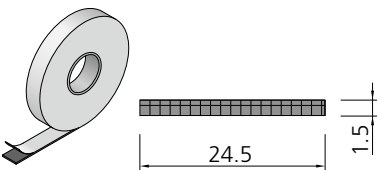
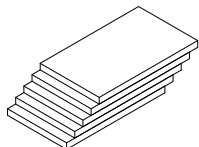
**Accessories**  
Weatherstrippings

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Anschlagdichtung für Türprofil CR schwarz Joint de butée pour portes CR noir Weatherstripping for door profiles CR black	100 m	<b>905307</b>
	Anschlagdichtung für Türprofil RS CR schwarz Joint de butée S (pare-fumée) CR noir Weatherstripping for door profiles S (smoke proofed) CR black	100 m	<b>905406</b>
	Anschlagdichtung Tür CR, mit Gleitlack, schwarz Joint de butée porte CR, avec laque lubrifiante, noir Door weatherstripping CR, with anti-friction coating, black	75 m	<b>985701</b>
	Glasdichtung aussen EPDM schwarz Joint de vitrage extérieur EPDM noir Outside glazing seal EPDM black  Zweiseitiges Butylklebeband für Verglasung bei Aussenanwendung Bande adhésive de butyle double face pour vitrage, lors d'utilisation extérieure Double-sided butyl strip for glazing, for external use	100 m	<b>905312</b>
	Glasdichtung aussen EPDM schwarz Joint de vitrage extérieur EPDM noir Outside glazing seal EPDM black  Zweiseitiges Butylklebeband für Verglasung bei Aussenanwendung Bande adhésive de butyle double face pour vitrage, lors d'utilisation extérieure Double-sided butyl strip for glazing, for external use	100 m	<b>905314</b>
	Glasdichtung innen EPDM schwarz Joint de vitrage intérieur EPDM noir Inner glazing seal EPDM black	100 m	<b>905315</b>

**Zubehör**  
Dichtungen

**Accessoires**  
Joints

**Accessories**  
Weatherstrippings

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Glasdichtung innen EPDM schwarz Joint de vitrage intérieur EPDM noir Inner glazing seal EPDM black	100 m	<b>905316</b>
	Glasdichtung innen EPDM schwarz Joint de vitrage intérieur EPDM noir Inner glazing seal EPDM black	100 m	<b>905317</b>
	Schwellendichtung CR schwarz Joint de seuil CR noir Bottom rail weatherstripping CR black	37 m	<b>905401</b>
	Halteprofil zu Schwellendichtung aus feuerverzinktem Bandstahl Profilé de fixation pour joint de seuil en feuillard d'acier zingué au feu Holding profile for bottom rail weatherstripping made from hot-dip galvanised strip	6 m	<b>903204</b>
	Dichtungsstück oben Pièce d'étanchéité supérieur Top weatherstripping  DIN rechts, DIN droite, DIN right DIN links, DIN gauche, DIN left	10 Stk. / pcs 10 Stk. / pcs	<b>905702</b> <b>905703</b>
	Brandschutzstreifen (grau) einseitig selbstklebend, Einsatz im Glasfalz Bande intumescence (gris) autocollant 1 face, pour feuillure du verre Intumescent strip (grey) unilateral self-adhesive, for glass rebate	25 m	<b>948000</b>
	Dämmplatte aus Steinwolle 1000 x 600 x 58 mm, Dichte 85 kg/m <sup>3</sup> Panneau isolant en laine minérale 1000 x 600 x 58 mm, Densité 85 kg/m <sup>3</sup> Insulation plate made of stone wool 1000 x 600 x 58 mm, Density 85 kg/m <sup>3</sup>	5 Stk. / pcs	<b>950300</b>

**Zubehör**  
Dichtungen

**Accessoires**  
Joints

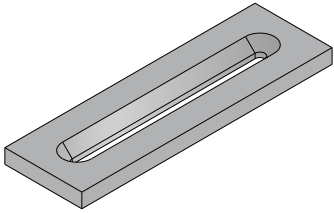
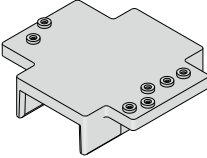
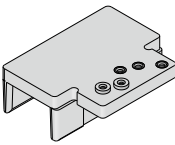
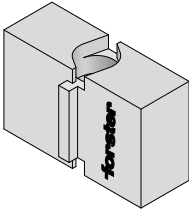
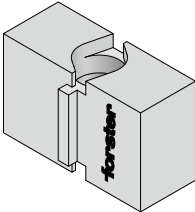
**Accessories**  
Weatherstrippings

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Brandschutzstreifen (schwarz) inkl. Befestigungsschrauben (900141) 50 Stk. Einsatz im Türfalz, 10 x 1.5 m  Bande intumescente (noir) incl. vis de fixation (900141) 50 pcs pour feuillure de porte, 10 x 1.5 m  Intumescent strip (black) incl. fixing screws (900141) 50 pcs for door rebate, 10 x 1.5 m	15 m	<b>948018</b>
	Brandschutzstreifen (schwarz) Einsatz für Fallenriegelschloss und Schliessblech  Bande intumescente (noir) pour serrure 1 point et gâche  Intumescent strip (black) for mortise lock and keep	1 Stk/pce	<b>948019</b>
	Sicherungsschraube 3 x 16, für Brandschutzstreifen 948002, 948015 und 948017 (Ersatz), Stahl verzinkt, schwarz chromatiert  Vis de fixation 3 x 16, pour bandes intumescentes 948002, 948015 et 948017 (remplacement), acier galvanisé, chromaté noir  Fastening screw 3 x 16, for intumescent strips 948002, 948015 and 948017 (replacement), steel galvanised, black chromated	50 Stk./pcs	<b>900141</b>
	Primer für Forster Brandschutzstreifen Dose à 236 ml  Primer pour bandes intumescentes Forster Boîte de 236 ml  Primer for Forster intumescent strips Can at 236 ml	1 Stk/pce	<b>908205</b>
	Brandschutz-Verglasungsband 15 mm einseitig selbstklebend, keramikfaserfrei, weiss  Bandes de vitrage résistant au feu 15 mm autocollant 1 face, sans fibre céramique, blanc  Fire resistant glazing tape 15 mm unilateral self-adhesive, ceramic fibre free, white	x = 3 mm 20 m x = 4 mm 20 m x = 5 mm 20 m x = 6 mm 20 m	<b>948003</b> <b>948004</b> <b>948005</b> <b>948006</b>
	Brandschutz-Verglasungsband 20 mm einseitig selbstklebend, keramikfaserfrei, weiss  Bandes de vitrage résistant au feu 20 mm autocollant 1 face, sans fibre céramique, blanc  Fire resistant glazing tape 20 mm unilateral self-adhesive, ceramic fibre free, white	x = 3 mm 20 m x = 4 mm 20 m x = 5 mm 20 m x = 6 mm 20 m	<b>948007</b> <b>948008</b> <b>948009</b> <b>948010</b>

## Verarbeitungshilfen

## Aides à la mise en œuvre

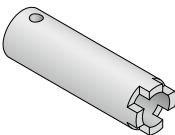
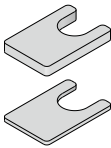

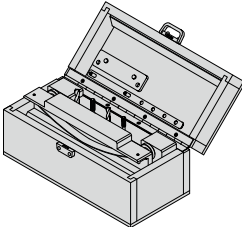
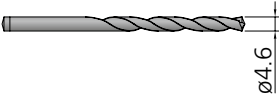
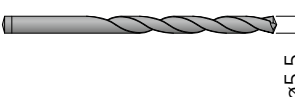
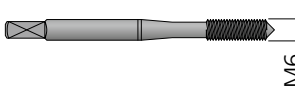

## Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Schweißhilfe für Edelstahl Kupfer Aide de soudage pour acier inox cuivre Welding template for stainless steel copper	1 Stk./pce	<b>909025</b>
	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling template Klemmknopf, Art. Nr. 906577/906578 Befestigungsfeder, Art.Nr. 906420/906421 bouton-pression, art. no. 906577/906578 ressort de fixation, art. no. 906420/906421 stud fastener, art. no. 906577/906578 fastening spring, art. no. 906420/906421	1 Stk./pce	<b>909104</b>
	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling template Befestigungsfeder, Art.Nr. 906420/906421 Klemmknopf, Art. Nr. 906583 Klemmniete, Art. Nr. 906574 ressort de fixation, art. no. 906420/906421 bouton-pression, art. no. 906583 rivet de serrage, art. no. 906574 fastening spring, art. no. 906420/906421 stud fastener, art. no. 906583 clamping rivet, art. no. 906574	1 Stk./pce	<b>909105</b>
	Anschweißlehre Gabarit de soudage Welding template Anschweisband 2-teilig, Art. Nr. 907662/907664 3D, Art. Nr. 907667/907668 Paumelle à souder à 2 branches, art. no. 907662/907664 à 3D, art. no. 907667/907668 Weld-on hinge in 2 parts, art. no. 907662/907664 in 3D, art. no. 907667/907668	2 Stk./pcs	<b>909029</b>
	Anschweißlehre Gabarit de soudage Welding template Anschweisband 2-teilig, Art. Nr. 907663 3-teilig, Art. Nr. 907669 Paumelle à souder à 2 branches, art. no. 907663 à 3 branches, art. no. 907669 Weld-on hinge in 2 parts, art. no. 907663 in 3 parts, art. no. 907669	2 Stk./pcs	<b>909030</b>

## Verarbeitungshilfen

## Aides à la mise en œuvre

## Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Einsatz zu Rätchenschlüssel für 3D Anschweisband Outil pour clé à cliquet pour paumelles 3D Insert for ratched spanner for 3D welding hinges	1 Stk/pce	<b>909209</b>
	Distanzhalter zu Anschweisband Art. Nr. 907669 Distanceurs pour paumelle à souder art. no. 907669 Spacer for weld-on hinge art. no. 907669	1 Stk/pce	<b>909028</b>
	Hebeschlüssel für verdeckt liegendes Band, Art. Nr. 907740 Clé de réglage pour paumelle cachée, art. no. 907740 Hoist-key to adjust concealed hinge, art. no. 907740	1 Stk/pce	<b>909211</b>
	Bohrlehre zu Falzanschraubbänder 907650-57, 907680-81 inklusive Bohrer 909219, 909220 und Gewindeformer 909221, 909222 Gabarit de perçage pour paumelles à visser 907650-57, 907680-81 mèche 909219, 909220 et taraud 909221, 909222 inclus Drilling template for screw-on hinges 907650-57, 907680-81 bit 909219, 909220 and taper 909221, 909222 included	1 Stk/pce	<b>909110</b>
	Ersatz Bohrer Ø 4.6mm zu Bohrlehre Art. Nr. 909110 Mèche de rechange Ø 4.6mm pour gabarit de perçage art. no. 909110 Replacement bit Ø 4.6mm for drilling template art. no. 909110	2 Stk/pcs	<b>909219</b>
	Ersatz Bohrer Ø 5.5mm zu Bohrlehre Art. Nr. 909110 Mèche de rechange Ø 5.5mm pour gabarit de perçage art. no. 909110 Replacement bit Ø 5.5mm for drilling template art. no. 909110	2 Stk/pcs	<b>909220</b>
	Ersatz Gewindeformer M6 zu Bohrlehre Art. Nr. 909110 Taraud de rechange M6 pour gabarit de perçage art. no. 909110 Replacement thread former M6 for drilling template art. no. 909110	1 Stk/pce	<b>909221</b>
	Ersatz Gewindeformer M5 zu Bohrlehre Art. Nr. 909110 Taraud de rechange M5 pour gabarit de perçage art. no. 909110 Replacement thread former M5 for drilling template art. no. 909110	1 Stk/pce	<b>909222</b>



## Verarbeitungshilfen

## Aides à la mise en œuvre


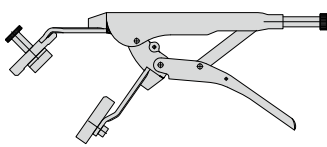
## Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	<p>Richtwerkzeug-Set für Anschweissbänder Kit outil de réglage pour paumelles à souder Adjusting set for weld-on hinges</p> <p>Anschweissband 2-teilig, Art. Nr. 907662/907664/907663 3D, Art. Nr. 907667/907668 3-teilig, Art. Nr. 907669</p> <p>Paumelle à souder à 2 branches, art. no. 907662/907664/907663 à 3D, art. no. 907667/907668 à 3 branches, art. no. 907669</p> <p>Weld-on hinge in 2 parts, art. no. 907662/907664/907663 in 3D, art. no. 907667/907668 in 3 parts, art. no. 907669</p>	1 Stk./pce	<b>909210</b>
	<p>Glaskelle Levier en bois pour vitrage Wooden glazing wedge</p>	1 Stk./pce	<b>909218</b>
	<p>Schmieraufsatz für Bänder 907667/907668 Embout pour lubrification pour paumelles 907667/907668 Cap for lubrication for hinges 907667/907668</p>	1 Stk./pce	<b>907058</b>
	<p>Schmieret für Anschweissbandrollen und Falzanschraubband Kit de graissage pour paumelles à souder et à visser Lubrication set for hinges</p>	1 Stk./pce	<b>909240</b>
	<p>Fettkartuschen Ersatz, 125 g, für Schmieret 909240 Cartouches de graisse remplacement, 125 g, pour kit de graissage 909240 Grease cartridges replacement, 125 g, for lubrication set 909240</p>	5 Stk./pcs	<b>908007</b>
	<p>Bohrschrauben-Setzgerät (230 V) komplett, inklusive Koffer Appareil à poser les vis autoforeuses (230 V) complet, avec coffret Power driver for self-cutting screws (230 V) complete incl. case</p>	1 Stk./pce	<b>909203</b>

## Verarbeitungshilfen

## Aides à la mise en œuvre


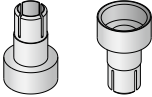
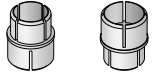
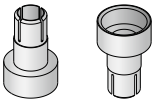
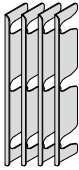
## Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Schrauben-Vorsatzgerät (Ersatz) Adaptateur pour tournevis (rechange) Power driver adapter (replacement)	1 Stk./pce	<b>909204</b>
	Schrauber-Einsatz (passend zu Art. Nr. 909203) Jeu de tournevis (pour art. no. 909203) Screwdriver bit (fitting art. no. 909203)	2 Stk./pcs	<b>909205</b>
	Set Spiralbohrer Spiralbohrer Ø 4 mm mit Sechskantschaft, inkl. Montageanleitung Kit mèche hélicoïdale mèche hélicoïdale Ø 4 mm avec tige à six pans, avec instructions de montage Spiral bit set spiral bit Ø 4 mm with hex shaft, incl. fitting instruction	1 Stk./pce	<b>909216</b>
	Spiralbohrer Ø 4 mm mit Sechskantschaft Mèche hélicoïdale Ø 4 mm avec tige à six pans Spiral bit Ø 4 mm with hex shaft	5 Stk./pcs	<b>909217</b>
	Einrollwerkzeug für Dichtung Roulette pour joint Rolling tool for weatherstripping	1 Stk./pce	<b>909001</b>
	Haken für Montage und Einstellen der Stangenführung (Ersatz) Crochet pour montage et réglage du guide de tringle (rechange) Hook for installation and adjusting the rod guide (replacement)	1 Stk/pce	<b>909003</b>
	Setzzone Schweißhilfe für Schliessmulden 957062, 957063, 957072, 957073 Gabarit de pose Aide de soudage pour gâches réglables 957062, 957063, 957072, 957073 Placement jig Welding help for locking recesses 957062, 957063, 957072, 957073	1 Stk./pce	<b>909230</b>

## Verarbeitungshilfen

## Aides à la mise en œuvre

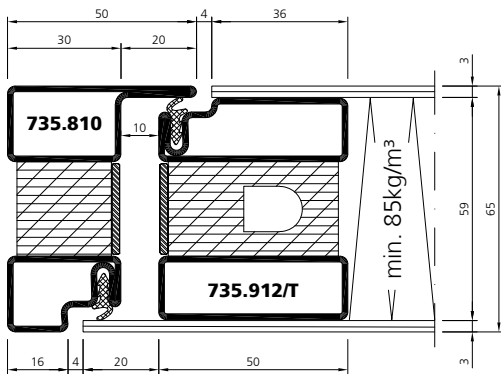
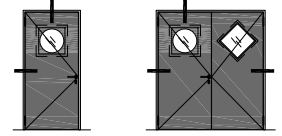
## Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	<p>Starter-Kit für Gehrungsschleifen von CrNi-Profilen</p> <p>Appareils et matériels de ponçage pour profilés en acier inox</p> <p>Toolings and materials for stainless steel profiles</p>	1 Stk./pce	<b>909005</b>
	<p>Abdeckkappen für Anschraubbänder Art. Nr. 907680, 907681 Lackerschutz, wiederverwendbar</p> <p>Bouchons de protection pour paumelles à visser art. no. 907680, 907681 Protection pour laquage, réutilisable</p> <p>Cover caps for weld-on hinges art. no. 907680, 907681 Coat-protective, re-usable</p>	50 Stk./pcs	<b>900265</b>
	<p>Abdeckkappen für Anschweißbänder und Falzanschraubbänder Lackerschutz, wiederverwendbar</p> <p>Bouchons de protection pour paumelles à souder et paumelles à visser Protection pour laquage, réutilisable</p> <p>Cover caps for weld-on hinges and screw-on hinges Coat-protective, re-usable</p>	60 Stk./pcs	<b>907064</b>
	<p>Abdeckkappen für Anschweißband Art. Nr. 907667, 907668 Lackerschutz, wiederverwendbar</p> <p>Bouchons de protection pour paumelles à souder art. no. 907667, 907668 Protection pour laquage, réutilisable</p> <p>Cover caps for weld-on hinge art. no. 907667, 907668 Coat-protective, re-usable</p>	60 Stk./pcs	<b>907065</b>
	<p>Distanzplatten für Falzanschraubbänder 907680/907681, Ersatz</p> <p>Plaques de distance pour paumelles à visser 907680/907681, remplacement</p> <p>Distance plates for screw-on hinges 907680/907681, replacement</p>	4 Stk./pcs	<b>907027</b>

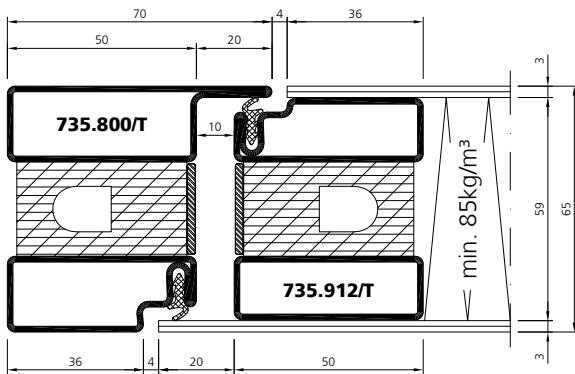
Systemschnitte

Coupes du système

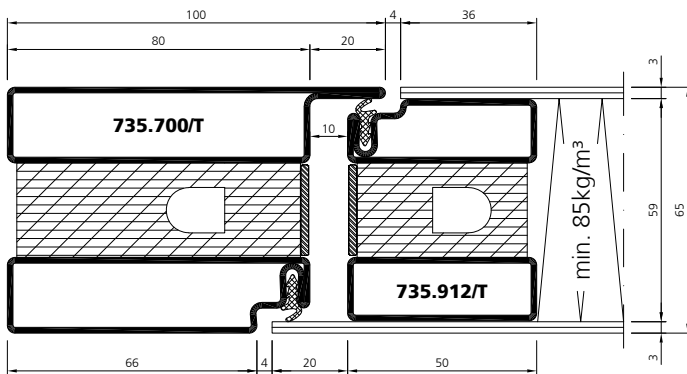
System sections



■ [fl\\_sd\\_0850](#)



■ [fl\\_sd\\_0851](#)  
■ [fl\\_sd\\_0852](#)

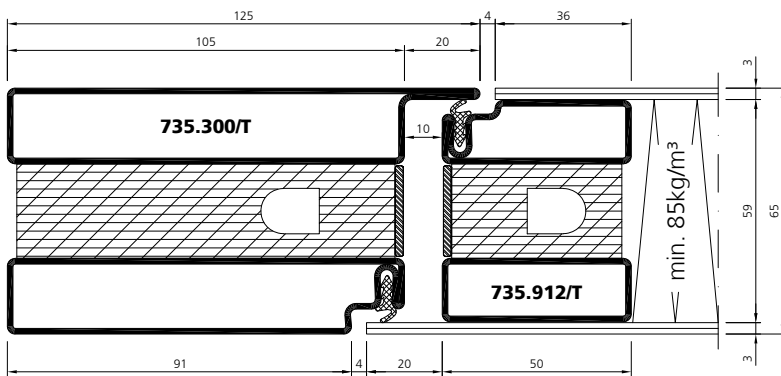
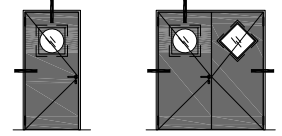


■ [fl\\_sd\\_0853](#)

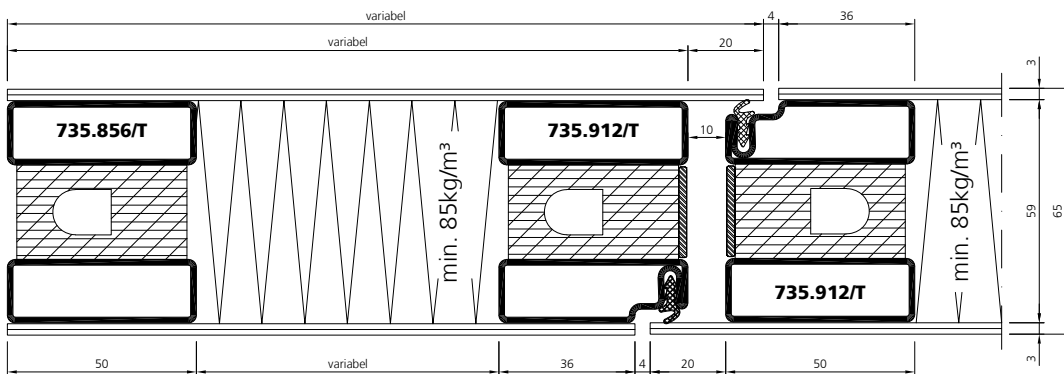
**Systemschnitte**

**Coupes du système**

**System sections**



■ [fl sd 0854](#)



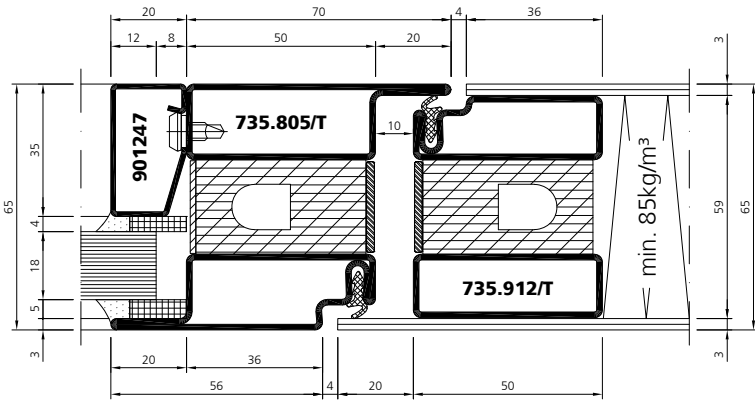
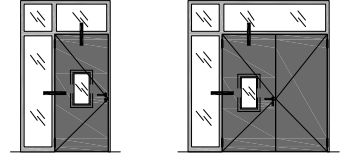
Einbau verdeckliegendes Band  
 Art. Nr.907740 auf Anfrage  
 Installation paumelle cachée réf.  
 907740 sur demande  
 Installation concealed hinge art.  
 no.907740 on request

■ [fl sd 0882](#)

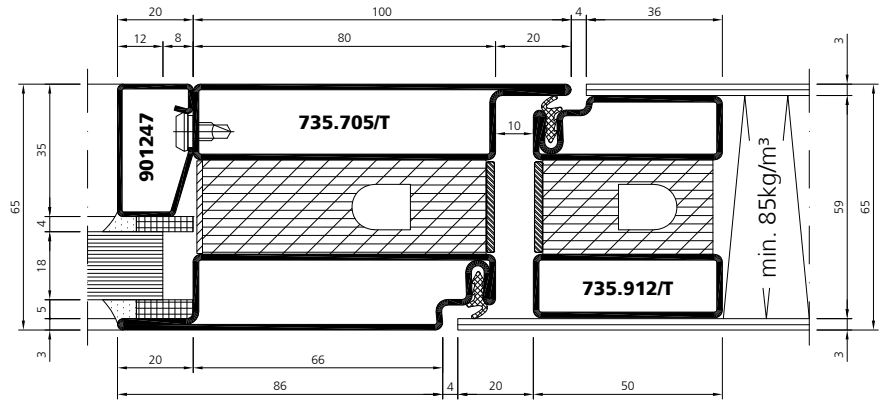
Systemschnitte

Coupes du système

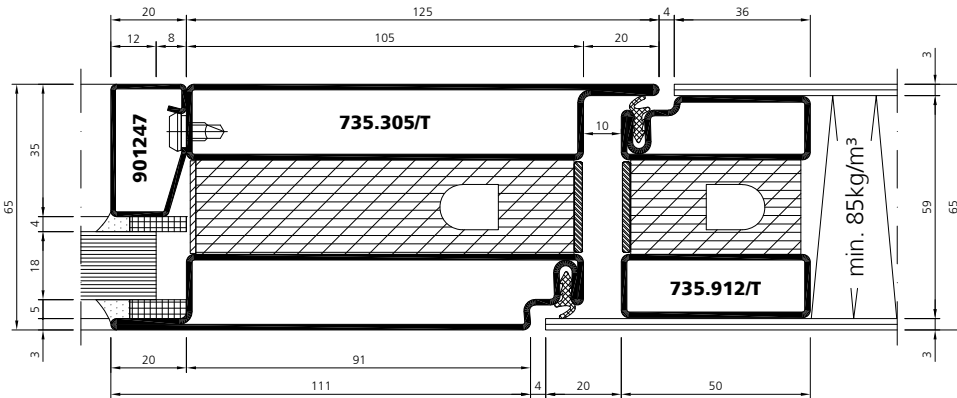
System sections



■ [fl sd 0855](#)  
 ■ [fl sd 0856](#)



■ [fl sd 857](#)

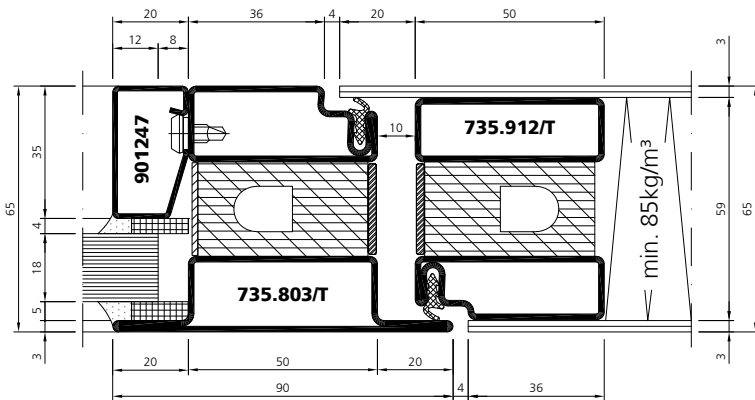
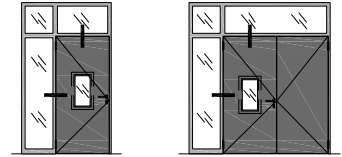


■ [fl sd 0858](#)

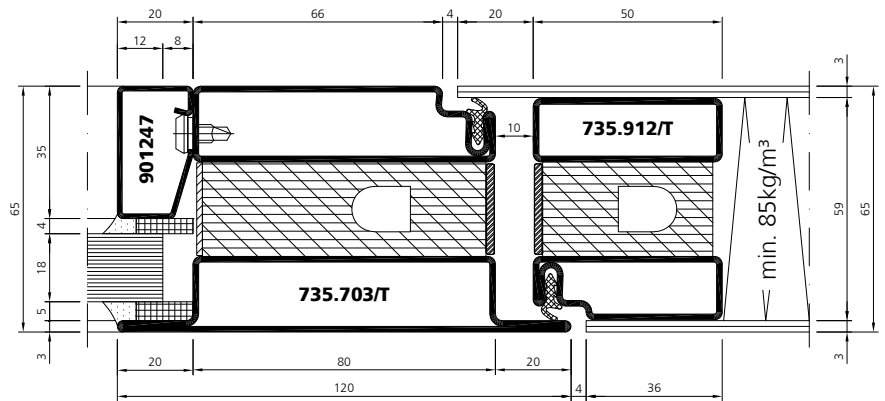
**Systemschnitte**

**Coupes du système**

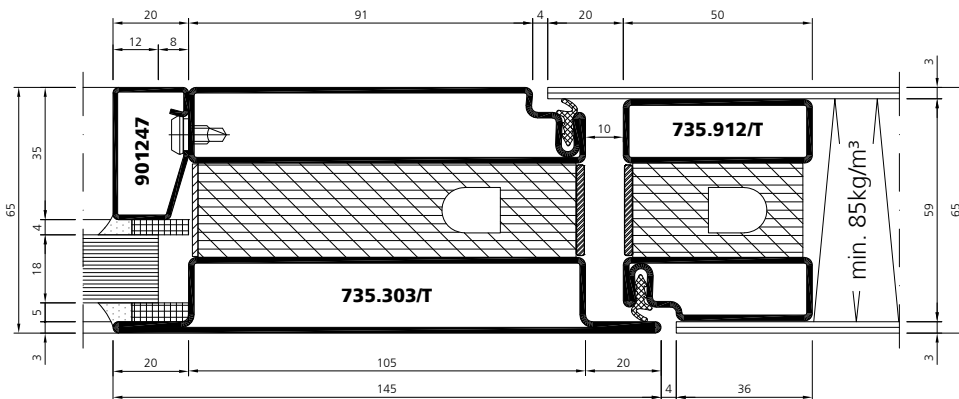
**System sections**



■ [fl sd 0859](#)  
 ■ [fl sd 0860](#)



■ [fl sd 0861](#)

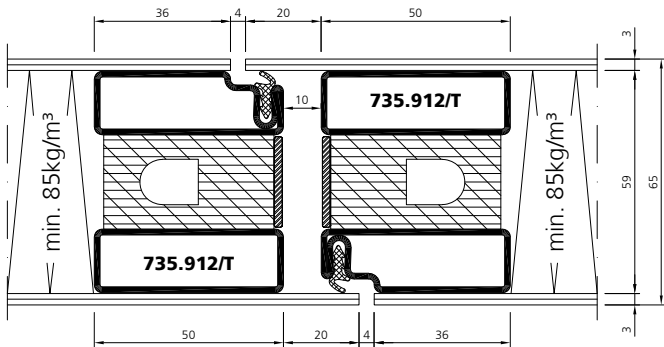
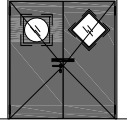


■ [fl sd 0862](#)

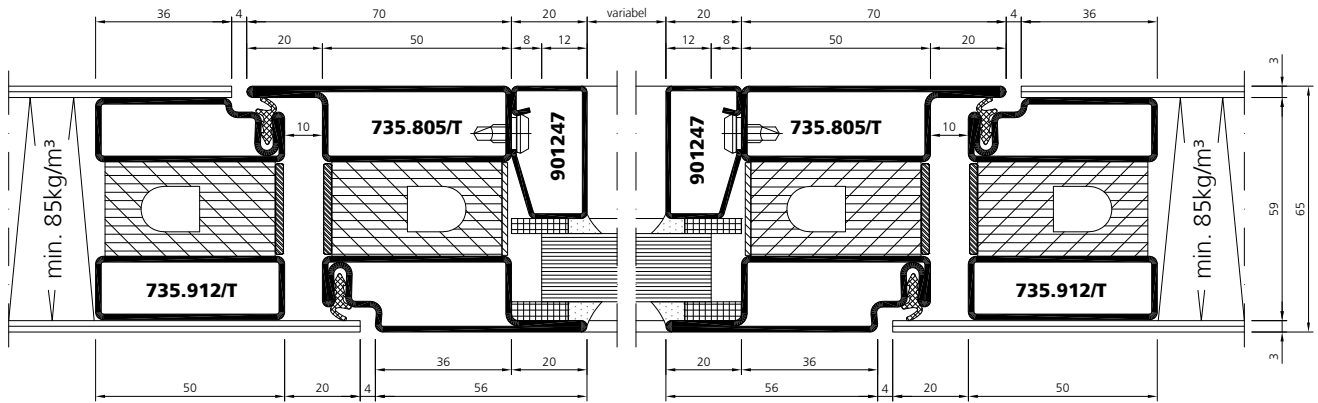
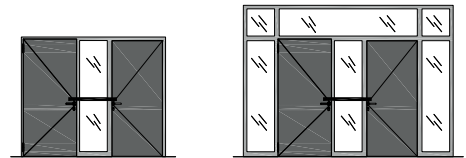
Systemschnitte

Coupes du système

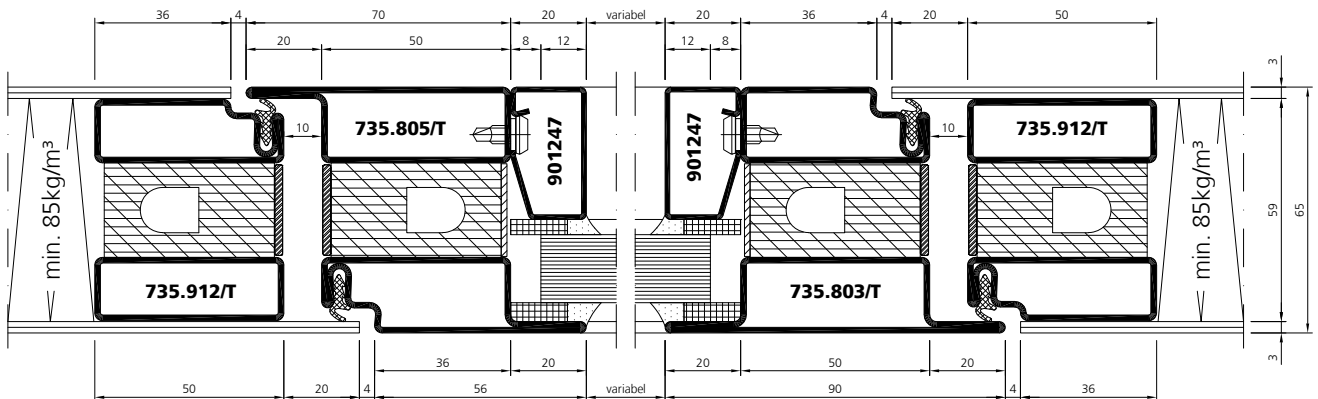
System sections



■ fl sd 0863  
 ■ fl sd 0864



■ fl sd 0865  
 ■ fl sd 0866



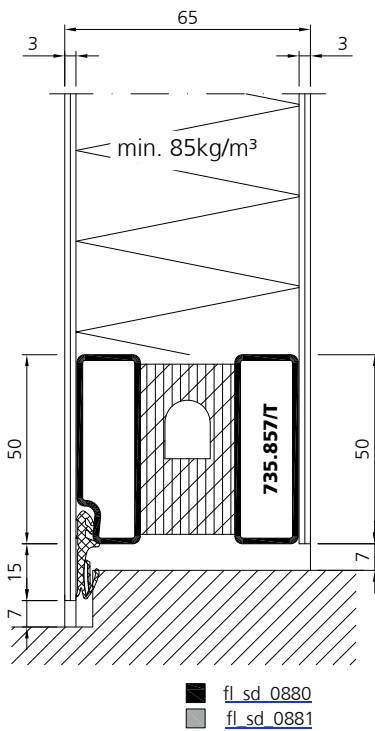
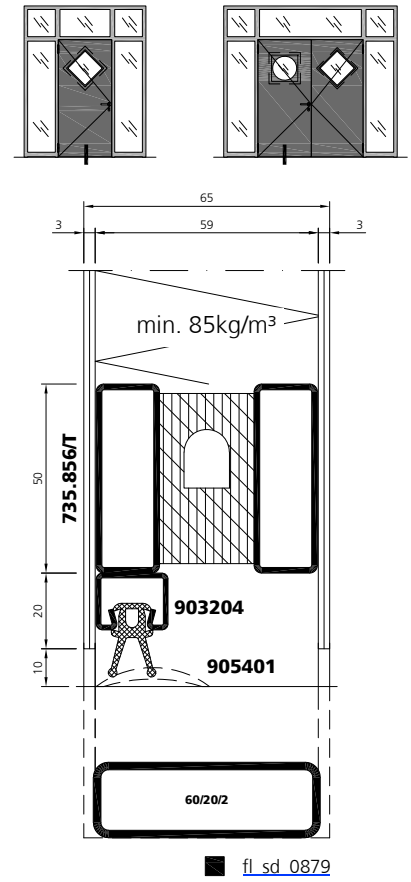
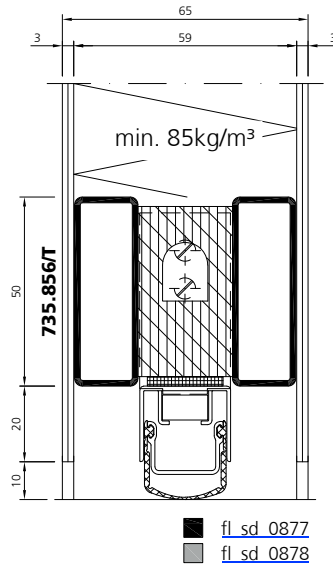
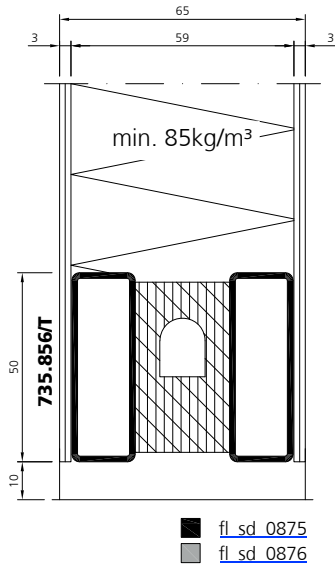
■ fl sd 0867  
 ■ fl sd 0868



**Systemschnitte**

**Coupes du système**

**System sections**





04/24

Verwaltungsgebäude und Medienzentrum SRG, Untertor, CH-Chur

**Übersicht Systempläne**

**Tableau des plans du système**

**Synopsis of system plans**

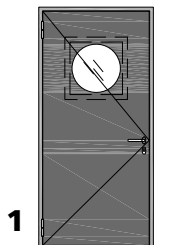
- 1** einflügelige Tür
- 2** • mit Seitenteil
- 3** • mit zwei Seitenteilen
- 4** • mit Oberlicht
- 5** • mit Oberlicht und Seitenteil
- 6** • mit Oberlicht und zwei Seitenteilen
- 7** zweiflügelige Tür
- 8** • mit Seitenteil
- 9** • mit zwei Seitenteilen
- 10** • mit Oberlicht
- 11** • mit Oberlicht und Seitenteil
- 12** • mit Oberlicht und zwei Seitenteilen

- porte à un vantail
- avec partie latérale fixe
- avec deux parties latérales fixes
- avec imposte
- avec imposte et partie latérale fixe
- avec imposte et deux parties latérales fixes
- porte à deux vantaux
- avec partie latérale fixe
- avec deux parties latérales fixes
- avec imposte
- avec imposte et partie latérale fixe
- avec imposte et deux parties latérales fixes

- single-leaved door
- with screen abutment
- with 2 screen abutments
- with fanlight
- with fanlight and screen abutment
- with fanlight and 2 screen abutments
- double-leaved door
- with screen abutment
- with 2 screen abutments
- with fanlight
- with fanlight and screen abutment
- with fanlight and 2 screen abutments

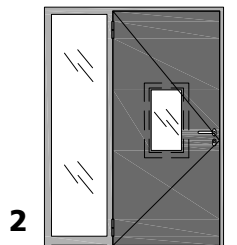
■ Stahl / Acier / Steel

■ Edelstahl / Acier inox / Stainless steel



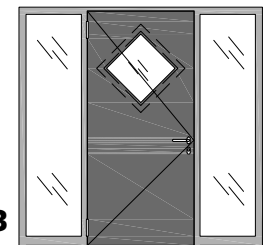
**1**

- [fl\\_sp\\_0360](#)
- [fl\\_sp\\_0372](#)



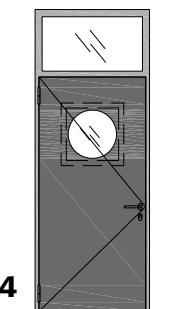
**2**

- [fl\\_sp\\_0361](#)
- [fl\\_sp\\_0373](#)



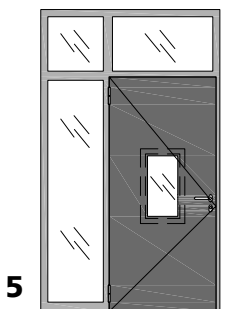
**3**

- [fl\\_sp\\_0362](#)
- [fl\\_sp\\_0374](#)



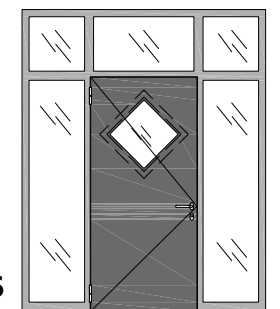
**4**

- [fl\\_sp\\_0363](#)
- [fl\\_sp\\_0375](#)



**5**

- [fl\\_sp\\_0364](#)
- [fl\\_sp\\_0376](#)



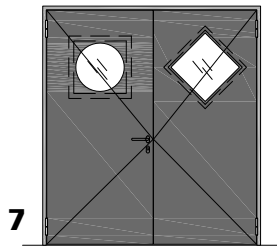
**6**

- [fl\\_sp\\_0365](#)
- [fl\\_sp\\_0377](#)

Übersicht Systempläne

Tableau des plans du système

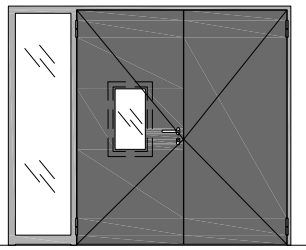
Synopsis of system plans



**7**

■ [fl\\_sp\\_0366](#)

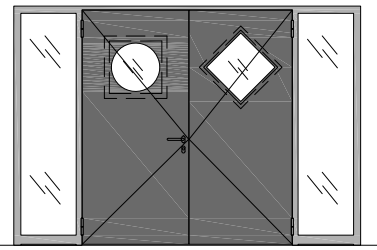
■ [fl\\_sp\\_0378](#)



**8**

■ [fl\\_sp\\_0367](#)

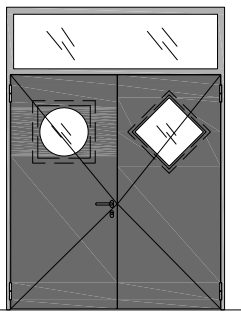
■ [fl\\_sp\\_0379](#)



**9**

■ [fl\\_sp\\_0368](#)

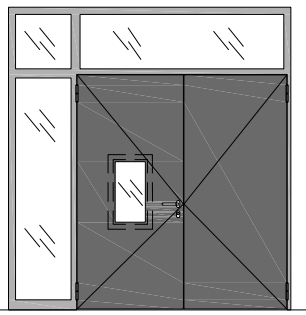
■ [fl\\_sp\\_0380](#)



**10**

■ [fl\\_sp\\_0369](#)

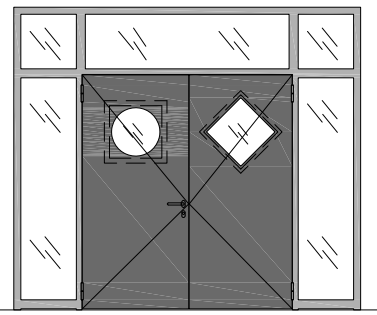
■ [fl\\_sp\\_0381](#)



**11**

■ [fl\\_sp\\_0370](#)

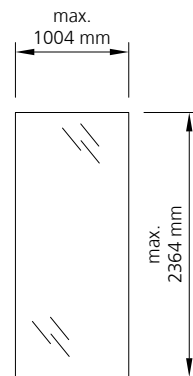
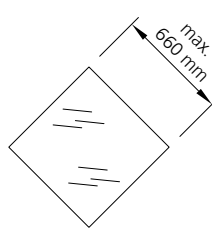
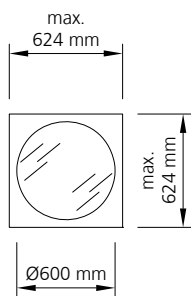
■ [fl\\_sp\\_0382](#)



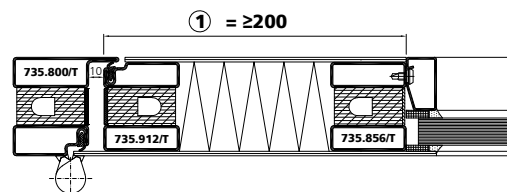
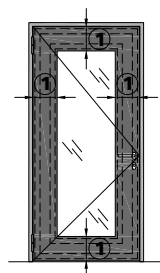
**12**

■ [fl\\_sp\\_0371](#)

■ [fl\\_sp\\_0383](#)



Nur Einscheibenglas  
Verre trempé seulement  
Single pane glass only

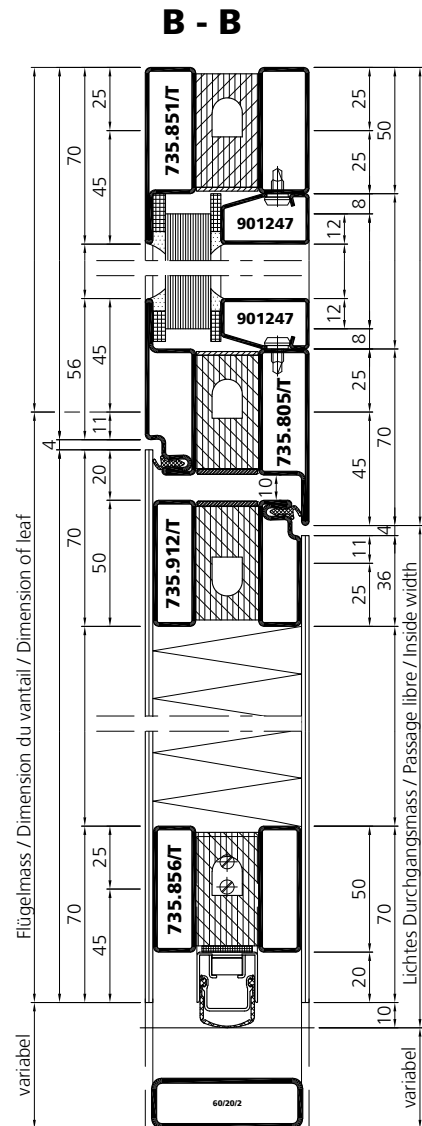
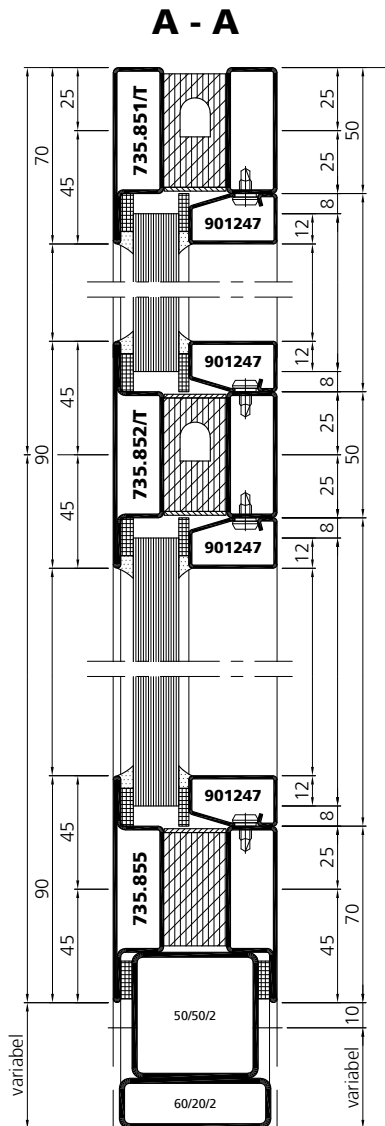


**Systempläne**

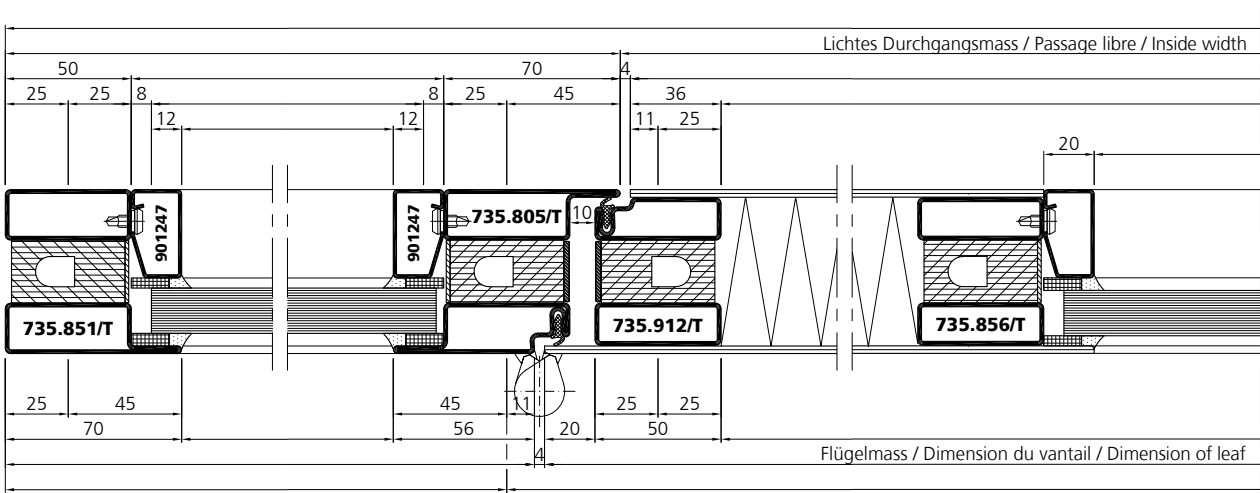
**Plans du système**

**System plans**

- fl\_sp\_0364
- fl\_sd\_0376



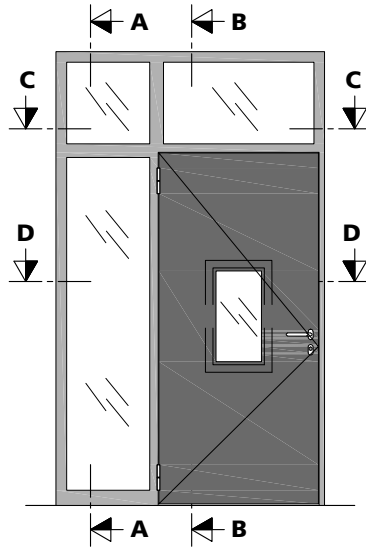
**D - D**



Systempläne

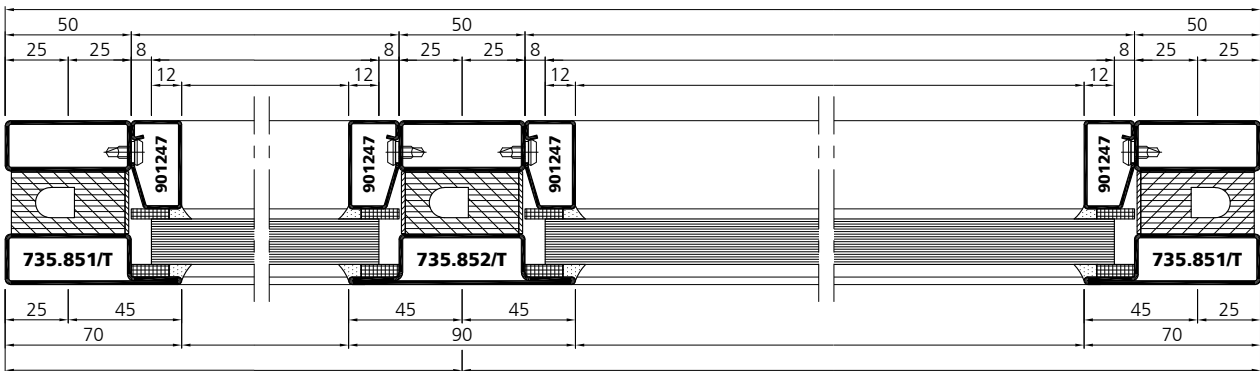
Plans du système

System plans

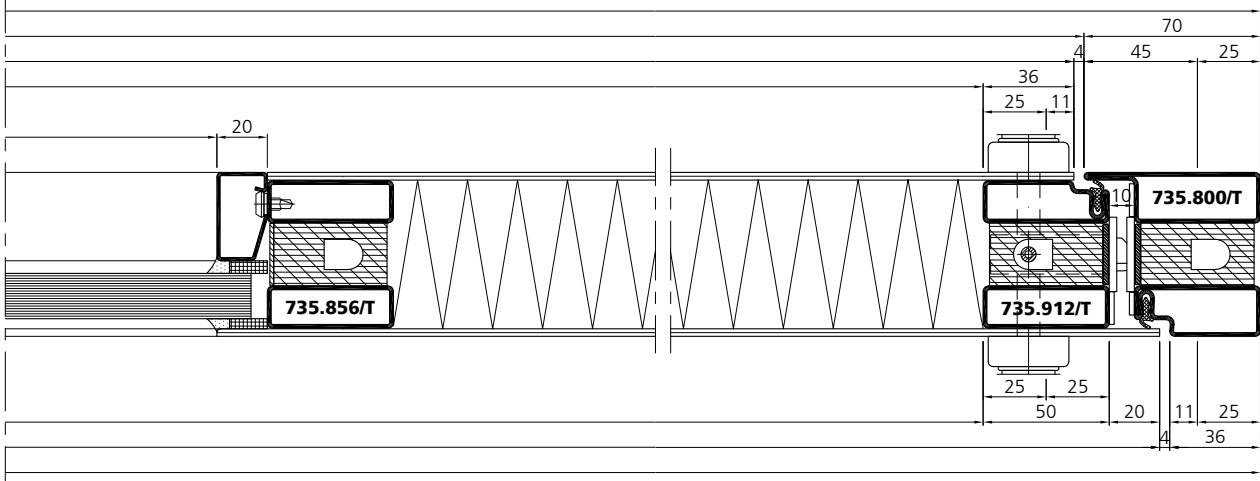


■ fl\_sp\_0364  
 ■ fl\_sd\_0376

C - C



D - D

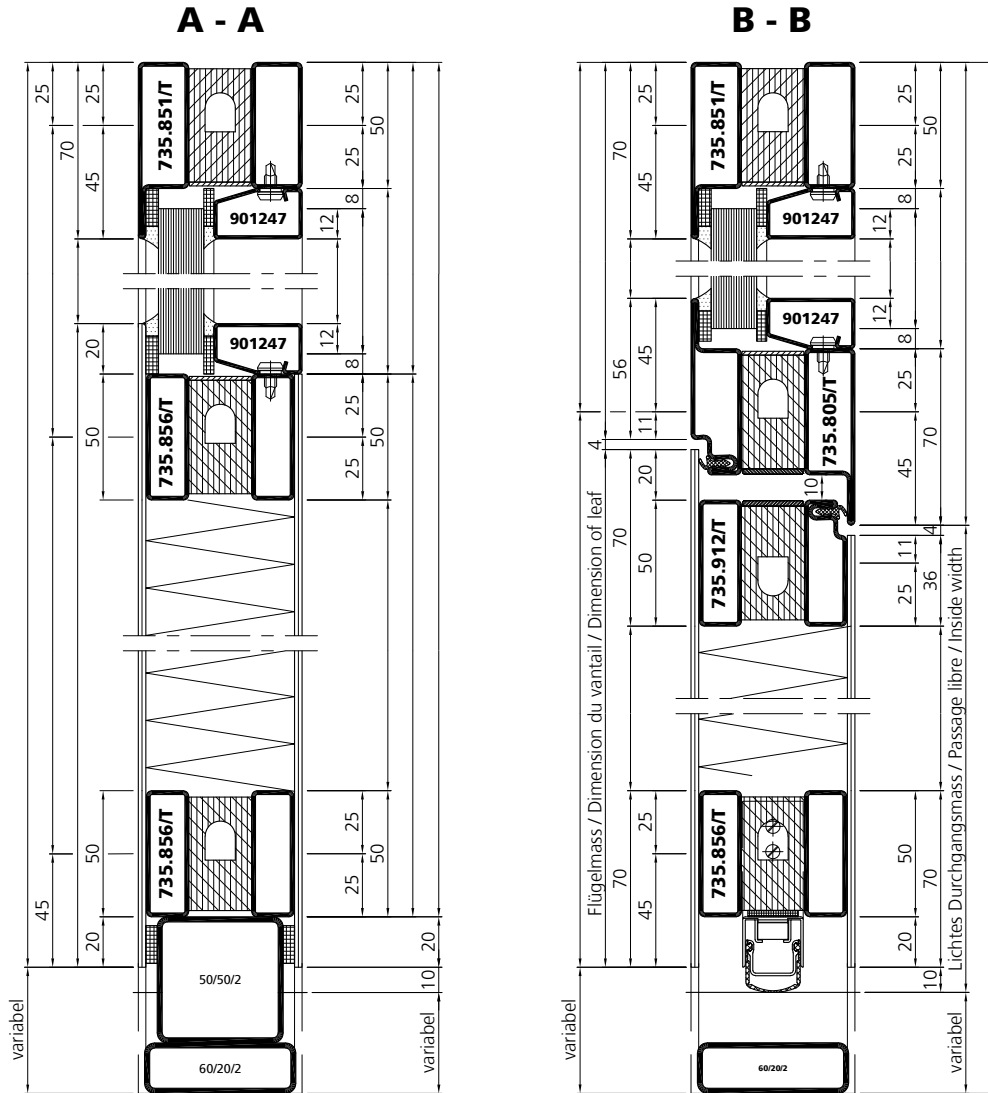


**Systempläne**

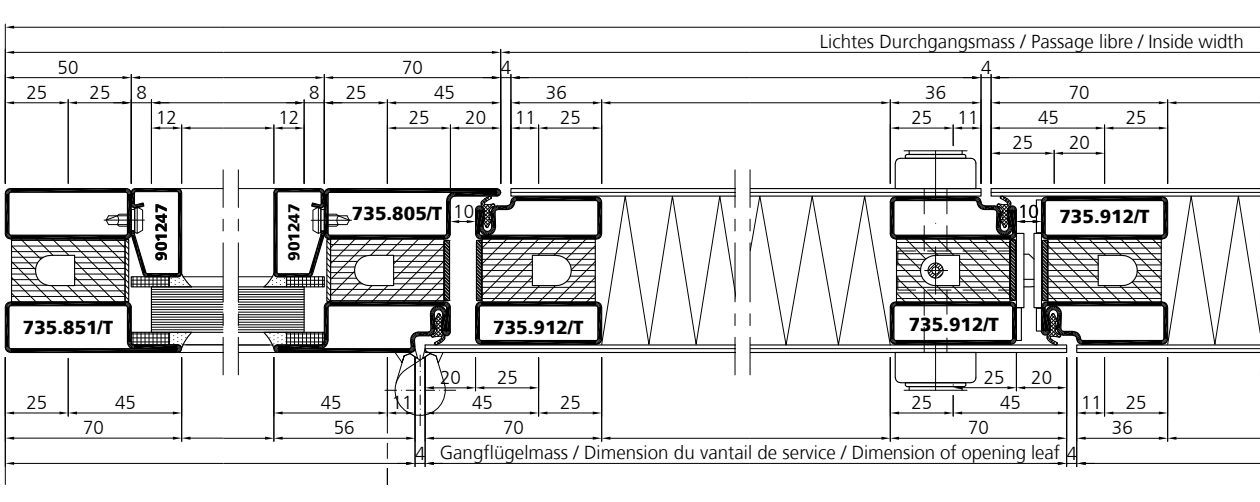
**Plans du système**

**System plans**

- fl\_sp\_0371
- fl\_sd\_0383



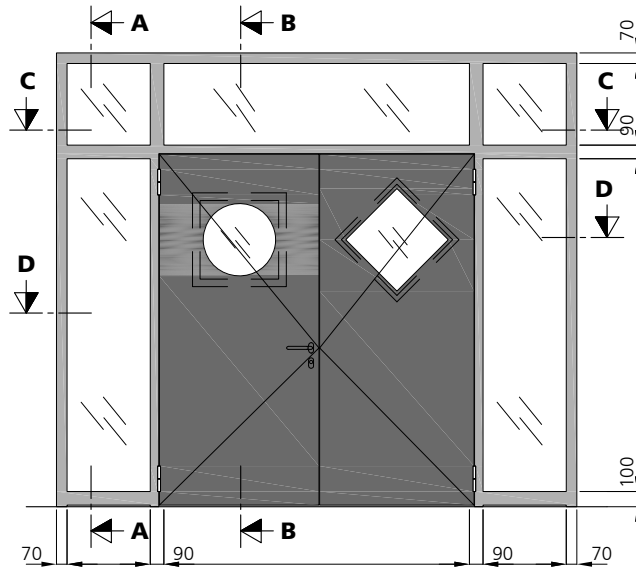
**D - D**



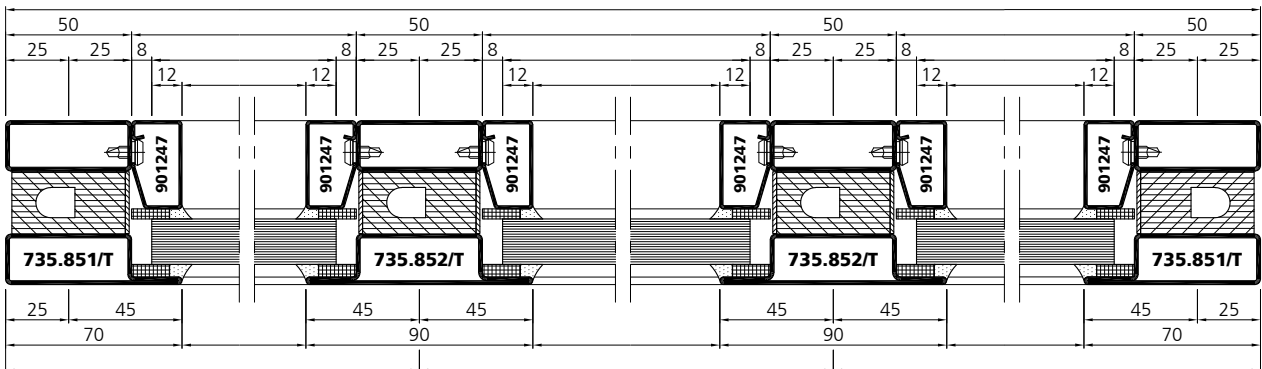
Systempläne

Plans du système

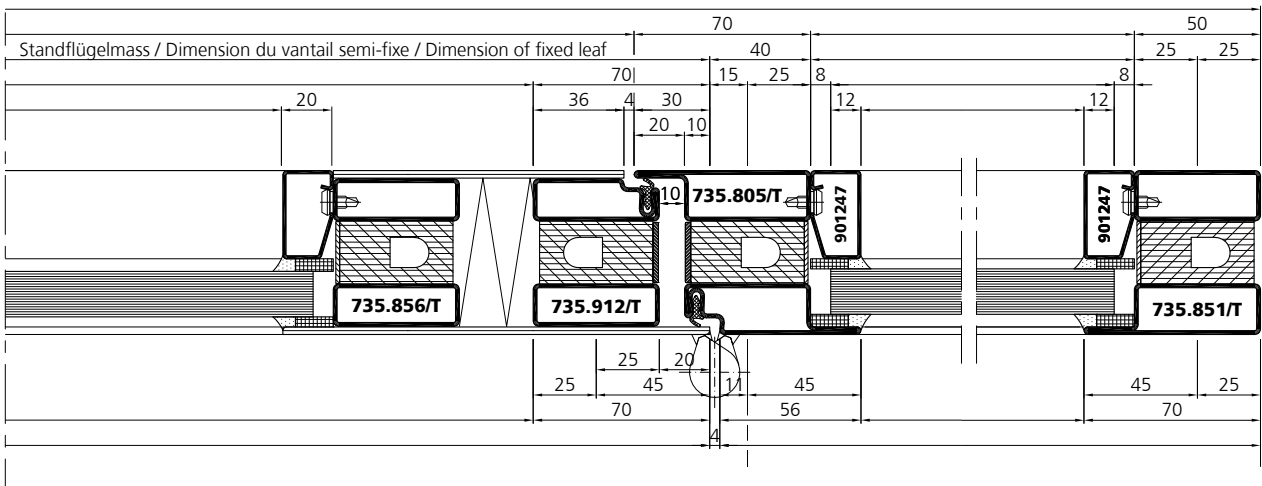
System plans



C - C



D - D

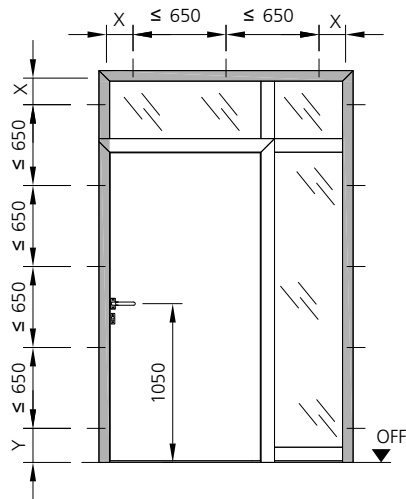
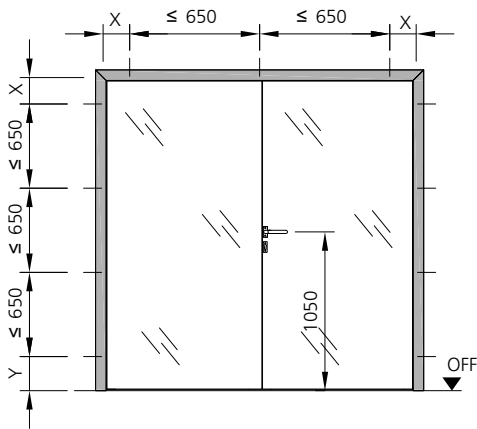




**Befestigungspunkte**

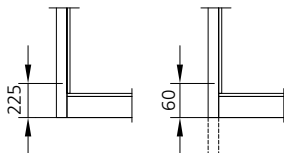
**Points de fixation**

**Fixing points**

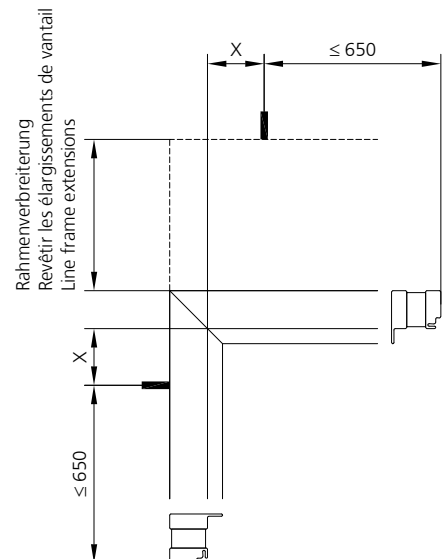
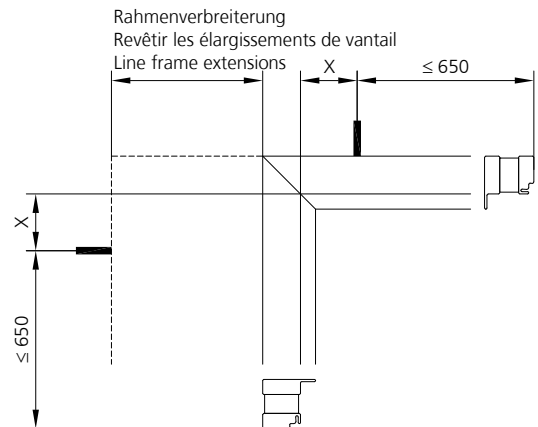
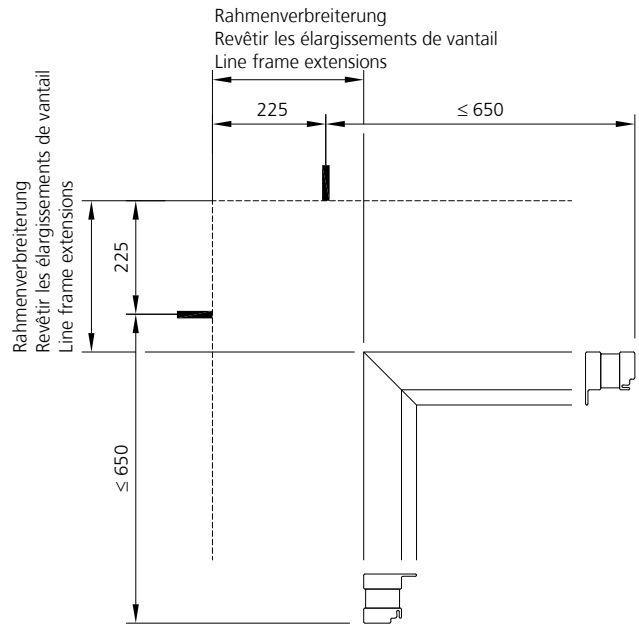


Mass X  
Dimension X  
Dimension X = 75 ±20

Mass Y  
Dimension Y  
Dimension Y = 225 / 60 ±20



Anschlüsse siehe fuego light Verarbeiter Ordner 1  
Raccords, voir classeur de mise en oeuvre fuego light 1  
Connections vide fuego light processing manuals 1



## Zuschnitt und Klinkungen Gangflügel

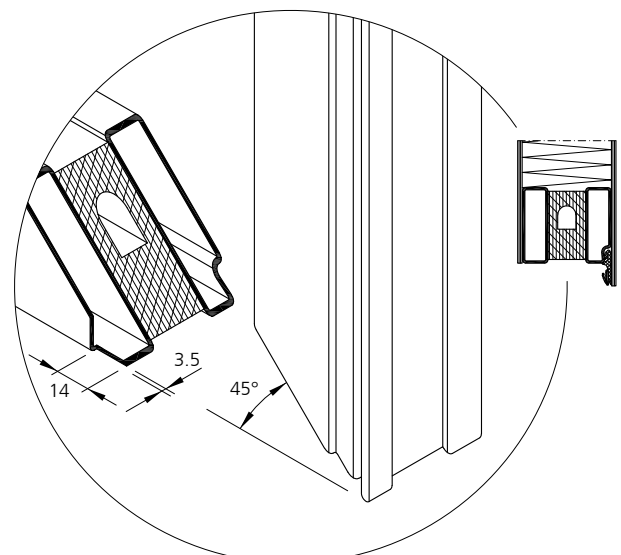
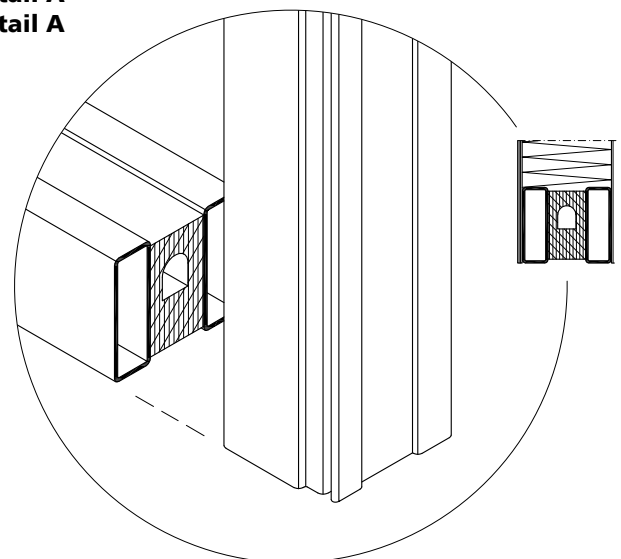
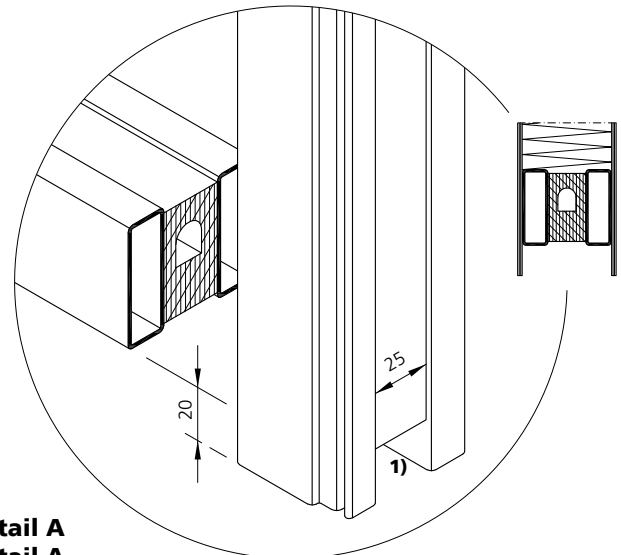
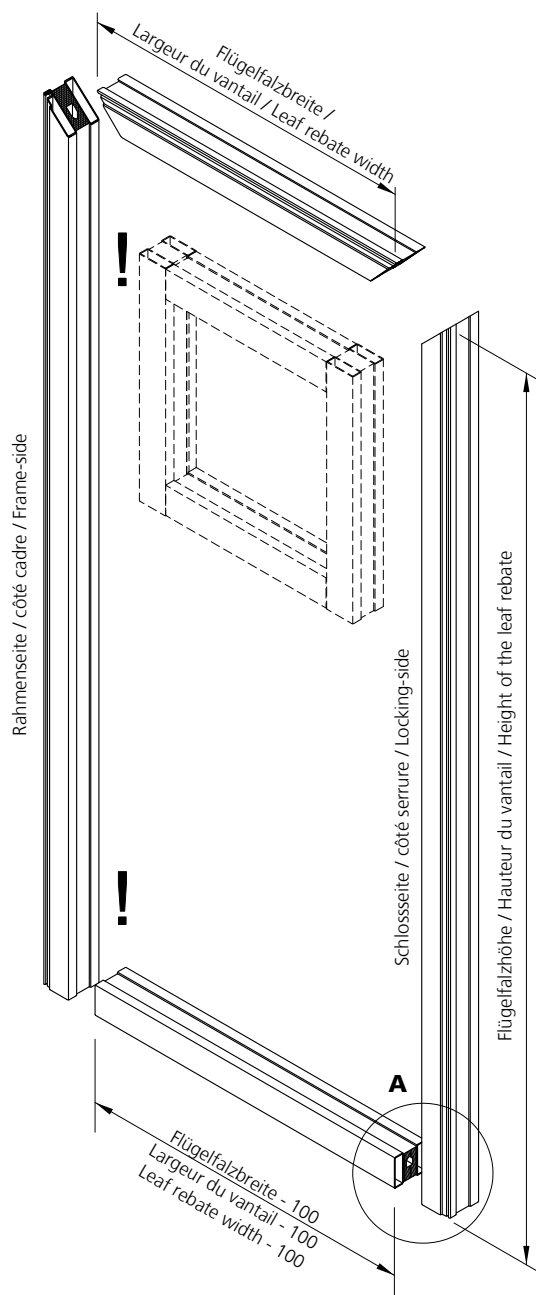
## Débitage et usinages du vantail de service

## Cutting and notching opening leaf

- ! Beim Einbau der Bänder 907680/907681 für höhere Flügelgewichte 947026 einschweißen, gemäss Einbau- und Wartungsanleitung  
 Pour le montage des paumelles 907680 / 907681, souder 947026 pour poids des vantaux élevés, d'après instructions de montage et de maintenance  
 For installation of hinges 907680 / 907681, weld in 947026 for high leaf weights, according to installation and maintenance instructions

- 1) Klinkung für absenkbare Bodendichtungen.  
 Usinage pour joint de seuil automatique.  
 Notched out for automatic drop seal.

Abbildung: DIN rechts  
 fig.: DIN droite  
 fig.: DIN right



## Zuschnitt und Klinkungen

Gangflügel

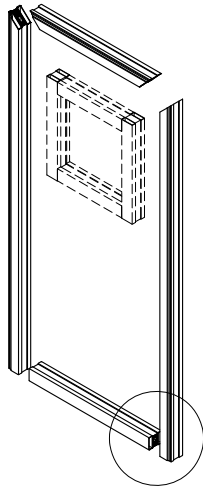
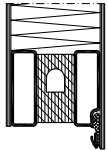
## Débitage et usinages

du vantail de service

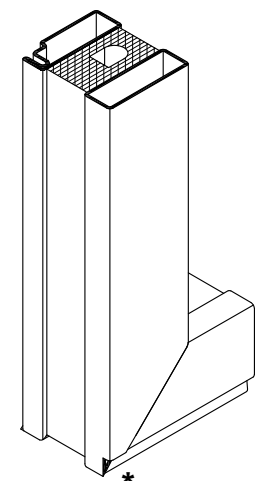
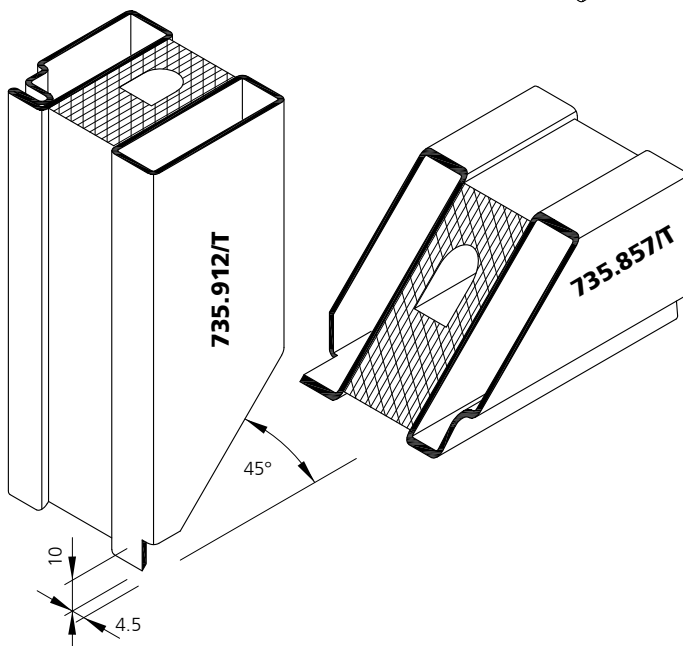
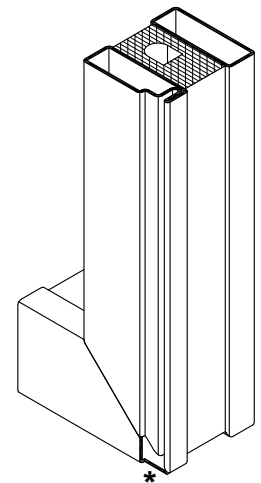
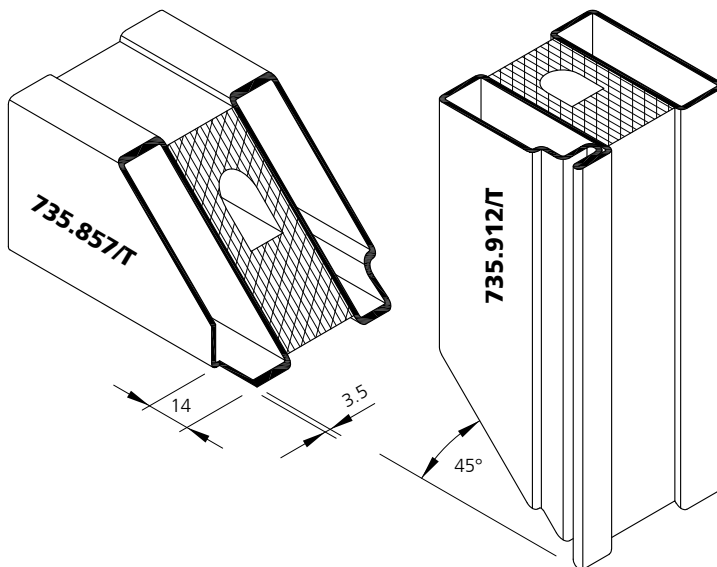
## Cutting and notching

opening leaf

**Gangflügel**  
**Vantail de service**  
**Opening leaf**



- \* Klinkung schliessen,  
z.B. durch zuschweiessen und verputzen  
Obturer par sudure-meulage  
Close notching by  
welding and grinding



## Zuschnitt und Klinkungen Standflügel

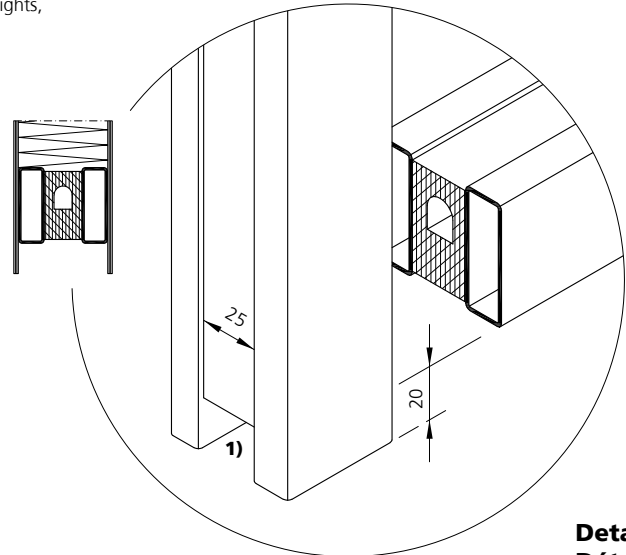
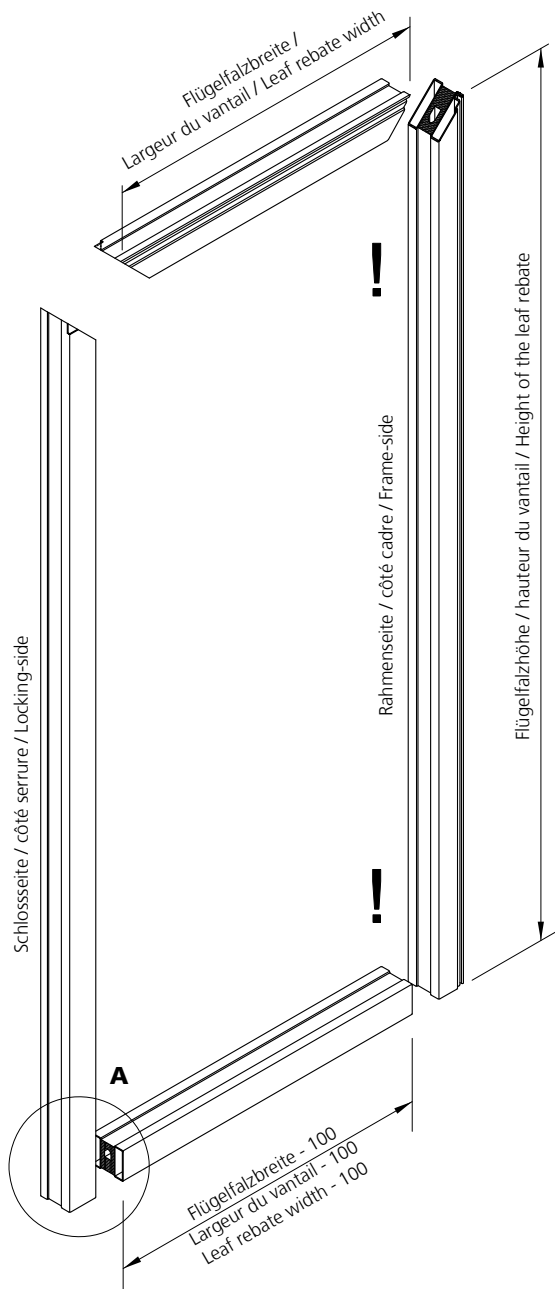
## Débitage et usinages du vantail semi-fixe

## Cutting and notching fixed leaf

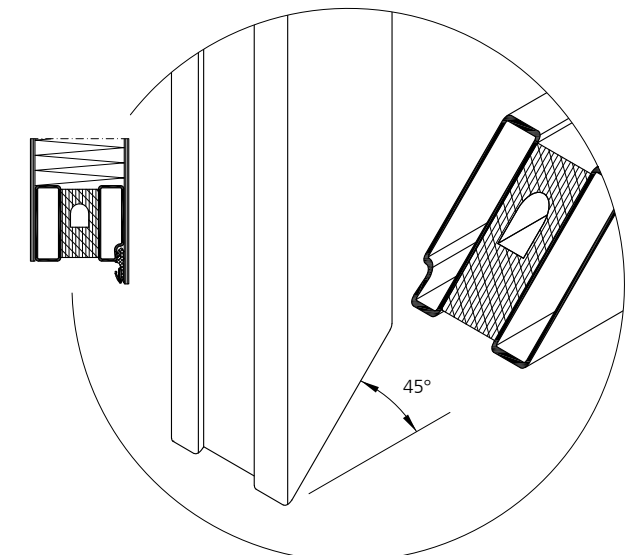
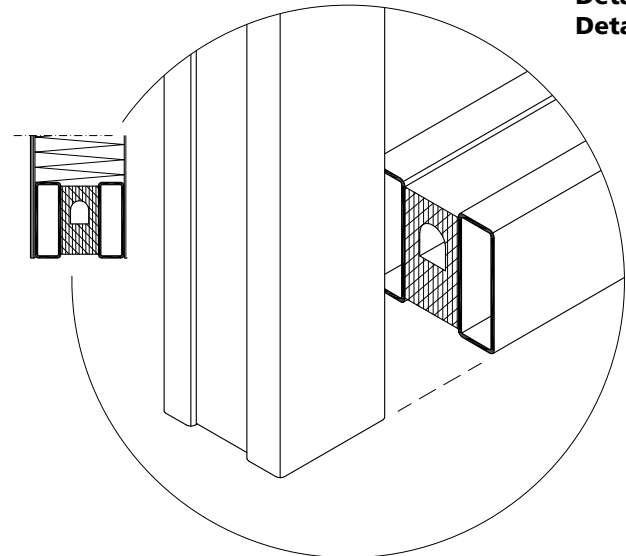
**!** Beim Einbau der Bänder 907680/907681 für höhere Flügelgewichte 947026 einschweißen, gemäss Einbau- und Wartungsanleitung  
 Pour le montage des paumelles 907680 / 907681, souder 947026 pour poids des vantaux élevés, d'après instructions de montage et de maintenance  
 For installation of hinges 907680 / 907681, weld in 947026 for high leaf weights, according to installation and maintenance instructions

- 1)** Klinkung für absenkbare Bodendichtungen.  
 Usinage pour joint de seuil automatique.  
 Notched out for automatic drop seal.

Abbildung: DIN rechts  
 fig.: DIN droite  
 fig.: DIN right



**Detail A**  
**Détail A**  
**Detail A**



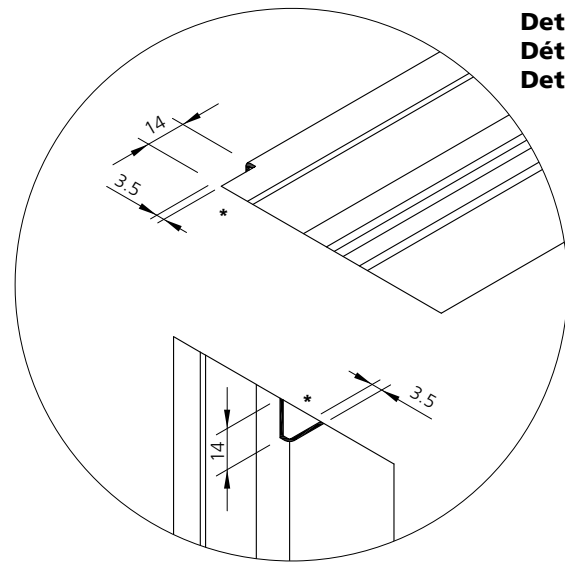
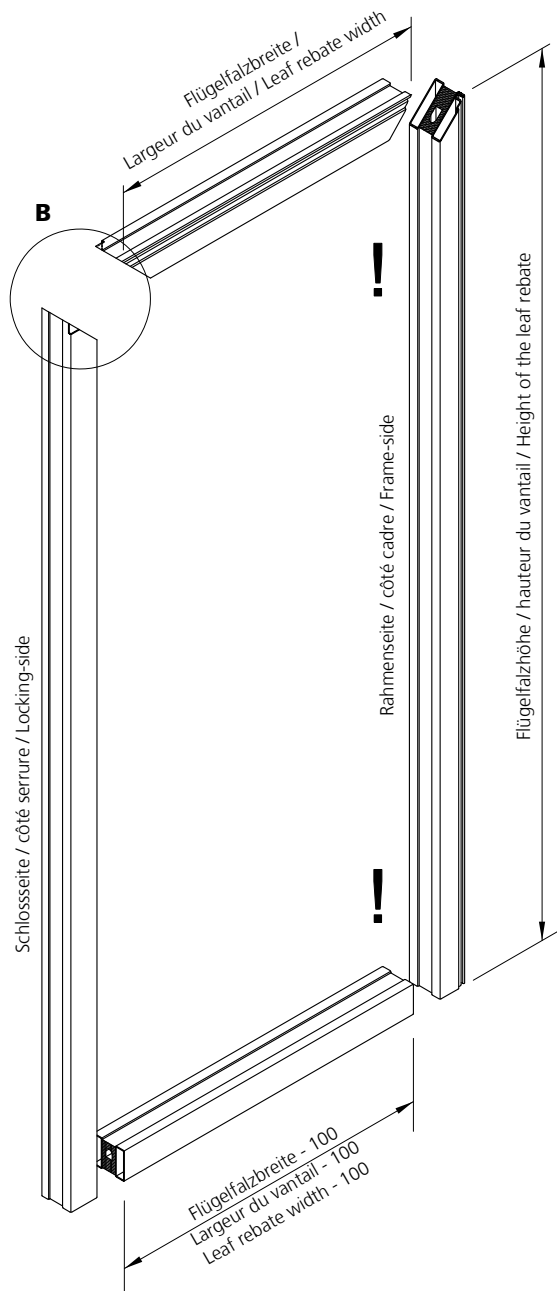
**Zuschnitt und Klinkungen**  
Standflügel

**Débitage et usinages**  
du vantail semi-fixe

**Cutting and notching**  
fixed leaf

- ! Beim Einbau der Bänder 907680/907681 für höhere Flügelgewichte 947026 einschweißen, gemäss Einbau- und Wartungsanleitung
- Pour le montage des paumelles 907680 / 907681, souder 947026 pour poids des vantaux élevés, d'après instructions de montage et de maintenance
- For installation of hinges 907680 / 907681, weld in 947026 for high leaf weights, according to installation and maintenance instructions

Abbildung: DIN rechts  
fig.: DIN droite  
fig.: DIN right



**Detail B**  
**Détail B**  
**Detail B**

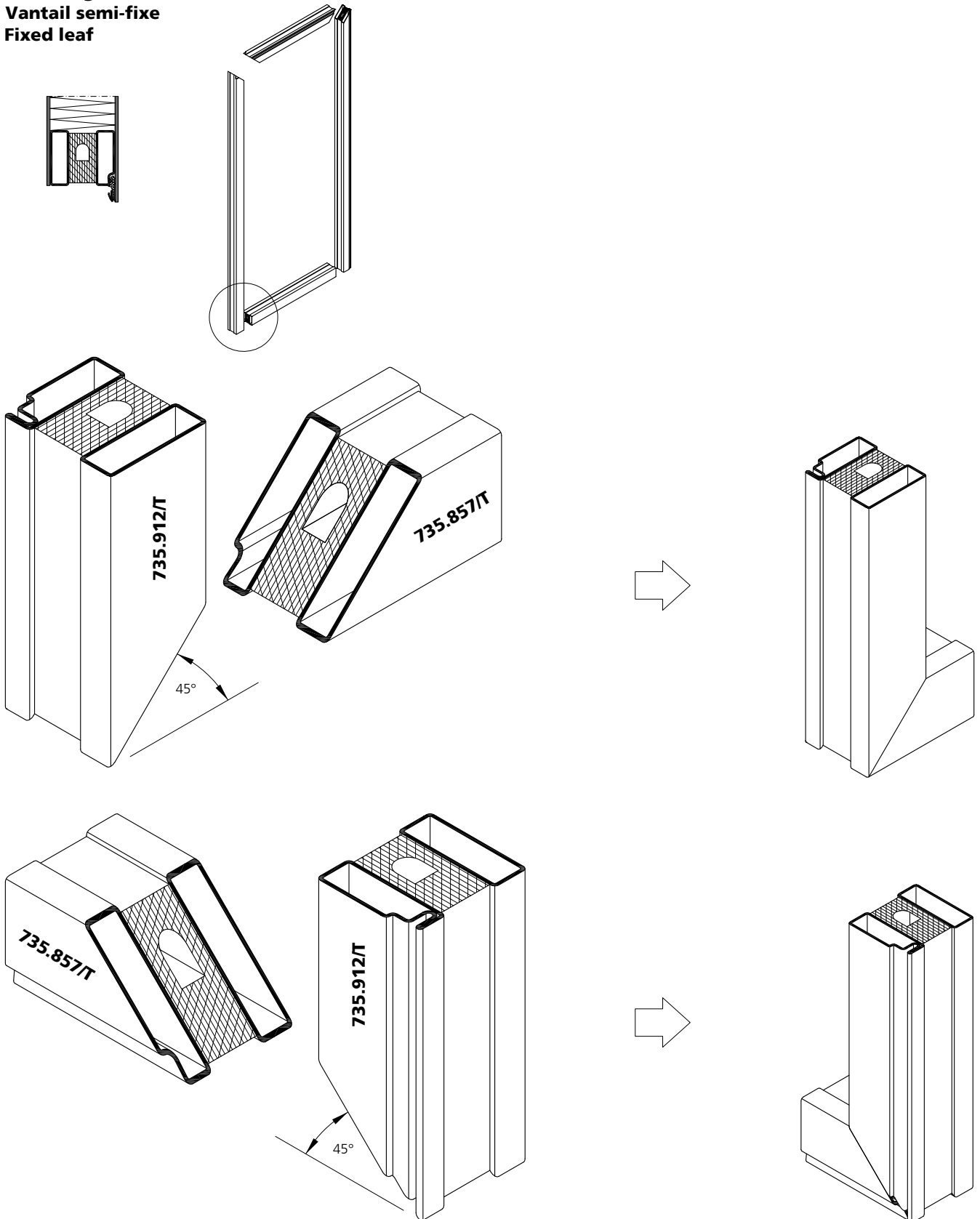
\* Klinkung schliessen, z.B. durch zuschweißen und verputzen  
Obturer par soudure et meulage  
Close notching by welding and grinding

**Zuschnitt und Klinkungen**  
Standflügel

**Débitage et usinages**  
du vantail semi-fixe

**Cutting and notching**  
fixed leaf

**Standflügel**  
**Vantail semi-fixe**  
**Fixed leaf**

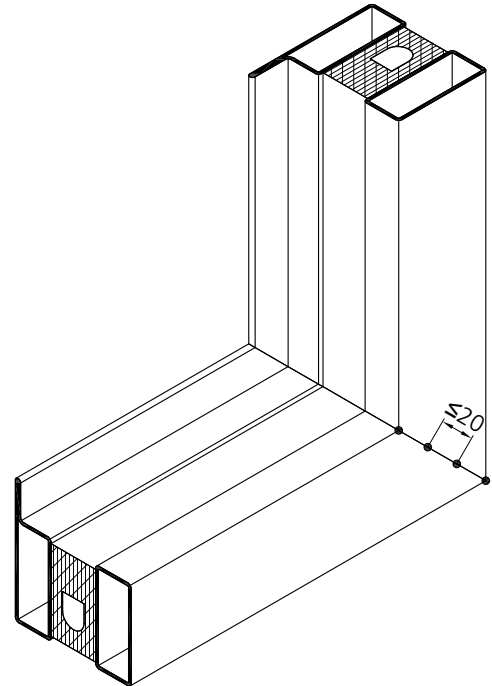
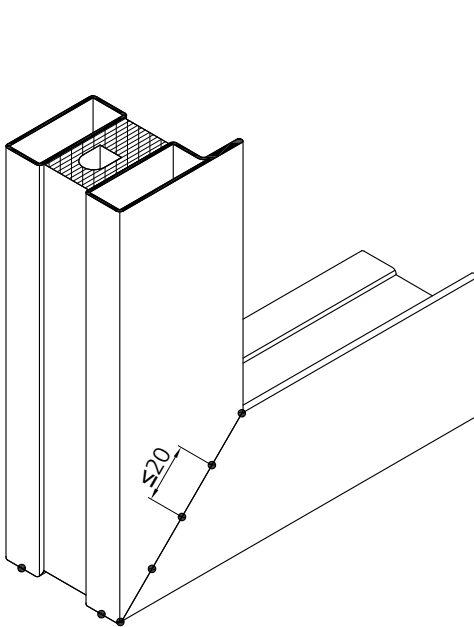


Schweissempfehlung

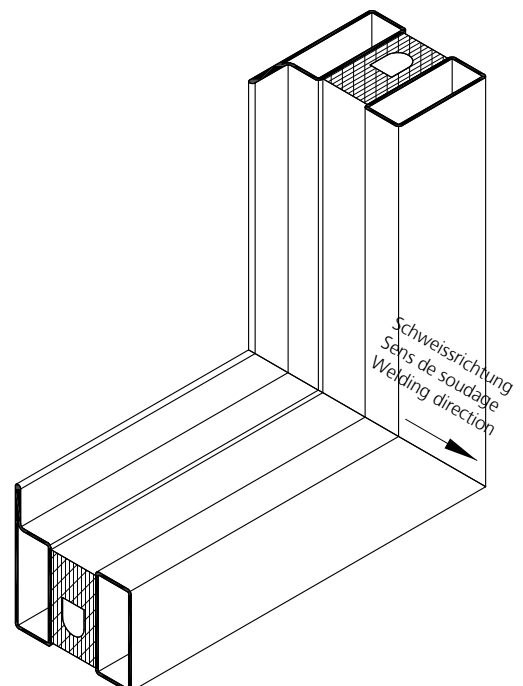
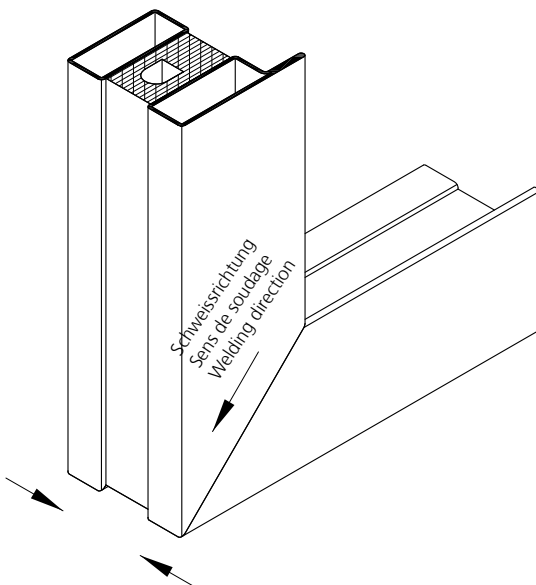
Soudage

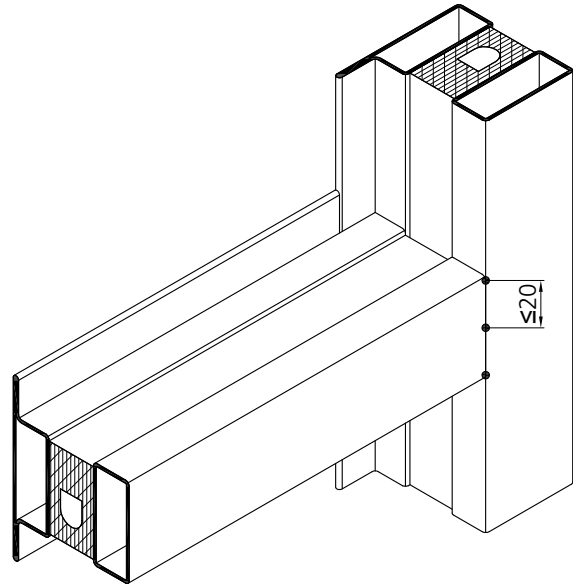
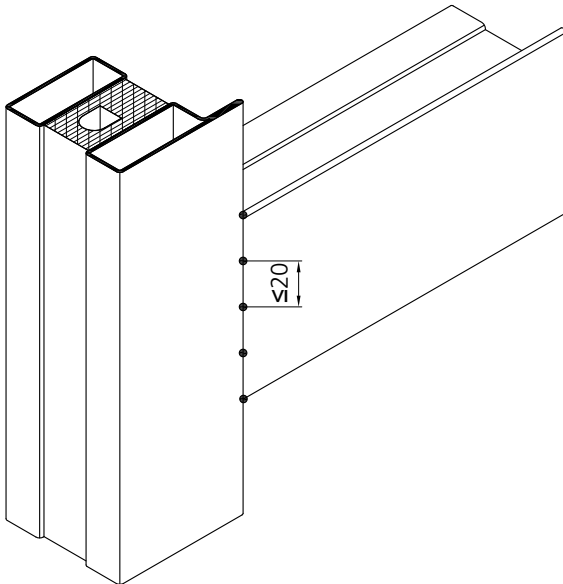
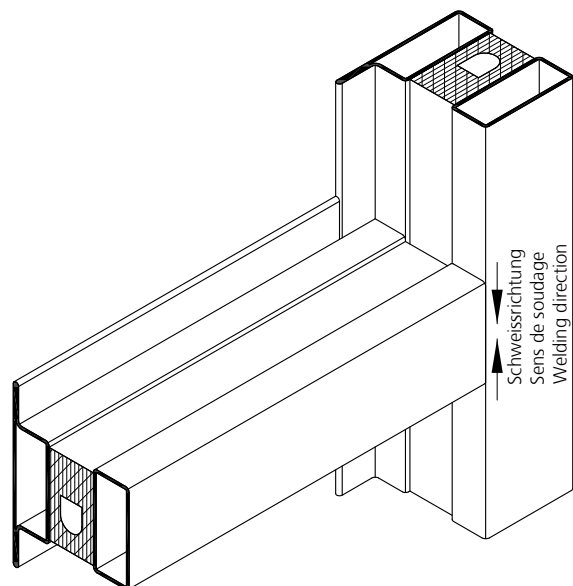
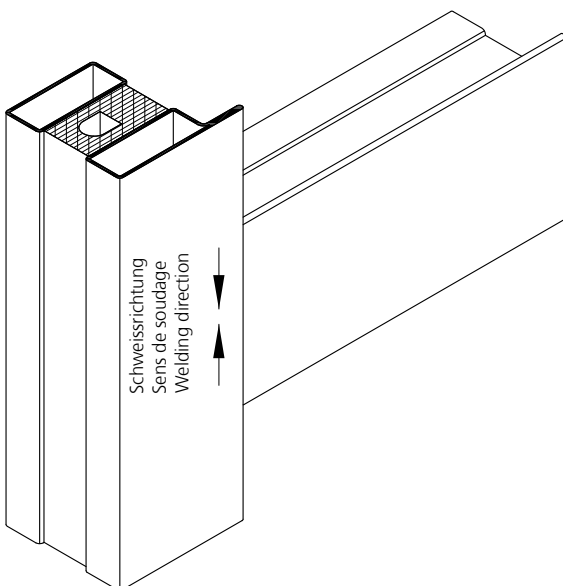
Welding procedure

Haftpunkte / Points d'adhérence / Tacking points



Schweisrichtung / Sens de soudage / Welding direction



**Schweissempfehlung**
**Soudage**
**Welding procedure**
**Haftpunkte / Points d'adhérence / Tacking points**

**Schweisrichtung / Sens de soudage / Welding direction**


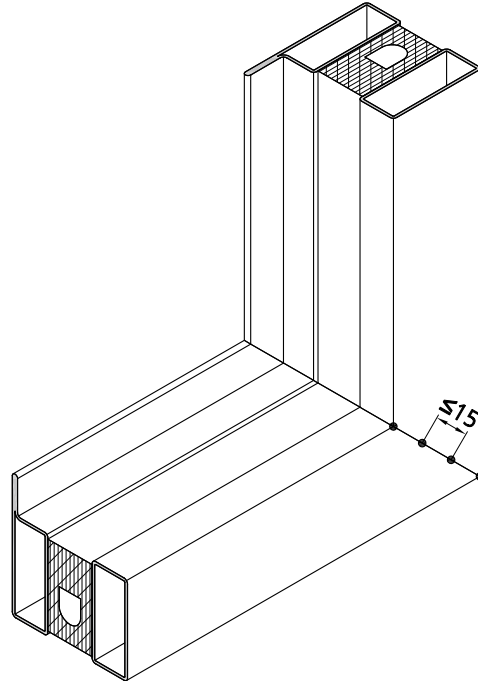
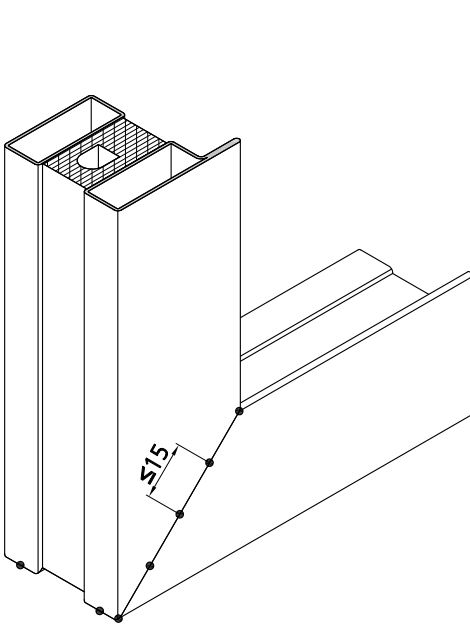


**Schweissempfehlung**

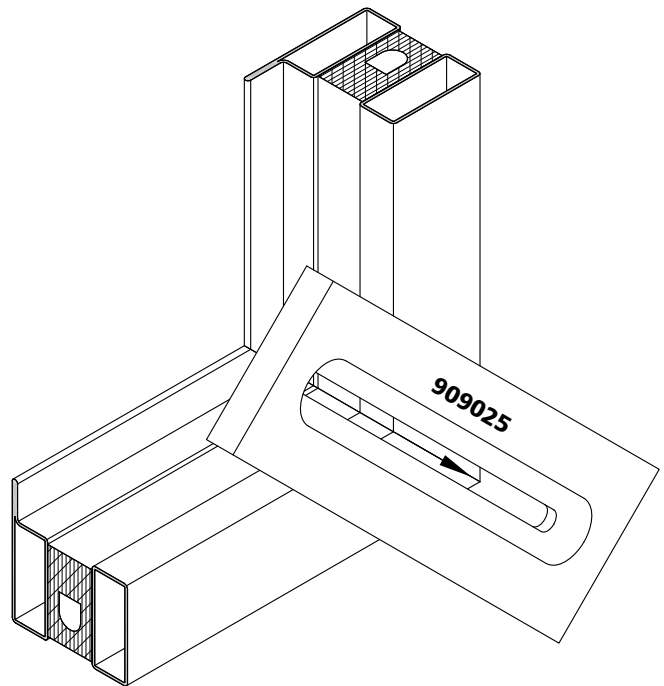
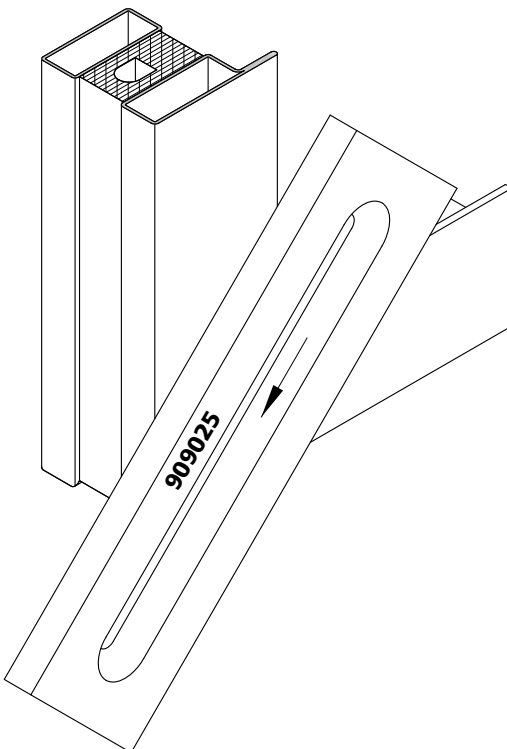
**Soudage**

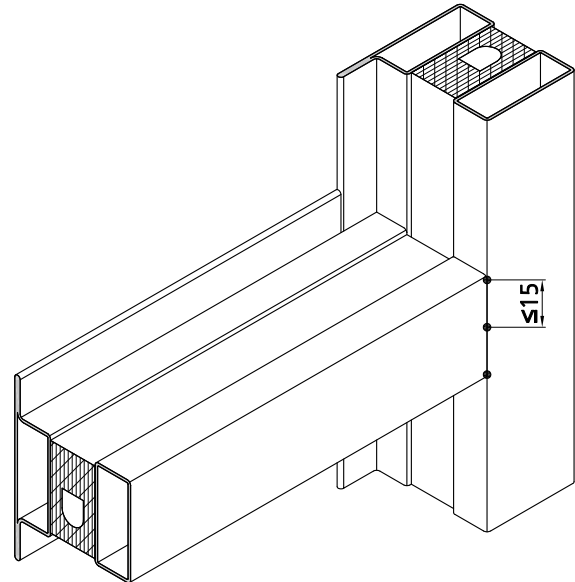
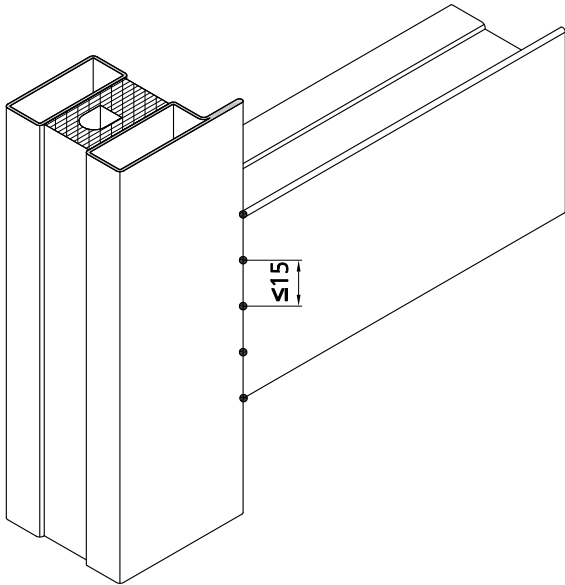
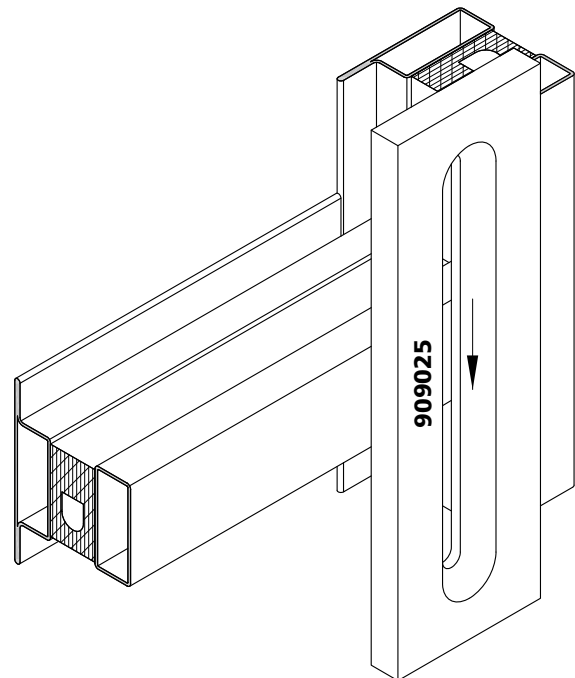
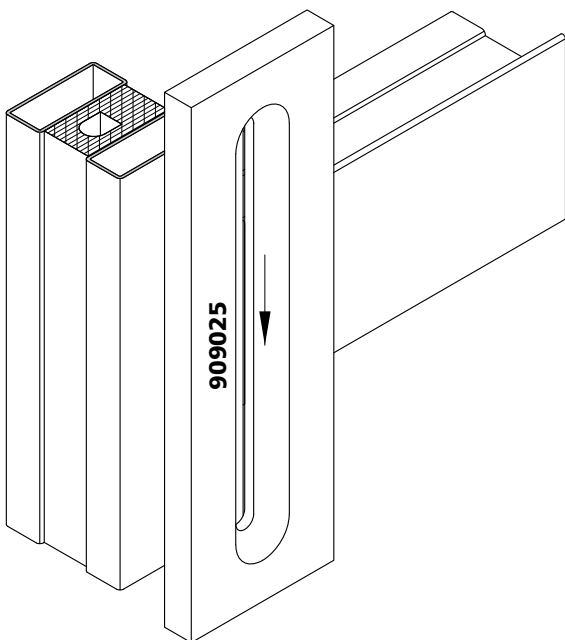
**Welding procedure**

**Haftpunkte / Points d'adhérence / Tacking points**



**Schweisrichtung / Sens de soudage / Welding direction**



**Schweissempfehlung**
**Soudage**
**Welding procedure**
**Haftpunkte / Points d'adhérence / Tacking points**

**Schweissrichtung / Sens de soudage / Welding direction**


**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

---

---

---

---

## Befestigung Bleche

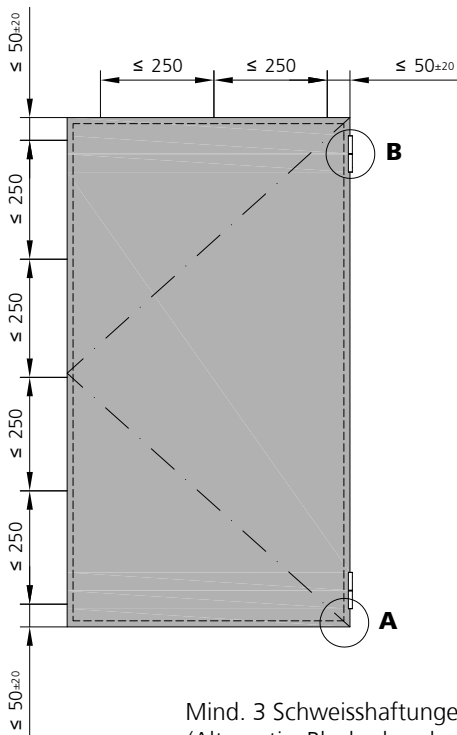
Gang- und Standflügel

## Fixation des Tôles

Vantail de service et vantail semi-fixe

## Mounting sheets

Opening and fixed leaf



### Montageanleitung Beplankung

- 1.) Aussenblech am Flügelrahmen fixieren, heften und schweißen. Zusätzlich Silikon, innen umlaufend, als Kehlnaht zwischen Profil und Aussenblech auftragen.
- 2.) Mineralwolle Art. Nr. 950300 präzise mit 1 bis 2 mm Übermass zuschneiden und zwischen den Profile einklemmen. Sicherheits-Blatt des Herstellers beachten.
- 3.) Innenblech von aussen fixieren, heften und schweißen.

### Instruction de montage des tôles

- 1.) Fixer et souder la tôle extérieure au cadre du vantail. Auxiliaire Silicone, circonférentiel intérieur, comme soudure d'angle entre le profilé et le panneau extérieur à la surface.
- 2.) Couper la laine minérale art. no. 950300 1 à 2 mm plus grand et la coincer entre les profils. Tenir compte de la fiche de sécurité du fabricant.
- 3.) Fixer et souder la tôle intérieure.

### Mounting instruction - sheet

- 1.) Fasten append and weld the outer sheet to the leaf frame. Ancillary Silicone, inside circumferential, as fillet weld between profile and outer panel on the surface.
- 2.) Cut the mineral wool art. no. 950300 precisely 1 to 2 mm oversize and squeeze between the profiles. Observe the provisions of the manufacturer's safety data sheet.
- 3.) Fasten append and weld the inner sheet to the leaf frame.

Mind. 3 Schweißhaftungen pro Seite

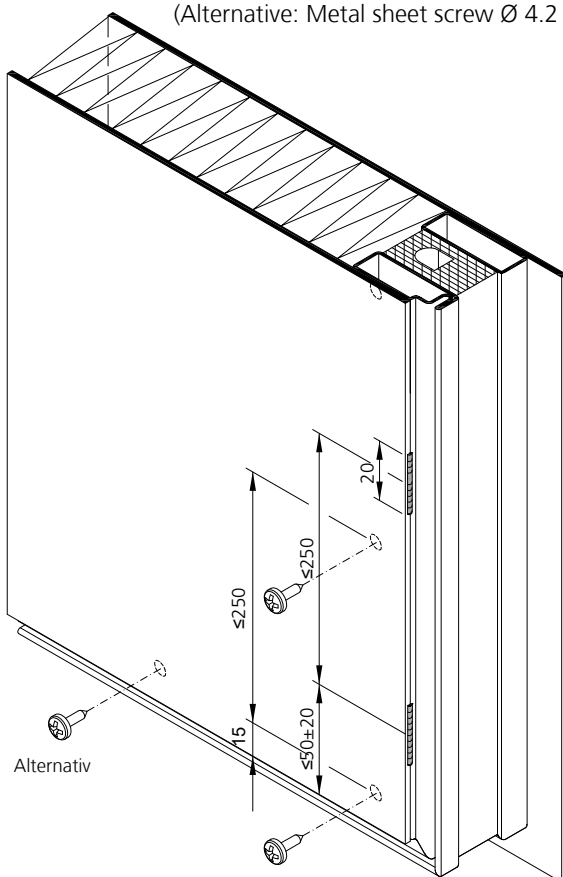
(Alternativ: Blechschraube Ø 4.2 x 12 mm oder Stahl-/Edelstahlniete Ø 4 mm)

Minimum 3 points de soudure par côté

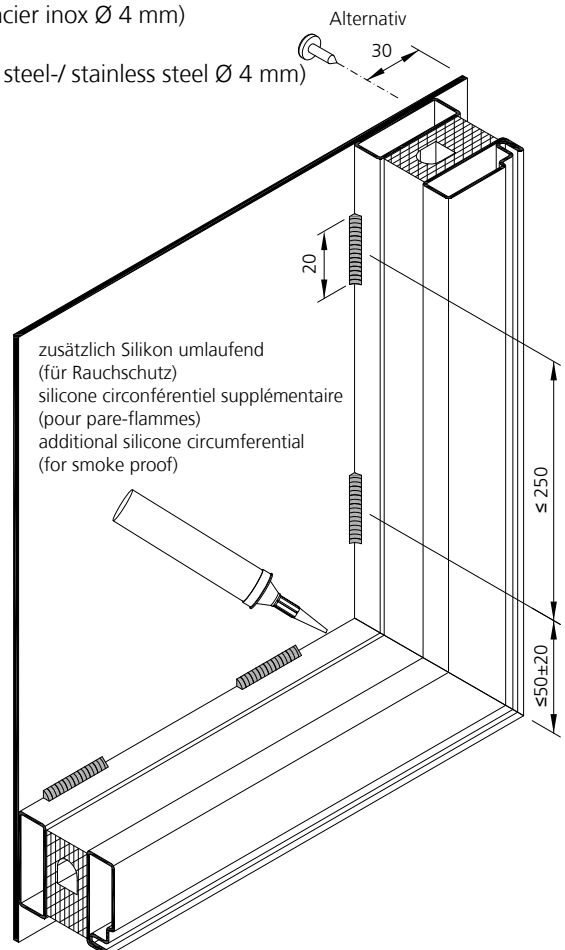
(Alternative: Vis à tôle Ø 4.2 x 12 mm ou Rivet acier-/acier inox Ø 4 mm)

At least 3 welding bonds per side

(Alternative: Metal sheet screw Ø 4.2 x 12 mm or rivet steel-/stainless steel Ø 4 mm)



### Detail Détail Detail

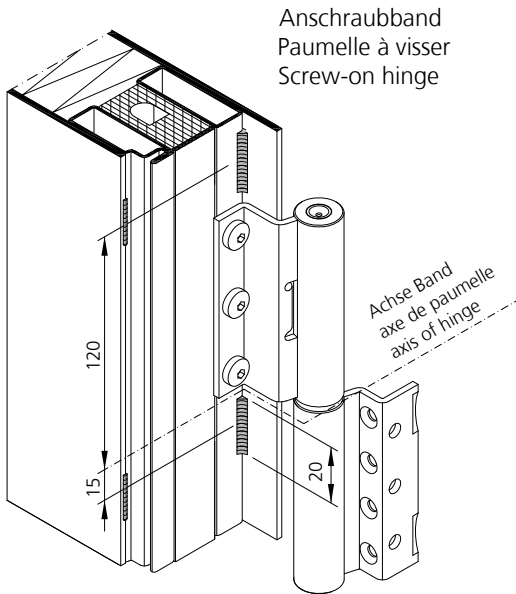


**Befestigung Bleche**  
Gang- und Standflügel

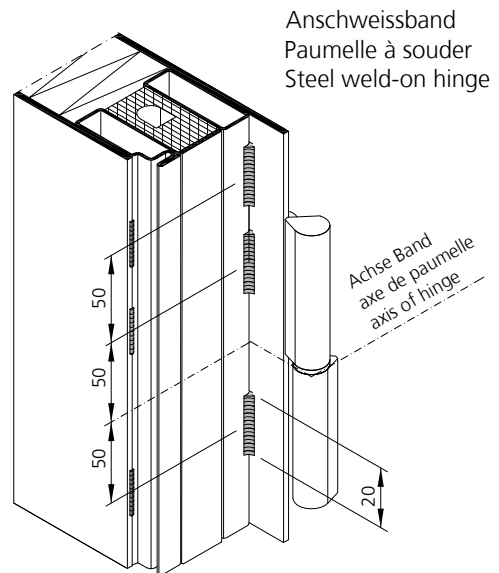
**Fixation des Tôles**  
Vantail de service et vantail semi-fixe

**Mounting sheets**  
Opening and fixed leaf

**Detail**  
**Détail B**  
**Detail**



**Detail**  
**Détail B**  
**Detail**



## Befestigung Bleche

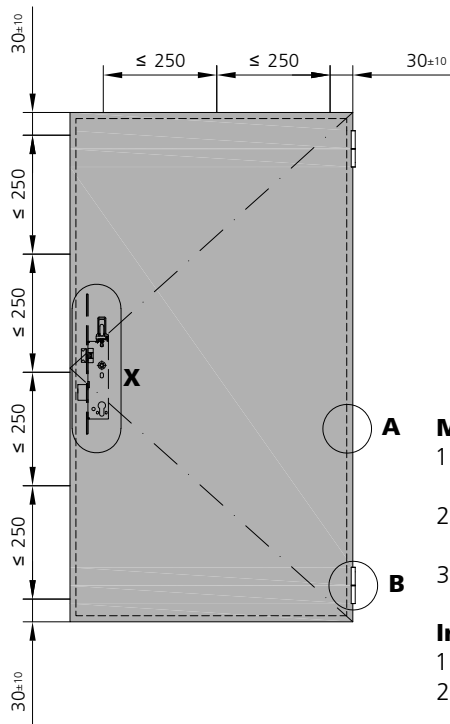
Gangflügel RC2

## Fixation des Tôles

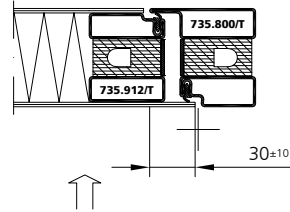
Vantail de service RC2

## Mounting sheets

Opening leaf RC2



Angriff-Seite  
Côté attaque  
Attack side



### A Montageanleitung Beplankung

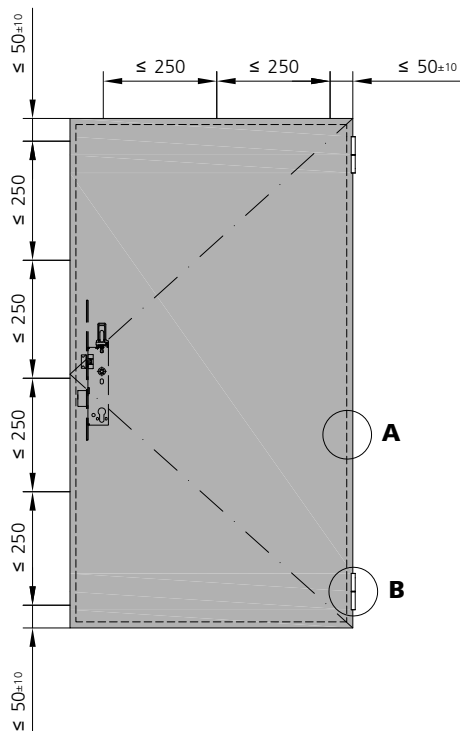
- 1.) Aussenblech am Flügelrahmen fixieren, heften und schweißen wie im Detail A dargestellt.
- 2.) Mineralwolle Art.Nr. 950300 präzise mit 1 bis 2mm Übermass zuschneiden und zwischen den Profilen einklemmen.
- 3.) Innenblech von aussen fixieren, heften und schweißen.

### Instruction de montage des tôles

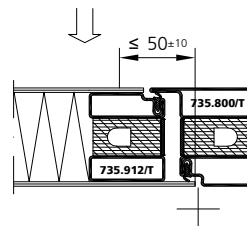
- 1.) Fixer et souder la tôle extérieure au cadre du vantail comme indiqué dans le détail A.
- 2.) Couper la laine minérale art.no. 950300 1 à 2 cm plus grand et la coincer entre les profils. Tenir compte de la fiche de sécurité du fabricant.
- 3.) Fixer et souder la tôle intérieure.

### Mounting instruction - sheet

- 1.) Fasten append and weld the outer sheet to the leaf frame as shown in detail A.
- 2.) Cut the mineral wool art.no. 950300 precisely 1 to 2 cm oversize and squeeze between the profiles. Observe the provisions of the manufacturer's safety data sheet.
- 3.) Fasten append and weld the outer sheet to the leaf frame.



Angriff-Gegenseite  
Côté opposé au côté  
attaque  
Non-attack side



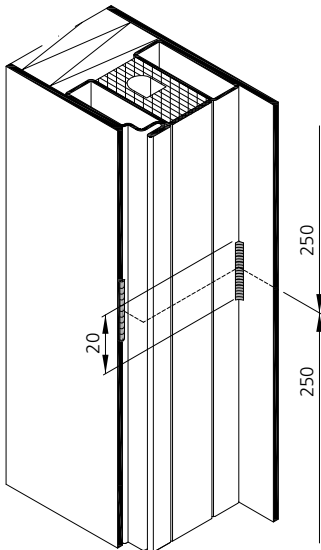
**Befestigung Bleche**  
Gangflügel RC2

**Fixation des Tôles**  
Vantail de service RC2

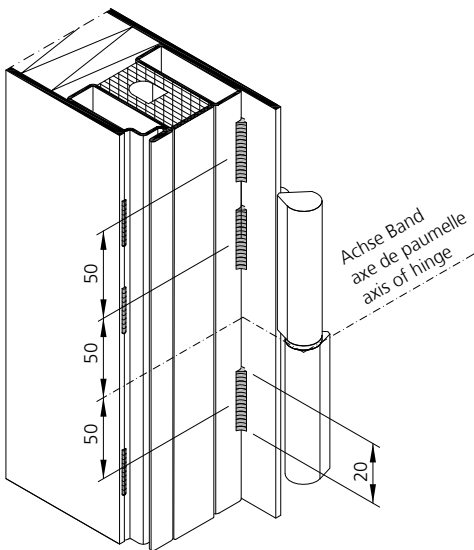
**Mounting sheets**  
Opening leaf RC2

**Detail**  
**Détail A**  
**Detail**

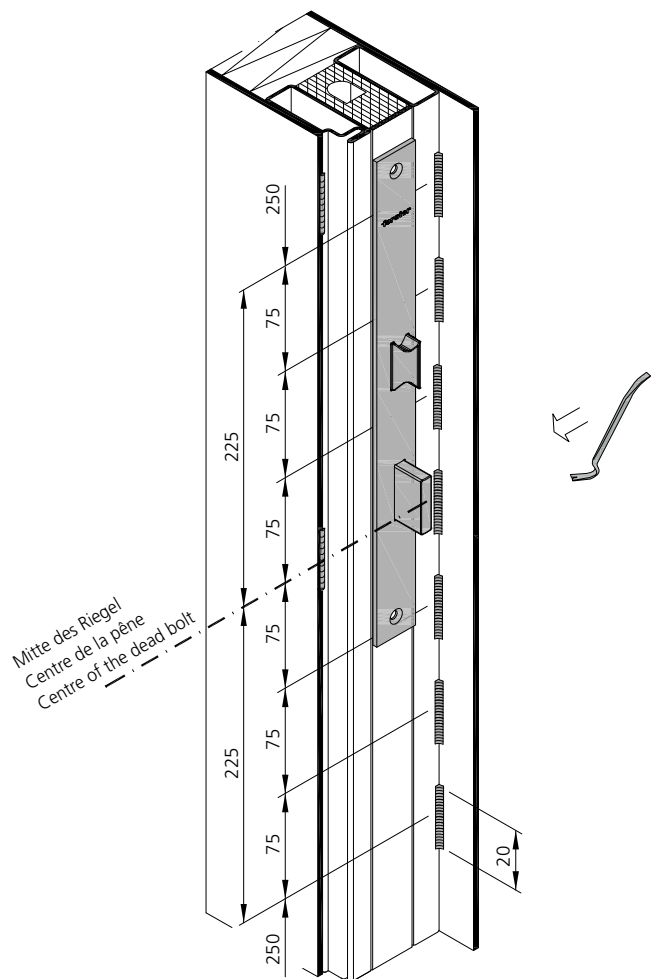
Mind. 3 Schweisshaftungen pro Seite  
Minimum 3 points de soudure par côté  
At least 3 welding bonds per side



**Detail**  
**Détail B**  
**Detail**



**Detail**  
**Détail X**  
**Detail**



### Befestigung Bleche

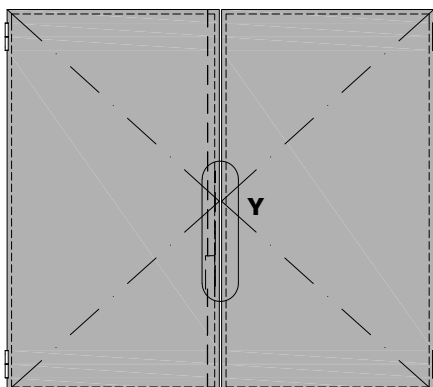
Standflügel RC2

### Fixation des Tôles

Vantail semi-fixe RC2

### Mounting sheets

Fixed leaf RC2



#### Hinweise zur Verstärkung

- 1.) Gangflügel und Standflügel analog Abstandsangaben 1-flg verschweissen
- 2.) Gangflügel und Standflügel im Bereich von Schloss, Schliessblech und Falztreibriegel zusätzlich verstärken wie im Detail Y dargestellt

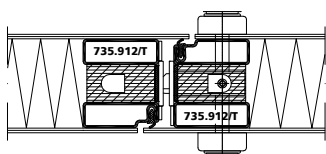
#### Remarques concernant le renfort

- 1.) Souder le vantail mobile et le vantail semi-fixe selon les indications de distance pour obtenir 1 vantail
- 2.) Renforcer encore le vantail mobile et le vantail semi-fixe dans la zone de la serrure, de la gâche et de la crémonne à levier, comme indiqué dans le détail Y

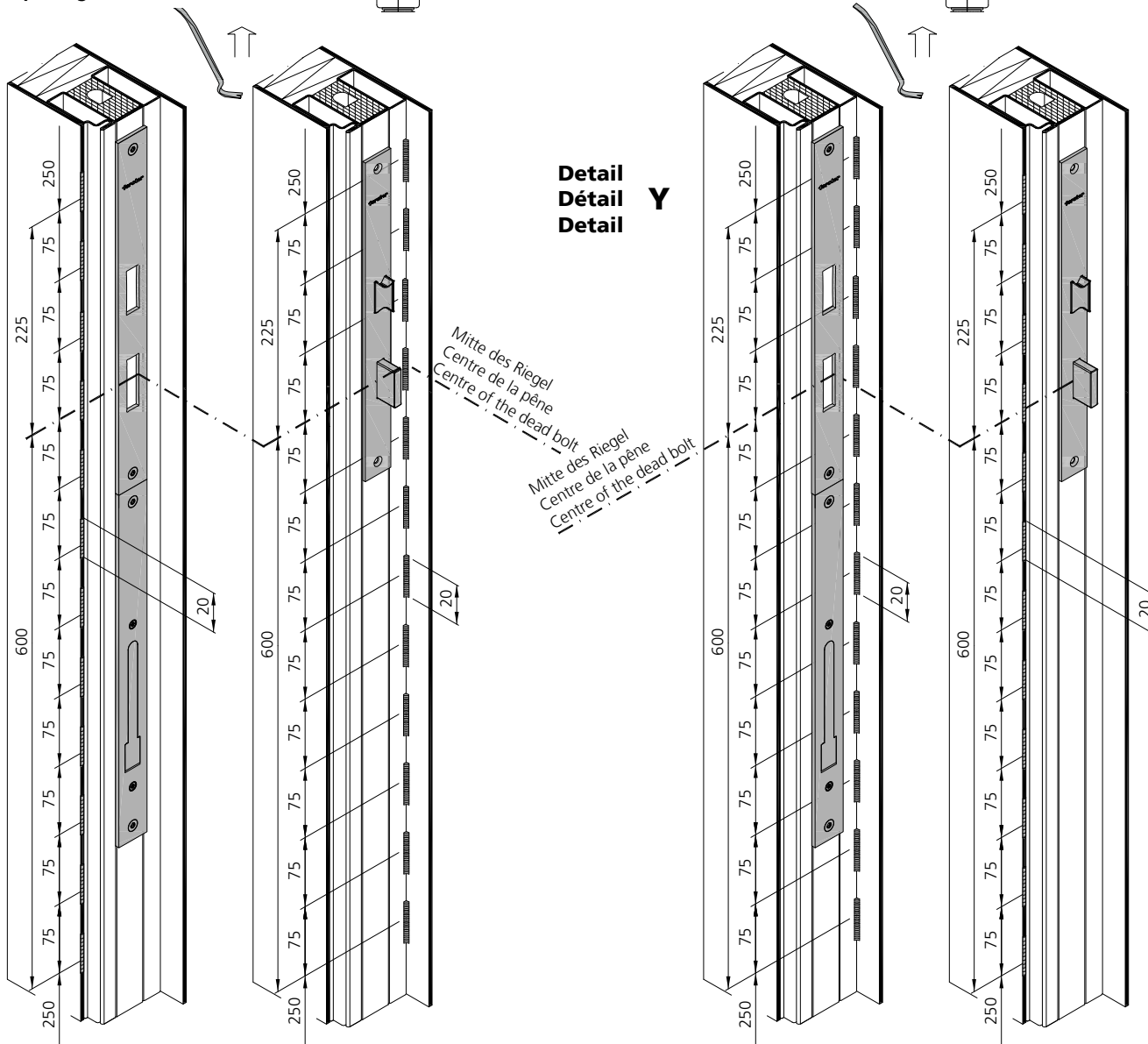
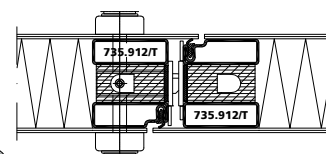
#### Instructions for reinforcement

- 1.) Weld opening leaf and fixed leaf analogous to single-leaf distance specifications
- 2.) Provide additional reinforcement for the opening leaf and fixed leaf in the area of the lock, keep and drive bolt lock as shown in detail Y

Auswärts öffnend  
Ouvrant vers l'extérieur  
Opening outwards



Einwärts öffnend  
Ouvrant vers l'intérieur  
Opening inwards





**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

---

---

---

---

## Befestigung Bleche

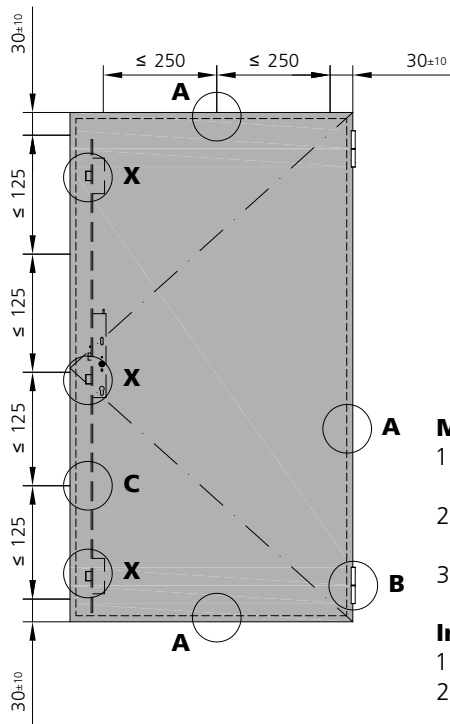
Gangflügel RC3

## Fixation des Tôles

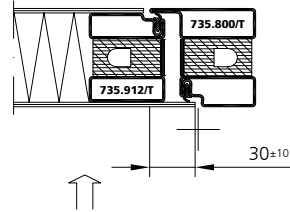
Vantail de service RC3

## Mounting sheets

Opening leaf RC3



Angriff-Seite  
Côté attaque  
Attack side



### Montageanleitung Beplankung

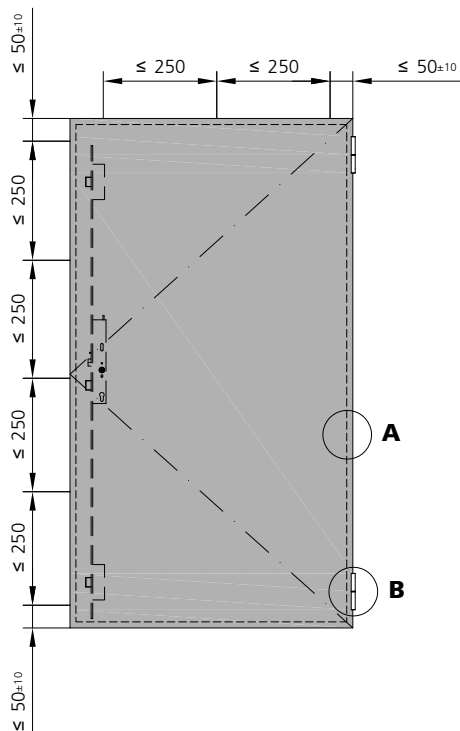
- 1.) Aussenblech am Flügelrahmen fixieren, heften und schweißen wie im Detail A dargestellt.
- 2.) Mineralwolle Art.Nr. 950300 präzise mit 1 bis 2mm Übermass zuschneiden und zwischen den Profilen einklemmen.
- 3.) Innenblech von aussen fixieren, heften und schweißen.

### Instruction de montage des tôles

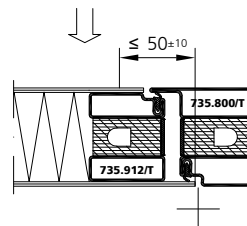
- 1.) Fixer et souder la tôle extérieure au cadre du vantail comme indiqué dans le détail A.
- 2.) Couper la laine minérale art.no. 950300 1 à 2 cm plus grand et la coincer entre les profils. Tenir compte de la fiche de sécurité du fabricant.
- 3.) Fixer et souder la tôle intérieure.

### Mounting instruction - sheet

- 1.) Fasten append and weld the outer sheet to the leaf frame as shown in detail A.
- 2.) Cut the mineral wool art.no. 950300 precisely 1 to 2 cm oversize and squeeze between the profiles. Observe the provisions of the manufacturer's safety data sheet.
- 3.) Fasten append and weld the outer sheet to the leaf frame.



Angriff-Gegenseite  
Côté opposé au côté  
attaque  
Non-attack side



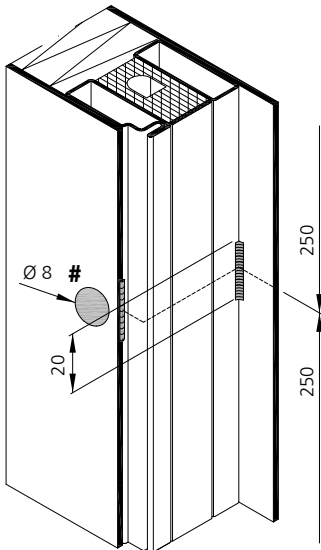
**Befestigung Bleche**  
Gangflügel RC3

**Fixation des Tôles**  
Vantail de service RC3

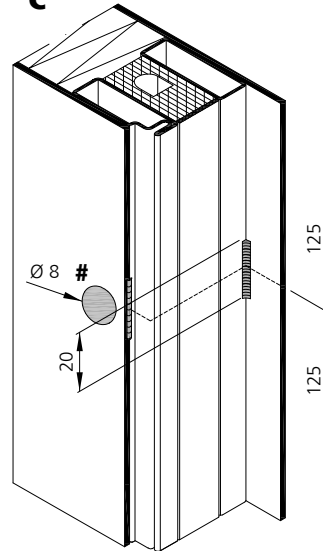
**Mounting sheets**  
Opening leaf RC3

**Detail**  
**Détail A**  
**Detail**

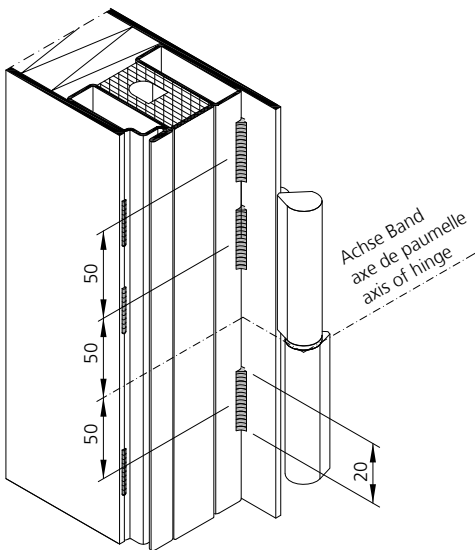
Mind. 3 Schweisshaftungen pro Seite  
Minimum 3 points de soudure par côté  
At least 3 welding bonds per side



**Detail**  
**Détail C**  
**Detail**

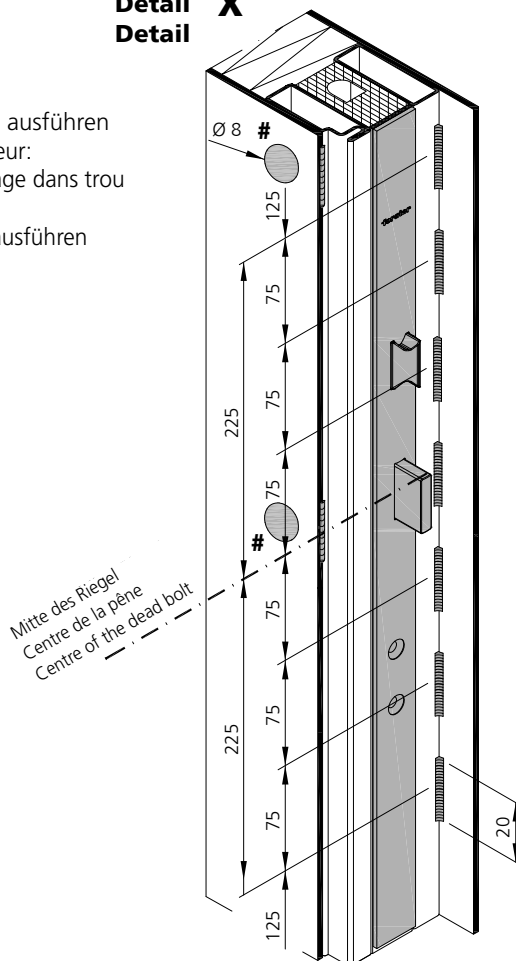


**Detail**  
**Détail B**  
**Detail**



# Einwärtsöffnende Türen:  
Angriffseite in Lochschweissung ausführen  
Portes avec ouverture vers l'intérieur:  
Réaliser le côté attaque par soudage dans trou  
Inward-opening doors:  
Angriffseite in Lochschweissung ausführen

**Detail**  
**Détail X**  
**Detail**



## Befestigung Bleche

Standflügel RC3

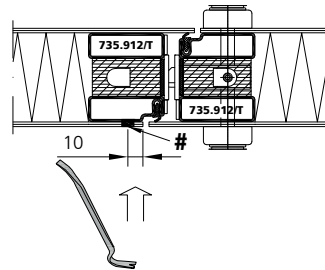
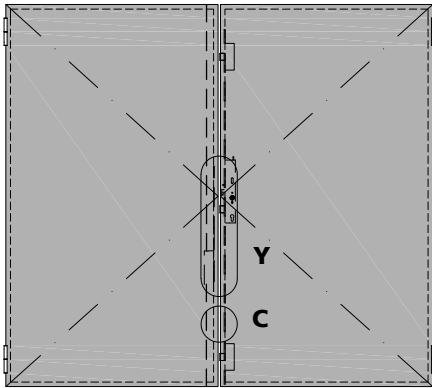
## Fixation des Tôles

Vantail semi-fixe RC3

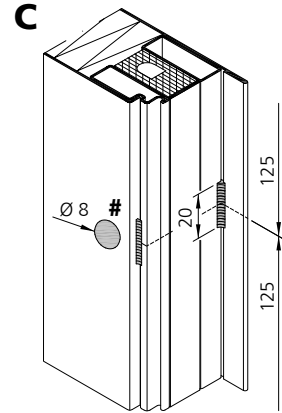
## Mounting sheets

Fixed leaf RC3

Auswärts öffnend  
Ouvrant vers l'extérieur  
Opening outwards



Detail  
Détail  
Detail



### Hinweise zur Verstärkung

- 1.) Gangflügel und Standflügel analog Abstandsangaben 1-flg verschweißen
- 2.) Gangflügel und Standflügel im Bereich von Schloss, Schliessblech und Falztreibriegel zusätzlich verstärken wie im Detail Y dargestellt

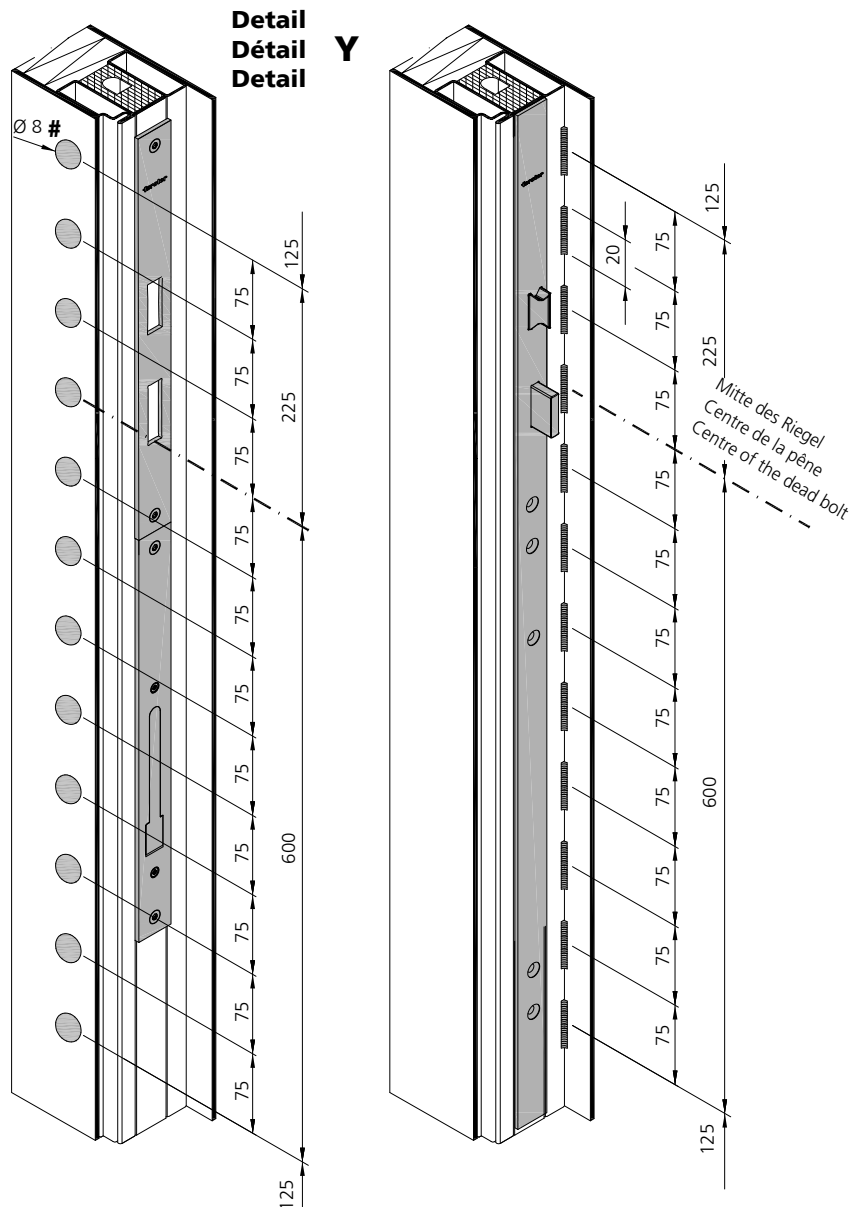
### Remarques concernant le renfort

- 1.) Souder le vantail mobile et le vantail semi-fixe selon les indications de distance pour obtenir 1 vantail
- 2.) Renforcer encore le vantail mobile et le vantail semi-fixe dans la zone de la serrure, de la gâche et de la crémonne à levier, comme indiqué dans le détail Y

### Instructions for reinforcement

- 1.) Weld opening leaf and fixed leaf analogous to single-leaf distance specifications
- 2.) Provide additional reinforcement for the opening leaf and fixed leaf in the area of the lock, keep and drive bolt lock as shown in detail Y

# zusätzliche Lochverschweissung 8mm  
soudage supplémentaire de trous 8mm  
additional plug welding 8 mm



## Befestigung Bleche

Standflügel RC3

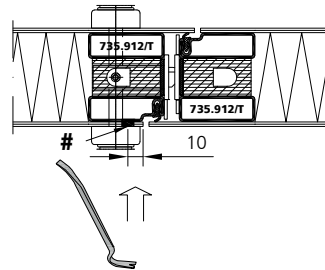
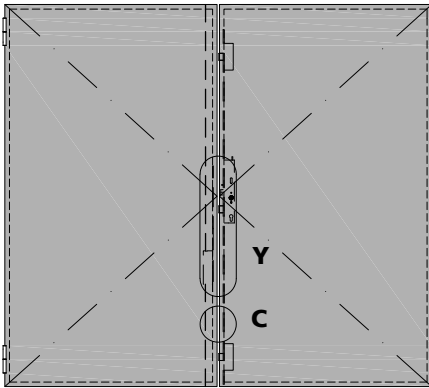
## Fixation des Tôles

Vantail semi-fixe RC3

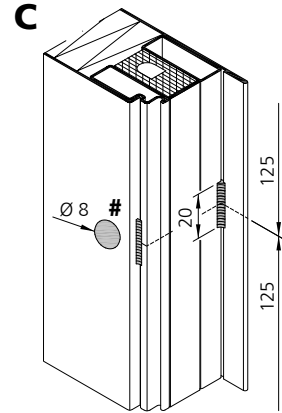
## Mounting sheets

Fixed leaf RC3

Einwärts öffnend  
Ouvrant vers l'intérieur  
Opening inwards



Detail  
Détail  
Detail



### Hinweise zur Verstärkung

- 1.) Gangflügel und Standflügel analog Abstandsangaben 1-flg verschweissen
- 2.) Gangflügel und Standflügel im Bereich von Schloss, Schliessblech und Falztreibriegel zusätzlich verstärken wie im Detail Y dargestellt

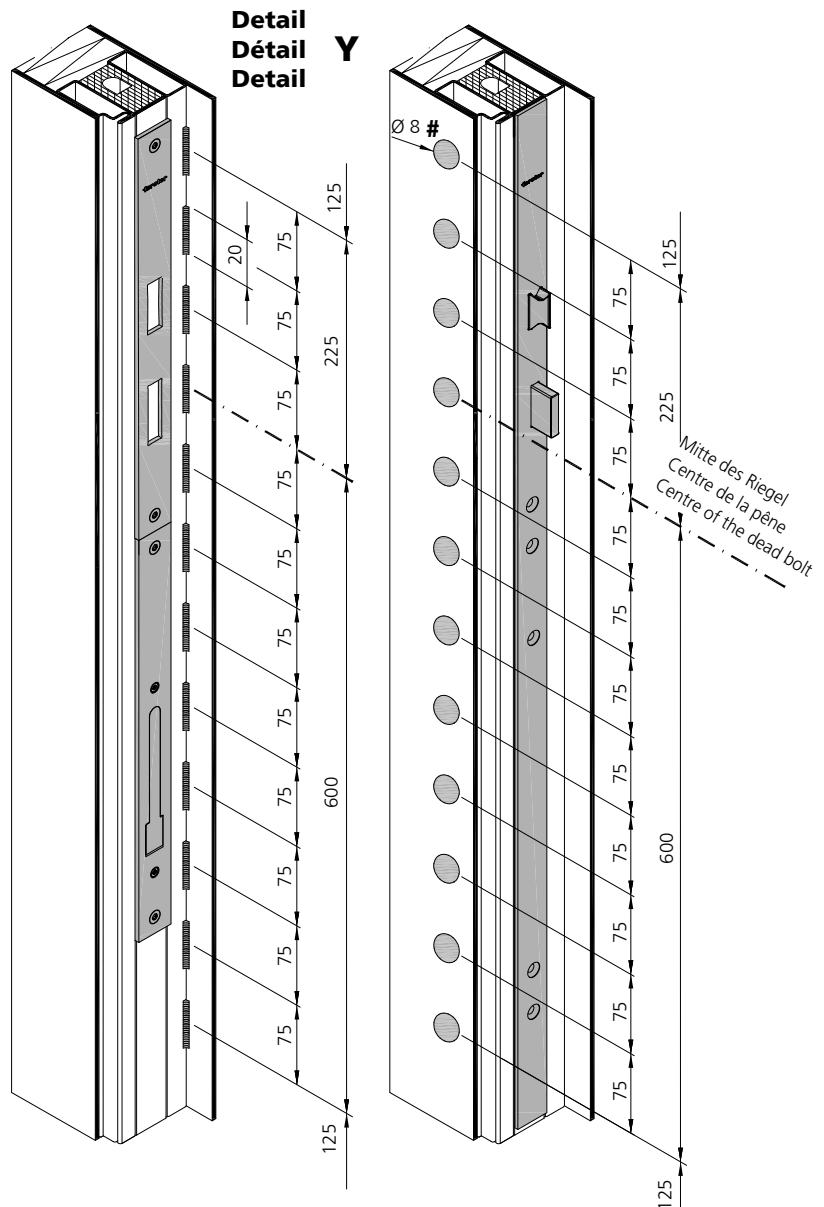
### Remarques concernant le renfort

- 1.) Souder le vantail mobile et le vantail semi-fixe selon les indications de distance pour obtenir 1 vantail
- 2.) Renforcer encore le vantail mobile et le vantail semi-fixe dans la zone de la serrure, de la gâche et de la crémonne à levier, comme indiqué dans le détail

### Instructions for reinforcement

- 1.) Weld opening leaf and fixed leaf analogous to single-leaf distance specifications
- 2.) Provide additional reinforcement for the opening leaf and fixed leaf in the area of the lock, keep and drive bolt lock as shown in detail Y

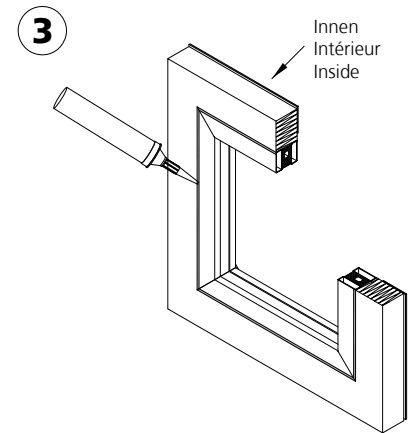
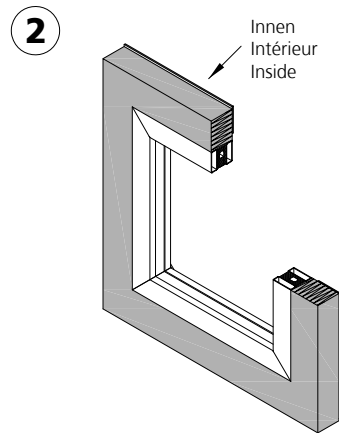
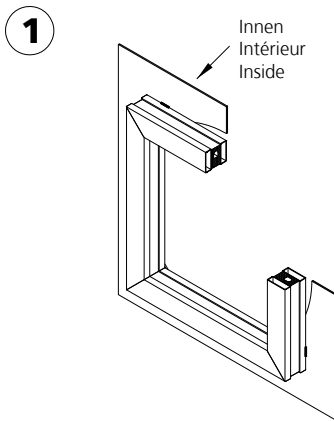
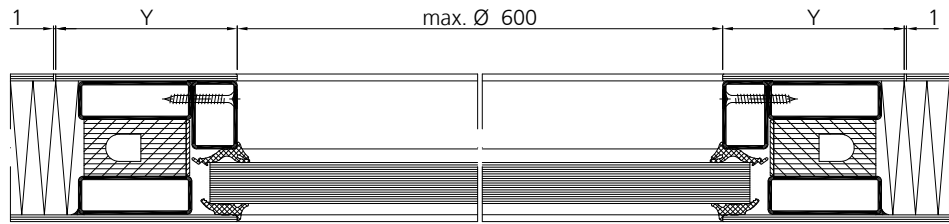
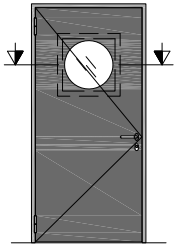
# zusätzliche Lochverschweissung 8mm  
soudage supplémentaire de trous 8mm  
additional plug welding 8 mm



## Montageanleitung Bullauge rund

## Instructions de montage Oculus rond

## Assembly instruction Round porthole



- Geschweisster Rahmen (Bullauge) auf dem Innenblech fixieren, heften und schweißen.  
Mind. 3 Schweisshaftungen pro Seite (L=20 mm).
- Souder le cadre, le fixer sur la tôle intérieure et le souder. Minimum 3 points de soudure par côté (L=20 mm)
- Fix the welded frame to the inner sheet, tack and weld. At least 3 welding bonds per side (L=20 mm)

- Mineralwolle präzise mit 1 bis 2 mm Übermass zuschneiden und zwischen den Profilen einklemmen.
- Couper la laine minérale avec précision 1 à 2 mm plus grand et la coincer entre les profils.
- Cut the mineral wool precisely 1 to 2 mm oversize and squeeze between the profiles.

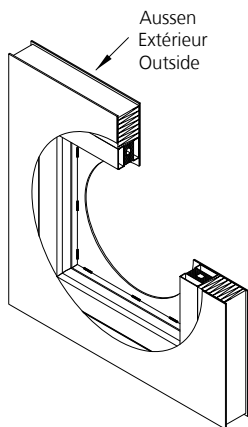
- Auf der Aussenseite beim Profilrahmen Silikon umlaufend auftragen. (Nur für Rauchschutz)
- Poser du silicone sur tout le pourtour extérieur du cadre en profilé. (seulement pour pare-flammes)
- On the outside of the profile frame apply silicone all around. (Only for smoke protection)

## Montageanleitung Bullauge rund

## Instructions de montage Oculus rond

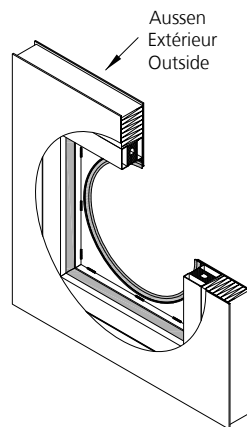
## Assembly instruction Round porthole

4



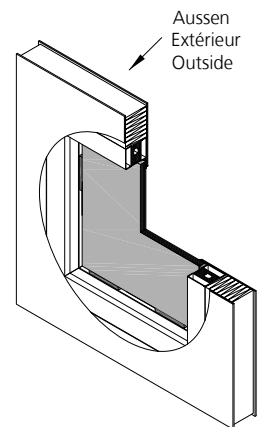
- Aussenblech fixieren, heften und schweißen.  
Mind. 3 Schweisshaftungen pro Seite (L=20 mm).
- Fixer et souder la tôle extérieure.  
Minimum 3 points de soudure par côté (L=20 mm).
- Fasten append and weld the outer sheet to the leaf frame.  
At least 3 welding bonds par side (L=20mm)

5



- Äussere Glasdichtung oder Verglasungsband um den Glasausschnitt auf dem Deckblech fixieren, sowie den Brandschutzstreifen 948000 auf dem Profil-Isolator. (Verarbeitungsrichtlinien beachten)
- Fixez le joint de verre extérieur ou la bande de vitrage autour de la découpe du verre sur la plaque de recouvrement, et la bande intumescente 948000 sur l'isolateur du profilé.  
(Respecter les directives de mise en oeuvre).
- Fix the outer glass seal or glazing tape around the glass cut-out on the cover plate and the fire protection strip 948000 on the profile insulator.  
(observe processing guidelines)

6

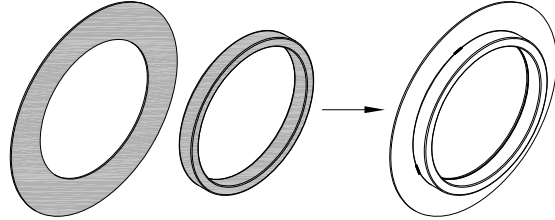
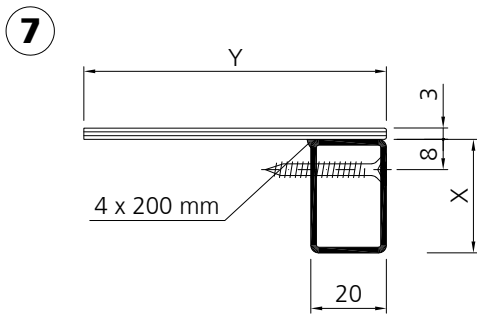


- Glas einsetzen und verklotzen (Verarbeitungsrichtlinien beachten).
- Insérer et caler le verre (Respecter les directives de mise en oeuvre)
- Use glass and blocks  
(Observe processing guidelines)

## Montageanleitung Bullauge rund

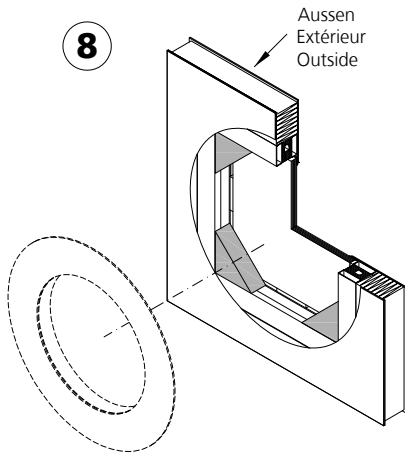
## Instructions de montage Oculus rond

## Assembly instruction Round porthole

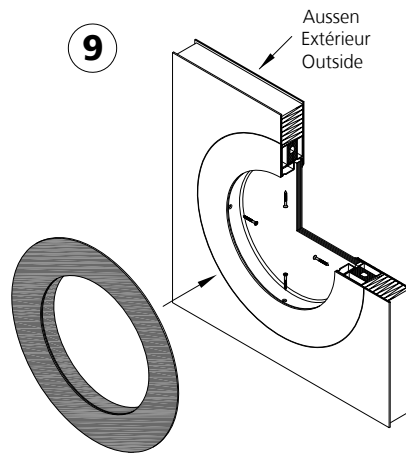


Hinweis: Mass Y ist konstruktiv zu ermitteln  
Remarque: La dimension Y doit être déterminée constructivement  
Notice: Dimension Y must be determined from a construction perspective

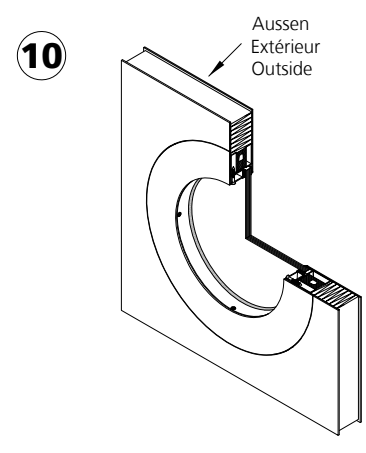
- Abdeckung Y x 3 mm mit gebogener Glashalteleiste (Stahl-, Edelstahlrohr 20xXx2 mm, Abstand 150 mm) verschweißen. Biegespezialist auf Anfrage bei Fa. Forster
- Souder la tôle Y x 3 mm avec la parclose cintrée (tube acier ou acier inox 20Xx2 mm, distance 150 mm). Liste de spécialistes du cintrage sur demande chez Forster.
- Weld cover Y x 3 mm with curved glass holding strip (steel, stainless steel tube 20xXx2 mm, distance 150 mm). Bending specialist on request from Forster



- Mineralwolle im Eckbereich zuschneiden, damit die Hohlräume zwischen Glas und Abdeckung gefüllt sind.
- Couper la laine minérale dans le coin pour que les cavités soient remplies.
- Cut the mineral wool in the corner area so that the cavities between glass and cover ring are filled.

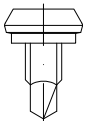
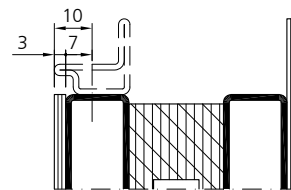
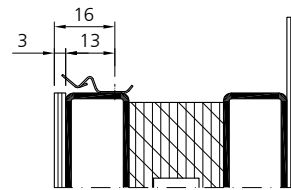
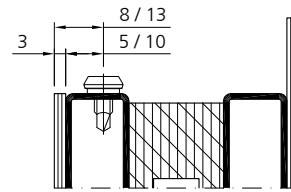
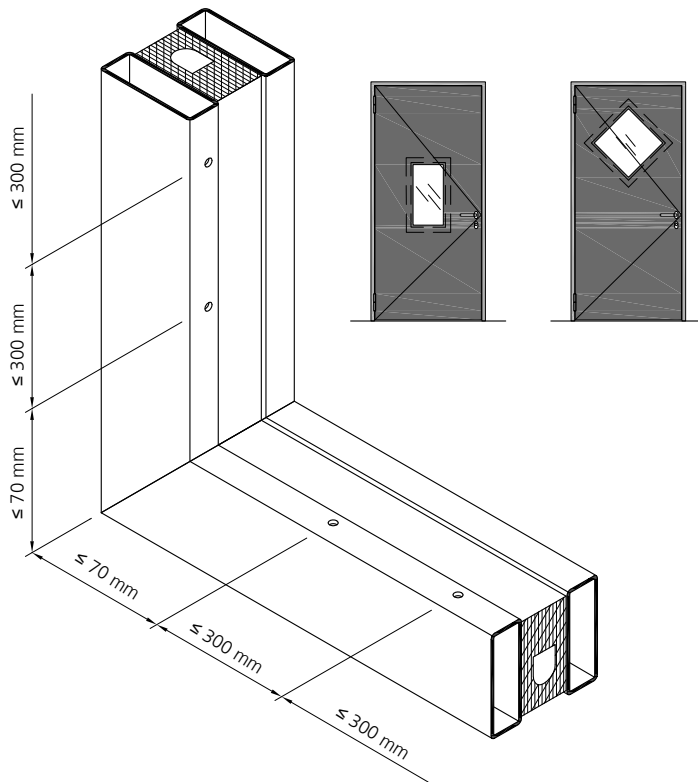


- Glashalteleiste (Ring) einsetzen und mit 4 Senkblechschrauben (4.8 x 38 mm) verschrauben. Bei der Nassverglasung das Verglasungsband vorgängig aufkleben (Verarbeitungsrichtlinien beachten).
- Insérez la parclose (anneau) et vissez-la avec 4 vis à tête conique (4,8 x 38 mm). Pour le vitrage au silicone, collez au préalable la bande de vitrage. (Respecter les directives de mise en oeuvre.)
- Insert glass retaining strip (ring) and screw-together with 4 countersunk screws (4.8 x 38 mm). For wet glazing, glue on the glazing strip beforehand. (Observe processing guidelines).



- Glasdichtung innen einsetzen. Bei der Nassverglasung innen und aussen mit Silikon versiegeln (Verarbeitungsrichtlinien beachten).
- Pose du joint du verre: Sceller au silicone l'intérieur et l'extérieur. (Respecter les directives de mise en oeuvre.)
- Insert glass seal inside. For wet glazing, seal inside and outside with silicone. (Observe processing guidelines).



**Anordnung Klemmknöpfe**
**Pose des boutons**
**Setting studs**


**906577** (VE/100 Stk./pcs)  
**906578** (VE/1000 Stk./pcs)  
**906579** (VE/Mag. 200 Stk./pcs)

**Klemmknöpfe**

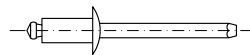
Bohrschraubensetzgerät Art. Nr. 909203  
 alternativ Bohrlehre Art. Nr. 909104, Bohr-  
 durchmesser 3.5 mm

**Boutons de serrage**

Appareil à poser les vis art. no. 909203  
 alternative gabarit de perçage art. no.  
 909104, diamètre de perçage 3.5 mm

**Steel studs**

Power driver for screws art. no. 909203  
 alternative drilling template art. no.  
 909104, drilling diameter 3.5 mm


**906421**

**Ø 3.2 x 1.5 - 3 mm**
**Feder**

Bohrlehre Art. Nr. 909105,  
 Bohrdurchmesser 3.3 mm,  
 Befestigung mit handelsüblichem Blindniet  
 aus Stahl verzinkt, Ø 3.2 mm,  
 Klemmlänge 1.5 - 3 mm

**Ressort**

Gabarit de perçage art. no. 909105,  
 diamètre de perçage 3.3 mm,  
 fixation avec rivet borgne du commerce en  
 acier galvanisé, Ø 3.2 mm,  
 longueur de serrage 1.5 - 3 mm

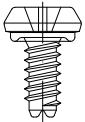
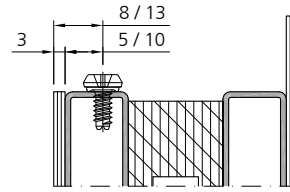
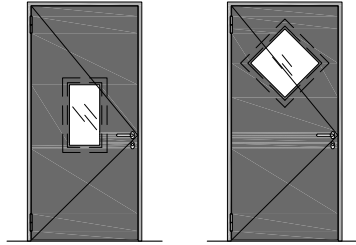
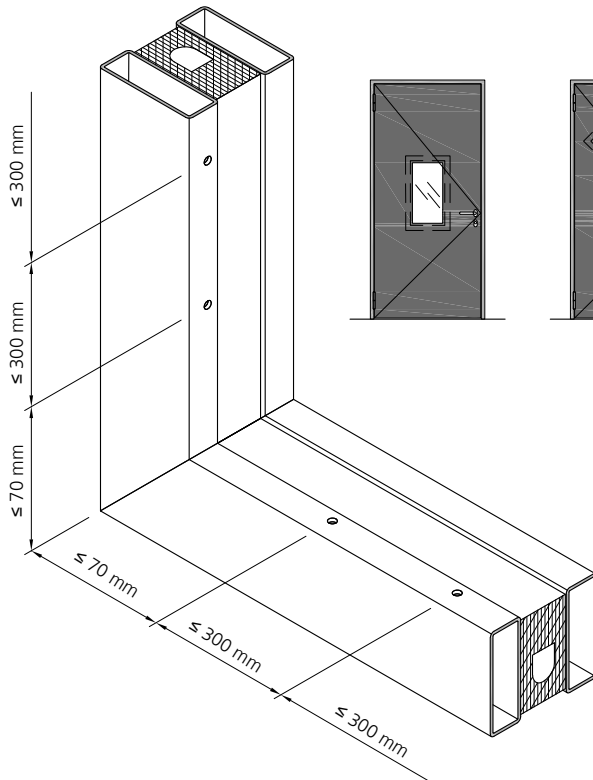
**Spring**

Drilling template art. no. 909105,  
 drilling diameter 3.3 mm,  
 assembly with commercial blind rivets  
 galvanized steel Ø 3.2 mm,  
 clamping length 1.5 - 3 mm

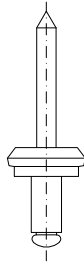
## Anordnung Klemmknöpfe

## Pose de boutons

## Setting studs



**906583** (VE/100 Stk./pcs)  
CrNi 1.4404



**906574** (VE/100 Stk./pcs)  
CrNi 1.4567  
für Profile CrNi 1.4301  
pour profilés en acier inox 1.4301  
for profiles in stainless steel 1.4301

### Bohrung Klemmknopf-Schraube und Klemmknopf-Niet

Bohrschraubensetzgerät Art.Nr. 909203 und Set Spiralbohrer Art.Nr. 909216, alternativ mit Bohrlehre Art.Nr. 909105, Bohrdurchmesser 4.1 mm

### Forage des boutons de fixation à vis et des boutons de fixation

Appareil à poser les vis art. no. 909203 et kit mèche hélicoïdal art. no. 909216, alternative avec gabarit de perçage art no 909105, diamètre percé 4.1 mm

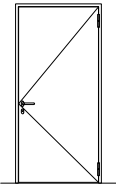
### Drilling of stud fastener screw, stud fastener pop rivet

Power driver for screws art.no. 909203 and spiral bit set art.no. 909216, alternatively with drilling template art. no. 909105, drilling diameter 4.1 mm

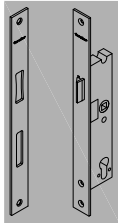
**Übersicht Schlosseinbau**  
1-flügelige Türen

**Tableau de montage des serrures**  
Portes à 1 vantail

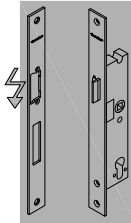
**Overview of lock installation**  
Single leaf doors



ohne Riegel  
sans pêne  
without dead bolt

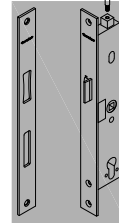
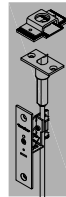


**fl ep 0800**  
Seite 213



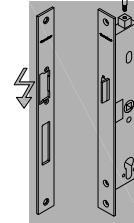
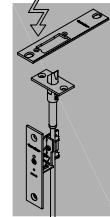
**fl ep 0801**  
Seite 215

**fl ep 0730**  
Seite 214



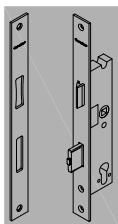
**fl ep 0800**  
Seite 213

**fl ep 0731**  
Seite 216

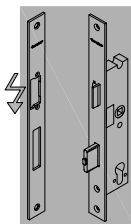


**fl ep 0801**  
Seite 215

mit Riegel  
avec pêne  
with dead bolt

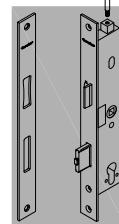
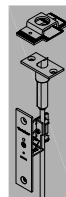


**fl ep 0800**  
Seite 213



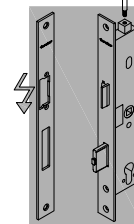
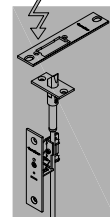
**fl ep 0801**  
Seite 215

**fl ep 0730**  
Seite 214



**fl ep 0800**  
Seite 213

**fl ep 0731**  
Seite 216

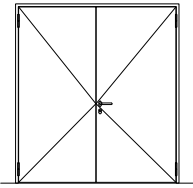


**fl ep 0801**  
Seite 215

**Übersicht Schlosseinbau**  
2-flügelige Türen

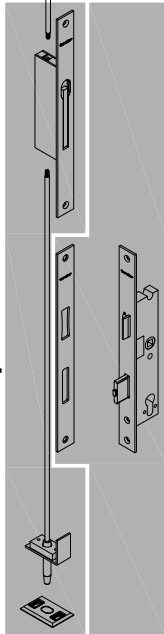
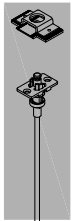
**Tableau de montage des serrures**  
Portes à 2 vantaux

**Overview of lock installation**  
Double leaf doors



**fl ep 0810**

Seite 218

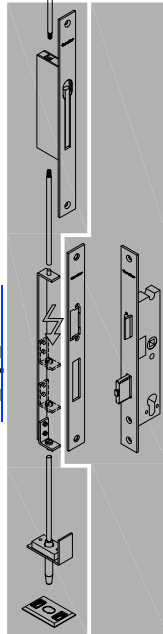


Seite 217  
**fl ep 0802**

**fl ep 0803**  
Seite 219

**fl ep 0810**

Seite 218

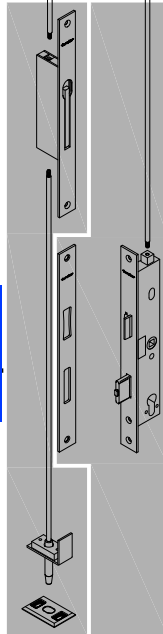
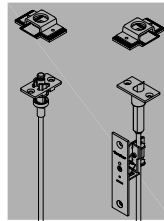


Seite 217  
**fl ep 0802**

**fl ep 0804**  
Seite 221

**fl ep 0735**

Seite 220

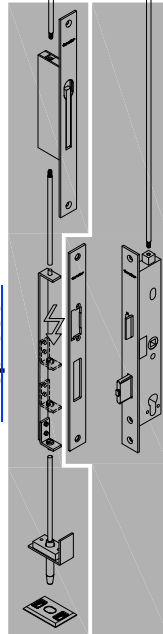
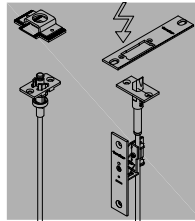


Seite 217  
**fl ep 0802**

**fl ep 0803**  
Seite 219

**fl ep 0736**

Seite 222



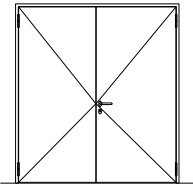
Seite 217  
**fl ep 0802**

**fl ep 0804**  
Seite 221

**Übersicht Schlosseinbau**  
1-flügelige Türen

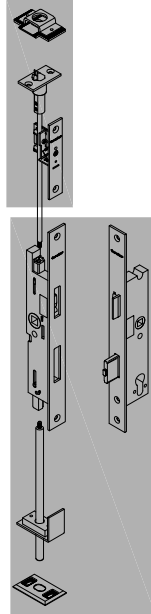
**Tableau de montage des serrures**  
Portes à 1 vantail

**Overview of lock installation**  
Single leaf doors



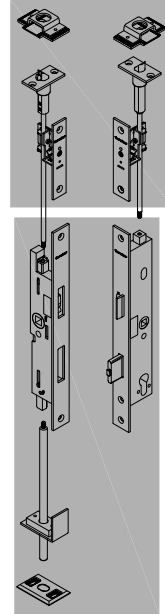
**fl ep 0811**

Seite 224



**fl ep 0737**

Seite 225



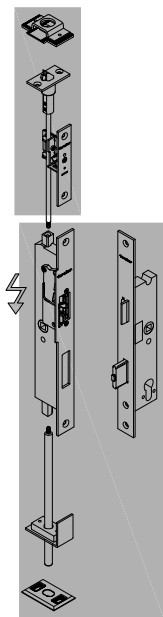
**fl ep 0805**

Seite 223

**fl ep 0805**

Seite 223

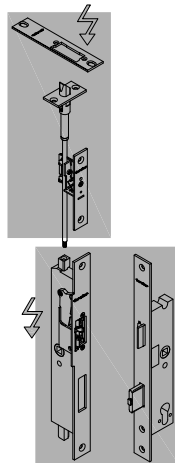
Seite 224  
**fl ep 0811**



**fl ep 0806**

Seite 226

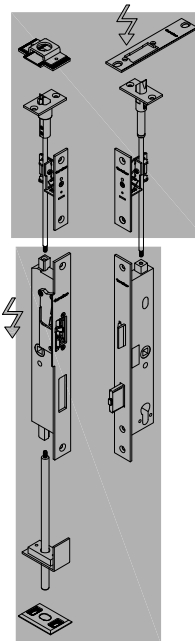
Seite 229  
**fl ep 0812**



**fl ep 0807**

Seite 228

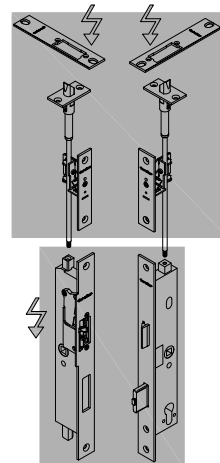
Seite 227  
**fl ep 0738**



**fl ep 0806**

Seite 226

Seite 230  
**fl ep 0739**



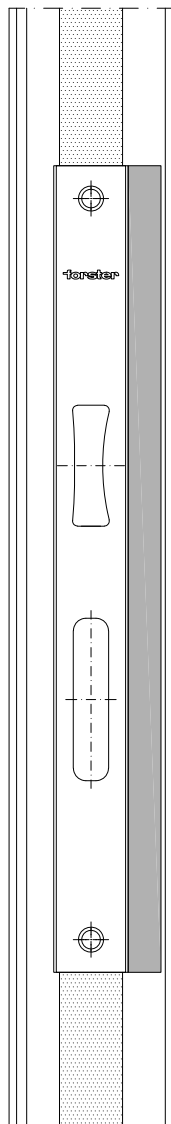
**fl ep 0807**

Seite 228

**Einbau  
Brandschutzstreifen**
**Montage  
Bande intumescente**
**Installation  
Intumescent strip**

Schliessblech  
Gâche  
Keep

Fallenriegelschloss  
Serrure 1 point  
Single martise lock

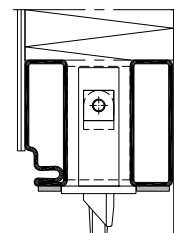
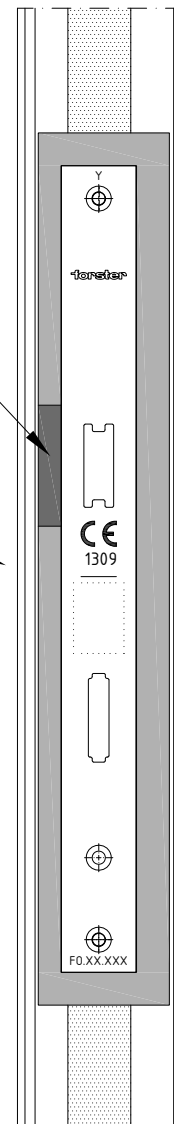
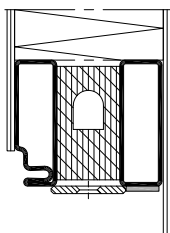


948019

einseitig selbstklebend  
antocollant 1 face  
unilateral self-adhesive

Oberfläche entfetten und reinigen  
Dégraisser et nettoyer la surface  
Degrease and clean surface

\* In Verbindung mit dem  
Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner  
im Bereich der Falle ausnehmen in  
Grösse der Öffnung im Schliessblech

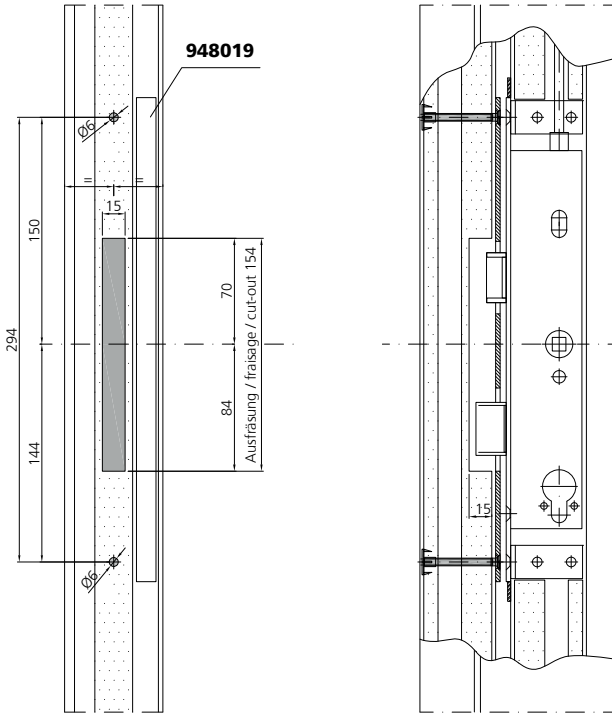


**Montage Schliessblech**  
1-flügelige Tür

**Montage gâche**  
Porte à 1 vantail

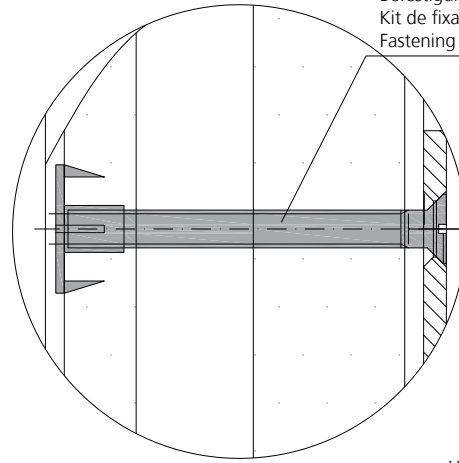
**Installation keep**  
Single-leaved door

**Montage Schliessblech mit Befestigungsset 947001**  
**Montage gâche avec Kit de fixation 947001**  
**Mounting keep with fastening set 947001**



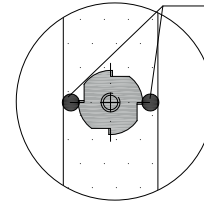
1:1

**947001**  
(Stahl, acier, steel)  
(Edelstahl, acier inox, stainless steel)  
Befestigungsset für Schliessbleche  
Kit de fixation pour gâches  
Fastening set for keeps



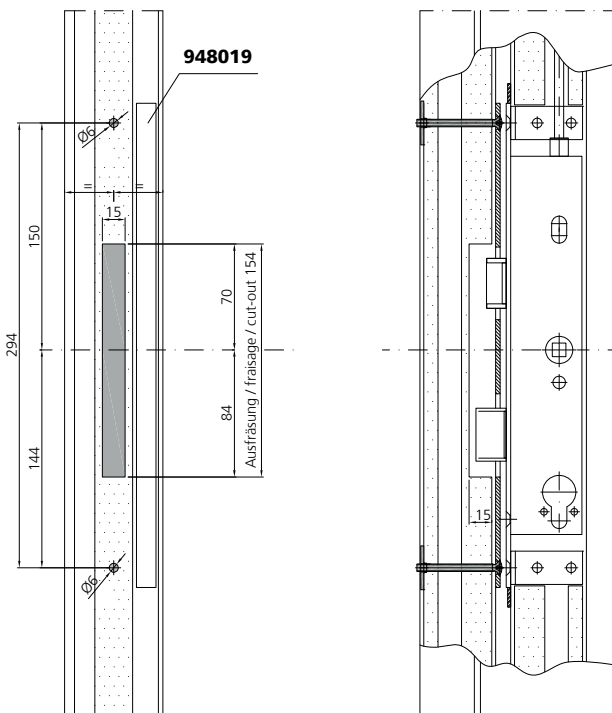
1:2

Haftschweissen  
Souder par points  
Tack weld



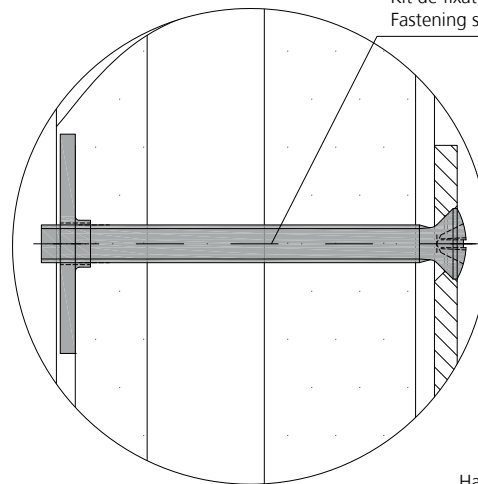
! zwingend  
obligatoire  
obligatory

**Montage Schliessblech mit Befestigungsset 947055**  
**Montage gâche avec Kit de fixation 947055**  
**Mounting keep with fastening set 947055**



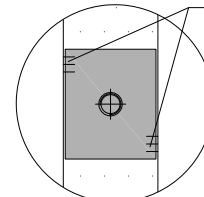
1:1

**947055** (Stahl, acier, steel)  
Befestigungsset für Schliessbleche  
Kit de fixation pour gâches  
Fastening set for keeps



1:2

Haftschweissen  
Souder par points  
Tack weld

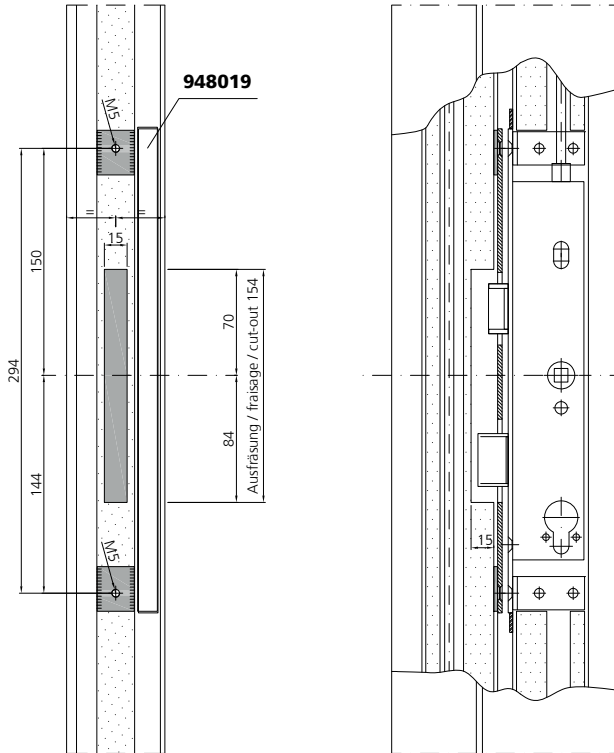


## Montage Schliessblech 2-flügelige Tür

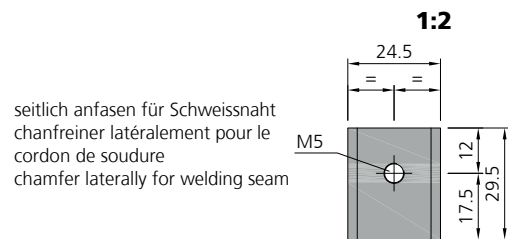
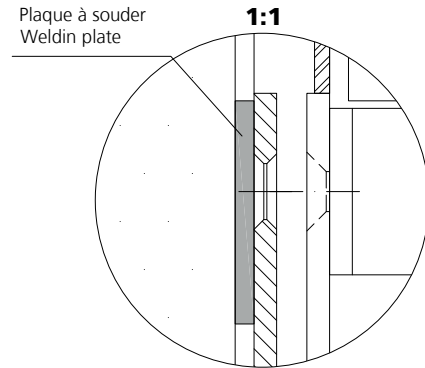
## Montage gâche Porte à 2 vantaux

## Installation keep Double-leaved door

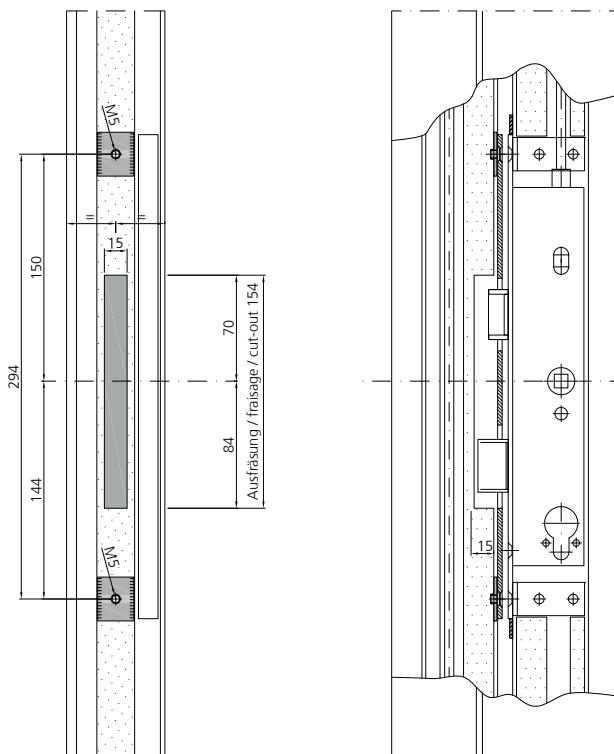
### Montage Schliessblech mit Einschweisblech 947025, 947026 Montage gâche avec plaque à souder 947025, 947026 Mounting keep with weldin plate 947025, 947026



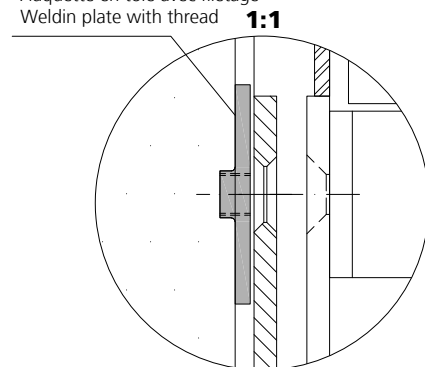
**947026** (Stahl, acier, steel)  
**947025** (Edelstahl, acier inox, stainless steel)  
 Einschweisblech  
 Plaque à souder  
 Weldin plate



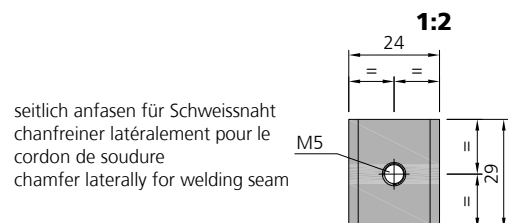
### Montage Schliessblech mit Einschweisblech mit Gewinde 957054 Montage gâche avec plaquette en tôle avec filetage 957054 Mounting keep with weldin plate with thread 957054



**957054** (Stahl, acier, steel)  
 Einschweisblech mit Gewinde  
 Plaquette en tôle avec filetage  
 Weldin plate with thread



Isolator ausfräsen 25 x 29.5 x 2.5 mm, Ø 6.2 x 4 mm im Bereich 957054  
 Fraisage de l'isolateur 25 x 29.5 x 2.5 mm, Ø 6.2 x 4 mm dans la zone 957054  
 Cut-out of insulator 25 x 29.5 x 2.5 mm, Ø 6.2 x 4 mm in the area of 957054

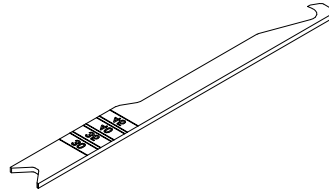




**Stangenführung,  
federgestützt**

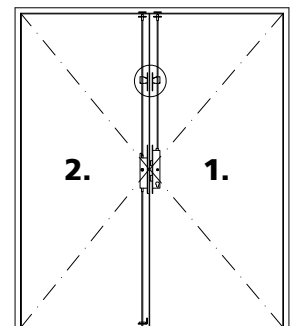
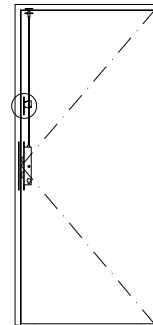
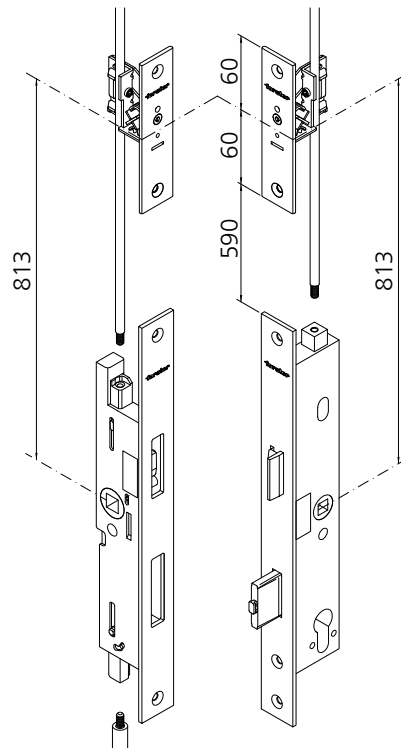
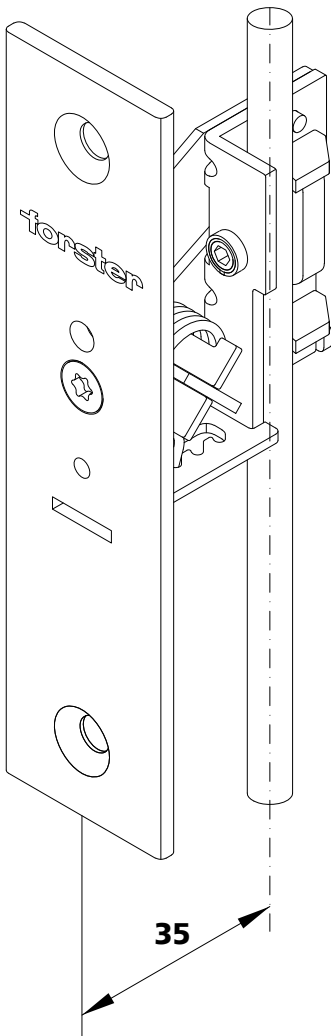
**Guide de tringle, à ressort**

**Rod guide, spring  
supported**



**909003**

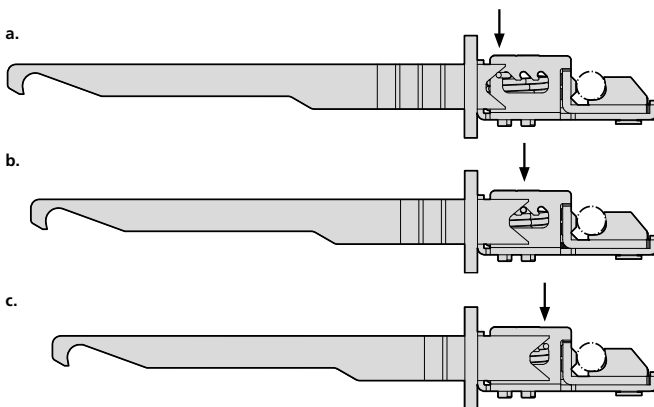
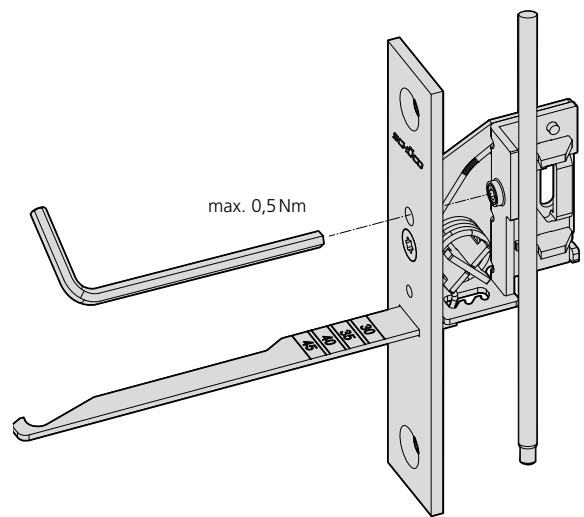
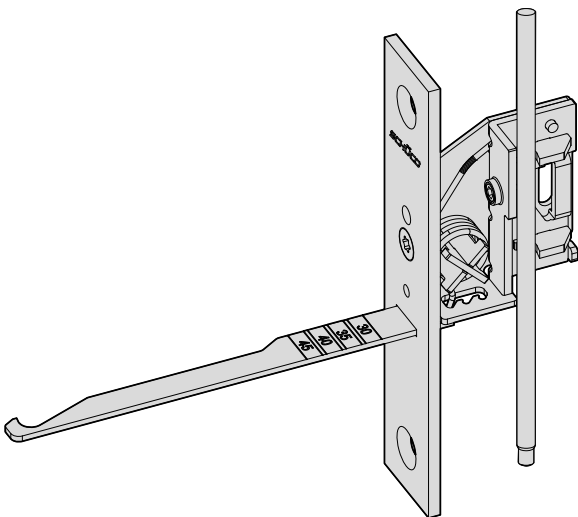
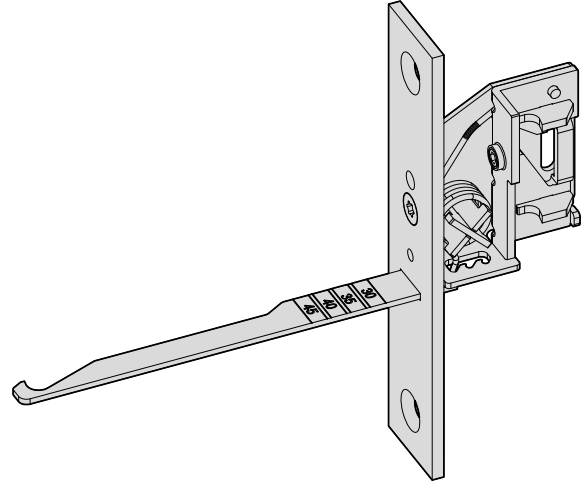
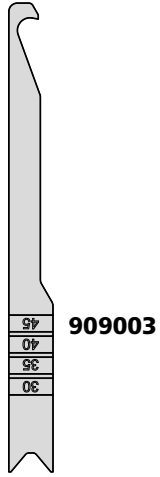
Haken für Montage und Einstellen  
der Stangenführung  
Crochet pour montage et réglage  
du guide de tringle  
Hook for installation and adjusting  
the rod guide



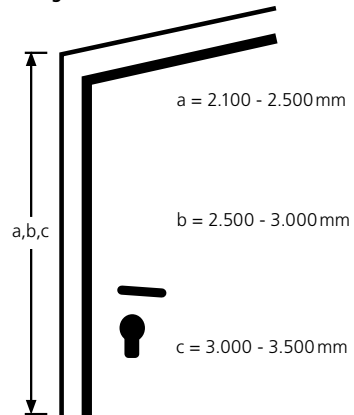
**Einstellen der federgestütz-  
ten Stangenführung**

**Réglage du guide de  
tringle à ressort**

**Adjusting of the spring sup-  
ported rod guide**



**Flügelmaß / Dimensions du vantail / Leaf dimensions**

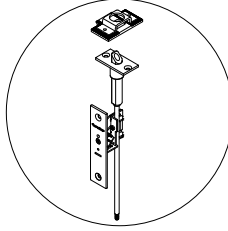


**Schlossseinbau RZ / PZ**  
Fallen-, Fallenriegelschloss

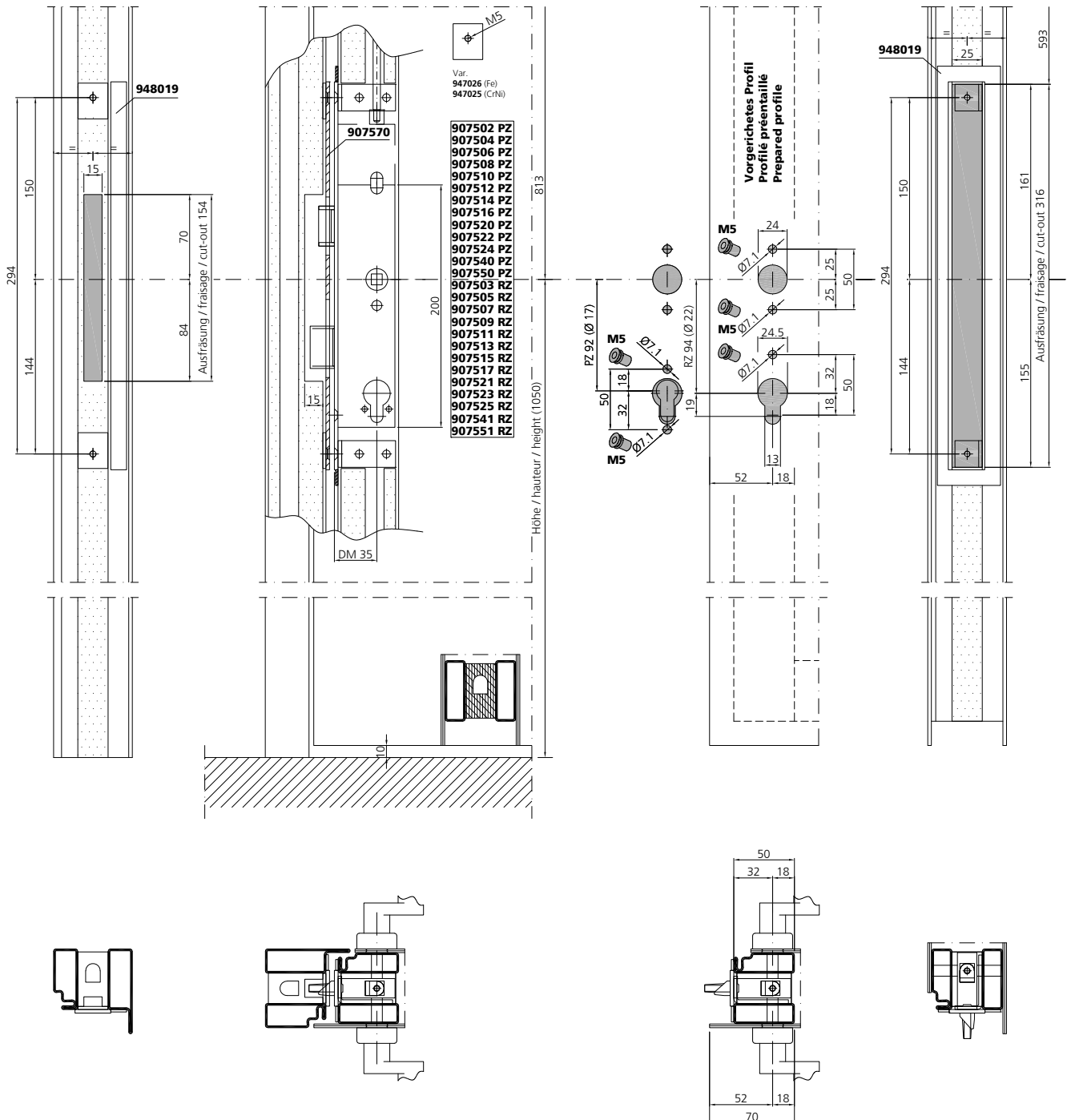
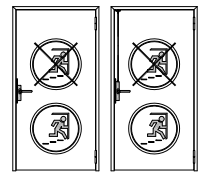
**Montage serrure CR / CP**  
Serrure à 1 bec de canen,  
Serrure 1 point

**Lock installation RC / PC**  
Single mortise deadlock  
Single mortise lock

[fl\\_ep 0730](#)



[fl\\_ep 0800](#)



**Schlosseinbau RZ / PZ**

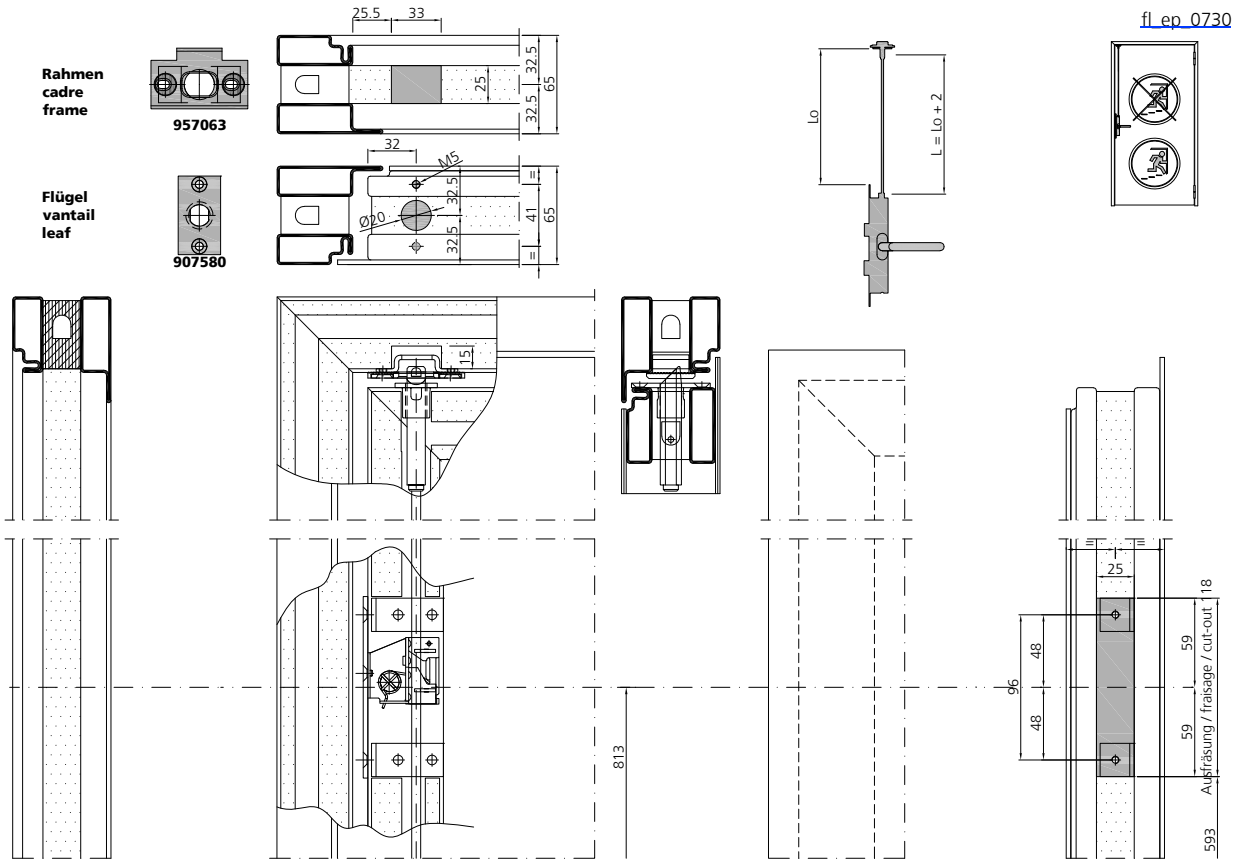
Obere Verriegelung  
ZV

**Montage serrure CR / CP**

Verrouillage supplémentaire haut  
ZV

**Lock installation RC / PC**

Top shootbolt  
ZV

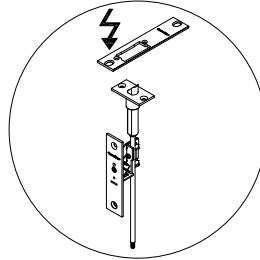


**Schlosseinbau RZ / PZ**  
Fallen-, Fallenriegelschloss

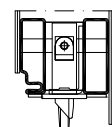
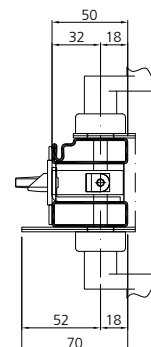
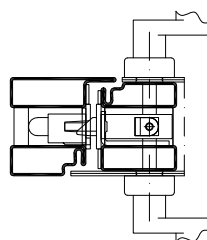
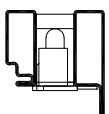
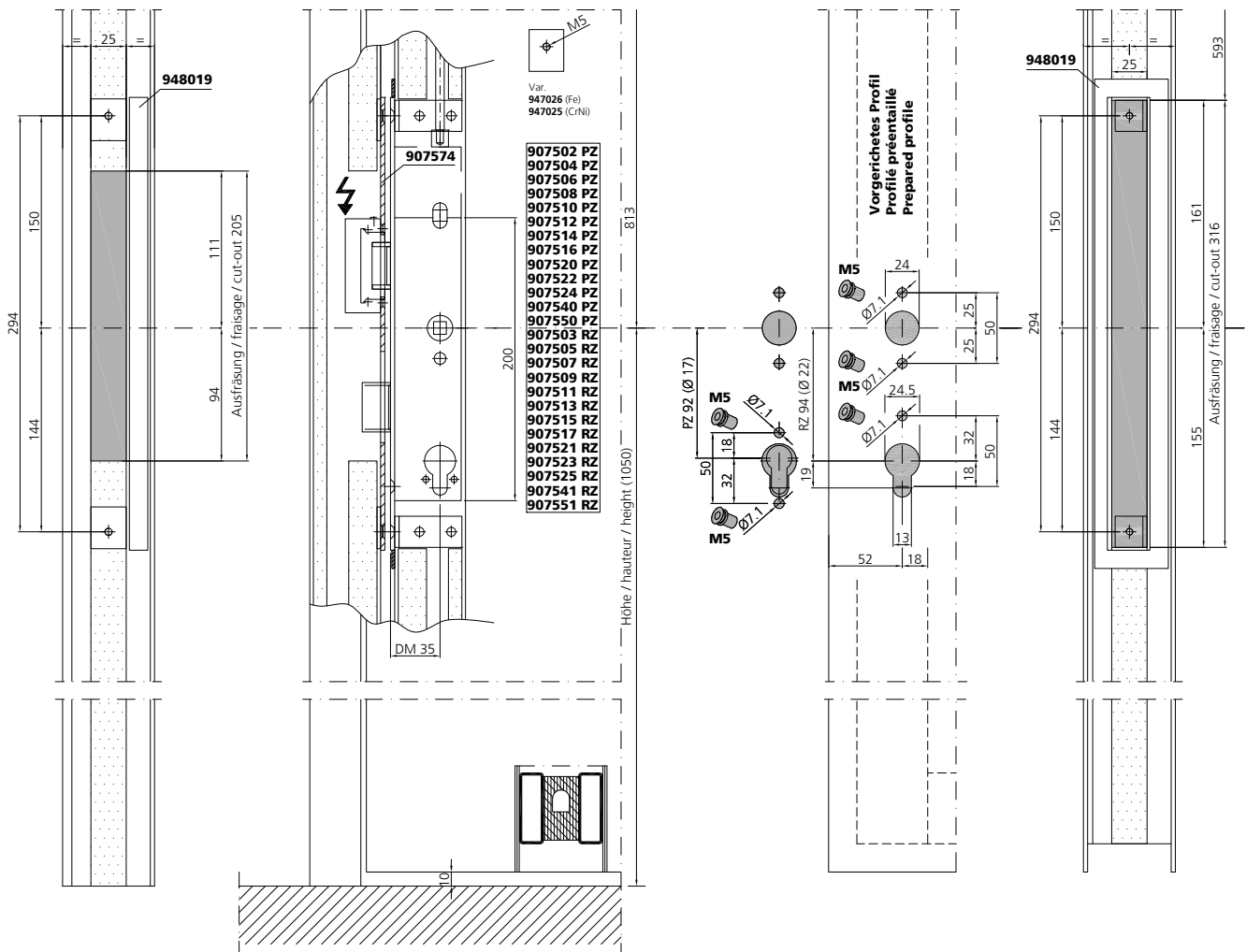
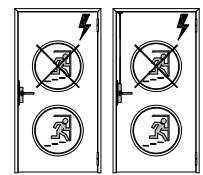
**Montage serrure CR / CP**  
Serrure à 1 bec de canen,  
Serrure 1 point

**Lock installation RC / PC**  
Single mortise deadlock  
Single mortise lock

fl\_ep\_0731



fl\_ep\_0801



**Schlosseinbau RZ/PZ**

Obere Verriegelung  
ZV

**Montage serrure CR/CP**

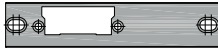
Verrouillage supplémentaire haut  
ZV

**Lock installation RC/PC**

Top shootbolt  
ZV

[fl\\_ep\\_0731](#)

Rahmen  
cadre  
frame

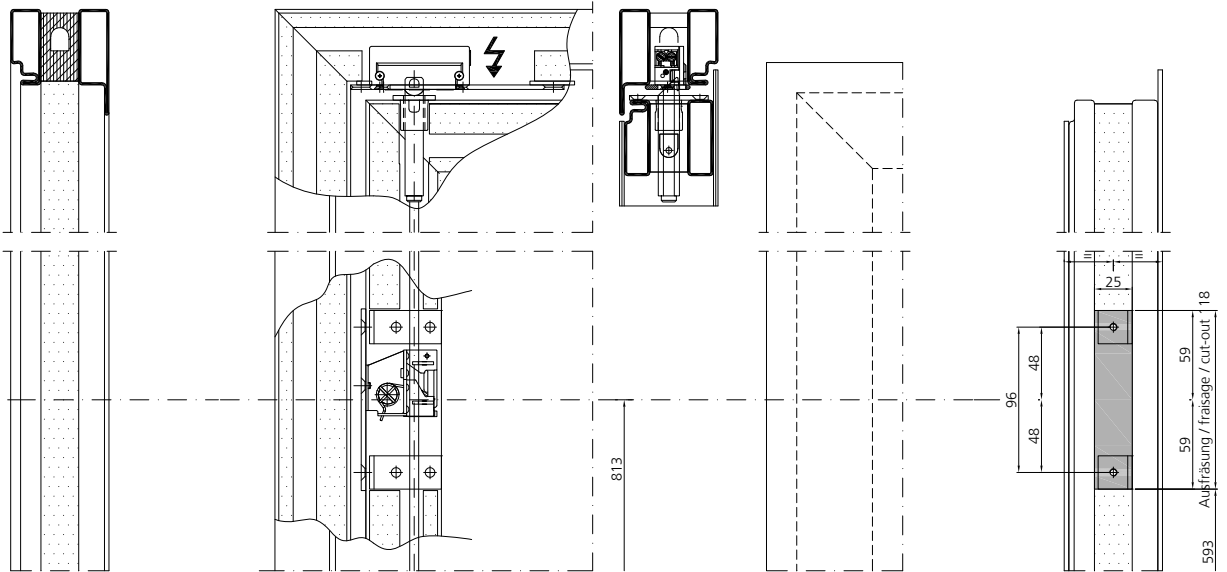
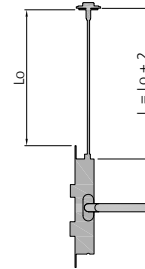
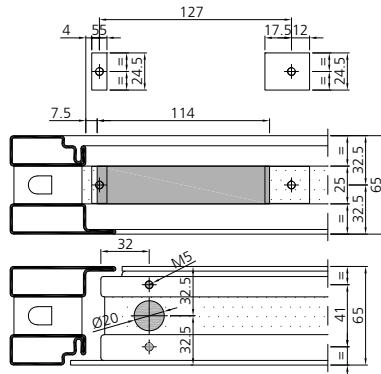


907576

Flügel  
vantail  
leaf



907580

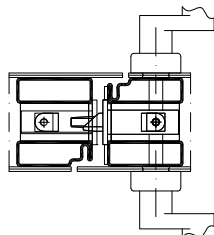
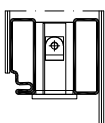
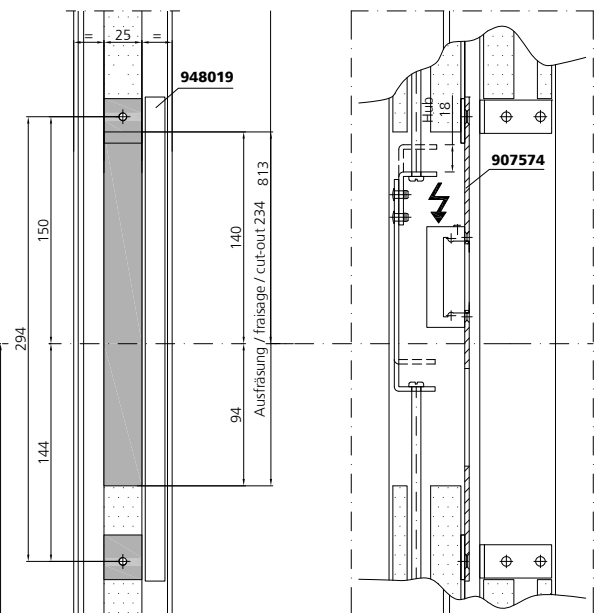
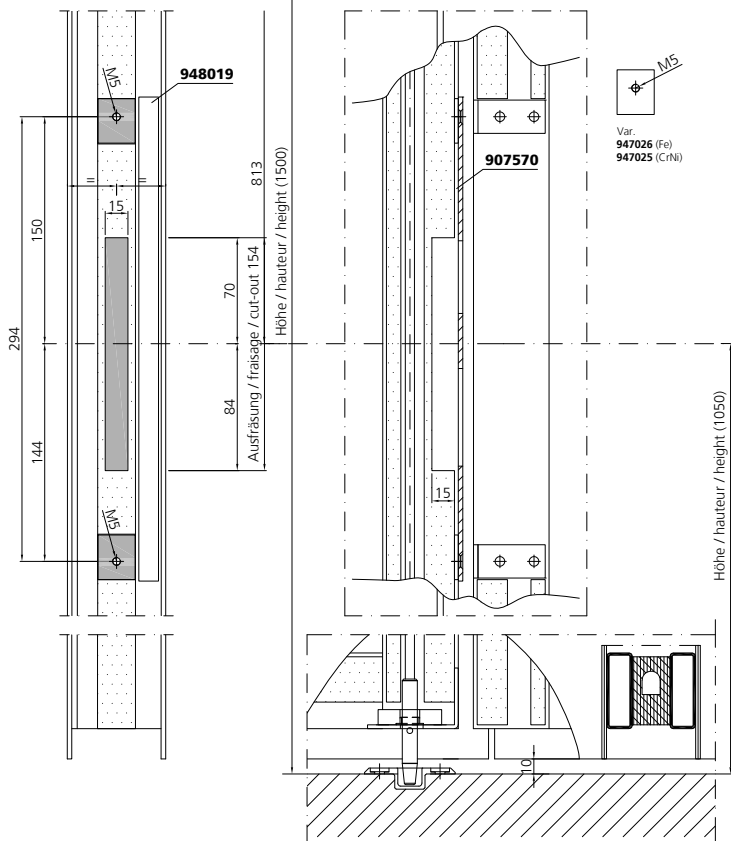
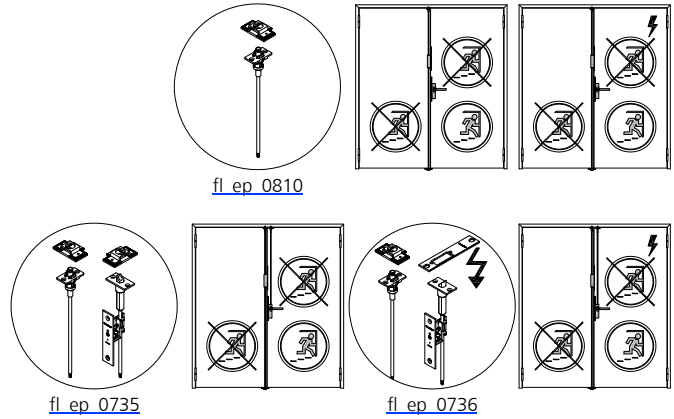
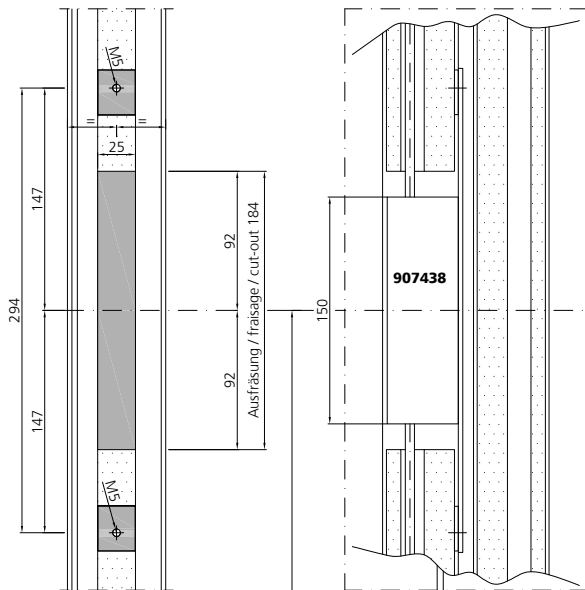


**Schlossseinbau RZ/PZ**  
Falztreibriegel

**Montage serrure CR/CP**  
Crémone automatique

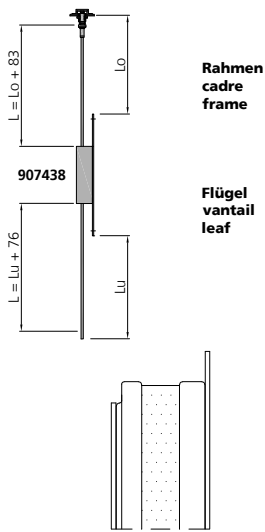
**Lock installation RC/PC**  
Drive bolt lock

[fl ep 0802](#)



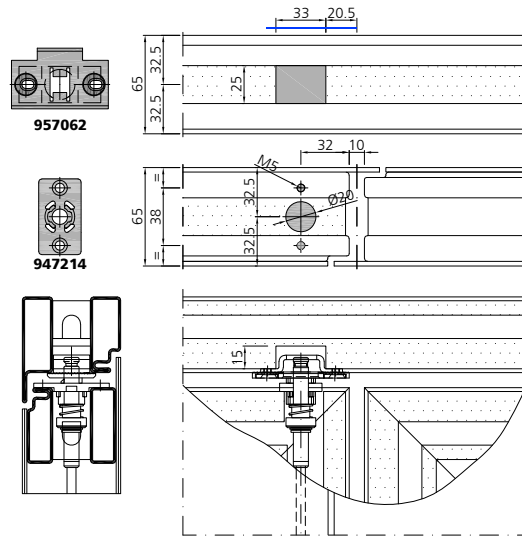
### Schlossseinbau RZ/PZ

Obere Verriegelung



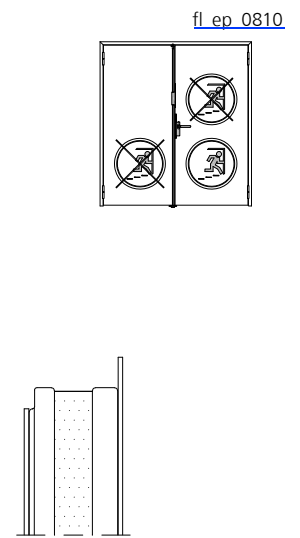
### Montage serrure CR/CP

Verrouillage supplémentaire haut



### Lock installation RC/PC

Top shootbolt







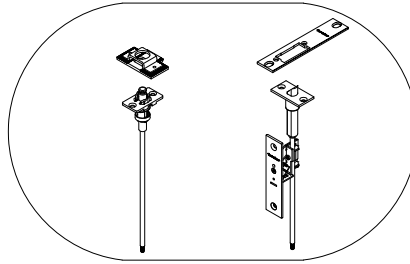


**Schloss einbau RZ/PZ**  
Fallenriegelschloss mit ZV  
mit und ohne ZV

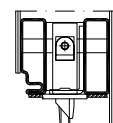
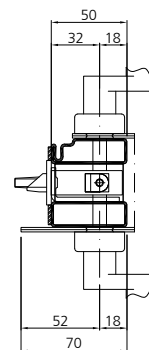
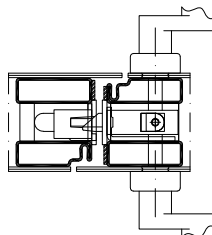
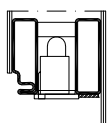
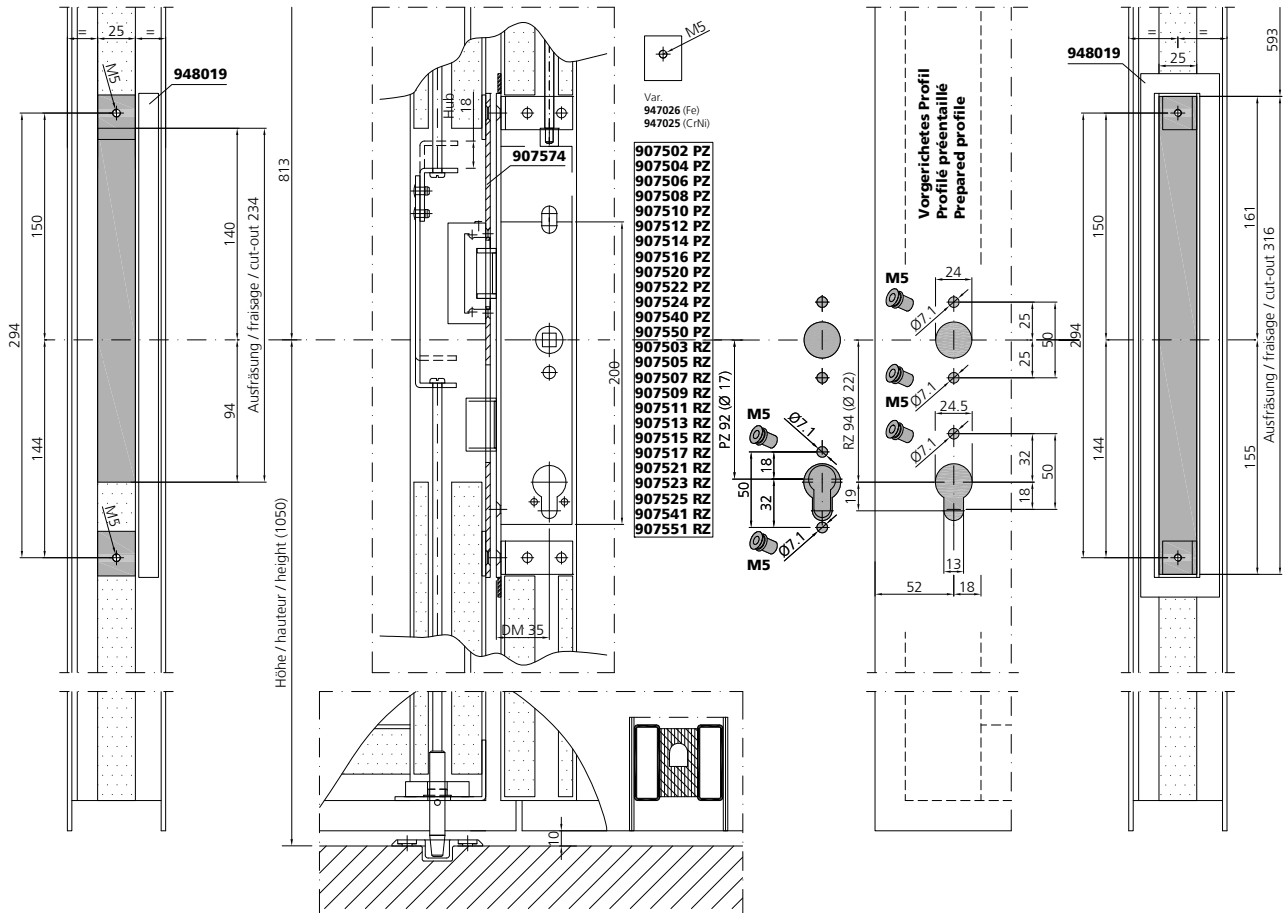
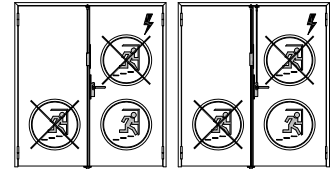
**Montage serrure CR/CP**  
Serrure 1 point  
avec ou sans ZV

**Lock installation RC/PC**  
Single mortise lock  
with and without ZV

fl\_ep\_0736



fl\_ep\_0804



**Schlosseinbau RZ/PZ**

Obere Verriegelung  
ZV  
Falztreibriegel

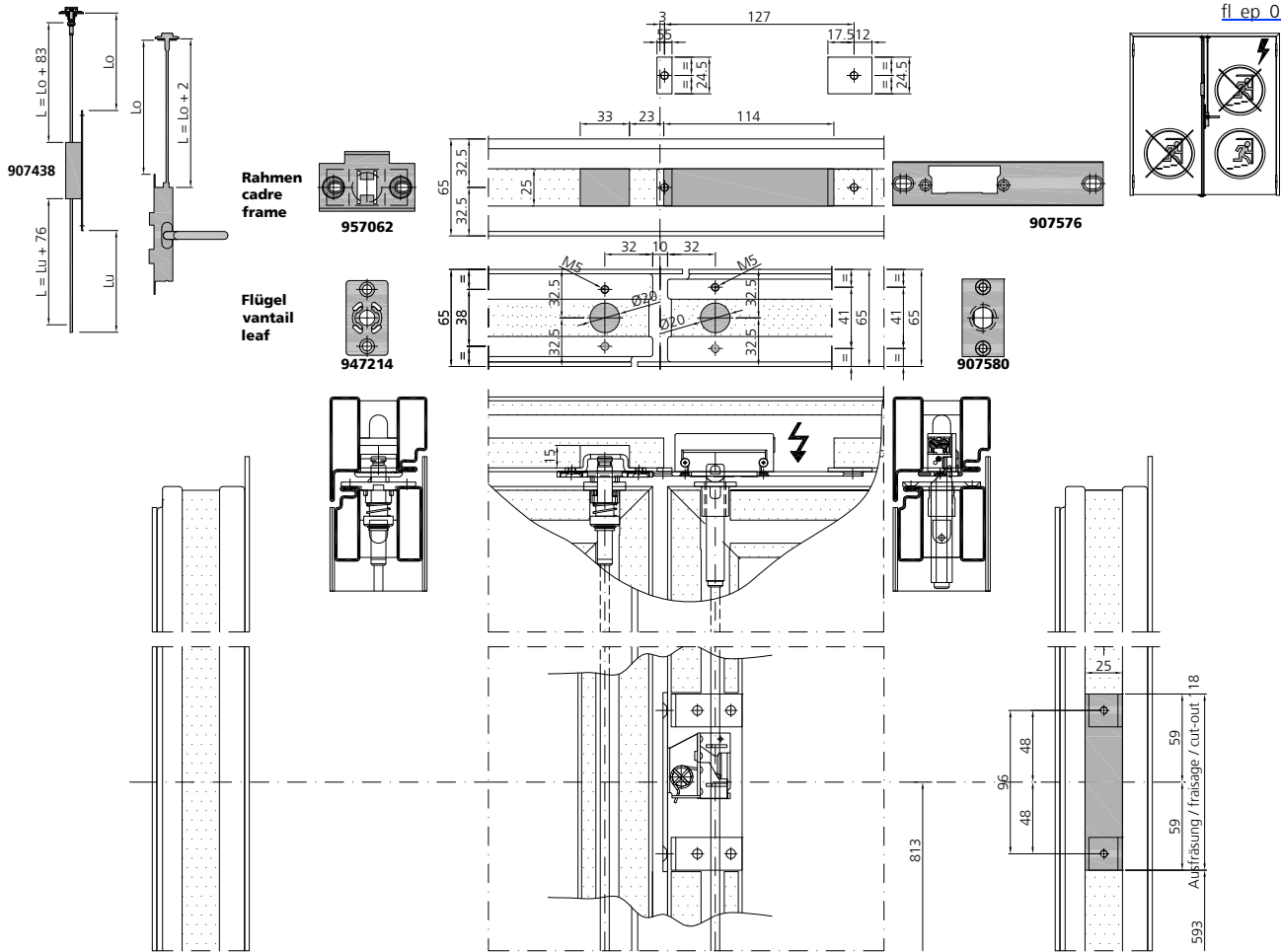
**Montage serrure CR/CP**

Verrouillage supplémentaire haut  
ZV  
Crémone automatique

**Lock installation RC/PC**

Top shootbolt  
ZV  
Drive bolt lock

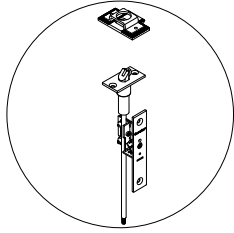
[fl ep 0736](#)



### Schlosseinbau RZ/PZ

Fallenriegelschloss  
Antipanik-Gegenkasten

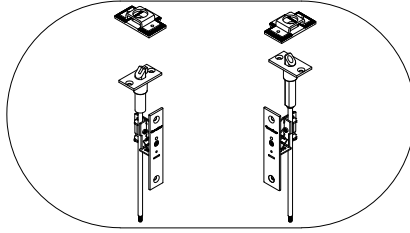
[fl\\_ep\\_0811](#)



### Montage serrure CR/CP

Serrure 1 point  
Crémone anti-panique

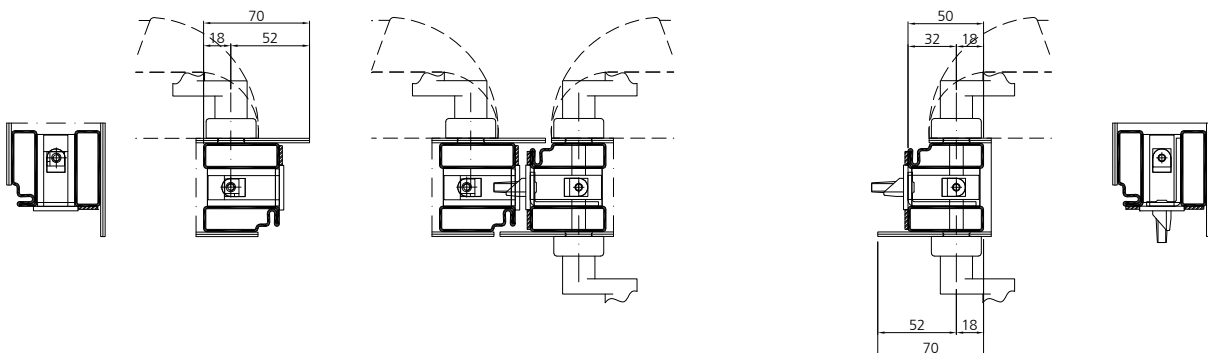
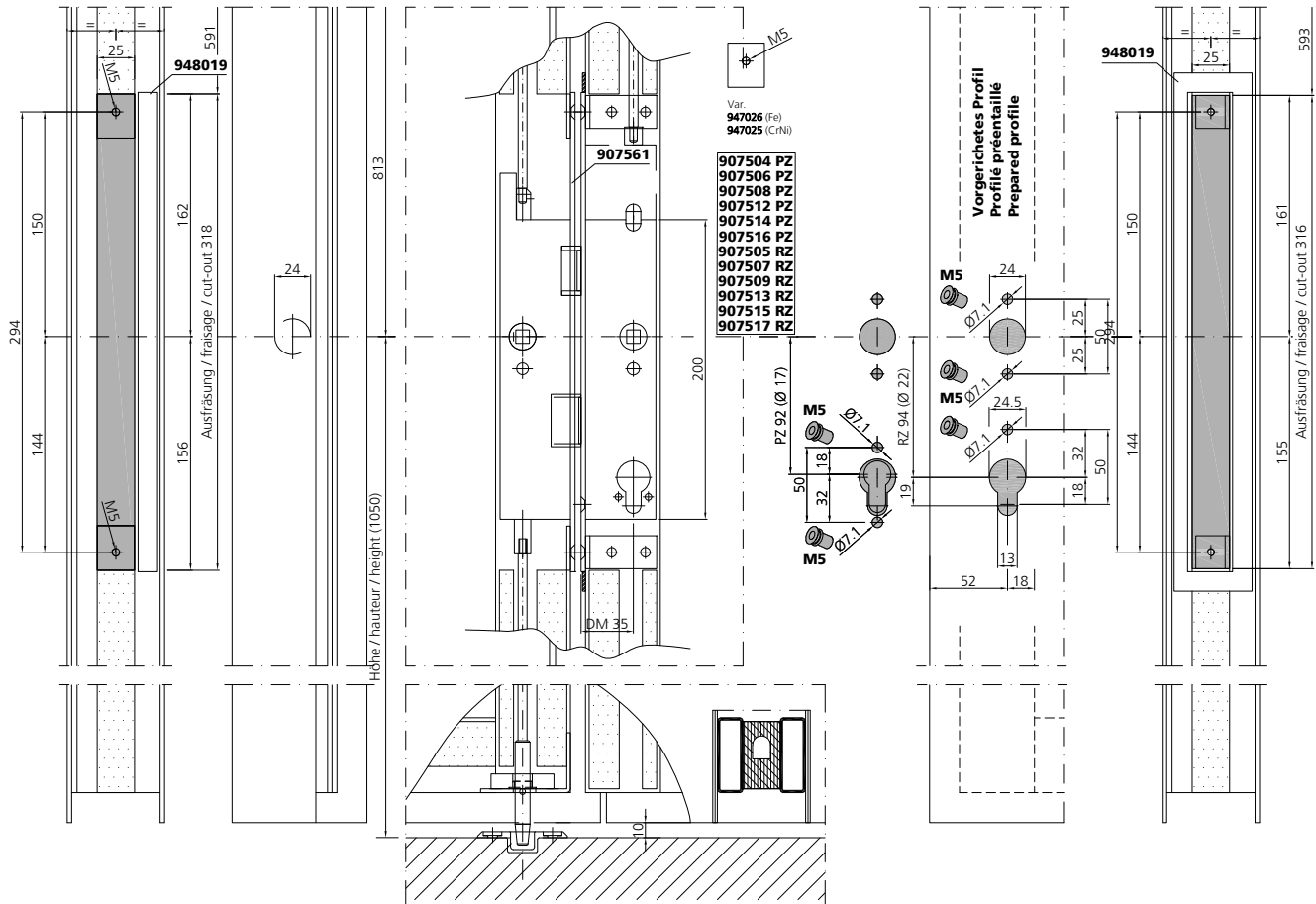
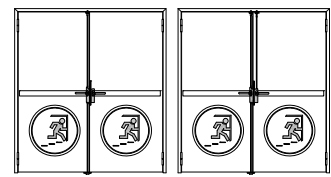
[fl\\_ep\\_0737](#)



### Lock installation RC/PC

Single mortise lock  
Anti-panic opposite lock

[fl\\_ep\\_0805](#)



**Schlossseinbau RZ/PZ**

Obere Verriegelung  
Antipanik - Gegenkasten

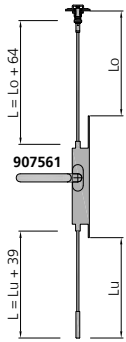
**Montage serrure CR/CP**

Verrouillage supplémentaire haut  
Crémone anti-panique

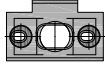
**Lock installation RC/PC**

Top shootbolt  
Anti-panic opposite lock

[fl\\_ep\\_0811](#)



**Rahmen  
cadre  
frame**

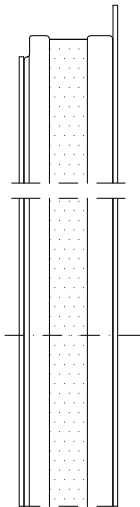
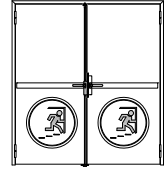
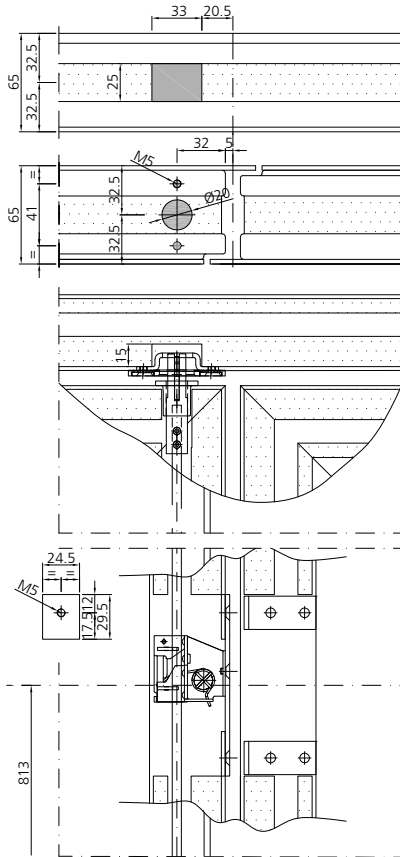
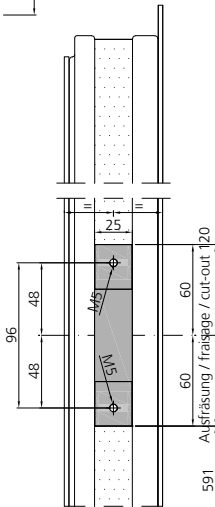


957063

**Flügel  
vantaill  
leaf**



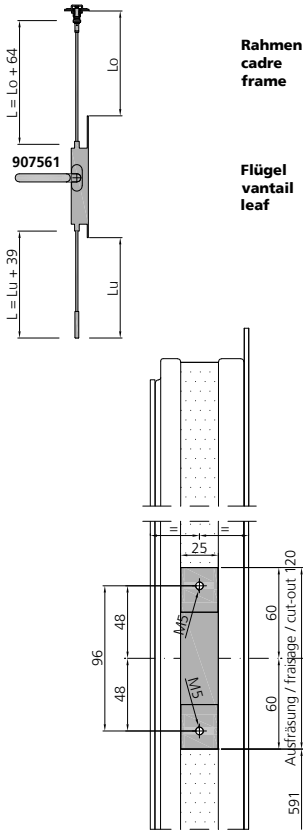
907582



### Schlossseinbau RZ/PZ

Obere Verriegelung  
ZV

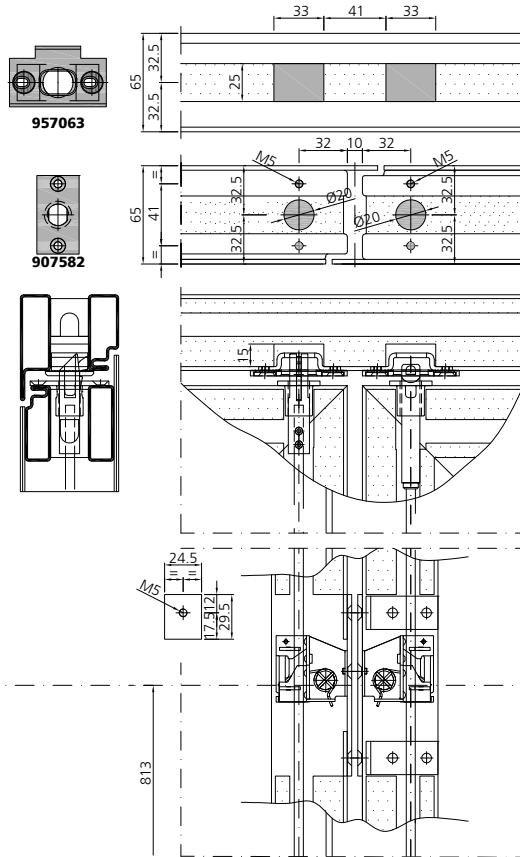
Antipanik - Gegenkasten



### Montage serrure CR/CP

Verrouillage supplémentaire haut  
ZV

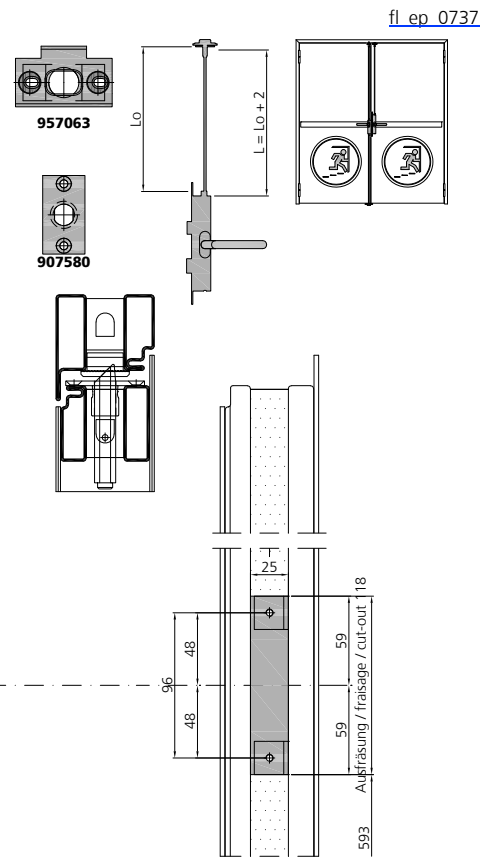
Crémone anti-panique



### Lock installation RC/PC

Top shootbolt  
ZV

Anti-panic opposite lock



**Schlosseinbau RZ/PZ**

Fallenriegelschloss  
Antipanik-Gegenkasten

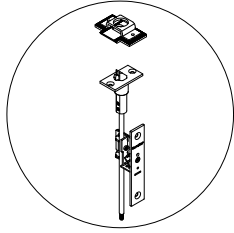
**Montage serrure CR/CP**

Serrure 1 point  
Crémone anti-panique

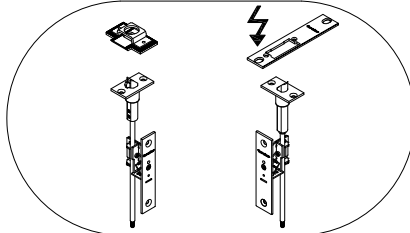
**Lock installation RC/PC**

Single mortise lock  
Anti-panic opposite lock

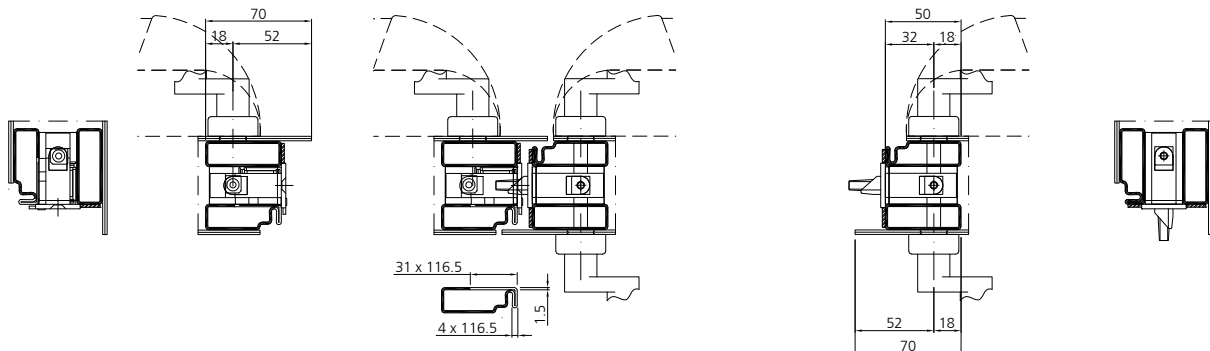
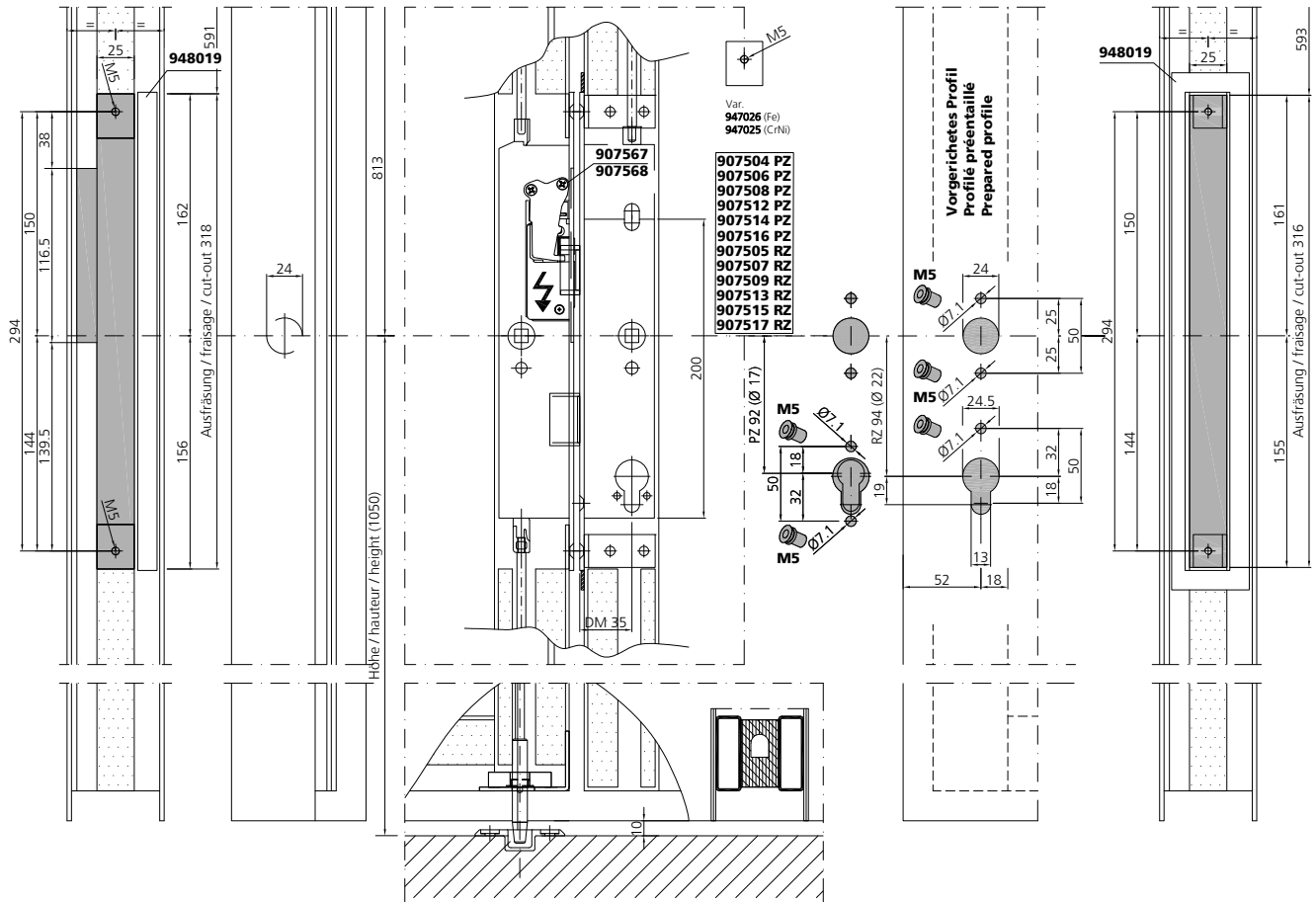
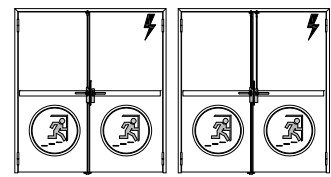
[fl\\_ep\\_0811](#)



[fl\\_ep\\_0737](#)



[fl\\_ep\\_0806](#)



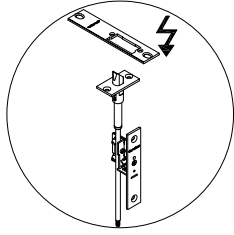




**Schlosseinbau RZ/PZ**

Fallenriegelschloss  
Antipanik-Gegenkasten

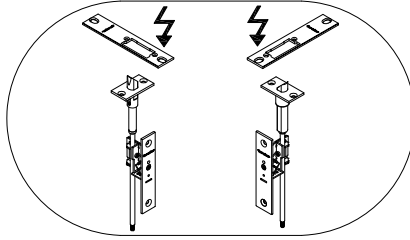
[fl ep 0812](#)



**Montage serrure CR/CP**

Serrure 1 point  
Crémone anti-panique

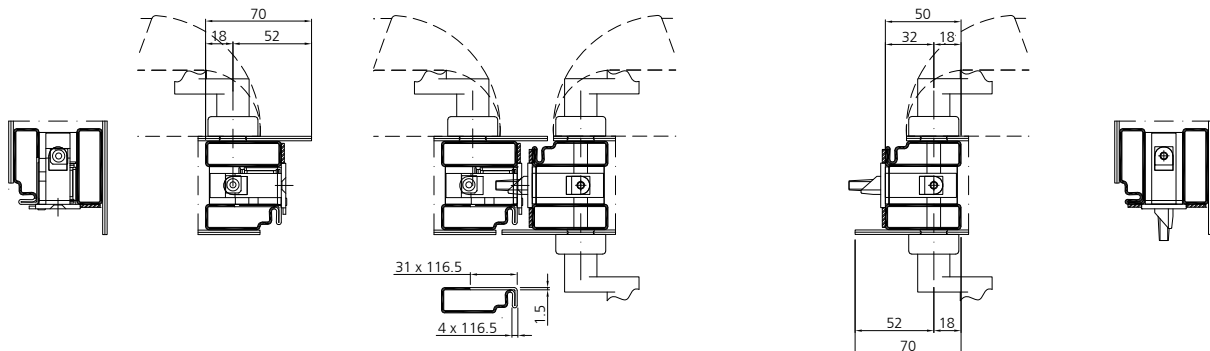
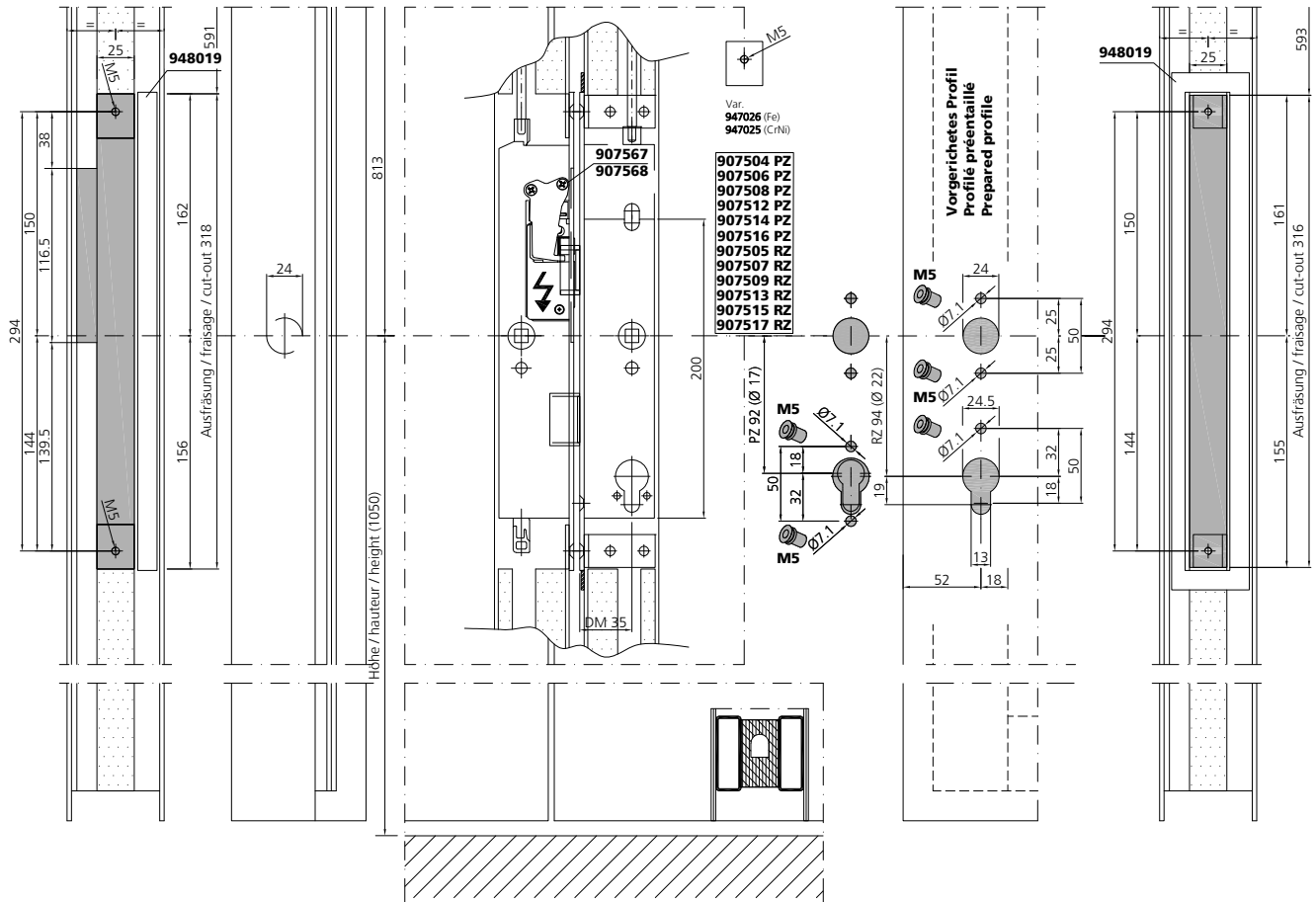
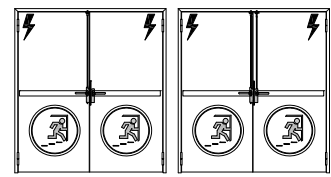
[fl ep 0739](#)



**Lock installation RC/PC**

Single mortise lock  
Anti-panic opposite lock

[fl ep 0807](#)



### Schlosseinbau RZ/PZ

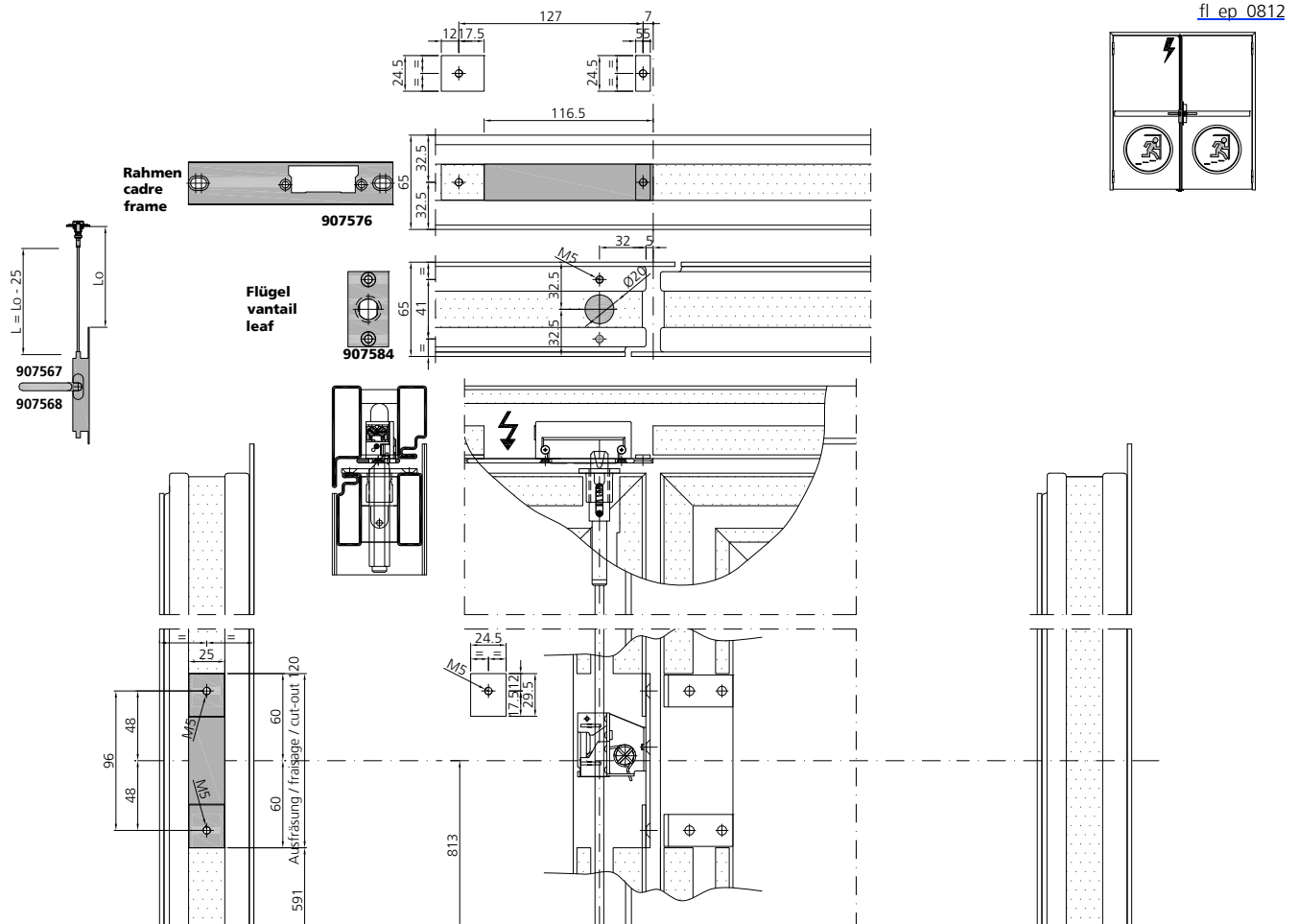
Obere Verriegelung  
Antipanik - Gegenkasten

### Montage serrure CR/CP

Verrouillage supplémentaire haut  
Crémone anti-panique

### Lock installation RC/PC

Top shootbolt  
Anti-panic opposite lock



**Schlosseinbau RZ/PZ**

Obere Verriegelung  
ZV  
Antipanik - Gegenkasten

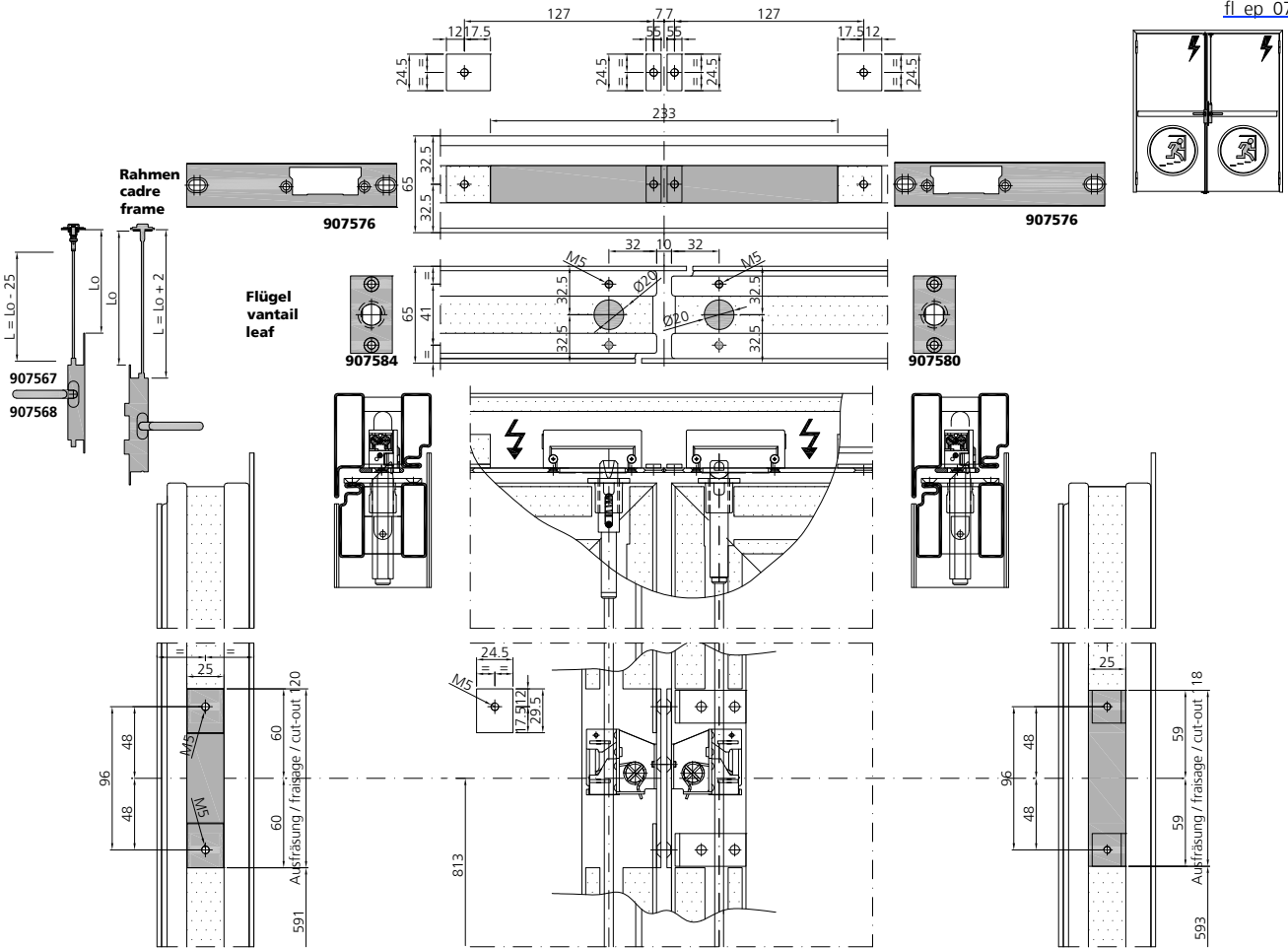
**Montage serrure CR/CP**

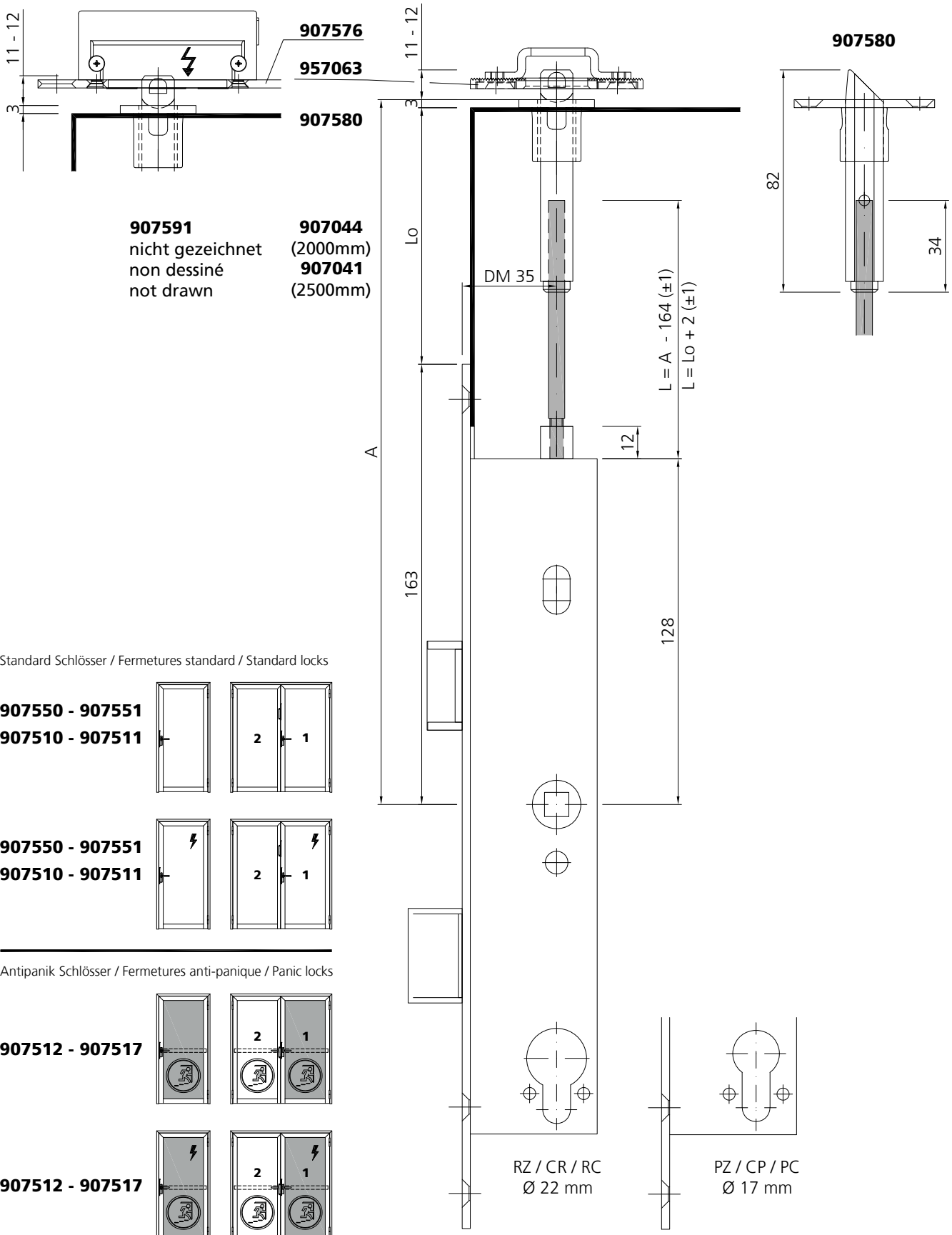
Verrouillage supplémentaire haut  
ZV  
Crémone anti-panique

**Lock installation RC/PC**

Top shootbolt  
ZV  
Anti-panic opposite lock

[fl\\_ep\\_0739](#)



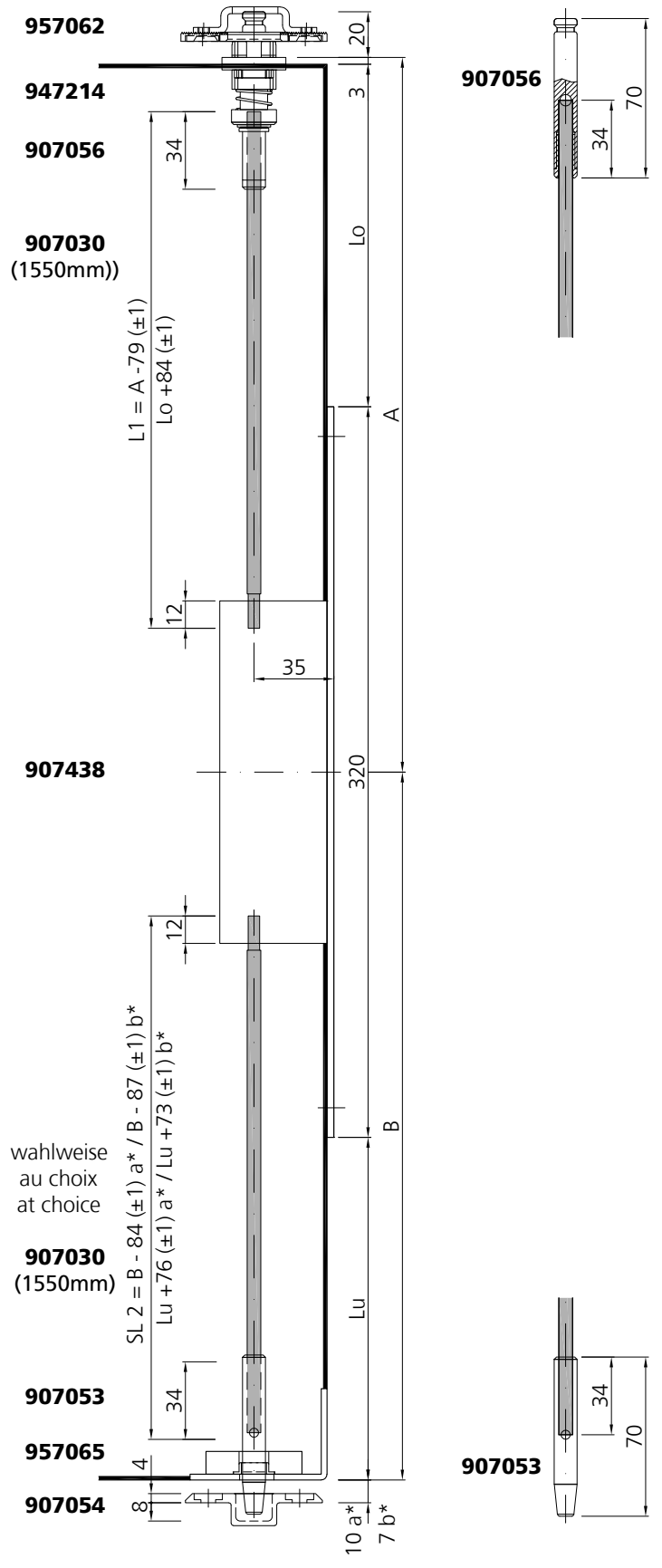
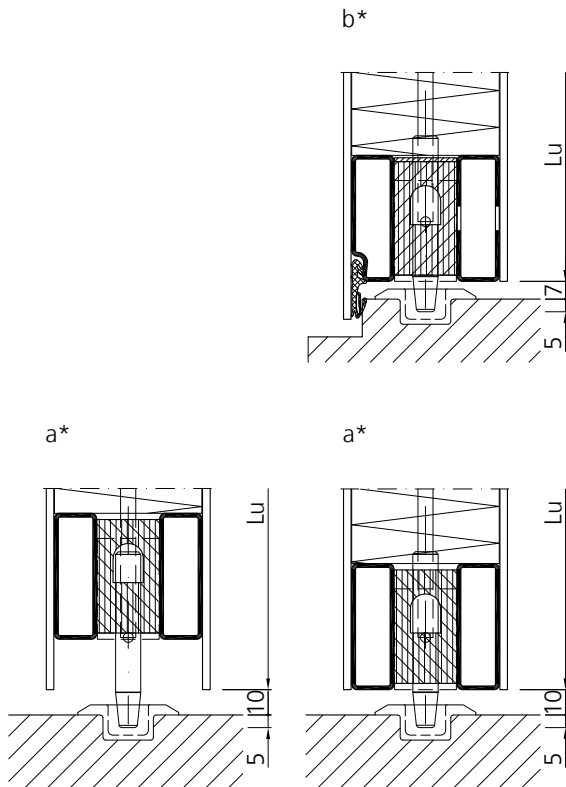
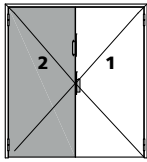
**Zuschnitt für Zusatzverriegelung nach oben**
**Débitage pour verrouillage supplémentaire haut**
**Cutting for supplementary top shootbolt**


**Zuschnitt für Standflügel-  
verriegelung 907438**

**Débitage pour verrouillage  
du vantail semi-fixe 907438**

**Cutting for inactive leaf lock  
907438**

Selbstverriegelndes Falztreibriegel-Schloss  
Crémone de commande à levier, verrouillage automatique  
Self-locking drive bolt lock

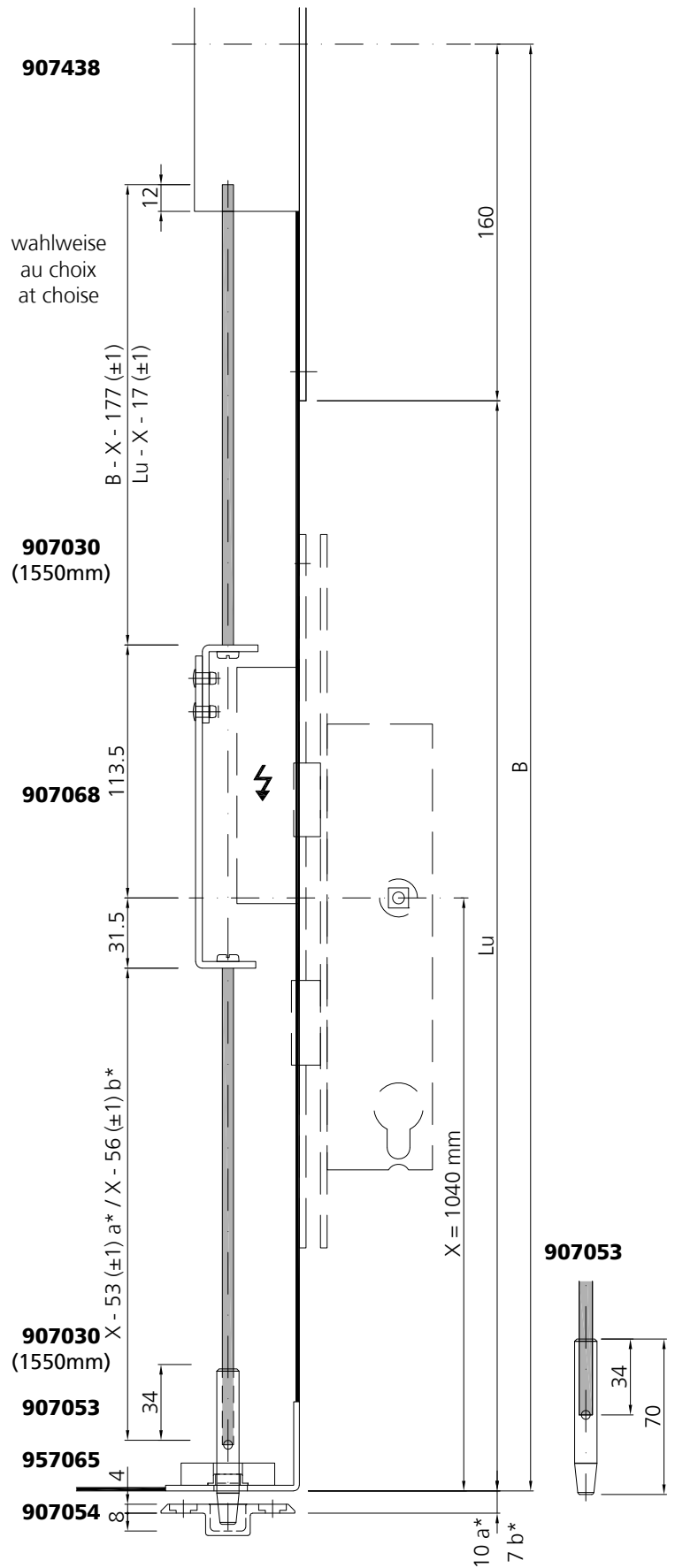
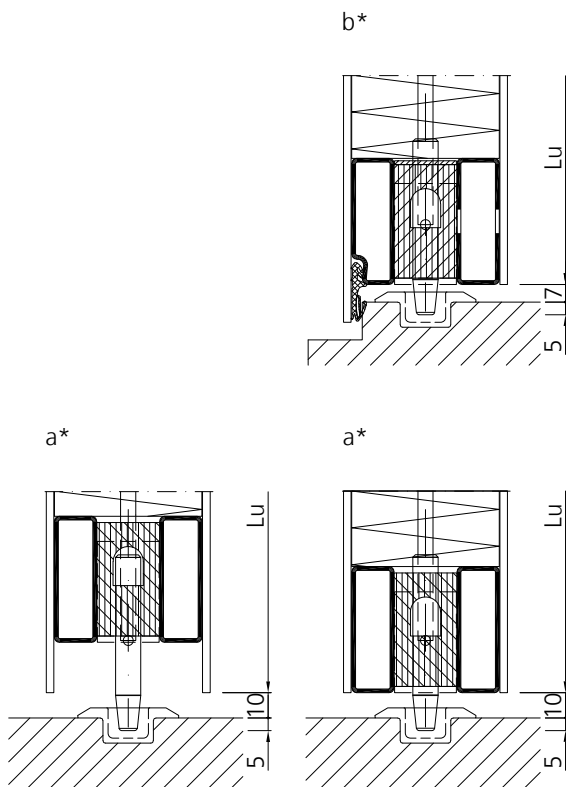
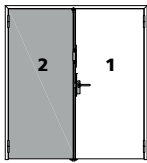


**Zuschnitt für Standflügel-  
verriegelung 907438**  
mit E-Öffner

**Débitage pour verrouillage  
du vantail semi-fixe 907438**  
avec ouverture électrique

**Cutting for inactive leaf  
lock 907438**  
with E-opener

Selbstverriegelndes Falztreibriegel-Schloss und E-Öffner  
 Crémone de commande à levier, verrouillage automatique  
 avec ouverture électrique  
 Self-locking drive bolt lock with E-opener



**Zuschnitt für Standflügel-  
verriegelung 907561**

**Débitage pour verrouillage  
du vantail semi-fixe 907560**

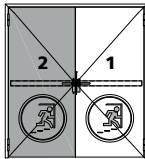
**Cutting for inactive leaf lock  
907560**

**907582**

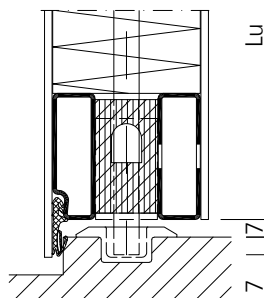
**907591**  
nicht gezeichnet  
non dessiné  
not drawn

**907044**  
(2000mm)

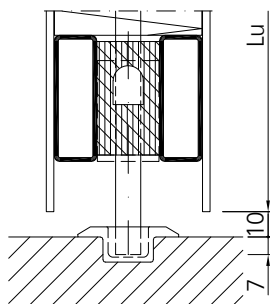
Anti-Panik Gegenkasten  
Crémone anti-panique  
Panic-version opposite according



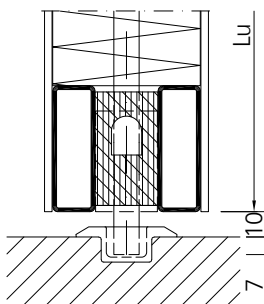
b\*



a\*



a\*

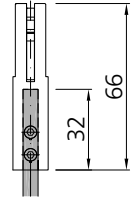
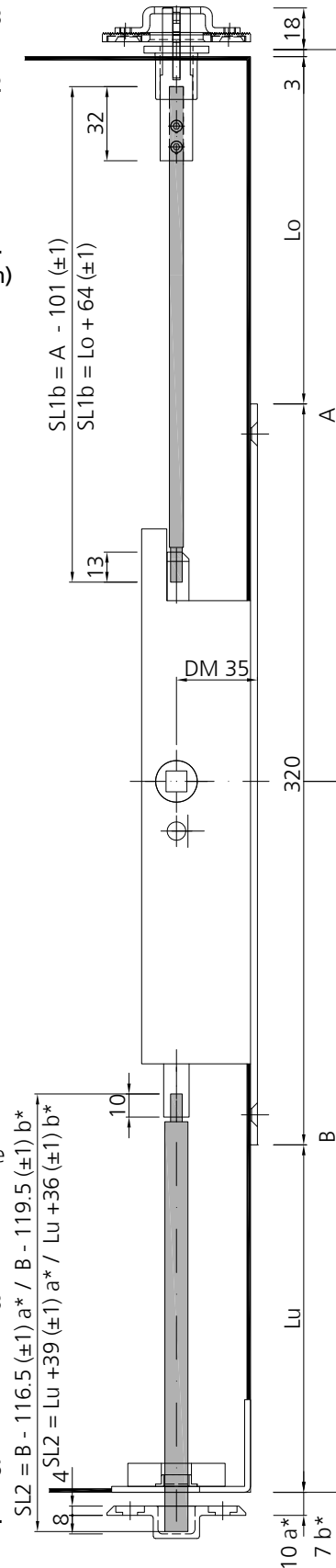


wahlweise  
au choix  
at choice

**907043**

**957065**

**907054**

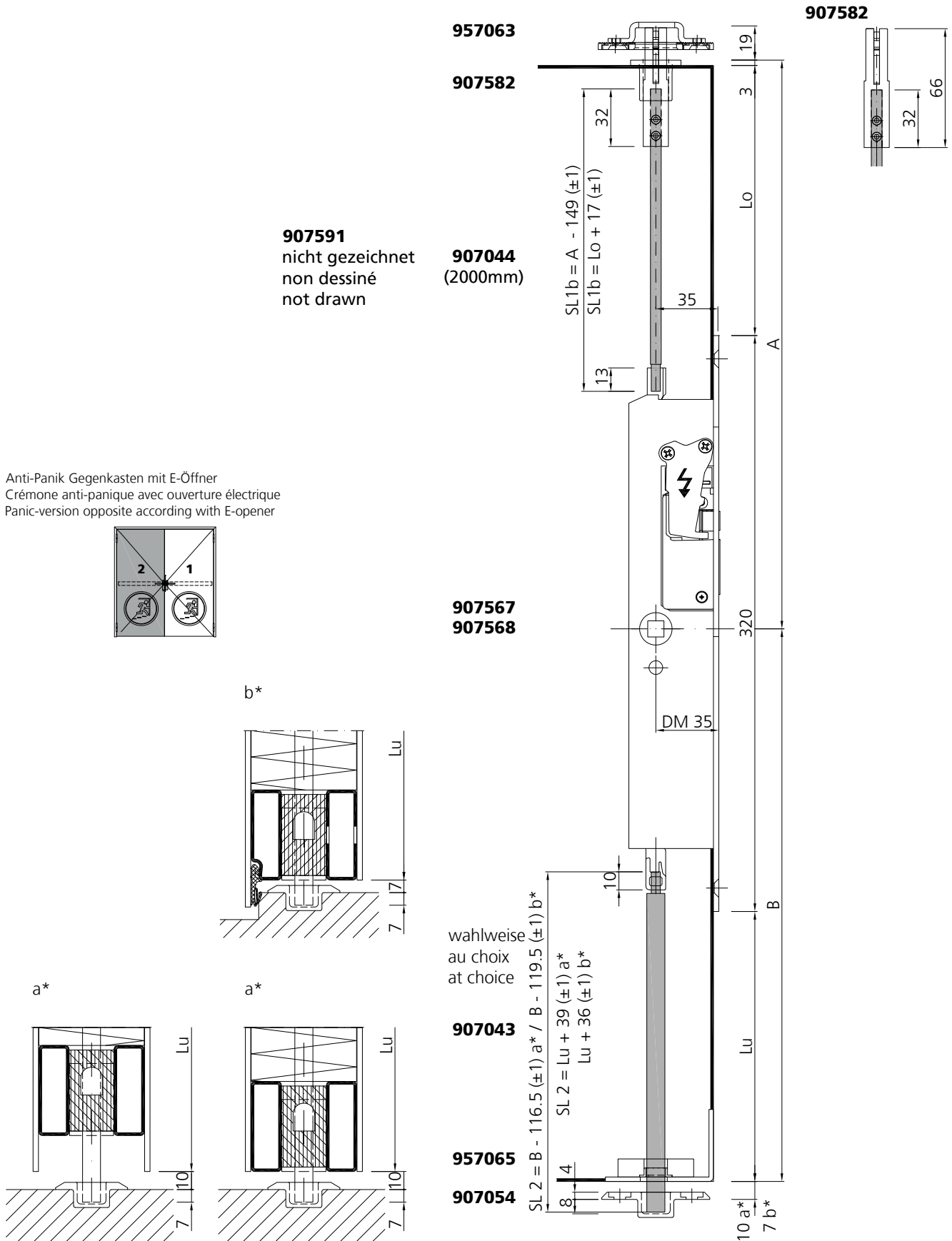




**Zuschnitt für Standflügel-  
verriegelung  
907567 / 907568**

**Débitage pour verrouillage  
du vantail semi-fixe  
907565 / 907566**

**Cutting for inactive leaf lock  
907565 / 907566**

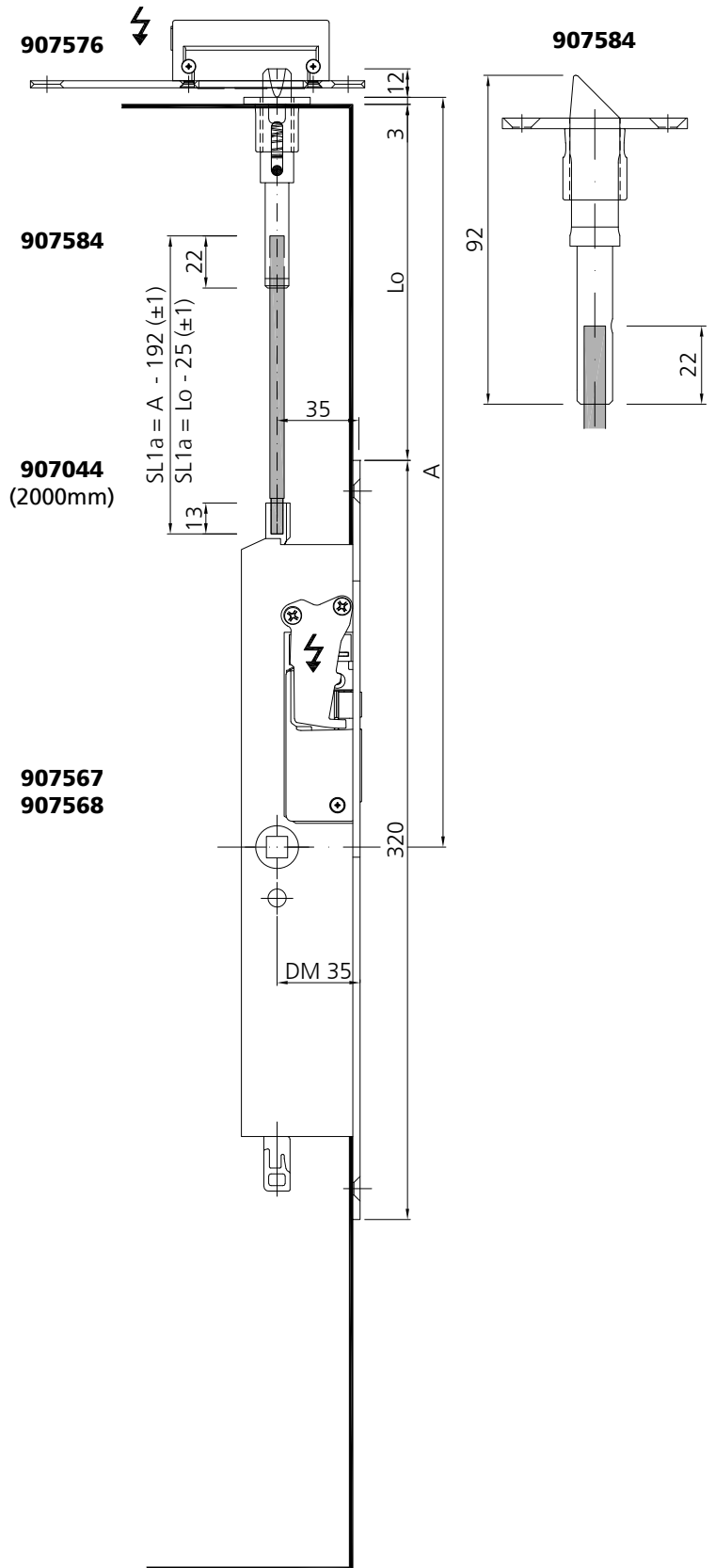


**Zuschnitt für Standflügel-  
verriegelung**  
**907567 / 907568**

**Débitage pour verrouillage  
du vantail semi-fixe**  
**907567 / 907568**

**Cutting for inactive leaf lock**  
**907567 / 907568**

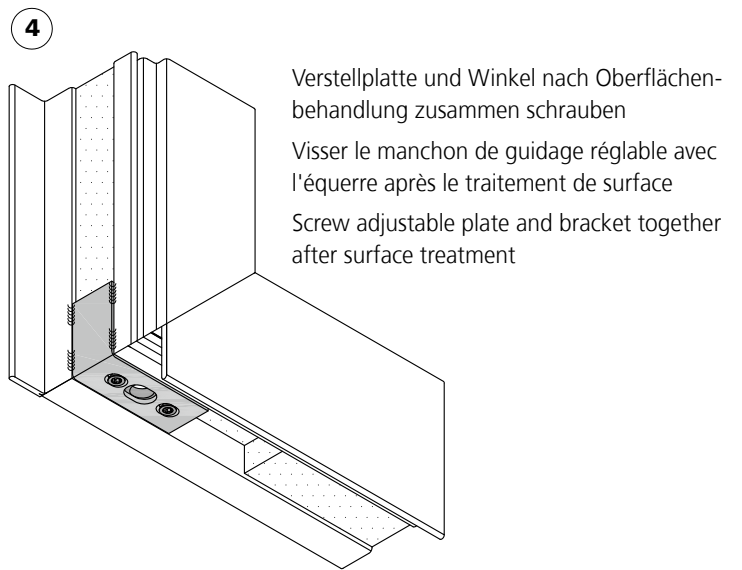
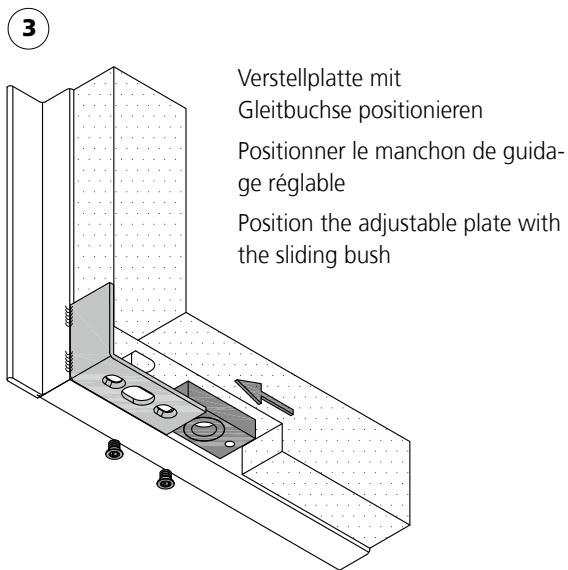
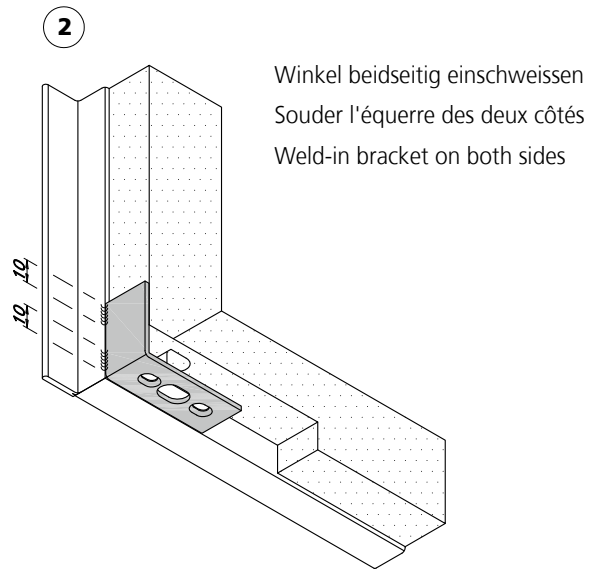
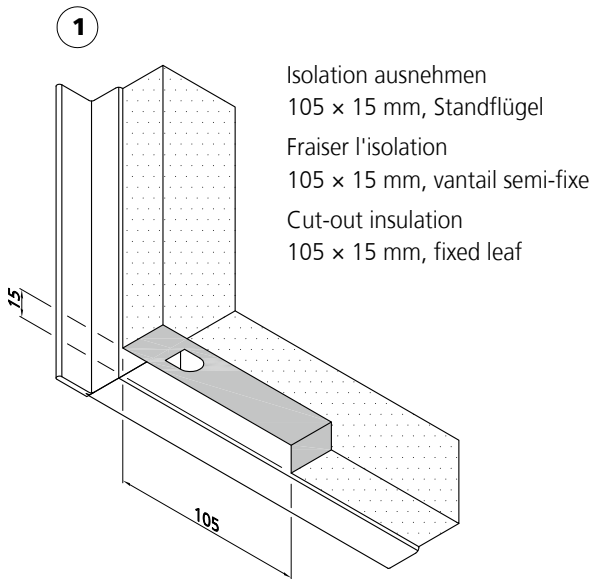
**907591**  
nicht gezeichnet  
non dessiné  
not drawn



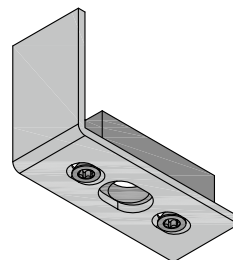
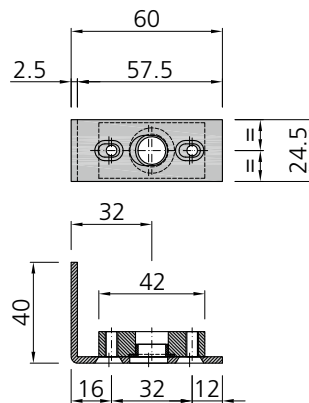
## Einbau Stangenführung unten

## Montage du guide de tringle de verrouillage basse

## Rod guide installation, bottom



### Art. Nr. 957065



Übersicht Beschlageinbau

Disposition de la quincaillerie

Placement of fittings

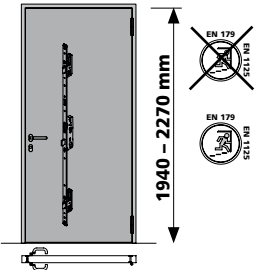
Notausgangsverschlüsse  
Fermetures sorties d'urgences  
Emergency exit devices

Paniktürverschlüsse  
Fermetures anti-paniques  
Panic exit devices

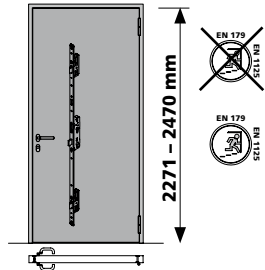
3-Punkt-Verriegelung

Verrouillage 3 points

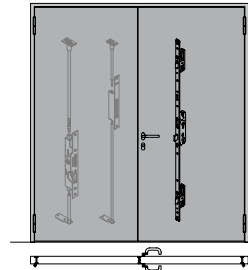
3 point locking



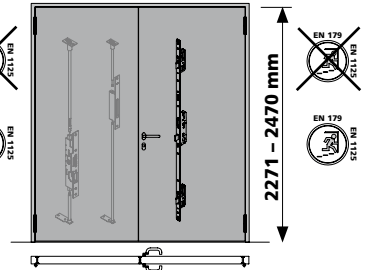
[fl\\_ep\\_0720](#)  
Seite 242



[fl\\_ep\\_0721](#)  
Seite 244



[fl\\_ep\\_0724](#)  
Seite 250

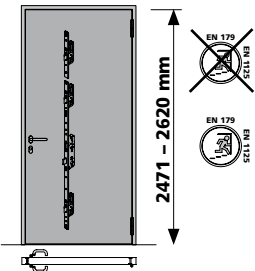


[fl\\_ep\\_0725](#)  
Seite 252

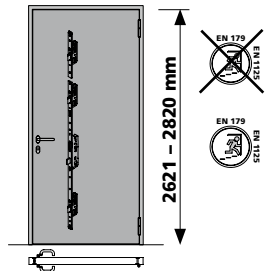
4-Punkt-Verriegelung

Verrouillage 4 points

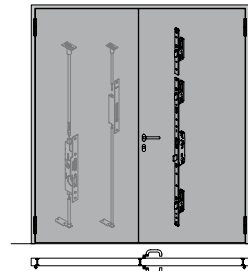
4 point locking



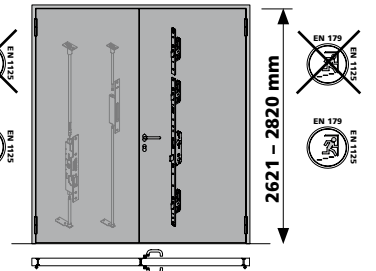
[fl\\_ep\\_0722](#)  
Seite 246



[fl\\_ep\\_0723](#)  
Seite 248



[fl\\_ep\\_0726](#)  
Seite 254

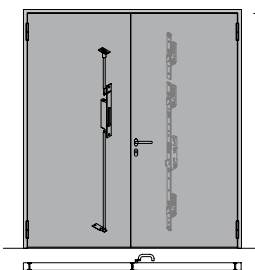


[fl\\_ep\\_0727](#)  
Seite 256

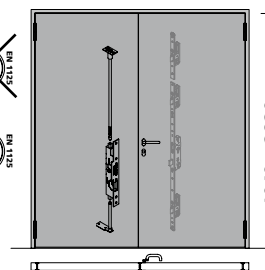
3/4-Punkt-Verriegelung

Verrouillage 3/4 points

3/4 point locking



[fl\\_ep\\_0769](#)  
Seite 258



[fl\\_ep\\_0728](#)  
Seite 260

## Montage Schliessblech

1- und 2-flügelige Tür

## Montage gâche

Porte à 1 et 2 vantaux

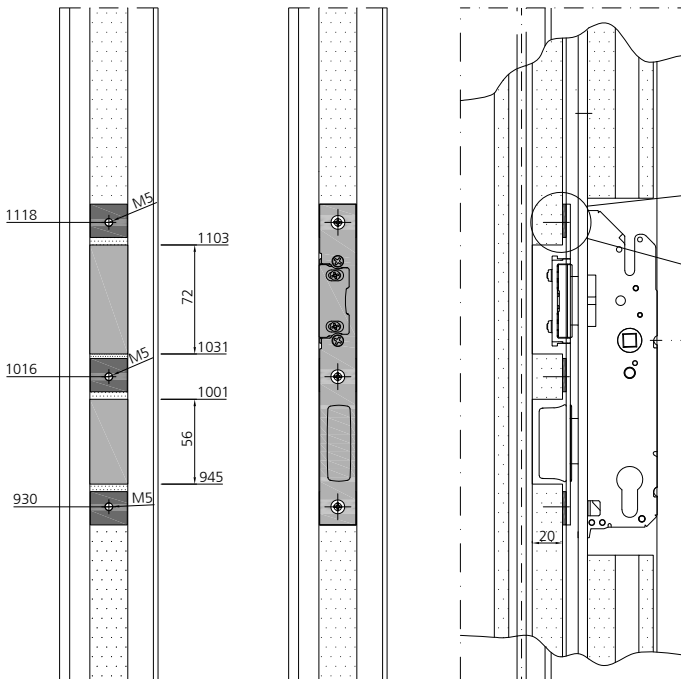
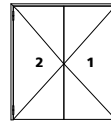
## Installation keep

1- and 2-leaf door

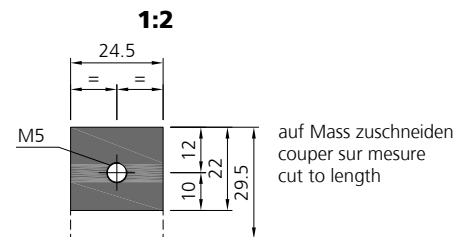
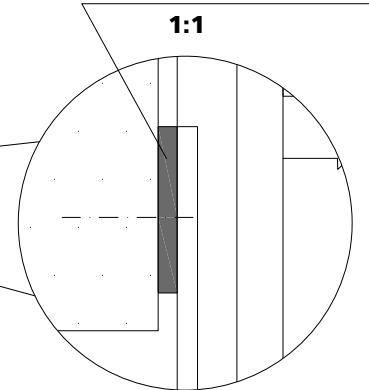
### Montage Schliessblech 947049/947050 (Hauptschloss) mit Unterlagsplatte 947025/947026

### Montage la gâche 947049/947050 (Serrure principale) avec pièce de fixation 947025/947026

### Mounting keep 947049/947050 (Main lock) con Ground plate 947025/947026



**947026** (Stahl, acier, steel)  
**947025** (Edelstahl, acier inox, stainless steel)  
Unterlagsplatte  
Pièce de fixation  
Ground plate

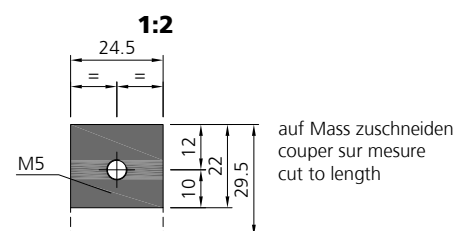
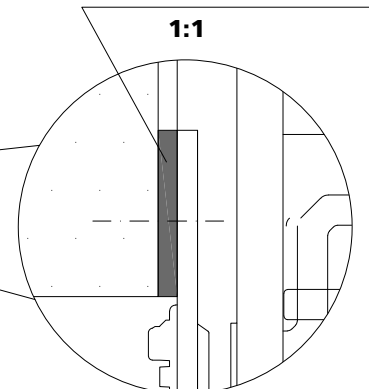
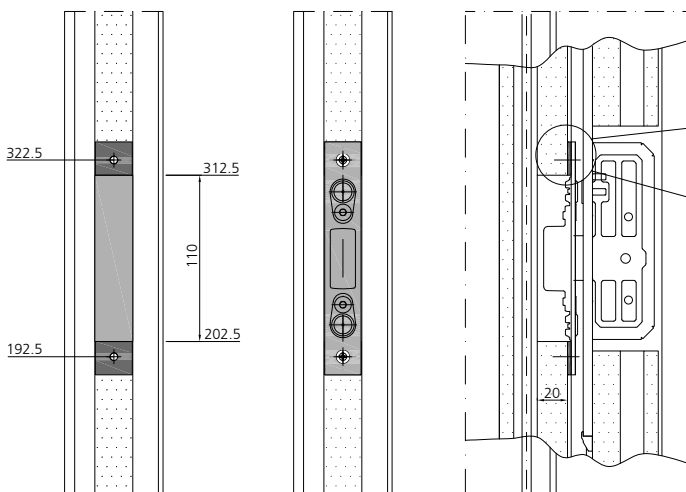


### Montage Schliessblech 947048 (Nebenschloss) mit Unterlagsplatte 947025/947026

### Montage la gâche 947048 (Serrure secondaire) avec pièce de fixation 947025/947026

### Mounting keep 947048 (Auxiliary lock) con Ground plate 947025/947026

**947026** (Stahl, acier, steel)  
**947025** (Edelstahl, acier inox, stainless steel)  
Unterlagsplatte  
Pièce de fixation  
Ground plate



## Schlosseinbau

### Mehrfachverriegelungen

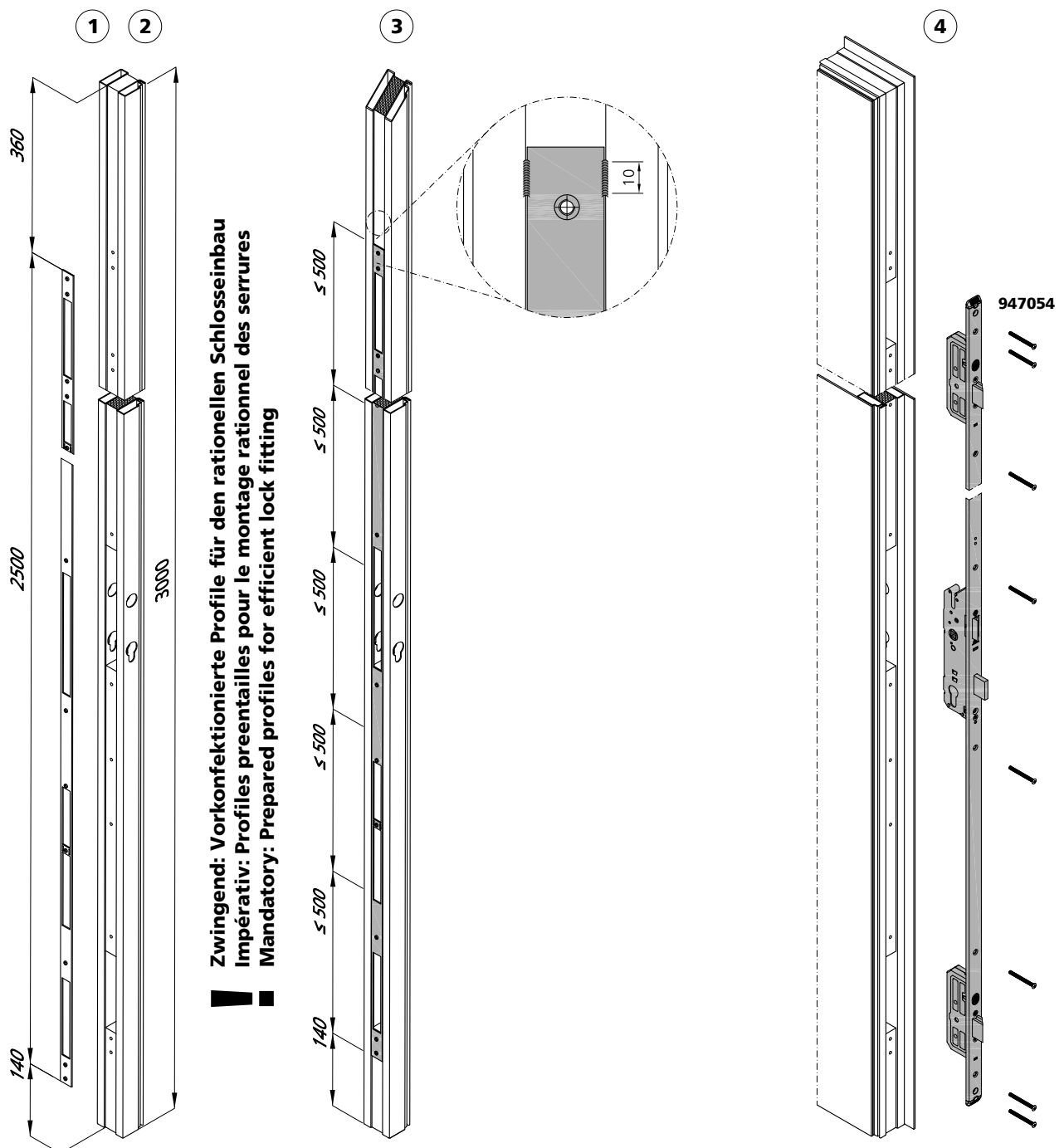
## Montage serrure

### Serrure à verrouillage multiple

## Lock installation

### Multi-point lock

- Das vorgerichtete Profil (zwingend verwenden) zuschneiden. Bei einer Profillänge unter 2690 mm ist zusätzlich die Befestigungsleiste zuzuschneiden.  
Couper le profilé préentaille (utilisation obligatoire) à la bonne dimension. Si la longueur du profilé est inférieure à 2690 mm, la bande de fixation doit également être coupée sur mesure.  
Cut the prepared profile (mandatory use) to size. If the profile length is less than 2690 mm, the fastening strip must also be cut to size.
- Je nach Schloss und Verlängerung, an der markierten Stelle, den Promat herausnehmen.  
En fonction de la serrure et de l'extension, retirez le Promat à l'endroit indiqué.  
Depending on the lock and extension, remove the Promat at the marked point.
- Die Befestigungsleiste von der Unterkante Profil 140 mm positionieren und im Abstand alle 500 mm beidseitig heften.  
Positionner la barre de fixation par le bord inférieur du profilé de 140 mm et l'agrafer tous les 500 mm des deux côtés.  
Position the fixing bar from the lower edge of the 140 mm profile and staple it every 500 mm on both sides.
- Flügel fertigen. Der Schlosseinbau erfolgt mit Befestigungsset 947054.  
Faites des vantaux. La serrure est installée avec le kit de fixation 947054.  
Make leaf. The lock is installed with fixing set 947054.



## Schlosseinbau Verlängerung

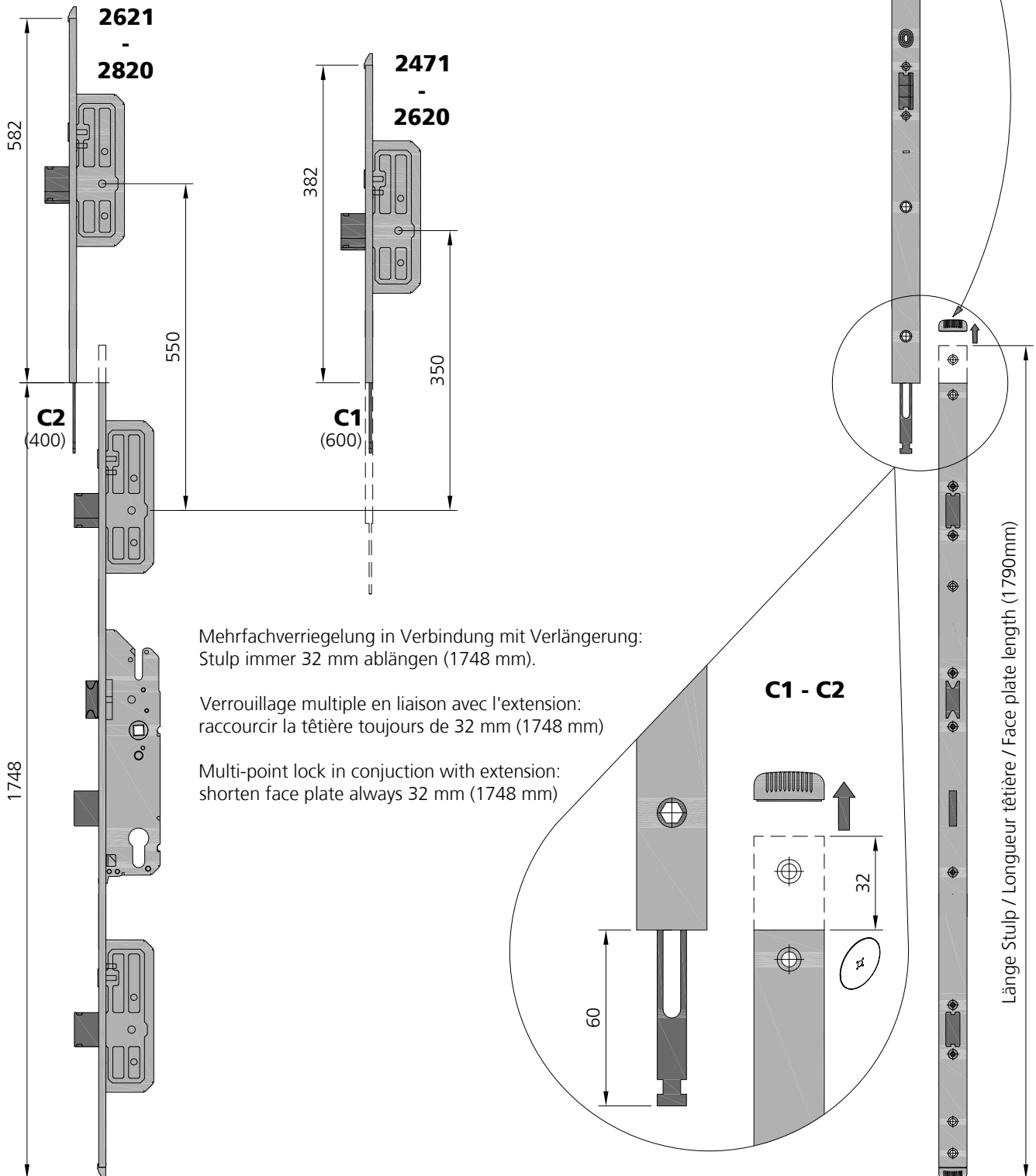
Stulp und Verbindungsteil bei der Verlängerung ablänge (C1-C2).  
Achtung: Verbindungsteil 60 mm überstehend (Kerben vorhanden)

## Montage serrure Extension

Raccourcir la tête et la pièce de liaison de l'extension (C1-C2).  
Attention: une saillie de 60 mm est nécessaire à la pièces de liaison (entaille existant)

## Lock installation Extension

Shorten face plate and connection piece (C1-C2) at the extension.  
Attention: connection piece 60 mm protruding (grooves existing)

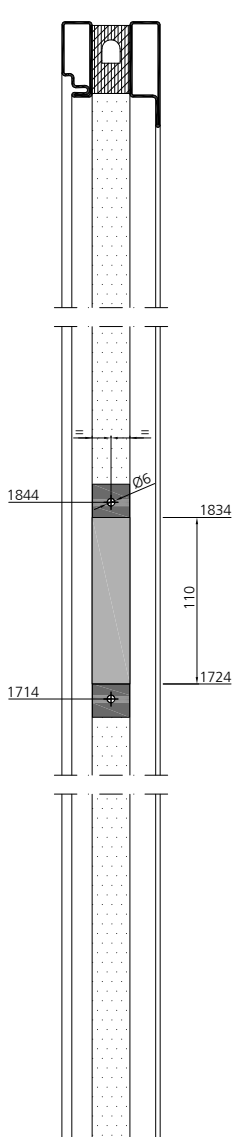
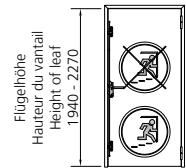


**Schlosseinbau RZ/PZ**  
3-Punkt-Verriegelung

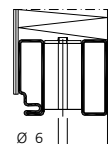
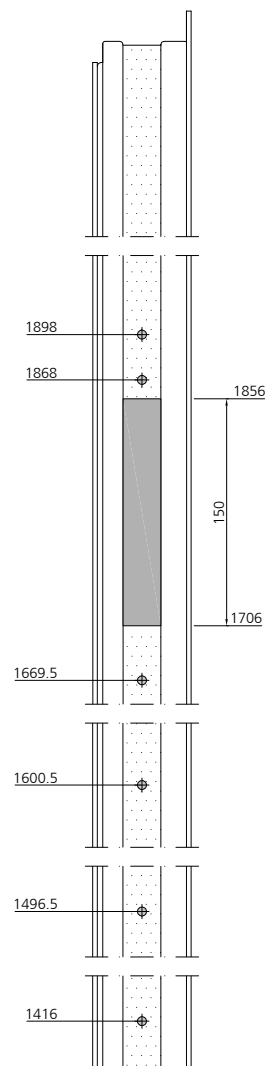
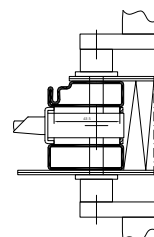
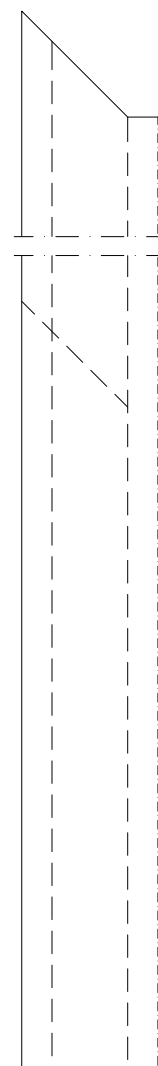
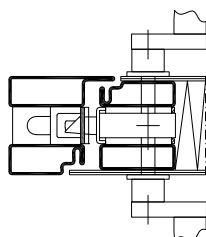
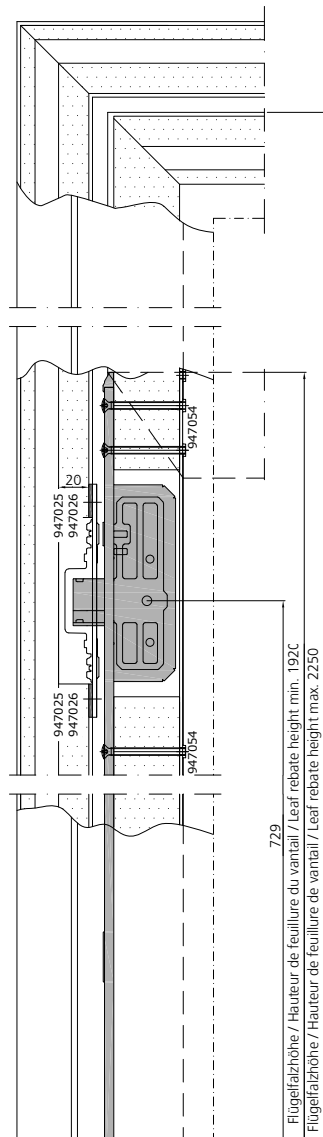
**Montage serrure CR/CP**  
Verrouillage 3 points

**Lock installation RC/PC**  
3 point locking

fl ep 0720



947025  
947026



Ø 6

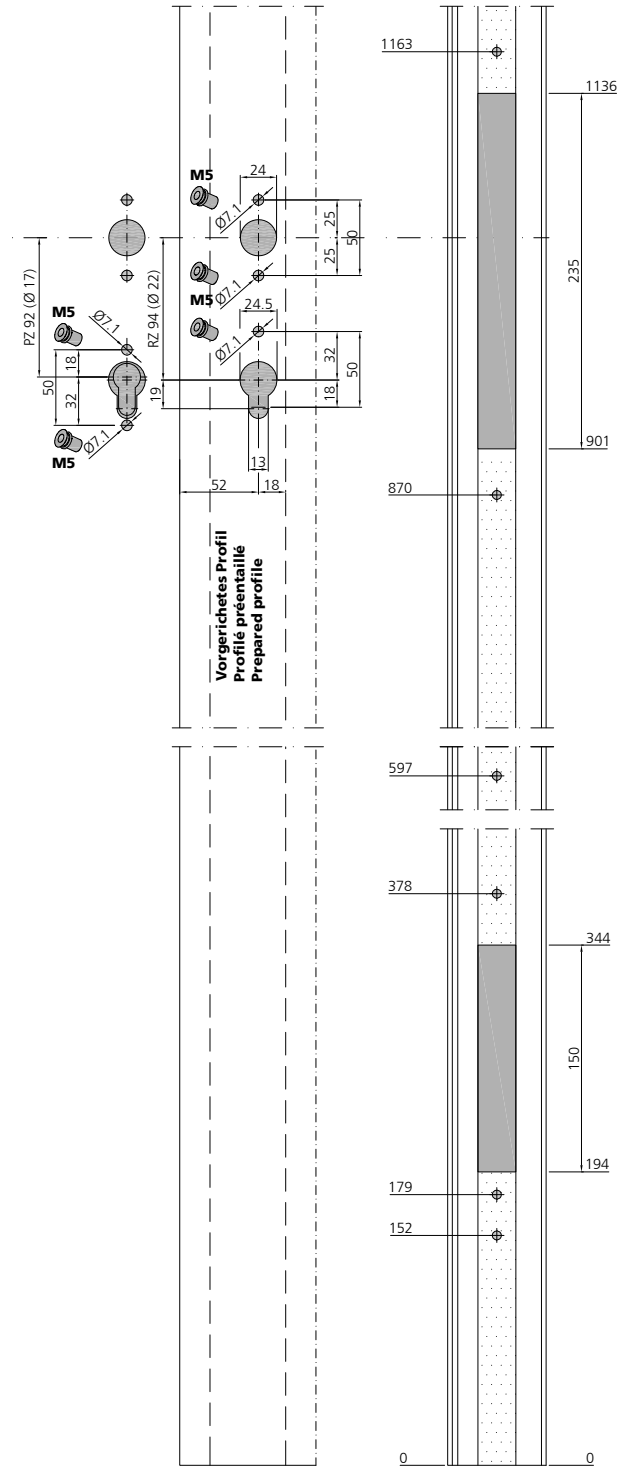
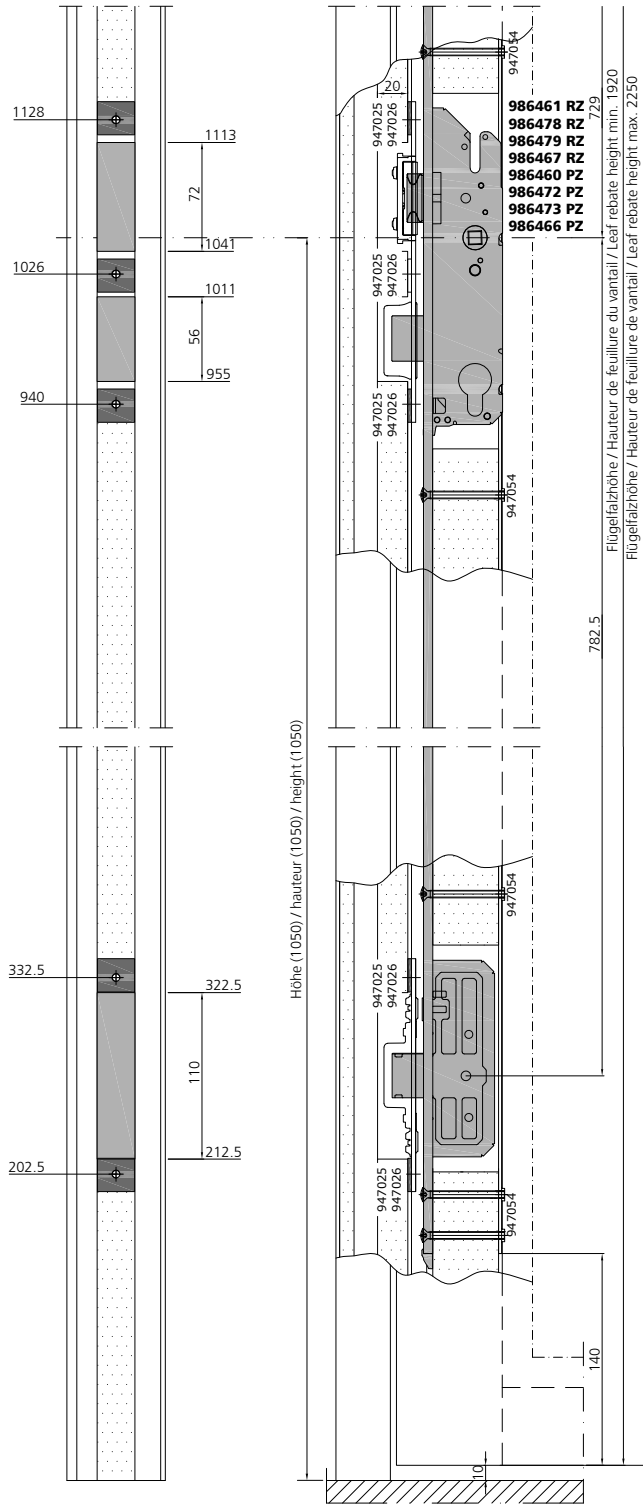
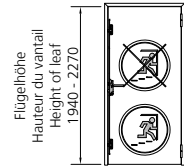


### Schlosseinbau RZ/PZ 3-Punkt-Verriegelung

### Montage serrure CR/CP Verrouillage 3 points

### Lock installation RC/PC 3 point locking

fl ep 0720

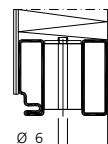
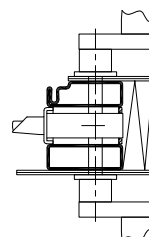
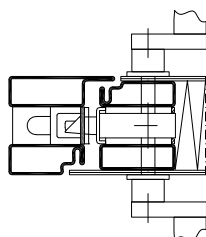
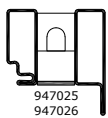
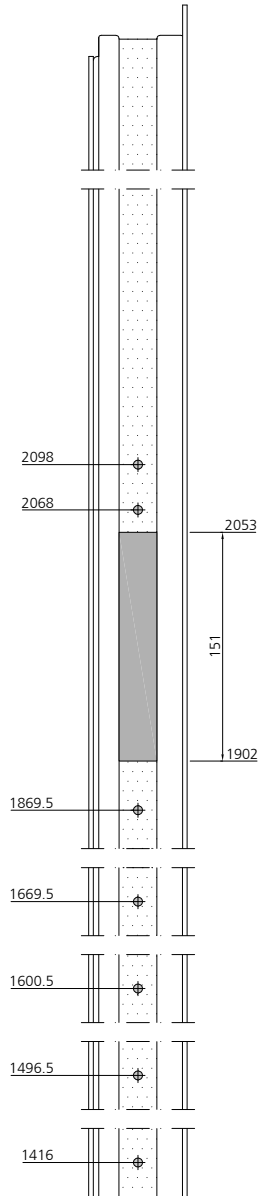
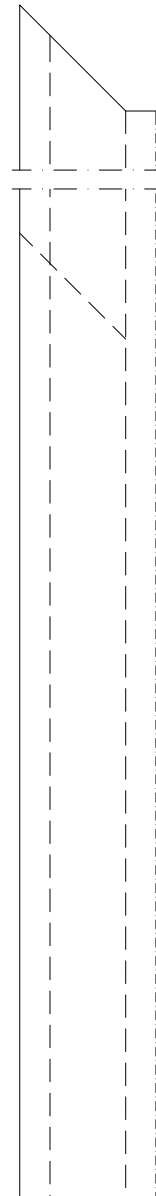
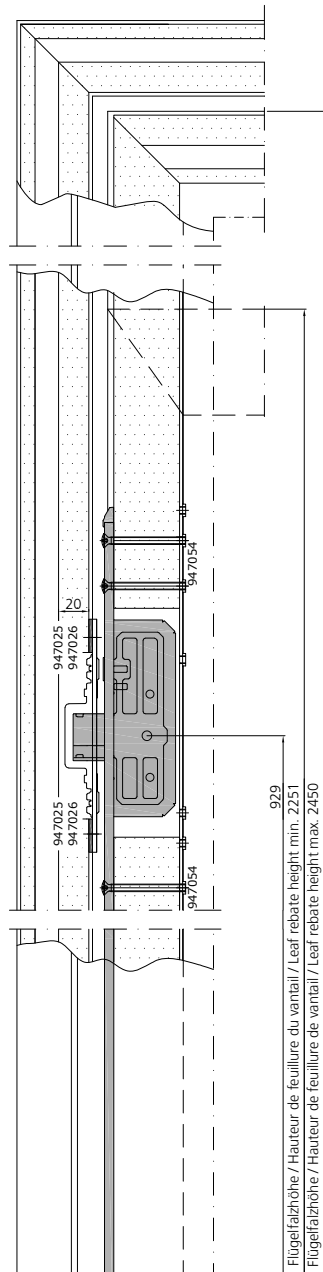
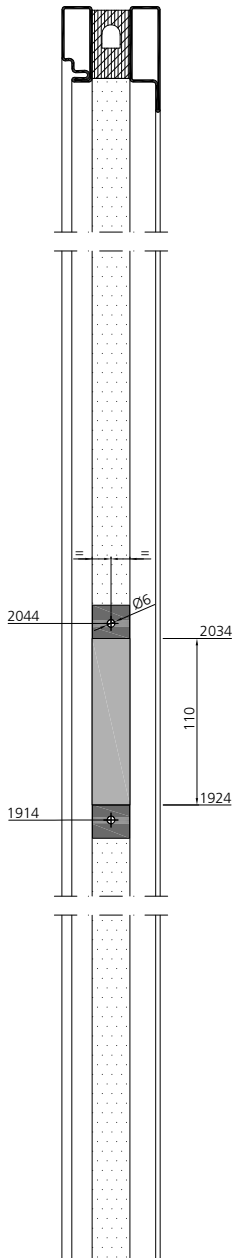
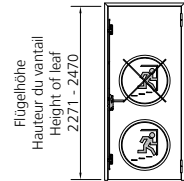


**Schlossseinbau RZ/PZ**  
3-Punkt-Verriegelung

**Montage serrure CR/CP**  
Verrouillage 3 points

**Lock installation RC/PC**  
3 point locking

fl ep 0721

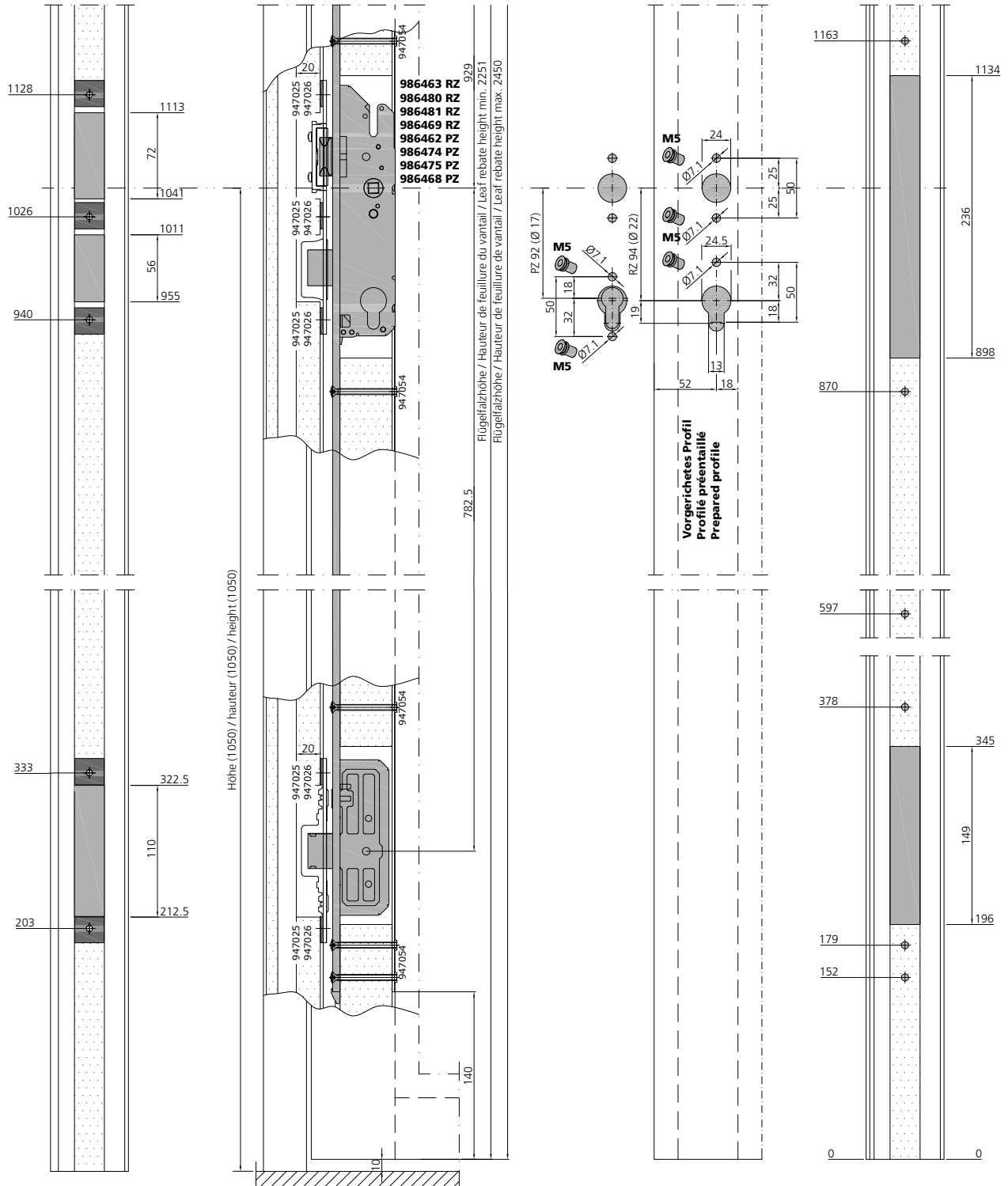


### Schlossseinbau RZ/PZ 3-Punkt-Verriegelung

### Montage serrure CR/CP Verrouillage 3 points

### Lock installation RC/PC 3 point locking

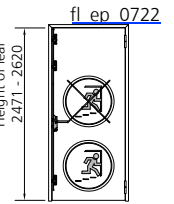
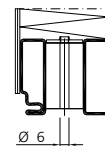
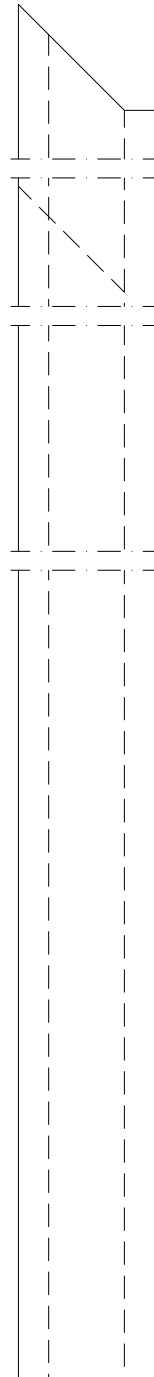
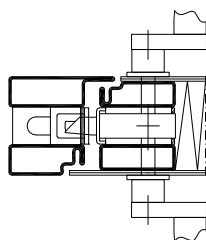
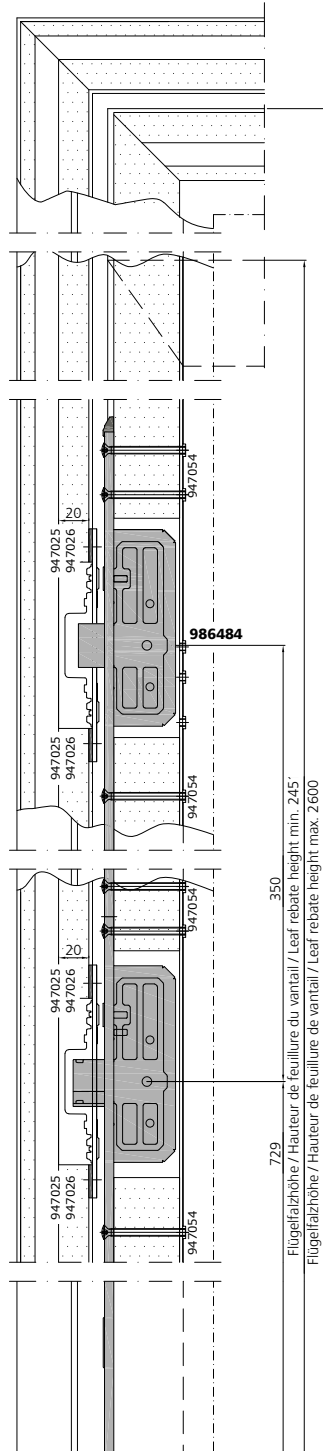
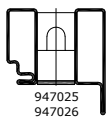
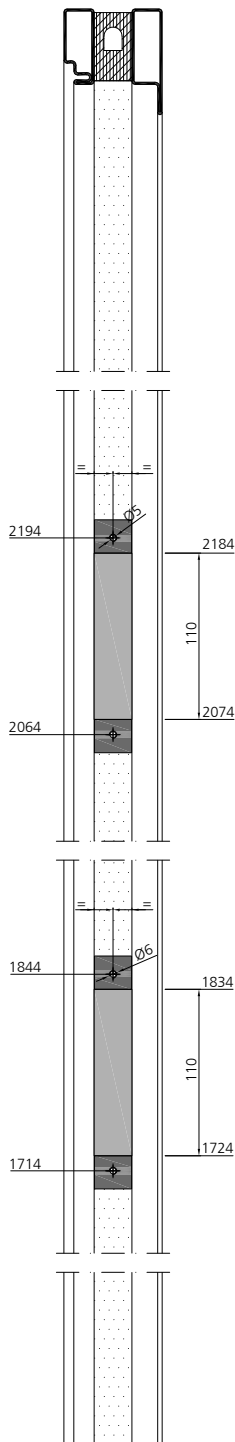
fl ep 0721



**Schlosseinbau RZ/PZ**  
4-Punkt-Verriegelung

**Montage serrure CR/CP**  
Verrouillage 4 points

**Lock installation RC/PC**  
4 point locking

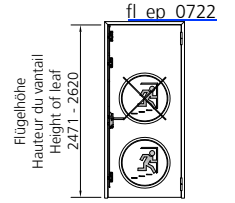
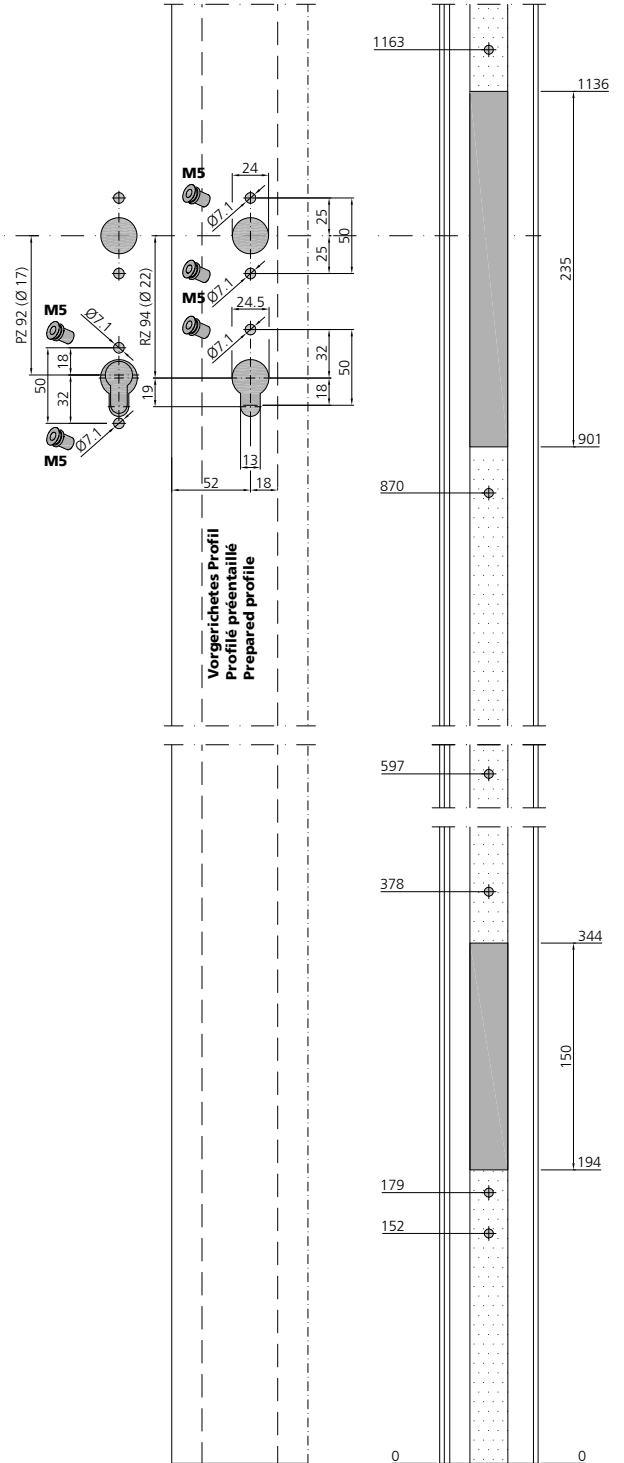
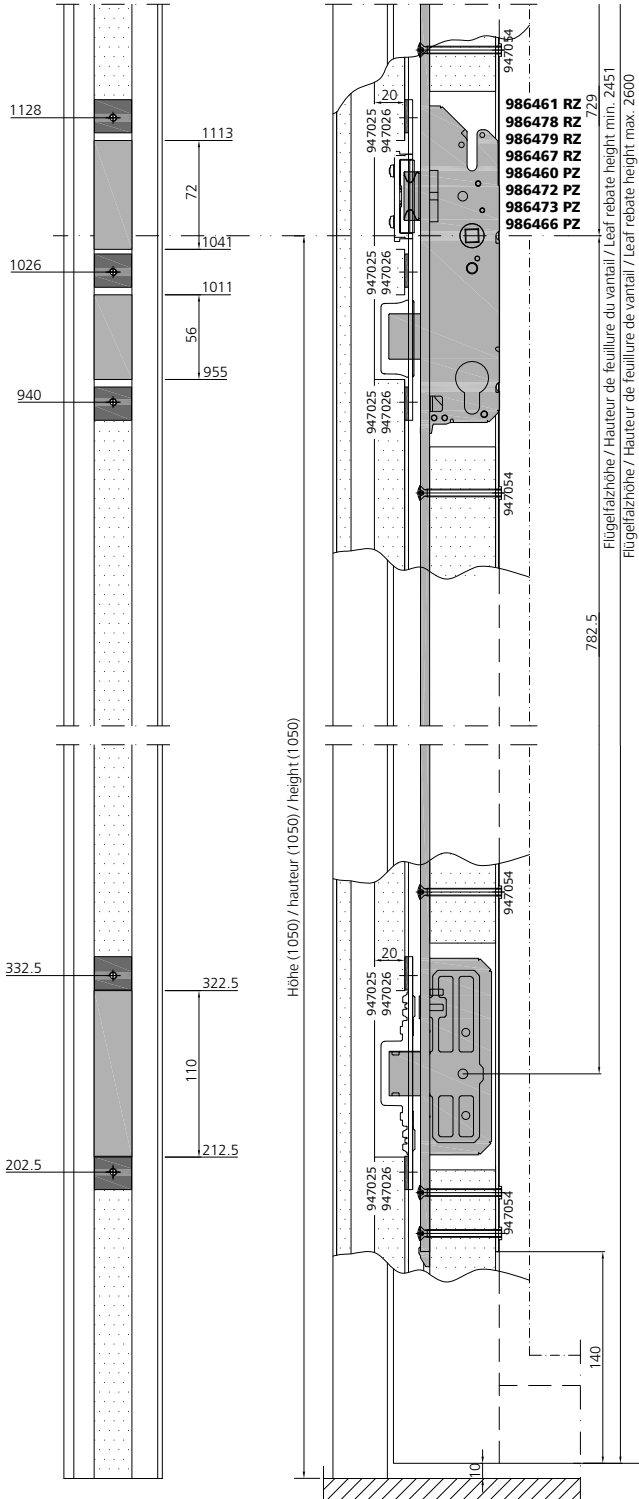


Flügelalzhöhe / Hauteur de feuillure du vantail / Leaf rebate height min. 245.  
Flügelalzhöhe / Hauteur de feuillure de vantail / Leaf rebate height max. 2600.

**Schlosseinbau RZ/PZ**  
4-Punkt-Verriegelung

**Montage serrure CR/CP**  
Verrouillage 4 points

**Lock installation RC/PC**  
4 point locking





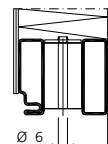
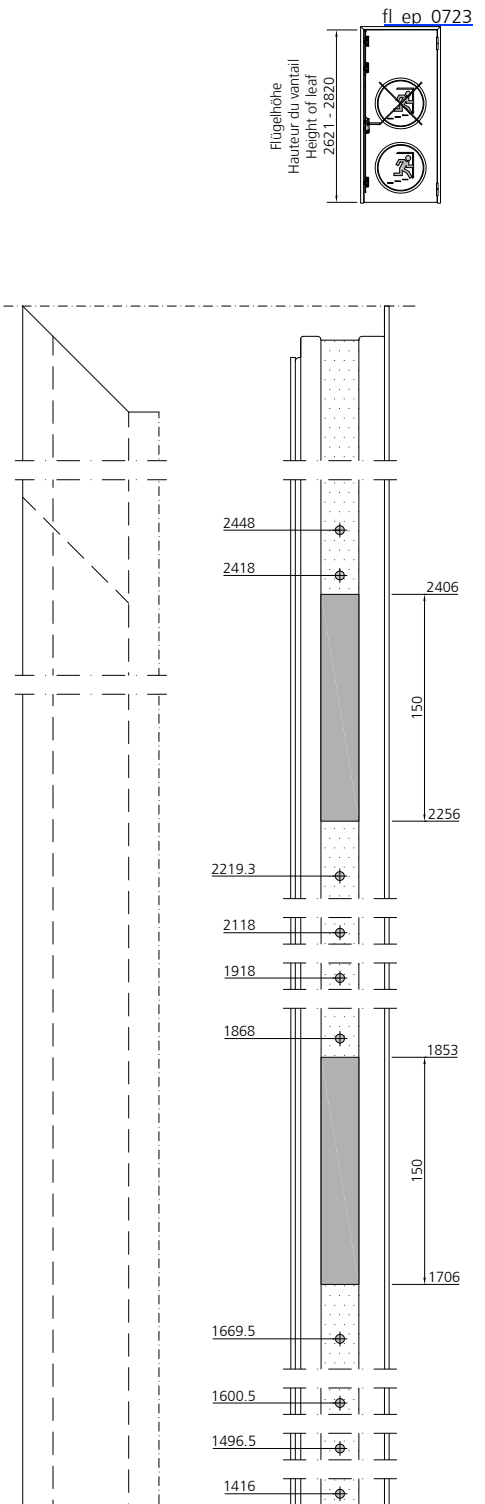
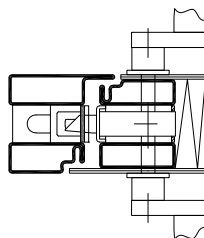
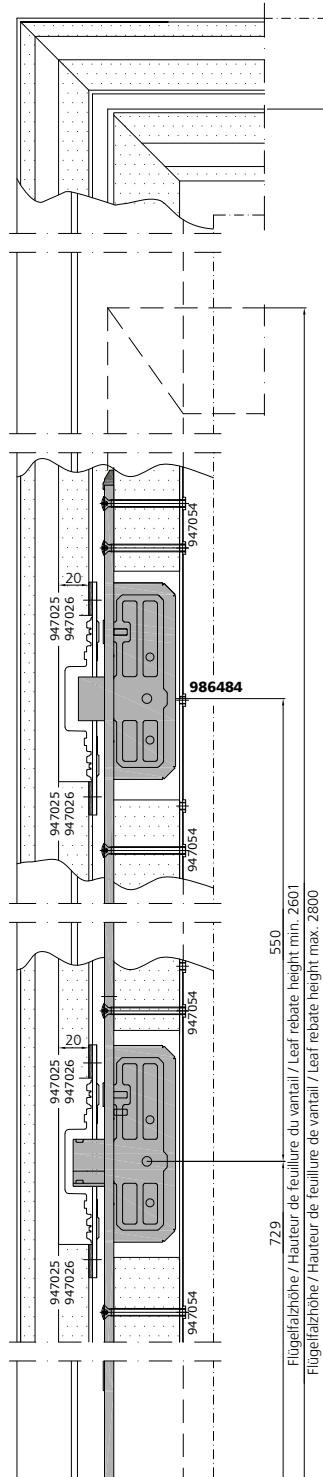
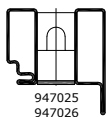
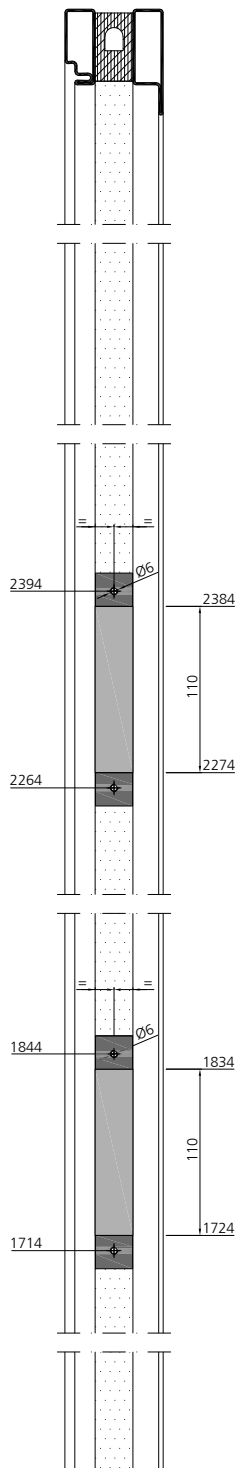
Stahl  
Acier  
Steel

Edelstahl  
Acier inox  
Stainless steel

**Schlosseinbau RZ/PZ**  
4-Punkt-Verriegelung

**Montage serrure CR/CP**  
Verrouillage 4 points

**Lock installation RC/PC**  
4 point locking



### Schlosseinbau RZ/PZ

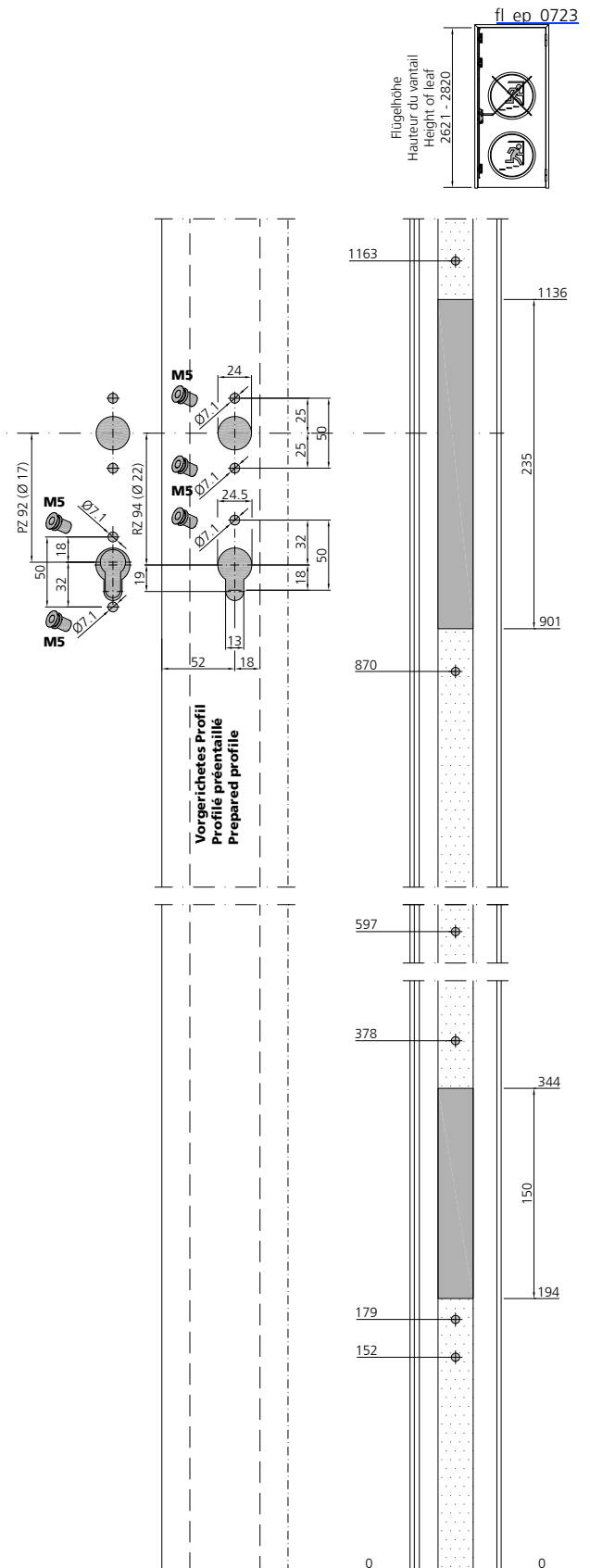
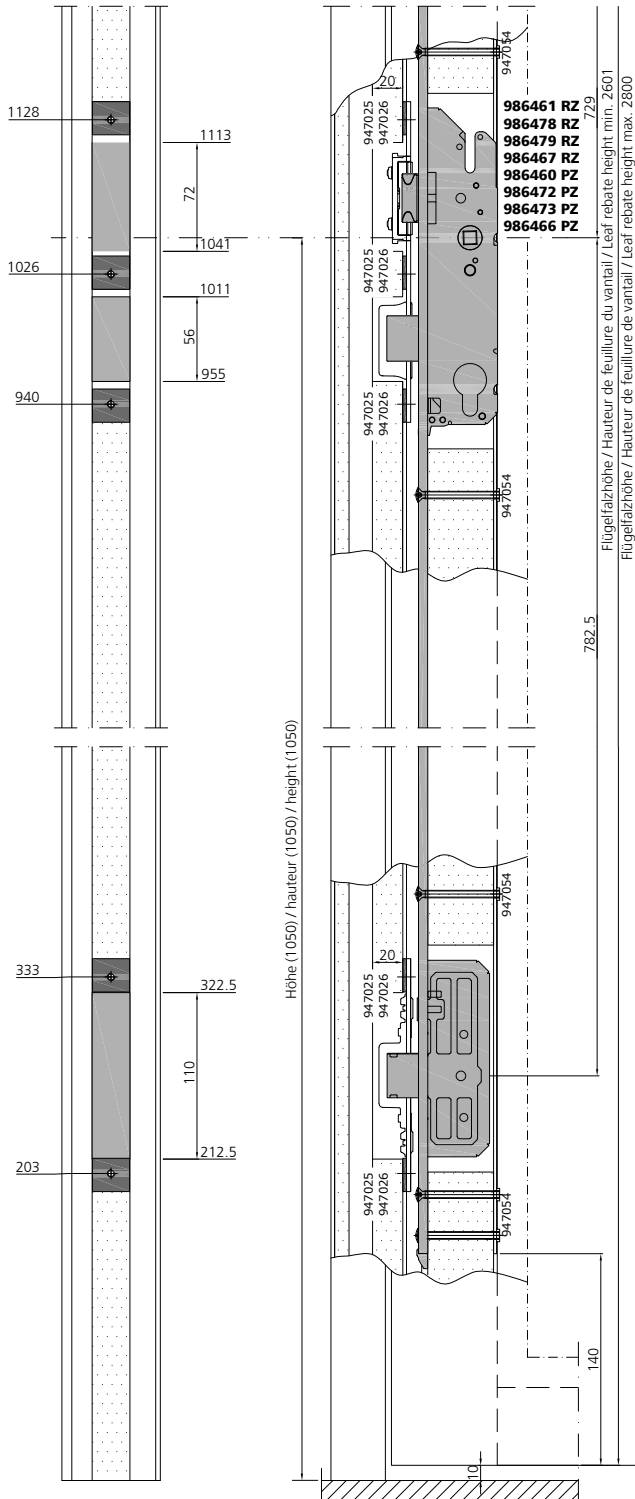
4-Punkt-Verriegelung

### Montage serrure CR/CP

Verrouillage 4 points

### Lock installation RC/PC

4 point locking

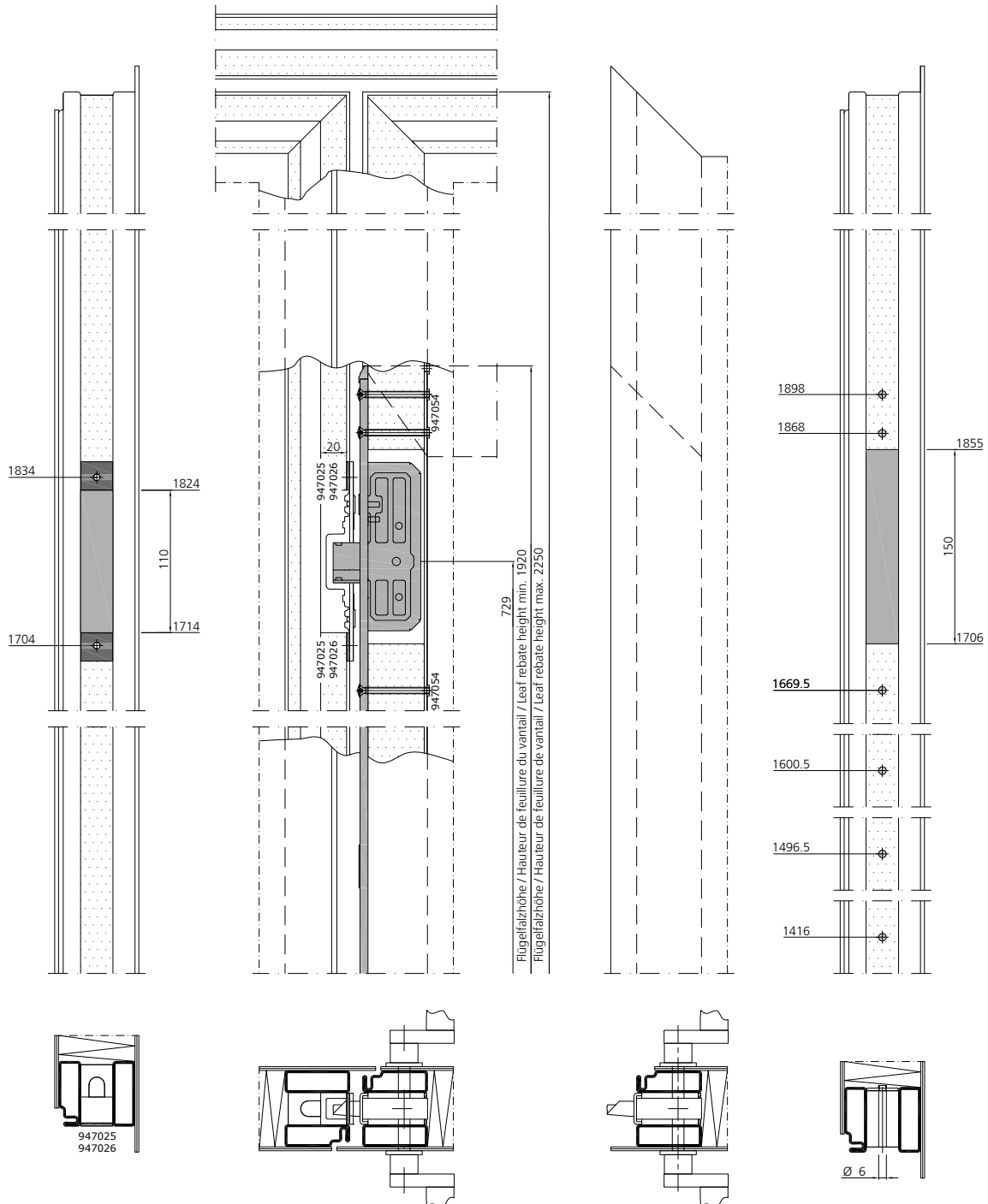
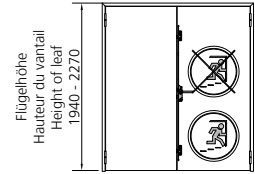


**Schlosseinbau RZ/PZ**  
3-Punkt-Verriegelung

**Montage serrure CR/CP**  
Verrouillage 3 points

**Lock installation RC/PC**  
3 point locking

fl ep 0724



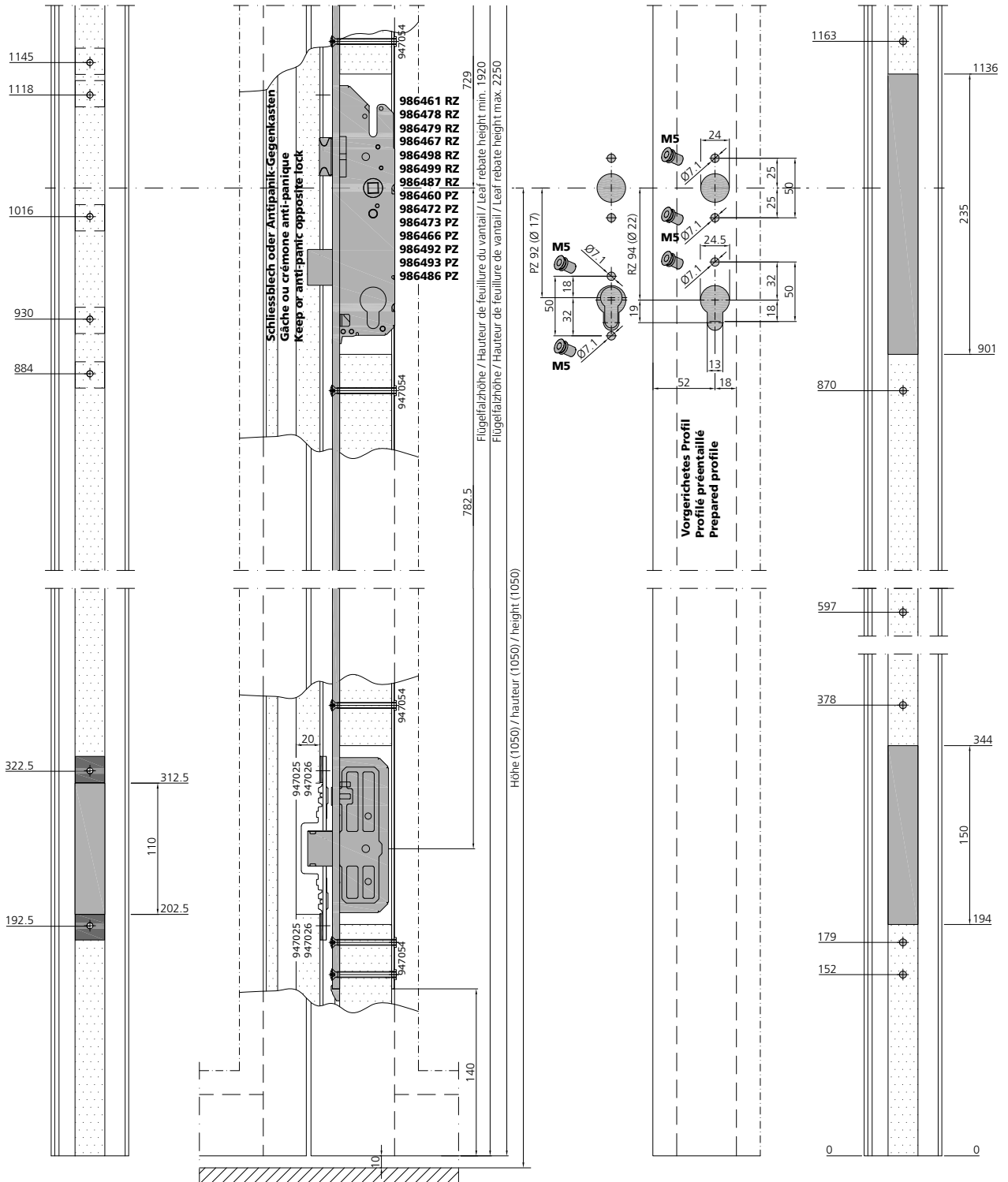


### Schlosseinbau RZ/PZ 3-Punkt-Verriegelung

### Montage serrure CR/CP Verrouillage 3 points

### Lock installation RC/PC 3 point locking

fl ep 0724

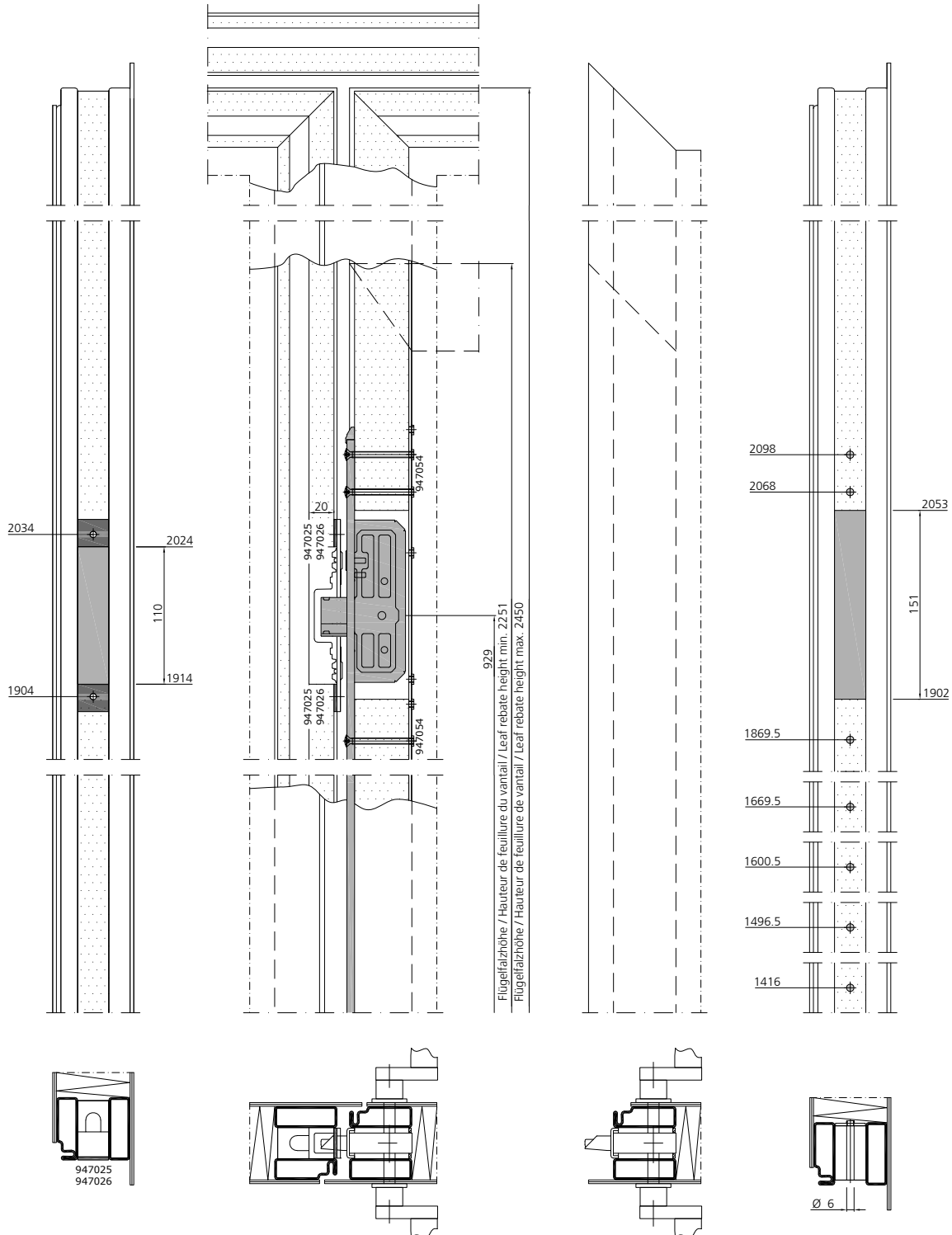
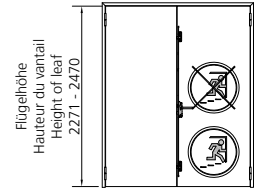


**Schlosseinbau RZ/PZ**  
3-Punkt-Verriegelung

**Montage serrure CR/CP**  
Verrouillage 3 points

**Lock installation RC/PC**  
3 point locking

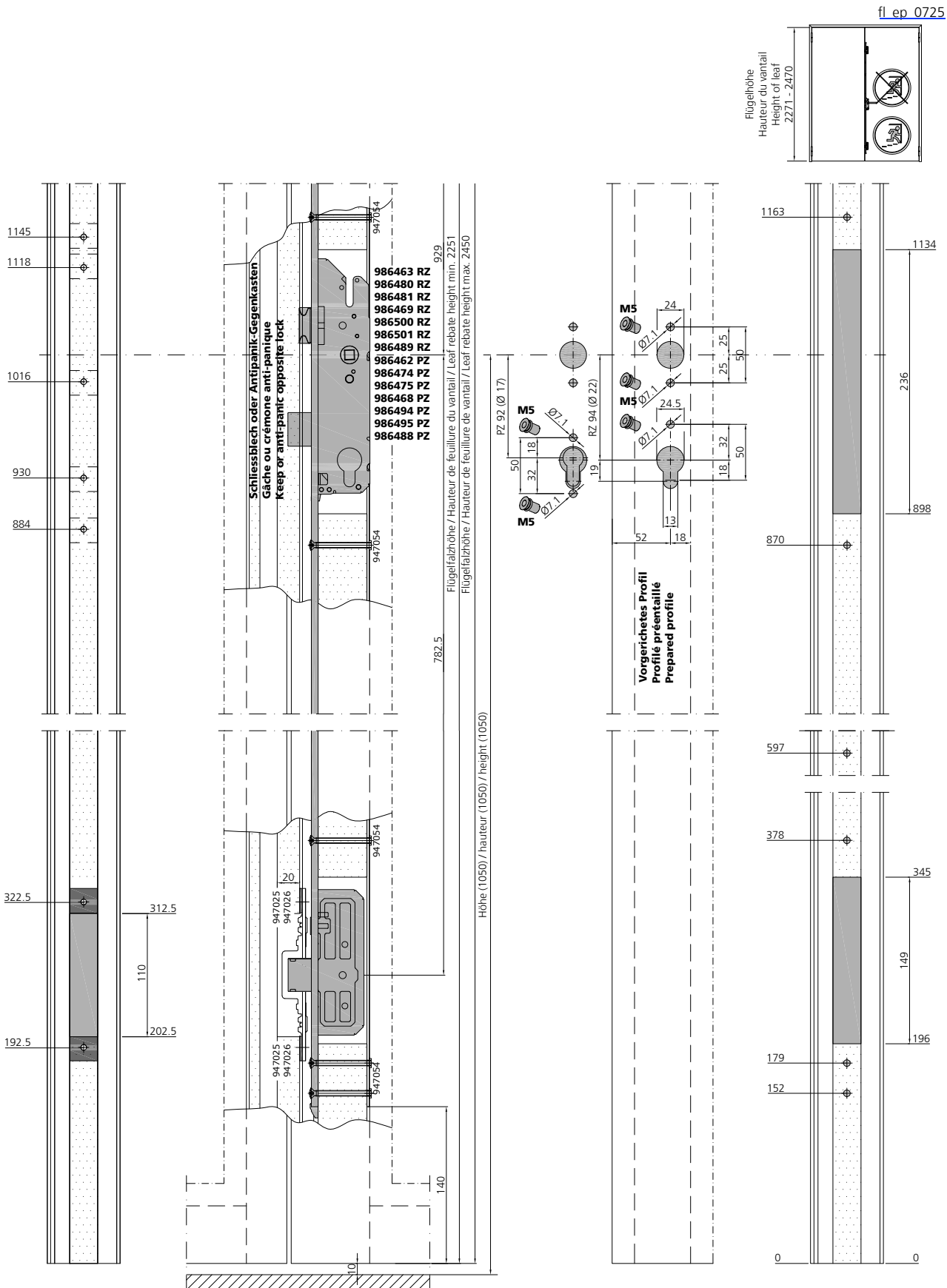
fl\_ep\_0725



### Schlossbau RZ/PZ 3-Punkt-Verriegelung

### Montage serrure CR/CP Verrouillage 3 points

### Lock installation RC/PC 3 point locking

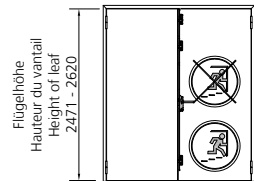
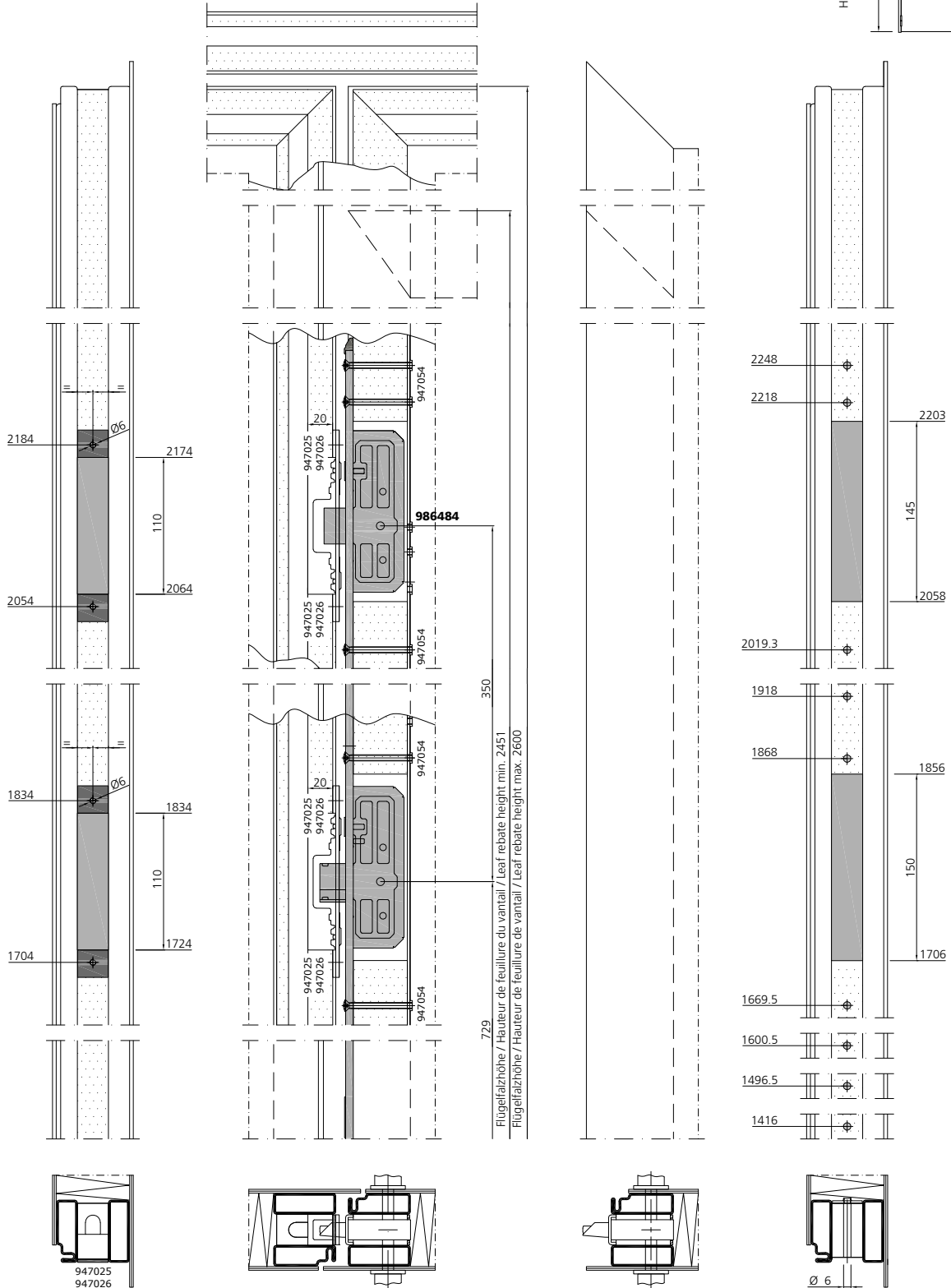


**Schlosseinbau RZ/PZ**  
4-Punkt-Verriegelung

**Montage serrure CR/CP**  
Verrouillage 4 points

**Lock installation RC/PC**  
4 point locking

fl ep 0726

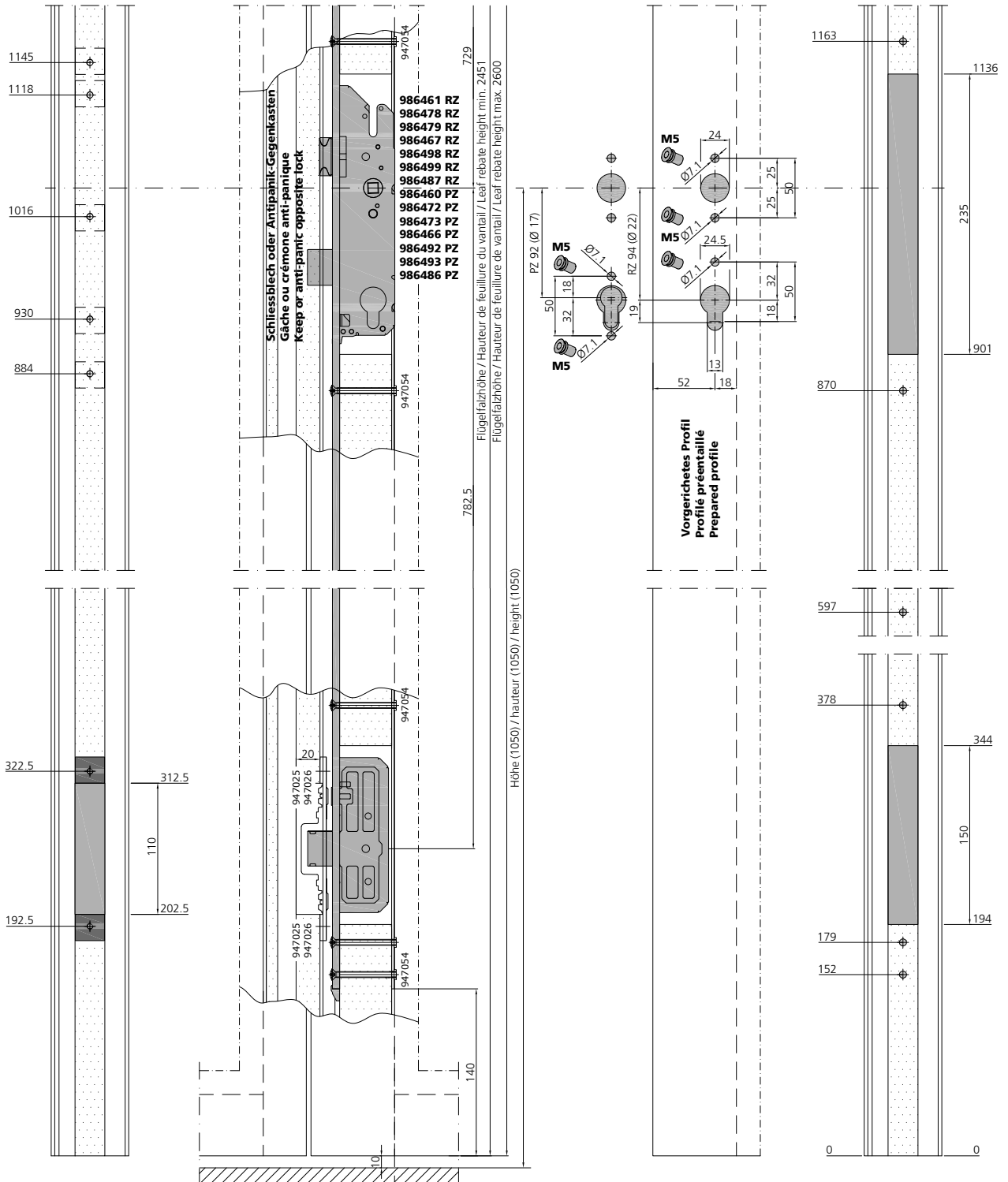


### Schlosseinbau RZ/PZ 4-Punkt-Verriegelung

### Montage serrure CR/CP Verrouillage 4 points

### Lock installation RC/PC 4 point locking

fl ep 0726

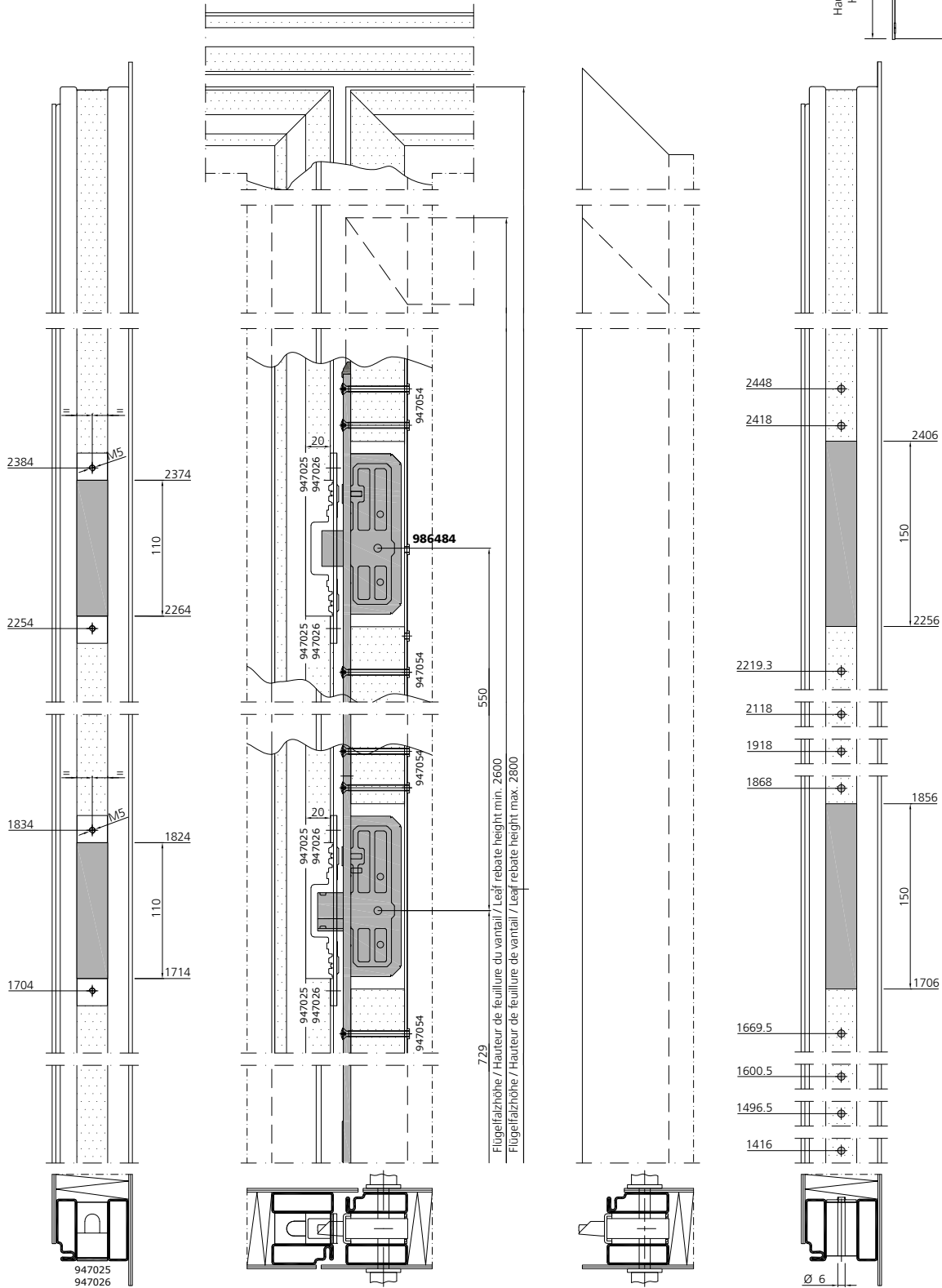


**Schlosseinbau RZ/PZ**  
4-Punkt-Verriegelung

**Montage serrure CR/CP**  
Verrouillage 4 points

**Lock installation RC/PC**  
4 point locking

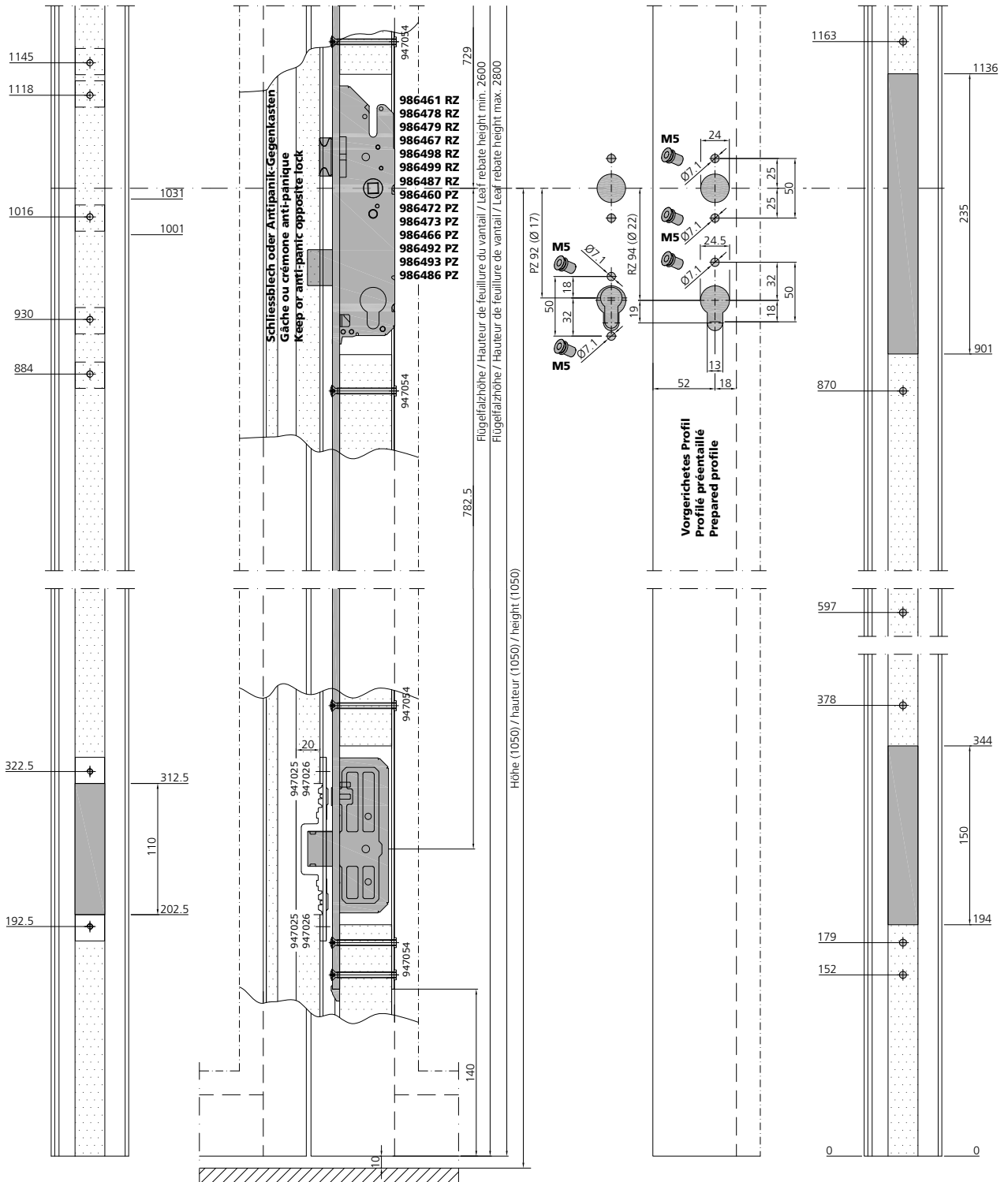
fl ep 0727



### Schlosseinbau RZ/PZ 4-Punkt-Verriegelung

### Montage serrure CR/CP Verrouillage 4 points

### Lock installation RC/PC 4 point locking

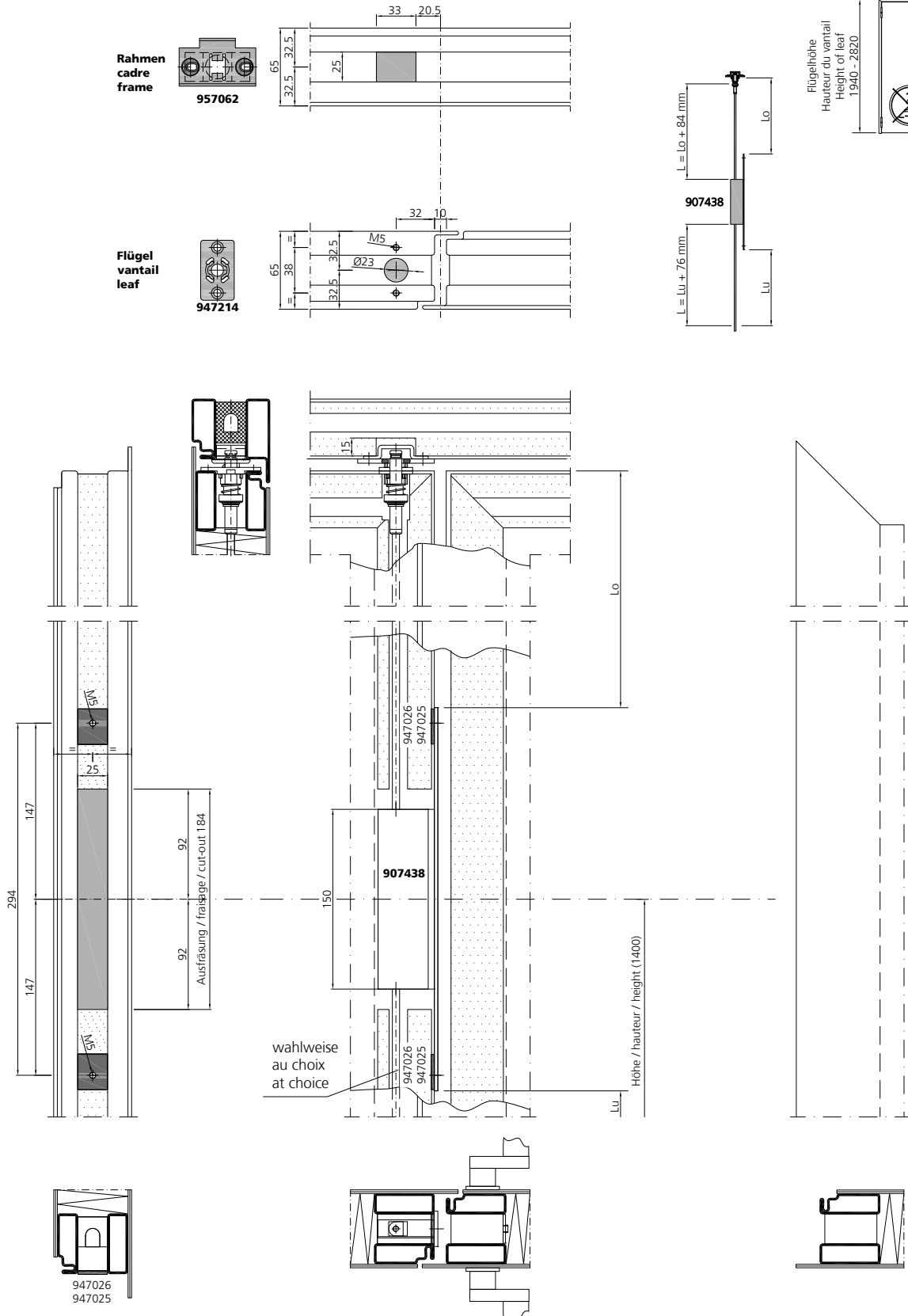
[fl\\_ep\\_0727](#)


**Schlosseinbau**  
Falztreibriegel

**Montage serrure**  
Crémone automatique

**Lock installation**  
Drive bolt lock

[fl\\_ep\\_0769](#)



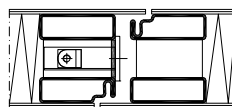
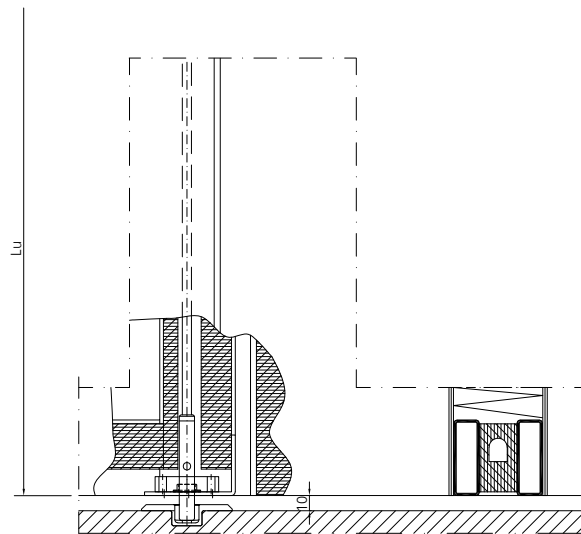
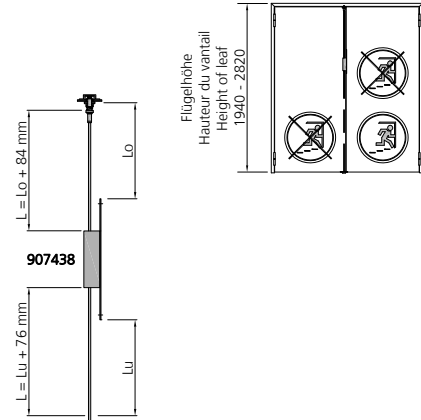


**Schlosseinbau**  
Falztreibriegel

**Montage serrure**  
Crémone automatique

**Lock installation**  
Drive bolt lock

[fl ep 0769](#)



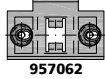
**Schlosseinbau**  
Antipanik-Gegenkasten

**Montage serrure**  
Crémone anti-panique

**Lock installation**  
Anti-panic opposite lock

[fl\\_ep\\_0728](#)

**Rahmen**  
cadre  
frame



957062

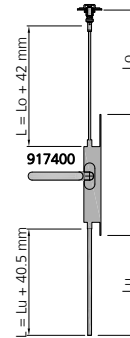
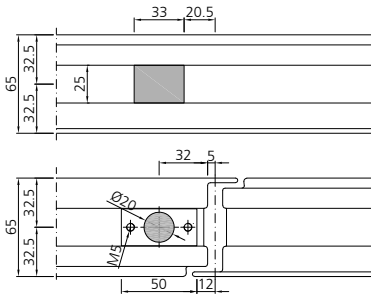
**Flügel**  
vantail  
leaf



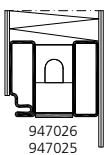
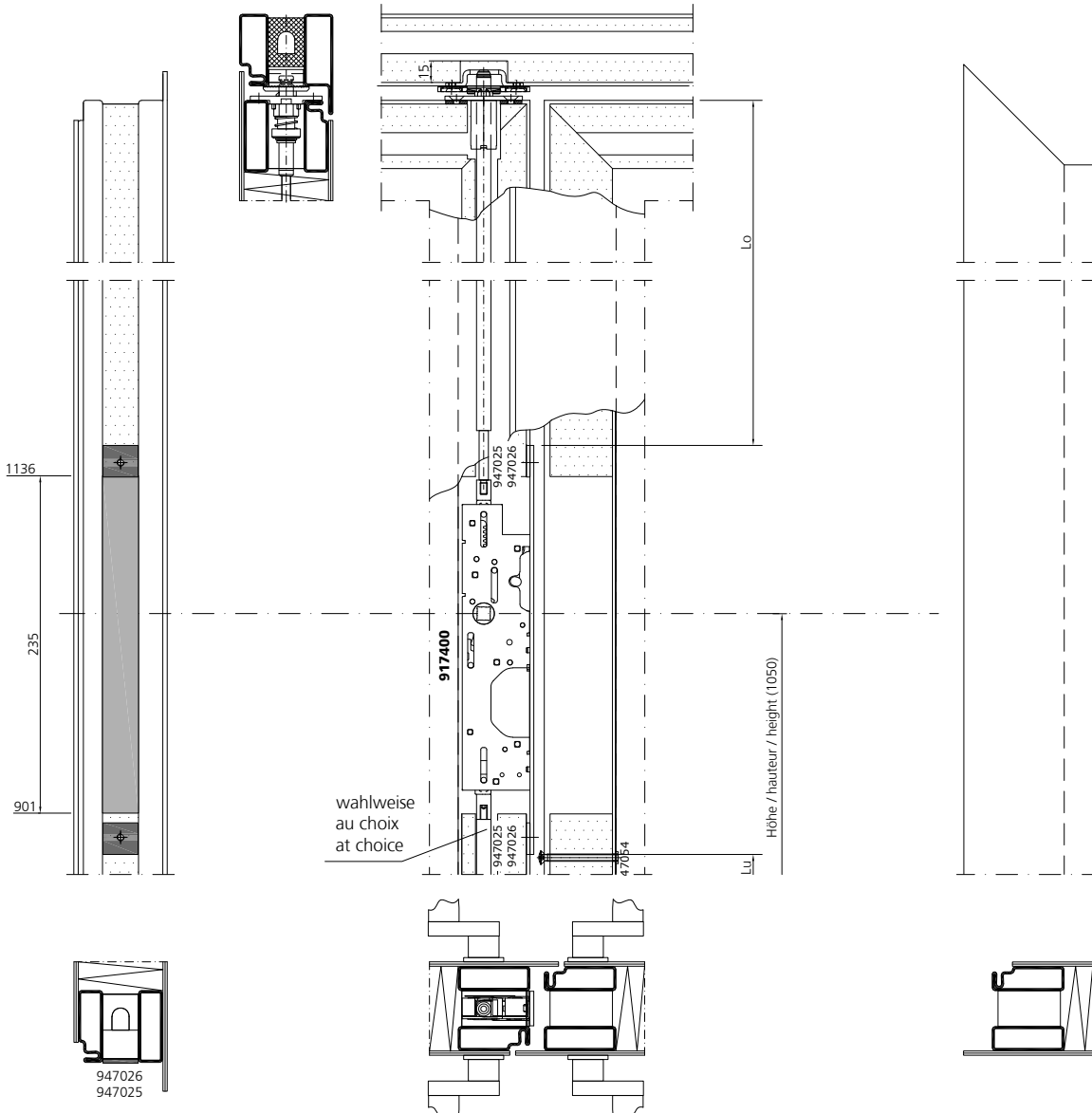
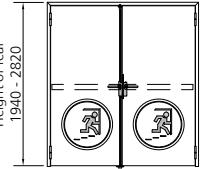
987002



957069



Flügelhöhe  
Hauteur du vantail  
Height of leaf  
1940 - 2820



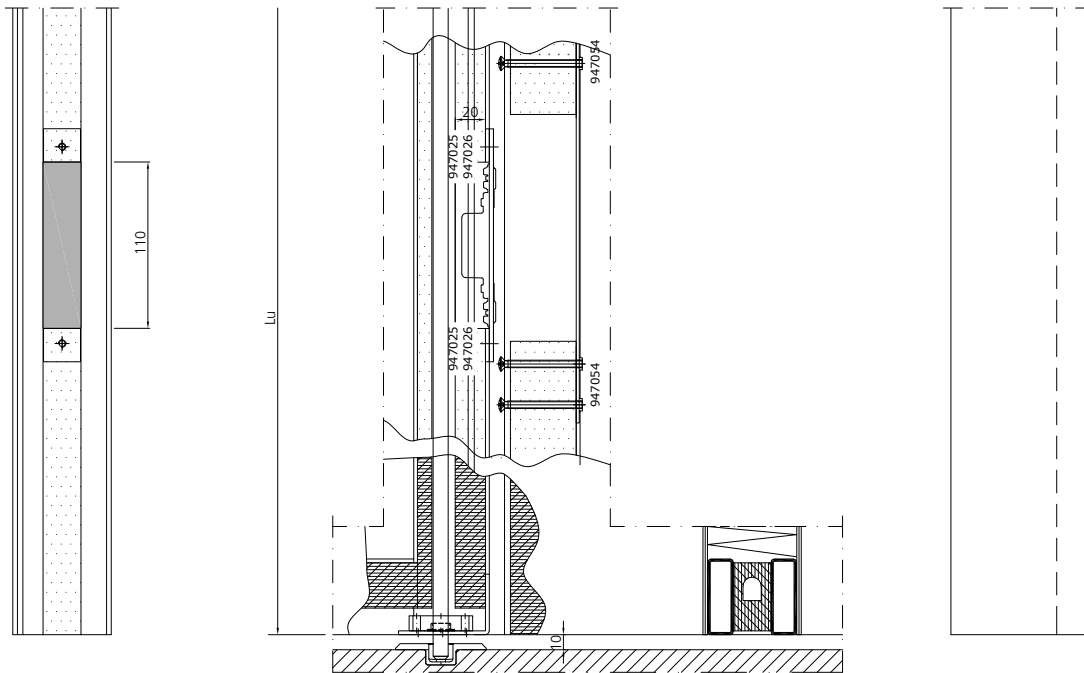
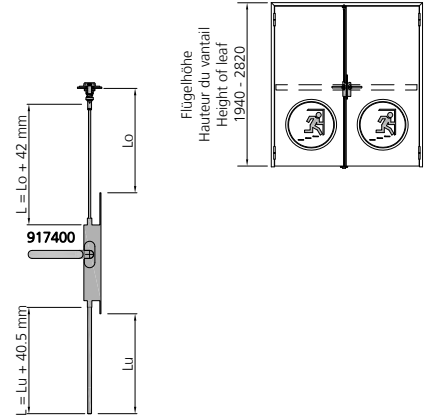
947026  
947025

**Schlosseinbau**  
Antipanik-Gegenkasten

**Montage serrure**  
Crémone anti-panique

**Lock installation**  
Anti-panic opposite lock

[fl ep 0728](#)

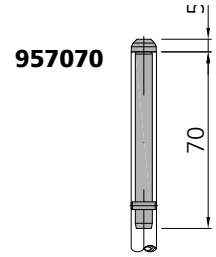
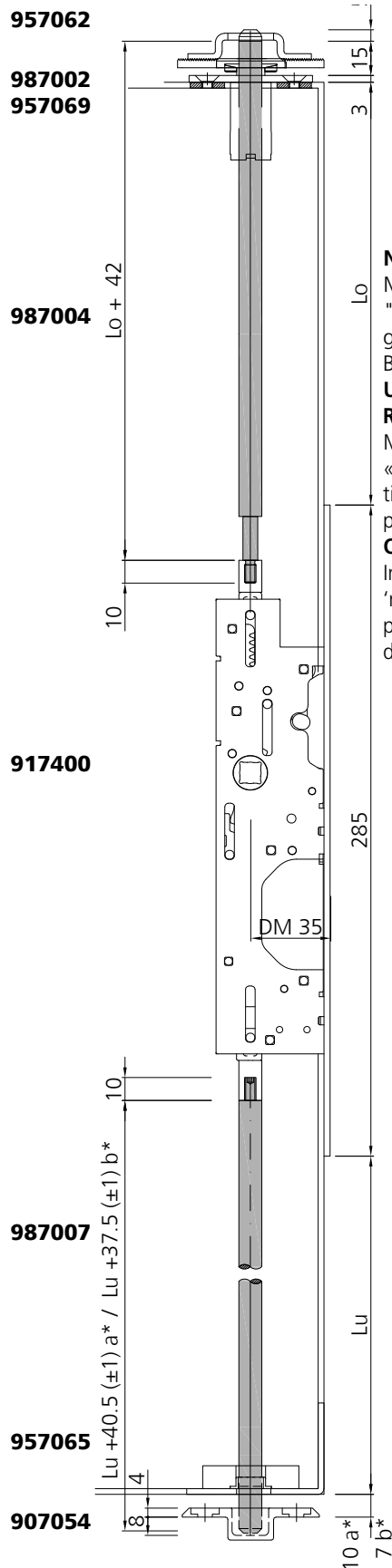
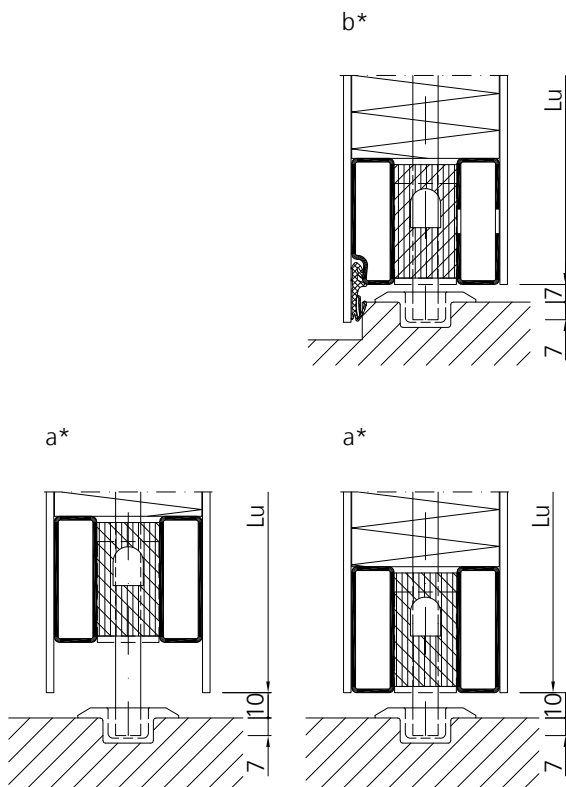
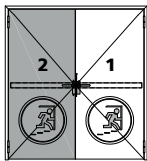


**Zuschnitt für Standflügelverriegelung**  
Antipanik-Gegenkasten

**Débitage pour verrouillage du vantail semi-fixe**  
Crémone anti-panique

**Cutting for inactive leaf lock**  
Anti-panic opposite lock

Anti-Panik Gegenkasten  
Crémone anti-panique  
Panic-version opposite according

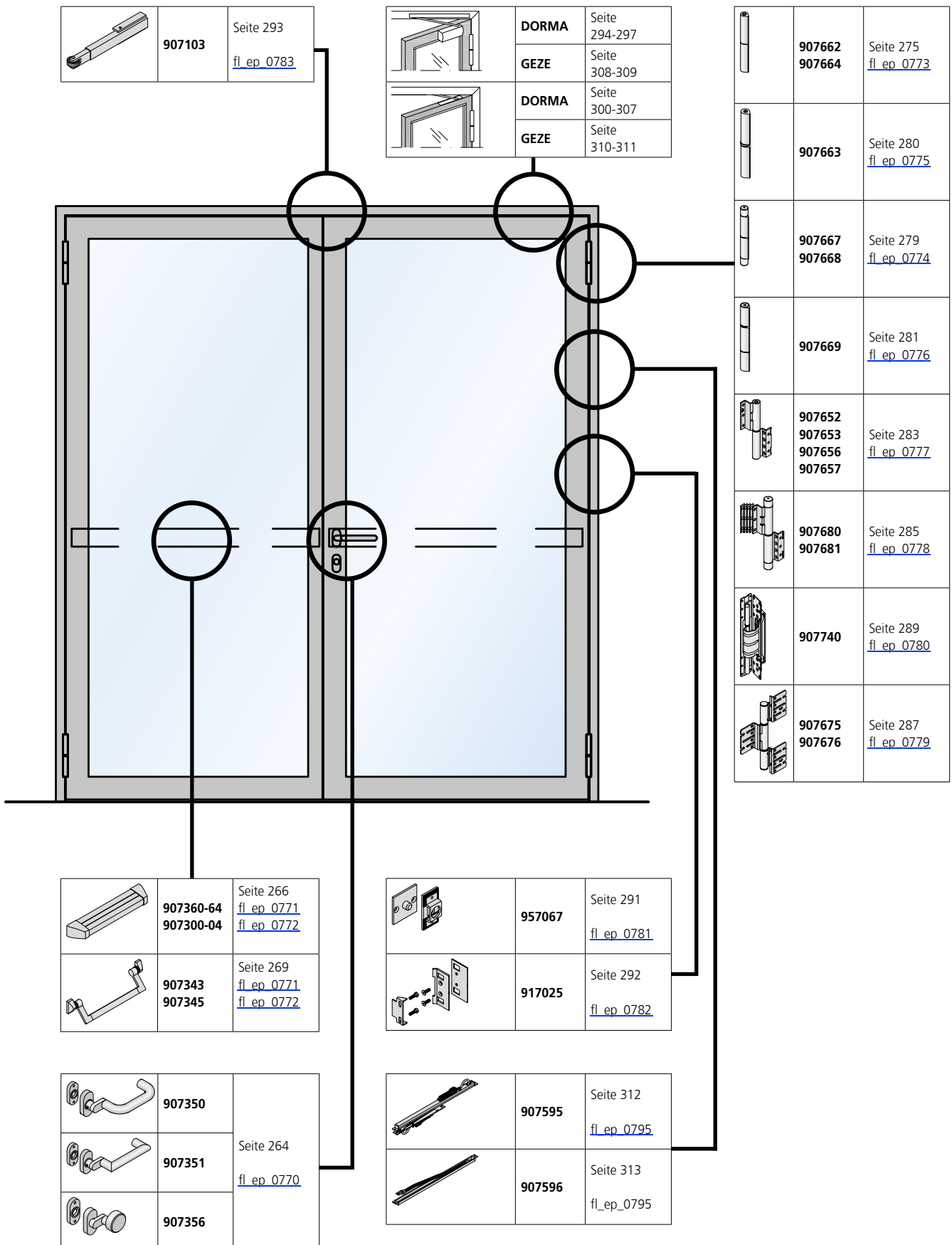


**Nur bei RC2!**  
Montage des Gleitstopfens im "nichtmontierten" Zustand gemäss Einbauanleitung mit Bohrlehre 909103  
**Uniquement dans le cas de RC2!**  
Montage du bouchon dans l'état « non monté » selon les instructions de montage avec gabarit de perçage 909103  
**Only for RC2!**  
Installation of the stopper in 'non-assembled' condition as per installation instructions with drilling template 909103

## Einbau Bänder, Drücker und Türschliesser

## Montage paumelles, poignées et ferme-portes

## Installation of hinges, handles and door closers

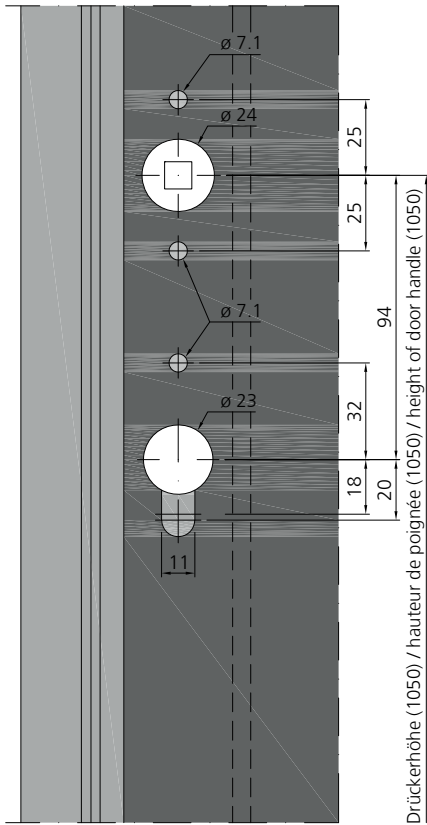


**Einbau Drücker RZ / PZ**

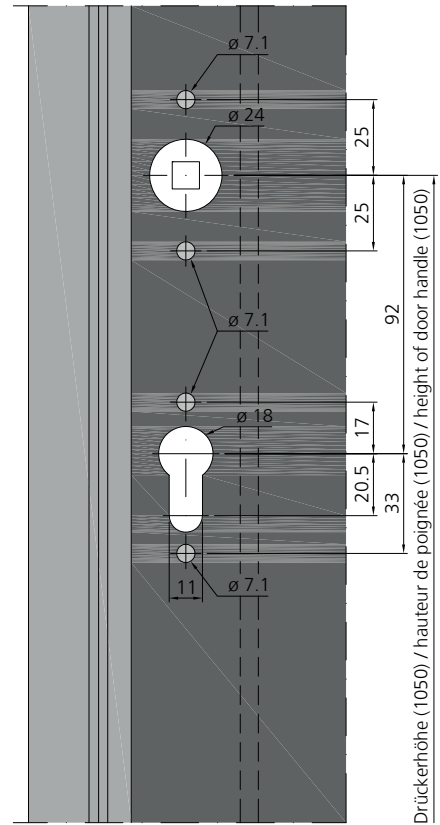
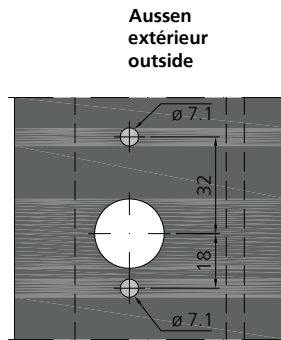
**Montage poignée de porte  
CR / CP**

**Door handle installation  
RC / PC**

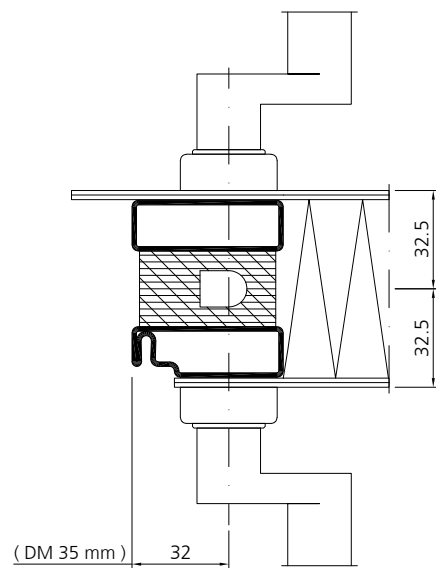
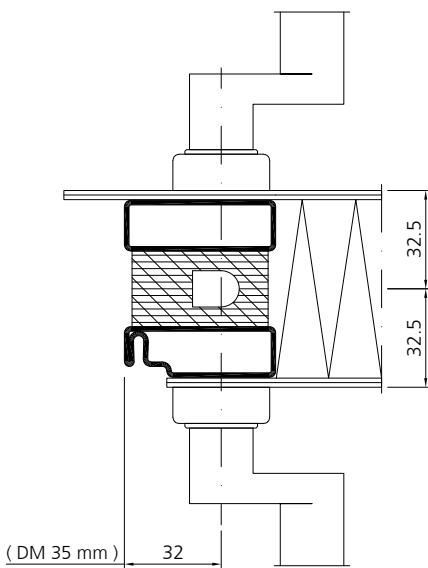
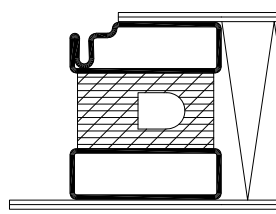
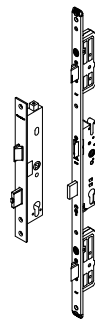
[fl\\_ep\\_0770](#)



**RZ / CR / RC**



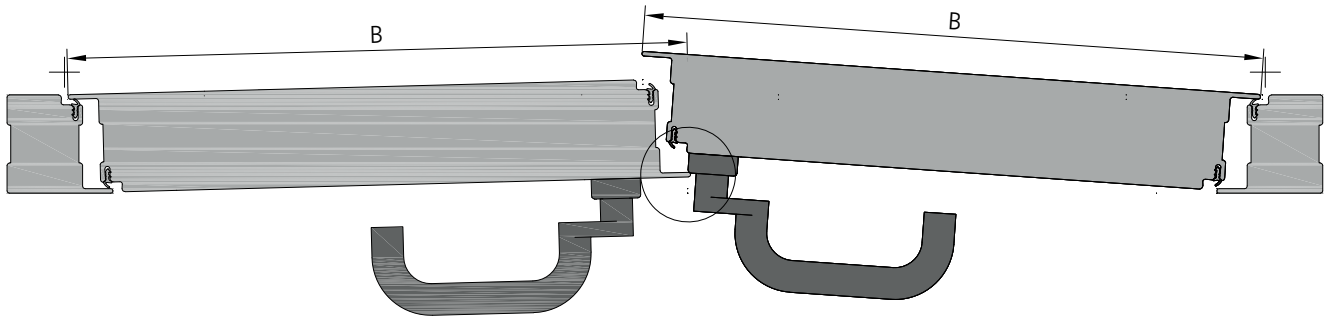
**PZ / CP / PC**



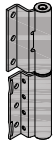
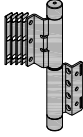




**Einbau Drücker**  
**Minimale Flügelbreiten**

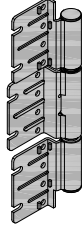

**Montage poignée de porte**  
**Largeur minimale des**  
**vantaux**

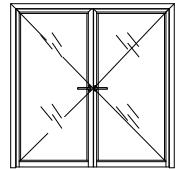
**Door handle installation**  
**Minimum leaf width**



**B : min. Flügelbreite / min. largeur de vantail / min. leaf width**

		<b>B</b>
<b>Band / Paumelle / Hinge</b>	 <b>907652</b> <b>907653</b> <b>907656</b> <b>907657</b>	900 mm
	 <b>907680</b> <b>907681</b>	900 mm
	 <b>907662</b> <b>907664</b>	900 mm
	 <b>907667</b> <b>907668</b>	900 mm
	 <b>907663</b>	1000 mm
	 <b>907669</b>	1000 mm

		<b>B</b>
<b>Band / Paumelle / Hinge</b>	 <b>907675</b> <b>907676</b>	900 mm
	 <b>907740</b>	900 mm



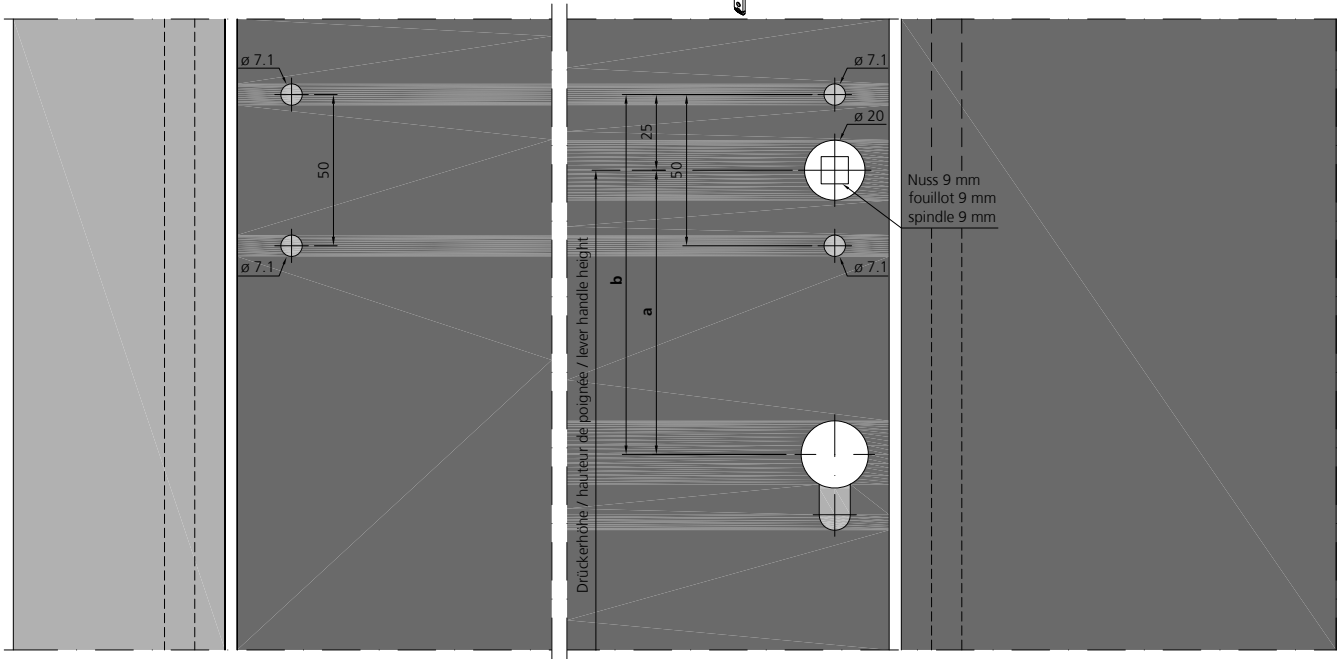
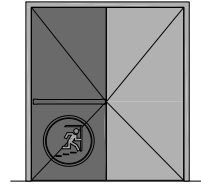
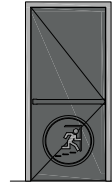
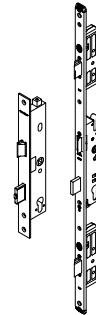
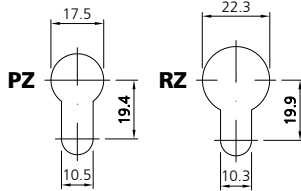
**Einbau Antipanik-Druckstange**  
Gangflügel

**Montage pushbar anti-panique**  
Vantail de service

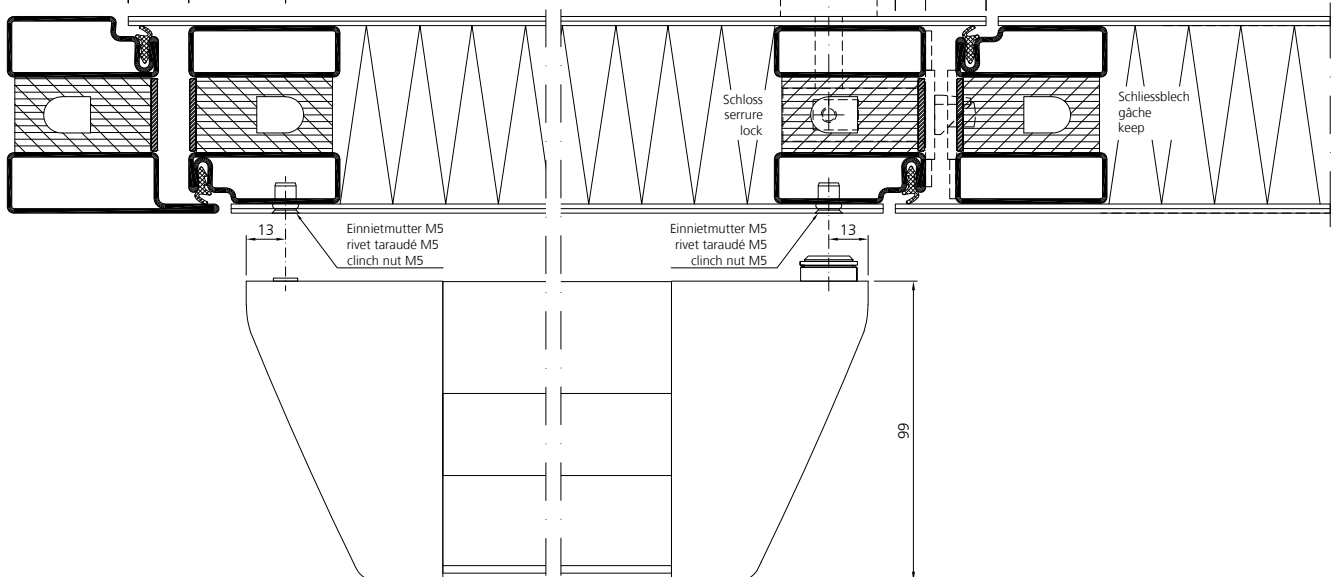
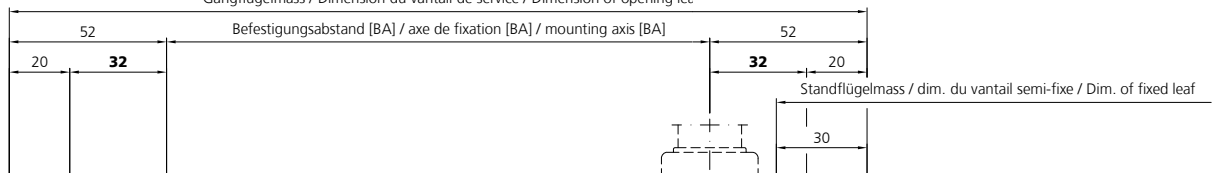
**Anti-panic touch-bar installation**  
Opening leaf

fl\_ep\_0771

	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117



Gangflügelmass / Dimension du vantail de service / Dimension of opening leaf

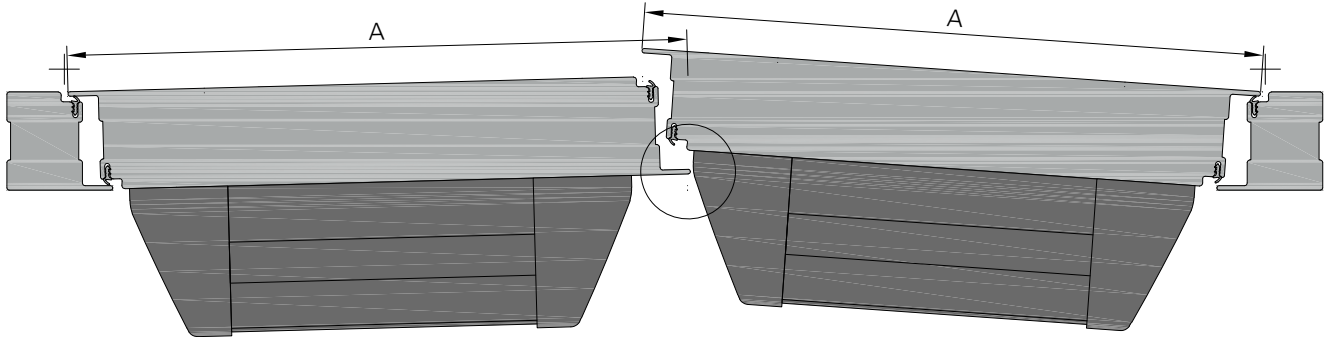





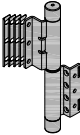




**Einbau Druckstange  
Minimale Flügelbreiten**

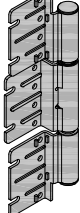

**Montage pushbar  
Largeur minimale des  
vantaux**

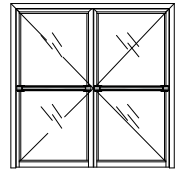
**Touch-bar installation  
Minimum leaf width**



**A : min. Flügelbreite / min. largeur de vantail / min. leaf width**

		<b>A</b>
<b>Band / Paumelle / Hinge</b>	 <b>907652 907653 907656 907657</b>	850 mm
	 <b>907680 907681</b>	850 mm
	 <b>907662 907664</b>	850 mm
	 <b>907667 907668</b>	850 mm
	 <b>907663</b>	850 mm
	 <b>907669</b>	850 mm

		<b>A</b>
<b>Band / Paumelle / Hinge</b>	 <b>907675 907676</b>	850 mm
	 <b>907740</b>	850 mm

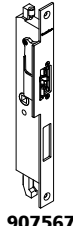
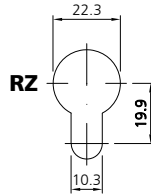
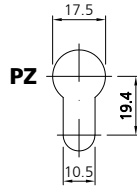


### Einbau Antipanik-Druckstange

Standflügel mit Antipanik-Gegenkasten, ohne/ mit E-Öffner

[fl\\_ep\\_0772](#)

	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117



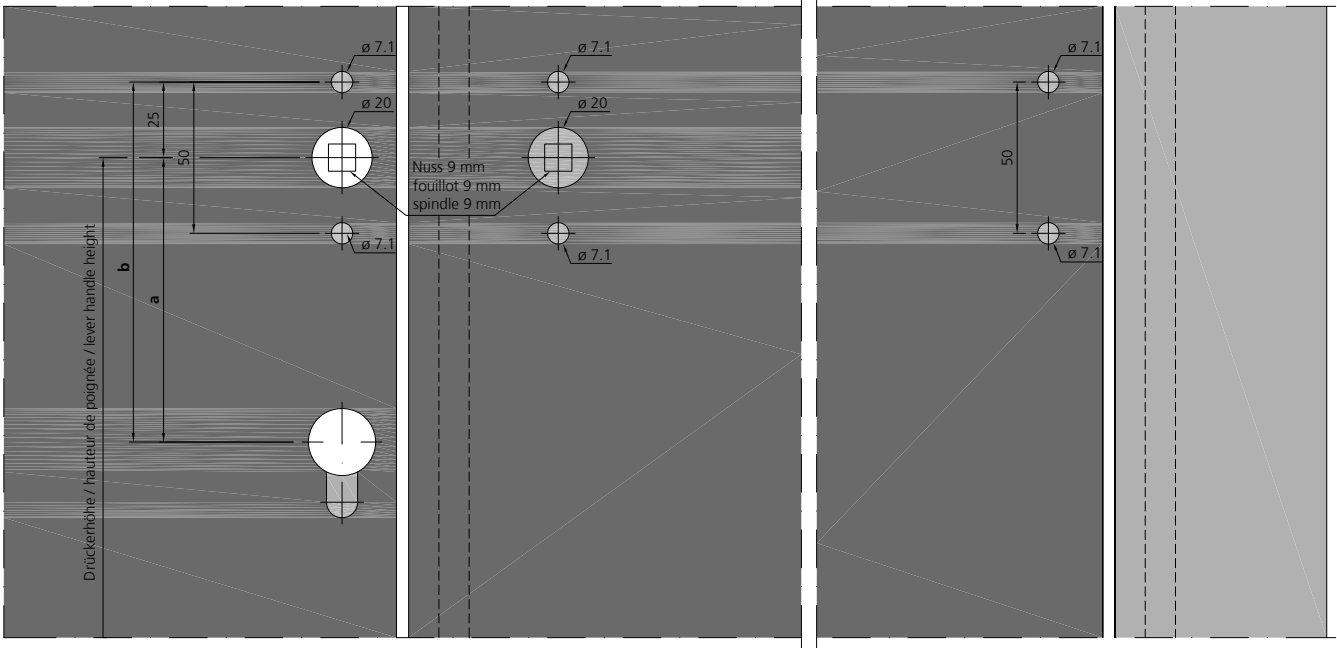
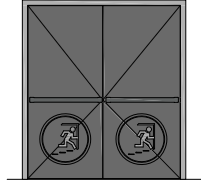
907567  
907568



907561

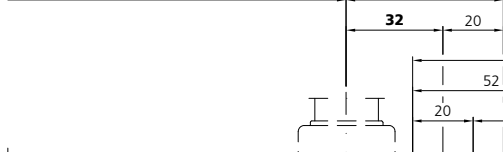


917400



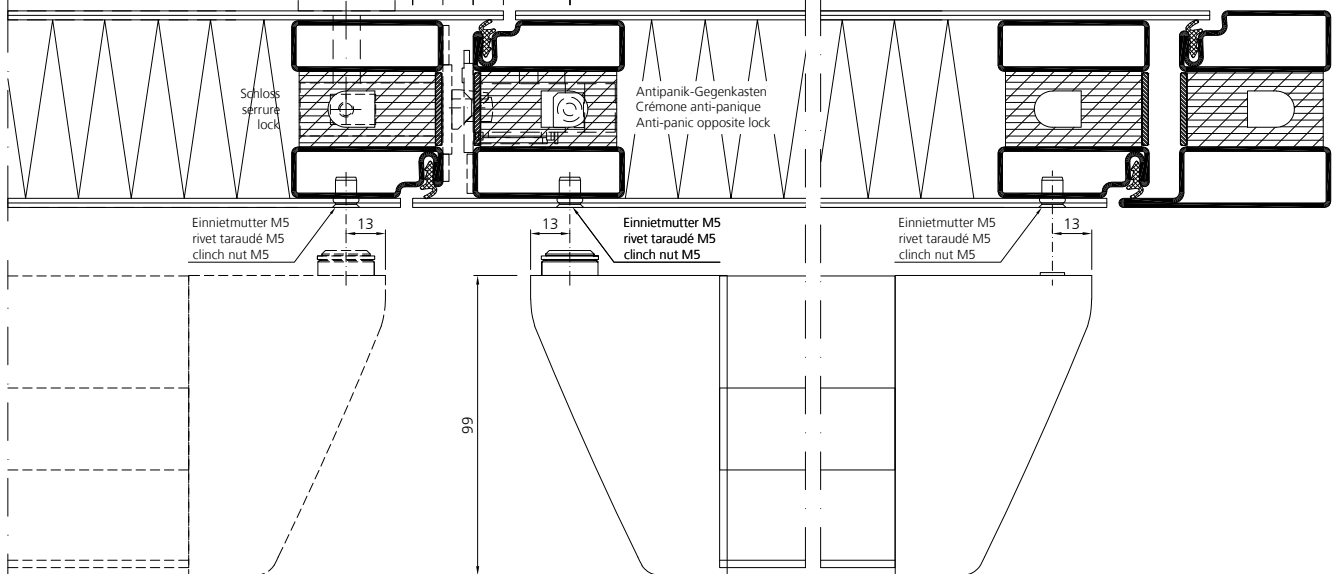
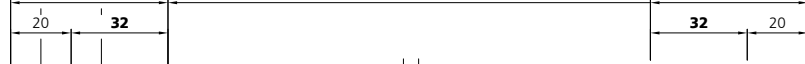
Gangflügelmaß / Dimension du vantail de service / Dimension of opening leaf

Befestigungsabstand [BA] / axe de fixation [BA]  
mounting axis [BA]



Standflügelmaß / Dimension du vantail semi-fixe / Dimension of fixed leaf

Befestigungsabstand [BA] / axe de fixation [BA] / mounting axis [BA]



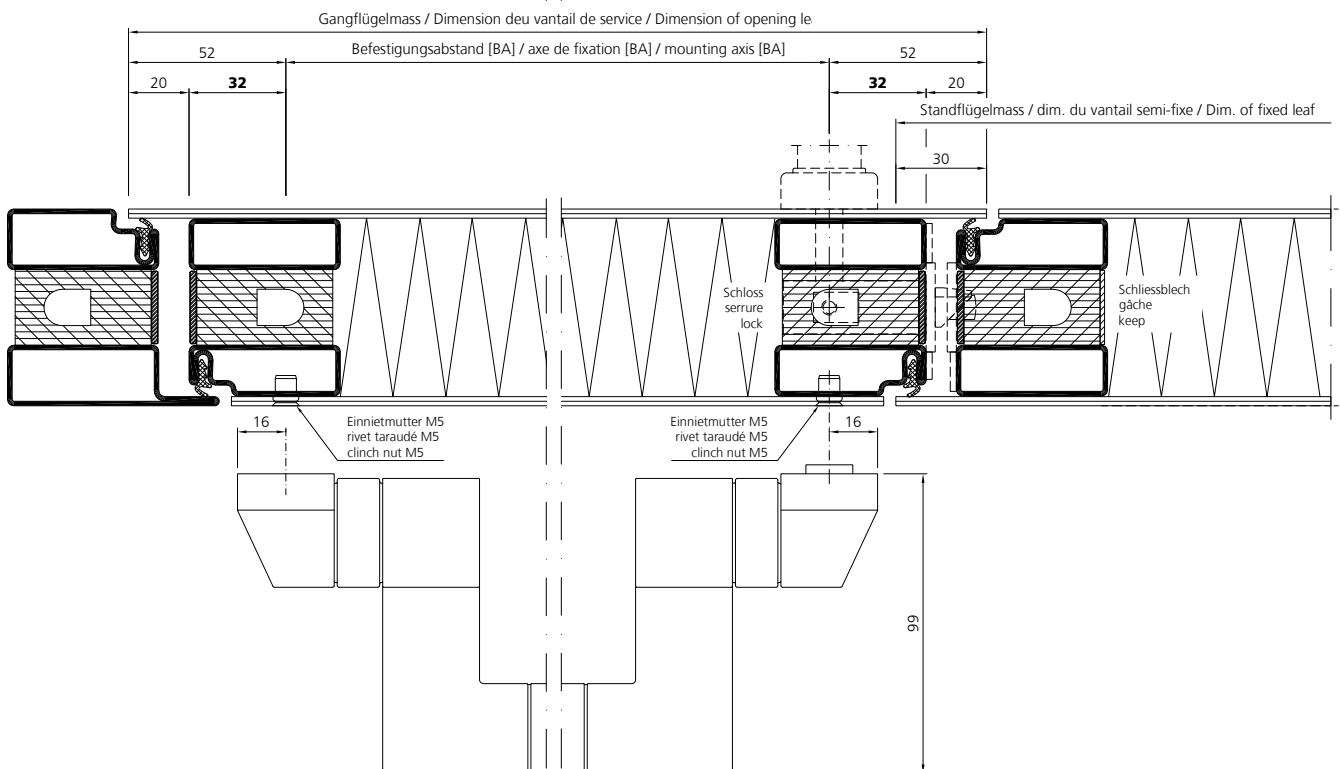
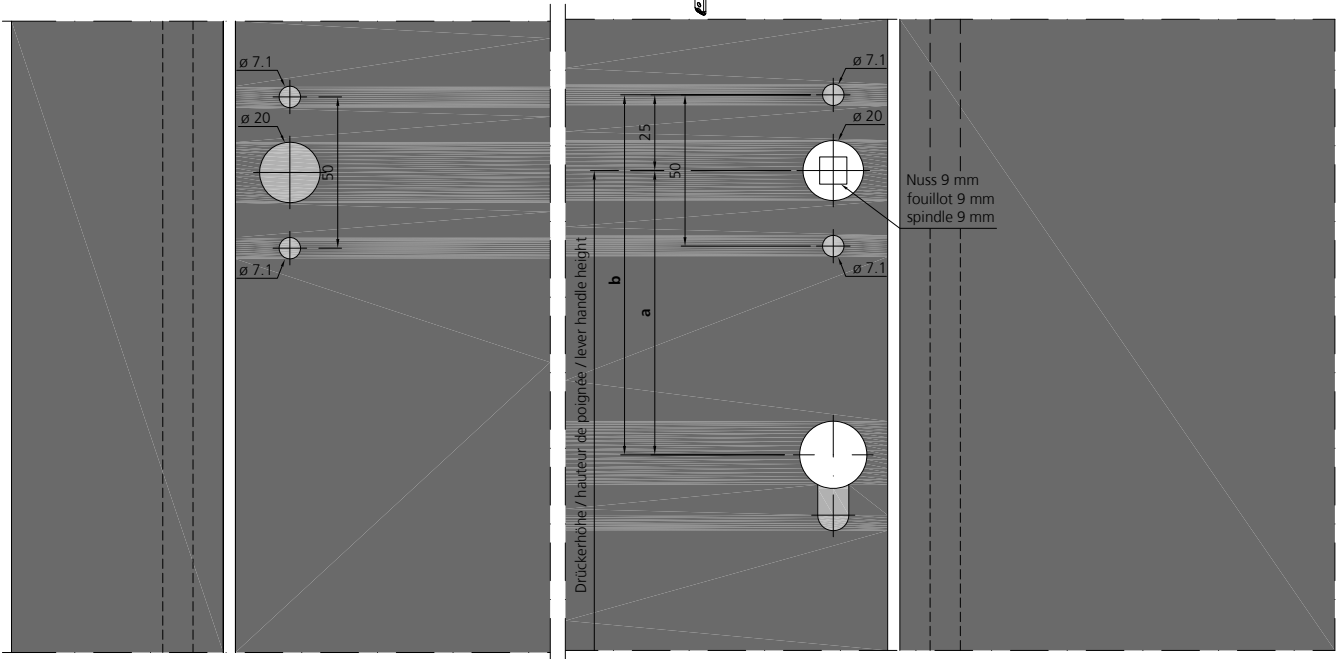
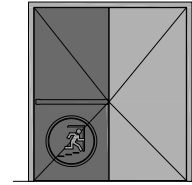
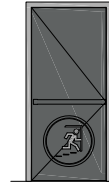
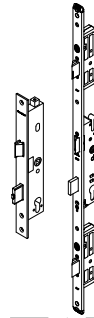
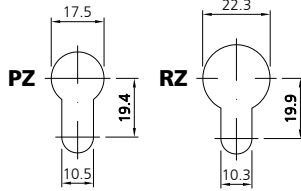
**Einbau Antipanik-Stangengriff**  
Gangflügel

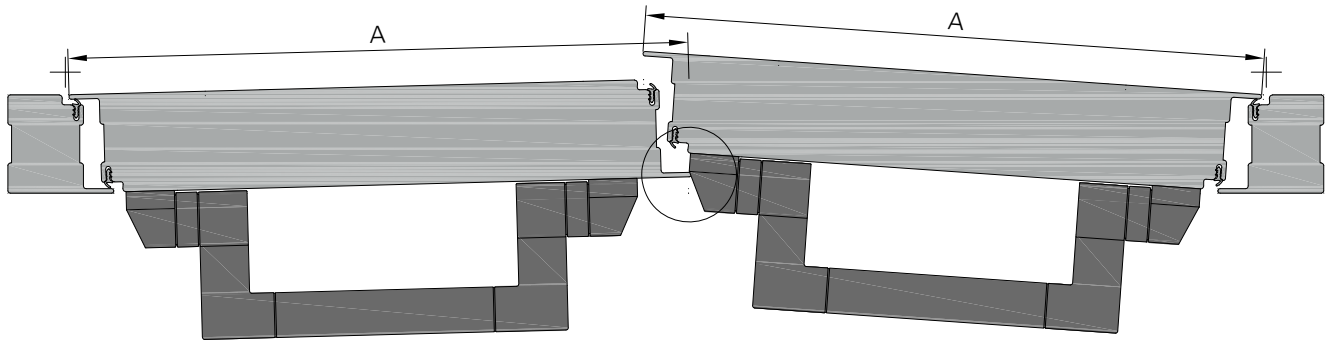
**Montage barre anti-panique**  
Vantail de service

**Anti-panic-bar installation**  
Opening leaf


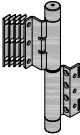




fl\_ep\_0771

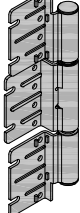

	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117

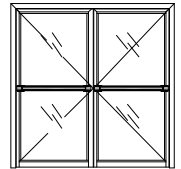


**Einbau Antipanik-  
Stangengriff  
Minimale Flügelbreiten**
**Montage barre  
anti-panique  
Largeur minimale des  
vantaux**
**Anti-panic push-bar  
installation  
Minimum leaf width**


**A : min. Flügelbreite / min. largeur de vantail / min. leaf width**

		A
Band / Paumelle / Hinge	 907652 907653 907656 907657	850 mm
	 907680 907681	850 mm
	 907662 907664	850 mm
	 907667 907668	850 mm
	 907663	850 mm
	 907669	850 mm

		A
Band / Paumelle / Hinge	 907675 907676	850 mm
	 907740	850 mm

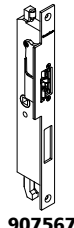
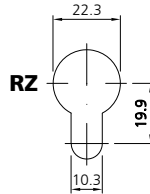
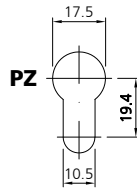


### Einbau Antipanik-Stangengriff

Standflügel mit Antipanik-Gegenkasten, ohne/ mit E-Öffner

[fl\\_ep\\_0259](#)

	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117



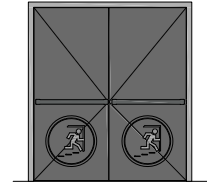
907567  
907568



907561



917400

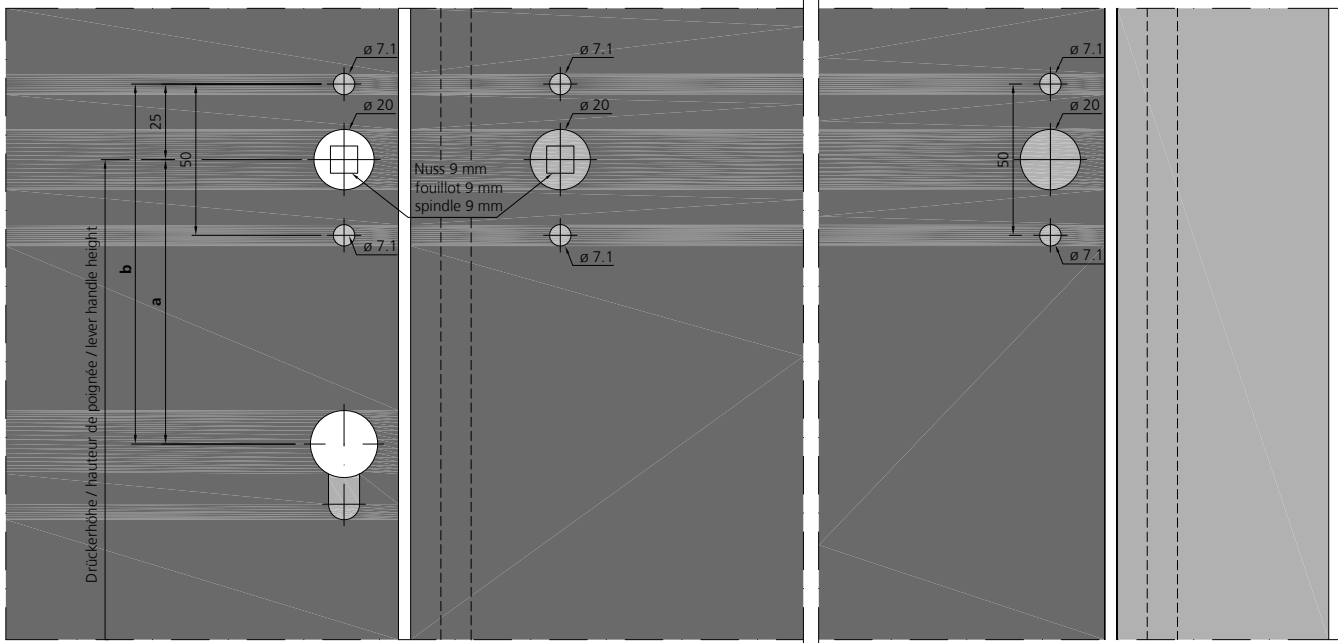


### Montage barre anti-panique

Vantail semi-fixe avec crémone anti-panique, sans/ avec ouverture électrique

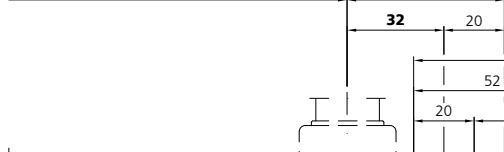
### Anti-panic push-bar installation

Fixed leaf with panic opposite lock, without/ with E-opener



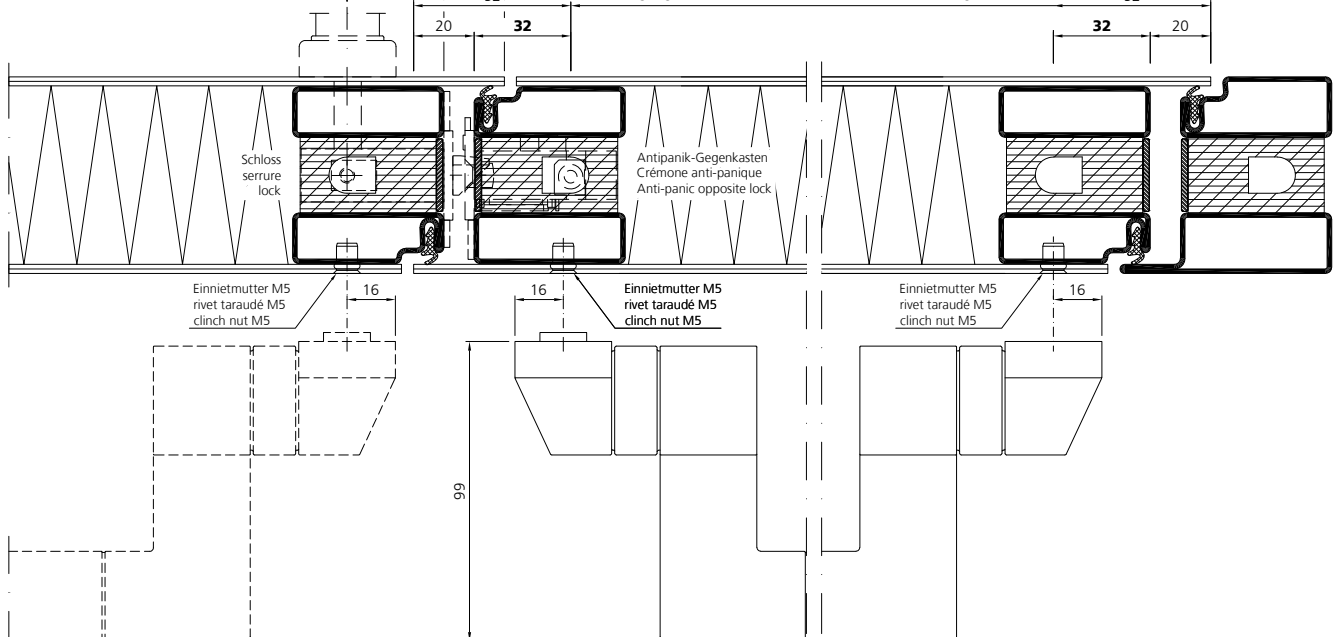
Gangflügelmass / Dimension du vantail de service / Dimension of opening leaf

Befestigungsabstand [BA] / axe de fixation [BA]  
mounting axis [BA]



Standflügelmass / Dimension du vantail semi-fixe / Dimension of fixed leaf

Befestigungsabstand [BA] / axe de fixation [BA] / mounting axis [BA]

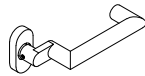


**Durchgangsbreite bei 90°  
Flügelöffnung**

**Passage avec une ouverture  
de vantail de 90°**

**Inside width with 90° leaf  
opening**

Türdrücker  
und -knopf  
Poignée de porte  
et Bouton de porte  
Door handle  
and -knob



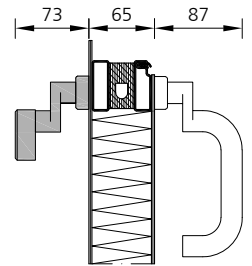
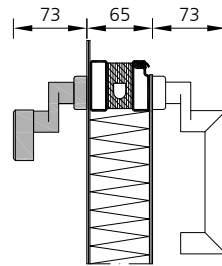
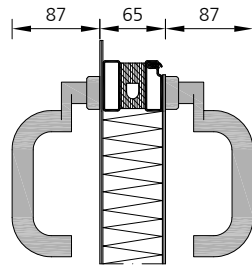
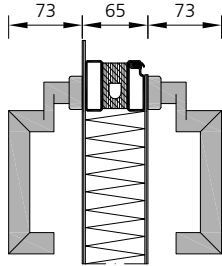
**907351**



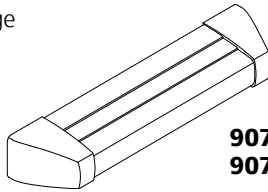
**907350**



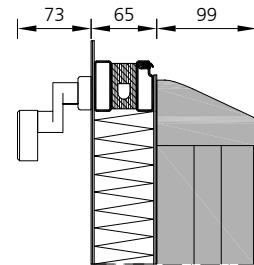
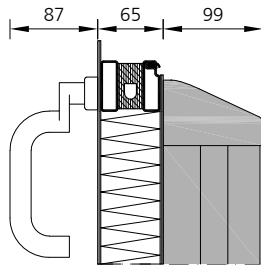
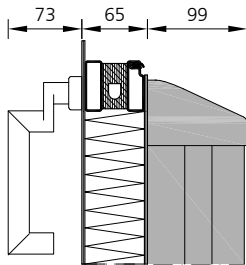
**907356**



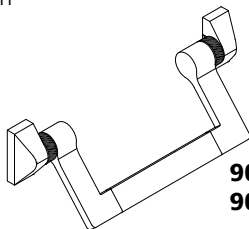
Antipanik-Druckstange  
Pushbar anti-panique  
Anti-panic touch-bar



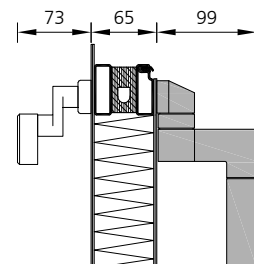
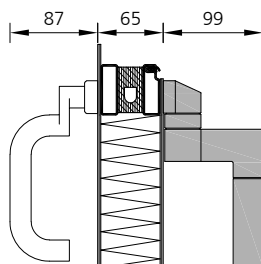
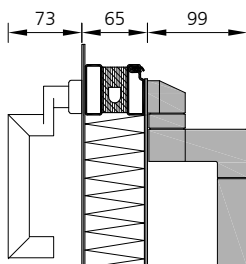
**907360 - 907364**  
**907300 - 907304**



Antipanik-Stangengriff  
Barre anti-panique  
Anti-panic push-bar



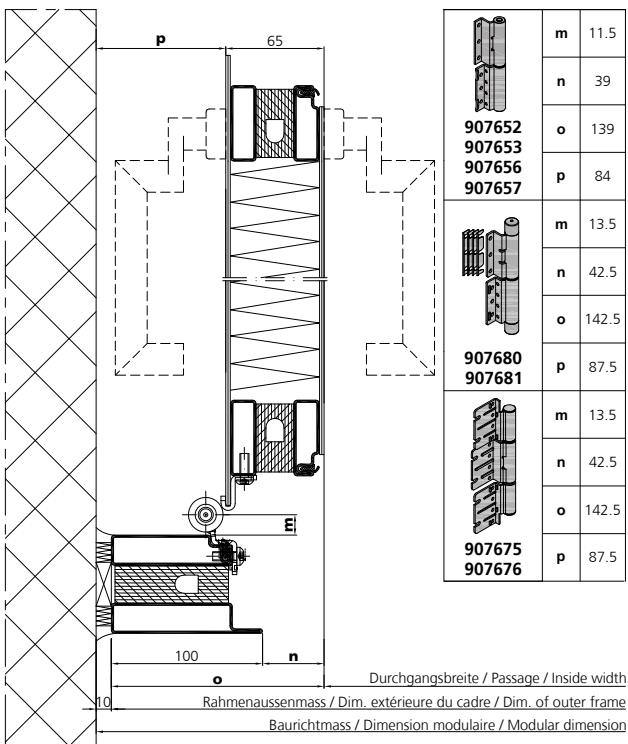
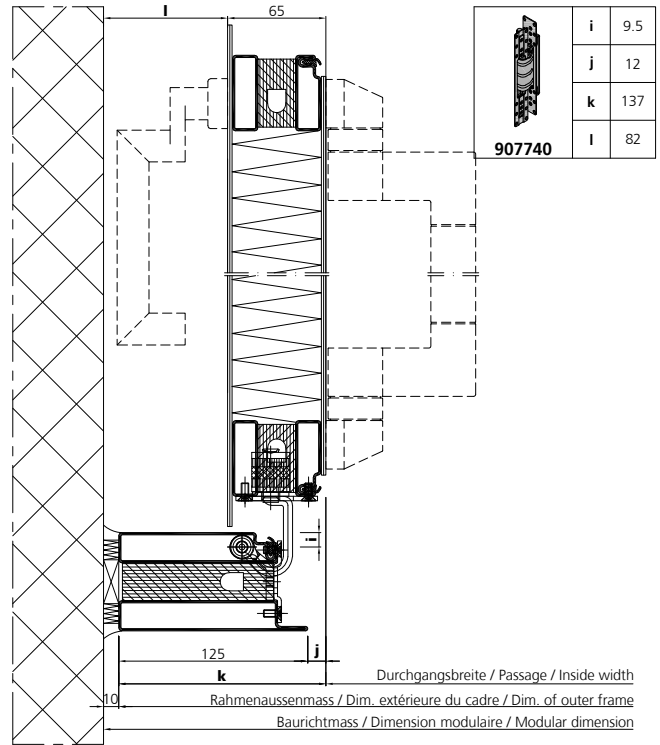
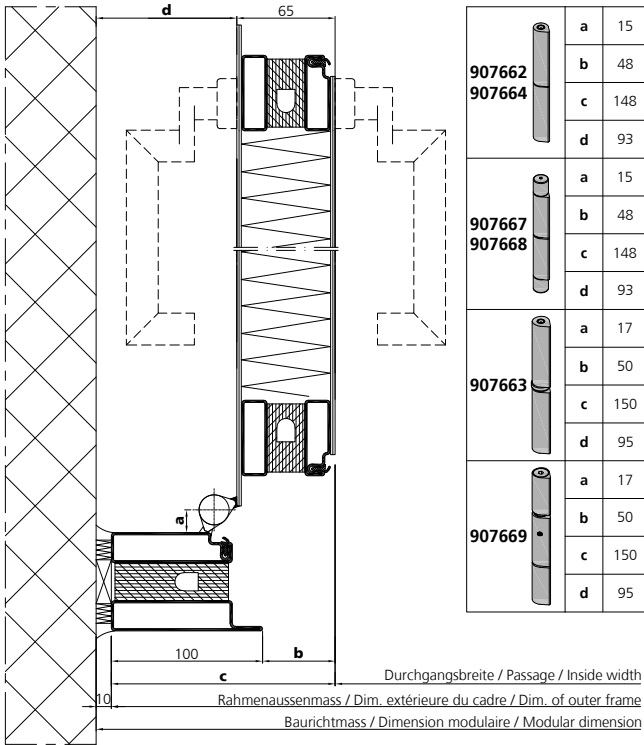
**907343**  
**907345**



**Durchgangsbreite bei 90°  
Flügelöffnung**

**Passage avec une ouverture  
de vantail de 90°**

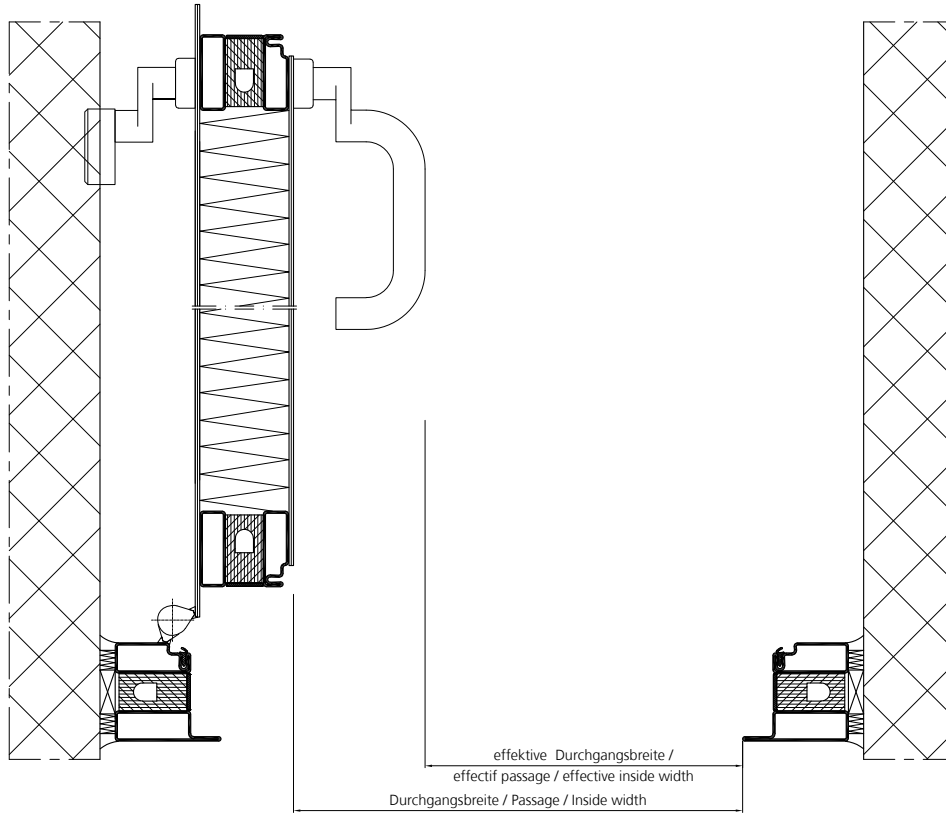
**Inside width with 90° leaf  
opening**



**Durchgangsbreite bei 90°  
Flügelöffnung**

**Passage avec une ouverture  
de vantail de 90°**

**Inside width with 90° leaf  
opening**



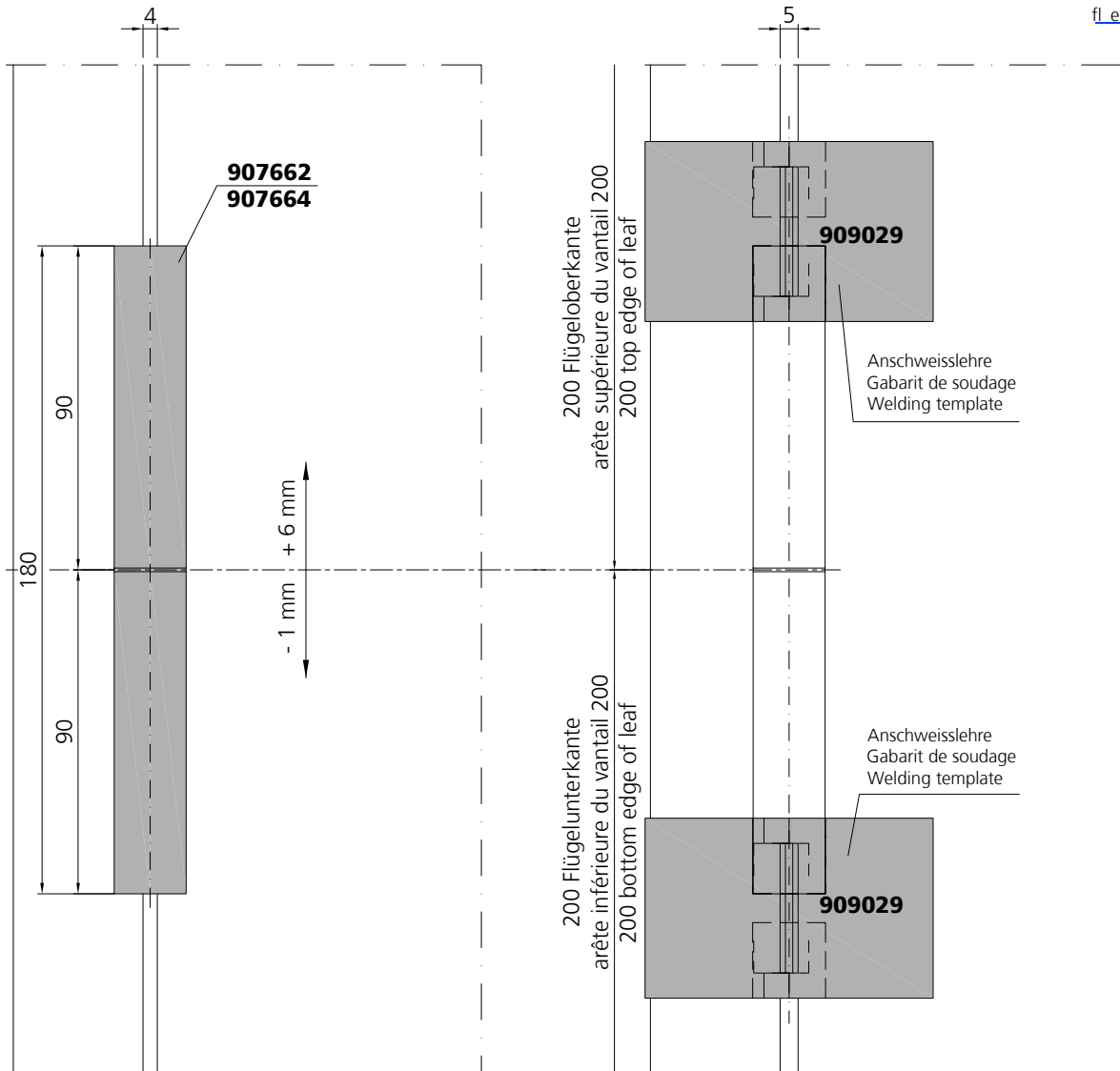


**Beschlagseinbau**  
**Anschweißband 907662 /**  
**907664**

**Montage de la quincaillerie**  
**Paumelle à souder 907662 /**  
**907664**

**Installation of fittings**  
**Weld-on hinge 907662 /**  
**907664**

fl\_ep\_0773



Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

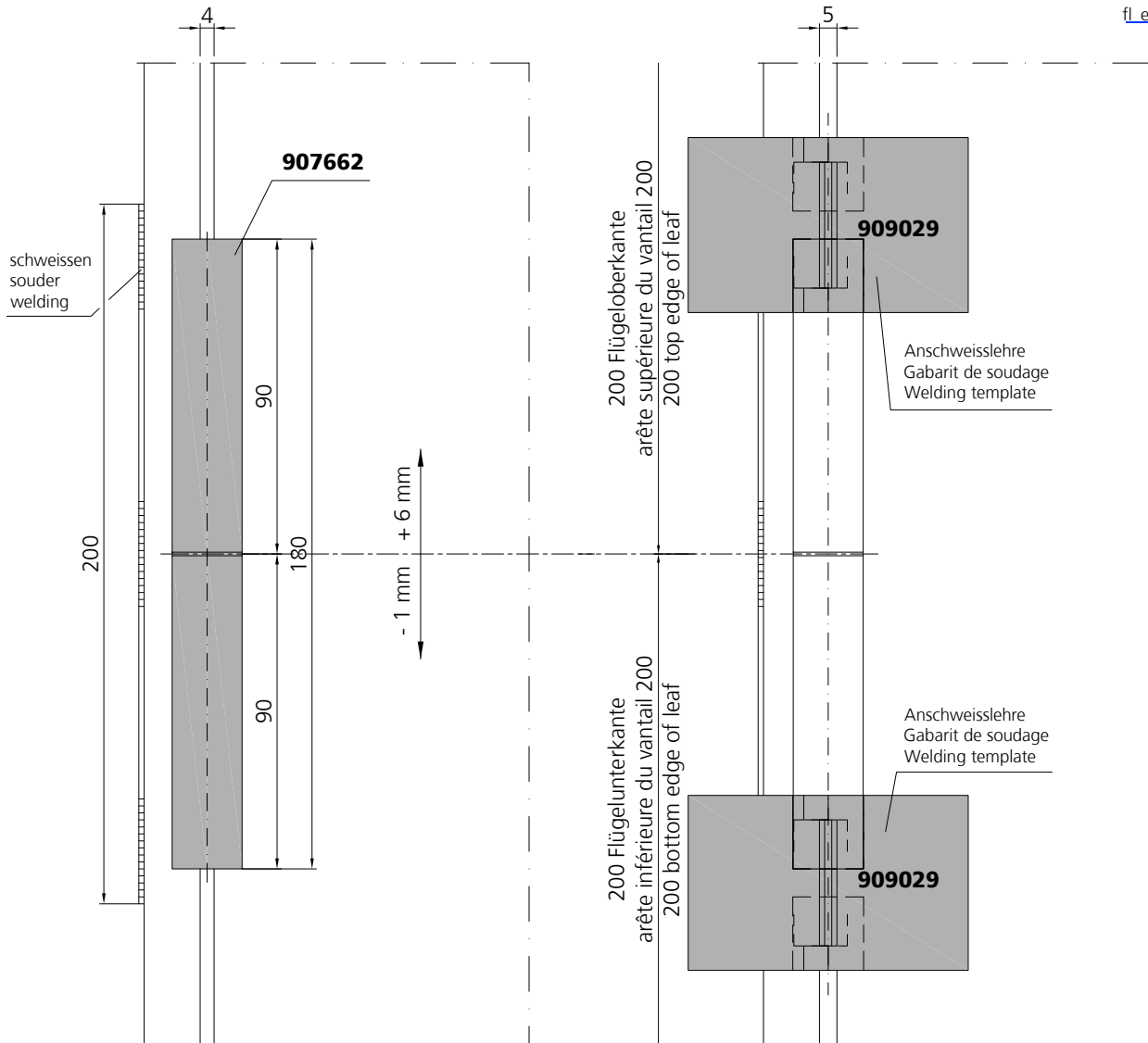
In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

**Beschlagseinbau  
Anschweisband 907662**

**Montage de la quincaillerie  
Paumelle à souder 907662**

**Installation of fittings  
Weld-on hinge 907662**

fl\_ep\_0773



Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

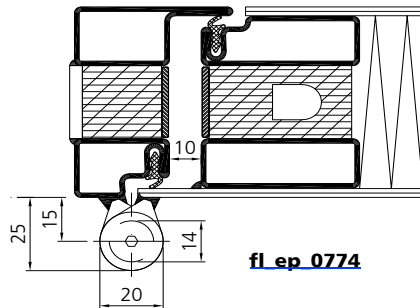
Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

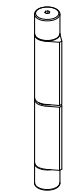
**Beschlagseinbau  
 Bänder  
 mit Profil 735.810**

**Montage de la quincaillerie  
 Paumelles  
 avec profilé 735.810**

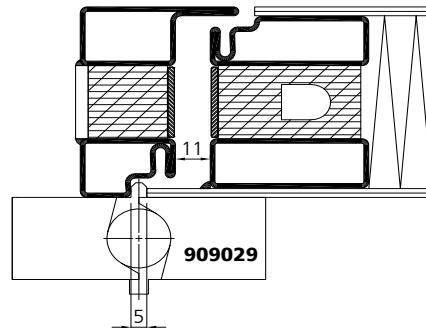
**Installation of the fittings  
 Hinges  
 with profile 735.810**



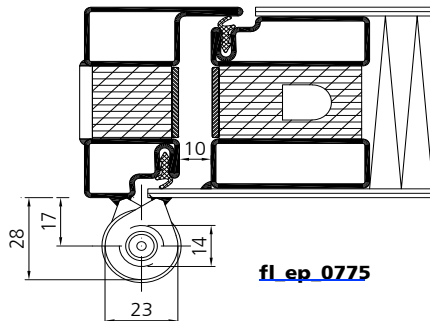
**fl\_ep\_0774**



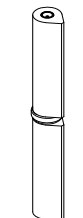
**907667**



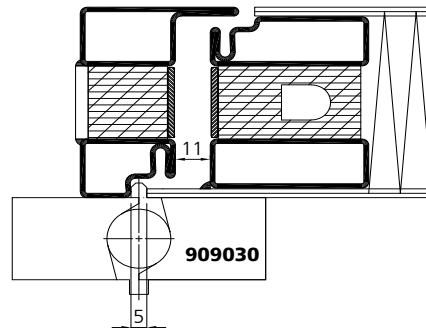
**909029**



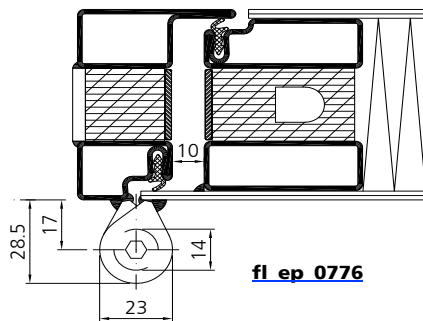
**fl\_ep\_0775**



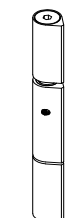
**907663**



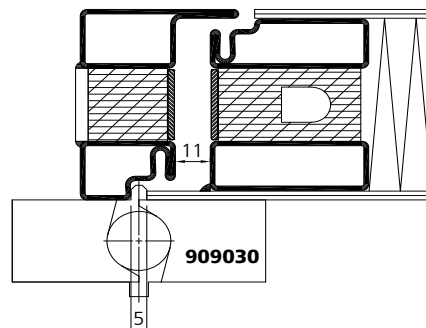
**909030**



**fl\_ep\_0776**



**907669**

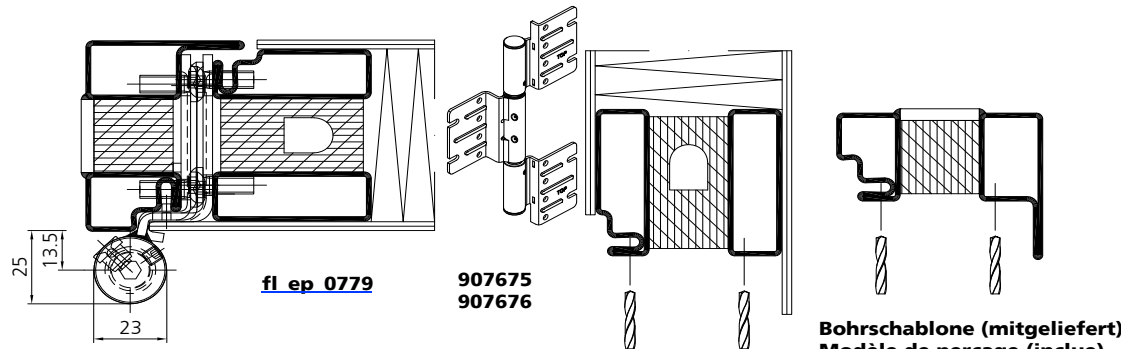
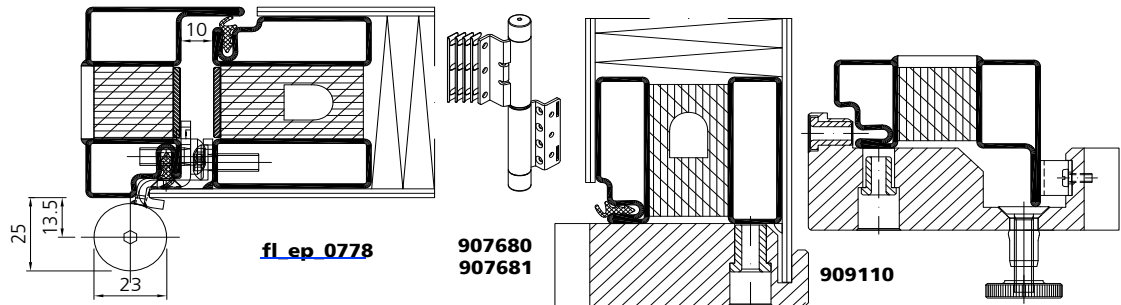
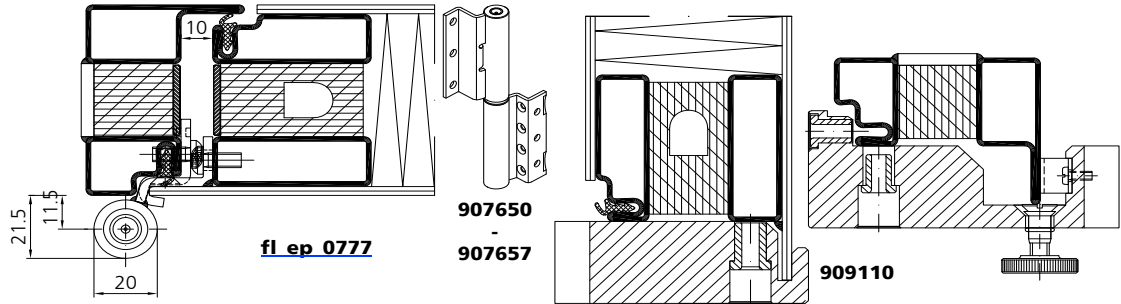


**909030**

**Beschlagseinbau  
Bänder  
mit Profil 735.810**

**Montage de la quincaillerie  
Paumelles  
avec profilé 735.810**

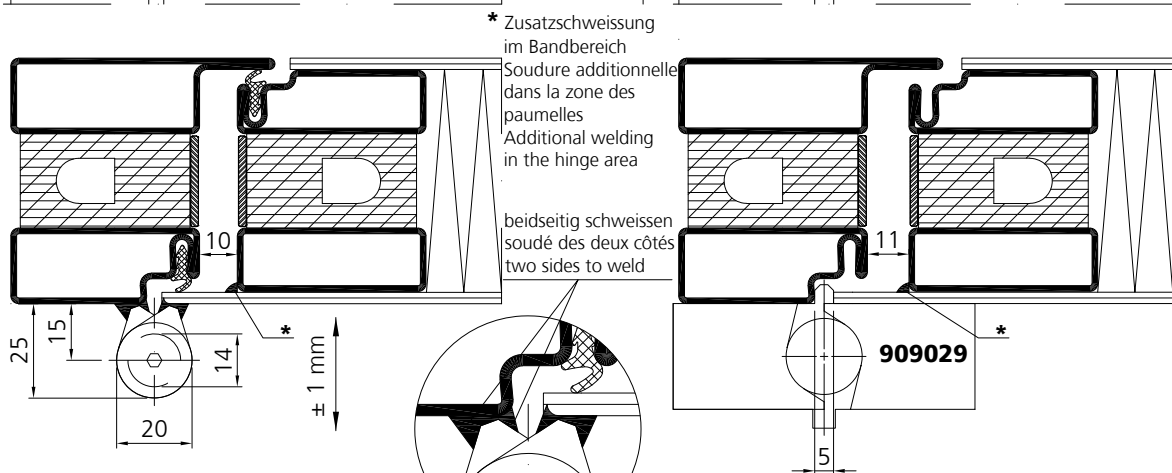
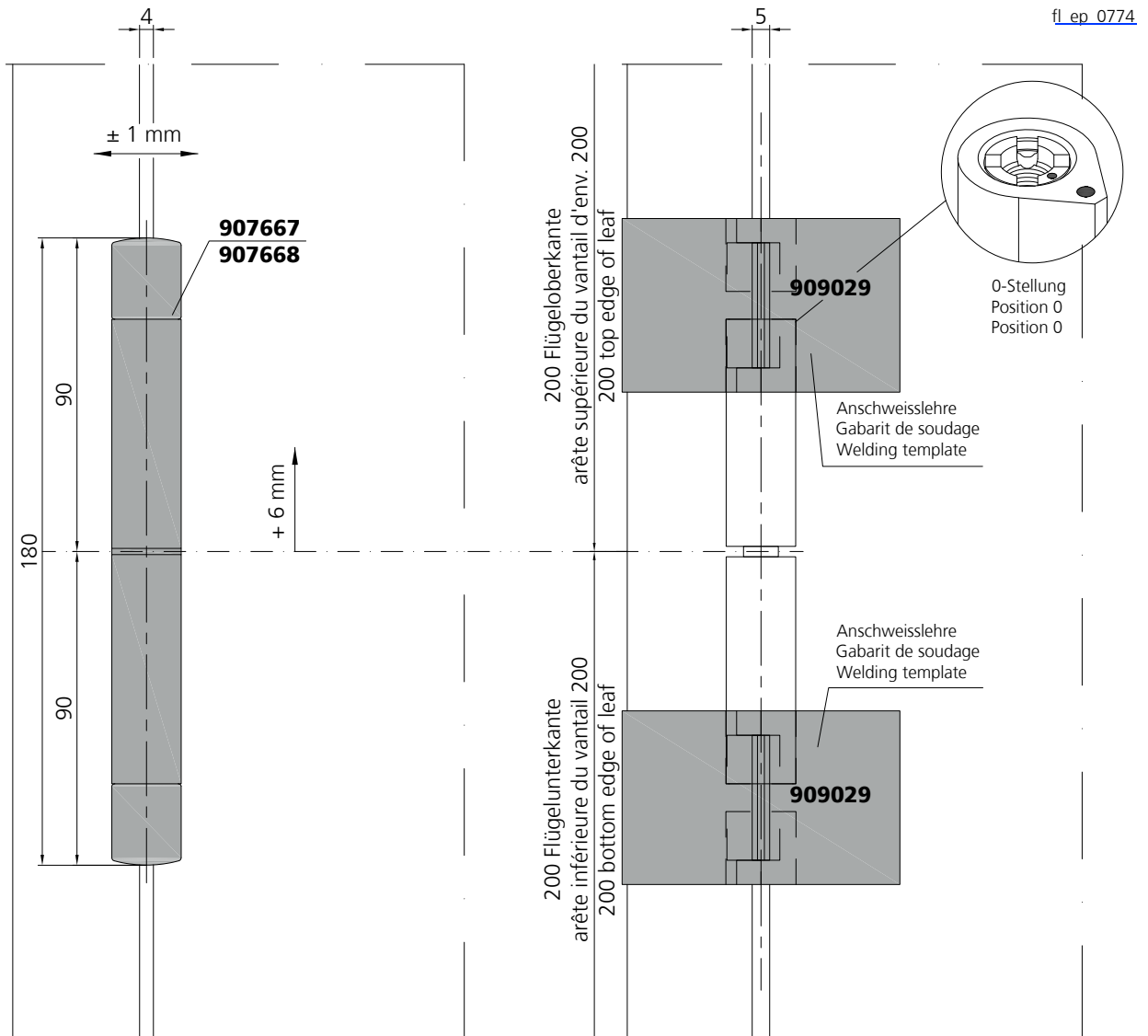
**Installation of the fittings  
Hinges  
with profile 735.810**



**Beschlagseinbau**  
**Anschweißband 907667 /**  
**907668**

**Montage de la quincaillerie**  
**Paumelle à souder 907667 /**  
**907668**

**Installation of the fittings**  
**Weld-on hinge 907667 /**  
**907668**



Für ein spannungsfreies Schließen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

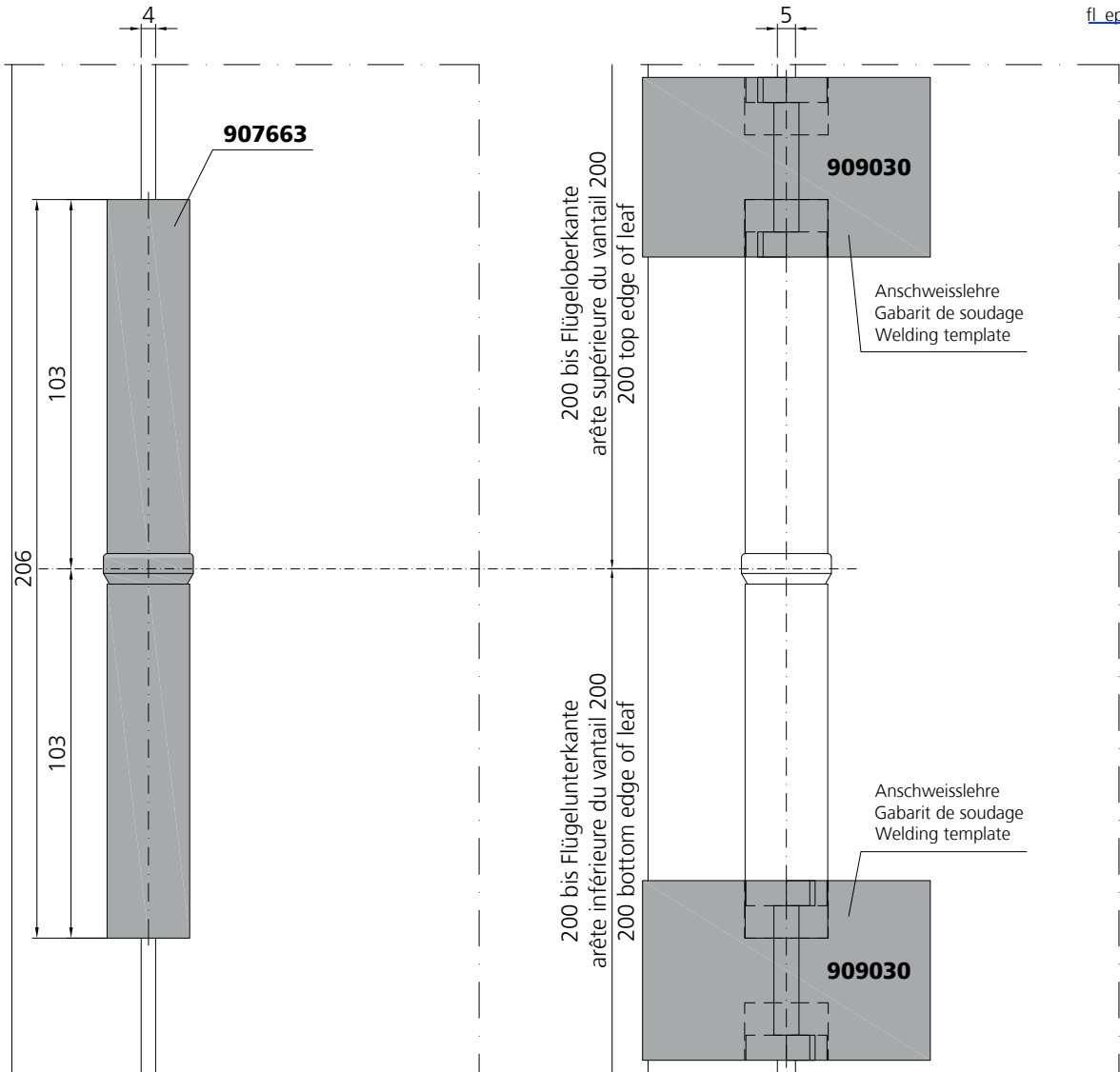
In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

**Beschlagseinbau  
Anschweisband 907663**

**Montage de la quincaillerie  
Paumelle à souder 907663**

**Installation of the fittings  
Weld-on hinge 907663**

fl\_ep\_0775



Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

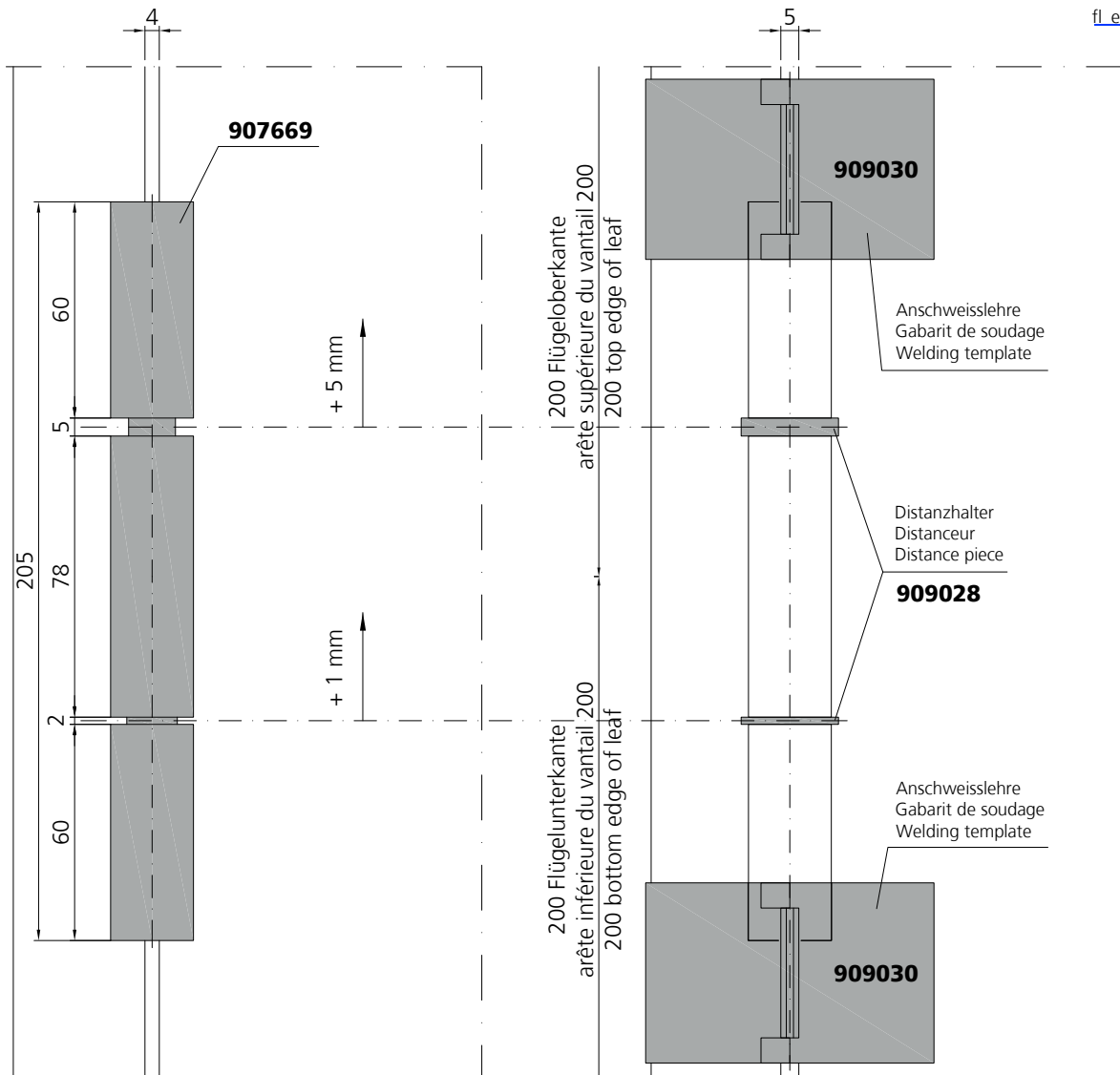
In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

**Beschlagseinbau  
Anschweisband 907669**

**Montage de la quincaillerie  
Paumelle à souder 907669**

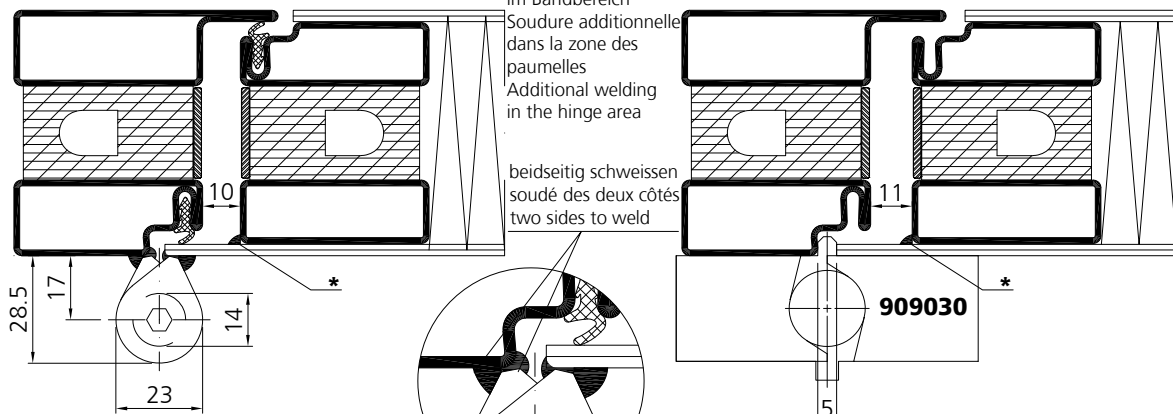
**Installation of the fittings  
Weld-on hinge 907669**

fl\_ep\_0776



\* Zusatzschweißung

im Bandbereich  
Soudure additionnelle  
dans la zone des  
paumelles  
Additional welding  
in the hinge area



beidseitig schweißen  
soudé des deux côtés  
two sides to weld

Für ein spannungsfreies Schließen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

---

---

---

---



### Beschlagseinbau

Anschraubband  
917652-917653  
917656-917657

### Montage de la quincaillerie

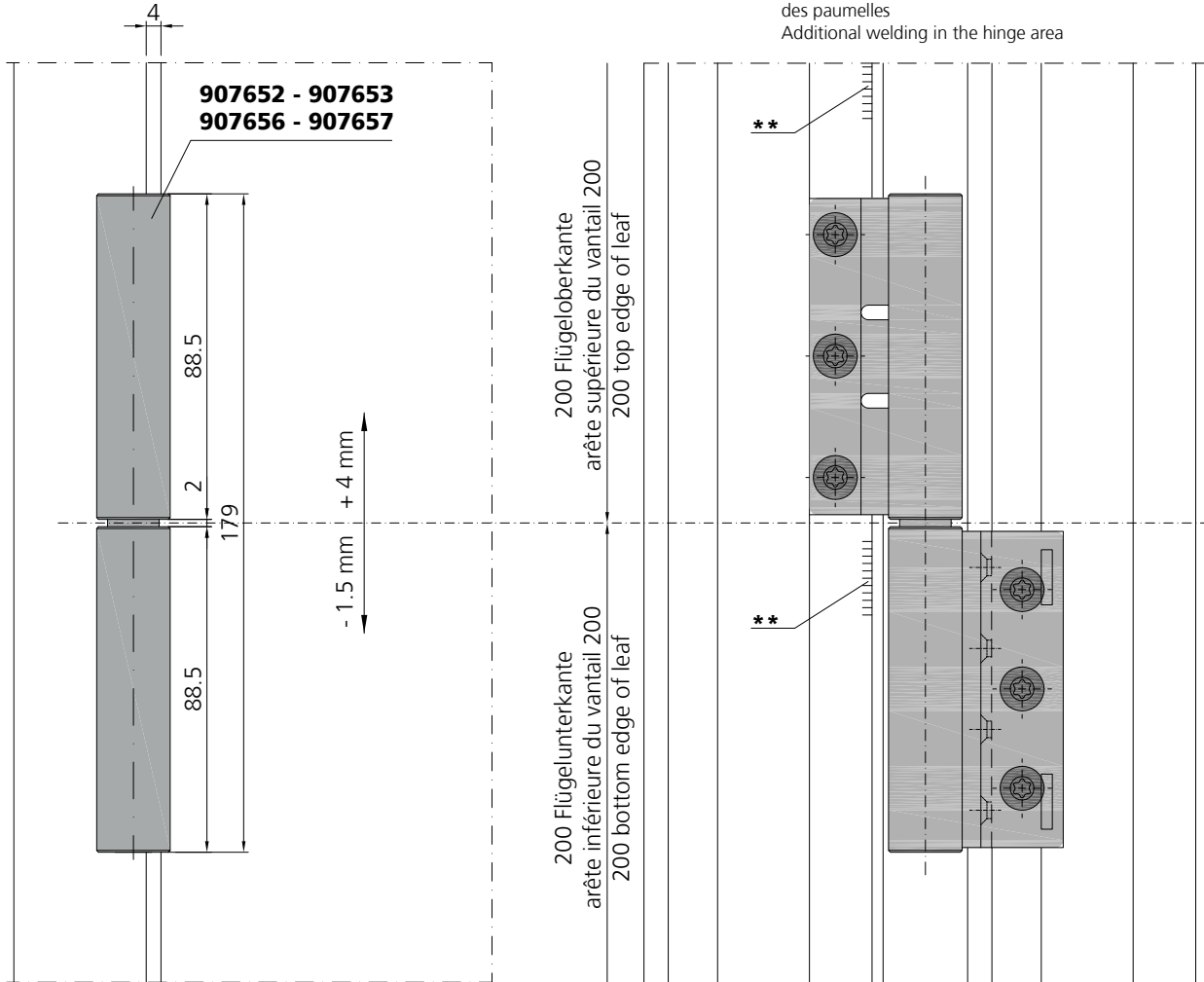
Paumelle à visser  
917652-917653  
917656-917657

### Installation of fittings

Screw-on hinge  
917652-917653  
917656-917657

[fl ep 0777](#)

\*\* Zusatzschweißung im Bandbereich  
Soudure additionnelle dans la zone  
des paumelles  
Additional welding in the hinge area

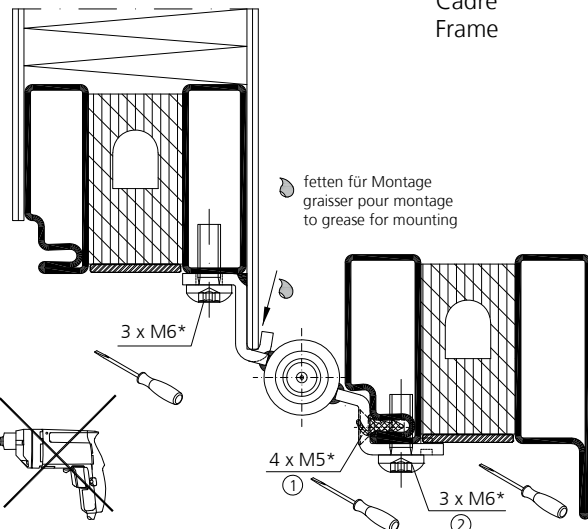
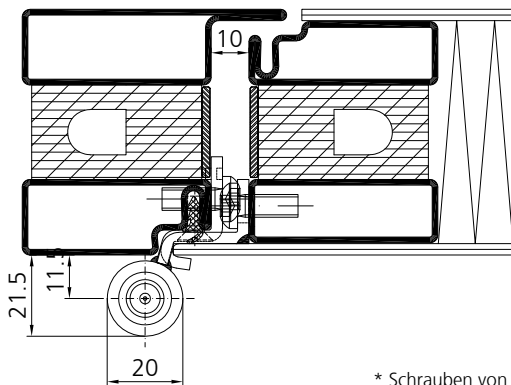


Flügel  
Vantail  
Leaf

Rahmen  
Cadre  
Frame

Flügel  
Vantail  
Leaf

Rahmen  
Cadre  
Frame



\* Schrauben von Hand eindrehen  
\* Visser à la main  
\* Screws manually adjustable

**Beschlagseinbau**

Anschraubband  
 917652-917653  
 917656-917657

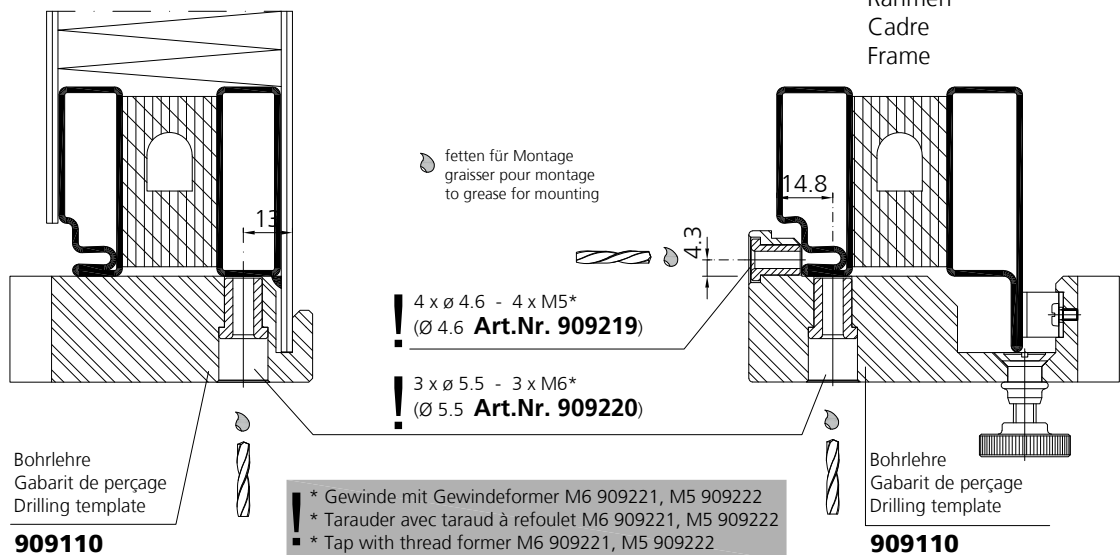
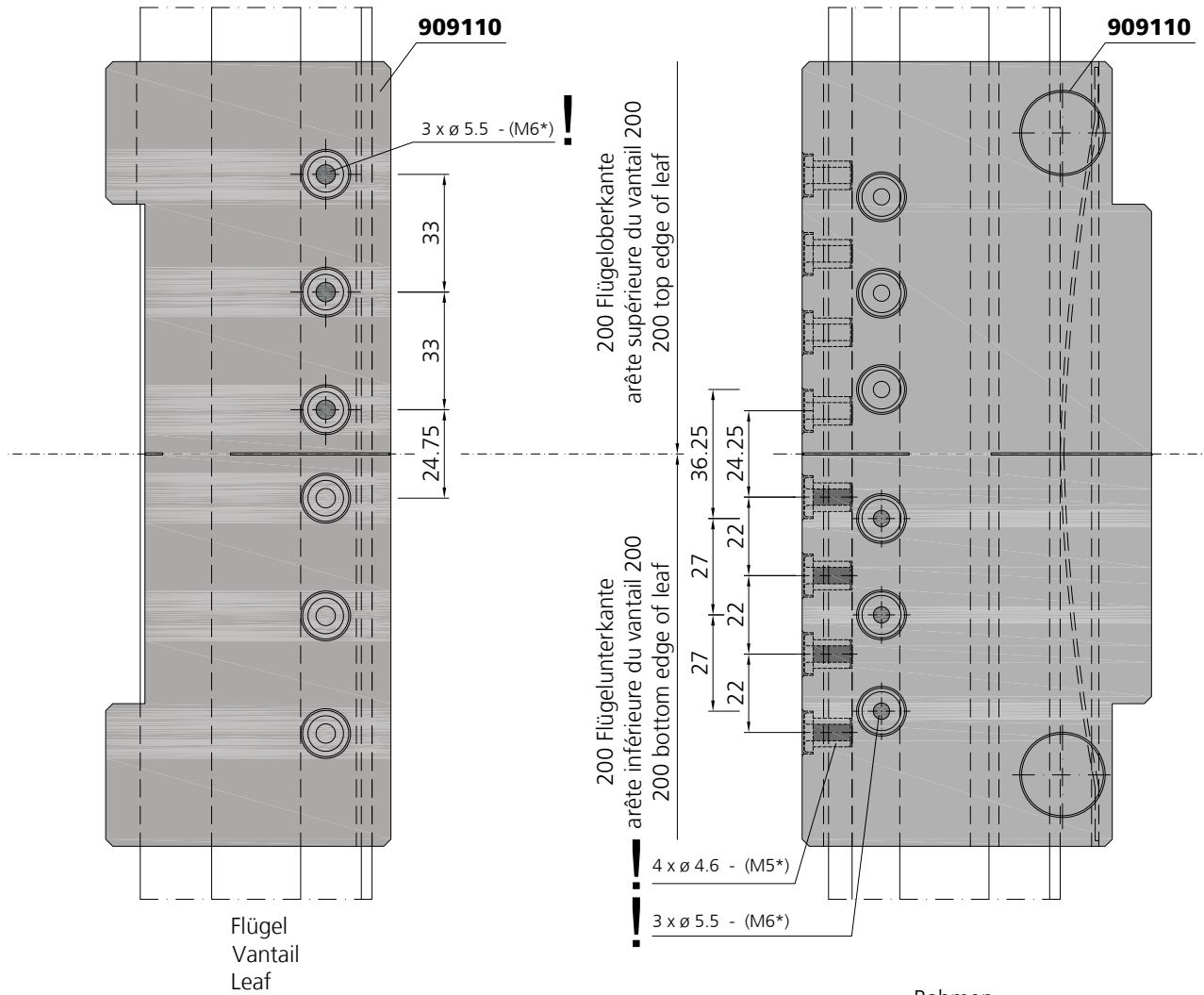
**Montage de la quincaillerie**

Paumelle à visser  
 917652-917653  
 917656-917657

**Installation of fittings**

Screw-on hinge  
 917652-917653  
 917656-917657

[fl\\_ep\\_0777](#)



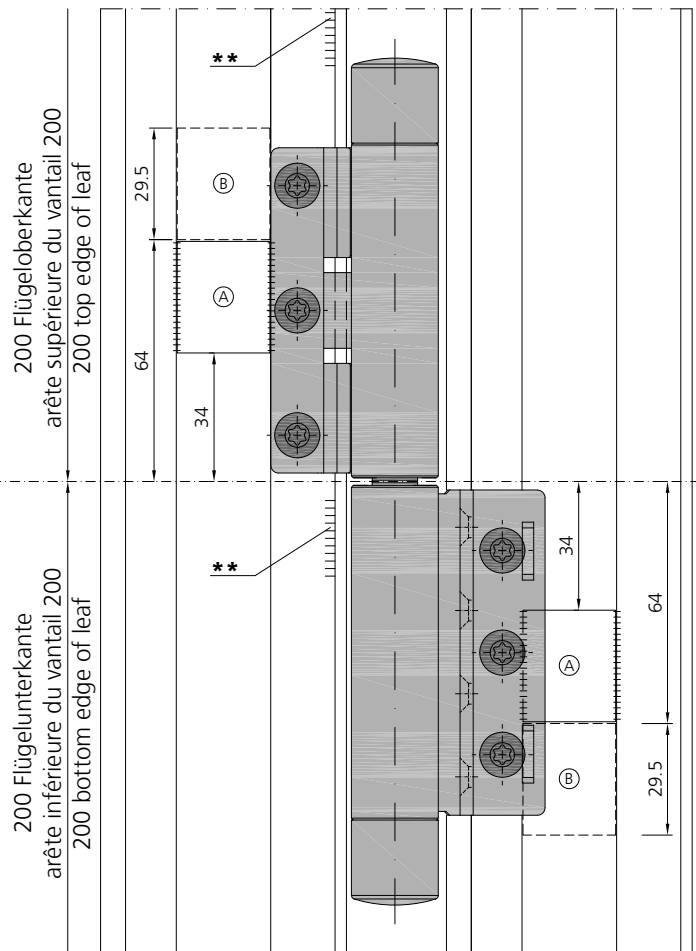
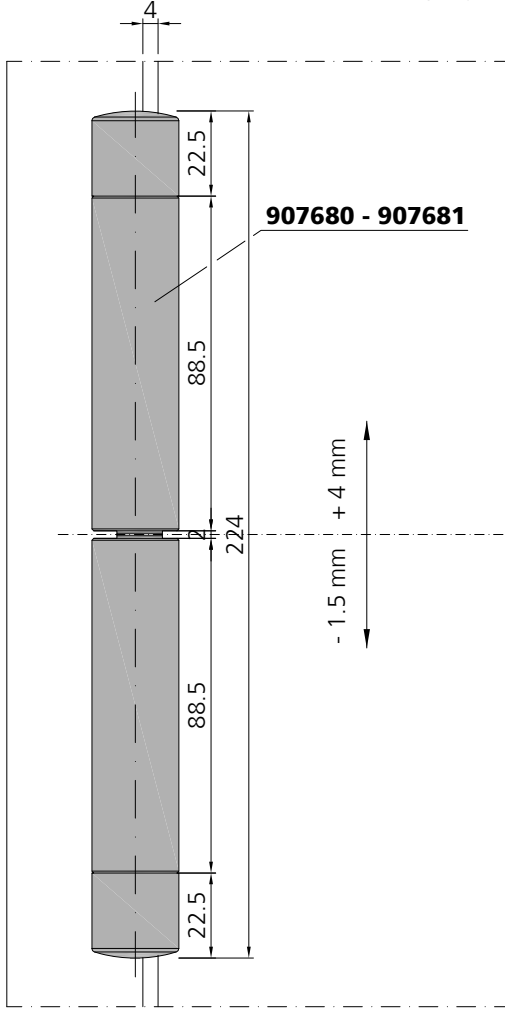
**Beschlagseinbau  
Anschraubband  
907680 / 907681**

**Montage de la quincaillerie  
Paumelle à visser  
907680 / 907681**

**Installation of the fittings  
Screw-on hinge  
907680 / 907681**

A, B = Beidseitig 947026 einschweissen, für höhere Flügelgewichte zwingend.  
Souder 947026 des deux côtés, obligatoire pour poids des vantaux élevés.  
Weld-in 947026 on both sides, obligatory for high leaf weights.

\*\* Zusatzschweißung im Bandbereich [fl\\_ep\\_0778](#)  
Soudure additionnelle dans la zone des paumelles  
Additional welding in the hinge area

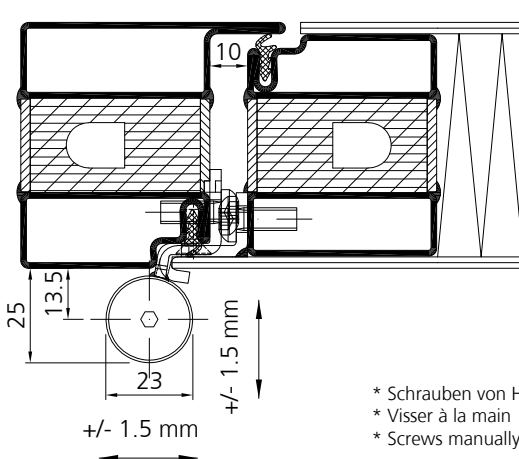


Rahmen  
Cadre  
Frame

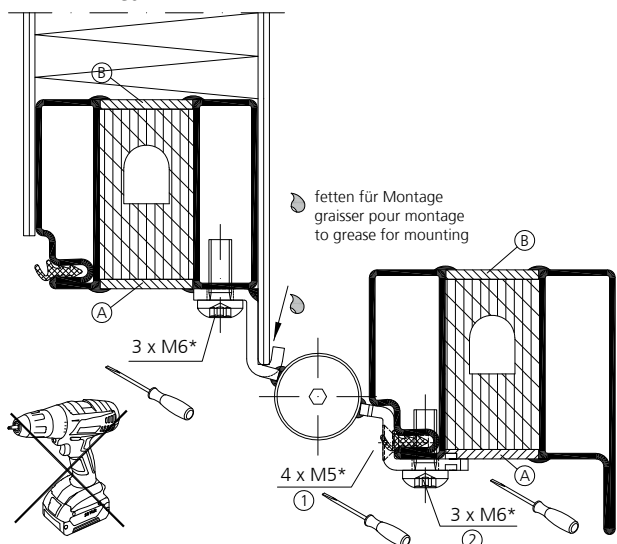
Flügel  
Vantail  
Leaf

Flügel  
Vantail  
Leaf

Rahmen  
Cadre  
Frame



\* Schrauben von Hand eindrehen  
\* Visser à la main  
\* Screws manually adjustable

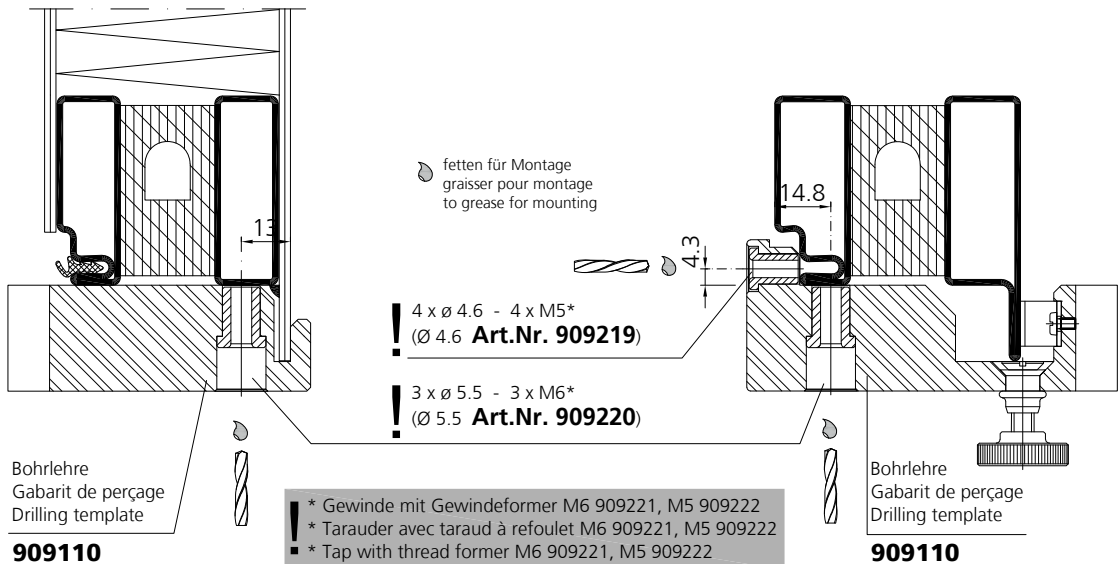
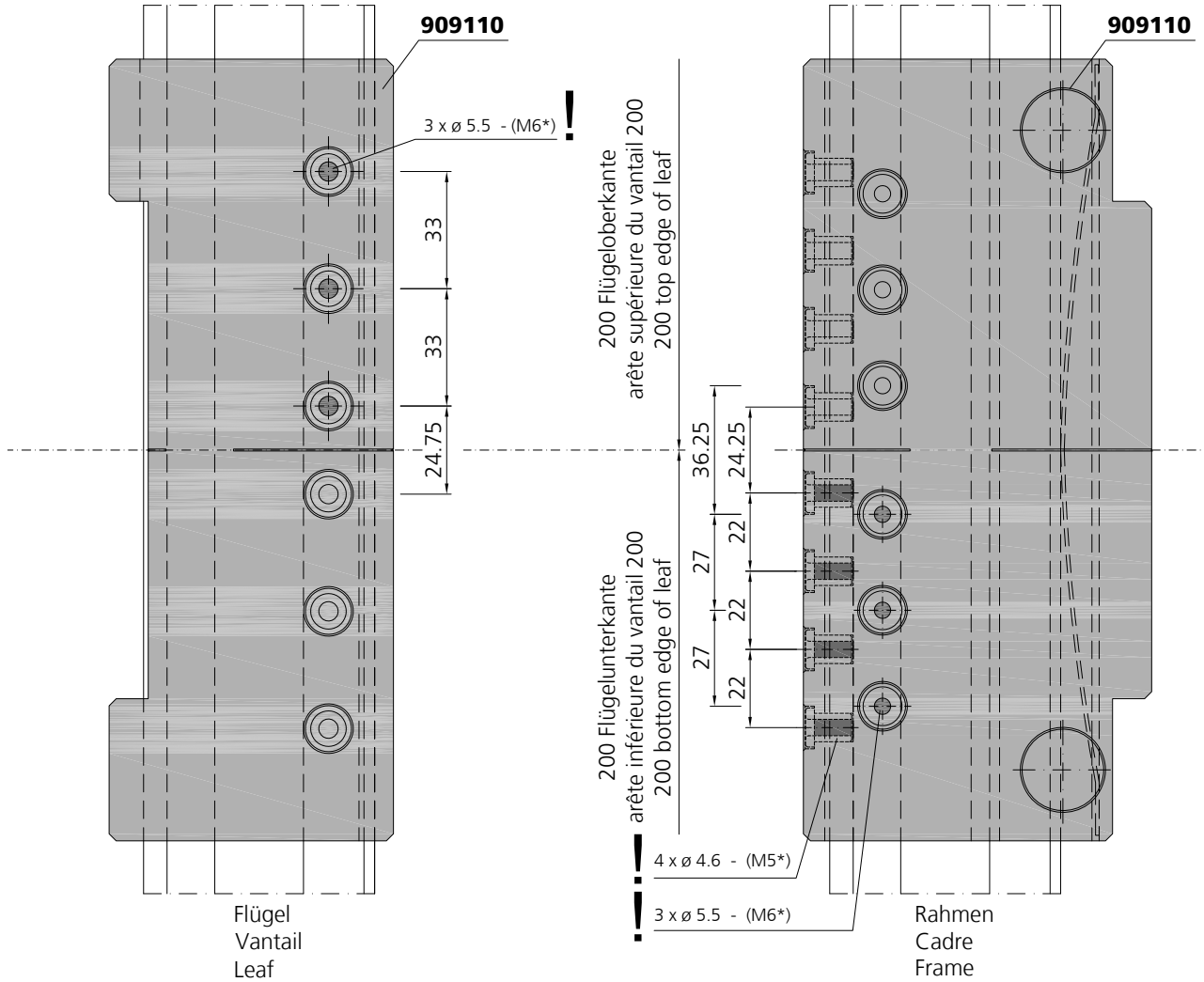


**Beschlagseinbau**  
**Anschraubband**  
**907680 / 907681**

**Montage de la quincaillerie**  
**Paumelle à visser**  
**907680 / 907681**

**Installation of the fittings**  
**Screw-on hinge**  
**907680 / 907681**

[fl\\_ep\\_0778](#)

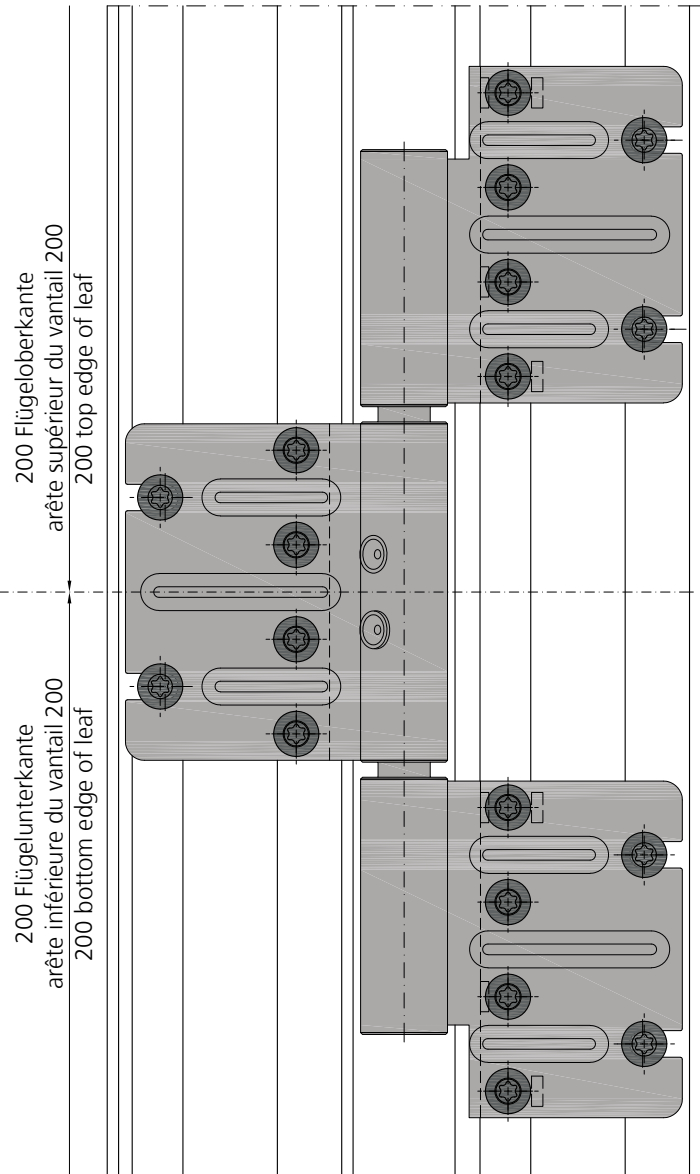
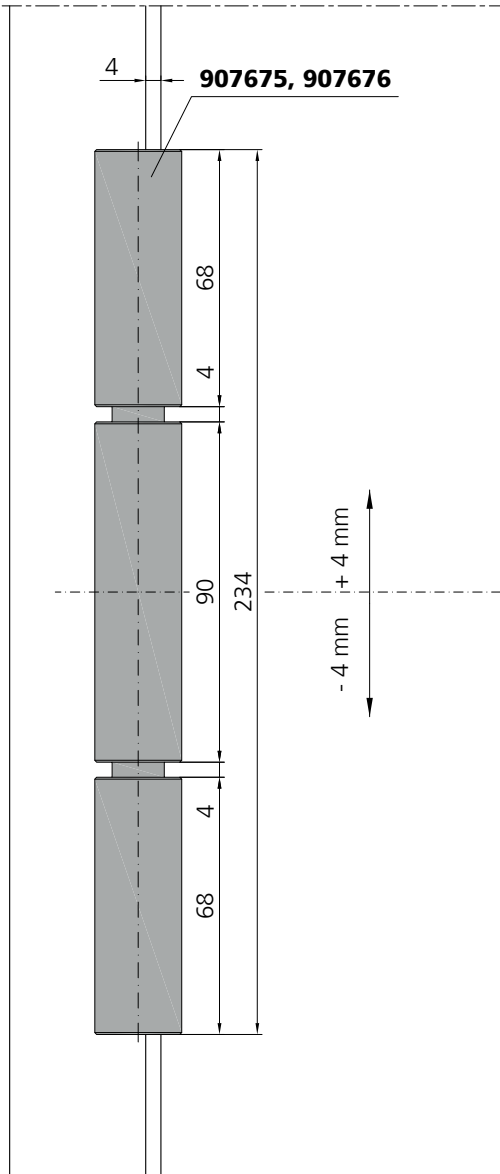


**Beschlagseinbau**  
**Anschraubband 907675 /**  
**907676**

**Montage de la quincaillerie**  
**Paumelle à visser 907675 /**  
**907676**

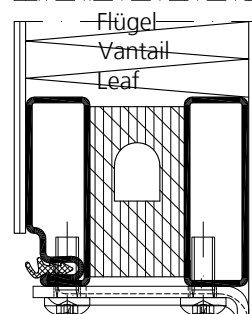
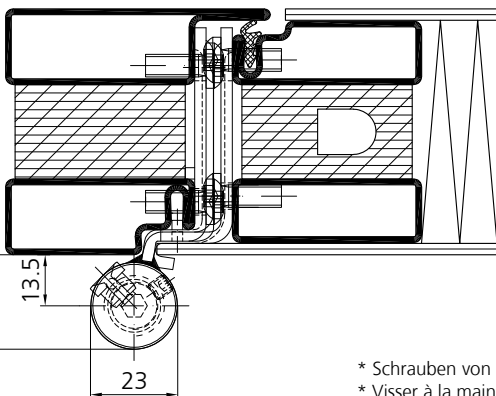
**Installation of the fittings**  
**Screw-on hinge 907675 /**  
**907676**

[fl\\_ep\\_0779](#)



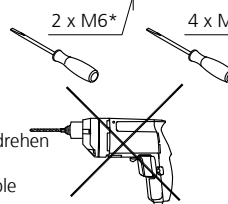
Rahmen  
Cadre  
Frame

Flügel  
Vantail  
Leaf

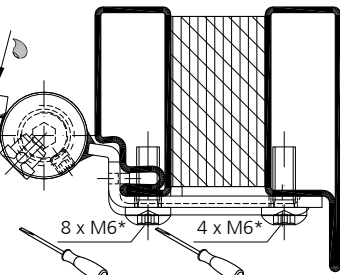


Rahmen  
Cadre  
Frame

fetten für Montage  
graisser pour montage  
to grease for mounting



\* Schrauben von Hand eindrehen  
\* Visser à la main  
\* Screws manually adjustable

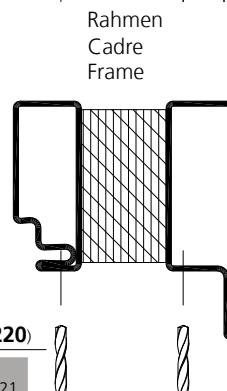
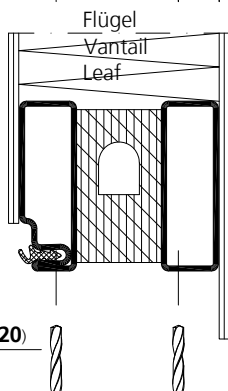
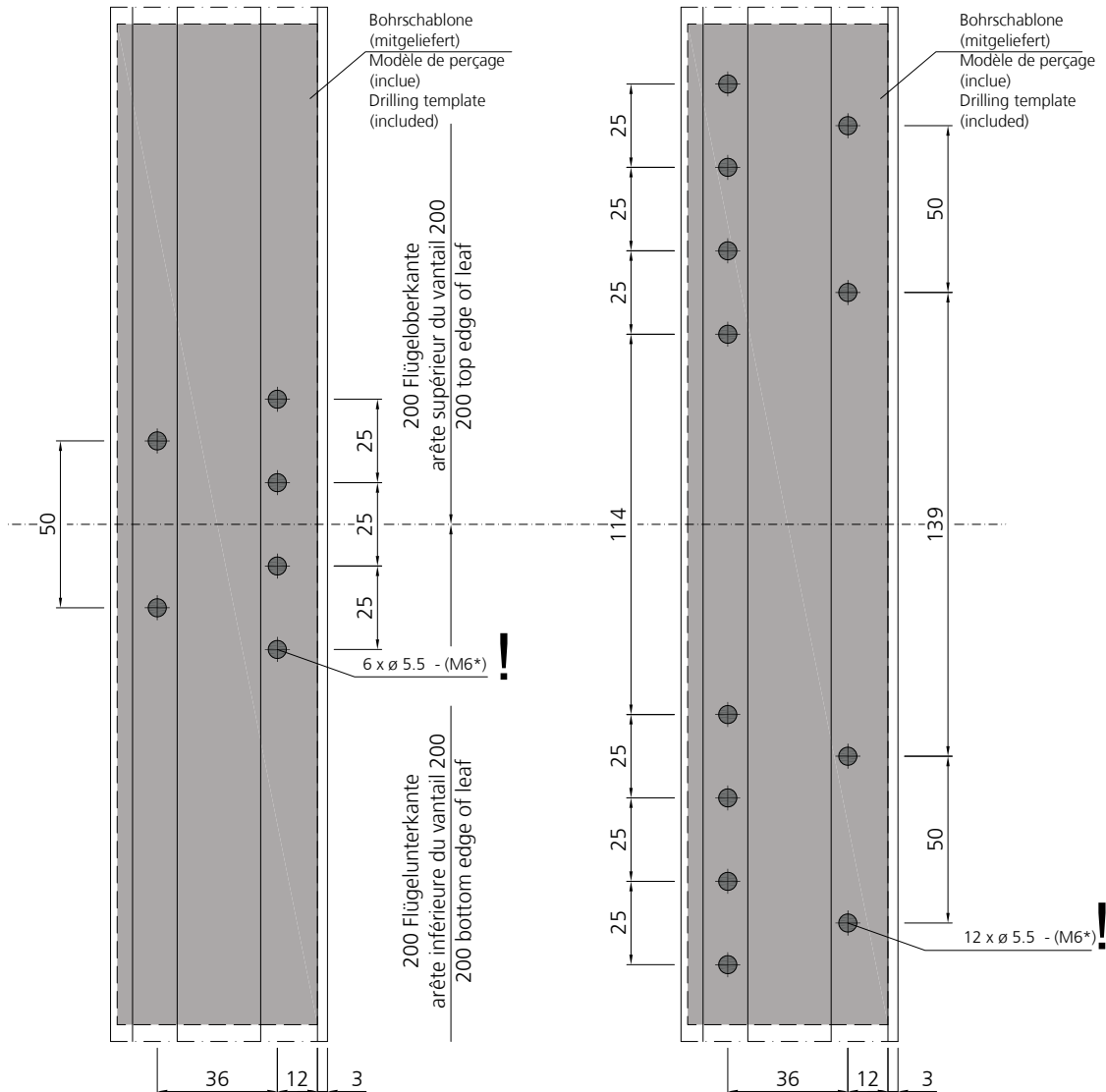


**Beschlagseinbau**  
**Anschraubband 907675 /**  
**907676**

**Montage de la quincaillerie**  
**Paumelle à visser 907675 /**  
**907676**

**Installation of the fittings**  
**Screw-on hinge 907675 /**  
**907676**

[fl\\_ep\\_0779](#)



- \* Gewinde mit Gewindeformer M6 909221
- \* Tarauder avec taraud à refouler M6 909221
- \* Tap with thread former 909221

**Beschlagseinbau**  
**Anschraubband, verdeckt**  
**liegend 907740**

**Montage de la quincaillerie**  
**Paumelle à visser, cachée**  
**907740**

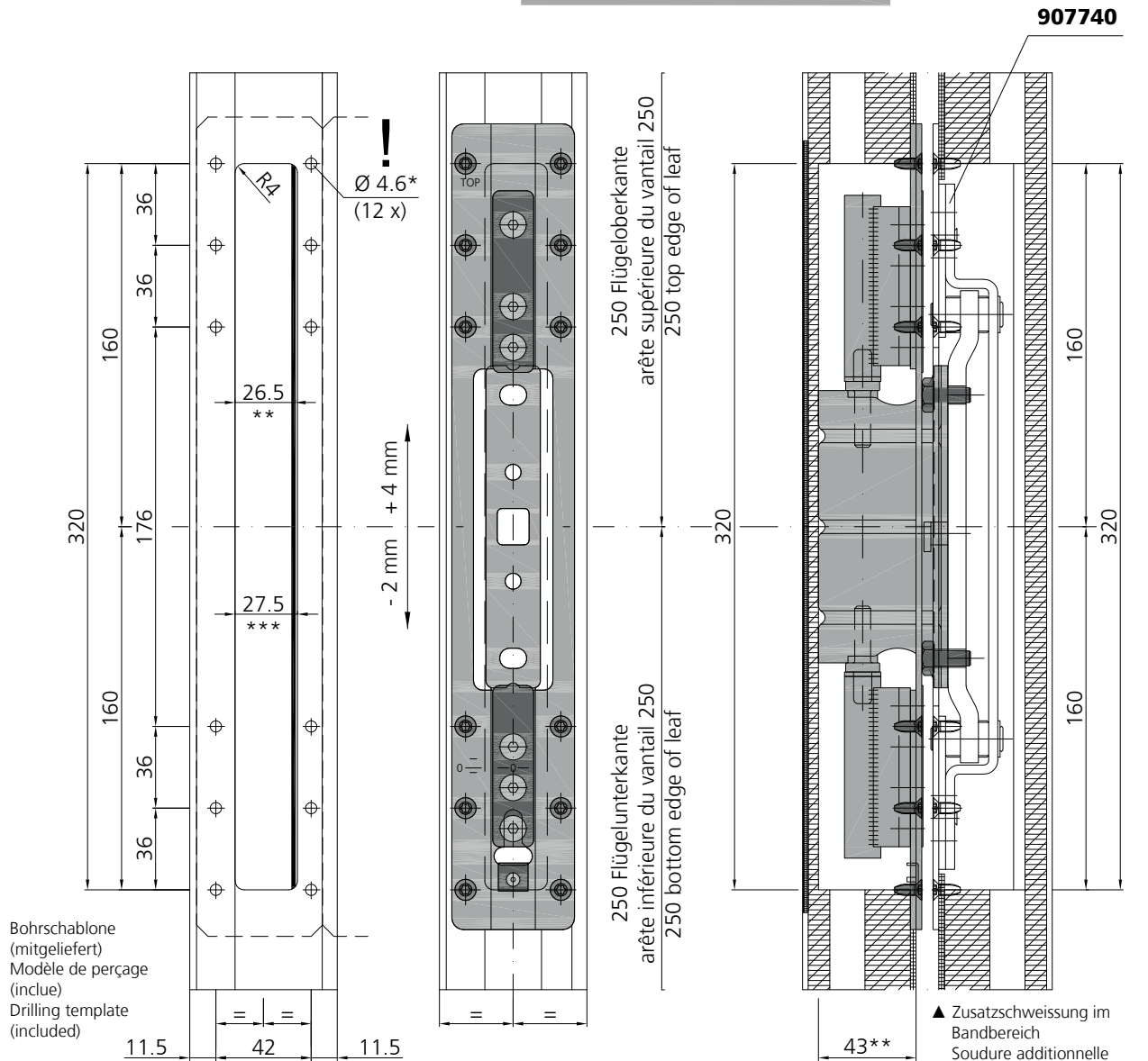
**Installation of the fittings**  
**Concealed screw-on hinge**  
**907740**

Abbildung: DIN rechts  
fig.: DIN droite  
fig.: DIN right

**Rahmen / Cadre / Frame**

fl\_ep\_0780

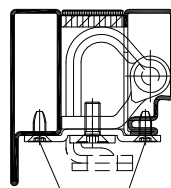
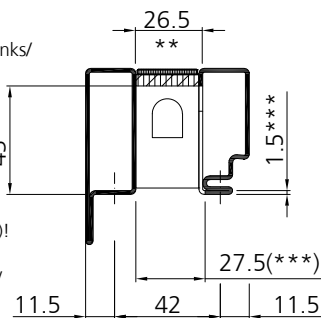
**!** \* Gewinde mit Gewindeformer M5 909222  
\* Tarauder avec taraud M5 909222  
\* Tap with special taper M5 909222



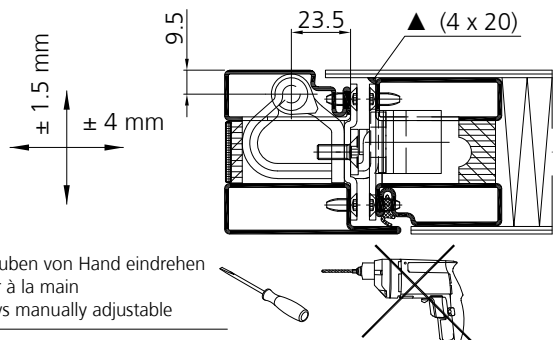
Montageanleitung und Umbauanleitung (DIN links/ DIN rechts) beachten!

Respecter les instructions de montage et les instructions de modification (DIN gauche/DIN droite)!

Adhere to the assembly instructions and the conversion instructions (DIN left/DIN right)!



Schrauben von Hand eindrehen  
Visser à la main  
Screws manually adjustable



**Beschlagseinbau**  
**Anschraubband, verdeckt**  
**liegend 907740**

**Montage de la quincaillerie**  
**Paumelle à visser, cachée**  
**907740**

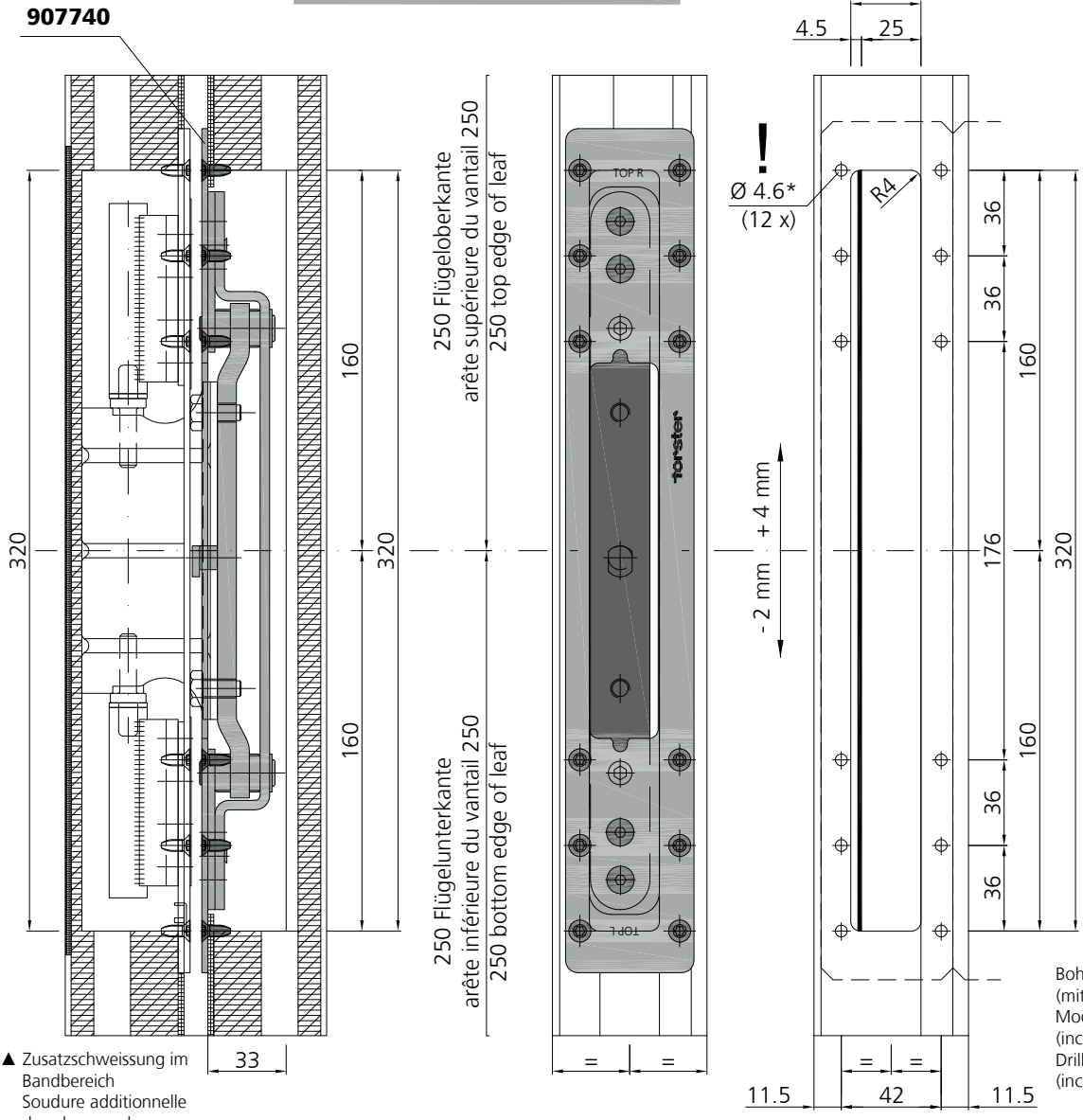
**Installation of the fittings**  
**Concealed screw-on hinge**  
**907740**

Abbildung: DIN rechts  
fig.: DIN droite  
fig.: DIN right

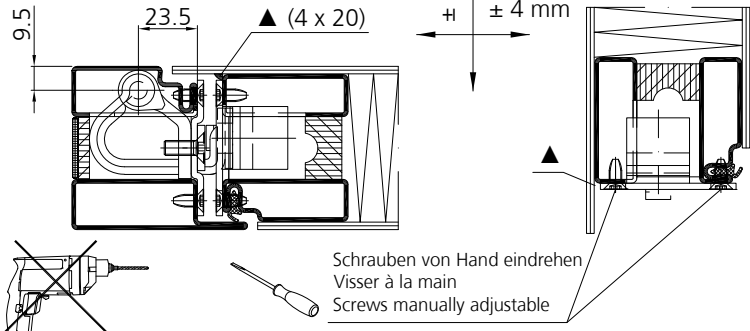
**Flügel / Vantail / Leaf**

[fl\\_ep\\_0780](#)

- \* Gewinde mit Gewindeformer M5 909222
- \* Tarauder avec taraud M5 909222
- \* Tap with special taper M5 909222



▲ Zusatzschweißung im Bandbereich  
Soudure additionnelle dans la zone des paumelles  
Additional welding in the hinge area



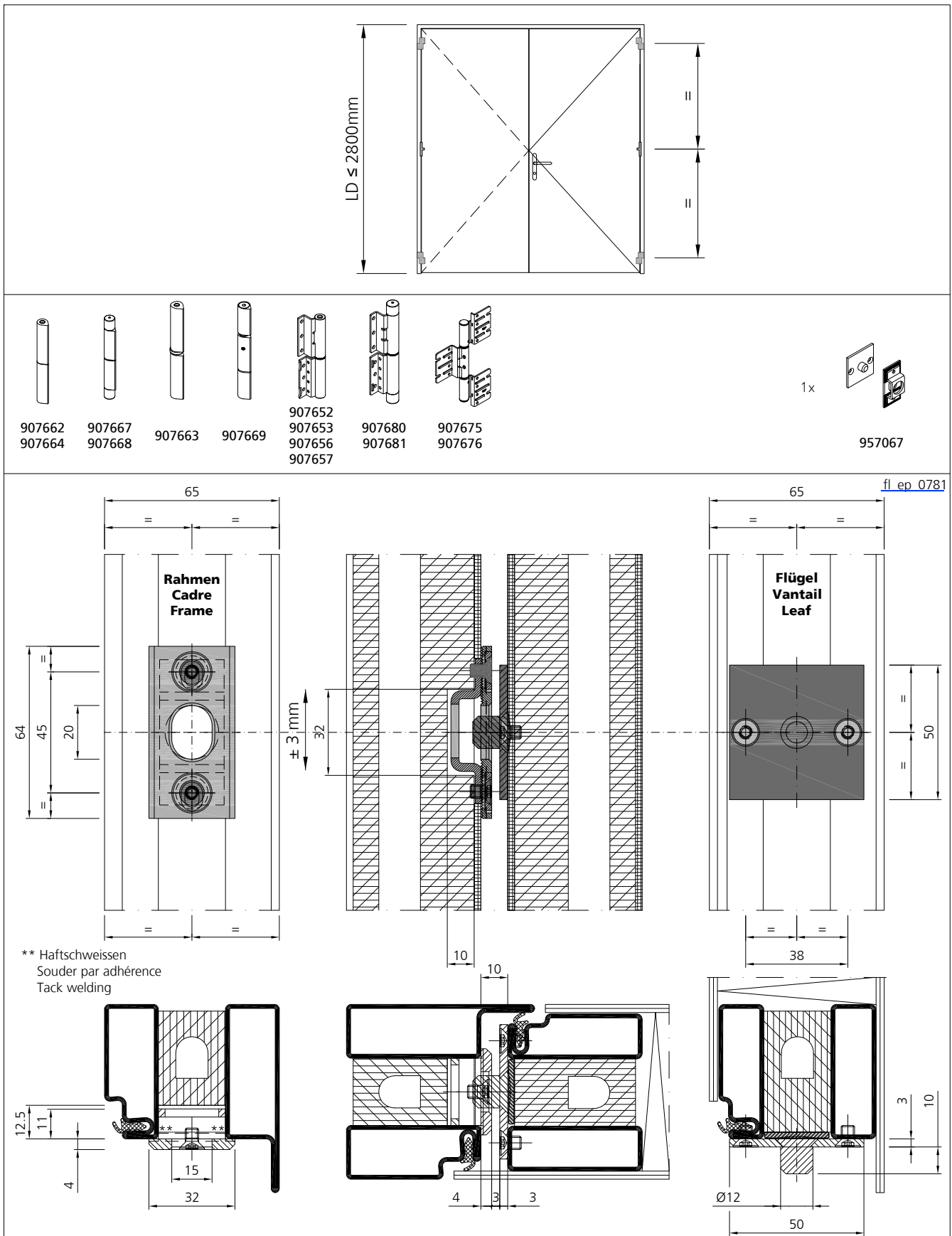
Montageanleitung und Umbauanleitung (DIN links/ DIN rechts) beachten!  
Respecter les instructions de montage et les instructions de modification (DIN gauche/DIN droite)!  
Adhere to the assembly instructions and the conversion instructions (DIN left/DIN right)!



**Beschlagseinbau  
Sicherungsbolzen 957067**

**Montage de la quincaillerie  
Goujon de sécurité 957067**

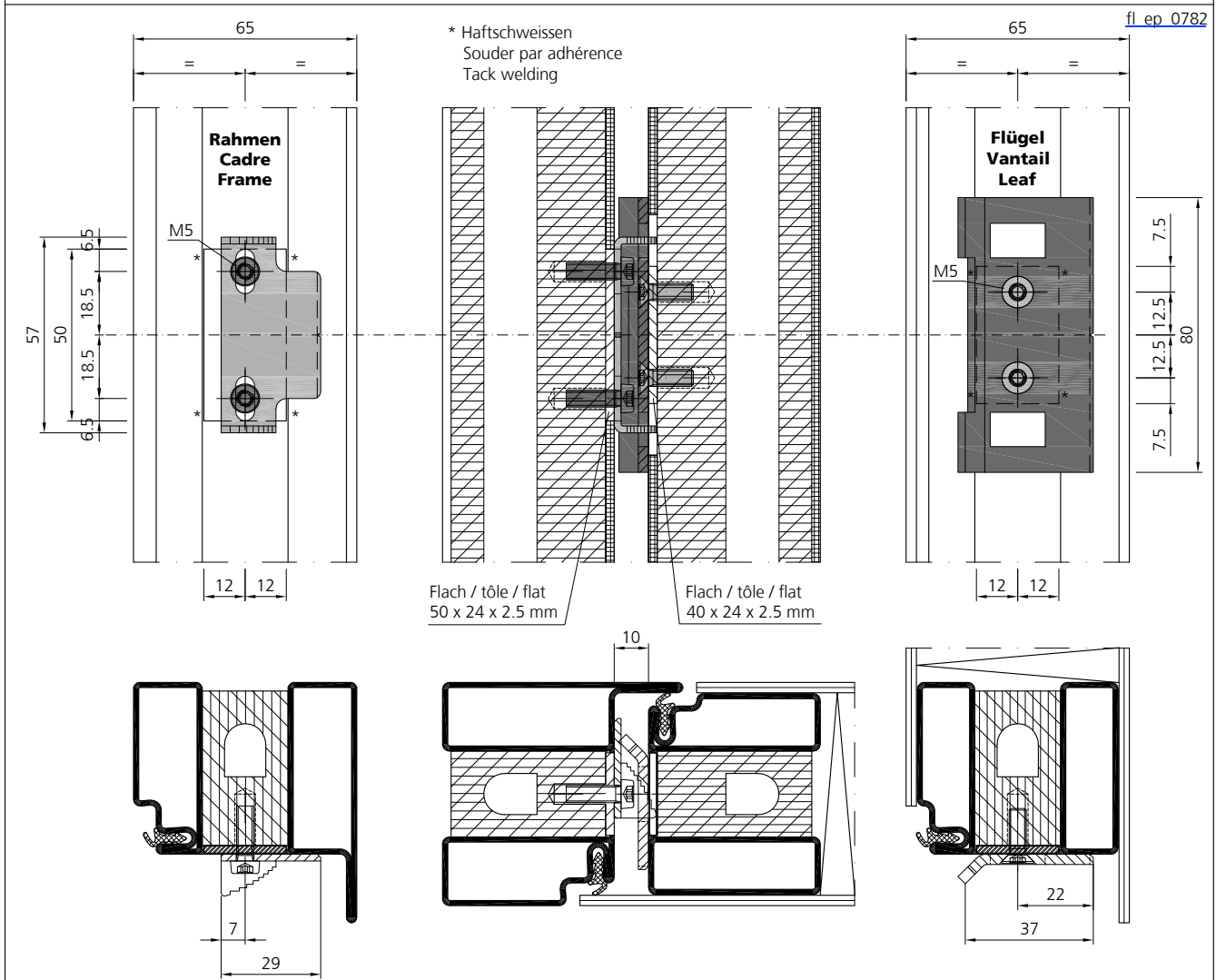
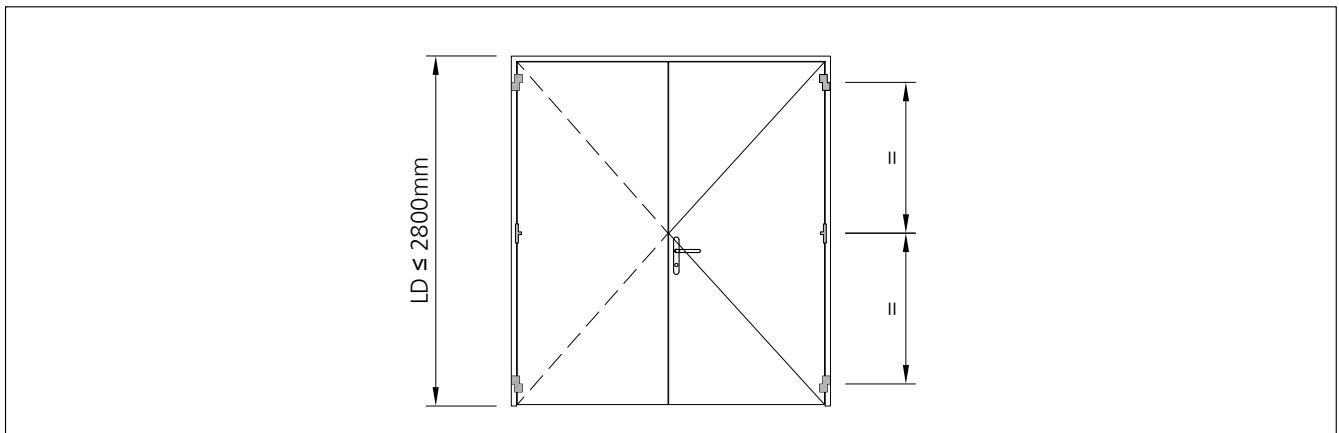
**Installation of the fittings  
Locking pin 957067**



**Beschlagseinbau**  
**Sicherungsbolzen 917025**

**Montage de la quincaillerie**  
**Goujon de sécurité 917025**

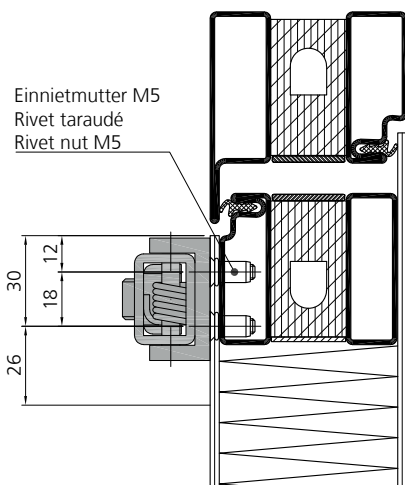
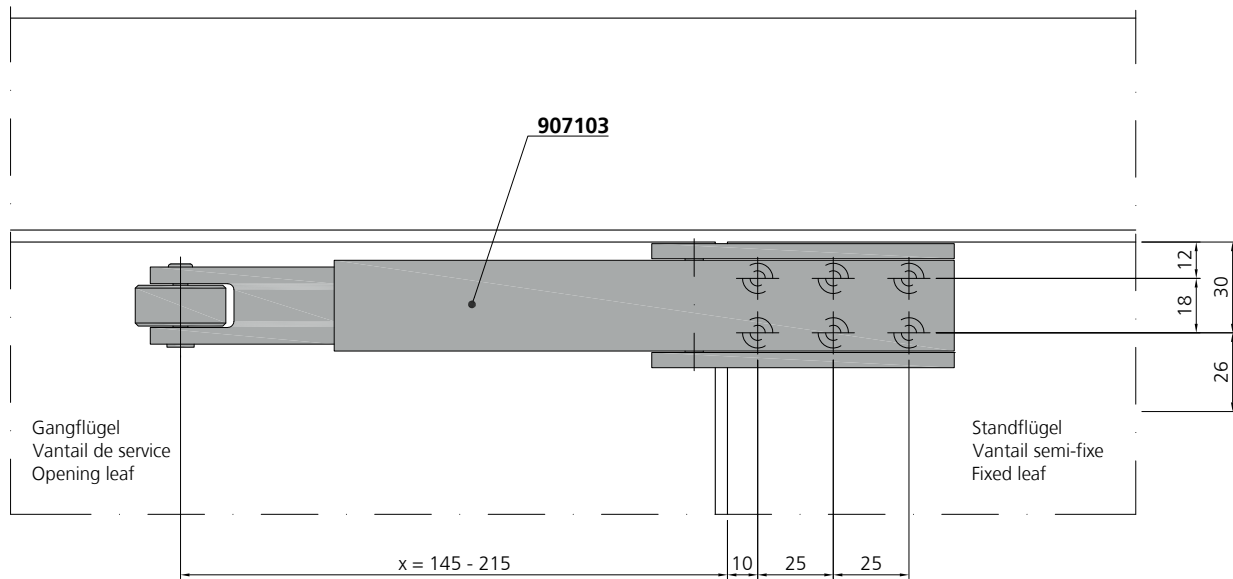
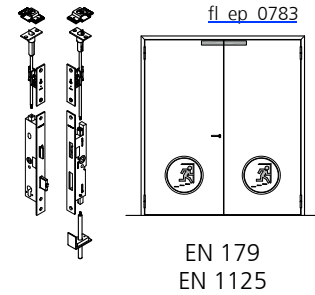
**Installation of the fittings**  
**Locking pin 917025**



**Beschlagseinbau**  
**Mitnehmerklappe 907103**  
Einsatz bei Antipaniktüren

**Montage de la quincaillerie**  
**Taquet d'entrainement**  
**907103**  
Utilisé pour des portes anti-paniques

**Installation of the fittings**  
**Carry bar 907103**  
For use on panic doors



Einbau: siehe Montageanleitung  
Pose: voir instructions de montage  
Installation: see assembly instructions

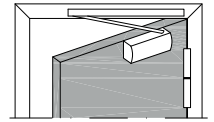
**Dorma TS93B**  
**1 flügelig**  
**Bandseite**  
**Normalmontage**

**Dorma TS93B**  
**1 vantail**  
**Côté paumelles**  
**Montage standard**

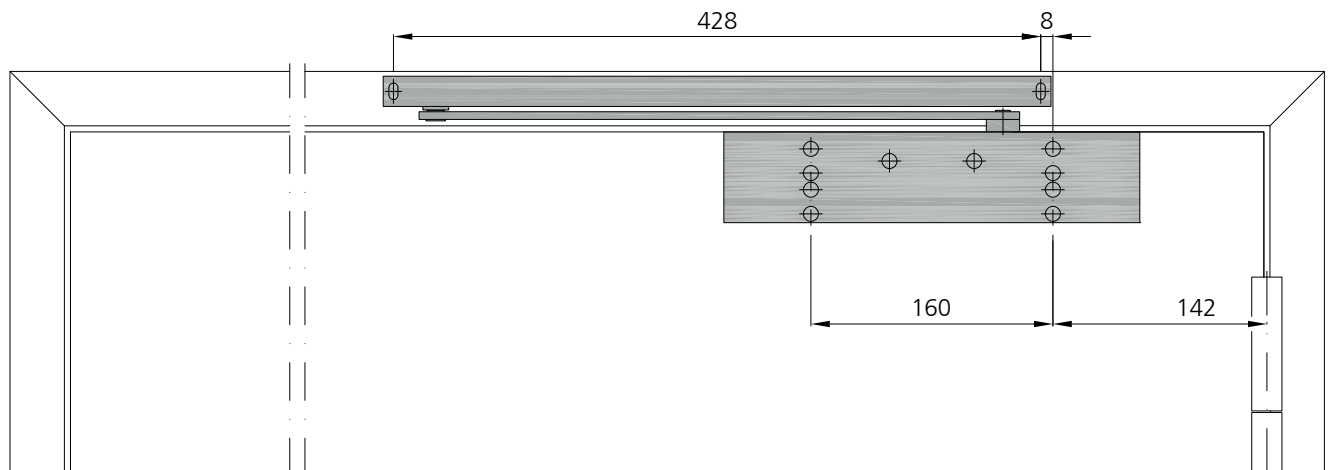
**Dorma TS93B**  
**1 leaf**  
**Hinge side**  
**Standard mounting**

[fl\\_ep\\_0784](#)

**DIN rechts**  
**DIN droite**  
**DIN right**

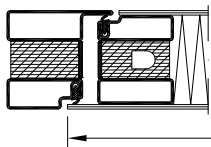


**Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside**

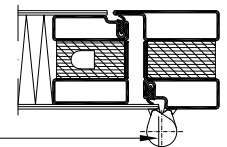


**Flügel / Vantail / Leaf**

**FRM min. 620mm**



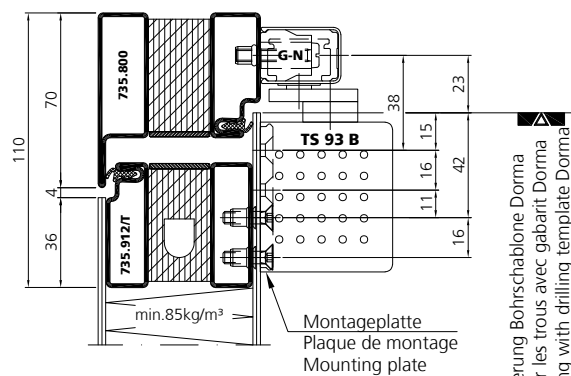
FRM



**Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!**

**Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!**



**Markierung Bohrschablone Dorma**  
**Pointer les trous avec gabarit Dorma**  
**Marking with drilling template Dorma**

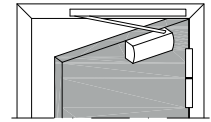
**Dorma TS93B**  
**1 flügelig**  
**Bandseite**  
**Normalmontage**

**Dorma TS93B**  
**1 vantail**  
**Côté paumelles**  
**Montage standard**

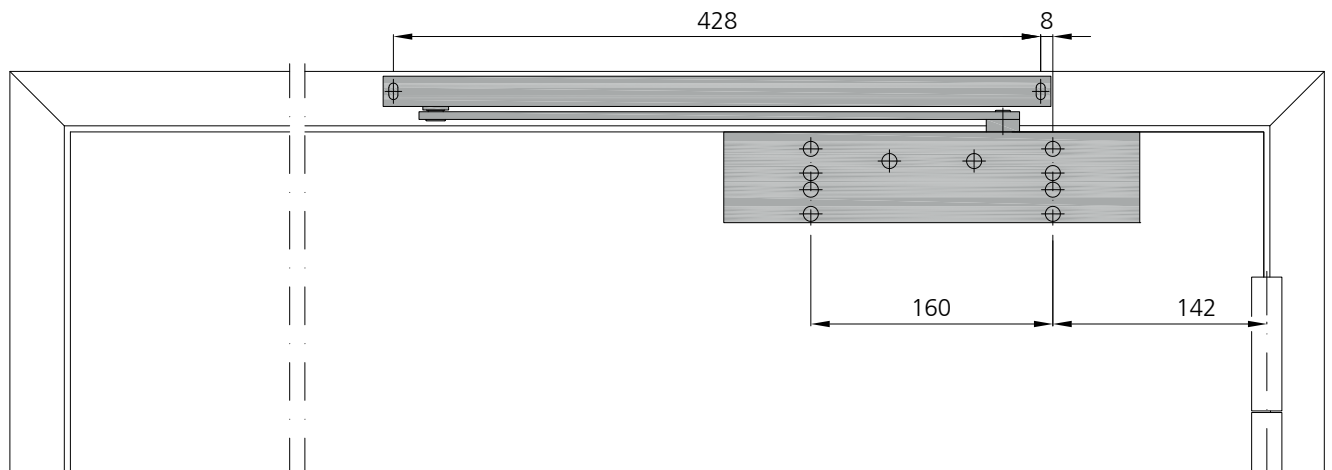
**Dorma TS93B**  
**1 leaf**  
**Hinge side**  
**Standard mounting**

[fl\\_ep\\_0784](#)

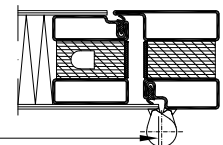
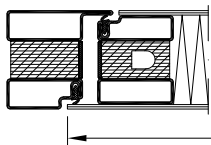
**DIN rechts**  
**DIN droite**  
**DIN right**



**Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside**



**Flügel / Vantail / Leaf**  
**FRM min. 620mm**

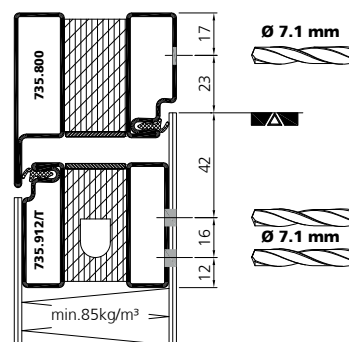


FRM

**Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!**

**Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!**



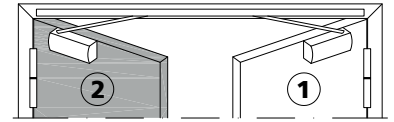
**Dorma TS93B G-SR-EMF**  
**2 flügelig**  
**Bandseite**  
**Normalmontage**

**Dorma TS93B G-SR-EMF**  
**2 vantaux**  
**Côté paumelles**  
**Montage standard**

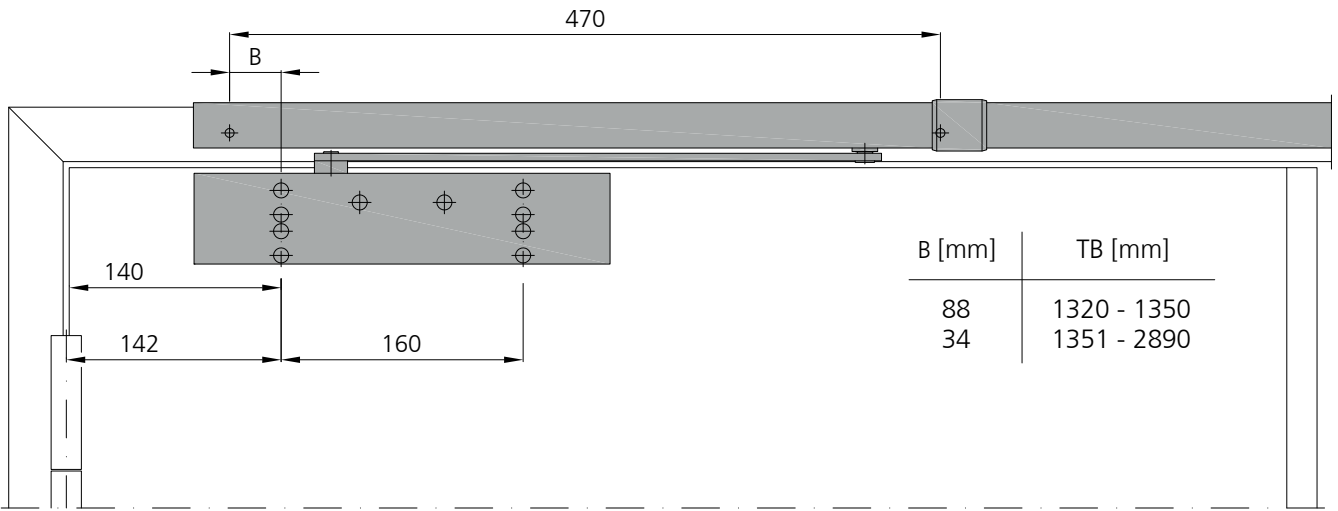
**Dorma TS93B G-SR-EMF**  
**2 leaves**  
**Hinge side**  
**Standard mounting**

[fl\\_ep\\_0785](#)

**DIN rechts**  
**DIN droite**  
**DIN right**

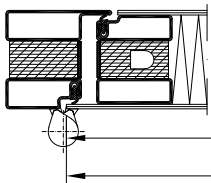


**Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside**



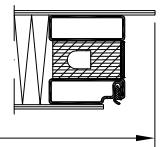
**Standflügel / Vantail dormant / Fixed leaf**

**FRM min. 400mm**



FRM

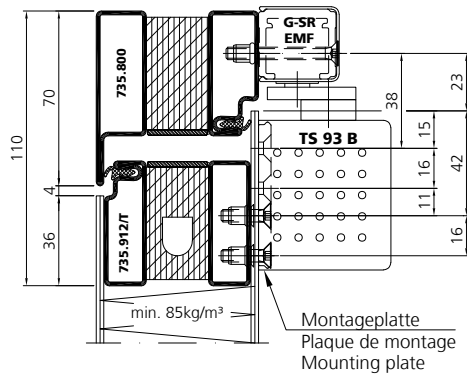
TB



**Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!**

**Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!**



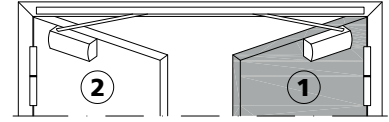
**Dorma TS93B G-SR-EMF**  
**2 flügelig**  
**Bandseite**  
**Normalmontage**

**Dorma TS93B G-SR-EMF**  
**2 vantaux**  
**Côté paumelles**  
**Montage standard**

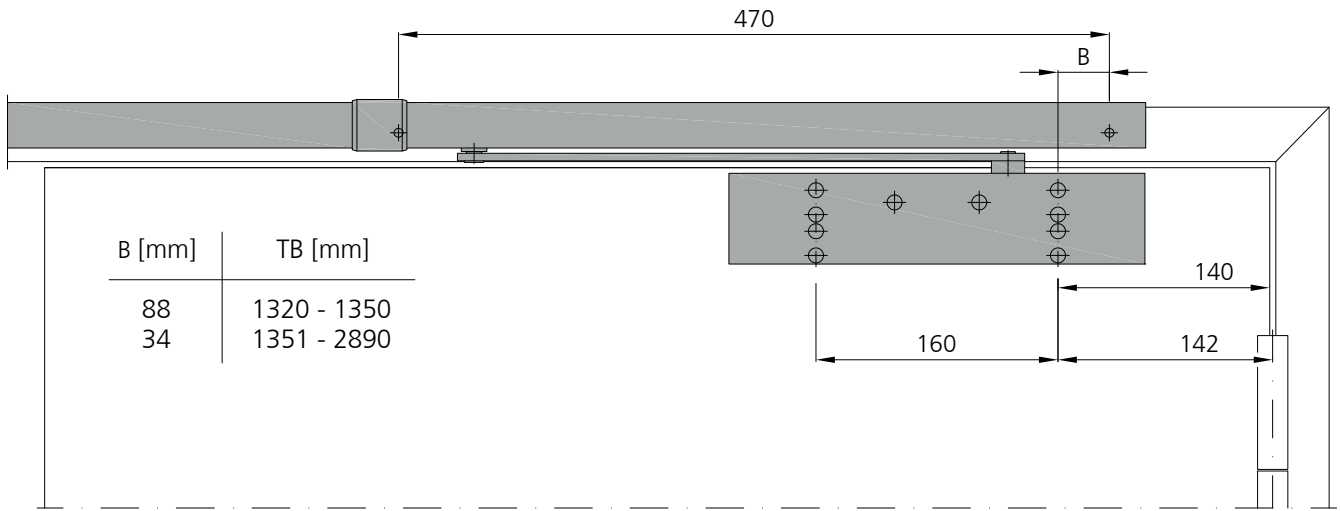
**Dorma TS93B G-SR-EMF**  
**2 leaves**  
**Hinge side**  
**Standard mounting**

[fl\\_ep\\_0785](#)

**DIN rechts**  
**DIN droite**  
**DIN right**

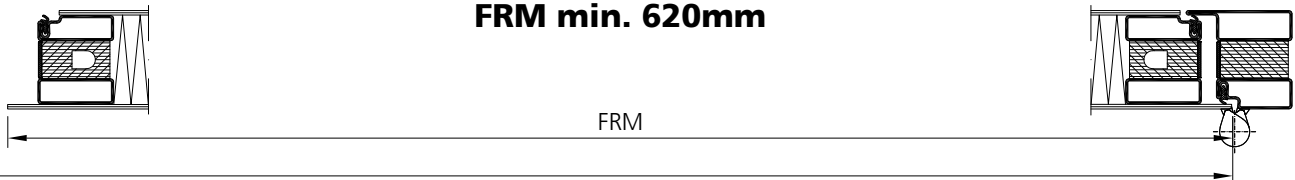


**Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside**



**Gangflügel / Vantail mobile / Opening leaf**

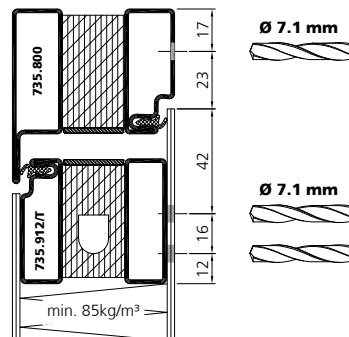
**FRM min. 620mm**



**Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!**

**Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!**





**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

---

---

---

---

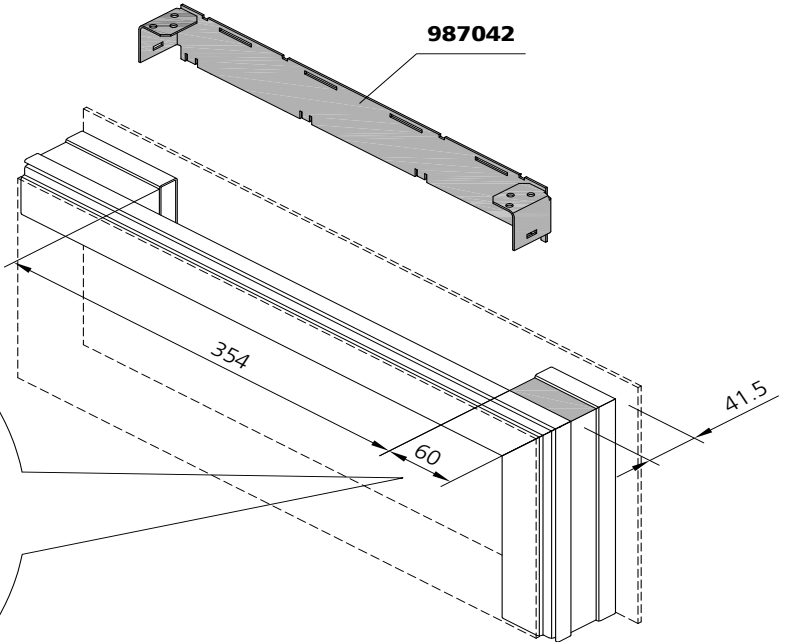
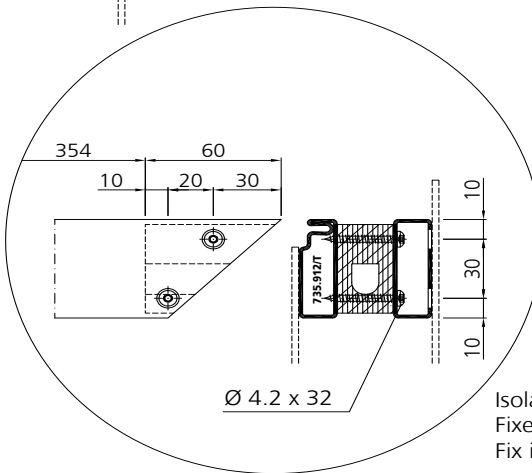
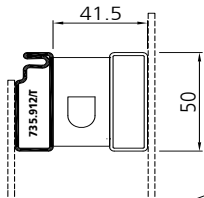


**Einbauanleitung  
987042**

**Instruction de montage  
987042**

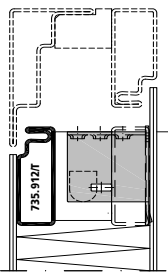
**Assembly instructions  
987042**

**Ausnahme Profil  
Usinage de profilé  
Cut-out profile**

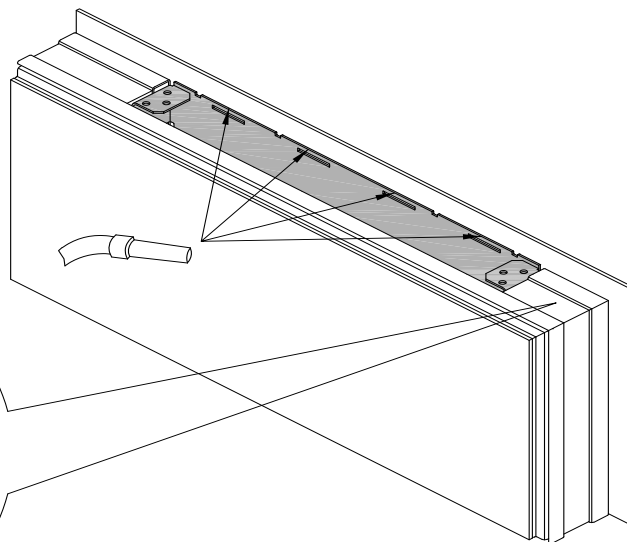
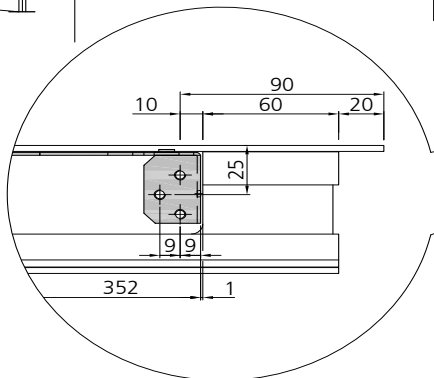


Isolator vor dem Fräsen mit Blechschraube Ø 4.2 x 32 mm fixieren.  
Fixer l'isolant avant le fraisage avec des vis à tôle Ø 4,2 x 32 mm.  
Fix insulator before milling with sheet-metal screw Ø 4.2 x 32 mm.

**Fixieren, heften und schweißen  
Fixer et souder  
Fasten append and weld**



Bündig mit Isolator  
Affleurante de l'isolateur  
Flush of insulator



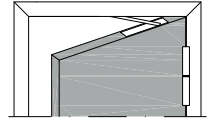
**Dorma ITS96**  
**1 flügelig**  
**G 96 EMF**

**Dorma ITS96**  
**1 vantail**  
**G 96 EMF**

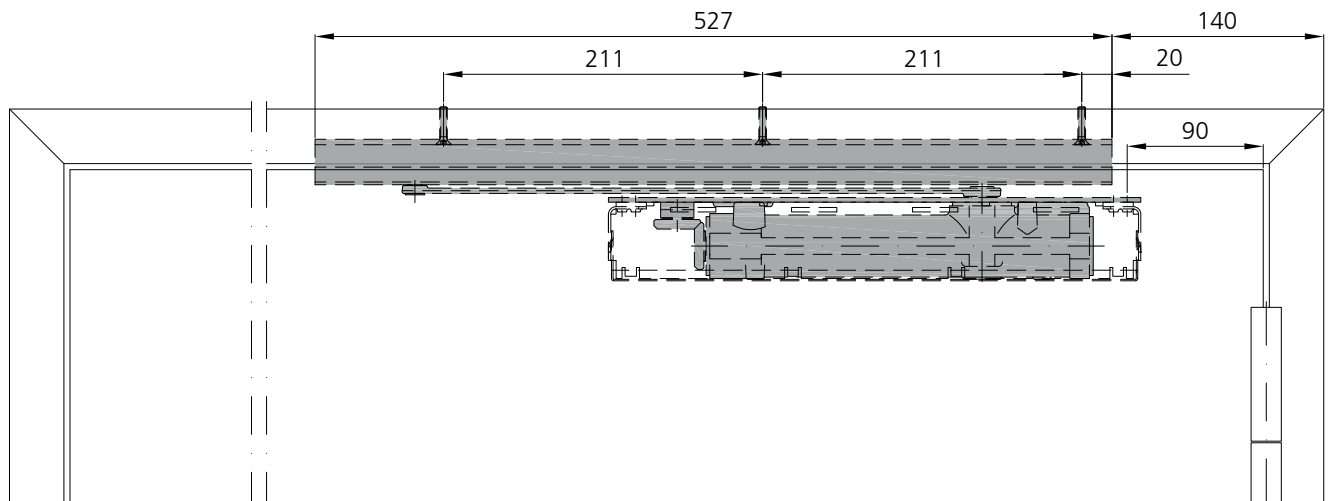
**Dorma ITS96**  
**1 leaf**  
**G 96 EMF**

[fl\\_ep\\_0786](#)

**DIN rechts**  
**DIN droite**  
**DIN right**

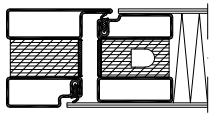


**Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside**

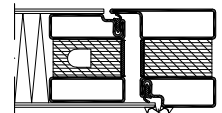


**Flügel / Vantail / Leaf**

**FFB min. 670 mm**



FFB



**Masse sind gemäss Einbauanleitung Forster zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Forster!**

**Dimensions have to be verified according to Forster's assembly instructions!**

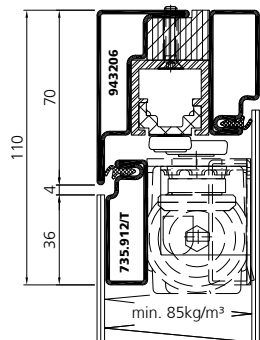
**DORMA**

**art.no. 52330150**  
Türschliesser ITS 3-6  
Ferme-porte ITS 3-6  
Door closer ITS 3-6

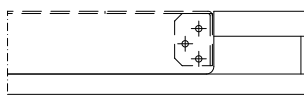
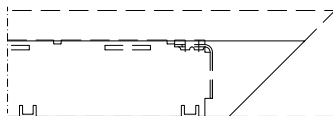
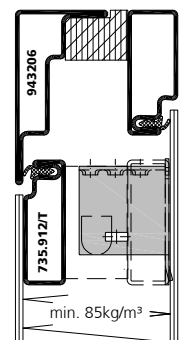
**art.no. 52001501**  
Gleitschiene G 96 EMF DIN-L  
Glissière G96 EMF DIN gauche  
Guide rail G96 EMF DIN left

**art.no. 52001601**  
Gleitschiene G 96 EMF DIN-R  
Glissière G96 EMF DIN droite  
Guide rail G96 EMF DIN right

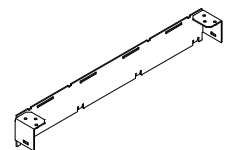
**G 96 EMF**



**G 96 EMF**



**Verarbeitung Flügelprofil: siehe Einbauanleitung**  
**Mise en oeuvre des profils du cadre: voir instruction de montage**  
**Processing frames profiles: see assembly instruction**



Einsatz mit 987042  
Outil pour 987042  
Insert for 987042

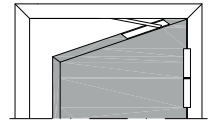
**Dorma ITS96**  
**1 flügelig**  
**G 96 N**

**Dorma ITS96**  
**1 vantail**  
**G 96 N**

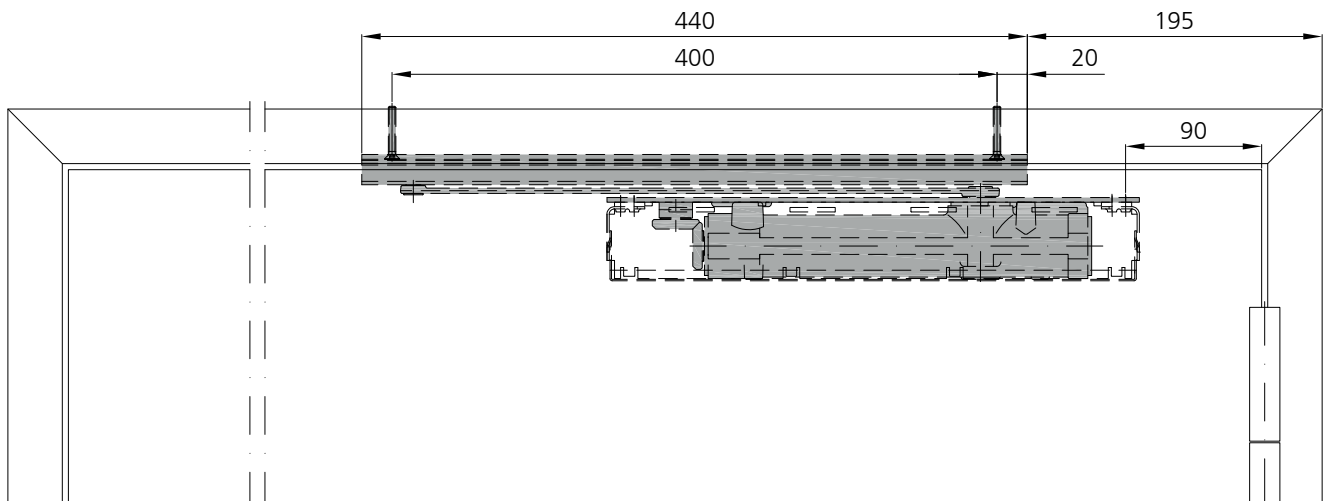
**Dorma ITS96**  
**1 leaf**  
**G 96 N**

[fl\\_ep\\_0786](#)

**DIN rechts**  
**DIN droite**  
**DIN right**

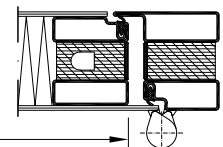
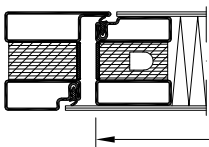


**Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside**



**Flügel / Vantail / Leaf**

**FFB min. 640 mm**



FFB

**Masse sind gemäss Einbauanleitung Forster zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Forster!**

**Dimensions have to be verified according to Forster's assembly instructions!**

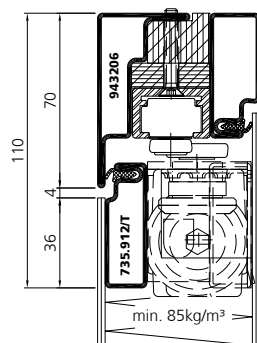
**DORMA**

**art.no. 52330150**  
Türschliesser ITS 3-6  
Ferme-porte Boxer 3-6  
Door closer Boxer 3-6

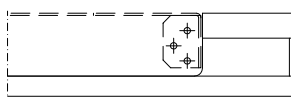
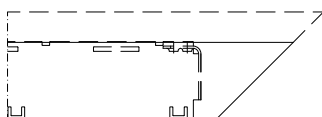
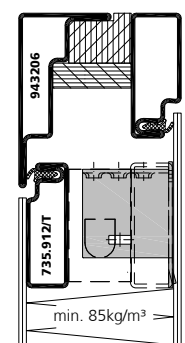
**art.no. 52001901**  
Gleitschiene G96 N DIN links  
Glissière G96 N DIN gauche  
Gide rail G96 N DIN left

**art.no. 52002001**  
Gleitschiene G96 N DIN rechts  
Glissière G96 N DIN droite  
Gide rail G96 N DIN right

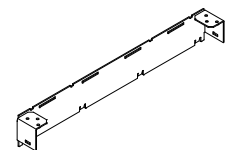
**G 96 N**



**G 96 N**



**Verarbeitung Flügelprofil: siehe Einbauanleitung**  
**Mise en oeuvre des profils du cadre: voir instruction de montage**  
**Processing frames profiles: see assembly instruction**



Einsatz mit 987042  
Outil pour 987042  
Insert for 987042

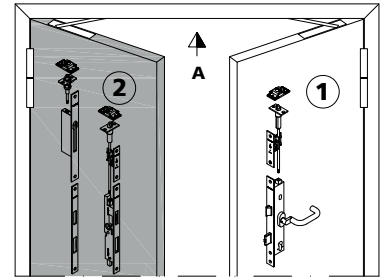
**Dorma ITS96**  
**2 flügelig**  
**G 96 EMF**

**Dorma ITS96**  
**2 vantaux**  
**G 96 EMF**

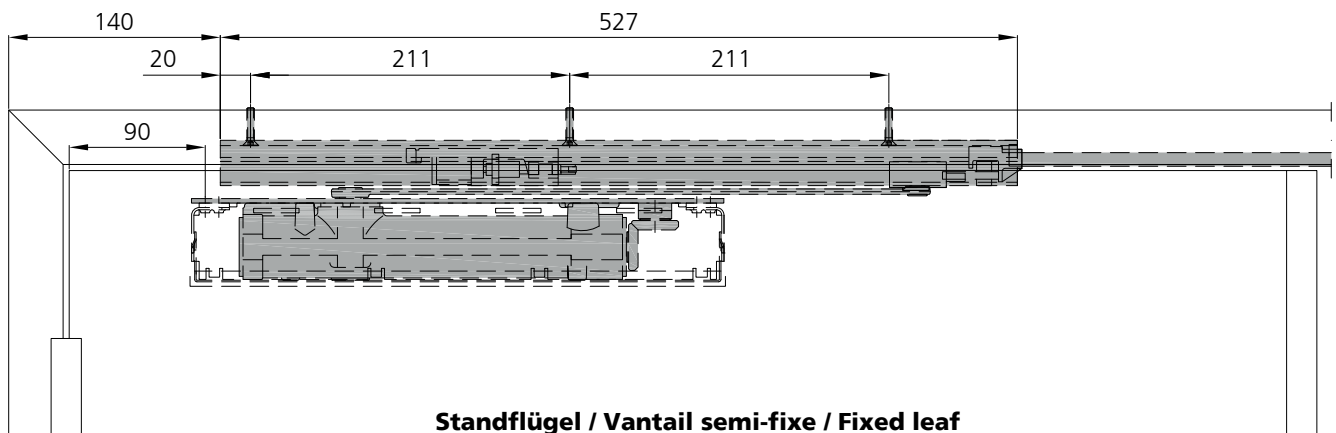
**Dorma ITS96**  
**2 leaves**  
**G 96 EMF**

[fl\\_ep\\_0791](#)

**DIN rechts**  
**DIN droite**  
**DIN right**

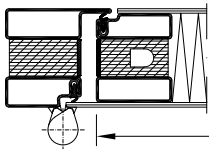


**Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside**

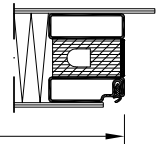


**Standflügel / Vantail semi-fixe / Fixed leaf**

**FFB min. 670 mm**



FFB



### **DORMA**

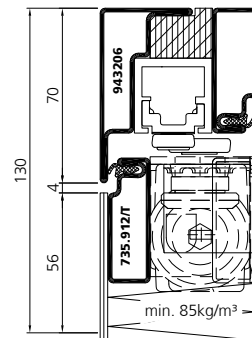
**art.no. 52330150**  
Türschliesser ITS 3-6  
Ferme-porte ITS 3-6  
Door closer ITS 3-6

**art.no. 52001801**  
Gleitschiene G 96 GSR \*  
Glissière G 96 GSR \*  
Guide rail G 96 GSR \*

**art.no. 52001701**  
Gleitschiene G 96 GSR-EMF \*  
Glissière G 96 GSR-EMF \*  
Guide rail G 96 GSR-EMF\*

\* min. Standflügel-Falzbreite 670 mm  
largeur min. de feuillure du vantail semi-fixe 670 mm  
min. rebate width of fixed leaf 670 mm

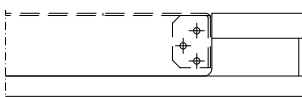
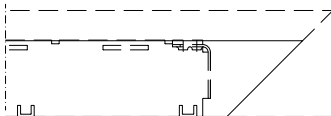
### **G 96 EMF**



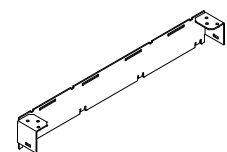
**Masse sind gemäss Einbau-  
anleitung Forster zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions  
selon les instructions de  
montage Forster!**

**Dimensions have to be veri-  
fied according to Forster's  
assembly instructions!**



**Verarbeitung Flügelprofil: siehe Einbauanleitung**  
**Mise en oeuvre des profilés du cadre:**  
**voir instruction de montage**  
**Processing frames profiles: see assembly instruction**



Einsatz mit 987042  
Outil pour 987042  
Insert for 987042

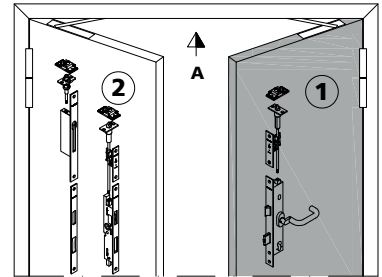
**Dorma ITS96**  
**2 flügelig**  
**G 96 EMF**

**Dorma ITS96**  
**2 vantaux**  
**G 96 EMF**

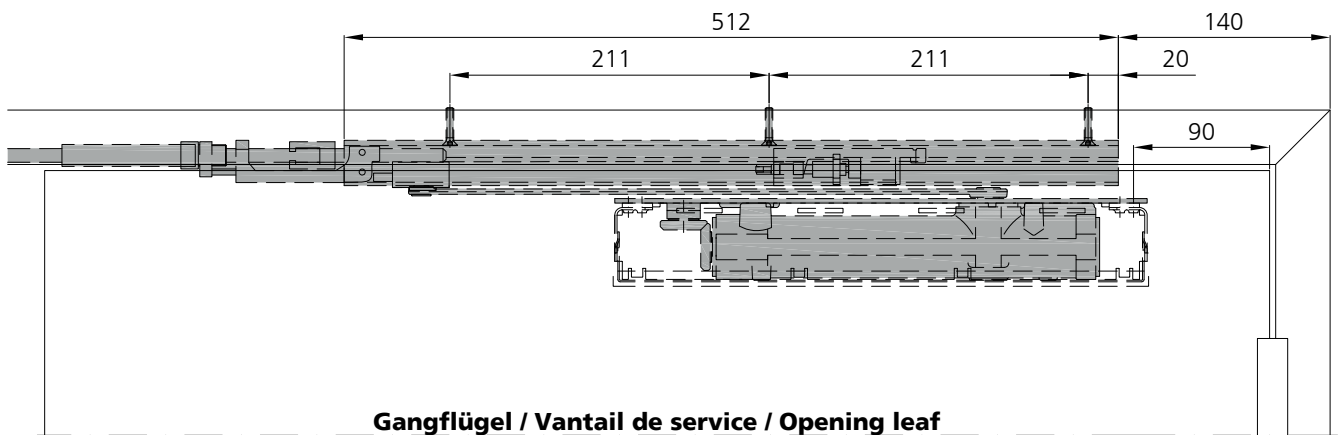
**Dorma ITS96**  
**2 leafs**  
**G 96 EMF**

[fl\\_ep\\_0791](#)

**DIN rechts**  
**DIN droite**  
**DIN right**

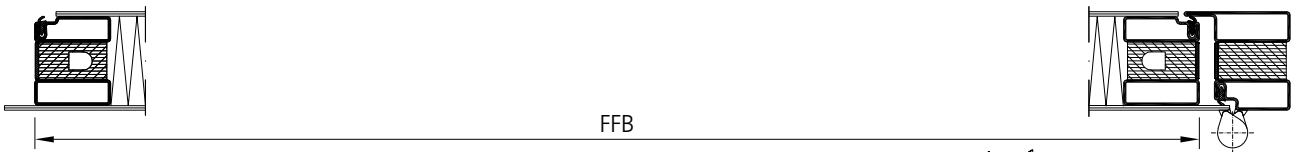


**Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside**



**Gangflügel / Vantail de service / Opening leaf**

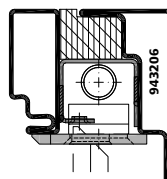
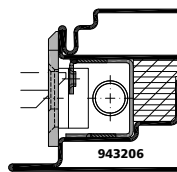
**FFB min. 780 mm**



**Masse sind gemäss Einbauanleitung Forster zu prüfen!**

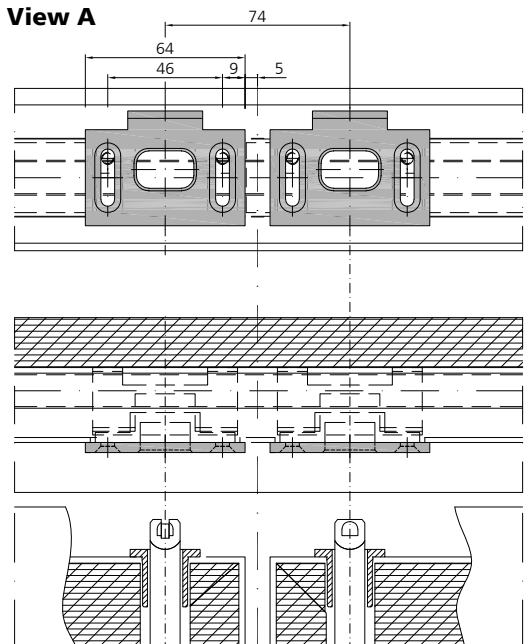
**Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Forster!**

**Dimensions have to be verified according to Forster's assembly instructions!**



**Ansicht A**  
**Vue A**  
**View A**

siehe/voir/see  
[fl\\_ep\\_0791](#)



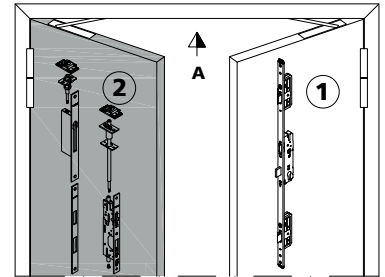
**Dorma ITS96**  
**2 flügelig**  
**G 96 EMF**

**Dorma ITS96**  
**2 vantaux**  
**G 96 EMF**

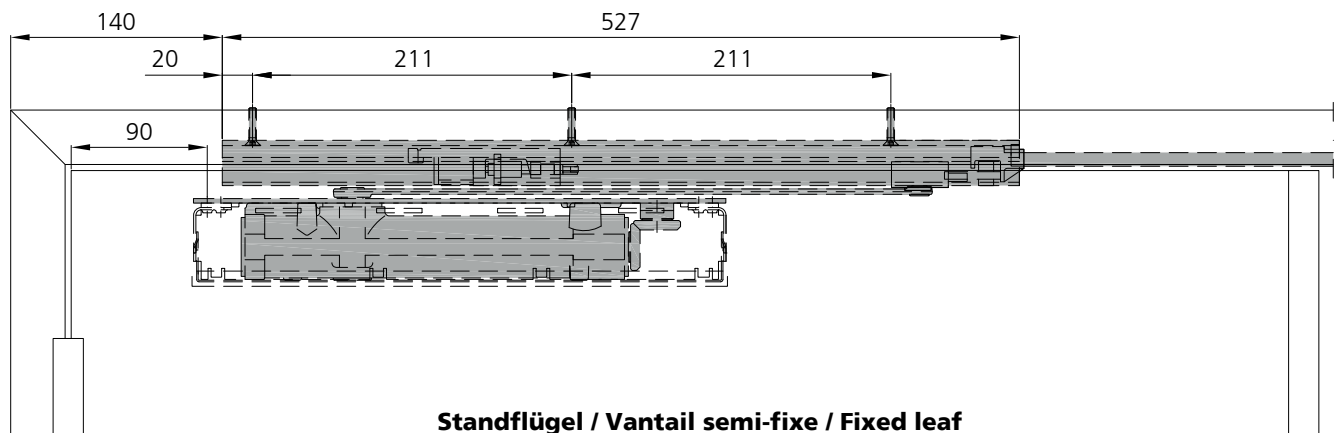
**Dorma ITS96**  
**2 leaves**  
**G 96 EMF**

fl\_ep\_0796

**DIN rechts**  
**DIN droite**  
**DIN right**

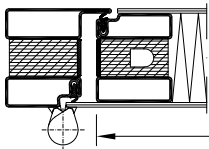


**Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside**

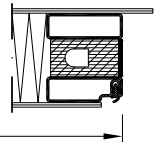


**Standflügel / Vantail semi-fixe / Fixed leaf**

**FFB min. 670 mm**



FFB



**Masse sind gemäss Einbau-  
anleitung Forster zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions  
selon les instructions de  
montage Forster!**

**Dimensions have to be veri-  
fied according to Forster's  
assembly instructions!**

### **DORMA**

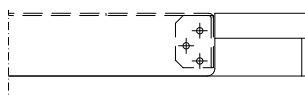
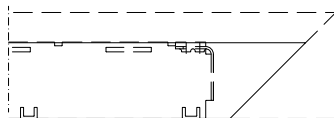
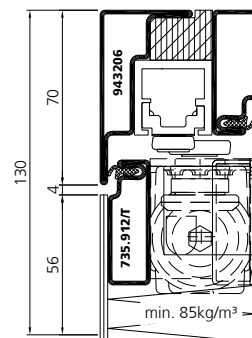
**art.no. 52330150**  
Türschliesser ITS 3-6  
Ferme-porte ITS 3-6  
Door closer ITS 3-6

**art.no. 52001801**  
Gleitschiene G 96 GSR \*  
Glissière G 96 GSR \*  
Guide rail G 96 GSR \*

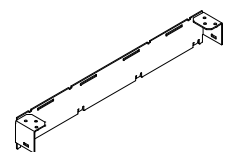
**art.no. 52001701**  
Gleitschiene G 96 GSR-EMF \*  
Glissière G 96 GSR-EMF \*  
Guide rail G 96 GSR-EMF\*

\* min. Standflügel-Falzbreite 670 mm  
largeur min. de feuillure du vantail semi-fixe 670 mm  
min. rebate width of fixed leaf 670 mm

### **G 96 EMF**



**Verarbeitung Flügelprofil: siehe Einbauanleitung**  
**Mise en oeuvre des profilés du cadre:**  
**voir instruction de montage**  
**Processing frames profiles: see assembly instruction**



Einsatz mit 987042  
Outil pour 987042  
Insert for 987042

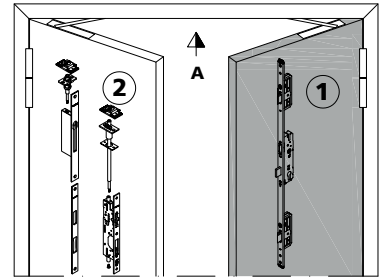
**Dorma ITS96**  
**2 flügelig**  
**G 96 EMF**

**Dorma ITS96**  
**2 vantaux**  
**G 96 EMF**

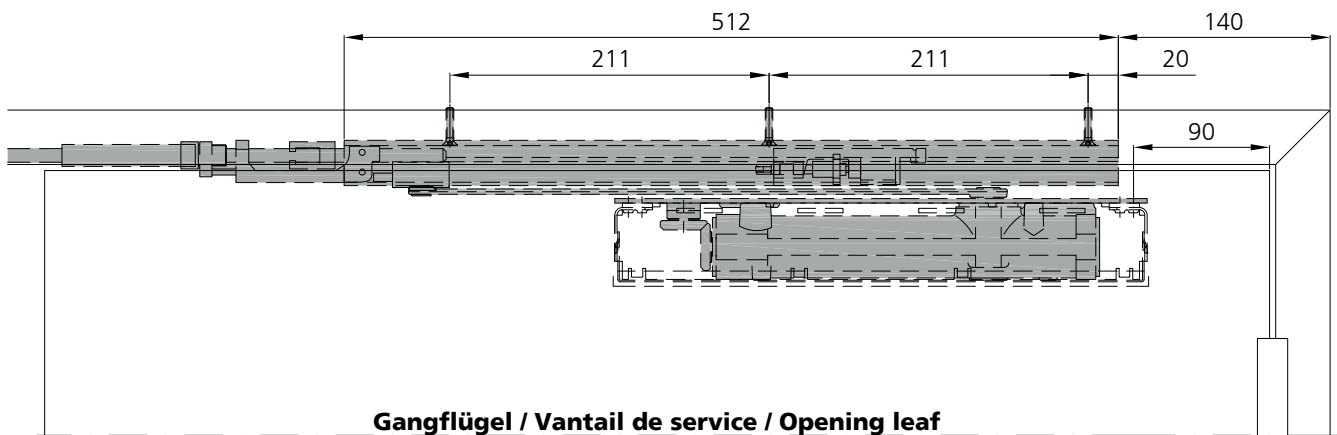
**Dorma ITS96**  
**2 leafs**  
**G 96 EMF**

[fl\\_ep\\_0796](#)

**DIN rechts**  
**DIN droite**  
**DIN right**

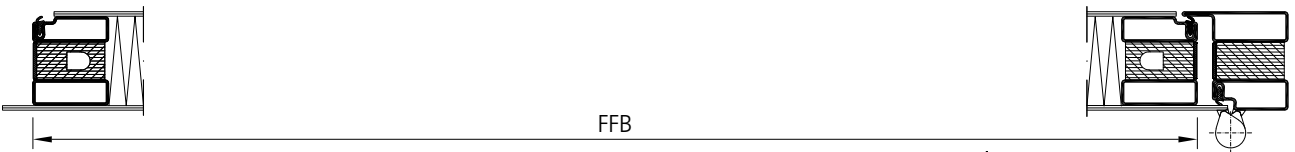


**Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside**



**Gangflügel / Vantail de service / Opening leaf**

**FFB min. 780 mm**



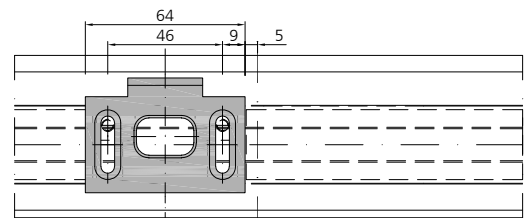
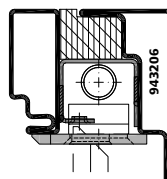
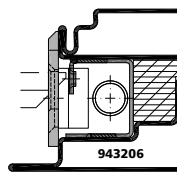
**Masse sind gemäss Einbauanleitung Forster zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Forster!**

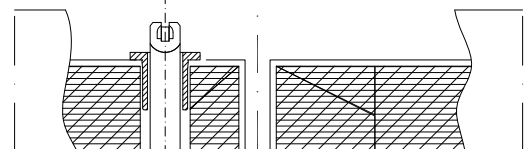
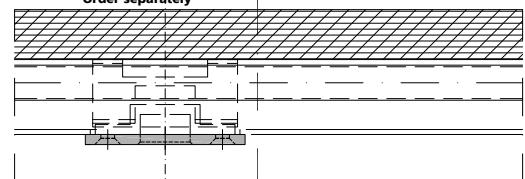
**Dimensions have to be verified according to Forster's assembly instructions!**

**Ansicht A**  
**Vue A**  
**View A**

siehe/voir/see  
[fl\\_ep\\_0796](#)



**946023**  
separat bestellen  
Commander séparément  
Order separately



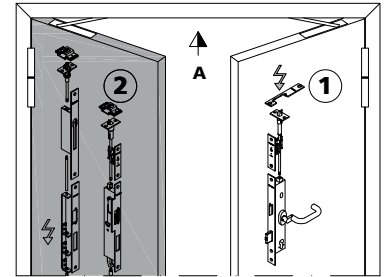
**Dorma ITS96**  
**2 flügelig**  
**G 96 EMF**  
**Mit E-Öffner**

**Montage Dorma ITS96**  
**2 vantaux**  
**G 96 EMF**  
**Avec ouverture électrique**

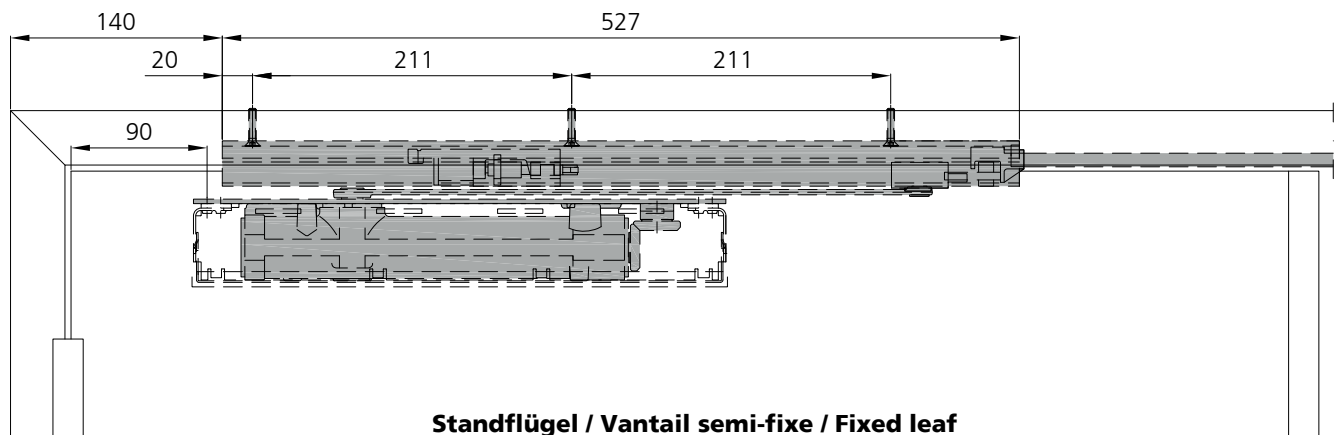
**Installation Dorma ITS96**  
**2 leaves**  
**G 96 EMF**  
**With E-opener**

[fl\\_ep\\_0792](#)

**DIN rechts**  
**DIN droite**  
**DIN right**

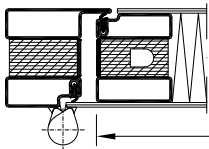


**Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside**

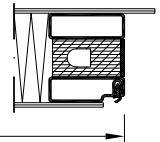


**Standflügel / Vantail semi-fixe / Fixed leaf**

**FFB min. 760 mm**



FFB



### **DORMA**

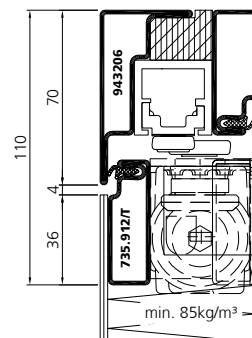
**art.no. 52330150**  
Türschliesser ITS 3-6  
Ferme-porte ITS 3-6  
Door closer ITS 3-6

**art.no. 52001801**  
Gleitschiene G 96 GSR \*  
Glissière G 96 GSR \*  
Guide rail G 96 GSR \*

**art.no. 52001701**  
Gleitschiene G 96 GSR-EMF \*  
Glissière G 96 GSR-EMF \*  
Guide rail G 96 GSR-EMF\*

\* min. Standflügel-Falzbreite 670 mm  
largeur min. de feuillure du vantail semi-fixe 670 mm  
min. rebate width of fixed leaf 670 mm

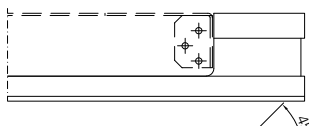
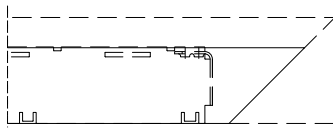
### **G 96 EMF**



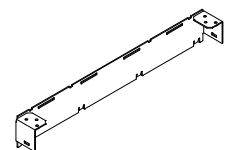
**Masse sind gemäss Einbauanleitung Forster zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Forster!**

**Dimensions have to be verified according to Forster's assembly instructions!**



**Verarbeitung Flügelprofil: siehe Einbauanleitung**  
**Mise en oeuvre des profilés du cadre: voir instruction de montage**  
**Processing frames profiles: see assembly instruction**



Einsatz mit 987042  
Outil pour 987042  
Insert for 987042



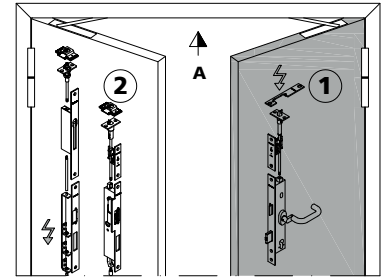
**Dorma ITS96**  
**2 flügelig**  
**G 96 EMF**  
**Mit E-Öffner**

**Dorma ITS96**  
**2 vantaux**  
**G 96 EMF**  
**Avec ouverture électrique**

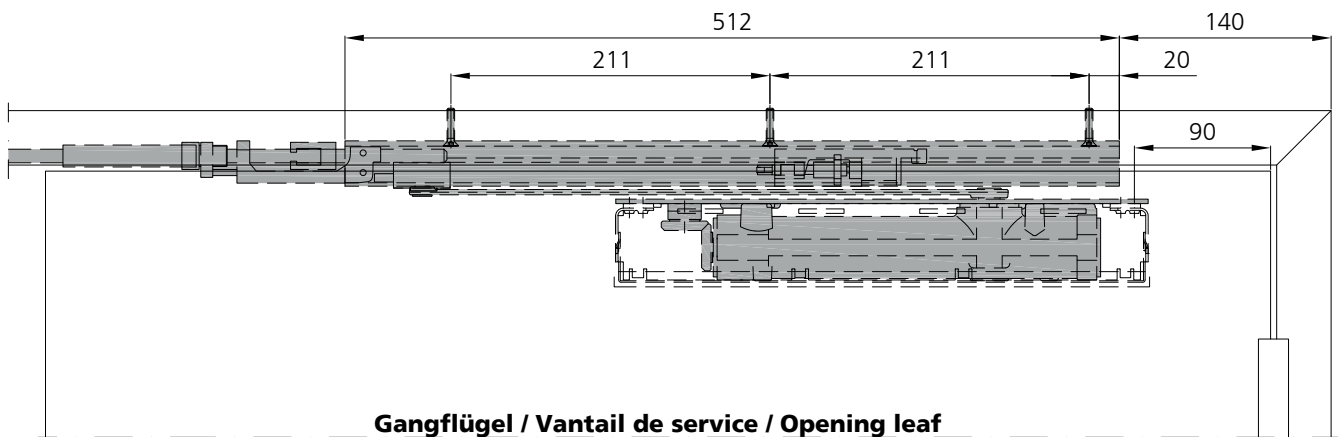
**Dorma ITS96**  
**2 leaves**  
**G 96 EMF**  
**With E-opener**

[fl\\_ep\\_0792](#)

**DIN rechts**  
**DIN droite**  
**DIN right**

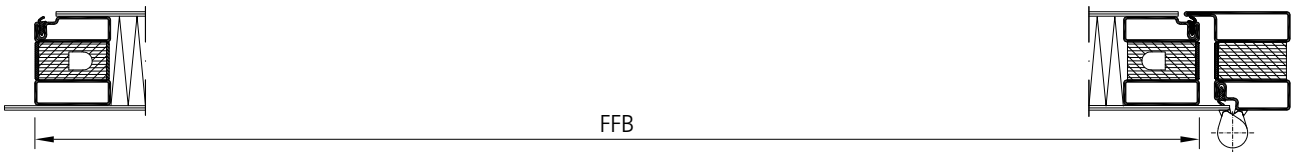


**Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside**



**Gangflügel / Vantail de service / Opening leaf**

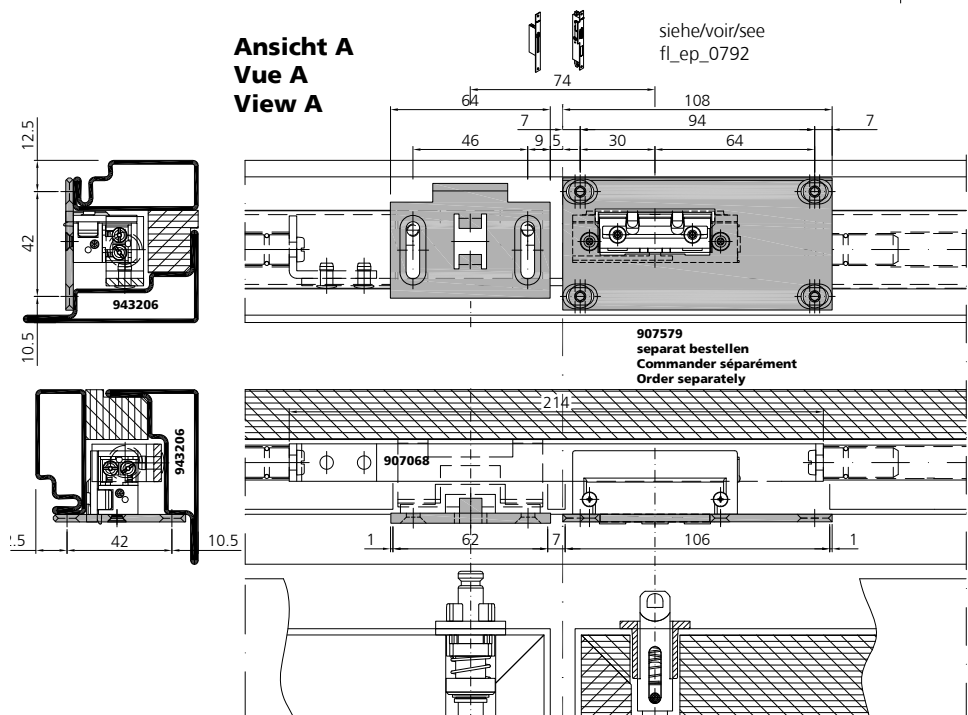
**FFB min. 1160 mm**



**Masse sind gemäss Einbauanleitung Forster zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Forster!**

**Dimensions have to be verified according to Forster's assembly instructions!**



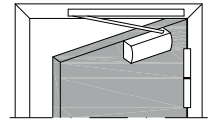
**GEZE 5000**  
**1 flügelig**  
**Bandseite**  
**Normalmontage**

**GEZE 5000**  
**1 vantail**  
**Côté paumelles**  
**Montage standard**

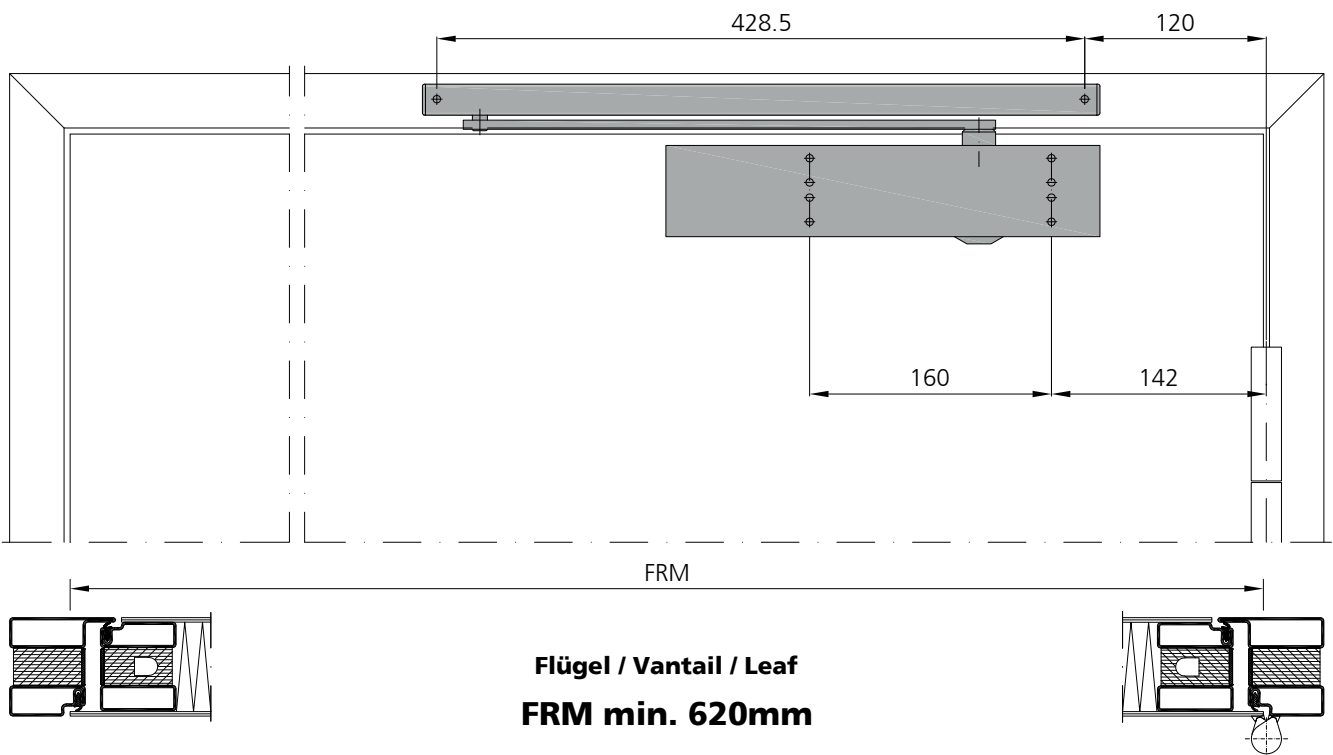
**GEZE 5000**  
**1 leaf**  
**Hinge side**  
**Standard mounting**

[fl\\_ep\\_0793](#)

**DIN rechts**  
**DIN droite**  
**DIN right**



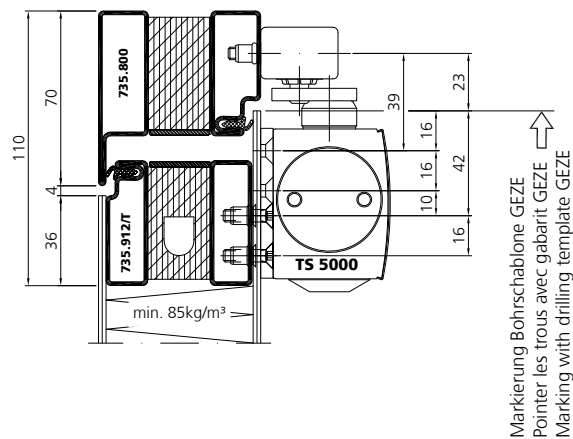
**Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside**



**Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!**

**Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!**



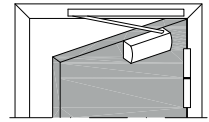
**GEZE 5000**  
**1 flügelig**  
**Bandseite**  
**Normalmontage**

**GEZE 5000**  
**1 vantail**  
**Côté paumelles**  
**Montage standard**

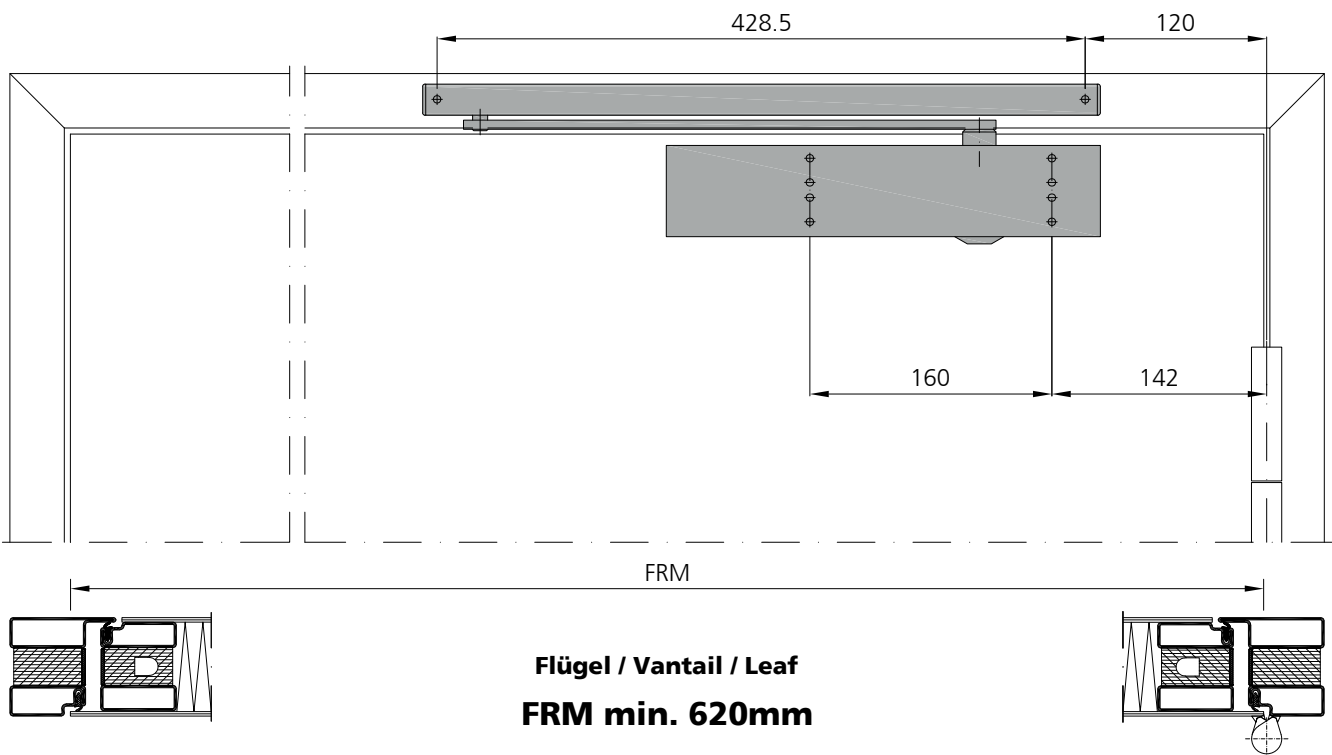
**GEZE 5000**  
**1 leaf**  
**Hinge side**  
**Standard mounting**

[fl\\_ep\\_0793](#)

**DIN rechts**  
**DIN droite**  
**DIN right**



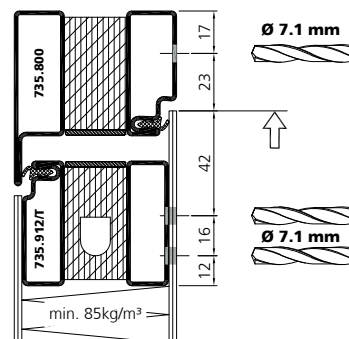
**Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside**



**Masse sind gemäss Einbau-  
 anleitung GEZE zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions selon  
 les instructions de montage  
 GEZE!**

**Dimensions have to be veri-  
 fied according to GEZE's  
 assembly instructions!**



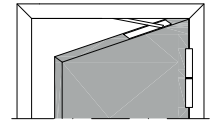
**GEZE BOXER**  
**1 flügelig**  
**E-Gleitschiene 30mm**

**GEZE BOXER**  
**1 vantail**  
**E-glissière 30mm**

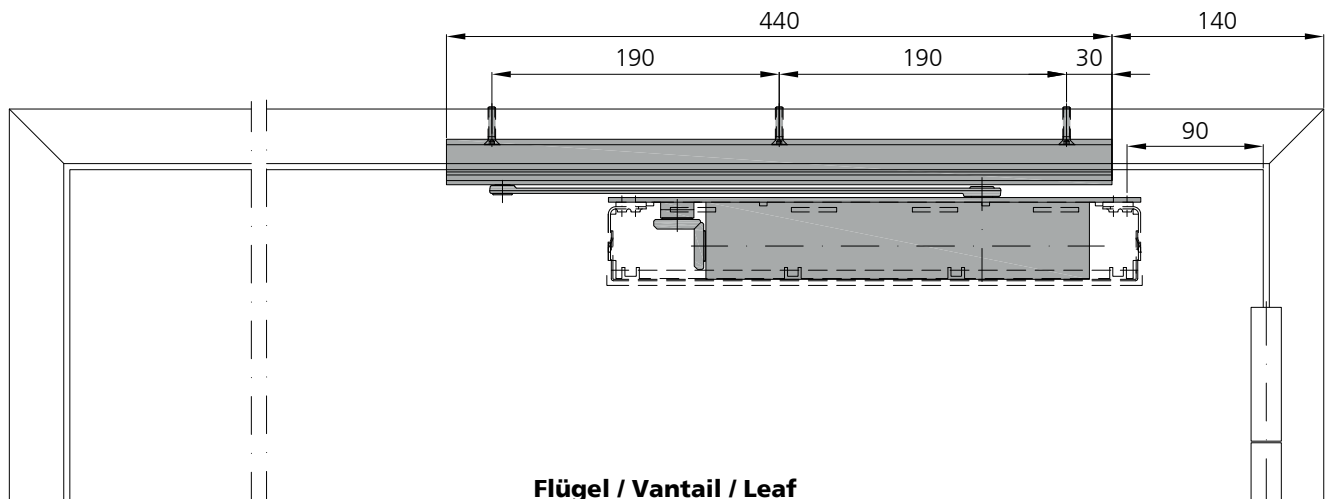
**GEZE BOXER**  
**1 leaf**  
**E-guide rail 30mm**

[fl\\_ep\\_0794](#)

**DIN rechts**  
**DIN droite**  
**DIN right**

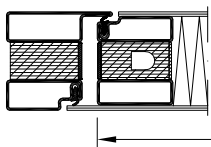


**Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside**

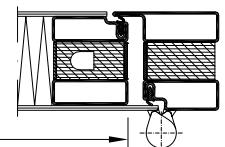


**Flügel / Vantail / Leaf**

**FFB min. 670 mm**



FFB



**Masse sind gemäss Einbauanleitung Forster zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Forster!**

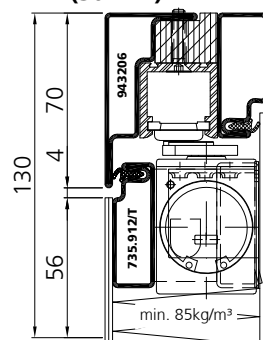
**Dimensions have to be verified according to Forster's assembly instructions!**

**GEZE**

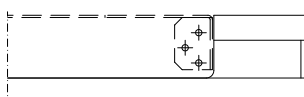
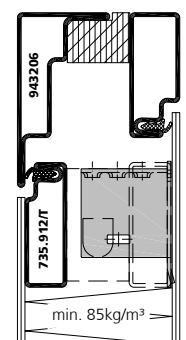
**art.no. 099735**  
 Türschliesser Boxer 3-6  
 Ferme-porte Boxer 3-6  
 Door closer Boxer 3-6

**art.no. 119640**  
 E-Gleitschiene Boxer DIN-L/R 30 mm  
 Glissière Boxer E DIN  
 gauch/droite 30 mm  
 E-guide rail Boxer  
 DIN left/right 30 mm

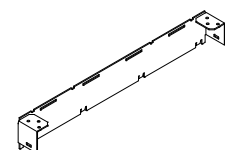
**E-Gleitschiene Boxer**  
**E-guide rail Boxer**  
**(30 mm)**



**E-Gleitschiene Boxer**  
**E-guide rail Boxer**



**Verarbeitung Flügelprofil: siehe Einbauanleitung**  
**Mise en oeuvre des profilés du cadre:**  
**voir instruction de montage**  
**Processing frames profiles: see assembly instruction**



Einsatz mit 987042  
 Outil pour 987042  
 Insert for 987042

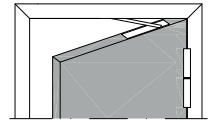
**GEZE BOXER**  
**1 flügelig**  
**Gleitschiene 21mm**

**GEZE BOXER**  
**1 vantail**  
**Glissière 21mm**

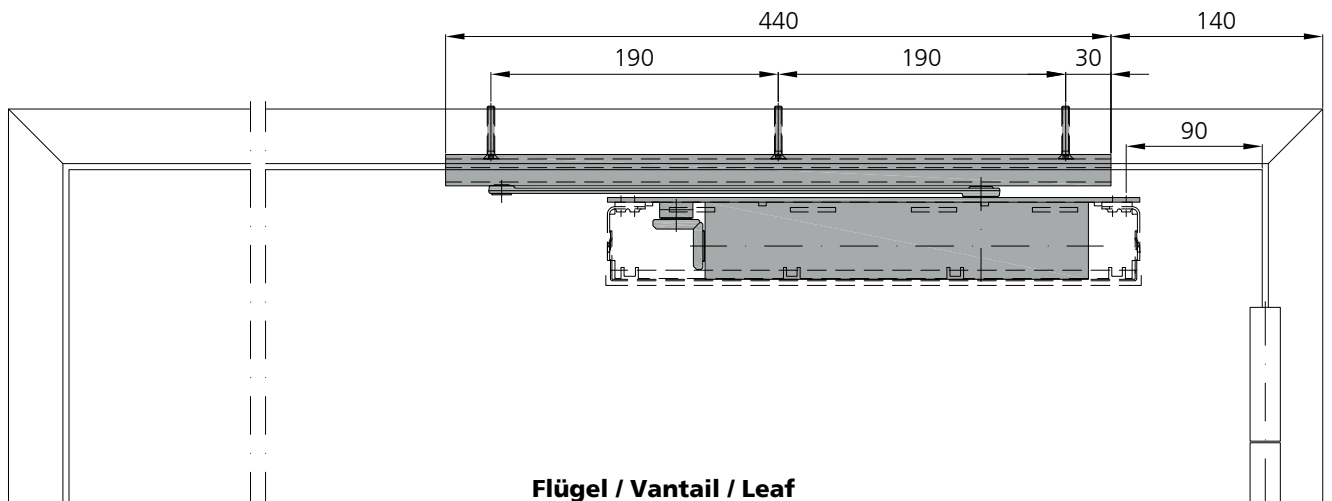
**GEZE BOXER**  
**1 leaf**  
**Guide rail 21mm**

[fl\\_ep\\_0794](#)

**DIN rechts**  
**DIN droite**  
**DIN right**

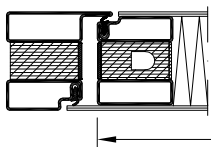


**Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside**

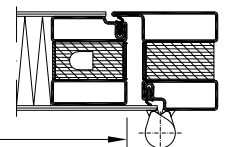


**Flügel / Vantail / Leaf**

**FFB min. 640 mm**



FFB



**Masse sind gemäss Einbauanleitung Forster zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Forster!**

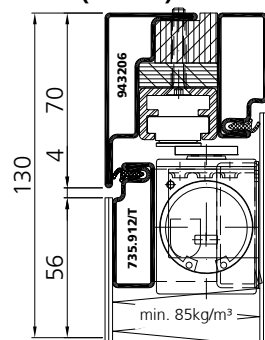
**Dimensions have to be verified according to Forster's assembly instructions!**

**GEZE**

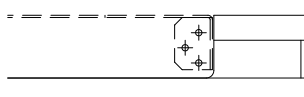
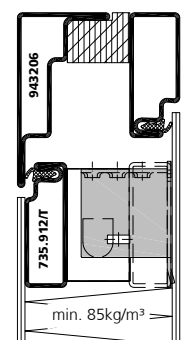
**art.no. 099735**  
 Türschliesser Boxer 3-6  
 Ferme-porte Boxer 3-6  
 Door closer Boxer 3-6

**art.no. 112161**  
 Gleitschiene Boxer 21 mm  
 DIN links/rechts  
 Glissière Boxer 21 mm  
 DIN gauche/droite  
 Guide rail Boxer 21 mm  
 DIN right/left

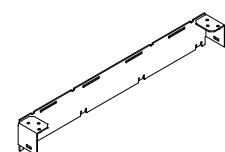
**Gleitschiene Boxer**  
**Guide rail Boxer**  
**(21 mm)**



**Gleitschiene Boxer**  
**Guide rail Boxer**



**Verarbeitung Flügelprofil: siehe Einbauanleitung**  
**Mise en oeuvre des profils du cadre: voir instruction de montage**  
**Processing frames profiles: see assembly instruction**



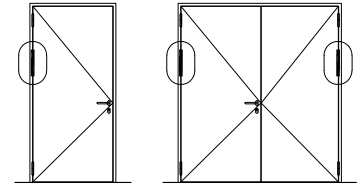
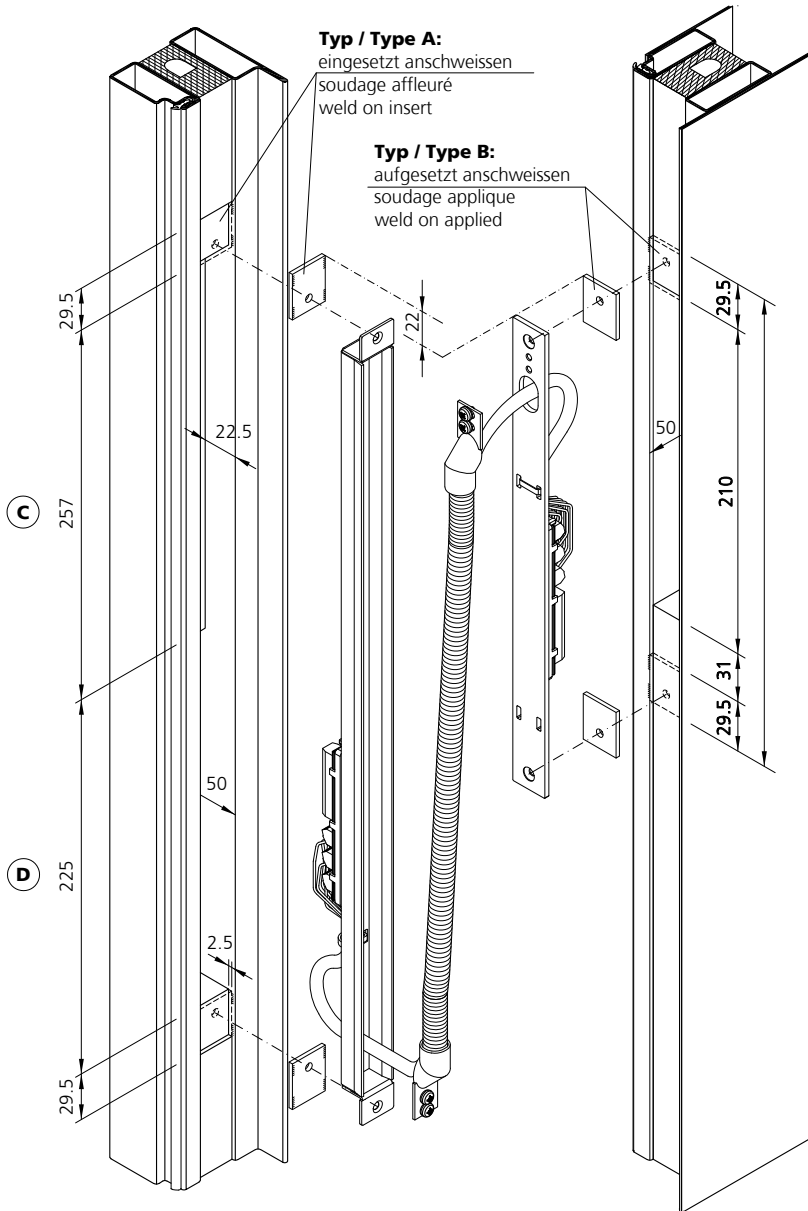
Einsatz mit 987042  
 Outil pour 987042  
 Insert for 987042

**Kabelübergang 907595**

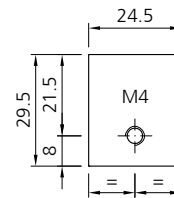
**Passe-câble 907595**

**Cable crossing 907595**

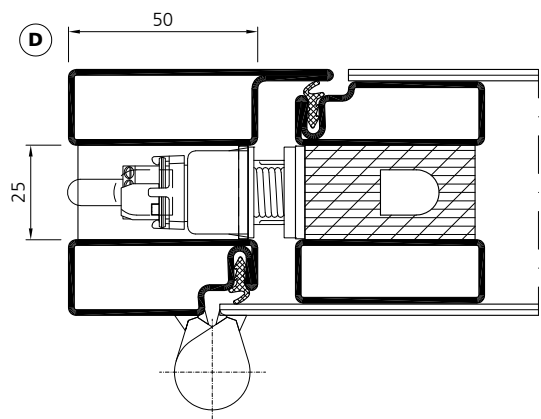
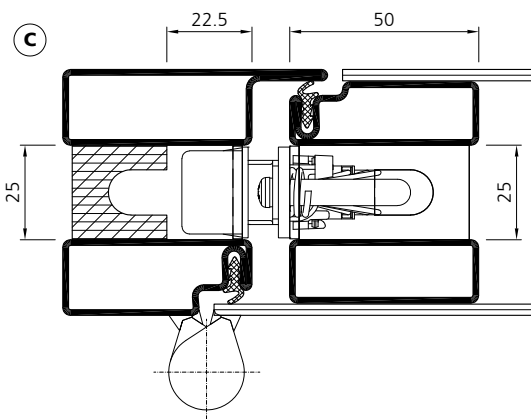
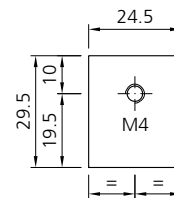
[fl\\_ep\\_0795](#)



**Typ / Type A:**  
947025 / 947026



**Typ / Type B:**  
947025 / 947026

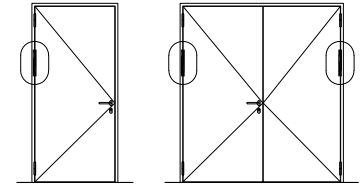
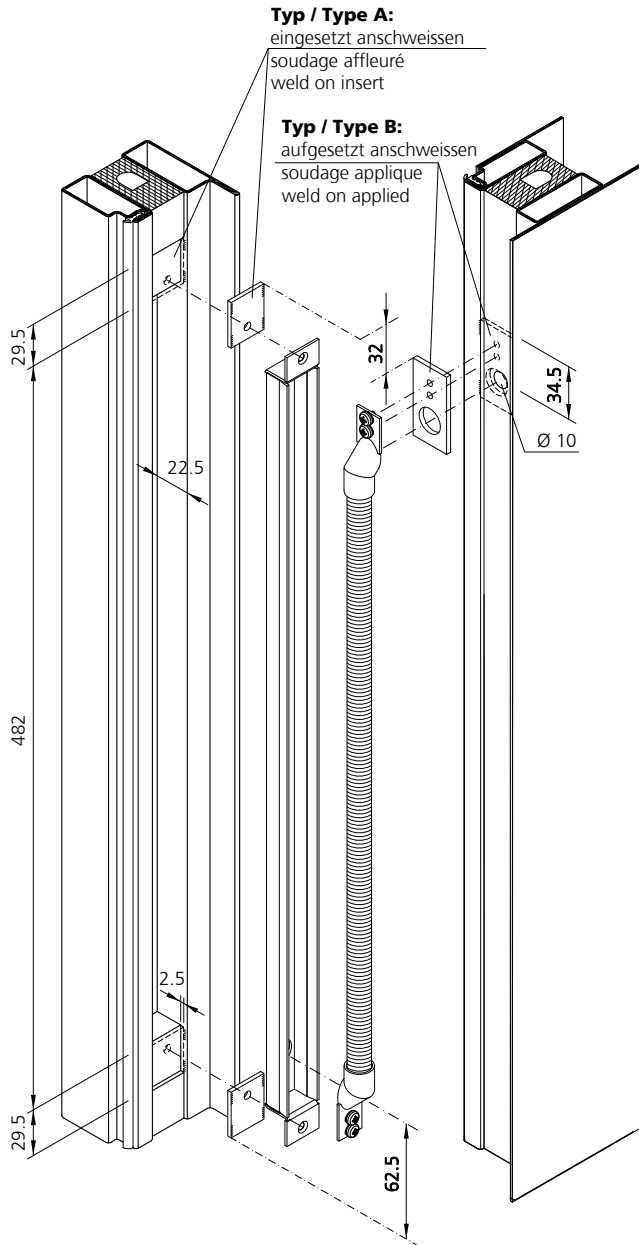


## Kabelübergang 907596

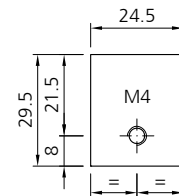
## Passe-câble 907596

## Cable crossing 907596

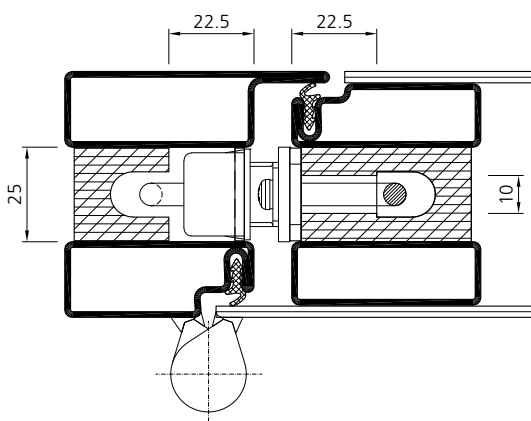
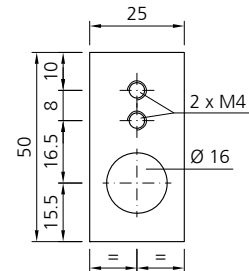
fl\_ep\_0795



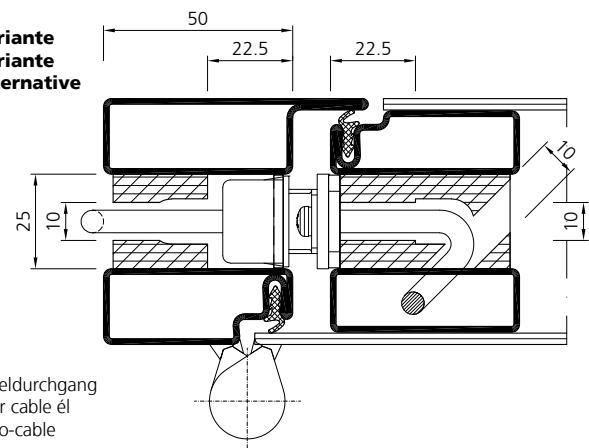
**Typ / Type A:**  
947025 / 947026



**Typ / Type B:**  
Eigenfertigung (Flach 3 mm)  
Propre confection (plate 3 mm)  
Own fabrication (flat 3 mm)



**Variante  
Variante  
Alternative**



Ø 10 Bohrung für Kabeldurchgang  
Ø 10 Trusquinage pour cable él  
Ø 10 Drilling for electro-cable



**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

---

---

---

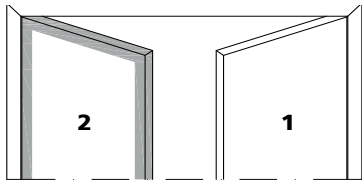
---



**Verarbeitung Flügel  
Einbau Dichtung  
Standflügel**

**Mise en œuvre du vantail  
Montage des joints  
vantail semi-fixe**

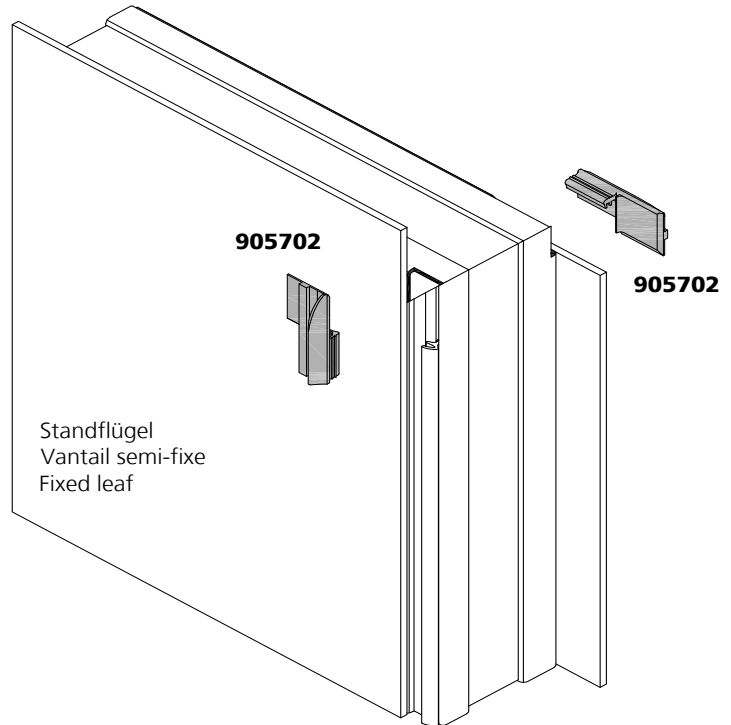
**Processing of leaf  
Installation of seal  
fixed leaf**



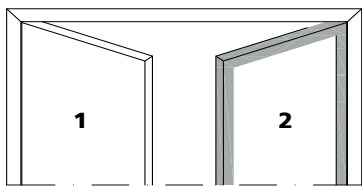
Standflügel  
Vantail semi-fixe  
Fixed leaf

Gangflügel  
Vantail de service  
Opening leaf

**DIN rechts  
DIN droite  
DIN right**



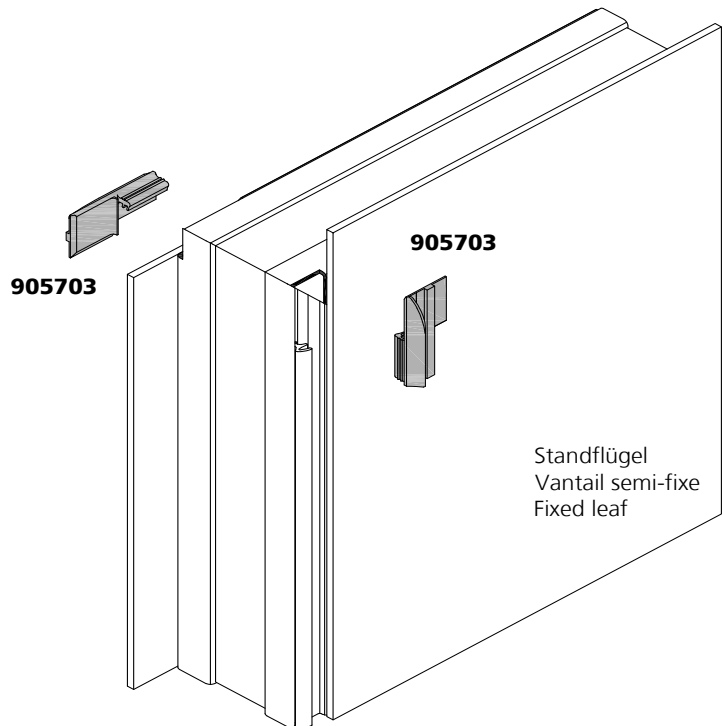
Standflügel  
Vantail semi-fixe  
Fixed leaf



Gangflügel  
Vantail de service  
Opening leaf

Standflügel  
Vantail semi-fixe  
Fixed leaf

**DIN links  
DIN gauche  
DIN left**

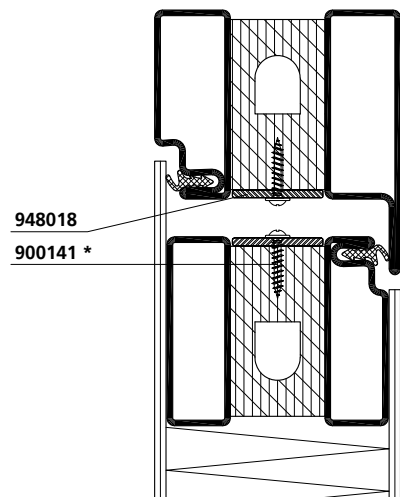
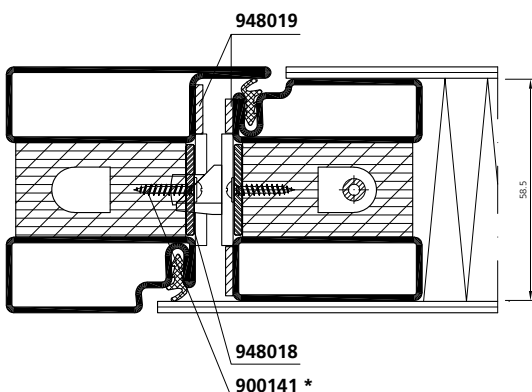
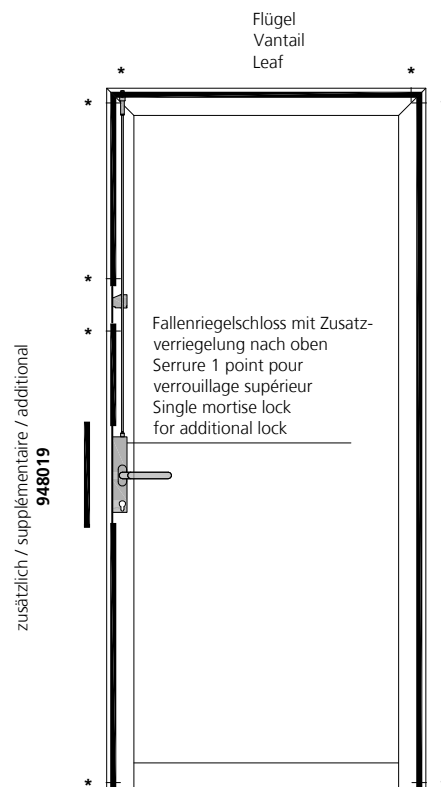
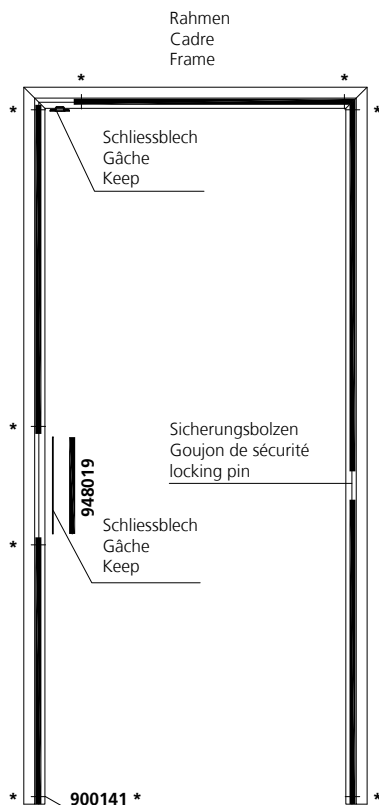
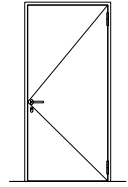


Standflügel  
Vantail semi-fixe  
Fixed leaf

**Anordnung  
Brandschutzstreifen**  
 1-flügelig  
 Obere Verriegelung

**Disposition bandes  
intumescentes**  
 1 vantail  
 Verrouillage supérieur

**Layout intumescent strips**  
 1 leaf  
 Top shootbolt

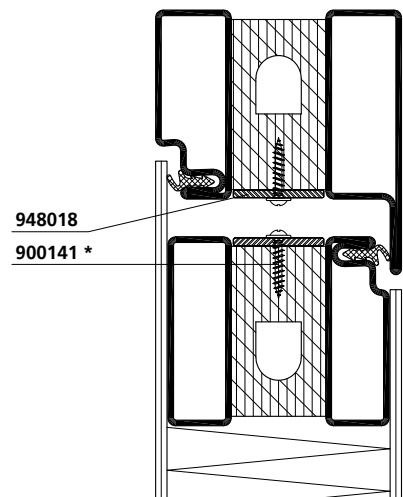
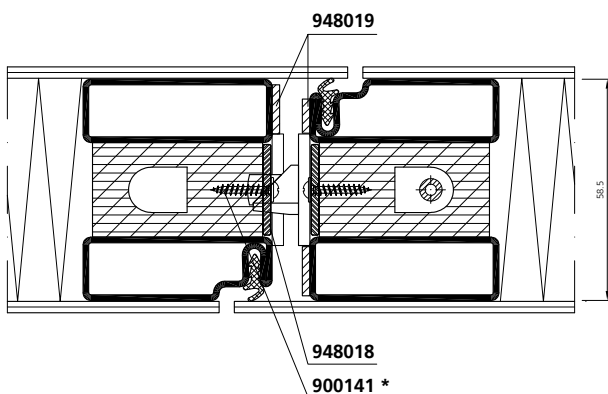
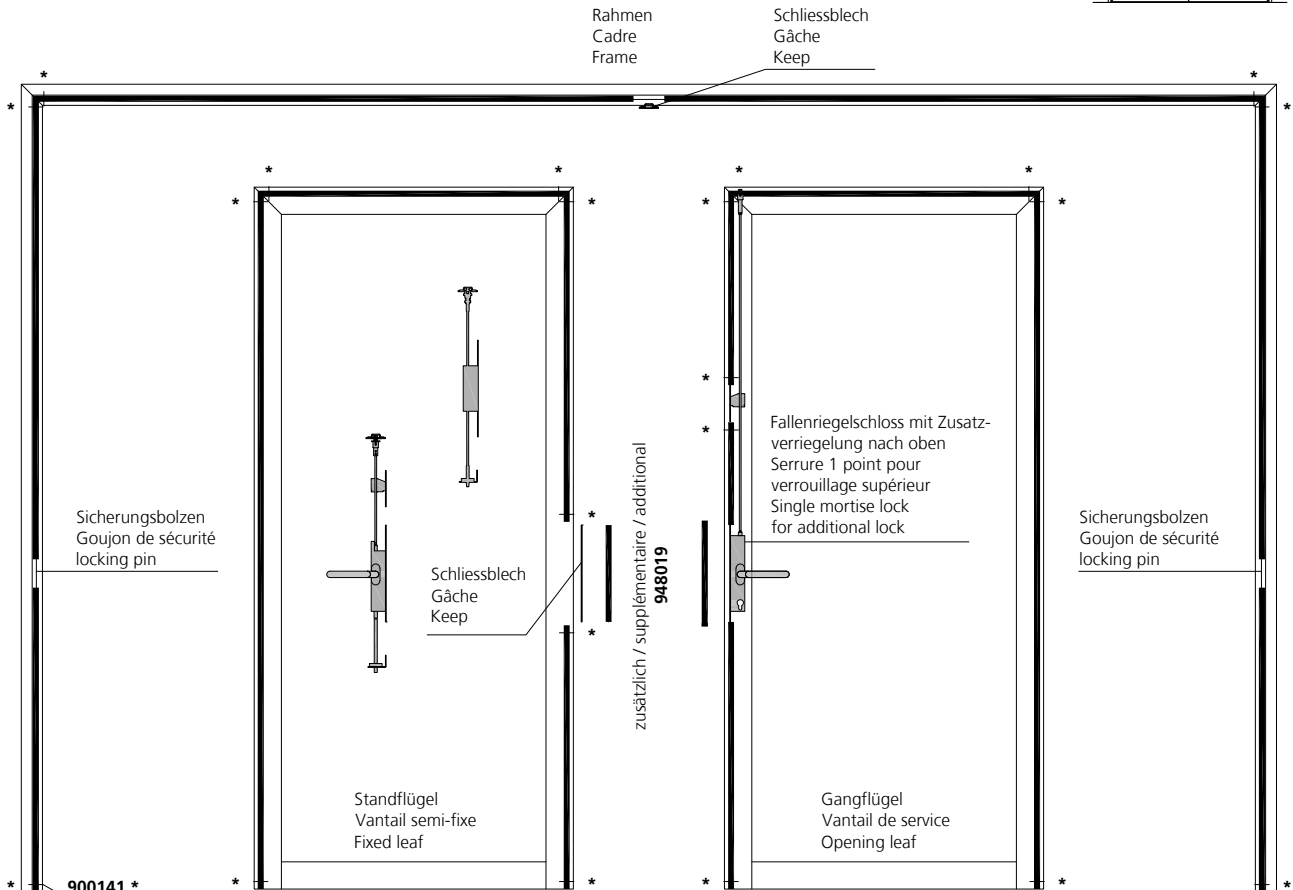
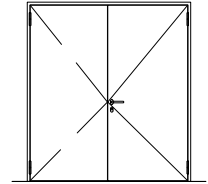


Montage des Brandschutzstreifens gemäss Montageanleitung!  
 (in der Verpackungseinheit von 948018 enthalten)  
 Poser la bande intumescent selon les instructions de montage  
 (inclus dans l'unité de conditionnement 948018)  
 Mounting of the intumescent strip according to the assembly instructions!  
 (included in the packing unit of 948018)

**Anordnung  
Brandschutzstreifen**  
2-flügelig  
Obere Verriegelung

**Disposition bandes  
intumescentes**  
2 vantaux  
Verrouillage supérieur

**Layout intumescent strips**  
2 leaf  
Top shootbolt



Montage des Brandschutzstreifens gemäss Montageanleitung!  
(in der Verpackungseinheit von 948018 enthalten)  
Poser la bande intumescent selon les instructions de montage  
(inclus dans l'unité de conditionnement 948018)  
Mounting of the intumescent strip according to the assembly instructions!  
(included in the packing unit of 948018)

## Anordnung Brandschutzstreifen

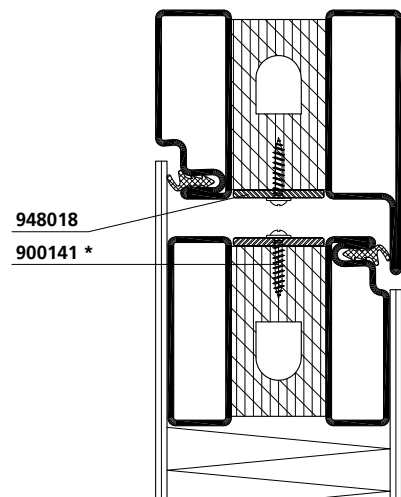
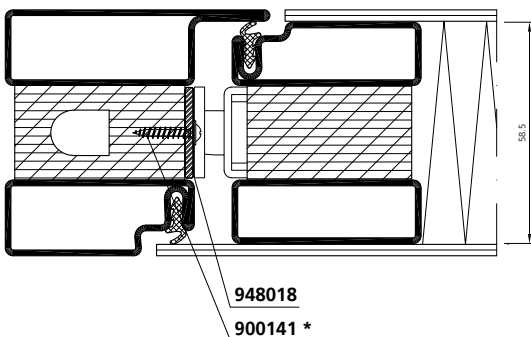
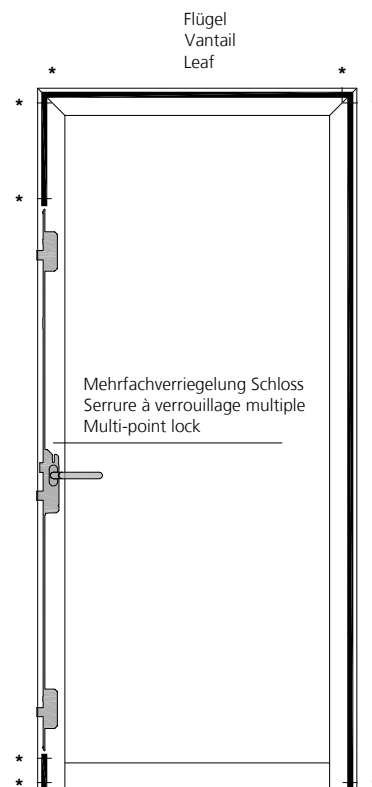
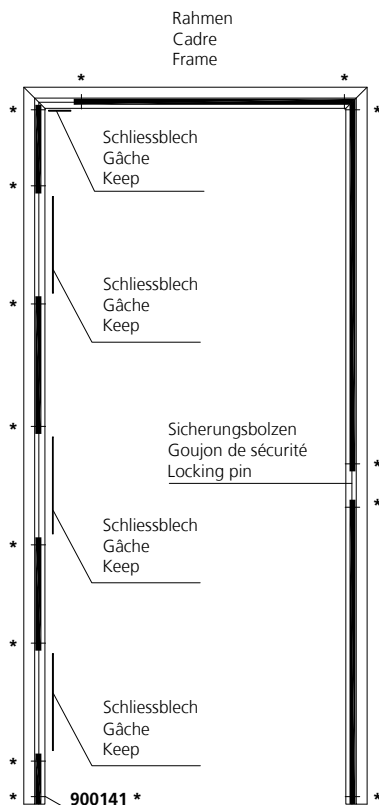
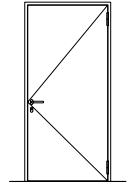
1-flügelig  
Mehrfachverriegelung

## Disposition bandes intumescentes

1 vantail  
Verrouillage multiple

## Layout intumescent strips

1 leaf  
Multi-point lock

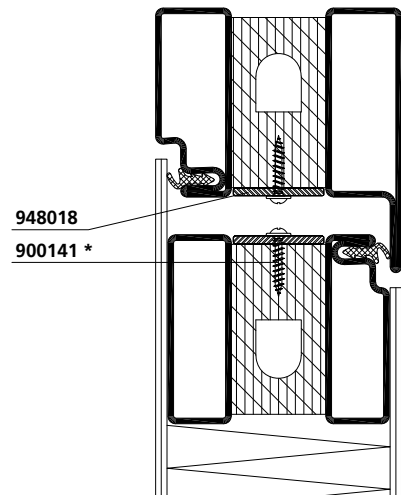
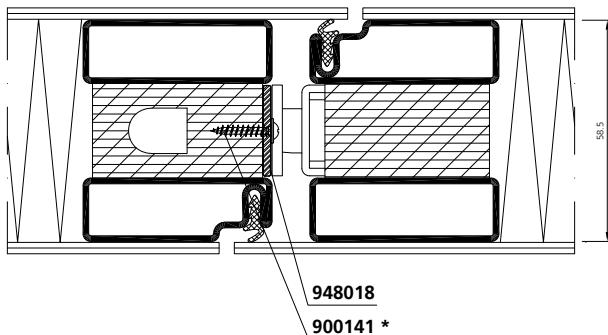
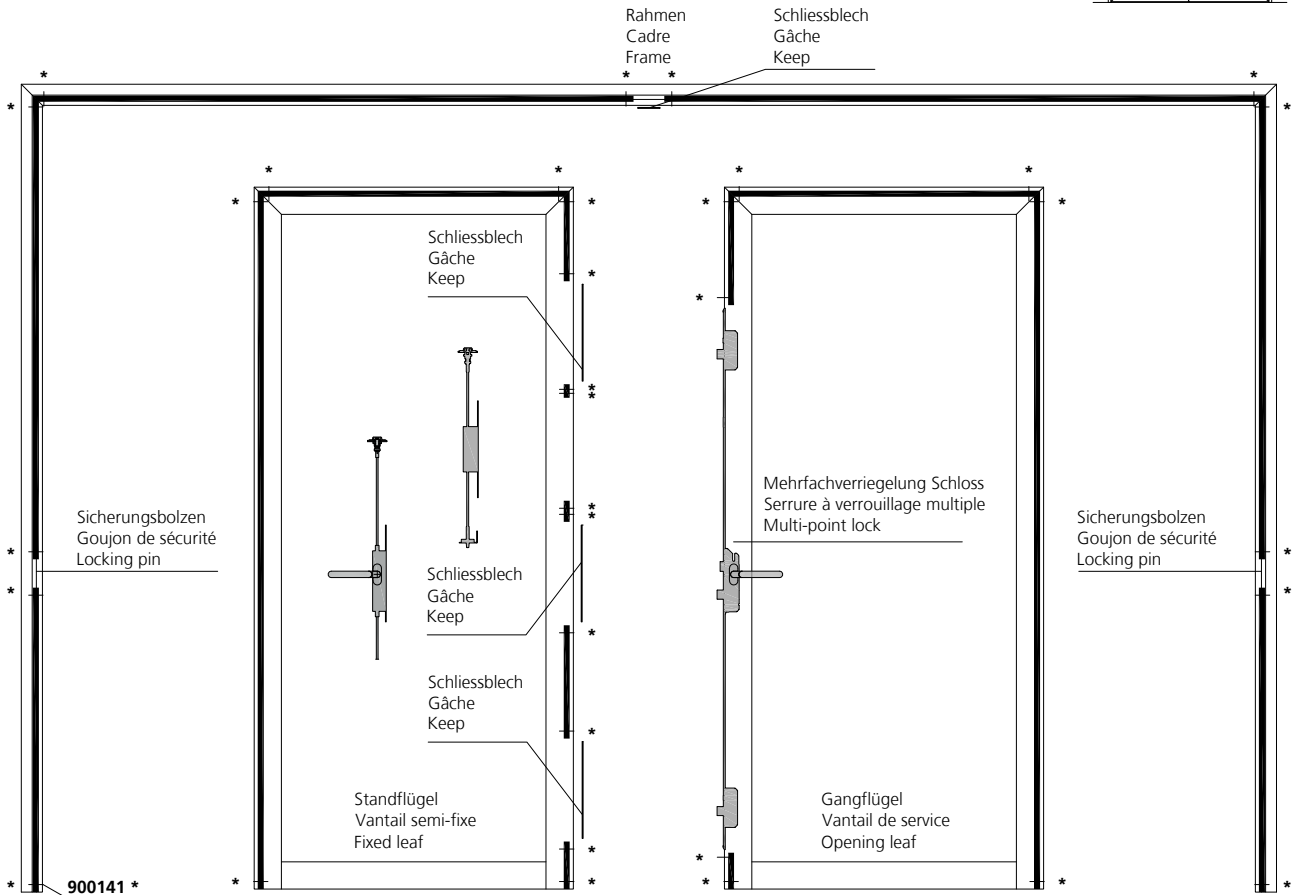
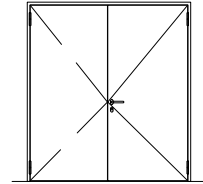


Montage des Brandschutzstreifens gemäss Montageanleitung!  
(in der Verpackungseinheit von 948018 enthalten)  
Poser la bande intumescent selon les instructions de montage  
(inclus dans l'unité de conditionnement 948018)  
Mounting of the intumescent strip according to the assembly instructions!  
(included in the packing unit of 948018)

**Anordnung  
Brandschutzstreifen**  
2-flügelig  
Mehrfachverriegelung

**Disposition bandes  
intumescentes**  
2 vantaux  
Verrouillage multiple

**Layout intumescent strips**  
2 leaf  
Multi-point lock

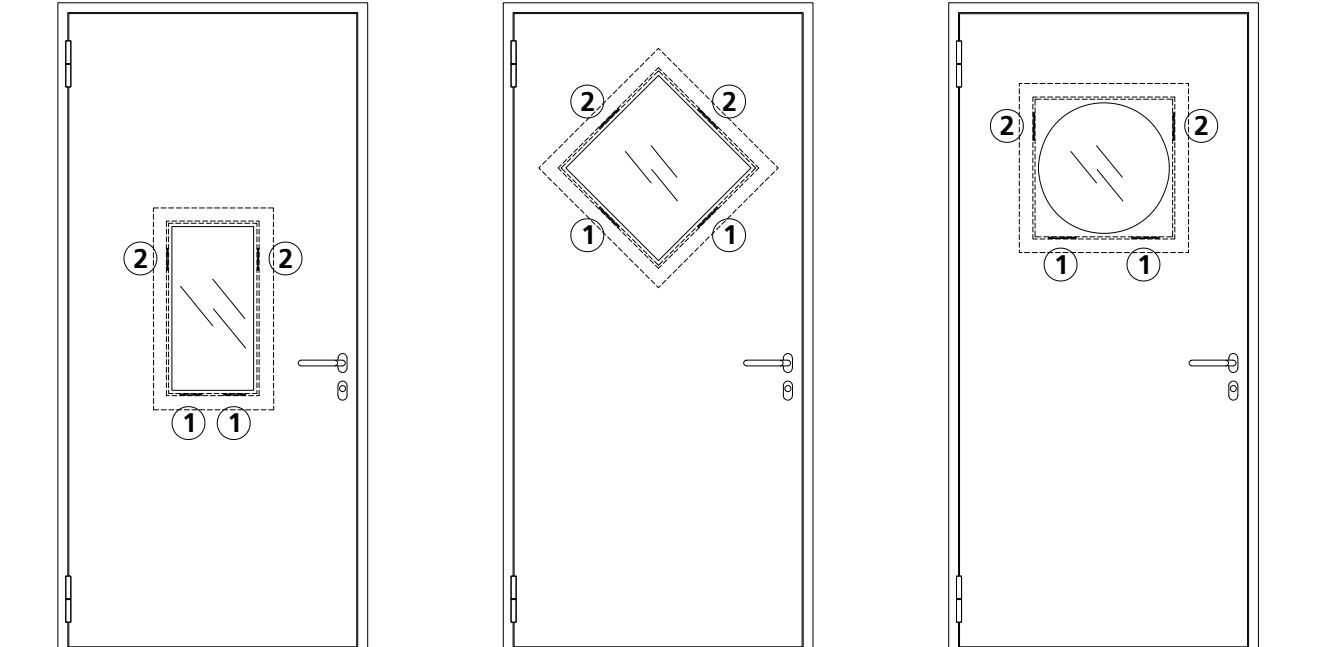


Montage des Brandschutzstreifens gemäss Montageanleitung!  
(in der Verpackungseinheit von 948018 enthalten)  
Poser la bande intumescent selon les instructions de montage  
(inclus dans l'unité de conditionnement 948018)  
Mounting of the intumescent strip according to the assembly instructions!  
(included in the packing unit of 948018)

## Verglasung Glasauflager

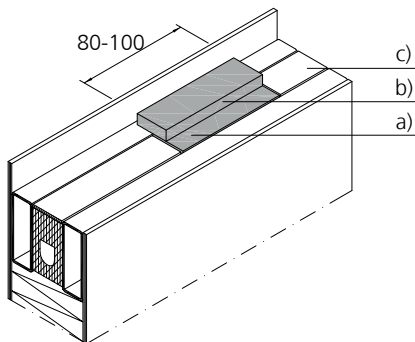
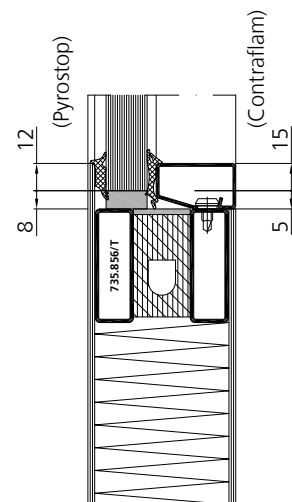
## Vitrage Support de verre

## Glazing Glass support



① Tragklötze  
Cales support  
Support setting blocks

② Distanzklötze  
Cales d'écartement  
Spacer setting blocks



a) Hartholzklötz 24 x 3  
Cale de bois dur 24 x 3  
Hard wood block 24 x 3

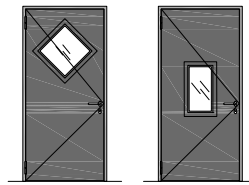
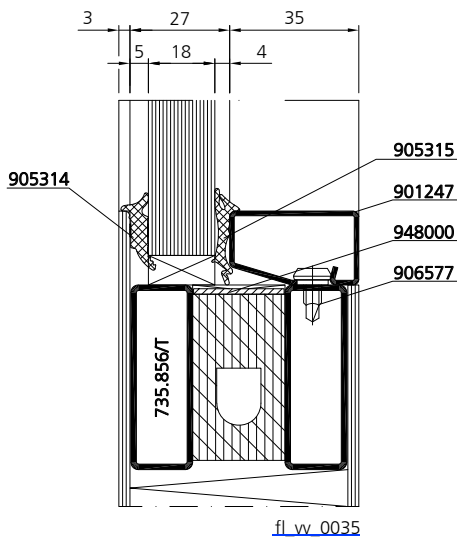
b) Hartholz, wahlweise Promatect H  
Cale de bois dur, au choix Promatect H  
Hard wood block, optionally Promatect H

c) Brandschutzstreifen 948000  
Bande intumescent 948000  
Intumescent strip 948000

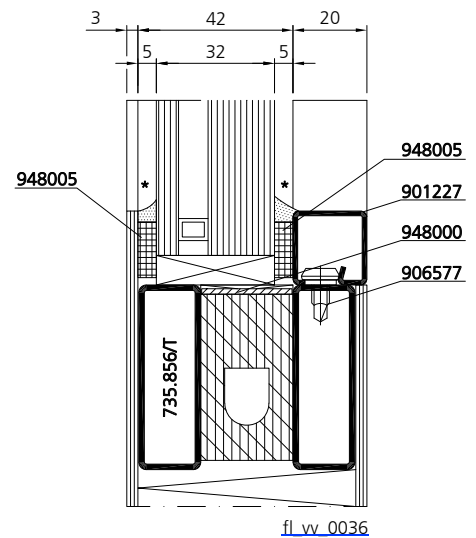
## Verglasung Glasauflager

## Vitrage Support de verre

## Glazing Glass support



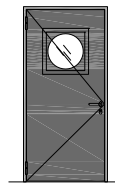
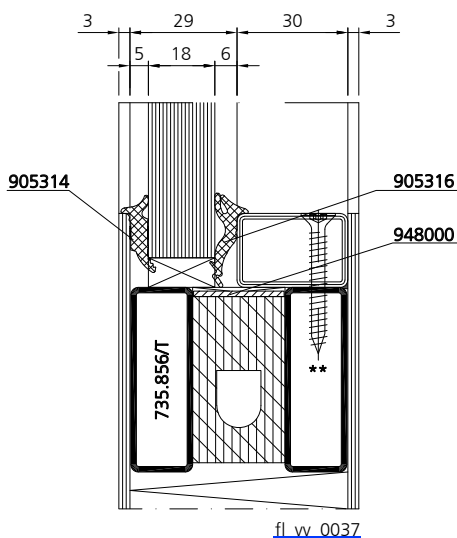
**Einbau Eckig**  
**Montage en angle**  
**Installation square**



Glasunterlage  
Hartholzklötz L=80-100  
wahlweise Promatect H  
Support de verre  
Cale de bois dur L=80-100  
au choix Promatect H  
Glass support  
Hard wood block L=80-100  
optionally Promatect H

\* Wahlweise Versiegelung durch Silikon-,  
Acryl- oder PU-Dichtstoff.  
Protection au choix avec joint silicone,  
acrylique ou PU.  
Optionally sealed with silicone, acryl  
or PU sealant.

\*\* Verschraubungen mittels Schraube M4  
mit Gewinde oder mittels St.-Einnietmutter,  
wahlweise Blechschraube Ø 4.8 x 38.  
Fixation avec vis M4 avec filetage ou au  
moyen d'un rivet taraudé en acier, au choix  
vis à tôle Ø 4.8 x 38.  
Mounted with M4 screw with thread or  
with standard rivet nut, optionally sheet-  
metal screw Ø 4.8 x 38.



**Einbau Rund**  
**Montage circulaire**  
**Installation round**

Stahl- oder Edelstahlrohr  $s \geq 1.5$  mm  
Tube en acier ou en acier inox  $s \geq 1.5$  mm  
Steel or stainless steel tube  $s \geq 1.5$  mm

**Schallschutz****Isolation phonique****Sound insulation**

Leistungseigenschaften  
nach EN 14351-1 und EN 14351-2

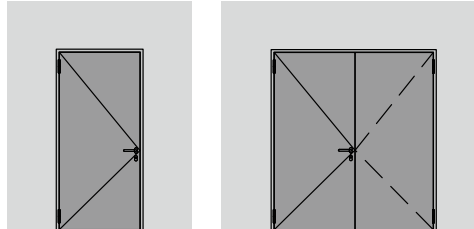
Caractéristiques de performance  
selon EN 14351-1 et EN 14351-2

Performance characteristics according to  
EN 14351-1 and EN 14351-2

Bauarten

Variantes de construction

Construction variations



- 1- und 2-flügelige Türen

- portes à 1 ou 2 vantaux

- 1 and 2 leaf doors,

**Generelle Definitionen****Définitions générales****General definitions**

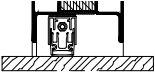
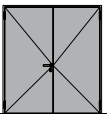
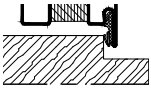
$R_w$	Bewerteter Schalldämmwert nach Labormessungen Coefficient d'isolation phonique évalué selon mesures en laboratoire Assessed sound insulation factor according to laboratory measurements
$R_{w,C}$	Korrekturwert C für Wohnen / Betriebe (z.B. Radio / TV) Valeur de correction C pour habitation/Production (p.ex. radio/TV) Correction value C
$R_{w,Ctr}$	Korrekturwert Ctr für Traffic (z.B. Strassenverkehr Stadt) Valeur de correction Ctr pour le traffic (p.ex. circulation en ville) Correction value Ctr
$R'_w$	Schalldämmwert am Bau gemessen Coefficient d'isolation phonique mesuré au bâtiment Sound insulation factor



### Legende der Bezeichnungen in den Tabellen

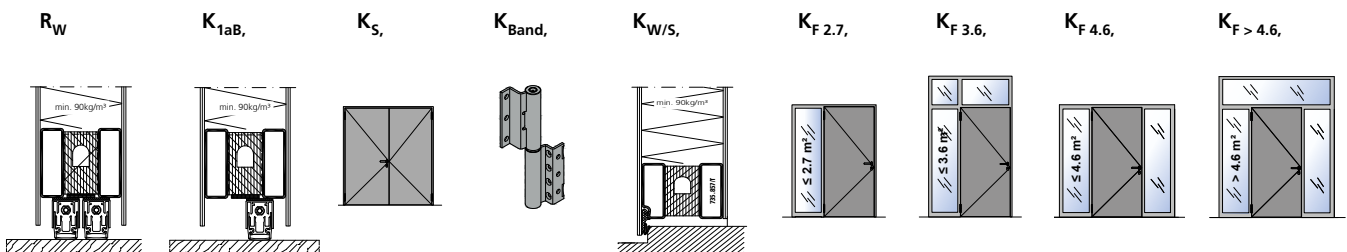
### Légende des descriptions dans les tableaux

### Legend of descriptions in the tables

	$R_w$	Bewerteter Schalldämmwert der 1-flügeligen Tür in Abhängigkeit zur Schalldämmung $R_{w, \text{Füllung}}$ Coefficient d'isolation phonique évalué de la porte à 1 vantail resp. vitrage fixe, dépendant du coefficient d'isolation phonique $R_{w, \text{Füllung}}$ Assessed sound insulation factor of the 1 leaf door resp. fixed glazing, depending on the sound insulation factor $R_{w, \text{Füllung}}$
	$R_{w, \text{Füllung}}$	Bewerteter Schalldämmwert der Füllung (Prüfwert nach ISO 140-3, mit Prüfnachweis einer Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstelle). Coefficient d'isolation phonique évalué du remplissage (valeur d'essai selon ISO 140-3, avec rapport d'essai d'un organisme d'essai, d'inspection et de certification). Assessed sound insulation factor of filling (test value ISO 140-3, with test report of a testing, inspection and certification body).
	$K_{1aB}$	Korrekturwert für Türen mit einer absenkbaren Bodendichtung (geeignet für Schallschutz) Valeur de correction pour portes avec un seul joint seuil automatique (adapté pour isolation phonique) Correction value for doors with one drop floor seal (suitable for sound insulation)
	$K_s$	Korrekturwert für 2-flügelige Türen Valeur de correction pour portes à 2 vantaux Correction value for 2 leaf doors
	$K_{\text{Band}}$	Korrekturwert bei Verwendung von Falzanschraubbändern, die eine Dichtungsebene unterbrechen ( $K_{\text{Band}} = -0,5$ dB pro Band) Valeur de correction en cas d'utilisation des paumelles à visser dans le champ de la porte, lesquelles interrompent le niveau d'étanchéité ( $K_{\text{Band}} = -0,5$ dB par paumelle) Correction value on using screw-on hinges (rebate), which interrupt one sealing level ( $K_{\text{Band}} = -0,5$ dB per hinge)
	$K_{ws}$	Korrekturwert für Türen mit einer Anschlagsschwelle Valeur de correction pour portes avec un seuil en butée Correction value for doors with one buffer threshold

**forster fuego light EI30**  
**Blechtür**
**forster fuego light EI30**  
**Porte tôlée**
**forster fuego light EI30**  
**Sheet metal door**

1 flügelige Blechtür mit zwei absenkbaaren Bodendichtungen Porte tôlée à 1 vantail avec deux joints seuil automatiques 1 leaf sheet metal door with two drop floor seals	C	Ctr	Füllung Remplissage Filling	Korrekturen Corrections Corrections			
$R_W$ dB			$R_{W, \text{ Füllung}}$ dB	$K_{1aB}$ dB	$K_S$ dB	$K_{\text{Band}}$ dB	$K_{W/S}$ dB
49	-1	-3	Mineralfülle 90 kg/m <sup>3</sup> Aïne minérale 90 kg/m <sup>3</sup> Mineral wool 90 kg/m <sup>3</sup>	-8	0	pro Band / par paumelle / - 0,5 per hinge	0



! Blechtüren mit Glasausschnitten oder Festverglasung siehe new@ Nr. 142 Schallschutz

! Portes en tôle avec découpe en verre ou vitrage fixe voir new@ No. 142 Isolation phonique

! Sheet metal doors with glass cut-out or fixed glazing see new@ No. 142 sound insulation.

**Berechnungsbeispiel**
**Exemple de calcul**
**Calculation example**

Geforderter Schalldämmwert $R_W$ des Bauteils: 45 dB	Coefficient d'isolation phonique $R_W$ exigé de l'élément: 45 dB	Required sound insulation factor $R_W$ of the construction: 45 dB	Korrekturwert Valeur de correction Correction value	Wert Valeur Value
Schalldämm-Mass der Blechtüre 49 dB	Coefficient d'isolation phonique du remplissage 49 dB	Sound insulation factor of filling 49 dB	$R_W$	49 dB
2-flügelige Tür	Porte à 2 vantaux	2 leaf door	$K_S$	- 0 dB
Falzenschraubbänder, die eine Dichtungsebene unterbrechen	Paumelles à visser dans le champ de la porte, qui interrompent le niveau d'étanchéité	Screw-on hinges (rebate), which interrupt one sealing level	$K_{\text{Band}}$ , (4 x 0.5 dB)	- 2 dB
Füllungen > 3.6 / ≤ 4.6 m <sup>2</sup>	Remplissages > 3.6 / ≤ 4.6 m <sup>2</sup>	Fillings > 3.6 / ≤ 4.6 m <sup>2</sup>	$K_{F 4.6}$	- 2 dB
<b>Ergebnis Schalldämmwert <math>R_W</math> des Bauteils</b>	<b>Résultat coefficient d'isolation phonique <math>R_W</math> de l'élément</b>	<b>Result sound insulation factor <math>R_W</math> of the construction</b>		<b>45 dB</b>

## Verarbeitung

### Kontrolle und Optimierung der Werte am Bau

#### Falzdichtung

##### Ausführung:

- Visuelle Kontrolle ob Anschlagdichtung gut anliegt, durchgehend vorhanden und im Eckbereich umlaufend ist
- Anpressdruck der Anschlagdichtung mit Papierstreifen testen

##### Mögliche Verbesserungsmaßnahmen:

- Anpressdruck durch Justieren des Türflügels erhöhen (Toleranzen von Falzluft und Schattenfuge beachten)
- Türbänder 3D einbauen bzw. nachstellen
- Ersetzen der Dichtungen durch Anschlagdichtung 905406
- Anpressdruck durch Nachstellen des Schliessblechs erhöhen (Schliessblech Hauptschloss drehen)
- Schliesskraft des Türschliessers erhöhen
- Zusatzverriegelung nach oben einbauen bzw. nachstellen
- Mehrfachverriegelung einbauen

#### Schwellendichtungen

##### Ausführung:

- Kontrolle, ob Boden fest und eben ist
- Visuelle Kontrolle, ob die Schwellendichtung unten und seitlich gut abschliesst (ev. mit Lichtstrahl überprüfen)
- Kontrolle, ob die absenkbare Bodendichtung durchgehend am Sockelprofil anliegt

##### Mögliche Verbesserungsmaßnahmen:

- Anpressdruck nachstellen (Angaben des Lieferanten beachten)
- Bodenluft verringern
- Falzdichtband 988051 oben an der Bodendichtung anbringen oder erneuern
- Zweite Bodendichtung einbauen

## Mise en œuvre

### Contrôle et optimisation des valeurs sur site (ou sur le chantier à choix)

#### Joint de feuillure

##### Réglages:

- Contrôler visuellement si le joint de butée est posé bien à plat, et est présent en continu tout autour et aux angles
- Tester la pression d'appui du joint de butée avec une bande de papier

##### Améliorations possibles:

- Augmenter la pression d'appui en ajustant le vantail de porte (respecter les tolérances de joint de porte et joint creux)
- Monter des paumelles 3D resp. les ajuster
- Remplacer les joints par le joint de butée 905406
- Augmenter la pression d'appui en ajustant la gâche (tourner la gâche de la serrure principale)
- Augmenter la force de fermeture du ferme-porte
- Monter un verrouillage supplémentaire vers le haut resp. l'ajuster
- Monter un verrouillage multiple

#### Joint de seuil

##### Réglages:

- Contrôle, si le sol est ferme et plan
- Contrôle visuel, si le joint de seuil se ferme bien vers le bas et latéral (ev. examiner avec un faisceau lumineux)
- Contrôle, si le joint seuil automatique est appliqué en continu au profilé de socle

##### Améliorations potentielles:

- Ajuster la pression d'appui (respecter les indications du fabricant)
- Réduire le jeu entre porte et sol
- Monter ou remplacer la bande d'étanchéité de feuillure 988051 dessus le joint seuil
- Remplacer éventuellement les joints
- Monter un second joint de seuil automatique

## Processing

### Control and optimising of the values on the building

#### Rebate seal

##### Installation:

- Visual check, that the weather strip-ping is lying flat, weather stripping in the corners
- Test contact pressure of the weather stripping by trying to slip a paper-strip between door/frame

##### Possible measures for improvement:

- Increase contact pressure by adjusting the door leaf (respect tolerances of rebate clearance and shadow gap)
- Adjust the rebate space in to ensure correct gap & lateral position
- Mount 3D door hinges resp. adjust them
- Replace the fitted weather strippings by weather strippings 905406
- Increase contact pressure by readjusting the keeps (turn the keep for main lock)
- Increase the closing force of the door closer
- Install an additional top shootbolt, or adjust existing
- Install a multi-point lock

#### Threshold seal

##### Installation:

- Check, that the floor is firm and level
- Visual check, that the threshold seal is sideways and to the bottom properly closed
- Check, that the drop seal is fitted continuously & close to the base profile & deploys to close any gap

##### Possible measures for improvement:

- Adjust contact pressure (observe the specifications of the manufacturer)
- Reduce gap between door and bottom
- Install or replace the rebate sealing tape 988051 on top of the drop seal
- If necessary, replace the seals
- Install a second drop seal

## Verarbeitung

- Falls Verbesserungsmaßnahmen nicht zum gewünschten Erfolg führen, Bodenluft provisorisch mit Kitt (z.B. Terostat) abdichten und mittels Abhörtest Schwachstellen eruieren

### Füllungen

Ausführung:

- Beidseitige visuelle Kontrolle ob Verglasungsdichtungen gut anliegen
- Füllung entspricht dem bestellten Produkt

Mögliche Verbesserungsmaßnahmen:

- Allenfalls Ersetzen der Verglasungsdichtungen (mit 45° Gehrungsschnitt)
- Nassversiegelungen ausbessern
- Bei Ausführung mit zwei Glashalteleisten: zusätzliche Versiegelung bei der inneren Glashalteleiste anbringen
- Glasaufbau kontrollieren (z.B. mit GlassBuddy@plus)
- Füllung durch ein besser dämmendes Produkt ersetzen

### Bauanschluss

Ausführung:

- Kontrolle der Fugen zum Bauanschluss

Mögliche Verbesserungsmaßnahmen:

- Anbringen oder Ausbessern der Fuge
- Fuge beidseitig abdichten (Hohlräume hinterfüllen)

## Mise en œuvre

- Si les mesures d'amélioration n'aboutissent pas au résultat souhaité, scellez temporairement le jeu entre porte et sol avec du mastic (p. ex. Terostat) et identifiez les points faibles à l'aide d'un test d'écoute

### Remplissages

Réglages:

- Contrôler visuellement sur les deux côtés que les joints de vitrage soient posés bien à plat
- Le remplissage correspond au produit commandé

Améliorations potentielles:

- Remplacer éventuellement les joints de vitrage (avec coupe en onglet 45°)
- Retoucher les vitrages au silicone
- Version avec deux parclozes: appliquer une étanchéité supplémentaire à la parcloze intérieure
- Contrôler la structure du verre (p. ex. avec GlassBuddy@plus)
- Remplacer le remplissage par un produit avec une meilleure isolation

### Raccord mural

Réglages:

- Contrôler les joints vers les raccords muraux

Améliorations potentielles:

- Appliquer ou retoucher le joint
- Etancher le joint sur les deux côtés (charger les cavités)

## Processing

- If the measures of improvement have not worked, seal the gap between door and bottom provisional with sealing compound (e.g. Terostat) and identify the weak points with some form of air test

### Fillings

Installation:

- Visually check on both sides, that the glazing seals are lying flat
- Filling correspond to the ordered product

Possible measures for improvement:

- Possibly replace the glazing seals (with mitre joint 45°)
- Repair the wet glazings details
- For version with two glazing beads: apply an additional sealing at the inner glazing bead
- Check the glass structure (e.g. with GlassBuddy@plus)
- Replace filling with a better insulating product

### Wall abutment

Installation:

- Check the joint between frame & wall abutment

Possible measures for improvement:

- Apply or repair the joint
- Seal the joint on both sides (fill the cavities)

## Verarbeitung

### Flankierende Bauteile

Ausführung:

- Kontrolle, ob Unterlagsboden und Bodenbelag im Bereich des Elements unterbrochen sind
- Kontrolle, ob keine direkte Verbindung zwischen abgehängter Decke und Element besteht
- Kontrolle, ob Kanäle und Leitungsdurchführungen gemäss Schallschutzanforderung ausgeführt sind

Mögliche Verbesserungsmassnahmen:

- Kabelkanäle ausstopfen und abdichten
- Luftkanäle mit Schalldämpfern ausrüsten.

### Dokumentation

Aktualisierung der Verarbeiterordner forster fuego light und forster presto in Vorbereitung.

## Mise en œuvre

### Éléments adjacents

Réglages:

- Contrôler si la chape et le revêtement de sol sont interrompus dans la zone de l'élément
- Contrôler qu'il n'existe aucune liaison directe entre le plafond suspendu et l'élément
- Contrôler que les conduits et passe-câbles soient réalisés selon les exigences d'isolation phonique

Améliorations potentielles:

- Bourrer et étancher les conduits de câbles
- Equiper les conduits d'air avec des isolants phoniques.

### Documentation

Mise à jour des classeurs de mise en œuvre forster fuego light et forster presto en préparation.

## Processing

### Flanking building parts

Installation:

- Control, that underlay and floor covering are interrupted in the area of the element
- Control, that no direct connection exists between suspended ceiling and element
- Control, that channels and cable bushings are executed according to the sound insulation requirements

Possible measures for improvement:

- Stuff and seal the cable channels
- Fill the air ducts with silencers.

### Documentation

Update of the processing manuals forster fuego light and forster presto are in preparation.

## Allgemeine Hinweise

Die Forster-Profilstahlrohr-Serien und das entsprechende Zubehör sind für unterschiedliche Anwendungsmöglichkeiten im Metall- und Fassadenbau entwickelt. Die Serien sind bestimmt für die Verarbeitung durch Fachbetriebe des Metallbaus, der Fensterherstellung und dergleichen, welche vertraut sind mit den anerkannten Regeln der Technik, insbesondere auf dem Gebiet des Metall-, Türen-, Fenster- und Fassadenbaus und bei denen die Kenntnisse aller einschlägigen Normen, Richtlinien und Verarbeitungshinweise der Profillieferanten vorausgesetzt werden kann.

Alle von uns herausgegebenen Unterlagen, die sich mit der Kombination, dem Zusammenbau, der Anordnung, Verarbeitung, Veredelung und Montage der angebotenen Artikel befassen, sind freiwillige Dienstleistungen, die dem Facharbeiter Anregungen und Vorschläge bieten sollen oder aber einen Bericht über bereits ausgeführte Kombinationen und Anlagen zum Inhalt haben. Dabei muss der Facharbeiter bei Benutzung solcher Unterlagen stets selber kritisch prüfen, ob die hier gemachten Vorschläge für seinen Fall in jeder Hinsicht geeignet und zutreffend sind, da die Vielzahl der in der Praxis vorkommenden Einbau- und Belastungsfälle in derartigen Unterlagen nicht erfasst werden kann.

## Généralités

Les séries de profilés en acier Forster et les accessoires correspondants sont développés en vue d'offrir diverses possibilités d'applications pour les constructions métalliques et les façades. Ces séries sont destinées à la mise en œuvre par des entreprises spécialisées dans la construction métallique, la fabrication de fenêtres et autres secteurs similaires, et qui connaissent les règles reconnues de la technique, notamment dans le domaine de la construction de portes, fenêtres et façades métalliques, et qui disposent des connaissances nécessaires sur toutes les normes, directives et indications de mise en œuvre applicables des fournisseurs de profilés.

Tous les documents publiés par nos soins et qui portent sur les possibilités de combinaison, l'assemblage, l'implantation, la mise en œuvre, la finition et le montage des articles que nous proposons, constituent des prestations de plein gré censées fournir au spécialiste des suggestions et des solutions ou rendre compte des combinaisons et installations déjà réalisées. En utilisant cette documentation, le spécialiste devra toujours l'examiner de manière critique et vérifier que les propositions qu'elle présente sont bien pertinentes et adaptées à son propre cas à tous égards, car il est impossible de résumer dans une documentation de ce type la multitude des cas de figure rencontrés dans la pratique tant en termes d'installations que de sollicitations.

## General advice

Forster's series of profiled steel sections and the corresponding accessories have been developed for a wide range of applications in the manufacture of metal structures and façades. These series are designed for processing by specialist firms in the metal-working industry, window construction and similar, who are familiar with the appropriate technical standards, particularly in the field of metal working, door, window and façade construction and where an adequate knowledge of all relevant standards, directives and suppliers' processing instructions can safely be assumed.

All the documentation published by us concerning the combination, erection, arrangement, processing, refinement and assembly of the articles on offer are voluntary services intended as suggestions and ideas for the expert, or else represent a report on combinations and installations already assembled. In all cases when using this documentation, the expert must always critically study whether the suggestions and ideas are suitable and appropriate for the case in point, since loads and stresses vary so greatly that it is impossible in this kind of documentation to cover every eventuality occurring in practice.

## Allgemeine Hinweise

## Généralités

## General advice

### Technische Beratung bei Planung und Projektierung

Die kostenlose technische Beratung bei Planung und Projektierung sind weder als Haupt- noch als Nebenpflicht Gegenstand unserer Angebotes bzw. des Kaufvertrages. Die Forster Profilsysteme AG hat diesbezüglich keinen Rechtsbindungswillen.

Alle Anregungen, Ausschreibungs-, Konstruktions- und Einbauvorschläge, statische Berechnungen, Materialkalkulationen, etc., die im Rahmen der Beratung und Diskussion, in Skizzenform, Zeichnungen, Schriftwechsel oder Ausarbeitung von Mitarbeitern unseres Hauses gemacht werden, erfolgen nach bestem Wissen und sind als kostenlose und unverbindliche Dienstleistung zu verstehen, für die wir keine Haftung übernehmen. Die Planungshoheit liegt jederzeit ausschließlich beim Bauherrn und Architekten. Bauseitige Vorgaben werden durch die Forster Profilsysteme AG nicht geprüft.

Werden verbindliche Auskünfte erwünscht, insbesondere über den Einbau der Elemente und über bauphysikalische Probleme, wie z. B. Statik, Befestigung, Wärme-, Feuchtigkeits-, Brand-, Rauch- oder Schallschutz, etc. oder über den Einbau von Komponenten anderer Hersteller in den Fassaden bzw. Metallbaukonstruktionen von Forster Profilsysteme AG muss ein gesonderter entgeltlicher Beratervertrag in schriftlicher Form abgeschlossen werden.

### Conseil technique lors de la planification et de l'établissement du projet

Le conseil technique gratuit fourni lors de la planification et de l'établissement du projet ne constitue ni une obligation principale ni une obligation secondaire de notre offre ou du contrat de vente. Forster Systèmes de profilés SA n'exprime pas la volonté de se lier juridiquement à ce sujet.

Toutes les idées, propositions de soumission, de construction et de montage, de même que tous les calculs statiques, calculs de matériel, etc. fournis par nos collaborateurs dans le cadre des prestations de conseil ou discussions, sous forme de croquis, de dessins, de correspondance ou d'une étude, sont donnés en toute bonne foi et s'entendent comme service gratuit non contractuel pour lequel nous déclinons toute responsabilité. A tout moment, la planification relève exclusivement des compétences du maître de l'ouvrage et de l'architecte. Forster Systèmes de profilés SA ne contrôle pas les exigences incombant à ces autorités.

La demande de renseignements contractuels, notamment en relation avec le montage des éléments et les questions relatives à la physique des constructions, comme la statique, la fixation, la protection contre la chaleur, l'humidité, le feu ou le bruit, etc. ou concernant le montage de composants d'autres fabricants dans les façades ou les constructions métalliques de Forster Systèmes de profilés SA exige la conclusion d'un contrat de conseil payant établi séparément par écrit.

### Technical support in planning and project work

Free of charge technical consultation during planning and project preparation does not form part of our quotation or contract of sale as either a primary or secondary obligation. Forster Profile Systems Ltd. has no intention to create legal relations in this regard.

All ideas, suggestions for tender, design and installation, static calculations, material calculations, etc. provided within the context of consultation and discussion, in the form of sketches, drawings, correspondence or plans drawn up by our employees are made to the best of our knowledge and ability and shall be considered a free of charge service without any obligation for which we do not accept any liability. The responsibility for the planning lies at all times exclusively with the builder and architect. On-site plans will not be verified by Forster Profile Systems Ltd.

A separate consultancy contract involving payment must be concluded in the written form if information of a binding nature is required, especially with regard to the installation of the elements and the building physics involved in problems such as static calculations, fastenings, thermal insulation, waterproofing, fire, smoke and sound protection, etc. or to the installation of components from other manufacturers in the façades or metal structures from Forster Profile Systems Ltd.

## Allgemeine Hinweise

### Gewährleistung

Sofern nicht schriftlich eine andere Vereinbarung getroffen wird, besteht eine Gewährleistung der Forster Profilsysteme AG lediglich im Rahmen der dem Käufer bekannten „Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen der Forster Profilsysteme AG“.

Voraussetzung ist in jedem Fall die ausschliessliche Verwendung von Original-Konstruktionsteilen (Profile, Zubehör, Beschläge) aus dem jeweils gültigen Forster-Lieferprogramm. Für Mängel, welche aus der Verwendung von anderen Artikeln als Forster-Original-Artikeln herrühren, wird jede Haftung abgelehnt. Werden nicht Original-Konstruktionsteile zur Anwendung gebracht, verlieren die an Forster verliehenen Prüfzeugnisse und Atteste für derartig ausgeführte Konstruktionen ihre Gültigkeit.

### Hinweis

Die Aktualität, Vollständigkeit oder Qualität der Inhalte wird nicht gewährleistet. Wir behalten uns vor, den technischen Inhalt ohne Vorankündigung ganz oder teilweise zu ändern. Für Schäden irgendwelcher Art, die aufgrund der Verwendung der Informationen in diesem Dokument oder aufgrund deren Unvollständigkeit entstehen, wird keinerlei Haftung übernommen.

Die Nichtbeachtung der jeweils aktuellen auf der Herstellerhomepage abrufbaren produktspezifischen sowie allgemeinen Informationen, insbesondere betreffend bestimmungsgemässe Verwendung, Sicherheitsbestimmungen, Produkt-leistung und -wartung sowie Informations- und Instruktionspflichten, entbindet den Hersteller von seiner Produkthaftung.

## Généralités

### Garantie

Dans la mesure où aucune autre convention par écrit n'a été passée, la garantie de la société Forster Systèmes de profilés SA n'est applicable que dans le cadre des «Conditions générales de vente et de livraison de Forster Systèmes de profilés SA», qui sont connues de l'acheteur.

Cela suppose dans chaque cas l'utilisation exclusive d'éléments de construction d'origine (profilés, accessoires, quincailleries) provenant du programme de fournitures Forster respectivement applicable. Toute responsabilité est déclinée dans le cas de vices résultant de l'utilisation de tout autre article que les éléments d'origine Forster. Dans l'éventualité où les éléments utilisés ne sont pas des pièces de construction d'origine, les certificats d'essais et attestations attribués à Forster pour les constructions de ce type perdent toute validité.

### Remarque

Nous ne garantissons pas l'actualité, l'exhaustivité ou la qualité des contenus. Nous nous réservons le droit de modifier le contenu technique, en partie ou en totalité, sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages de quelque nature que ce soit, résultant de l'utilisation des informations contenues dans le présent document ou de leur caractère incomplet.

Le non-respect des informations spécifiques aux produits et générales qui sont consultables sur le site du fabricant dans leur version actualisée, en particulier concernant l'utilisation conforme aux dispositions, les consignes de sécurité, les caractéristiques et l'entretien du produit, de même que les obligations d'informations et d'instructions, dégage le fabricant de sa responsabilité du fait des produits.

## General advice

### Warranty

Unless a written agreement on the contrary has been concluded, the warranty granted by Forster Profile Systems Ltd. applies solely to the extent of the "General Conditions of Sale and Delivery of Forster Profile Systems Ltd." with which the customer is already familiar.

In all cases the warranty only applies provided that original construction parts (profiles, accessories, fittings) are used from the currently valid Forster range. All liability is declined for any damage arising from the use of articles other than Forster original articles. If articles other than Forster original articles are used, test certificates and attestations granted to Forster for constructions built using such articles are deemed to be invalid.

### Note

The up-to-dateness, completeness or quality of the contents are not guaranteed. We reserve the right to make technical alterations in the content wholly or partially with no prior notice. We are not liable for damages of any kind, which arise from the use of the information in this document or on the basis of its incompleteness.

The non-observance of the information on the home page of the manufacturer which is currently retrievable, specific for the product, as well as general, in particular with regard to the use for the purpose intended, safety regulations, product performance, product maintenance as well as the duty to inform and instruct, releases the manufacturer from his liability for his product.





Swiss Re, CH-Rüschlikon

04/24



**forster**

**Profilsysteme in Stahl und Edelstahl**

**Systèmes de profilés en acier et en acier inox**

**Steel and stainless steel profile systems**

